



Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXXV.]

PRYS 6d.

PRETORIA,

18 JULIE 1941
18 JULY

PRICE 6d.

[No. 2923]

*Alle Proklamasies, Goewermements- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGEDLAGBARE SIR PATRICK DUNCAN, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDER-SKEIE ORDE VAN SINT MICHEL EN SINT JORIS, EEN VAN SY MAJESTEIT SE ADVOKATE BELESE IN DIE REG, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 123, 1941.]

REGULASIES VIR DIE BEHEER VAN VERKEER EN DIE BESKERMING VAN PAAIE EN WEGWYSERS IN SEKERE NATURELLEGEBIEDE.

Nademaal dit raadsaam is om voorsiening te maak vir die beheer van verkeer en die beskerming van paaie en wegwysers in sekere natuurellegebiede in die Kaapprovinsie;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel vyf-en-twintig van die Naturelle-administrasie Wet, 1927 (Wet No. 38 van 1927), hierby proklameer, verklaar en bekendmaak dat vanaf en na die datum van afkondiging hiervan onderstaande regulasies in werking tree en van krag is in sodanige gebiede in die verskillende distrikte soos in die bylae van hierdie proklamasie aangedui en waarna in genoemde subartikel, gelees met artikel een-en-twintig van die Natureltrust en -grond Wet, 1936 (Wet No. 18 van 1936), verwys word:—

WOORDOMSKRYWING.

1. In hierdie proklamasie beteken—

„pad”—

- (a) 'n pad of gedeelte van 'n pad wat ingevolge artikel vier van die Wet op Nasionale Paaie, 1935 (Wet No. 42 van 1935), verklaar of aanbeveel is vir verklaring tot 'n nasionale pad; en
- (b) enige ander pad of gedeelte van 'n pad wat onder die beheer van die Administrateur van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop val.

REËLING VAN VERKEER.

2. Waar 'n nithangbord aantoon dat 'n pad gesluit is vir verkeer en dat 'n verlegging aangebring is, mag niemand—

- (i) 'n voertuig op so 'n pad dryf of bestuur of laat dryf of bestuur nie;
- (ii) 'n voertuig op die verlegging vinniger as 15 myl per uur dryf of bestuur of laat dryf of bestuur nie.

*All Proclamations, Government and General Notices, published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR PATRICK DUNCAN, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ONE OF HIS MAJESTY'S COUNSEL LEARNED IN THE LAW, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 123, 1941.]

REGULATIONS FOR THE CONTROL OF TRAFFIC AND THE PROTECTION OF ROADS AND ROAD SIGNS IN CERTAIN NATIVE AREAS.

Whereas it is expedient to make provision for the control of traffic on and the protection of roads and road signs in certain Native Areas, in the Cape Province;

Now, therefore, under and by virtue of the powers and authorities vested in me by sub-section (1) of section twenty-five of the Native Administration Act, 1927 (Act No. 38 of 1927), I do hereby proclaim, declare and make known that from and after the date of promulgation hereof, the following regulations shall take effect and have the force of law in such areas in the several districts set forth in the Schedule to this Proclamation as are referred to in the said sub-section; read with section twenty-one of the Native Trust and Land Act, 1936 (Act No. 18 of 1936):—

DEFINITIONS.

1. In this Proclamation—

“road” shall mean—

- (a) any road or portion of a road declared or recommended for declaration as a national road in terms of section four of the National Roads Act, 1935 (Act No. 42 of 1935); and
- (b) any other road or portion of a road which falls under the control of the Administrator of the Province of the Cape of Good Hope.

REGULATION OF TRAFFIC.

2. Where it is indicated by signboards that a road is closed to traffic and that a temporary by-pass has been provided, no person shall—

- (i) drive, or cause to be driven, any vehicle over such road;
- (ii) drive, or cause to be driven, any vehicle over the by-pass provided at a speed in excess of 15 miles per hour.

3. Waar wegwysers aantoon dat slegs een kant van 'n pad oop is vir verkeer mag niemand—

- (i) 'n voertuig op die geslote kant van die pad dryf of bestuur of laat dryf of bestuur nie;
- (ii) 'n voertuig op die oop kant van die pad vinniger as 15 myl per uur dryf of bestuur of laat dryf of bestuur nie.

4. Waar wegwysers aantoon dat, hoewel so 'n pad oop is vir verkeer, dit aangelê of herstel word, mag niemand 'n voertuig oor so 'n pad vinniger as 10 myl per uur dryf of bestuur of laat dryf of bestuur nie.

BESKERMING VAN PAAIE.

5. Geen wiel- of kruipertrekker, snymasjien of ander masjien of voertuig, of dit nou selfaandrywend is of deur 'n selfaandrywende masjien, of voertuig of deur diere getrek word, mag op 'n pad gebruik word as daar dwarsysters, tande, ore of groewe vas- of aangeheg is aan die padwiele of bande van so 'n wiel- of kruipertrekker, snymasjien of ander masjien of voertuig, tensy, terwyl so 'n wiel- of kruipertrekker, snymasjien of ander masjien of voertuig op die pad is of daarop beweeg, sulke dwarsysters, tande, ore of groewe of afgehaal word of die padwiele of bande van plat skoene of dekstroke of ander geskikte bedekking wat groot genoeg is, op so 'n wyse voorsien word dat elke padwiel of band 'n plat en gelyke kontak met die oppervlakte van die pad maak.

6. Geen voertuig of masjien wat toegerus is met 'n wiel wat gewoonlik gemaak is vir 'n motorkar of ander soortgelyke voertuig mag op enige pad gebruik word tensy so 'n wiel voorsien is van yster-, lug- of soliede rubberbande wat 'n plat en gelyke kontak met die oppervlakte van die pad maak.

7. Geen voertuig of masjien met wiele waaraan daar soliede rubberbande is, mag op 'n pad gebruik word as enige wiel 'n gewig dra van meer as 700 lb. per lengteduim van die breedte van die band, gemeet oor die oppervlak wat met die grond kontak maak en ook mag die dikte van so 'n band nie minder as een duim wees nie.

8. Geen voertuig of masjien met wiele waaraan daar ysterbande is, mag op 'n pad gebruik word as enige wiel 'n gewig dra van meer as 350 lb. per lengteduim van die breedte van die band, gemeet oor die oppervlak wat met die grond kontak maak.

9. Geen voertuig of masjien met ysterbande mag op 'n pad gebruik word as so 'n voertuig die pad beskadig of waarskynlik kan beskadig as gevolg van uitermatige slinger of skeefloop van die wiele of as gevolg van verminderde grondkontakbreedte van rondgeslyte bande.

10. Geen slee, ploeg, boomstam, boom, bos of ander voorwerp mag op 'n pad gesleep word nie tensy dit op so 'n wyse op wiele vervoer word dat alleen die wiele die oppervlakte van so 'n pad raak.

11. Geen voertuig of masjien mag op so 'n wyse op 'n pad gedryf of bestuur word dat dit waarskynlik die oppervlakte van so 'n pad kan beskadig.

12. Geen brik of ander aanhegsel (vas- of los) mag gebruik word vir 'n voertuig of masjien wat op 'n pad gedryf of bestuur word as die uitwerking van so 'n brik of ander aanhegsel is om die wiele te rem en hulle sodoende op die oppervlakte van die pad te laat sleep, tensy sodanige remming nodig is om die voertuig of masjien in geval van nood tot stilstand te bring.

13. Geen gat mag op die oppervlakte van 'n pad gegrawe word om herstel- of verstelwerk aan 'n voertuig of masjien te vergemaklik nie, en 'n klip of ander voorwerp wat gebruik word om 'n voertuig of masjien tydelik op die pad te laat stilstaan, moet verwyder word nadat dit klaar gebruik is.

BESKERMING VAN WEGWYSERS.

14. Geen tekens of uithangborde, waarskuwingsvlae, ligte, landmetersvlae, bakens, mylklippe, heinings, bome, traliewerke, skuttings, kennisgewingsborde of enige ander wyser wat op, langs of naasaan en in verband met 'n pad opgerig of aangebring is, mag verwyder, beskadig of vernietig word en niemand mag op enige wyse daaraan peuter nie en ook mag werk van die Provinsiale Administrasie, Kaap die Goeie Hoop, wat verrig of herstel word op generlei wyse belemmer of beskadig word nie.

STRAFKLOUSULE.

15. Enigeen wat 'n bepaling van hierdie proklamasie oortree, pleeg 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens £10, of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een maand.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Agste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Een-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

D. REITZ.

3. Where it is indicated by signboards that only one side of a road is open to traffic, no person shall—

- (i) drive, or cause to be driven, any vehicle over the closed side of the road;
- (ii) drive, or cause to be driven, any vehicle over the open side of the road at a speed in excess of 15 miles per hour.

4. Where it is indicated by signboards that, although such road is open to traffic, it is under construction or repair, no person shall drive, or cause to be driven, any vehicle over such road at a speed in excess of 10 miles per hour.

PROTECTION OF ROADS.

5. No wheel or crawler tractor, reaper or other machine or vehicle, whether self-propelled or drawn by a self-propelled machine or vehicle or by animals, shall be used upon any road if the road wheels or tracks of such wheel or crawler tractor, reaper or other machine or vehicle are fitted with or have attached to them bars, spikes, lugs or flutes, unless while such wheel or crawler tractor, reaper or other machine or vehicle is upon, or in motion upon any road, either such bars, spikes, lugs or flutes are removed or the road wheels or tracks are provided with flat shoes or track bands or other suitable covering of adequate size in such a way as to give each road wheel or track a flat and even contact with the surface of the road.

6. No vehicle or machine equipped with any wheel ordinarily made for fitting to a motor car or other similar vehicle shall be used on any road unless such wheel has fitted to it an iron, pneumatic or solid rubber tyre which shall make a flat and even contact with the surface of the road.

7. No vehicle or machine equipped with wheels fitted with solid rubber tyres shall be used on any road if any wheel carries a weight of more than 700 lb. per lineal inch of width of tyre measured across the surface making contact with the ground nor shall the thickness of such tyre be less than one inch.

8. No vehicle or machine equipped with wheels fitted with iron tyres shall be used on any road if any wheel carries a weight of more than 350 lb. per lineal inch of width of tyre measured across the surface making contact with the ground.

9. No iron tyred vehicle or machine shall be used on any road if such vehicle or machine causes or is likely to cause damage to the road through excessive wobbling or sideplay of the wheels, or through the reduced ground contact width of roundly worn tyres.

10. No sleigh, sledge, plough, tree trunk, tree, bush or other object shall be drawn along any road unless carried on wheels in such a way as to ensure that only the wheels touch the surface of such road.

11. No vehicle or machine shall be driven on any road in a manner likely to cause damage to the surface of such road.

12. No brake or other attachment (fixed or loose) shall be used on any vehicle or machine being driven along any road if such brake or other attachment has the effect of locking the wheels and so causing them to drag along the road surface, unless such locking is necessary to bring the vehicle or machine to a stop in the event of emergency.

13. No hole shall be dug in the surface of any road for the purpose of facilitating repairs or adjustments to any vehicle or machine, and any stone or other article used for the purpose of temporarily holding a vehicle or machine stationary on the road, shall be removed after it has served its purpose.

PROTECTION OF ROAD SIGNS.

14. No signs or signboards, warning flags, lights, survey flags, beacons, milestones, fences, trees, rails, hoardings, notice boards or any other indicator erected or established upon, alongside or adjacent to and in connection with any road shall be removed, damaged, destroyed or in any way interfered with nor shall any work of the Provincial Administration of the Province of the Cape of Good Hope, in the course of construction or reconstruction be hindered, obstructed or damaged in any way whatsoever.

PENALTY CLAUSE.

15. Any person contravening any of the provisions of this proclamation shall be guilty of an offence; and shall be liable, on conviction, to a fine not exceeding £10, or in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding one month.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Eighth day of July One thousand Nine hundred and Forty-one.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. REITZ.

BYLAE.

Die distrikte:—

Bizana.	Ngqeleni.
Butterworth.	Nqamakwe.
Elliotdale.	Port St. Johns.
Engcobo.	Qumbu.
Flagstaff.	St. Marks.
Idutywa.	Tabankulu.
Kentani.	Tsolo.
Libode.	Tsomo.
Lusikisiki.	Umtata.
Mqanduli.	Willowvale.
Mount Ayliff.	Xalanga.
Mount Fletcher.	Herschel.
Mount Frere.	Glen Grey.

* No. 124, 1941.]

UITBREIDING VAN VERTEENWOORDIGING OP DIE RAAD VAN DIE UNIVERSITEITSKOLLEGE VAN DIE ORANJE-VRYSTAAT.

Nademaal die Raad van die Universiteitskollege van die Oranje-Vrystaat, Bloemfontein, aansoek gedoen het om die uitbreiding van verteenwoordiging op die Kollegeraad as volg:—

A. Stadsrade en/of dorpsbesture, wat elk £25 of meer per jaar maar minder as £1,000 per jaar bydra.

- (1) Elke stadsraad of dorpsbestuur, wat hom skriftelik bind om jaarliks £25 tot die algemene fondse van die Universiteitskollege van die Oranje-Vrystaat by te dra, kry een stem in verband met die kiesing van 'n gesamentlike verteenwoordiger of verteenwoordigers van sodanige stadsrade en/of dorpsbesture op die Raad van die Kollege. Vir elke addisionele £25 per jaar, wat 'n stadsraad of dorpsbestuur op hierdie wyse bydra, kry hy 'n bykomende stem.
- (2) Sodra minstens 5 stadsrade en/of dorpsbesture op die wyse tot die fondse van die Kollege bydra, sal hulle geregtig wees om gesamentlik een verteenwoordiger op die Raad te kies.
- (3) Wanneer die bydraes deur minstens vyf stadsrade en/of dorpsbesture £1,000 per jaar oorskry, kan gesamentlik twee verteenwoordigers op die Raad gekies word, mits die totale aantal verteenwoordigers van stadsrade en/of dorpsbesture nie meer is as een-sesde van die aantal lede van die Kollegeraad nie.
- (4) Wanneer die bydraes deur minstens vyf stadsrade en/of dorpsbesture £2,000 per jaar oorskry, kan gesamentlik drie verteenwoordigers op die Raad gekies word, mits die totale aantal verteenwoordigers van stadsrade en/of dorpsbesture nie meer is as een-sesde van die aantal lede van die Kollegeraad nie.

B. Stadsrade of dorpsbesture wat jaarliks elk £1,000 of meer bydra.

Waar 'n stadsraad of dorpsbestuur jaarliks £1,000 of meer bydra tot die algemene fondse van die Kollege, sal so'n stadsraad of dorpsbestuur geregtig wees om in plaas van deelname onder A hierbo, sy eie verteenwoordiger op die Kollegeraad te benoem, mits die totale aantal verteenwoordigers van stadsrade en/of dorpsbesture nie meer is as een-sesde van die aantal lede van die Kollegeraad nie;

En nademaal die Raad van voornoemde Kollege voldoen het aan die vereistes van artikel vier, subartikels (1) en (3) van „de Wet tot Addisionele Regeling van het Hoger Onderwijs” (No. 20 van 1917);

So is dit dat ek, onder en kragtens die magte my verleen by subartikel (1) (c) van artikel vier van genoemde Wet, hierby verklaar, proklameer en bekendmaak dat die uitbreiding van verteenwoordiging waar aansoek om gedoen is deur die Raad van die Universiteitskollege van die Oranje-Vrystaat, Bloemfontein, vandag deur my goedgekeur is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Derde dag van Julie Eenduisend Negehoenderd Een-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

JAN H. HOFMEYR.

* No. 125, 1941.]

AFSONDERING VAN NATURELLE IN DIE STADSGEBIED PIETERSBURG, TRANSVAAL.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel vyf van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923”, soos gewys by Wet No. 25 van 1930 en by Wet No. 46 van 1937, proklameer, verklaar en maak ek hierby bekend dat, vanaf die datum van afkondiging hiervan, alle naturelle behalwe diegene wat kragtens subartikel (2) van genoemde

SCHEDULE.

The Districts of:—

Bizana.	Ngqeleni.
Butterworth.	Nqamakwe.
Elliotdale.	Port St. Johns.
Engcobo.	Qumbu.
Flagstaff.	St. Marks.
Idutywa.	Tabankulu.
Kentani.	Tsolo.
Libode.	Tsomo.
Lusikisiki.	Umtata.
Mqanduli.	Willowvale.
Mount Ayliff.	Xalanga.
Mount Fletcher.	Herschel.
Mount Frere.	Glen Grey.

* No. 124, 1941.]

EXTENSION OF REPRESENTATION ON THE COUNCIL OF THE UNIVERSITY COLLEGE OF THE ORANGE FREE STATE.

Whereas the Council of the University College of the Orange Free State, Bloemfontein, has applied for the extension of representation on the College Council as follows:—

A. Town Councils and/or Village Management Boards, each contributing £25 or more a year but less than £1,000 a year.

- (1) Each Town Council or Village Management Board which agrees in writing to contribute £25 yearly to the general funds of the University College of the Orange Free State shall have one vote each in the election of a joint representative or representatives for such Town Councils and/or Village Management Boards on the College Council. Every additional £25 a year contributed in this manner by a Town Council or Village Management Board shall entitle the contributing body to an additional vote.
- (2) Whenever not less than five Town Councils and/or Village Management Boards contribute in this manner to the funds of the College they shall be entitled to elect jointly one representative on the Council.
- (3) When the contributions made by at least five Town Councils and/or Village Management Boards together exceed £1,000 a year the contributing bodies may jointly elect two representatives on the Council provided the total number of representatives of Town Councils and/or Village Management Boards does not exceed one-sixth of the total number of Councillors.
- (4) When the contributions made by at least five Town Councils and/or Village Management Boards together exceed £2,000 a year the contributing bodies may jointly elect three representatives on the Council provided the total number of representatives of Town Councils and/or Village Management Boards does not exceed one-sixth of the total number of Councillors.

B. Town Councils or Village Management Boards each contributing £1,000 a year or more.

A Town Council or Village Management Board contributing £1,000 or more yearly to the general funds of the College, instead of participating in the above scheme A, shall be entitled to nominate its own representative on the College Council provided the total number of representatives of Town Councils and/or Village Management Boards does not exceed one-sixth of the total number of Councillors;

And whereas the Council of the said College has complied with the requirements of section four, sub-sections (1) and (3) of the Higher Education Additional Provision Act, No. 20 of 1917;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by sub-section (1) (c) of section four of the said Act, I do hereby declare, proclaim and make known that the extension of representation applied for by the Council of the University College of the Orange Free State, Bloemfontein, has to-day been approved by me.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Third day of July One thousand Nine hundred and Forty-one.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

JAN H. HOFMEYR.

* No. 125, 1941.]

SEGREGATION OF NATIVES IN THE URBAN AREA OF PIETERSBURG, TRANSVAAL.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section five of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, as amended by Act No. 25 of 1930 and Act No. 46 of 1937, I do hereby proclaim, declare and make known that from and after the date of promulgation hereof all natives, other than those exempted under the provisions of sub-section

artikel vrygestel is, binne die grense van die stadsgebied Pietersburg in 'n lokasie, naturelledorp of naturelletehuis moet woon.

Proklamasie No. 83 van 23 Mei 1932 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Drie-en-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehoenderd Een-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

D. REITZ.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER EN VAN BUITELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermenskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 999.] [18 Julie 1941.]

Met betrekking tot Goewermenskennisgewing No. 145 van 24 Januarie 1941, word hierby bekend gemaak dat die registrasie ingevolge artikel vier van die Wet op Diplomatieke Immunitet, No. 9 van 1932, van ondergenoemde persone as geregtig tot diplomatieke immunitet kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Gesantskap van die Verenigde State van Amerika:—

Mnr. North Winship.
Mevr. North Winship.
Mnr. H. Earle Russell.
Mevr. Josephine D. Russell.

* No. 1000.] [18 Julie 1941.]

Met betrekking tot Goewermenskennisgewing No. 145 van 24 Januarie 1941, word hierby bekendgemaak dat die registrasie van onderstaande persone ingevolge artikel vier van die Wet op Diplomatieke Immunitet, No. 9 van 1932, as geregtig tot diplomatieke immunitet kragtens genoemde Wet, ingetrek is:—

Japanese Gesantskap:—

Mnr. Kiyomihi Kijima.
Mevr. Chiyo Kijima.
Jongheer Siro Kijima.
Jongheer Korin Kijima.

* No. 1001.] [18 Julie 1941.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag, om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van mnr. Antonin Blahovsky as Agent van die Voorlopige Regering van Tjegglo-Slowakye, met die rang van Konsul-generaal te Kaapstad, in die Unie van Suid-Afrika en die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1024.] [18 Julie 1941.]

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat mnr. Harry Thomson Andrews, Waarnemende Assistent-sekretaris (Administrasie) in die Departement van Verdediging, met ingang van 14 Julie 1941, en gedurende die afwesigheid met verlof van kolonel John Giffard Jeffery, V.D., Onder-sekretaris van Verdediging as Waarnemende Onder-sekretaris van Verdediging aangestel is.

* No. 1025.] [18 Julie 1941.]

WAARSKUWING AAN HANDELAARS EN ANDER.

Die aandaag van handelaars en ander word op die bepalings van die Reglement van Dissipline ingevolge waarvan soldy van lede van die Unie-Verdedigingsmag nie ingehou mag word om private skuld te betaal nie, en ook op die moratorium-bepalings van Wet No. 29 van 1940, soos gewysig by Wet No. 45 van 1941, gevestig. Die Departement van Verdediging kan nie onderneem om met die invordering van geld wat lede van die Unie-Verdedigingsmag aan private persone skuldig is, behulpsaam te wees nie. Handelaars, ens., word dus gewaarsku dat, indien hulle krediet aan lede verleen, hulle dit geheel en al op eie risiko doen.

(2) of the said section, within the limits of the urban area of Pietersburg shall reside in a location, native village or native hostel.

Proclamation No. 83, dated the 23rd May, 1932, is hereby repealed.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Twenty-third day of June One thousand Nine hundred and Forty-one.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

D. REITZ.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER AND OF EXTERNAL AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 999.] [18 July 1941.]

With reference to Government Notice No. 145 of the 24th January, 1941, it is hereby notified that the registration, in terms of section four of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, of the following persons, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled:—

Legation of the United States of America:—

Mr. North Winship.
Mrs. North Winship.
Mr. H. Earle Russell.
Mrs. Josephine D. Russell.

* No. 1000.] [18 July 1941.]

With reference to Government Notice No. 145 of 24th January, 1941, it is hereby notified that the registration, in terms of section four of the Diplomatic Immunities Act, No. 9 of 1932, of the following persons, as being entitled to diplomatic immunity under the said Act, has been cancelled:—

Japanese Legation:—

Mr. Kiyomihi Kijima.
Mrs. Chiyo Kijima.
Master Siro Kijima.
Master Korin Kijima.

* No. 1001.] [18 July 1941.]

His Excellency The Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. Antonin Blahovsky, as Agent of the Provisional Government of Czechoslovakia with the rank of Consul-General, at Cape Town in the Union of South Africa and the Mandated Territory of South West Africa.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1024.] [18 July 1941.]

It is notified for general information that Mr. Harry Thomson Andrews, Acting Assistant Secretary (Administration) in the Department of Defence, has been appointed to act as Under-Secretary for Defence during the absence on leave of Col. John Giffard Jeffery, V.D., Under-Secretary for Defence, with effect from the 14th July, 1941.

* No. 1025.] [18 July 1941.]

WARNING TO MERCHANTS AND OTHERS.

The attention of Merchants and others is directed to the provisions of the Military Discipline Code, under which members of the Union Defence Forces cannot be placed under stoppages of pay for private debts, and the moratorium provisions of Act No. 29 of 1940, as amended by Act No. 45 of 1941. The Department of Defence is unable to undertake to assist in the collection of debts owing by members of the Forces to private individuals. Merchants, etc., are, therefore, warned that if they afford credit facilities to such members they do so entirely at their own risk.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1015.] [18 Julie 1941.
MUNISIPALITEIT HERCULES, TRANSVAAL: ALLEEN-
REG OM KAFFERBIER TE VERSKAF.—WYSIGING
VAN REGULASIES.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake die regulasies, opgestel kragtens paragraaf (c) van subartikel (2) van artikel drie-en-twintig van die „Naturellen (Stadsgebieden) Wet”, 1923, soos gewysig, en afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 678 van 29 April 1938, soos gewysig, by Goewermentskennisgewing No. 777 van 2 Junie 1939, verder gewysig het deur die syfer „5” in subparagraaf (ii) van paragraaf (a) van subregulasie (1) van regulasie 2 daarvan te skrap en dit deur die syfer „4” te vervang.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 998.] [18 Julie 1941.
AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma A. D. B. McGregor & Co. (Pty.), Ltd., in die provinsie Transvaal, aansoek gedoen het om goedkeuring van die pakhuis hierin omskrywe as 'n doeane-pakhuis, nl., 'n baksteengebou onder sinkdak bestaande uit een verdieping afgeskort deur hout en ogiesdraad tot aan die dak, met 'n oppervlakte van 894 vierkante voet, geleë te Industriële persele No. 126, Heidelbergweg, Johannesburg, die eiendom van mnr. Nicholls and Alderson, vir die opberging van algemene koopware onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van artikel twee-en-veertig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het as 'n doeane-pakhuis vir die vry opberging en bewaring van algemene koopware ingevoer sonder betaling van doeane-regte by die eerste inklering daarvan.

* No. 1002.] [18 Julie 1941.
AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma Algoa Sweet Manufacturing Company (Pty.), Limited, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop aansoek gedoen het om goedkeuring van die pakhuis hierin omskrywe as 'n doeane-pakhuis, nl., 'n baksteengebou onder ysterdak, bevattende een vloer met 'n oppervlakte van 20 voet by 50 voet geleë te Charlottestraat 14, Port Elizabeth; die eiendom van G. Rummel, vir die opberging van algemene koopware onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van artikel twee-en-veertig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het as 'n doeane-pakhuis vir die vry opberging en bewaring van algemene koopware ingevoer sonder betaling van doeane-regte by die eerste inklering daarvan, en na welke perseel die lisensie uitgereik ten opsigte van die pakhuis in Goewermentskennisgewing No. 1354 van 11 September 1936, gespesifiseer, oorgedra is.

* No. 1003.] [18 Julie 1941.
AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma African Explosives and Industries, Ltd., in die provinsie Natal, aansoek gedoen het om goedkeuring van die pakhuis hierin omskrywe as 'n doeane-pakhuis, nl., 'n baksteengebou onder teëldak, bestaande uit een vloer met 'n oppervlakte van 100 vierkante voet, geleë te voet van Bluff, Durban, die eiendom van die firma, vir die opberging van springdoppies onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van artikel twee-en-veertig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het as 'n doeane-pakhuis vir die vry opberging en bewaring van springdoppies ingevoer sonder betaling van doeane-regte by die eerste inklering daarvan.

* No. 1004.] [18 Julie 1941.
GEWYSIGDE AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal kragtens Goewermentskennisgewing No. 1050 van 22 Junie 1925 vergunning verleen is aan die firma Parry, Leon and Hayhoe, Limited, van Durban, in die provinsie Natal, vir die gebruik van 'n sekere perseel geleë te onderverdeling 9, Perseel H, Maydonkaai, Congella, Durban,

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1015.] [18 July 1941.
MUNICIPALITY OF HERCULES, TRANSVAAL: EXCLUSIVE SUPPLY OF KAFFIR BEER.—AMENDMENT OF REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has further amended the regulations framed under the provisions of paragraph (c) of sub-section (2) of section twenty-three of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, as amended, and published under Government Notice No. 678, dated the 29th April, 1938, as amended by Government Notice No. 777, dated the 2nd June, 1939, by the deletion of the figure “5” in sub-paragraph (ii) of paragraph (a) of sub-regulation (1) of Regulation 2 thereof and the substitution thereof of the figure “4”.

DEPARTMENT OF FINANCE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 998.] [18 July 1941.
APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas A. D. B. McGregor & Co. (Pty.), Ltd., in the Province of Transvaal, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz. a brick building under iron roof, consisting of one floor partitioned off with wood and wire netting to the roof, having an area of 894 square feet, situate at Industrial Stand No. 126, Heidelberg Road, Johannesburg, the property of Messrs. Nicholls & Alderson, for the deposit of general merchandise under bond;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free warehousing and securing of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof.

* No. 1002.] [18 July 1941.
APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas Algoa Sweet Manufacturing Company (Pty.), Limited, in the Province of the Cape of Good Hope, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz. a brick building under iron roof consisting of one floor measuring 20 feet by 50 feet, situate at 14, Charlotte Street, Port Elizabeth, the property of G. Rummel, for the deposit of general merchandise under bond;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free warehousing and securing of general merchandise imported without payment of duty on the first entry thereof, and to which premises the licence issued in respect of the warehouse specified in Government Notice No. 1354 of the 11th September, 1936, has been transferred.

* No. 1003.] [18 July 1941.
APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas African Explosives and Industries, Limited, in the Province of Natal, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz. a brick building under tiled roof, comprising one floor measuring 100 square feet, situate at base of Bluff, Durban, the property of the firm, for the deposit of detonators under bond;

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free warehousing and securing of detonators imported without payment of duty on the first entry thereof.

* No. 1004.] [18 July 1941.
AMENDMENT OF APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas by Government Notice No. 1050 of 22nd June, 1925, permission was granted to Messrs. Parry, Leon and Hayhoe, Limited, of Durban, in the Province of Natal, for use of certain premises situate at Sub-division 9, Lot H, Maydon Wharf, Congella, Durban, comprising a brick

Bladsy No.	Besonderhede.	Tarief No.	Stat. Benod.
422/4	Pelswerk, Vervang al die verwysinge en notas onder hierdie hoof deur die volgende :— Pelsvelle— (a) Rou, skoongemaak of gedroog maar anders onbewerk..... (b) Net die oorspronklike enkele vel, klaar of gedeeltelik bewerk..... (c) Andersins..... Ander, met inbegrip van mowwe, mantels, kraag- en mansjetstelle, en ander kledingstukke van pelse gemaak, maar nie handskoene en artikels wat slegs met bont getooi is nie..... Astrakhan, vel van persiese lam..... Beaverine—konynvelle..... Dassievel, robbekleurig..... Haasrugstukke, vir modemakery..... Konynvelle..... Konynvelle, robbekleurig, met gesnyde kante (word nie beskou as die oorspronklike vel nie)..... Rooijakkals (Silver fox)..... N.B. (i) Pels is die kort, fyn, sagte hare wat dik op die vel groei, en alle velle waarvan die hare of wol aan hierdie beskrywing voldoen, en wat nie bedoel is om onthaar te word nie, mag met item 67 (a) binnekom, mits aan die bepalinge van die item voldoen word. (ii) Bont in die vorm van 'n versameling van velle aanmekaargewerk, is kragtens item 67 (b) belasbaar, maar bont uitgevoer met doek en na grootte en vorm gesny vir hegting aan kraag en mouboordjies is hefbaar volgens item 73 (1).	67 (a) (i) 67 (a) (ii) 67 (b) 67 (b) 67 67 67 67 67 67 67 67	Aantal en lb. — — — — — — — — — — —
434	Platinakom, vir laboratoriumgebruik ens. Skrap die woorde „in 'n looiery, 'n smeltkroes”.....	Skrap.. Voeg in	165 335 — —
472	Rotsboordele : Smeedstukke, kopdek- (onafgewerk)..... Skrap „kopdek”..... (Dit wysig tarieflys No. 38 afgekondig as Goewermentskennissgewing No. 1892 van 29.11.40.)	— —	— —
474	Rubber : Crêpe : Vervang die volgende :— Vir gebruik as stewel- en skoensmakersbenodigdhede..... Vir gebruik in die stewel- en skoensfabrikasie-nywerheid..... Vir gebruik vir ander as bogenoemde doeleindes..... deur die volgende :— Wat ½ duim dik is en minder..... Wat meer as ½ duim dik is..... Vir gebruik in die stewel- en skoensfabrikasie-nywerheid.....	250A (b) 338 259 250A (b) 259 338	lb. lb. lb. lb. lb. lb.
488	Seccotins Voeg hieraan toe „(sien sementsoorte)”.....	Skrap.. 24 (b) 24 (b)	— lb. lb.
506	Sink : In korrelvorm, word beskou as gietstukke..... Skrap die woorde „, word beskou as gietstukke”..... (Dit wysig tarieflys No. 21 afgekondig as Goewermentskennissgewing No. 258 van 24.2.39.)	Skrap.. Voeg in	Sentenaars. — — —
532	Smeedstukke : Vervang :— Kopdek- (onafgewerk), vir rotsbore, (sien rotsboordele)..... deur die volgende :— Onafgewerk, vir rotsboor-reserwedele (sien rotsboordele)..... (Dit wysig tarieflys No. 38 afgekondig as Goewermentskennissgewing No. 1892 van 29.11.40.)	— —	— —
546	Sprinkelaars : Gebruik vir die voorkom of uitroei van ens..... Vervang „landbouplae, of vir ” met die woorde „onkruid of van landbouplae, of van ”	— —	— —
548	Spruite, (sien ook sprinkelaars) : Onkruidverbrandingseenheid, Littleford, 'n vlamwerperuitrusting..... (Dit wysig tarieflys No. 11-16 afgekondig as Goewermentskennissgewing No. 1900 van 18.11.38.) Vir die voorkom of uitroeiing van ens. Voeg in na „uitroeiing van ” die woorde „onkruid of ”.....	Skrap.. Voeg in	335 141 (1) — —
628	Vaartuie : Skeepsuig : Vervang die volgende :— Skroewe : Vir bote, ens..... Vir stoomtreilers en walvisvaarders..... deur die volgende :— Skroewe, skroefaste en agterstewepype— ingevoer met enjins en motore geneem in tariefitem 103 (a) en (b)..... apart ingevoer vir vaartuie van 'n klas of soort gewoonlik in die Unie gebou.. andersins..... (Dit wysig tarieflys No. 31 afgekondig as Goewermentskennissgewing No. 1510 van 29.9.39.)	330 (a) (i) 330 (b) 103 (a) of (b) 103 (d) 330 (b)	— — — — — —
642	Vernisse Voeg toe aan die tweede paragraaf van die nota onder hierdie hoof voor die woord „deursigtige ” die woord „glansige ”..... Aardpik— Vervang die nota betreffende aardpikvernissosorte deur die volgende „N.B. Die aardpikvernisse geneem in tariefitem 209 is wat bekend staan as swartvernisse berei met asfalt of pik as basis, maar sonder toevoeging van enige kleurstof behalwe gasroet. (Die beslissing wat in tarieflys No. 30, afgekondig as Goewermentskennissgewing No. 1401 van 15.9.39, bekendgemaak is word hiermee geskrap)	— —	— —
654	Vleissosorte : Skrap die volgende :— Vleismeel, mits dat dit ens..... Andersins.....	227 335	lb. lb.

Bladsy No.	Besonderhede.	Tarief No.	Stat. Benod.
700	Wiptoestel : Vervang :— Vir metaalrame van sleepwaens ens..... deur die volgende :— Vir metaalrame van sleepwaens : ingevoer saam met sulke rame, of vir 'n gelyke getal rame deur dieselfde persoon ingevoer, of om vasgebou te word op ongebruikte rame deur 'n ander persoon ingevoer; met dien verstande dat die invoer uit doeaneverband geskied en dat inklaringsbriewe vir rame en wiptoestelle oor-en-weer verwysing dra..... andersins.....	130 (e) 93 (1) (a) (i) 130 (e)	— — —
TOEVOEGINGS.			
12	Agterstewepype (sien vaartuie, skeepstuig, skroewe).....	—	—
26	Aste : Skroef—(sien vaartuie, skeepstuig, skroewe).....	—	—
42	Bedspreke : Gestopte deken.....	77	—
70	Boute : Oog-, span.....	87 (1)	Sentenaars.
80	Buise of pype , (sien ook pype en pypeleiding)..... Agterstewe-, (sien vaartuie, skeepstuig, skroewe)..... Dinamietdoppie- van koperalloy.....	— — 121 (b) (iii)	— — Sentenaars.
102	Cordials : O.T. (sien drankie).....	—	—
126	Dranke : O.T. Cordial.....	49 (5)	gellings.
154	Filtreerkan , koffie-, metaal.....	113 (1)	—
176	Ghriessoorte : Castrolase onderstel-smeersel, Wakefield.....	189	lb.
230	Kaas , volroom—Tariefitem 8 (a)..... <i>Leweransier.</i> <i>Merk.</i> Armour & Co. of Chicago, U.S.A..... Ementhaler.	—	—
340	Medisinaal toeberside preparate : <i>Artikel.</i> Amodrine (G. D. Searle, U.S.A.)..... Androstin (Ciba, Ltd., U.K.)..... Anterior Lobe „Emplets“ (Ciba, Ltd., U.K.)..... Campoferron (Bayer Co., Inc., U.S.A.)..... Coramine (Ciba, Ltd., U.K.)..... Coramine Ampoules (Ciba, Ltd., U.K.)..... Corrective, Infants (Ciba, Ltd., U.K.)..... Dextrose 5 per cent. in distilled water (Hospital Liquids Inc., U.S.A.)..... Haemovac (Hospital Liquids Inc., U.S.A.)..... Liddoring, knobbel- en eeltpleisters, kussinkies en ringe : (1) Geneeskragtige toebereid :— (a) aanbeveel of samestelling nie geopenbaar nie..... (b) ander..... (2) Ander, synde gewone beskermende kussinkies en ringe..... Nupercaine Powder (Ciba, Ltd., U.K.)..... Nupercaine Tablets (Ciba, Ltd., U.K.)..... Para-Thor-Mone (Eli Lilly & Co., U.S.A.)..... Pepsac (Boots Pure Drug Co., Ltd., U.K.)..... Percainal Ointment (Ciba, Ltd., U.K.)..... Sodium Chloride, Physiological (Ciba, Ltd., U.K.)..... T.C.P. Germicide (British Alkaloids, Ltd., U.K.).....	231 216 (c) 216 (c) 231 231 224 (b) 224 (b) 224 (b) 224 (b) 224 (b) 231 224 (b) 231 224 (b) 231	— — — — — — — — — — — — — — —
396	Onkruidvernietigende apparaat (sien apparaat) Ontsmettingsmiddels —van goedgekeurde standaard, in massa—tariefitem 223 (a). <i>Leweransier.</i> <i>Merk.</i> Heyden Chemical Corp., U.S.A..... Formaldehyde 40 per cent. Sobin Co. Inc. Irving M., U.S.A..... Phenal crystals.	— —	— —
488	Sapolite (sien sementsoorte)	—	—
500	Sementsoorte —(vervolg). Sapolite..... Secotine.....	162 (c) 162 (c)	lb. lb.
522	Skroefaste (sien vaartuie, skeepstuig, skroewe)	—	—
548	Spuite , (sien ook sprinkelaars): Vlamwerper-, om onkruid te vernietig.....	141 (1)	Aantal.
614	Toiletpreparate : <i>Artikel.</i> Make-up, Liquid (Henry C. Miner, Ltd., London)..... Milk of Olives (Henry C. Miner, Ltd., London)..... Permanent Waving Solution, Frederic Maeder..... Stockings, Liquid (Henry C. Miner, Ltd., London).....	238 238 238 238	— — — —
628	Vaartuie : Skeepstuig : Agterstewepype (sien skroewe hieronder)	—	—
652	Vleismael : Mits dit verkoop word as 'n messtof en die etiket dit so beskryf, en aan die bepalings van Wet No. 21 van 1917 voldoen word..... In massa, vir gebruik as, of vir die vervaardiging van, vee- of pluimveevoer.....	227 4 (c)	lb. lb.
658	Voodingsmiddels —(vervolg). Horlicks : Rantsoen-tablette.....	21 (d)	lb.
696	Wiele en aste : Vir lokomotiewe, afgewerk of nie.....	138 (b)	—
708	Yster en staal —(vervolg). Stawe : Gedraaide versterkings.....	122 (k)	Sentenaars.

† **TARIFF CLASSIFICATION LIST No. 42.****ENGLISH VERSION.****AMENDMENTS.**

Page No.	Particulars.	Tariff Number.	Statistical Requirements.
20	Apparatus used for the prevention or destruction etc. Add after the words "destruction of" the word "weeds,".....	—	—
50	Blood meal Substitute for :— "Otherwise....." the following :— "For use as, or for the manufacture of, cattle or poultry food, in bulk....."	335	lb."
58	Bone flour and meal , for use as etc. Substitute for the words "for use as etc." the words "for use as, or for the manufacture of, cattle or poultry food, in bulk"..... (This amends Tariff Classification List No. 26 published in Government Notice No. 1113 of 28.7.39.) Bone phosphate , precipitated for use as etc. Substitute for the words "for use as etc." the words "for use as, or for the manufacture of, cattle or poultry food, in bulk"..... (This amends Tariff Classification List No. 26 published in Government Notice No. 1113 of 28.7.39.)	4 (c)	lb."
72	Brushes : Wire, foundry Add after the word "foundry" the word "hand".....	—	—
124	Clothing : Note (2)— Sizes of clothing— Knickers (including bloomers) etc. Add after the word "tariff" the words "when the 'waist' measurement exceeds 36 inches or"..... Add after the words "crutch or gusset" at the end of the Note the following paragraph : "By 'waist' measurement is meant the measurement as if no 'waist' elastic were present"..... (This amends Tariff Classification List No. 8 published in Government Notice No. 94 of 21.1.38.)	—	—
184/6	Electrodes : Substitute for :— "Arc....." Electric arc furnace..... Graphite, for use in electric furnaces; etc..... the following :— "Carbon and graphite forming terminals of electric arc furnaces....." (This cancels the decision on Tariff Classification List No. 38 published in Government Notice No. 1892 of 29.11.40.)	126 (c) 373 (2) 118 (g), 373 (2) 119 (a)	Centals. — — — —
186	Embroidery , in the piece etc. Insert after the word "Embroidery," the word "lace".....	—	—
222	Forgings Substitute for :— "Front cover (unfinished) for rock drills (see rock drills)"..... the following :— "unfinished, for rock drill spares (see rock drill parts)"..... (This amends Tariff Classification List No. 38 published in Government Notice No. 1892 of 29.11.40.)	—	—
228/30	Furs Substitute for all the references and notes under this heading the following :— "Furskins— (a) raw, cleaned and dried but otherwise unmanufactured..... (b) in the single original pelt, wholly or partly dressed..... (c) otherwise..... Other, including muffs, capes, collar and cuff sets and other articles of apparel made from furs, except gloves and articles that are merely trimmed with fur..... Astrakhan, Persian lambskin..... Beaverine rabbit skins..... Hare back for dress making..... Rabbit skins..... Seal rabbit skins, with cut edges; not regarded as being in the original pelt..... Seal coney pelt..... Silver Fox..... Note.—(i) Fur is the short, fine, soft hair growing thick upon the skin, and all skins the hair or wool of which conforms to this description and is not intended to be removed, will be admitted under item 67 (a) if the provisions thereof are otherwise present. (ii) Furs in the form of a collection of pelts or skins sewn together are dutiable under item 67 (b), but furs backed with cloth and cut to size and shaped for attachment to collar and cuffs fall under item 73 (1)." (This amends Tariff Classification Lists Nos. 1, 6 and 10 published in Government Notices Nos. 1027 of 8.7.37, 1767 of 19.11.37 and 537 of 1.4.38 respectively.)	67 (a) (i) 67 (a) (ii) 67 (b) 67 (b) 67 67 67 67 67 67 67	No. and lb. — — — — — — — — — — —
238	Gimp : Buttonhole Add the words "being strands of thread bound with another thread of either silk or cotton"..... (This amplifies Tariff Classification List No. 41 published in Government Notice No. 720 of 16.5.41.)	—	—
336	Meat meal : Substitute for :— "Otherwise....." the following :— "For use as, or for the manufacture of, cattle or poultry food, in bulk....."	335	lb."
338	Medicinal Preparations : Rusben. Substitute for the word "Rusben" the word "Rusven"..... (This amends Tariff Classification List No. 41 published in Government Notice No. 720 of 16.5.41.)	4 (c)	lb."

Page No.	Particulars.	Tariff Number.	Statistical Requirements.
418	Platinum basin , for laboratory use in tannery, a crucible. Delete the words "in tannery, a crucible".....Delete..	165	—
448	Racks : Backers' loading, etc. Substitute for the word "Backers'" the word "Bakers'".....Insert..	335	—
464	Rock drill parts : Forgings, front cover (unfinished) Delete the words " , front cover "..... (This amends Tariff Classification List No. 38 published in Government Notice No. 1892 of 29.11.40.)	—	—
468	Rubber : Substitute for :— "Crepe— For use in the boot and shoe manufacturing industry..... For use as boot and shoemakers' grindery..... For uses other than as above..... the following :— "Crepe— Not exceeding $\frac{1}{4}$ inch in thickness..... Exceeding $\frac{1}{4}$ inch in thickness..... For use in the boot and shoe manufacturing industry.....	338 250A (b) 259 250A (b) 259 338	lb. lb. lb." lb. lb. lb."
492	Saccotine Add the words "(see cements)".....Delete..	24 (b)	lb.
522	Sprayers : For the prevention, etc. Add after the words "destruction of" the word "weeds,"..... Weed burner unit, Littleford, a flame thrower-outfit.....Delete.. (This amends Tariff Classification List No. 16 published in Government Notice No. 1604 of 30.9.38.)	— 335 141 (1)	— — —
524	Sprinklers : Used for the prevention, etc. Add after the words "destruction of" the word "weeds,".....	—	—
574	Tipping gears : Substitute for :— "For metal frames of trailers etc."..... the following :— "For metal frames of trailers— imported with such frames or for a corresponding number of frames imported by the same importer or for attachment to unused frames imported by another importer, provided clearance is <i>ex bond</i> and entries for frames and tipping gear bear cross reference..... otherwise.....	93 (1) (a) (1) 130 (e)	— — —
586	Tubes : Boiler, secondhand, drilled (ii) cut to size as posts for agricultural fencing.....Delete.. (This amends Tariff Classification List No. 41 published in Government Notice No. 720 of 16.5.41.)	140 104	— —
594	Tyres : Specially constructed for aeroplanes.....Delete..	82	—
600	Varnishes In the note under this heading insert before the word "transparent" the word "glossy" Bitumen Substitute for the note on bitumen varnishes the following :— "Note.—Bitumen varnishes provided for under item 209 of the Tariff are what are known as black varnishes prepared with asphalt or pitch as a base but having no added pigmentation except carbon black" (This cancels the decision appearing on Tariff Classification List No. 30 published in Government Notice No. 1401 of 15.9.39.)	260 (a) (iii)	lb.
602	Vessels : Ship's gear— Substitute for :— "Propellor, for boat, etc..... Propellor, for steam trawlers and whalers..... the following :— "Propellers, propellor shafts and stern tubes— imported with engines and motors provided for in Tariff items 103 (a) and (b) imported separately for vessels of a class or kind ordinarily built in the Union otherwise..... (This amends Tariff Classification List No. 31 published in Government Notice No. 1510 of 29.9.39.)	330 (a) (i) 330 (b) 103 (a) or (b) 103 (d) 330 (b)	— — — — — —
632	Yarns : Cotton twisted, for manufacturing purposes Substitute for the words "for manufacturing purposes" the words "unfinished, to be manufactured into sewing threads"..... Cotton, twisted, for whipping blankets Delete the above.....Delete.. Cotton and jute, mixed spun Add after the word "spun" the words " , unfinished, for manufacturing purposes " Jute rove, spun Add after the word "spun" the words " , unfinished, for manufacturing purposes " Mop yarn, etc.....Delete..	66 (b) 66 (b) 81 (1) (b)	lb. — —
634	Zinc : Granulated, regarded as in ingot form Delete the words " , regarded as in ingot form ".....Delete.. (This amends Tariff Classification List No. 21 published in Government Notice No. 258 of 24.2.39.)	126 (a) 335	— —

ADDITIONS.

Page No.	Particulars.	Tariff Number.	Statistical Requirements.
44	Beverages :		
	O.T. Cordial.....	49 (b)	Gallons.
56	Bolts :		
	Eye, straining.....	87 (1)	Centals.
104	Cements :		
	Sapolite.....	162 (c)	lb.
	Seccotine.....	162 (c)	lb.
108	Cheese, full cream—Tariff item 8 (a)		
	<i>Supplier.</i> <i>Brand.</i>		
	Armour & Co. of Chicago, U.S.A..... Ementhaler.		
144	Cordials :		
	O.T. (see beverages).....	—	—
174	Disinfectants of approved standard, in bulk—Tariff item 223 (a)		
	<i>Supplier.</i> <i>Brand.</i>		
	Heyden Chemical Corp., U.S.A..... Formaldehyde 40 per cent.		
	Sobin Co. Inc. Irving M., U.S.A..... Phenol crystals.		
218	Foods :		
	Horlicks ration tablets.....	21 (d)	lb.
250	Greases :		
	Castrolase chassis lubricant, Wakefield.....	189	lb.
286	Iron and Steel		
	Bars, twisted reinforcing.....	122 (k)	Centals.
338	Medicinal preparations :		
	Amordine (G. D. Searle, U.S.A.).....	231	—
	Androstin (Ciba, Ltd., U.K.).....	216 (c)	—
	Anterior Lobe "Emplets" (Ciba, Ltd., U.K.).....	216 (c)	—
	Campoferron (Bayer Co. Inc., U.S.A.).....	231	—
	Coramine (Ciba, Ltd., U.K.).....	231	—
	Coramine Ampoules (Ciba, Ltd., U.K.).....	224 (b)	—
	Corn, bunion and callus plasters, pads and rings :—		
	(1) Medicated—		
	(a) recommended or formula not disclosed.....	231	—
	(b) other.....	224 (b)	—
	(2) Other, being ordinary protective pads and rings.....	224 (b)	—
	Corrective, infants (Ciba, Ltd., U.K.).....	224 (b)	—
	Dextrose 5 per cent. in distilled water (Hospital Liquids Inc., U.S.A.).....	224 (b)	—
	Hæmovac (Hospital Liquids, Inc., U.S.A.).....	224 (b)	—
	Nupercaine powder (Ciba, Ltd., U.K.).....	224 (b)	—
	Nupercaine tablets (Ciba, Ltd., U.K.).....	224 (b)	—
	Para-Thor-Mone (Eli Lilly & Co., U.S.A.).....	216 (c)	—
	Pepsac (Boots Pure Drug Co., Ltd., U.K.).....	216 (c)	—
	Percainal ointment (Ciba, Ltd., U.K.).....	231	—
	Sodium Chloride, Physiological (Ciba, Ltd., U.K.).....	224 (b)	—
	T.C.P. Germicide (British Alkaloids, Ltd., U.K.).....	231	—
404	Percolators, coffee, metal.....	113 (1)	—
440	Propeller shafts (see vessels, ship's gear, propellers)		
448	Quilts		
	Padded bedspreads.....	77	—
474	Sapolite (see cements)		
496	Shafts :		
	Propeller (see vessels, ship's gear, propellers)		
522	Sprayers :		
	Flame throwers for the destruction of weeds.....	141 (1)	No.
532	Stern tubes (see vessels, ship's gear, propellers)		
576	Toilet Preparations :		
	Make-up, liquid (Henry C. Miner, Ltd., London).....	238	—
	Milk of olives (Henry C. Miner, Ltd., London).....	238	—
	Permanent waving solution, Frederic Maeder.....	238	—
	Stockings, liquid (Henry C. Miner, Ltd., London).....	238	—
588	Tubes.		
	Detonator, copper alloy.....	121 (b) (iii)	Centals.
	Stern (see vessels, ship's gear, propellers)		
602	Vessels :		
	Ship's gear—		
	Stern tubes (see propellers, above)		
614	Weed destruction apparatus (see apparatus)		
620	Wheels and axles :		
	For locomotives, finished or unfinished.....	138 (b)	—

+ Addisionele eksemplare van hierdie kennisgewing is van die Staatsdrukker, Pretoria, verkrygbaar teen 1d. elk.

† Additional copies of this notice are obtainable from the Government Printer, Pretoria, at a cost of one penny per copy.

* No. 1013.]

[18 Julie 1941.

HERROEPING VAN DIE AANWYSING VAN 'N
DOEANEPAKHUIS.

Nademaal aansoek gedoen is om die herroeping van die aanwysing van die doeanepakhuis, geleë op die hoek van Zwartkops- en Cawoodstraat, Port Elizabeth, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, aangewys ingevolge Goewermenskennisgewing No. 1354 van 11 September 1936 vir die opberging van algemene koopware onder waarborg op naam van die firma Algoa Sweet Manufacturing Company (Pty.), Limited;

So word hierby bekendgemaak dat, krachtens die bepalings van artikel *twee-en-veertig* van die „Wet op het Beheer van de Doane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doane die aanwysing van bogenoemde pakhuis herroep het.

* No. 1013.]

[18 July 1941.]

REVOCATION OF APPOINTMENT OF A
BONDED WAREHOUSE.

Whereas application application has been made for the revocation of the appointment of the bonded warehouse situate at corner of Zwartkops and Cawood Streets, Port Elizabeth, in the Province of the Cape of Good Hope, appointed by Government Notice No. 1354 of 11th September, 1936, for the free warehousing under bond of general merchandise in the name of Algoa Sweet Manufacturing Company, (Pty.), Limited;

Notice is hereby given that, under the provisions of section *fifty-two* of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has revoked the appointment of the above-mentioned warehouse.

* No. 1014.]

[18 Julie 1941.]

AANWYSING VAN 'N DOEANEPAKHUIS.

Nademaal die firma The United Tobacco Cos. (South), Limited, in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, aansoek gedoen het om goedkeuring van die pakhuys hierin omskrywe as 'n doeane-pakhuis, n.l., die grondvloer van 'n baksteen- en betongebou onder betondak, met 'n oppervlakte van 6,365 vierkante voet, geleë te Breestraat 21, Kaapstad, die eiendom van F. A. Capeland, vir die opberging van tabakblare en algemene koopware onder waarborg;

So word hierby bekendgemaak dat, kragtens die bepalings van artikel twee-en-vyftig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913” (Wet No. 9 van 1913), die Kommissaris van Doeane bogenoemde gebou, wat deur hom goedgekeur is, aangewys en gelisensieer het as 'n doeane-pakhuis vir die vry opberging en bewaring van tabakblare en algemene koopware ingevoer sonder betaling van doeane-regte by die eerste inklaring daarvan.

* No. 1014.]

[18 July 1941.]

APPOINTMENT OF A BONDED WAREHOUSE.

Whereas the United Tobacco Cos. (South), Ltd., in the Province of Cape of Good Hope, have made application for the approval of the warehouse herein described, as a bonded warehouse, viz., the basement floor of a brick and concrete building under concrete slab roof, measuring 6,365 square feet, situate at 21 Bree Street, Cape Town, the property of F. A. Capeland, for the deposit of tobacco leaf and general merchandise under bond:

Notice is hereby given that, under the provisions of section fifty-two of the Customs Management Act, 1913 (Act No. 9 of 1913), the Commissioner of Customs has appointed and licensed the above-mentioned premises, which have been approved by him, to be a bonded warehouse for the free warehousing and securing of tobacco leaf and general merchandise, imported without payment of duty on the first entry thereof.

* No. 1022.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

[18 Julie 1941.]

Staat, ingevolge Artikel vyf-en-twintig (1) van Wet No. 31 van 1920 en Artikel dertien van Wet No. 22 van 1923, van die Bate en Laste op die 11de dag van Julie 1941.

LASTE (PASSIVA).

	£	s.	d.
Kapitaal.....	1,000,000	0	0
Reserwe.....	1,000,000	0	0
Banknote in omloop.....	24,763,849	0	0
Deposito's van—			
(a) Regering.....	3,076,621	15	7
(b) Bankiers.....	53,538,028	7	6
(c) Ander.....	7,464,899	16	6
Te Betale Wissels.....	—		
Ander Verpligtings.....	2,384,511	4	10
	£93,227,910	4	5

BATE (ACTIVA).

	£	s.	d.
Gemunte en Ongemunte Goud.....	51,526,364	4	4
Pasmunt.....	204,447	15	10
Verdiskonteerde Wissels—			
(a) Binnelandse.....	8,137	11	5
(b) Buitelandse.....	736,998	15	9
(c) Skatkispromesses van die Unie-regering....	9,000	0	0
Lenings en Voorskotte aan die Regering.....	—		
Ander Lenings en Voorskotte.....	—		
Beleggings.....	1,648,745	15	3
Ander Bate.....	39,094,216	1	10
	£93,227,910	4	5

Verhouding van spesie-reserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 58.1 persent.

Geteken die 15de dag van Julie 1941.

E. W. CATTELL, Hoofkassier.

* No. 1022.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[18 July 1941.]

Statement, pursuant to Section twenty-five (1) of Act No. 31 of 1920, and Section thirteen of Act No. 22 of 1923, of Liabilities and Assets on the 11th day of July, 1941.

LIABILITIES.

	£	s.	d.
Capital.....	1,000,000	0	0
Reserve.....	1,000,000	0	0
Notes in Circulation.....	24,763,849	0	0
Deposits—			
(a) Government.....	3,076,621	15	7
(b) Bankers.....	53,538,028	7	6
(c) Other.....	7,464,899	16	6
Bills Payable.....	—		
Other Liabilities.....	2,384,511	4	10
	£93,227,910	4	5

ASSETS.

	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion.....	51,526,364	4	4
Subsidiary Coin.....	204,447	15	10
Bills Discounted—			
(a) Domestic.....	8,137	11	5
(b) Foreign.....	736,998	15	9
(c) Union Government Treasury Bills.....	9,000	0	0
Loans and Advances to the Government.....	—		
Other Loans and Advances.....	—		
Investments.....	1,648,745	15	3
Other Assets.....	39,094,216	1	10
	£93,227,910	4	5

Ratio of cash reserves to liabilities to public, 58.1 per cent.

Dated this 15th day of July, 1941.

E. W. CATTELL, Chief Cashier.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1028.]

[18 Julie 1941.]

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, ooreenkomstig artikel drie-en-veertig van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), die onderstaande regulasie betreffende die gradering en merk van huide en velle gemaak:—

Die regulasies met betrekking tot die merk van huide en velle, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1846 van 1939, word hierby gewysig deur in regulasie No. 4 (2), die woord „magistraatsdistrik” deur die woord „gebied” te vervang.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1028.]

[18 July 1941.]

His Excellency the Governor-General has, in terms of section forty-three of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), made the following regulation relating to the grading and marking of hides and skins:—

The regulations relating to the marking of hides and skins, published under Government Notice No. 1846 of 1939, are hereby amended by the substitution in regulation No. 4 (2) for the words “magisterial district” of the word “area”.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1005.]

[18 Julie 1941.]

UITVOER VAN GRAAN, ENS.

Onderstaande opgaaf van graan, ens., gegradeer en uitgevoer deur die verskillende hawens gedurende die maand Junie 1941 word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1005.]

[18 July 1941.]

EXPORT OF GRAIN, ETC.

The following return in respect of grain, etc., graded at and exported through the Union Ports during the month of June, 1941, is published for general information:—

Handelsartikel. Commodity.	Hawe. Port.	Sakke verskeep. Bags Shipped. 1/6/41-30/6/41	Sakke voorhande. Bags on Hand. 30/6/41.	Totaal sakke verskeep. Total Bags Shipped. 1/7/40-30/6/41.
Mielies (Maize).....	Durban.....	1,336	207,800	946,864
	Kaapstad (Cape Town).....	47,546	210,950	1,108,055
	TOTAAL—TOTAL.....	48,882	418,750	2,054,919
Mieliemeel (Maize Meal).....	Durban.....	8,523	46,872	281,124
	Kaapstad (Cape Town).....	39,456	4,235	129,588
	TOTAAL—TOTAL.....	47,979	51,107	410,712
Hominy Chop.....	Durban.....	—	—	7,691
	Kaapstad (Cape Town).....	—	7,352	2,625
	TOTAAL—TOTAL.....	—	7,352	10,316
Mieliegruis (Maize Grits).....	Durban.....	2,475	885	34,226
Mieliekiemmeel (Maize Germ Meal)	Durban.....	—	1,179	—
Stampmielies (Samp).....	Durban.....	2,261	1,104	16,958
	Kaapstad (Cape Town).....	—	—	697
	TOTAAL—TOTAL.....	2,261	1,104	17,655
Mielieblommeel (Maize Flour)....	Kaapstad (Cape Town).....	—	—	2,109
Strooiemeel (Maize Cones).....	Kaapstad (Cape Town).....	—	—	2,919
Lusernmeel (Lucerne Meal).....	Durban.....	—	7,460	21,762
	Port Elizabeth.....	—	—	1,060
	Kaapstad (Cape Town).....	—	17,691	30,291
	TOTAAL—TOTAL.....	—	25,151	53,113
Lusernsaad (Lucerne Seed).....	Durban.....	—	—	15
	Port Elizabeth.....	—	—	10
	Kaapstad (Cape Town).....	11	255	261
	TOTAAL—TOTAL.....	11	255	286
Sonneblomsaad (Sunflower Seed)	Durban.....	1,464	31	7,506
	Kaapstad (Cape Town).....	—	54	—
	TOTAAL—TOTAL.....	1,464	85	7,506
Grondboontjies (Peanuts).....	Durban.....	2,000	—	23,153
	Kaapstad (Cape Town).....	—	290	6,999
	TOTAAL—TOTAL.....	2,000	290	30,152
Boontjies (Beans).....	Durban.....	3,365	17,319	31,479
	Kaapstad (Cape Town).....	—	—	11,268
	TOTAAL—TOTAL.....	3,365	17,319	42,747
Bokwiet (Buck Wheat).....	Kaapstad (Cape Town).....	—	—	1,082
Hawer (Oats).....	Durban.....	—	—	188
	Kaapstad (Cape Town).....	375	400	375
	TOTAAL—TOTAL.....	375	400	563
Ertjies—(Peas).....	Kaapstad (Cape Town).....	—	70	—

Hoofbestuurder se Kantoor.
S.A.S. en H.,
Johannesburg, 8 Julie 1941.

CIG/30.

General Manager's Office,
S.A.R. & H.,
Johannesburg, 8th July, 1941.

* No. 1011.]

[18 Julie 1941.]

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwegin en Havens Dienst Wet, no. 23 van 1925, goedkeuring verleen vir die volgende wysiginge in die Suid-Afrikaanse Spoorweg-, Hawe- en Lugdienspersoneel-regulasies vir Werksmanne:—

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS.

PERSONEELREGULASIES VIR WERKSMANNE.

WYSIGINGSILYS.

(In werking vanaf 25 April 1941.)

Regulasie no. 80.

In afdeling no. 3—Hawe- en Vaartuiggrade—van die Besoldigingslys vir Werksmanne, skrap al die grade wat op 'n daaglikse grondslag besoldig word en die loonskale van toepassing daarop en voeg in die volgende in plek daarvan:—

* No. 1011.]

[18 July 1941.]

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, approved of the following amendments of the South African Railways, Harbours and Airways Employees' Staff Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS.

EMPLOYEES' STAFF REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENTS.

(Operative from 25th April, 1941.)

Regulation No. 80.

In Section No. 3—Harbour and Floating Grades—of the Employees' Pay Schedule, delete all the daily-paid grades and the wage scales applicable thereto, and insert the following in place thereof:—

„ Graad.	Klas.	Loon per dag.										Maksimum.
		Mini- mum.	Verhogingstrappe.									
		s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
Skuitvoerder.....	—	9 0	9 9	—	—	—	—	—	—	—	10 6	
Hoofbootsman (b).....	—	12 8	13 5	14 3	15 0	—	—	—	—	—	15 9	
Bootsman.....	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15 3	
„.....	2	11 1	11 10	12 8	13 5	—	—	—	—	—	14 3	
Dekhelper (sleepbote en bagger- masjiene).....	—	9 0	9 9	10 6	11 4	12 1	—	—	—	—	12 8	
Duikersbediende.....	—	9 0	9 9	10 6	11 4	12 1	—	—	—	—	12 8	
Bestuurder, Sloep.....	1	14 3	—	—	—	—	—	—	—	—	14 9	
„.....	2	11 1	11 10	12 8	13 2	—	—	—	—	—	13 8	
Bestuurder (sleepbote en bagger- masjiene) (c).....	—	13 2	13 11	14 9	15 3	15 9	16 4	—	—	—	16 10	
Graafemmerman.....	—	11 1	11 10	12 8	13 2	—	—	—	—	—	13 8	
Leerbediende.....	—	11 1	11 10	12 8	13 2	—	—	—	—	—	13 8	
Landingsopsigter.....	—	10 6	11 4	12 1	12 11	13 8	14 6	15 3	15 9	—	16 4	
Sloepman.....	—	11 1	11 10	12 8	13 2	—	—	—	—	—	13 8	
Ligterman.....	—	9 0	9 9	—	—	—	—	—	—	—	10 6	
Ankerbediende.....	—	11 1	11 10	12 8	13 5	14 3	—	—	—	—	14 9	
Kwartiermeester.....	—	11 1	11 10	12 8	13 2	—	—	—	—	—	13 8	
Stoker (sleepbote en baggermasjiene)	—	9 0	9 9	10 6	11 4	12 1	12 8	—	—	—	13 2	
Waterman.....	—	11 1	11 10	12 8	—	—	—	—	—	—	13 2.	

"Grade.	Class.	Wages per Day.										Maxi- mum.
		Mini- mum.	Incremental Notches.									
		s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	
Boatman.....	—	9 0	9 9	—	—	—	—	—	—	—	10 6	
Boatswain (b).....	—	12 8	13 5	14 3	15 0	—	—	—	—	—	15 9	
Coxswain.....	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15 3	
.....	2	11 1	11 10	12 8	13 5	—	—	—	—	—	14 3	
Deckhand (Tugs and Dredgers)....	—	9 0	9 9	10 6	11 4	12 1	—	—	—	—	12 8	
Diver's Attendant.....	—	9 0	9 9	10 6	11 4	12 1	—	—	—	—	12 8	
Driver, Launch.....	1	14 3	—	—	—	—	—	—	—	—	14 9	
.....	2	11 1	11 10	12 8	13 2	—	—	—	—	—	13 8	
Driver (Tugs and Dredgers) (c)....	—	13 2	13 11	14 9	15 3	15 9	16 4	—	—	—	16 10	
Grabman.....	—	11 1	11 10	12 8	13 2	—	—	—	—	—	13 8	
Ladderman.....	—	11 1	11 10	12 8	13 2	—	—	—	—	—	13 8	
Landing Overseer.....	—	10 6	11 4	12 1	12 11	13 8	14 6	15 3	15 9	—	16 4	
Launchman.....	—	11 1	11 10	12 8	13 2	—	—	—	—	—	13 8	
Lighterman.....	—	9 0	9 9	—	—	—	—	—	—	—	10 6	
Mooring Attendant.....	—	11 1	11 10	12 8	13 5	14 3	—	—	—	—	14 9	
Quartermaster.....	—	11 1	11 10	12 8	13 2	—	—	—	—	—	13 8	
Stoker (Tugs and Dredgers).....	—	9 0	9 9	10 6	11 4	12 1	12 8	—	—	—	13 2	
Waterman.....	—	11 1	11 10	12 8	—	—	—	—	—	—	13 2."	

Regulasie no. 86.

Skrap paragrawe (1) en (2) en voeg onderstaande nuwe paragraaf (1) in:—

„(1) 'n Daaglik besoldigde werksman wat opdrag van 'n behoorlik gemagtigde amptenaar ontvang om aan boord van 'n sleepboot of ander vaartuig te bly of om, as hy aan wal is, op Sondae, of snags op weekdae na voltooiing van die gewone dag se werk, aan boord te gaan, word as volg besoldig:—

(a) Vir gewone skeepsbewegings.

Op weekdae Oortyd.
Op Sondae Sondagtyd.

*(b) Vir noodhawevereistes.**(i) Terwyl hy werk of byderhand bly:—*

Op weekdae Oortyd.
Op Sondae Sondagtyd.

(ii) Terwyl hy nie werk of byderhand bly nie, maar op vaartuig is:—

Op weekdae Blote tyd.
Op Sondae Sondagtyd.

*(c) Vir diens op see.**(i) Terwyl hy in 'n hawe wag om aan boord te gaan of onderweg is alvorens wagte gestel word en**(a) moet werk of byderhand bly:—*

Op weekdae Oortyd
Op Sondae Sondagtyd.

(b) nie moet werk of byderhand bly nie maar op vaartuig moet bly:—

Op weekdae Blote tyd.
Op Sondae Sondagtyd.

*(ii) Terwyl onderweg nadat wagte gestel is:—**Op weekdae.*

Tydperke op wag wat die gewone diens-
ure oorskry Oortyd.
Tydperke van wag af Geen
besoldiging nie.

Op Sondae.

Tydperke op wag Sondagtyd.
Tydperke van wag af Geen
besoldiging nie.

(iii) Onderstaande minima is van toepassing wanneer die tydperk aan boord hoogstens vier uur is:—

Op weekdae Halwe dag
blote tyd.
Op Sondae Halwe dag
Sondagtyd.

Wanneer die tydperk aan boord meer as vier uur is:—

Op weekdae Een dag
blote tyd.
Op Sondae Een dag
Sondagtyd.”

Regulation No. 86.

Cancel paragraphs (1) and (2) and insert the following new paragraph (1):—

“(1) A daily paid employee who may be instructed by a duly authorised officer to remain on board a tug or other craft, or, being on shore, is required to go afloat on Sundays, or at night on weekdays after completing the ordinary day's work, will be paid as under:—

(a) For ordinary shipping movements.

On weekdays Overtime.
On Sundays Sunday time.

*(b) For emergency harbour requirements.**(i) Whilst working or standing by:—*

On weekdays Overtime.
On Sundays Sunday time.

(ii) Whilst not working or standing by, but retained on craft:—

On weekdays Straight time.
On Sundays Sunday time.

*(c) For a service at sea.**(i) Whilst in harbour waiting to proceed to sea or under way prior to watches being set, and**(a) required to work or stand by:—*

On weekdays Overtime.
On Sundays Sunday time.

(b) not required to work or stand by, but retained on craft:—

On weekdays Straight time.
On Sundays Sunday time.

*(ii) Whilst under way after watches have been set:—**On weekdays.*

Periods on watch in excess of normal
hours Overtime.
Periods off watch No
payment.

On Sundays.

Periods on watch Sunday
time.
Periods off watch No
payment.

(iii) The following minima will apply:—

When period afloat does not exceed four hours:—

On weekdays Half a day
straight time.
On Sundays Half a day
Sunday time.

When period afloat exceeds four hours:—

On weekdays One day
straight time.
On Sundays One day
Sunday time.”

Re-number paragraphs (3) and (4) to read (2) and (3) respectively.

Verander paragrawe (3) en (4) onderskeidelik na (2) en (3).

* No. 1027.]

[18 Julie 1941.]

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens artikel *een-en-dertig* van die Spoorwëgen en Havens Dienst Wet, no. 23 van 1925, goedkeuring verleen vir die volgende wysiging in die Suid-Afrikaans Spoorwë en Havens Siekefonds-regulasies:—

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

SIEKEFONDSREGULASIES.

WYSIGINGSLYS.

(In werking vanaf 1 Julie 1941.)

Regulasie no. 58.

Skrap subparagrafe (1) (a) en (1) (b) en, in plek daarvan; voeg in:—

„ (a) Dat die gepensioeneerde met pensioen afgetree het:

- (i) op grond van blywende sieklikeid of liggaamlike onbekwaamheid wat in albei gevalle sonder sy toedoen die gevolg is van besering in die uitvoering van sy dienspligte; of
- (ii) op 'n ouderdom van minstens 50 jaar afgesien van die grond waarop die aftreding geskied het; of
- (iii) om enige ander rede as die waarna (i) verwys, op 'n ouderdom onder 50 jaar en minstens 25 jaar diens gehad het; met dien verstande dat die bydraes wat betaalbaar is volgens die besoldiging wat tydens uitdienstreding ontvang is, geskied totdat die ouderdom van 50 jaar bereik is waarna die bydraes op die gewone skaal vir gepensioeneerdes gegrond moet word; met dien verstande verder dat gepensioeneerdes wat voor 1 Julie 1941, die datum waarop hierdie regulasie in werking tree, afgetree het en nie in aanmerking geneem kon word om lede van die siekefonds te bly nie, op dieselfde wyse die keuse het om, onderworpe aan die bepalinge en voorwaardes van hierdie regulasie, weer lede van die siekefonds te word, maar sodanige keuse moet binne ses maande na 1 Julie 1941 uitgeoefen word.

(b) Dat die gepensioeneerde tydens die uitoefening van sy keuse om 'n gedeelte van sy pensioen om te set al dan nie, verkies om langer as lid aan te bly of lid te word.”

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1016.]

[18 Julie 1941.]

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens subartikel (2) van artikel *tree* van Wet No. 22 van 1936, professor Marthinus Christoffel Botha weer as voorsitter, en professor Christiaan Mauritz van den Heever en Sir John Carruthers Beattie, wie se ampstyd op 31 Julie 1941 verstryk, en die Edelagbare James Dominic Francis Briggs en Heinrich Gerdner, wie se ampstyd op 31 Augustus 1941 verstryk, weer as bestuurders van die Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie aan te stel vir 'n verdere tydperk van een jaar in elke geval.

* No. 1027.]

[18 July 1941.]

His Excellency the Governor-General has, in terms of section *thirty-one* of the Railways and Harbours Service Act, No. 23 of 1925, approved of the following amendment of the South African Railways and Harbours Sick Fund Regulations:—

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

SICK FUND REGULATIONS.

SCHEDULE OF AMENDMENT.

(Operative from 1st July, 1941.)

Regulation No. 58.

Delete sub-paragraphs (1) (a) and (1) (b) and, in place thereof, insert:—

“(a) That the pensioner has retired on an annuity:

- (i) on the grounds of permanent ill-health or physical disability arising in either case from injuries sustained whilst in the discharge of his duties and occasioned without his default; or
- (ii) at an age of not less than 50 years irrespective of the grounds of retirement; or
- (iii) at an age of less than 50 years for any reason other than those referred to in (i) and has had not less than 25 years service; provided that contributions payable shall be based on emoluments received at the time of retirement until the age of 50 years is attained whereafter the contributions shall be at the ordinary pensioners' scale; provided further that annuitants who were retired prior to the 1st July, 1941, from which date this regulation is operative, and were ineligible to continue their membership of the Sick Fund, shall likewise have the option of again becoming members of the Sick Fund subject to the terms and conditions prescribed in this regulation, but such option must be exercised within six months from the 1st July, 1941.

(b) That the pensioner elects to continue or secure membership at the time of the exercise of his option to commute or not to commute a portion of his pension.”

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1016.]

[18 July 1941.]

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of sub-section (2) of section *two* of Act No. 22 of 1936, to reappoint Professor Marthinus Christoffel Botha, as Chairman, and Professor Christiaan Mauritz van den Heever and Sir John Carruthers Beattie, whose term of office expires on the 31st July, 1941, and the Honourable James Dominic Francis Briggs and Heinrich Gerdner, whose term of office expires on the 31st August, 1941, as Governors of the South African Broadcasting Corporation for a further period of one year in each case.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1017.] [9 Julie 1941.
AANSTOOTLIKE LITERATUUR.—WYSIGING VAN
GOEWERMENSKENNISGEWINGS Nos. 245, GE-
DATEER 10 FEBRUARIE 1940, EN 980, GEDATEER
14 JUNIE 1940.

Goewermentskennisgewing No. 245, gedateer 10 Februarie 1940, word hierby gewysig deur die woorde „Amerikaanse uitgawe” na die publikasies „Thrilling Western” en „Western Story Magazine”, onderskeidelik, by te voeg.
Goewermentskennisgewing No. 980, gedateer 14 Junie 1940, word hierby gewysig deur die woorde „Amerikaanse uitgawe” na die publikasies „Greater Western Action Novels Magazine”, „Texas Rangers”, en „Thrilling Ranch Stories”, onderskeidelik, by te voeg.

* No. 1018.] [10 Julie 1941.
WYSIGINGSWET OP DOEANETARIEWE, 1939.
AANSTOOTLIKE LITERATUUR, LYS No. 12.

Kragtens artikel drie-en-twintig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913” (No. 9 van 1913), soos gewysig by artikel ses van die Doeanetariet Wysigingswet, 1934 (No. 40 van 1934), en artikel een van die Wysigingswet op Doeanetariet, 1939 (No. 39 van 1939), verklaar ek, HARRY GORDON LAWRENCE, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onwettiglik, sedeloos of aanstootlik is:—

„Thrilling Western” (Britse Uitgawe).
„Thrilling Ranch Stories” (Britse Uitgawe).
„Texas Rangers” (Britse Uitgawe).
„Greater Western Action Novels Magazine” (Britse Uitgawe).
„Western Story Magazine” (Britse Uitgawe).

Ingevolge artikel drie-en-twintig van die „Wet op het Beheer van de Doeane, 1913”, soos gewysig, mag geen uitgawe van genoemde publikasies derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en enigeen wat ’n uitgawe van enige van bovermelde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou, of versprei, of vertoon, pleeg ingevolge artikel vyf-en-twintig van genoemde Wet, ’n misdryf en is by skuldigebevinding strafbaar met ’n boete van hoogstens vyftig pond of met gevangenisstraf sonder die keuse van ’n boete vir ’n tydperk van hoogstens drie maande, of met sodanige boete sowel as met sodanige gevangenisstraf.

H. G. LAWRENCE,
Minister van Binnelandse Sake.

4 Julie 1941.

* No. 1026.] [14 Julie 1941.
NAAMSVERANDERING.—ARTIKEL NEGE VAN DIE
WET OP VREEMDELINGE, 1937—MR. EN MRS.
MAURICE OBLOVITZ EN MINDERJARIGE KIND.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bepalings van artikel nege van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Maurice Oblovitz, sy eggenote Miriam Oblovitz (gebore Blusger) en minderjarige kind Derek Neale Oblovitz, te magtig om die familie-naam „Raphael” aan te neem.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1006.] [18 Julie 1941.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

MOTORVOERTUIG-BESTUURSBEROEP (KAAP).

Ek, JAN HENDRIK HOFMEYR, Waarnemende Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens subartikel (1) van artikel ag-en-veertig van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae hiervan verskyn en betrekking op die Motorvoertuig-bestuursberoep (behalwe dié in verband met die vervoer van passasiers) het, vanaf die 28ste dag van Julie 1941, en vir die tydperk wat eindig op die 27ste dag van Julie 1942, bindend is op die werkgewers-organisasies, en vakvereniging wat genoemde ooreenkoms aangegaan het en op die werkgewers en werknemers wat lede is van daardie organisasies of daardie vereniging;

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1017.] [9 July 1941.
OBJECTIONABLE LITERATURE.—AMENDMENT OF
GOVERNMENT NOTICES Nos. 245, DATED 10TH
FEBRUARY, 1940, AND 980, DATED 14TH JUNE,
1940.

Government Notice No. 245, dated 10th February, 1940, is hereby amended by the addition of the words „American edition” after the publications „Thrilling Western” and „Western Story Magazine” respectively.

Government Notice No. 980, dated the 14th June, 1940, is hereby amended by the addition of the words „American edition” after the publications „Greater Western Action Novels Magazine”, „Texas Rangers”, and „Thrilling Ranch Stories”, respectively.

* No. 1018.] [10 July 1941.
CUSTOMS TARIFF AMENDMENT ACT, 1939.

OBJECTIONABLE LITERATURE LIST No. 12.

In terms of section *twenty-three* of the Customs Management Act, 1913 (No. 9 of 1913), as amended by section *six* of the Customs Tariff Amendment Act, 1934 (No. 40 of 1934), and section *one* of the Customs Tariff Amendment Act, 1939 (No. 39 of 1939), I, HARRY GORDON LAWRENCE, Minister of the Interior, declare the following publications to be indecent, obscene or objectionable:—

„Thrilling Western” (British Edition).
„Thrilling Ranch Stories” (British Edition).
„Texas Rangers” (British Edition).
„Greater Western Action Novels Magazine” (British Edition).
„Western Story Magazine” (British Edition).

In terms of section *twenty-three* of the Customs Management Act, 1913, as amended, all issues of the said publications are therefore prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers or keeps for sale, or distributes or exhibits any issue of any of the above-mentioned publications shall, in terms of section *twenty-five* of the said Act, as amended, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding fifty pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding three months or to both such fine and imprisonment.

H. G. LAWRENCE,
Minister of the Interior.

4th July, 1941.

* No. 1026.] [14 July 1941.
CHANGE OF NAME.—SECTION NINE OF THE ALIENS
ACT, 1937—MR. AND MRS. MAURICE OBLOVITZ
AND MINOR CHILD.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased under the provisions of section *nine* of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorize Maurice Oblovitz, his wife Miriam Oblovitz (born Blusger) and minor child Derek Neale Oblovitz to assume the surname of „Raphael”.

DEPARTMENT OF LABOUR.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1006.] [18 July 1941.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

MOTOR VEHICLE DRIVING OCCUPATION (CAPE).

I, JAN HENDRIK HOFMEYR, Acting Minister of Labour, do hereby—

(a) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, declare that all the provisions of the Agreement which appear in the Schedule hereto and which relates to the Motor Vehicle Driving Occupation (other than in connection with the transportation of passengers), shall be binding from the 28th day of July, 1941, and for the period ending the 27th day of July, 1942, upon the employers' organizations and trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of those organizations or that union;

(b) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepaling vervat in klousules 1 tot en met 12 en 15 tot en met 18 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 28ste dag van Julie 1941, en vir die tydperk wat eindig op die 27ste dag van Julie 1942, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde Beroep in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad en Bellville; en

(c) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepaling vervat in klousules 3 tot en met 12, 15, 17 en 18 van genoemde Ooreenkoms vanaf die 28ste dag van Julie 1941, en vir die tydperk wat eindig op die 27ste dag van Julie 1942 in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad en Bellville, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskeuring van die uitdrukking „werknemer” vervat in artikel een van genoemde Wet ingesluit is nie.

JAN H. HOFMEYR,
Waarnemende Minister van Arbeid.

BYLAE.

„INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR VEHICLE DRIVING OCCUPATION (OTHER THAN IN CONNECTION WITH THE TRANSPORTATION OF PASSENGERS), CAPE.”

OOREENKOMS

Ingevolge die bepaling van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

„Cape Peninsula Commercial Employers' Organization”;

„Association of Road Mechanical Transport Owners”

(hierna genoem „die werkgewers” of „die werkgewers-organisasies”), aan die een kant, en die

„Motor Lorry Drivers' Union (Cape)”

(hierna genoem die „werknemers” of „die vakvereniging”), aan die ander kant, wat die partye is by die „Industrial Council for the Motor Vehicle Driving Occupation (other than in connection with the transportation of passengers), Cape”.

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepaling van hierdie Ooreenkoms moet nagekom word in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad en Bellville, deur alle werknemers in diens by die Motorvoertuig-bestuursberoep, soos in die Ooreenkoms bepaal, en deur alle werkgewers van sodanige werknemers wat lede is van die vakvereniging of werkgewersorganisasies, na gelang van die geval.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms word van krag op sodanige datum as wat die Minister ingevolge artikel *ag-en-veertig* van die Wet mag bepaal en bly van krag vir een jaar of vir sodanige termyn as wat hy mag vasstel.

3. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebruis word en waarvan die betekenis in die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by 'n verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe; en tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

„Wet”, die Nywerheid-versoeningswet, 1937;

„Raad”, die „Industrial Council for the Motor Vehicle Driving Occupation (other than in connection with the transportation of passengers), Cape”;

„bestuurder”, ten opsigte van 'n motorvoertuig, die persoon wat beheer het oor die stuurapparaat daarvan, en wat boonop ander dienste mag verrig;

„noodsaaklike diens”, die vervoer van vars produkte, soos melk, vleis, groente en blomme en die vervoer van blomversierings;

„nurloon”, die weeklikse loon, gedeel deur 48;

„motorvoertuig”, enige voertuig wat deur eie meganiese krag voortbeweeg word (behalwe trems, trolliebusse en tweewielvoertuie) wat vir die vervoer of sleep van goedere van enige aard, behalwe 'n boer se landbou-produkte wat deur die boer self gekweek of geproduseer is wanneer dit deur sodanige boer of sy werknemers regstreeks van sy plaas vervoer word, maar met uitsondering van 'n voertuig gebruik vir die vervoer van monsters na die een of ander plek om dit ten toon te stel as sodanige monsters nie aan 'n ander persoon afgelewer of verkoop word nie;

„motorvoertuig-bestuursberoep”, die bestuur van motorvoertuie (behalwe dié wat gebruik word vir die vervoer van passasiers) hetsy in verband met verhuur of vir beloning of gepaard gaande met die bedryf van die eienaar of gebruiker van sodanige voertuig, sonder inbegrip egter van die bestuur van motorvoertuie in verband met die volgende nywerhede:—

Bak- en Banketbakkerij, Biscuitvervaardiging, Leerbedryf, Brou, Boubedryf, Ingenieurs- en Motoringenieurswerk, Druk- en Nuusbladbedryf, Meubelvervaardiging, Tee, Koffie en Sigorei, en Was en Stryk, Skoonmaak en Verf;

(b) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 1 to 12 (inclusive) and 15 to 18 (inclusive) of the said Agreement shall be binding from the 28th day of July, 1941, and for the period ending the 27th day of July, 1942, upon the other employers and employees engaged or employed in the said Occupation in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown and Bellville; and

(c) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown and Bellville and from the 28th day of July, 1941, and for the period ending the 27th day of July, 1942, the provisions contained in clauses 3 to 12 (inclusive), 15, 17 and 18 of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression “employee” contained in section one of the said Act.

JAN H. HOFMEYR,
Acting Minister of Labour.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR VEHICLE DRIVING OCCUPATION (OTHER THAN IN CONNECTION WITH THE TRANSPORTATION OF PASSENGERS), CAPE.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the Cape Peninsula Commercial Employers' Organization;

Association of Road Mechanical Transport Owners

(hereinafter called “the employers” or “the employers' organizations”), of the one part, and the

Motor Lorry Drivers' Union (Cape)

(hereinafter called “the employees” or “the trade union”), of the other part;

being the parties to the Industrial Council for the Motor Vehicle Driving Occupation (other than in connection with the Transportation of Passengers), Cape.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown and Bellville, by all employees employed in the Motor Vehicle Driving Occupation as in the Agreement defined, and by all employers of such employees who are members of the Trade Union or Employer's Organizations, as the case may be.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of section *forty-eight* of the Act, and shall remain in force for one year or for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meanings as in that Act, and any reference to an Act shall include any amendment of such Act; further unless inconsistent with the context—

“Act” means the Industrial Conciliation Act, 1937;

“Council” means the Industrial Council for the Motor Vehicle Driving Occupation (other than in connection with the Transportation of Passengers), Cape;

“driver” shall, in respect of a motor vehicle, refer to the person having control of the steering apparatus thereof, who may in addition perform other duties;

“essential service” means the conveyance of fresh produce such as milk, meat, vegetables, and flowers, and the conveyance of floral decorations;

“hourly rate” shall mean the weekly wage divided by 48;

“motor vehicle” means any vehicle self-propelled by mechanical power (excluding tram cars, trolley-buses and two-wheeled vehicles) used for the conveyance or haulage or delivery of goods of any description other than agricultural produce of a farmer grown or produced by the farmer himself when conveyed direct from his farm by such farmer or his employees, but shall not include a vehicle used for the conveyance of samples to any place to exhibit them if such samples are neither delivered to some other person nor sold;

“motor vehicle driving occupation” means the driving of motor vehicles (other than those used for the conveyance of passengers) whether for hire or reward, or as incidental to the business of the owner or user, of such vehicle, but excluding the driving of motor vehicles in connection with the following industries:—

Baking and Confectionery, Biscuit Manufacturing, Leather, Brewing, Building, Engineering and Motor Engineering, and Printing and Newspaper, Furniture Manufacturing, Tea, Coffee and Chicory, and Laundering, Cleaning and Dyeing;

„betalende vrag”, die maksimum gewig (uitgedruk in Kaapse tonne van 2,000 lb.) wat 'n motorvoertuig mag dra of wat enige motorvoertuig genoem 'n „meganiese perd” mag trek, of wat enige bak of sleepwa gebruik in verband met sodanige „meganiese perd” mag dra, ingevolge enige motortransportsertifikaat of 'n vrystellingssertifikaat van verpligting om so 'n motortransportsertifikaat uit te neem, uitgereik ingevolge die bepalings van die Motortransportwet (Wet No. 39 van 1930) en die regulasies daaronder uitgevaardig;

„stukwerk”, enige werkstelsel waarvolgens die lone van 'n werknemer gebaseer is op die gewig of volume of aantal artikels of goedere wat vervoer word of op die aantal reise wat onderneem of op die afstand wat afgeleg word.

4. LONE.

(1) (a) Onderworpe aan die bepalings van paragrafe (b), (c) en (d) van hierdie subartikel en van subartikels (2) en (3) van hierdie artikel van hierdie Ooreenkoms, moet 'n werkgewer weeklikse lone betaal soos hieronder uiteengesit, en mag geen werknemer laer lone aanneem as dié wat aldus bepaal is nie:—

	Per week. £ s. d.
<i>Bestuurders van motorvoertuie—</i>	
van 'n gemagtigde betalende vrag van 16,001 lb. en meer	6 0 0
van 'n gemagtigde betalende vrag van 14,001 lb. tot 16,000 lb.	5 10 0
van 'n gemagtigde betalende vrag van 12,001 lb. tot 14,000 lb.	5 0 0
van 'n gemagtigde betalende vrag van 10,001 lb. tot 12,000 lb.	4 10 0
van 'n gemagtigde betalende vrag van 8,001 lb. tot 10,000 lb.	4 0 0
van 'n gemagtigde betalende vrag van 6,001 lb. tot 8,000 lb.	3 10 0
alle ander motorvoertuie	3 0 0

Aan bestuurders van motorvoertuie, wat petrol by die grootmaat vervoer, moet 10 persent (tien persent) ekstra op bovermelde lone betaal word.

(b) (i) Werkgewers werksaam by die vervoer van sand en/of kalk en/of sement en/of stene en/of boublokke en/of klip na geboue wat gebou word en/of bouterreine en/of paaie wat gebou word, kan 'n werknemer wat gedurende enige afsonderlike week uitsluitlik in diens is as 'n bestuurder in een of meer van genoemde bedrywighede, betaal teen die uur-lone wat in onderstaande tabel bepaal is, met dien verstande dat die weeklikse loon aan sodanige werknemer betaalbaar in geen geval minder mag wees nie as die weeklikse lone wat in die tabel bepaal is vir die bestuurder van die voertuig wat hy bestuur.

	Per uur. s. d.	Minimum weeklikse lone. £ s. d.
<i>Bestuurders van motorvoertuie—</i>		
van 'n gemagtigde betalende vrag van 16,001 lb. en meer	2 6	4 10 0
van 'n gemagtigde betalende vrag van 14,001 lb. tot 16,000 lb.	2 3½	4 2 6
van 'n gemagtigde betalende vrag van 12,001 lb. tot 14,000 lb.	2 1	3 15 0
van 'n gemagtigde betalende vrag van 10,001 lb. tot 12,000 lb.	1 10½	3 7 6
van 'n gemagtigde betalende vrag van 8,001 lb. tot 10,000 lb.	1 8	3 0 0
van 'n gemagtigde betalende vrag van 6,001 lb. tot 8,000 lb.	1 5½	2 12 6
alle ander voertuie	1 3	2 5 0

(b) (ii) Elke werkgewer wat die werksaamhede voortsit waarna in paragraaf (i) verwys word, moet aan die Raad binne een maand nadat hierdie Ooreenkoms in werking getree het of vanaf die datum waarop hy met genoemde bedrywighede begin, 'n staat stuur met sy naam en adres daarop en die name van sy werknemers wat as bestuurders in diens is in verband met genoemde bedrywighede. As enige werknemers wat aldus geregistreer is die diens van die werkgewer verlaat, of as die werkgewer enige bykomende werknemers in diens neem, moet hy dadelik die Raad skriftelik in kennis stel van die name van sodanige werknemers.

(c) *Sleepwaens.*—Indien van 'n werknemer verlang of indien hy toegelaat word om gedurende enige gedeelte van enige week 'n motorvoertuig waaraan een of meer motorsleepwaens gekoppel is, te bestuur, moet aan hom, behalwe die loon voorgeskryf in paragraaf (a) of (b) van hierdie subartikel, minstens 12s. 6d. per week betaal word ten opsigte van elke onderworpe aan die voorwaarde dat hierdie stukwerk het om die minimum loon bo

“pay-load” means the maximum weight (expressed in terms of Cape tons of 2,000 lb.) which a motor vehicle is authorized to carry, or which any motor vehicle known as a “mechanical horse” is authorized to haul or which any body or trailer used in connection with such “mechanical horse” is authorized to carry, in terms of any motor carrier certificate, or certificate of exemption from obligation to take out such motor carrier certificate issued in terms of the Motor Carrier Transportation Act (Act No. 39 of 1930) and the regulations promulgated thereunder;

“piece-work” means any system of work under which an employee's earnings are based, on the weight or volume or number of the articles or goods conveyed or on the number of journeys undertaken or on mileage covered.

4. WAGES.

(1) (a) Subject to the provisions of paragraphs (b), (c) and (d) of this sub-section and of sub-sections (2) and (3) of this section of this Agreement an employer shall pay weekly wages as hereunder set forth, and no employee shall accept wages lower than those so specified.

	Per Week. £ s. d.
<i>Drivers of Motor Vehicles—</i>	
of an authorized pay-load of 16,001 lb. and over	6 0 0
of an authorized pay-load of 14,001 lb. up to 16,000 lb.	5 10 0
of an authorized pay-load of 12,001 lb. up to 14,000 lb.	5 0 0
of an authorized pay-load of 10,001 lb. up to 12,000 lb.	4 10 0
of an authorized pay-load of 8,001 lb. up to 10,000 lb.	4 0 0
of an authorized pay-load of 6,001 lb. up to 8,000 lb.	3 10 0
all other motor vehicles	3 0 0

Drivers of motor vehicles carrying petrol in bulk shall be paid 10 per cent. (ten per cent.) extra on the wages above specified.

(b) (i) Employers engaged in the conveyance of sand, and/or lime and/or cement and/or bricks and/or building blocks, and/or stone to buildings under construction and/or building sites and/or road construction works, may pay an employee who during any one week is employed as a driver exclusively in one or more of the said activities at the hourly rates specified in the table below provided that in no case shall the weekly rate payable to such employee be less than the weekly rates shown in the table for a driver of the vehicle driven by him.

	Per hour. s. d.	Minimum weekly wage. £ s. d.
<i>Drivers of Motor Vehicles—</i>		
of an authorized payload of 16,001 lb. and over	2 6	4 10 0
of an authorized pay-load of 14,001 lb. up to 16,000 lb.	2 3½	4 2 6
of an authorized pay-load of 12,001 lb. up to 14,000 lb.	2 1	3 15 0
of an authorised pay-load of 10,001 lb. up to 12,000 lb.	1 10½	3 7 6
of an authorized pay-load of 8,001 lb. up to 10,000 lb.	1 8	3 0 0
of an authorized pay-load of 6,001 lb. up to 8,000 lb.	1 5½	2 12 6
all other motor vehicles	1 3	2 5 0

(b) (ii) Each employer engaged in the activities referred to in paragraph (i) shall forward to the Council within one month from the commencement of this agreement or from the date on which he becomes engaged in the said activities a statement giving his name and address and the names of his employees who are employed as drivers in connection with the said activities. Should any employees so registered leave the service of the employer, or should the employer engage any additional employees he shall notify the Council, in writing, forthwith of the names of such employees.

(c) *Trailers.*—Where an employee is, during any portion of any week required or allowed to drive a motor vehicle to which there is attached one or more motor trailers he shall in addition to the wage payable in terms of paragraph (a) or (b) of this sub-section, be paid not less than 12s. 6d. per week in respect of each such trailer, subject to the condition that this sub-section shall not operate to increase the minimum wage payable above £6 per week.

(d) *Cost of Living Bonus on Wages.*—(i) In addition to the wages and rates payable in terms of this Agreement every employer shall each week pay as a cost of living bonus to each of his employees an amount calculated in accordance with the provisions of sub-sections (ii) and (iii).

(ii) Die bedrae wat elke week as „bonus vir lewenskoste” ingevolge hierdie artikel betaalbaar is, is as volg:—

<i>Terwyl die indekssyfer tussen ondervermelde getalle is</i>	<i>Weeklikse bedrag betaalbaar.</i>
1050 en 1099	3s.
1100 en enige hoër syfer	6s.

(iii) „Indekssyfer” beteken die indekssyfer in verband met kos, brandstof, lig, huurgeld, en diverse vir die stad Kaapstad soos beraam deur die Direkteur van Sensus en bekendgemaak in die Maand-bulletin van Unie-Statistiek.

(iv) As 'n werknemer se diens in enige week voor die end van sodanige week beëindig word, is die bonus vir lewenskoste aan sodanige werknemer betaalbaar die *pro rata* bedrag van die bonus vir die volle week.

(v) Enige verandering aan die bonus vir lewenskoste wat van tyd tot tyd betaal word wat deur 'n verskuiwing in die Indekssyfer genoodsaak word, moet gemaak word op die eerste betaaldag in die week wat volg op die publikasie van die Maand-bulletin van Statistiek wat die verandering in die indekssyfer weergee.

(e) *Indiensneming van Werknemers.*—Elke werkgever moet by indiensneming van 'n werknemer, of by die aanstelling van 'n bykomende werknemer of werknemers, as ('n) motorvoertuigbestuurder(s) die Sekretaris van die Raad, Posbus 667, Kaapstad, skriftelik in kennis stel van sodanige indiensneming of aanstelling.

(2) 'n Werknemer, wat op enige dag verskillende motorvoertuie bestuur, vir die bestuur waarvan verskillende lone voorgeskryf is in subartikel (1) (a), (b) of (c) van hierdie artikel, moet vir die hele sodanige dag betaal word asof hy vir al die tyd wat hy op daardie dag gewerk het met die bestuur van 'n motorvoertuig belas was waarvoor die hoogste loonskaal in genoemde subartikels voorgeskryf is.

(3) Geen bepaling in hierdie Ooreenkoms het die uitwerking om die loon wat aan 'n werknemer betaal word op die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, te verminder nie.

(4) Nieteenstande die feit dat op enige dag van 'n werknemer verlang of hy toegelaat kan word om ander werk te doen as om 'n motorvoertuig te bestuur, moet so 'n werknemer minstens die weeklikse loon betaalbaar aan die bestuurder van 'n motorvoertuig ingevolge subartikels (1) (a) en (2) betaal word, met dien verstande dat die Raad, ingevolge die bepaling van artikel 11 en onderworpe aan die bepaling van enige ander wet wat die loon of skaal betaalbaar aan sodanige werknemer ten opsigte van sodanige ander werk beheer, en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat die Raad mag vasstel, vrystelling van die bepaling van subartikels (1) (a) en (2) kan verleen ten opsigte van sodanige werknemer, met dien verstande verder dat indien sodanige werknemer belas is met die bestuur van 'n motorvoertuig vir 24 uur of meer per week, geen sodanige vrystelling verleen kan word nie, behalwe wanneer, volgens mening van die Raad, 'n ander goeie rede vir sodanige vrystelling aangevoer is. As dit tot bevrediging van die Raad vasgestel is dat 'n werkgever 'n bestuurder gewoonlik 24 of minder uur per week laat werk, kan die Raad die werkgever vrystelling ten opsigte van sodanige bestuurder verleen.

5. STUKWERK.

Geen werkgever mag van 'n werknemer verlang of hom toelaat om stukwerk te doen nie.

6. BETALING VAN LONE EN OORTYD.

(1) Lone en verdienstes vir oortyd en bonus vir lewenskoste moet weekliks in kontant betaal word op die gewone betaaldag (wat nie later as Vrydag mag wees nie), of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag van die werknemer val. Sodanige lone en verdienstes moet aan werknemers in geslote koeverte oorhandig word, wat besonderhede van die aantal ure wat gewerk is, die voorgeskrewe loon wat betaal is, verdienstes vir oortyd, indien enige, en enige kortings ingevolge subartikels (2) (a), (b), (c) of (d) van hierdie artikel moet aantoon.

(2) Geen gelde vir skade veroorsaak aan enige motorvoertuig of goedere wat daarop vervoer word of kortings van enige aard, behalwe die volgende, mag van lone en verdienstes vir oortyd, aan enige werknemer verskuldig, afgetrek word nie—

- (a) indien 'n werknemer van sy werk wegbly—'n *pro rata* bedrag vir die duur van sodanige afwesigheid;
- (b) met die skriftelike toestemming van die werknemer—kortings vir vakansie-, siekte-, assuransië-, pensioen- of ander fondse;
- (c) bydraes ingevolge artikel 12 van hierdie Ooreenkoms;
- (d) enige bedrag wat deur 'n werkgever ten behoeve van 'n werknemer betaal word ingevolge 'n verpligting hom opgelê by enige wet, ordonnansie of regsgeding.

7. WERKURE EN OORTYD.

(1) Die lone voorgeskryf in artikel 4 van hierdie Ooreenkoms is ten aansien van die gewone werkure van 'n werknemer wat 48 uur in enige week nie te bowe mag gaan nie.

(2) Op elke dag gewerk behalwe Saterdag moet aan 'n werknemer minstens een uur gedurende sy werkure vir sy ete toegestaan word; en vir die etensuur word geen loon deur die werkgever betaal nie.

(ii) The amounts payable each week as “cost of living bonus” in terms of this section shall be as follows:—

<i>While the Index figure remains between</i>	<i>Weekly amount payable.</i>
1050 and 1099	3s.
1100 and any higher figure	6s.

(iii) “Index figure” means the index figure relating to food, fuel, light, rent and sundries for the City of Cape Town as assessed by the Director of Census and published in the Monthly Bulletin of Union Statistics.

(iv) If the employment of an employee is terminated in any week before the completion of such week, the cost of living bonus payable to such employee shall be the *pro rata* amount of the full week's bonus.

(v) Any alteration to the cost of living bonus paid from time to time necessitated by any movement in the Index figure shall be made on the first pay day in the week following the publication of the Monthly Bulletin of Statistics which reflects the change in the Index figure.

(e) *Engagement of Employees.*—Every employer shall, on engaging an employee, or appointing an additional employee or employees, as a motor vehicle driver, notify the Secretary of the Council, P.O. Box 667, Cape Town, in writing of such engagement or appointment.

(2) An employee who on any day drives different motor vehicles, for the driving of which different wages are prescribed in sub-sections (1) (a), (b) or (c) of this section shall, for the whole of such day, be paid as though he had for all the time worked on that day, been engaged in driving the motor vehicle for which the higher or highest rate of wages is prescribed in such sub-sections.

(3) Nothing in this Agreement shall operate to reduce the wages which were being paid to an employee on the date on which this Agreement came into operation.

(4) Notwithstanding the fact an employee is required or allowed on any day to perform work other than the driving of a motor vehicle, such employee shall be paid not less than the weekly wage payable in terms of sub-sections (1) (a) and (2) to a driver of a motor vehicle, provided that the Council may, in terms of section 11 and subject to the terms of any other law regulating the wage or scale payable to such employee in respect of such other work, and subject to such conditions as the Council may determine, grant an exemption in respect of such employee from the provisions of sub-sections (1) (a) and (2), provided, further, that if such employee is engaged in the driving of a motor vehicle for 24 or more hours per week, no such exemption may be granted unless, in the opinion of the Council, some other good reason has been shown for such exemption. Where it is established to the satisfaction of the Council that an employer usually employs a driver for 24 or fewer hours per week, the Council may issue an exemption to the employer in respect of such driver.

5. PIECE-WORK.

No employer shall require or allow any employee to work piece-work.

6. PAYMENT OF WAGES AND OVERTIME.

(1) Wages, earnings for overtime and cost of living bonus shall be paid weekly in cash on the usual pay day (which shall be not later than Friday), or on the termination of employment if this takes place before the ordinary pay day of the employee. Such wages and earnings must be handed to employees in sealed envelopes, giving particulars thereon of the number of hours worked, the prescribed wages paid, overtime earnings, if any, and any deductions in terms of sub-sections (2) (a), (b), (c) or (d) of this section.

(2) No charge for damage done to any vehicle or goods conveyed thereon or deduction of any description, other than the following, shall be made from wages and earnings for overtime due to any employee—

- (a) where an employee absents himself from work—a *pro rata* amount for the period of such absence;
- (b) with the written consent of the employee—deductions for holiday, sick insurance, pension or other funds;
- (c) contributions in terms of section 12 of this Agreement;
- (d) any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance, or legal process to make payment on behalf of an employee.

7. HOURS OF WORK AND OVERTIME.

(1) The wages prescribed in section 4 of this Agreement in respect of the usual working hours shall not exceed 48 hours in one week.

(2) On each day other than Sunday or public holiday, there shall be allowed for meal and rest time, in addition to his working hours, which shall be allowed for by the employer.

(3) Behoudens die bepalinge van subartikel (1) van artikel 8, moet aan 'n werknemer van wie verlang, of wat toegelaat, word om—

(a) in enige afsonderlike week meer as 48 uur te werk; of
(b) enige werk na 8 n.m. op enige dag te verrig, vir elke volle kwartier of deel daarvan aldus gewerk bo 48 uur of na 8 n.m., benewens die weeklikse loon voorgeskryf in artikel 4, een-en-n-kwartmaal sodanige weekloon gedeel deur 192 vir elke kwartier of deel daarvan aldus gewerk, betaal word, met dien verstande dat as die oortyd wat op 'n weeklikse basis bereken is, verskil van dié wat op 'n daaglikse basis bereken is, dié wat die gunstigste vir die werknemer is, aangeneem moet word.

(4) Die bepalinge van subartikels (1) en (3) is nie van toepassing op werknemers wat noodsaaklike dienste verrig nie. Aan werknemers wat sodanige dienste verrig, moet die minimum weeklikse loon, voorgeskryf in subartikel (1) (a) van artikel 4 volgens die klas voertuig wat hy bestuur, betaal word. Sodanige minimum weeklikse loon moet betaal word ten opsigte van enige getal ure maar nie meer as 48 nie in enige week gewerk, en aan 'n werknemer moet, vir elke uur of deel van 'n uur bo 48 uur in enige week, behalwe sy minimum weeklikse loon, onderstaande lone betaal word, na gelang van die klas voertuig wat bestuur word:—

<i>Bestuurders van motorvoertuie—</i>	<i>Per uur. s. d.</i>
met 'n gemagtigde betalende vrag van 16,001 lb. en meer	2 6
met 'n gemagtigde betalende vrag van 14,001 lb. tot 16,000 lb.	2 3½
met 'n gemagtigde betalende vrag van 12,001 lb. tot 14,000 lb.	2 1
met 'n gemagtigde betalende vrag van 10,001 lb. tot 12,000 lb.	1 10½
met 'n gemagtigde betalende vrag van 8,001 lb. tot 10,000 lb.	1 8
met 'n gemagtigde betalende vrag van 6,001 lb. tot 8,000 lb.	1 5½
alle ander voertuie	1 3

Aan elke werknemer op wie die bepalinge van hierdie subartikel van toepassing is, moet een dag verlof in elke sewe dae, sonder vermindering van loon, toegestaan word.

8. VERLOF.

1. (a) 'n Werknemer van wie nie verlang of wat nie toegelaat word om op 'n wetlike openbare vakansiedag te werk nie, moet teen sy volle loon vir sodanige openbare vakansiedag betaal word.

(b) 'n Werknemer van wie nie verlang of wat nie toegelaat word om op 'n Saterdag te werk wat onmiddellik op 'n wetlike openbare vakansiedag volg wat op 'n Vrydag val waarop nie van hom verlang of hy toegelaat is om te werk nie, moet teen volle loon vir sodanige Saterdag betaal word.

(c) Enige openbare vakansiedag of Saterdag waarna in paragrafe (a) en (b) verwys word, moet vir die toepassing van subartikel (3) van artikel 7 beskou word as tyd gewerk en gereken word as agt uur werk op 'n weeksdag en vier uur werk op 'n Saterdag.

(d) 'n Werknemer van wie verlang of wat toegelaat word om op 'n wetlike openbare vakansiedag te werk, moet—

(i) binne twee weke van sodanige vakansiedag 'n dag vakansie in plaas daarvan teen volle loon toegestaan word en sodanige vervangende dag moet volgens die wyse voorgeskryf in paragraaf (c) van hierdie subartikel beskou word as tyd wat gewerk is; en

(ii) betaal word ten opsigte van elke uur of deel van van 'n uur gewerk op sodanige openbare vakansiedag, teen minstens anderhalfmaal sy uurloon; met dien verstande dat alle tyd gewerk op sodanige vakansiedag uitgesluit moet word vir die doel om vas te stel of die werknemer ingevolge artikel 7 van hierdie Ooreenkoms tot enige oortydbetaling geregtig is; en verder met dien verstande dat vir die toepassing van artikel 7 die werknemer se gewone werksure vir daardie week beskou moet word as 48 min die getal ure deur hom op genoemde openbare vakansiedag gewerk en die totaal aldus verkry, moet vir die toepassing van artikel 7 gebruik word om 48 te vervang.

(e) As van 'n werknemer verlang of as hy toegelaat word om op 'n Sondag te werk, moet aan hom tweemaal sy uurloon betaal word ten opsigte van elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk, en enige ure aldus gewerk mag nie vir die toepassing van artikel 7 as deel van die gewone werk- of oortydure beskou of gereken word nie.

(f) Die bepalinge van paragrafe (a), (b), (c) en (d) is nie van toepassing op 'n werknemer in diens by 'n karwei- of werksaam in verband met die vervoer van goeder of uitrustings vir firmas in die bouwyerheid op enige openbare vakansiedag nie, en sodanige werknemer moet vir die tyd van sodanige openbare vakansiedag, wat deur hom op 'n vakansiedag teen 'n vakansiedag verskuldig ingevolge artikel 7 voorgeskryf word, betaal word.

(3) Subject to the provisions of sub-section (1) of section 8, an employee who is required or allowed to perform—

- (a) more than 48 hours in any one week, or
(b) any work after 8 p.m. on any day;

shall for each completed quarter-of-an-hour or part thereof so worked in excess of 48 hours or beyond 8 p.m. be paid in addition to the weekly wage prescribed in section 4, one and one-quarter times such weekly wage divided by 192 for each quarter of an hour or part thereof so worked, provided that if the overtime calculated on a weekly basis differs from that calculated on a daily basis, that more favourable to the employee shall be adopted.

(4) The provisions of sub-sections (1) and (3) shall not apply to employees engaged on essential services. Employees engaged on such services shall be paid the minimum weekly wage prescribed in sub-sections (1) (a) of section 4, according to the class of vehicle driven. Such minimum weekly wage shall be paid in respect of any hours worked in any week up to 48 hours, and an employee shall, in respect of each hour or part of an hour in excess of 48 hours in any week, be paid the following rates in addition to the minimum weekly wage, according to the class of vehicle driven:—

<i>Drivers of motor vehicles—</i>	<i>Per Hour. s. d.</i>
of an authorised payload of 16,001 lb. and over	2 6
of an authorised payload of 14,001 lb. up to 16,000 lb.	2 3½
of an authorised payload of 12,001 lb. up to 14,000 lb.	2 1
of an authorised payload of 10,001 lb. up to 12,000 lb.	1 10½
of an authorised payload of 8,001 lb. up to 10,000 lb.	1 8
of an authorised payload of 6,001 lb. up to 8,000 lb.	1 5½
all other vehicles	1 3

Each employee to whom the provisions of this sub-section apply shall be granted one day's leave in every seven days without reduction in pay.

8. LEAVE.

1. (a) An employee who is not required or allowed to work on a statutory public holiday shall be paid full pay for such public holiday.

(b) An employee who is not required or allowed to work on a Saturday following immediately upon any statutory public holiday falling on a Friday on which he has not been required or allowed to work shall be paid full pay for such Saturday.

(c) Any public holiday or Saturday referred to in paragraphs (a) and (b) shall, for the purposes of sub-section (3) of section 7, be deemed to be time worked and be reckoned as eight hours work on a week-day and four hours work on a Saturday.

(d) An employee who is required or allowed to work on a statutory public holiday shall—

(i) within two weeks of such holiday be granted in substitution therefore a day's leave on full pay and such substituted day shall in the method prescribed in paragraph (c) of this sub-section be reckoned as time worked; and

(ii) be paid, in respect of each hour or part of an hour worked on such public holiday, not less than one and one half time his hourly rate: provided that all time worked on such public holiday shall be excluded for the purpose of determining whether the employee is entitled to any overtime payment in terms of section 7 of this Agreement and provided further that for the purpose of section 7 the employee's usual working hours for that week shall be deemed to be 48 less the number of hours worked by him on the said public holiday and the total so obtained shall for the purpose of Section 7 be submitted for 48.

(e) An employee who is required or allowed to work on a Sunday shall be paid twice his hourly rate in respect of each hour or part of an hour so worked and any hours so worked shall not, for the purposes of Section 7, be deemed to be, or be reckoned as, a part of the usual working hours or overtime.

(f) The provisions of paragraphs (a), (b), (c) and (d) shall not apply to an employee employed by a cartage contractor and engaged on the transport of materials and equipment for firms in the building industry on any statutory public holiday, and such employee shall in respect of every statutory public holiday upon which he is so employed receive a holiday on full pay in lieu thereof. Any holidays due in terms hereof shall be taken within any holiday period which may be prescribed from time to time in any agreement applicable to the Building Industry within the area for which the Council is registered or if no such holiday period is prescribed then on a day or days to be agreed upon by the employer and

(2) (a) *Opgelepe verlof*.—Na voltooiing van een jaar diens by dieselfde werkgever, is 'n werknemer geregtig tot een week (ses werkdae) vakansie met volle betaling. Enige werknemer wat geregtig is op ses dae vakansie met volle betaling soos in hierdie subartikel bepaal, mag met toestemming van sy werkgever sodanige verlof laat ooploop, met dien verstande dat hy al die opgelepe en lopende verlof aan hom verskuldig, binne 90 dae vanaf die datum waarop sy volgende tydperk van vakansieverlof verskuldig raak, neem. Alle sodanige gevalle moet skriftelik deur die betrokke werkgever aan die Raad gerapporteer word.

(b) As 'n werknemer se diens gedurende enige jaar diens voor die einde van die jaar maar na vier maande diens beëindig word, moet die werkgever gelyktydig met die laaste betaling van lone ingevolge artikel 6 (1), aan die werknemer ten opsigte van elke voltooide diensmaand gedurende die onvoltooide jaar een-twaalfde van 'n week se loon betaal wat die werknemer ontvang het toe sy diens beëindig is. 'n Werknemer wat diens opgesê het, kan in plaas van sodanige betaling verlof met volle betaling toegestaan word vir 'n pro rata tydperk in die loop van sodanige diensopseggingstydperk en daarby betaal word ten opsigte van enige saldo verskuldig vir vakansieverlof.

Die bepaling van hierdie subartikel is nie van toepassing op 'n werknemer wat ontslaan is om enige rede wat ontslag op staande voet regverdig nie.

(3) *Siekteverlof*.—Nieteenstaande enigiets teenstrydig in die Werksmense Skadeloosstelling Wet (Wet No. 59 van 1934) vervat, is 'n werknemer wat na drie maande onafgebroke diens by dieselfde werkgever, van sy werk weens siekte afwesig is, geregtig tot siekteverlof teen volle betaling vir ses werkdae in enige jaar diens, met dien verstande dat hy 'n doktersertifikaat moet toon en verder met dien verstande dat die bepalings van hierdie subartikel nie van toepassing is as sodanige siekte deur 'n ongeluk opgedoen buite die diens van sy werkgever of deur wangedrag van die werknemer veroorsaak is. 'n Werknemer wat met siekteverlof is, mag met die toestemming van sy werkgever en na vertoning van 'n doktersertifikaat, enige vakansieverlof met betaling neem wat ingevolge subartikels (1) en (2) van hierdie artikel aan hom verskuldig is, gedurende enige afwesigheid van werk vir langer as die tydperk van siekteverlof waarvoor in hierdie subartikel voorsien is. Alle sodanige gevalle moet skriftelik deur die werkgever aan die Raad gerapporteer word.

4. (a) Vir die doel van hierdie artikel word 'n werknemer se diens bereken vanaf 20 Augustus 1935, of vanaf die datum van sy indiensneming, na gelang van die jongste datum.

(b) By „siekte” in subartikel (3) van hierdie artikel is inbegrepe beserings opgedoen terwyl hy by 'n werkgever in diens is.

9. ONDERHOUDSTOELAE.

Aan 'n werknemer van wie verleng of wat toegelaat word om werk te doen wat dit vir hom onmoontlik maak om op enige sodanige dag na sy huis terug te gaan, moet bo en behalwe die loon en verdienste vir oortyd en ander besoldiging betaalbaar ingevolge hierdie Ooreenkoms, op elkeen van sodanige dae voorsien word van etes en huisvesting ter bevrediging van die Raad of in plaas daarvan 'n onderhoudstoelae van 7s. 6d. ten opsigte van elke sodanige dag betaal word.

10. DIENSBEËINDIGING.

(1) 'n Werkgever of werknemer moet een week vooraf die dienskontrak opse, met dien verstande dat dit geen inbreuk maak op—

- (a) die reg van 'n werkgever of werknemer om die dienskontrak sonder voorafgaande kennisgewing te beëindig om enige goeie rede wat deur die wet as voldoende erken word;
- (b) 'n ooreenkoms tussen 'n werkgever en werknemer wat vir albei kante voorsiening maak vir 'n langer diensopseggingstermyn as een week.

En verder met dien verstande dat 'n werkgever aan 'n werknemer lone, teen die skaal voorgeskryf vir sy kategorie kan betaal in plaas van enige voorgeskrewe diensopseggingstermyn of diensopseggingstermyn waartoe ooreengekom is.

(2) Geen werkgever of werknemer mag die diens opse met die doel om 'n werknemer of werkgever onderskeidelik te dwing om voorwaardes van diens aan te neem of toe te staan behalwe dié soos in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf, met dien verstande dat dit geen inbreuk maak op enige voorwaardes van diens wat miskien reeds bestaan by die inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms en wat vir 'n werknemer gunstiger is as die voorwaardes van hierdie Ooreenkoms nie.

11. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad kan van enigeen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms aan of ten opsigte van enigeen om enige goeie en voldoende rede vrystelling verleen.

(2) Die Raad moet ten opsigte van elke persoon aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes waarop dit verleen word en die tydperk waarvoor dit geldig is, vasstel, met dien verstande dat indien vrystelling verleen is ten opsigte van noodsaaklike dienste, soortgelyke voorwaardes ten opsigte van noodsaaklike dienste van dieselfde soort, vasgestel moet word; en verder met dien verstande dat die Raad na goeddunke, en nadat aan die betrokke persoon een week vooraf skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingsertifikaat mag terugtrek, of die tydperk waarvoor vrystelling toegestaan is verstryk het of nie.

(2) (a) *Accumulated Leave*.—After the completion of one year's service with the same employer, an employee shall be entitled to one week's (six working days') holiday on full pay. Any employee entitled to six days' holiday on full pay as provided under this sub-section, may with the consent of his employer, accumulate such leave, provided he takes all the accumulated and current leave due to him so as to commence within 90 days of the date upon which his next period of holiday leave ordinarily falls due. All such cases shall be reported in writing to the Council by the employer concerned.

(b) When in any year of an employee's service his employment is terminated before the completion of the year but after the completion of four month's service the employer shall pay, at the same time as the final payment of wages is made in terms of Section 6 (1), to the employee in respect of each completed month of employment in the uncompleted year one-twelfth of a week's wages at the wage which the employee was receiving when his employment was terminated. An employee who has given notice to terminate his services may instead of such payment be given leave of absence on full pay for a *pro rata* period during the currency of such notice and in addition thereto be paid in respect of any balance due for holiday leave.

The provision of this sub-section shall not apply to an employee who has been discharged for any reason justifying summary dismissal.

(3) *Sick Leave*.—Notwithstanding anything to the contrary in the Workmen's Compensation Act (Act No. 59 of 1934) contained, an employee who, after three months' continuous service with the same employer, is absent from duty through illness, shall be entitled to sick leave on full pay for six working days in any year of service provided that he produces a doctor's certificate and provided further that the provisions of this sub-section shall not apply when such illness has been caused by an accident sustained when not employed in his employer's business, or through the misconduct of the employee. An employee on sick leave may, with the consent of his employer and on production of a medical certificate, take any paid holiday leave due to him in terms of sub-sections (1) and (2) of this section, during any absence from work in excess of the period of sick leave provided for in this sub-section. All such cases to be reported in writing to the Council by the employer.

(4) (a) For the purpose of this section, an employee's service shall be reckoned from 20th August, 1935, or from the date his engagement, whichever is the later.

(b) "Illness" in sub-section (3) of this section shall include injury received whilst in the service of an employer.

9. MAINTENANCE ALLOWANCE.

An employee who on any day is required or allowed to perform work which renders him unable to return to his home on such day shall, in addition to the wages, earnings for overtime and other remuneration payable in terms of this Agreement be provided on each such day with meals and accommodation to the satisfaction of the Council or in lieu thereof be paid a maintenance allowance of 7s. 6d. in respect of each such day.

10. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

(1) One week's notice shall be given by an employer or employee to terminate the contract of service, provided that this shall not effect—

- (a) the right of an employer or employee to terminate the contract without notice for any good cause recognised by law as sufficient;
- (b) any agreement between an employer and employee providing on both sides for a period of notice longer than one week.

And provided further than an employer may pay to an employee wages at the rate prescribed for his class in lieu of any prescribed or agreed period of notice.

(2) No employer or employee shall give notice, with the object of coercing an employee or employer respectively to accept or concede conditions of employment other than those prescribed in this Agreement, provided that this shall not affect any conditions of employment more favourable to an employee than the terms of this Agreement which may be in existence when this Agreement comes into operation.

11. EXEMPTIONS.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement to or in respect of any person for any good or sufficient reason.

(2) The Council shall fix, in respect of any exemption, the conditions subject to which the exemption is granted and the period during which it shall operate, provided that the exemption shall not be of essential service or of essential character.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen word 'n sertifikaat uitreik wat deur die Voorsitter en die Sekretaris van die Raad onderteken is en waarin vermeld word—

- (a) die volle naam van die betrokke persoon;
- (b) die bepaling van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
- (c) die voorwaardes wat ooreenkomstig die bepaling van subartikel (2) van hierdie artikel, vasgestel word, ingevolge waarvan sodanige vrystelling verleen word; en
- (d) die termyn waarvoor die vrystelling verleen word.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

- (a) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nommer;
- (b) van elke sertifikaat wat uitgereik word 'n afskrif hou; en
- (c) wanneer aan 'n werknemer vrystelling verleen word 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

12. UITGAWES VAN DIE RAAD.

(1) Die uitgawes van die Raad word as volg gedek: Ses pennies per week moet deur die werkgewer van die verdienste van elkeen van sy werknemers in diens in die Motorvoertuigbestuursberoep hetsy deelyds of voltyds, afgetrek word. Die werkgewer moet by die bedrag aldus afgetrek 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks, voor op die vyftiende dag van elke maand, aan die Sekretaris van die Raad, Geneva House, Parlementstraat, Kaapstad, stuur.

(2) Elke werkgewer moet wanneer hy die bedrag betaalbaar ingevolge subartikel (1) aanstuur, 'n staat by die Raad indien van die getal werknemers by hom in diens gedurende elke week van elke kalendermaand op die vorm deur die Raad voorsien in die vorm van aanhangsel „B” van hierdie Ooreenkoms.

13. AGENTE.

Die Raad moet een of meer persone aanstel as agente om by die toepassing van die bepaling van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees. 'n Agent mag enige inrigting betree of op enige stilstande motorvoertuig klim en kan enige werkgewer en enige werknemer ondervra, die registers in verband met lone, tyd gewerk en betalings vir oortyd en onderhoudstoeleae nasien, ten einde vas te stel of die bepaling van hierdie Ooreenkoms nagekom word.

14. INDIENSNEMING VAN WERKNEMERS.

Alles gelyk synde, kom lede van die werkgewersorganisasies ooreen om alleen lede van die vakvereniging in diens te neem, met dien verstande dat as 'n lid van die werkgewersorganisasies 'n werknemer in diens wil neem wat nie 'n lid van die vakvereniging is nie, hy eers die toestemming van die Raad moet verkry.

15. TYDKAARTE.

Elke werkgewer moet elkeen van sy bestuurders voorsien van 'n weeklikse tydkaart in die vorm van Aanhangsel „A” van hierdie Ooreenkoms. Sodanige kaart moet deur elke bestuurder gehou word, wat daarop die daaglikse werkyd moet inskryf. 'n Verteenwoordiger van die firma moet die kaart aan die einde van elke week parafeer en die totale getal ure gewerk, die voorgeskrewe weeklikse loon verskuldig en verdienste vir oortyd, indien daar is, leesbaar daarop aanteken. Alle tydkaarte moet deur die werkgewer vir 'n tydperk van drie jaar gehou word nadat die voorvalle plaasgevind het wat daarop aangeteken is en moet op aanvraag deur hom aan die Agent van die Raad gegee word, of gedurende 'n tydperk op 'n plek wat deur die Agent vasgestel word. Die Agent moet die kaarte ondersoek en in gevalle van *bona fide* foute vereis dat die nodige wysigings aangebring word deur die persoon deur wie die betrokke inskrywing gemaak is. Alle gevalle waar geskille ontstaan, moet deur die Agent aan die Raad voorgelê word wat ook elke maand 'n verslag aan die Raad moet verstrek wat besonderhede van alle wysigings aantoon en sertifiseer dat foute reggemaak is.

16. VERTEENWOORDIGERS VAN WERKNEMERS OP DIE RAAD.

Werkgewers moet aan die verteenwoordigers van die werknemers op die Raad alle fasiliteite verleen om hul pligte na te kom in verband met hul werk op die Raad.

17. VERTOLKING VAN DIE OOREENKOMS.

Hierdie Raad is die Eggaam wat vir die toepassing van die Ooreenkoms verantwoordelik is, en kan vir die leiding van werkgewers en werknemers beslissings gee wat nie met belangen daarvan in stryd is nie.

18. VERTONING VAN OOREENKOMS.

'n duidelik sigbare en vir sy plek in die persele waar hy gewone plek waar lone betaal word, in die Ooreenkoms.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption a licence, signed by the Chairman and the Secretary of the Council, setting out—

- (a) the full name of the person concerned;
- (b) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
- (c) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-section (2) of this section subject to which exemption is granted; and
- (d) the period for which the exemption shall operate.

(4) The Secretary of the Council shall—

- (a) number consecutively all licences issued;
- (b) retain a copy of each licence issued; and
- (c) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

12. EXPENSES OF THE COUNCIL.

(1) The expenses of the Council shall be met in the following manner: Sixpence per week shall be deducted by an employer from the earnings of each of his employees engaged in the Motor Vehicle Driving Occupation, whether for part or full time. To the amount so deducted, the employer shall add a like amount and forward monthly and not later than the fifteenth day of each month, the total sum to the Secretary of the Council, Geneva House, Parliament Street, Cape Town.

(2) Each employer shall, when forwarding the amount payable in terms of sub-section (1) submit a return to the Council of the number of employees employed by him during each week of each calendar month on the form supplied by the Council in the form of Annexure “B” to this Agreement.

13. AGENTS.

The Council shall appoint one or more persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement. An agent may enter any establishment or board any stationary motor vehicle, may question any employer and any employee, and inspect the records of wages paid, time worked and payment made for overtime and maintenance allowance, for the purpose of ascertaining whether the terms of this Agreement are being observed.

14. ENGAGEMENT OF EMPLOYEES.

Other things being equal, members of the employers' organisations agree to employ only members of the trade union, provided that should a member of the employers' organisations desire to employ an employee who is not a member of the trade union he shall first obtain the consent of the Council.

15. TIME CARDS.

Each employer shall provide each of his drivers with a weekly time card, in the form of Annexure “A” to this Agreement. Such cards shall be carried by each driver who shall book all daily working time thereon. At the conclusion of each week a representative of the firm shall initial each card and enter legibly the total hours worked, the prescribed weekly wages due, and overtime earnings, if any. All time cards shall be retained by the employer for a period of three years after the occurrence of the events recorded thereon and shall be produced by him to the Council's agent on demand or at a time and place fixed by the agent. The agent shall examine the cards and in cases of *bona fide* errors require that the necessary adjustments be made by the person by whom the relative entry was made. All cases where disputes arise shall be laid before the Council by the agent, who shall also submit a report to the Council each month, giving details of all adjustments and certifying that errors have been corrected.

16. EMPLOYEES' REPRESENTATIVES ON THE COUNCIL.

Employees' representatives on the Council shall be given every facility by their employers to attend to their duties in connection with the work of the Council.

17. INTERPRETATION OF THE AGREEMENT.

This Council shall be the body responsible for the administration of the Agreement, and may issue rulings not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of employers and employees.

18. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix and keep affixed in the premises in which his motor vehicles are garaged, and/or at the usual place of the payment of wages, in a conspicuous place readily accessible to his employees a legible copy of this Agreement in both official languages and in the form prescribed in the regulations under the Act.

Signed at Cape Town, on behalf of the parties, on this nineteenth day of June, 1941.

AANHANGSEL A.

"INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR VEHICLE DRIVING OCCUPATION (OTHER THAN IN CONNECTION WITH THE TRANSPORTATION OF PASSENGERS), CAPE".

TYD- EN LOONSTAAT.

Week eindigende.....194.....

	URE V.M.		URE N.M.		Gewone ure wat bestuur is.	Oortyd-ure.	Totale ure.
	Vanaf.	Tot.	Vanaf.	Tot.			
Vrydag.....							
Saterdag.....							
Sondag.....							
Maandag.....							
Dinsdag.....							
Woensdag.....							
Donderdag.....							
TOTAAL GEWONE URE:			TOTAAL..				

GEWONE BETALING.

£ s. d.

OORTYDBETALING.

£ s. d.

Bedrag Ontvang.....£.....s.....d.....

KWITANSIE KAN GENEEM WORD NA KEUSE.

Handtekening van werknemer.....

NAAM VAN WERKNEMER.....

NAAM VAN WERKGEWER.....

Lisensienommer van voertuig.....Betalende vraag.....lb.

AANHANGSEL B.

"INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR VEHICLE DRIVING OCCUPATION (OTHER THAN IN CONNECTION WITH THE TRANSPORTATION OF PASSENGERS), CAPE".

STAAT VAN WERKNEMERS IN DIENS IN DIE MOTORVOERTUIG-BESTUURSBEROEP.

Getal Werk-nemers.	vir week eindigende	Van werknemers.		Van werkgevers.	
		£	s.	£	s.

Handtekening van werkgever.....

Datum.....

* No. 1009.]

[18 Julie 1941.

NYWERHEIDS-VERSOENINGSWET, 1937.

MEUBELNYWERHEID.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Ek, JAN HENDRIK HOFMEYR, Waarnemende Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens subartikel (1) van artikel ag-en-veertig van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die bylae verskyn en betrekking het op die Meubelnywerheid op die twee-en-twintigste dag van Julie 1941 in werking tree en die een-en-twintigste dag van Julie 1941 in werking tree.

ANNEXURE "A".

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR VEHICLE DRIVING OCCUPATION (OTHER THAN IN CONNECTION WITH THE TRANSPORTATION OF PASSENGERS), CAPE.

TIME AND WAGE RECORD.

Week ending.....194.....

	HOURS, A.M.		HOURS, P.M.		Ordinary Driving Hours.	Over-time Hours.	Total Hours.
	From.	To.	From.	To.			
Friday.....							
Saturday.....							
Sunday.....							
Monday.....							
Tuesday.....							
Wednesday.....							
Thursday.....							
TOTAL ORDINARY HOURS: TOTALS.....							

ORDINARY PAY.

£ s. d.

OVERTIME PAY.

£ s. d.

Amount Received.....£.....s.....d.....

THE TAKING OF A RECEIPT IS OPTIONAL.

Signature of Employee.....

EMPLOYEE'S NAME.....

EMPLOYER'S NAME.....

Licence No. of Vehicle.....Pay load.....lb.

ANNEXURE "B".

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE MOTOR VEHICLE DRIVING OCCUPATION (OTHER THAN IN CONNECTION WITH THE TRANSPORTATION OF PASSENGERS), CAPE.

RETURN OF EMPLOYEES ENGAGED IN THE MOTOR VEHICLE DRIVING OCCUPATION.

No. of Em- ployees.	for week ending	From Employees.		From Employers.	
		£	s.	£	s.

Signature of employer.....

Date.....

* No. 1009.]

[18 July 1941.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

FURNITURE INDUSTRY.—UNION OF SOUTH AFRICA.

I, JAN HENDRIK HOFMEYR, hereby—

(a) in

- (b) kragtens subartikel (2) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 1 tot en met 22 en 25 tot en met 28 van Deel I en al die bepalings vervat in Dele II tot en met VI van genoemde Ooreenkoms vanaf die twee-en-twintigste dag van Julie 1941, en vir die tydperk wat eindig op die een-en-twintigste dag van Julie 1942, bindend is op die ander werkgewers en werknemers betrokke by of in diens van genoemde nywerheid in die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Springs, Pretoria, Witbank, die Kaap, Wynberg, Bellville, Simonstad, Port Elizabeth, Uitenhage, Oos-Londen, Kingwilliamstown en Queenstown; in die gebied binne 'n omtrek van 20 myl vanaf die algemene Poskantoor, Durban; in die gebied binne 'n omtrek van 20 myl vanaf die algemene Poskantoor Pietermaritzburg, en in die munisipale gebiede Bloemfontein en Oudtshoorn; en
- (c) kragtens subartikel (4) van artikel *ag-en-veertig* van genoemde Wet dat die bepalings vervat in klousules 1, 3 tot en met 20 en 22 en 25 tot en met 28 van Deel I en al die bepalings vervat in Dele II tot en met VI van genoemde Ooreenkoms vanaf die twee-en-twintigste dag van Julie 1941, en vir die tydperk wat eindig op die een-en-twintigste dag van Julie 1942 in die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Springs, Pretoria, Witbank, die Kaap, Wynberg, Bellville, Simonstad, Port Elizabeth, Uitenhage, Oos-Londen, Kingwilliamstown en Queenstown; in die gebied binne 'n omtrek van 20 myl vanaf die algemene Poskantoor Durban; in die gebied binne 'n omtrek van 20 myl vanaf die algemene Poskantoor Pietermaritzburg, en in die munisipale gebiede Bloemfontein en Oudtshoorn, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordskrywing van die uitdrukking „werknemer” vervat in artikel een van genoemde Wet ingesluit is nie.

JAN H. HOFMEYR,

Waarnemende Minister van Arbeid.

BYLAE.

„NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.”

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, gemaak deur en aangegaan tussen die

- „Transvaal Furniture and Upholstery Manufacturers' Association”,
- „Cape Furniture Manufacturers' Association”,
- „Furniture and Upholstery Manufacturers' Association”,
- „East London and Border Furniture Manufacturers' Association”,
- „Bloemfontein Furniture and Upholstery Manufacturers' Association”,
- „Midland Furniture Manufacturers' Association”,
- „South Western Furniture Manufacturers' Association”

(hierna genoem „die werkgewers” of „die werkgewers-organisaties”), aan die een kant; en die

- „Furniture Workers' Industrial Union (Transvaal)”,
- „Cape Furniture Workers' Union”,
- „Furniture Workers' Industrial Union (Natal)”,
- „East London and Border Furniture Workers' Union”,
- „Bloemfontein Furniture Workers' Industrial Union”,
- „Port Elizabeth Furniture Workers' Union”,
- „Furniture Workers' Industrial Union”,
- „Knysna Woodworkers' Industrial Union”

(hierna genoem „die werknemers” of „die vakverenigings”), aan die ander kant; wat die partye is by die „National Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry of the Union of South Africa”.

DEEL I.

BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DIE NYWERHEID IN DIE GEBIEDE DEUR DIE OOREENKOMS GEDEK. TENSY DIE TEENOORGESTELDE VERMELD WORD.

1. BESIEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet deur lede van die werkgewersorganisaties en die vakverenigings in die meubelnywerheid in die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Springs, Pretoria, Witbank, die Kaap, Wynberg, Bellville, Simonstad, Port Elizabeth, Uitenhage, Oos-Londen, Kingwilliamstown en Queenstown; die gebied binne 'n omtrek van 20 myl vanaf die algemene Poskantoor, Durban; en die gebied binne 'n omtrek van 20 myl vanaf die algemene Poskantoor Pietermaritzburg, en in die munisipale gebiede Bloemfontein en Oudtshoorn, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordskrywing van die uitdrukking „werknemer” vervat in artikel een van genoemde Wet ingesluit is nie.

- (b) in terms of sub-section (2) of section *forty-eight* of the said Act, declare that the provisions contained in clauses 1 to 22 (inclusive) and 25 to 28 (inclusive) of Part I and all the provisions contained in Parts II to VI (inclusive) of the said Agreement shall be binding from the twenty-second day of July, 1941, and for the period ending the twenty-first day of July, 1942, upon the other employers and employees engaged or employed in the said industry in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Springs, Pretoria, Witbank, the Cape, Wynberg, Bellville, Simonstown, Port Elizabeth, Uitenhage, East London, Kingwilliamstown and Queenstown; in the area within a radius of 20 miles from the General Post Office Durban; in the area within a radius of 20 miles from the General Post Office, Pietermaritzburg and in the Municipal Areas of Bloemfontein and Oudtshoorn; and
- (c) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Springs, Pretoria, Witbank, the Cape, Wynberg, Bellville, Simonstown, Port Elizabeth, Uitenhage, East London, Kingwilliamstown and Queenstown; in the area within a radius of 20 miles from the General Post Office Durban; in the area within a radius of 20 miles from the General Post Office, Pietermaritzburg and in the Municipal Areas of Bloemfontein and Oudtshoorn and from the twenty-second day of July, 1941, and for the period ending the twenty-first day of July, 1942, the provisions contained in Sections 1, 3 to 20 (inclusive) and 22 and 25 to 28 (inclusive) of Part I and all the provisions contained in Parts II to VI (inclusive) of the said Agreement, shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression “employee” contained in section one of the said Act.

JAN H. HOFMEYR,
Acting Minister of Labour.

SCHEDULE.

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1937, made and entered into by and between the

- Transvaal Furniture and Upholstery Manufacturers' Association,
- Cape Furniture Manufacturers' Association,
- Furniture and Upholstery Manufacturers' Association,
- East London and Border Furniture Manufacturers' Association,
- Bloemfontein Furniture and Upholstery Manufacturers' Association,
- Midland Furniture Manufacturer's Association,
- South Western Furniture Manufacturer's Association

(hereinafter referred to as the “employers” or “the employers' organisations”), of the one part, and the

- Furniture Workers' Industrial Union (Transvaal),
- Cape Furniture Workers' Union,
- Furniture Workers' Industrial Union (Natal),
- East London and Border Furniture Workers' Union,
- Bloemfontein Furniture Workers' Industrial Union,
- Port Elizabeth Furniture Workers' Union,
- Furniture Workers' Industrial Union,
- Knysna Woodworkers' Industrial Union

(hereinafter referred to as “the employees” or “the trade unions”), of the other part;

being the parties to the National Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry of the Union of South Africa.

PART I.

PROVISIONS APPLICABLE TO THE INDUSTRY THROUGHOUT THE AREAS COVERED BY THE AGREEMENT UNLESS THE CONTRARY IS STATED.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed by members of the Employers' organisations and trade unions engaged in the Furniture Industry in the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Springs, Pretoria, Witbank, the Cape, Wynberg, Bellville, Simonstown, Port Elizabeth, Uitenhage, East London, Kingwilliamstown and Queenstown; the area within a radius of 20 miles from the G.P.O., Durban, and the area within a radius of 20 miles from the G.P.O., Pietermaritzburg; the Municipal Areas of Bloemfontein and Oudtshoorn; and shall apply to apprentices indentured under the Appren-

sover dit nie met die bepalings van daardie Wet of enige kontrak daaronder aangegaan of voorwaardes ingevolge daarvan vasgestel, in stryd is nie.

2. TERMYN VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op 'n datum vasgestel deur die Minister van Arbeid ingevolge subartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van die Wet en bly van krag vir 'n tydperk van een jaar of vir sodanige tydperk as wat hy mag vasstel.

3. WOORDBEPALINGS.

Alle uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebruik word, en waarvan die betekenis in die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bepaal is, het dieselfde betekenis as in daardie Wet; by enige verwysing na 'n Wet is ook enige wysiging van sodanige Wet inbegrepe, en behalwe waar die teenoorgestelde blykbaar bedoel word, sluit woorde wat die manlike geslag aandui ook vrouens in en *vice versa*.

(a) Tensy dit met die inhoud in stryd is, is onderstaande woordbepalings van toepassing op Dele I tot en met VI van hierdie Ooreenkoms:—

- „Wet”, die Nywerheid-versoeningswet, 1937;
- „vakleerling”, 'n werknemer in diens onder 'n skriftelike vakleerlingskapkontrak wat ingevolge die bepalings van die „Vakleerlingen Wet, 1922” geregistreer is;
- „Raad”, die „National Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry of the Union of South Africa”, wat ingevolge artikel twee van die „Nijverheid Verzoenings Wet, 1924” geregistreer is en beskou word geregistreer te wees ingevolge artikel *negentien* van die Wet;
- „distrik A”, die magistraatsdistrikte Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Springs, Pretoria en Witbank;
- „distrik B”, die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Bellville en Simonstad;
- „distrik C”, die gebied binne 'n omtrek van 20 myl vanaf die hoofposkantoor, Durban, en die gebied binne 'n omtrek van 20 myl vanaf die hoofposkantoor, Pietermaritzburg;
- „distrik D”, die magistraatsdistrikte Port Elizabeth, Uitenhage, Oos-Londen, Kingwilliamstown, Queens-town en die munisipale gebied Bloemfontein;
- „distrik E”, die munisipale gebied Oudtshoorn;
- „distrikskomitee”, 'n plaaslike komitee gestig ooreenkomstig die konstitusie van die Raad in 'n besondere gebied en waar sodanige komitee nie gestig is nie, die uitvoerende komitee van die Raad wat aangestel is ingevolge artikel 9 van sy konstitusie;
- „diens”, die totale tydperke van 'n werknemer se diens in die meubelnywerheid;
- „inrigting”, enige plek waar die meubelnywerheid beoefen word en sluit enige plek in waar 'n persoon werksaam is in almal of enige van die kategoriese werk bepaal in Dele II tot en met VI van hierdie Ooreenkoms;
- „Meubelnywerheid” of „Nywerheid”, sonder dat daardeur die gewone betekenis van die uitdrukking in enige opsig beperk word, die vervaardiging deels of geheel van alle soorte meubels afgesien van die materiaal wat gebruik word en sluit *inter alia* die volgende werksaamhede in: herstel, stoffeer, herstoffeer, beits, sproei of poleer en/of herpoleer, maak van los oortrekkende en/of kussings en/of gordyne en/of die maak en/of herstel van springveermatrasse, en/of rame vir stoffeerwerk, masjienhoutwerk, fineerwerk, houtdraaiwerk, houtsnijwerk in verband met die vervaardiging en/of herstel van meubels, poleer en/of herpoleer van piano's of die vervaardiging en/of beits, sproei en poleer en/of herpoleer van meubels vir teekamers, kantore, kerke, skole, kantiene of teaters en kabinette vir musiekinstrumente en radio of draadloostoestelle vervaardig en/of beits, sproei en poleer en/of herpoleer en sluit in die vervaardiging of proses vir die vervaardiging van beddegoed wat omskryf en vertolk moet word as insluitende alle soorte matrasse, springveermatrasse, oortrekkende, kussings, peule en stoelkussings en sluit in die bedrywig-hede op enige persele waar masjienhoutwerk, houtdraai- en/of houtsnijwerk in verband met die vervaardiging van meubels gedoen word; en sluit verder in die herstel, herstoffeer of herpoleer van meubels of in verband met inrigtings waar die vervaardiging van meubels of enige werk in verband met die finale voorbereiding van enige artikel vir verkoop, deels of geheel, gedoen word en die fineer van geplette deure of deure gemaak van blokbord of laaghout wat vir meubels gebruik word en alle dele materiaal wat vir die maak van meubels gebruik word; maar met uitsondering van die vervaardiging van artikel wat van biesies, gras en/of rottang gemaak is;

ticeship Act, 1922, in so far as they are not inconsistent with the provisions of that Act, or any contract entered into or conditions fixed thereunder.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

This Agreement shall come into operation on a date to be fixed by the Minister of Labour in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Act, and shall continue in force for a period of one year or such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Any expressions used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meanings as in that Act, any reference to an Act shall include any amendments to such Act, and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females and *vice versa*.

(a) Unless inconsistent with the context, the following definitions shall apply to Parts I to VI inclusive in this Agreement:—

- “Act” means the Industrial Conciliation Act, 1937;
- “apprentice” means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered under the provisions of the Apprenticeship Act, 1922;
- “Council” means the National Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry of the Union of South Africa registered in terms of section *two* of the Industrial Conciliation Act, 1924, and deemed to be registered in terms of section *nineteen* of the Act;
- “District A” means the Magisterial Districts of Krugersdorp, Roodepoort, Johannesburg, Germiston, Benoni, Boksburg, Brakpan, Springs, Pretoria and Witbank;
- “District B” means the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Bellville and Simonstown;
- “District C” means the area within a 20 mile radius from the General Post Office, Durban, and the area within a 20 mile radius from the General Post Office, Pietermaritzburg;
- “District D” means the Magisterial Districts of Port Elizabeth, Uitenhage, East London, Kingwilliamstown, Queenstown and the Municipal Area of Bloemfontein;
- “District E” means the Municipal Area of Oudtshoorn;
- “District Committee” means a local committee established in accordance with the Constitution of the Council in a particular area and where no such committee has been established means the Executive Committee of the Council appointed in terms of Section 9 of its Constitution;
- “employment” means the total length of all periods of an employee's service in the Furniture Industry;
- “establishment” means any place where the Furniture Industry is carried on and includes any place where a person is employed in all or any of the classes of work specified in Parts II to VI inclusive of this Agreement;
- “Furniture Industry” or “Industry” means—without in any way limiting the ordinary meaning of the expression—the manufacture either in whole or part of all types of furniture irrespective of the materials used, and shall include, *inter alia*, the following operations: Repairing, upholstering, re-upholstering, staining, spraying or polishing, and/or repolishing, making of loose covers and/or cushions, and/or curtains, and/or the making and/or repairing of box-spring mattresses, and/or frames for upholstering, wood-machining, veneering, wood-turning, carving in connection with the manufacture and/or repair of furniture, polishing and/or repolishing of pianos, or the manufacture and/or staining, spraying and polishing and/or repolishing of tea-room, office, church, school, bar or theatre furniture, and cabinets for musical instruments and radio or wireless cabinets, and shall include the manufacture or processes in the manufacture of bedding, the definition and interpretation of which shall include all manner or types of mattresses, spring-mattresses, overlays, pillows, bolsters and cushions, and includes the activities carried on in any premises where wood-machining, wood-turning and/or carving in connection with the production of furniture is carried on; and includes further, the repairing, re-upholstering or repolishing of furniture in or in connection with establishments in which the production of furniture or any operation associated with the final preparation of any article of furniture for sale in whole or in part, is carried on, including the production of laminated blocks for furniture.

„uurloon”, die weeklikse loon van die betrokke werknemer soos voorgeskryf in hierdie Ooreenkoms, gedeel deur 46;

„stukwerk”, enige stelsel waarby betaling gebaseer is op hoeveelheid of opbrengs van verrigte werk;

„stoffeerder”, ’n werknemer werksaam in verband met die ryg, insit van vere, opstop en oortrek van alle stoele en los sitplekke, rusbanke, houtsofas, divans, top-, binne- en springveermatrasse en sitkussings; aanwerk van knope aan stoele, ens., uitsny van alle oortrekke, pas van oortrekke, uitsny en pas van los oortrekke, maak van gordyn-rabatte en gordyne; uitsny en pas en/of vergelyk van tapyte en uitsny van sierkussings en dons-komberse;

„draadvleg”, die deurvlegting van opgedraaide draadstringe in ’n geslote weefsel of netwerk deur middel van aanmekaarvlegting;

„werkende eienaar” of „werkende vennoot”, ’n persoon wat in sy eie inrigting persoonlik enige van die werksaamhede bepaal in dele II tot en met VI van hierdie Ooreenkoms, verrig;

(b) Tensy dit met die inhoud in stryd is, is die volgende woordbepalings van toepassing op dele II tot en met V van hierdie Ooreenkoms—

„leerling”, ’n werknemer, behalwe ’n vakleerling, arbeider, leerling-verpakker of proefleerling, wat by sy indiensneming ’n minderjarige is of was en wat as ’n leerling werksaam is in enige klas werk bepaal in dele II tot en met V van hierdie Ooreenkoms;

„vakman”, enige werknemer (behalwe ’n vakleerling, proefleerling, leerling, leerling-verpakker of arbeider) werksaam op enige van die klasse werk bepaal in dele II tot en met V van hierdie Ooreenkoms;

„leerling-verpakker”, ’n verpakker wat minder as twee jaar ervaring van die verpak van meubels in die meubelnywerheid het en wat onder toesig van ’n verpakker werk;

„masjien-instandhouwerktuigkundige”, ’n werknemer wat in diens geneem word om gebreke in masjinerie of meganiese voertuie, wat in of in verband met ’n inrigting gebruik word, na te sien of om dit op te knap of te herstel, of wat oor al hierdie werksaamhede of enigeen daarvan toesig hou;

„naaister” of „naaier”, ’n werknemer werksaam in verband met die naai en aanmekaarwerk van alle oortrekke benodig deur die stoffeerder, naai van slippe, stoelkussings, sierstoelkussings, bedkussings, matrasoortrekke, koord- en/of sloopstikwerk, gordyne, gordynrabatte, peule, los oortrekke, dons-komberse en bedspreie;

„beddegoed”, alle soorte matrasse, met inbegrip van gevlegte spiraalveer-, spiraalketting- en veermatrasse, ysterkatels en staaldivans, veersamestellings (wat ’n saamvoeging van spiraalvere beteken wat so aanmekaar geheg is om ’n veergrondslag en/of kern te vorm vir gebruik in ’n binneveermatras, kussing, sitplek of enige ander slaap- of sittoestel), rolletjies aan houtmeubels sit, oortrekke, peule en kussings, spiraalvere of dit dubbelkeël-, enkelkeël-, silindriese, span- of draaivere is, maar uitgesonderd bo-op gestopte, binne-spiraal- en spiraalveermatrasse;

„proefleerling”, ’n werknemer wat onder een-en-twintig jaar oud is en werksaam is in ’n bedryf ingevolge die „/akleerlingen Wet, 1922”, aangewys, maar sluit nie ’n vakleerling of arbeider in nie;

„jeugdige”, ’n werknemer onder 21 jaar oud, maar sluit nie vakleerlinge en arbeiders in nie;

„arbeider”, ’n werknemer werksaam in een of meer van onderstaande beroepe of werksaamhede, nl.: vloere vee, meubels op- en aflaa vir aflewering, perdehaar, klapperhaar, vlok of kapok met masjien uitpluis, briewe of pakkette aflewer, timmerhout op- of aflaa, timmerhout opstapel, ’n verbrandingsoonnd stook of ’n stoomketel bedien.

(c) Tensy dit met die inhoud in stryd is, is die volgende woordbepalings van toepassing op deel VI van hierdie ooreenkoms:—

„ervaring”,

(a) met betrekking tot ’n werknemer, graad I, beteken die totale tydperk of tydperke diens wat ’n werknemer gehad het in een of meer van die werksaamhede in die woordbepaling „werknemer, graad I” genoem; en

(a) met betrekking tot ’n werknemer, graad II, beteken die totale tydperk of tydperke diens wat ’n werknemer gehad het in een of meer van die werksaamhede in die woordbepaling „werknemer, graad II”, genoem;

„hourly rate” means the weekly rate of the employee concerned as prescribed in this Agreement divided by 46;

„piece-work” means any system according to which payment is based on quantity or output of work done;

„upholsterer” means an employee engaged in webbing, springing, stuffing, and covering all chairs and loose seats, settees, box ottomans, divans, top stuffed inner spiral spring box spring mattresses and pouffes; doing any button work on chairs, etc., cutting out all covers, fitting of covers, cutting and fitting loose covers, making of pelmets and curtains; cutting and fitting and/or matching carpets, and cutting of fancy cushions and eiderdown quilts;

„wire-weaving” shall mean the entwining into a close fabric or mesh by means of interlacing of coiled wire strands;

„working proprietor” or „working partner” means a person who is personally engaged in doing any of the work specified in Parts II to VI inclusive of this Agreement in his own establishment.

(b) Unless inconsistent with the context the following definitions shall apply to Parts II to V inclusive of this Agreement—

„learner” means an employee, other than an apprentice, labourer, learner-packer or probationer, who at the time of his engagement is or was a minor and who is employed in learning any class of work specified in Parts II to V inclusive of this Agreement;

„journeyman” means any employee (other than an apprentice, probationer, learner, learner-packer or labourer) employed on any of the classes of work specified in Parts II to V inclusive of this Agreement;

„learner-packer” means a packer who has had less than two years’ experience of packing furniture in the Furniture Industry, and who works under the supervision of a packer;

„machinery maintenance mechanic” means an employee who is employed in tracing faults in, overhauling, or repairing machinery or mechanically propelled vehicles used in or in connection with an establishment or in supervising all or any of these operations;

„seamstress” or „seamster” means an employee engaged in sewing and joining of all covers required by the upholsterer, sewing flies, cushions, fancy cushions, pillows, mattress cases, cords and/or slip stitching, curtains, pelmets, bolsters, loose covers, eiderdowns and bedspreads;

„bedding” means all kinds of mattresses, including woven wire spring mattresses, spiral-chain and spring mattresses, metal bedsteads and metal divans, spring units (which shall mean an assembly of coil springs so inter-connected or associated as to provide a spring foundation and/or interior for use in an inner spring mattress, cushion, seat or any other bedding or seating device), fitting castors to wooden furniture, overlays, bolsters and cushions, coil springs whether double-cone, single-cone, cylindrical, tension or helical; but excluding top-stuffed, inner spiral spring and box-spring mattresses;

„probationer” means an employee under twenty-one years of age employed in a trade designated under the Apprenticeship Act, 1922, but does not include an apprentice, or a labourer;

„juvenile” means an employee under the age of 21 years, excluding apprentices and labourers;

„labourer” means an employee engaged in one or more of the following occupations or operations, viz: sweeping floors, loading and unloading furniture for delivery, teasing horsehair, coir, flock, or kapoc by machine, delivering letters or parcels, loading or unloading of timber, stacking timber, incinerator-attending or boiler-minding.

(c) Unless inconsistent with the context, the following definitions shall apply to Part VI of this Agreement—

„experience” means—

(a) in relation to a Grade I employee the total period or periods of employment which an employee has had in one or more of the operations enumerated in the definition „Grade I employee”; and

(b) in relation to a Grade II employee the total period or periods of employment which an employee has had in one or more of the operations enumerated in the definition „Grade II employee”;

hetsy binne die Unie van Suid-Afrika of elders; met dien verstande dat 'n werknemer, graad I of graad II, wat 'n opleidingskursus van minstens twee jaar in die houtwerk of die maak van meubels, in 'n Regerings-ambagskool gevolg het, beskou moet word om minstens een jaar ervaring in die meubelvervaardigingsnywerheid as 'n werknemer, graad I of graad II, te gehad het, na gelang van die geval:

„werknemer, graad I”, beteken 'n werknemer wat in verband met enigeen van onderstaande werksaamhede in diens is:—

- (a) Skrynwerk,
- (b) masjienskrynwerk,
- (c) stoelmaak,
- (d) houtsnij,
- (e) ontwerp,
- (f) skuurpapierwerk met twee- en drietrommelmasjiene verrig,
- (g) bo-op gestopte of springveermatrasse maak,
- (h) aansit van handvatsels, skarniere en/of speëls,
- (i) afmerk,
- (j) poleer met die hand of masjien,
- (k) duco-sproei,
- (l) sae-herstel,
- (m) stoffering,
- (n) rame vir stoffeerwerk maak,
- (o) houtdraai,
- (p) foute soek by masjinerie of dit nasien of herstel;

„werknemer, graad I, gekwalifiseerd”, 'n werknemer met minstens vyf jaar ervaring in een of meer van die werksaamhede in die bepaling van „werknemer, graad I”, genoem;

„werknemer, graad I, ongekwalifiseerd”, 'n werknemer met minder as vyf jaar ervaring in een of meer van die werksaamhede in die woordbepaling van „werknemer, graad I”, genoem;

„werknemer, graad II”, beteken 'n werknemer wat in verband met enigeen van onderstaande werksaamhede in diens is:—

- (a) Opstop en maak van matrasse, bo-op gestopte en springveermatrasse uitgesluit,
- (b) draadvleg vir ketting- of veermatrasse,
- (c) maak van peul-, bed- of stoelkussingslope,
- (d) skuurpapierwerk met 'n masjien verrig (behalwe met 'n twee- of drietrommel-masjien),
- (e) aansit van rolletjies of bedysters,
- (f) vasspyker, vasbout, vashaak en/of drade en kettings aan veer- en kettingmatrasse heg,
- (g) agter- en binnekante van meubels beits,
- (h) houtrame vir matrasse beits of vernis,
- (i) olie van meubels,
- (j) skuurpapierwerk,
- (k) vaswerk en aanmekaarlas van alle oortreksels benodig vir stoffeerwerk, vasnaai van slippe, kussings, sierkussings, bedkussings, matraslope, koord, gordyne, bo-gordyntjies, peule, los oortreksels en omboersels,
- (l) bedien van masjien of ketel,
- (m) meubels verpak;

„werknemer, graad II, gekwalifiseerd”, 'n werknemer met minstens twee jaar ervaring in een of meer van die werksaamhede genoem in die woordbepaling „werknemer, graad II”;

„werknemer, graad II, ongekwalifiseerd”, 'n werknemer met minder as twee jaar ervaring in een of meer van die werksaamhede genoem in die woordbepaling „werknemer, graad II”;

„arbeider”, 'n werknemer wat uitsluitlik in verband met een of meer van onderstaande werksaamhede in diens is:—

- (a) persele, voertuie, diere of masjinerie skoonmaak;
- (b) meubels of ander goedere op of van voertuie laai;
- (c) meubels timmerhout of ander artikels dra of opstapel;
- (d) perdehaar, klapperhaar, vlokwoel of kapok pluus;
- (e) vuurmaak of dit aan brand hou of vuilgoed of as verwyder;
- (f) briewe aflewer, boodskappe doen, meubels of ander artikels te voet of deur middel van 'n fiets of handvoertuig aflewer;
- (g) 'n masjien help om hout van 'n masjien te verwyder;

„korttyd”, 'n vermindering van die gewone aantal werkure in 'n inrigting te wyte aan werkslapte, tekort aan grondstowwe of 'n algemene defek aan die installasie of masjinerie deur 'n ongeluk of ander onvoorsiene voorval veroorsaak.

whether within the Union of South Africa or elsewhere;

Provided that a Grade I or Grade II employee who has undergone a course of training in wood-working or furniture-making of not less than two years at a Government Trade School, shall be deemed to have had not less than one year's experience in the Furniture Manufacturing Industry as a Grade I or Grade II employee, as the case may be;

“Grade I employee” means an employee engaged in any of the following operations:—

- (a) cabinetmaking;
- (b) cabinet-machining;
- (c) chairmaking;
- (d) carving;
- (e) designing;
- (f) sandpapering by double or triple drum machine;
- (g) making top-stuffed or box spring mattresses;
- (h) fitting handles, hinges and/or mirrors;
- (i) marking out;
- (j) polishing by hand or machine;
- (k) duco-spraying;
- (l) saw-doctoring;
- (m) upholstering;
- (n) making frames for upholstering;
- (o) wood-turning;
- (p) tracing faults, in, overhauling, or repairing machinery;

“Grade I employee, qualified” means an employee who has had not less than five years' experience in one or more of the operations enumerated in the definition “Grade I employee”;

“Grade I employee, unqualified” means an employee who has had less than five years' experience in one or more of the operations enumerated in the definition “Grade I employee”;

“Grade II employee” means an employee engaged in any of the following operations:—

- (a) filling and making mattresses, excluding the making of top-stuffed or box spring mattresses;
- (b) wire weaving for chain or spring mattresses;
- (c) making bolster, pillow or cushion covers;
- (d) sandpapering by machine (other than double or triple drum machine);
- (e) fitting castors or bed-irons;
- (f) knocking-on, bolting, hooking and/or fixing wires and chains to spring and chain mattresses;
- (g) staining backs and interiors of furniture;
- (h) staining or varnishing wooden frames for mattresses;
- (i) oiling furniture;
- (j) sandpapering;
- (k) sewing and joining of all covers required for upholstering, sewing flies, cushions, fancy cushions, pillows, mattress cases, cords, curtains, pelmets, bolsters, loose covers and welts;
- (l) attending engine or boiler;
- (m) packing furniture;

“Grade II employee, qualified” means an employee who has had not less than two years' experience in one or more of the operations enumerated in the definition “Grade II employee”;

“Grade II employee, unqualified” means an employee who has had less than two years' experience in one or more of the operations enumerated in the definition “Grade II employee”;

“labourer” means an employee engaged exclusively in one or more of the following operations:—

- (a) cleaning premises, vehicles, animals or machinery;
- (b) loading or unloading furniture or other goods on or from vehicles;
- (c) carrying or stacking furniture, timber or other articles;
- (d) teasing horse hair, coir, flock, or kapoc;
- (e) making or maintaining fires or removing refuse or ashes;
- (f) delivering letters, messages, furniture or other articles on foot or by means of a bicycle or hand-propelled vehicle;
- (g) assisting a machinist in taking off wood from a machine;

“short time” means a reduction in the number of ordinary working hours in an establishment due to slackness of work, shortage of raw materials or a general breakdown of plant or machinery caused by accident or other unforeseen emergency.

4. STUKWERK.

(1) Geen werkgewer mag van enige persoon vereis of hom toelaat om stukwerk of enige ander stelsel waar uitsluitlik werksaam is as handelsreisiger, opsigter of wag, of by die aflewering van goedere of boodskappe, vereis of hom toelaat om onderstaande te doen nie—

(2) Geen werkgewer mag enige werk uitgee in verband met of in die proses van poleer van meubels, afgesien van die hout wat gebruik word, behalwe in die persele onderhewig aan registrasie ingevolge die Fabriekswet, 1918, soos gewysig.

5. WERKURE.

(1) Behalwe soos anders in hierdie Ooreenkoms bepaal, mag geen werkgewer van 'n werknemer behalwe een wat uitsluitlik werksaam is as handelsreisiger, opsigter of wag, of by die aflewering van goedere of boodskappe, vereis of hom toelaat om onderstaande te doen nie—

(a) om in enige week meer as 46 uur te werk nie, met uitsondering van etenstye; of

(b) om op enige afsonderlike dag maar as 8 uur te werk nie, met uitsondering van etenstye; met dien verstaande dat in enige fabriek waarin—

(i) die gewone werkure op een dag per week hoogstens vyf is van 'n werknemer vereis of hy toegelaat kan word om 'n bykomende tydperk van hoogstens 'n halfuur op elk van die ander dae van die week te werk; of

(ii) die werknemers nie gewoonlik meer as vyf dae per week werk nie van 'n werknemer op enige werkdag vereis of hy toegelaat kan word om 'n bykomende tydperk van hoogstens een en 'n kwart uur te werk; of

(c) om 'n aaneenlopende tydperk van meer as vyf uur te werk sonder 'n ononderbroke tydperk van minstens een uur; met dien verstaande dat vir die toepassing van hierdie paragraaf werktydperke onderbreek deur 'n tussenpose van minder as een uur as aaneenlopend beskou word; of

(d) om in geval die werknemer 'n vrou is, te werk—

(i) tussen sesuur n.m. en sesuur v.m.; of

(ii) na eenuur n.m. op meer as vyf dae in enige week.

(2) Nieteenstaande die bepalings van paragrafe (a) en (b) van subartikel (1) van hierdie artikel en behalwe soos bepaal in artikel 8 van deel 1 van hierdie Ooreenkoms kan 'n werkgewer van 'n werknemer vereis of hom toelaat om oortyd te werk vir 'n totale tydperk wat in enige afsonderlike week onderstaande nie te bowe gaan nie—

(a) tien uur; of

(b) 'n aantal ure (wat tien te bowe kan gaan) vasgestel deur die Raad by skriftelike kennisgewing aan die werkgewer, waarin die werknemer of die kategorie werknemer ten opsigte van wie die kennisgewing van toepassing is en die tydperk waarvoor en die voorwaardes waarop dit geldig is, bepaal word;

met dien verstaande dat geen werkgewer van 'n vroulike werknemer mag vereis of haar mag toelaat om oortyd te werk nie—

(a) vir meer as twee uur op enige dag;

(b) op meer as drie opeenvolgende dae;

(c) op meer as sestig dae in enige jaar;

(d) na voltooiing van haar gewone werkure vir meer as een uur op enige dag tensy hy—

(i) sodanige werknemer voor middag daarvan in kennis gestel het; of

(ii) aan sodanige werknemer voor sy met oortyd moet begin 'n toereikende ete verskaf het; of

(iii) aan sodanige werknemer 'n toelae betaal het met voldoende tyd om die werknemer in staat te stel om 'n ete te verkry voor die oortyd moet begin.

(3) Dit word beskou dat 'n werknemer werk benewens enige tydperk wat hy inderaad werk—

(a) gedurende die hele van enige tussenpose in sy werk as hy nie vry is om die perseel van sy werkgewer vir die hele van sodanige tussenpose te verlaat nie; of

(b) gedurende enige ander tydperk wat hy binne die perseel van sy werkgewer is;

met dien verstaande dat as bewys word dat enige sodanige werknemer nie gewerk het nie en vry was om die perseel gedurende enige gedeelte van enige tydperk genoem in paragraaf (b) te verlaat, die vermoede bepaal in hierdie subartikel nie van toepassing is ten opsigte van sodanige werknemer. betreffende daardie gedeelte van sodanige tydperk nie.

(4) Elke werkgewer moet in sy inrigting in 'n plek wat vir sy werknemers maklik toeganklik is 'n kennisgewing vertoon in die vorm voorgeskryf in anhangsel B van hierdie deel van die Ooreenkoms waarin die begin- en ophoutyd van die werk vir elke dag van die week en die etensuur aangegee word.

6. KORTTYD.

(1) Indien dit weens bedryfslapte onmoontlik gevind word om voltyd te werk, moet korttyd gewerk word deur die beskikbare werk in enige afdeling so gelyk soos moontlik onder die betrokke werknemers te verdeel, en indien dit nodig geag word om vakmanne te ontslaan, moet daardie werknemers wat die laagste lone ontvang, eerste ontslaan

4. PIECE-WORK.

(1) No employer shall require or allow any person to work piece-work or any other system by which earnings are based on quantity of work done.

(2) No employer shall give out any work in connection with or in the process of the polishing of furniture, irrespective of the timber used, other than in premises subject to registration in terms of the Factories Act, 1918, as amended.

5. HOURS OF WORK.

(1) Save as is otherwise provided in this Agreement no employer shall require or permit an employee, other than one exclusively employed as a commercial traveller, caretaker or watchman, or in the delivery of goods or messages—

(a) to work for more than 46 hours, excluding meal times, in any one week; or

(b) to work for more than 8 hours, excluding meal times, on any one day: Provided that in any factory in which—

(i) on one day in every week the ordinary hours of work are not more than five, an employee may be required or permitted to work for an additional period not exceeding half-an-hour on each of the remaining days of the week; or

(ii) the employees do not ordinarily work on more than five days in the week, an employee may on any workday be required or permitted to work for an additional period not exceeding one-and-a-quarter hours; or

(c) to work for a continuous period of more than five hours without an uninterrupted interval of at least one hour: Provided that for the purposes of this paragraph periods of work interrupted by an interval of less than one hour shall be deemed to be continuous;

(d) who is a female, to work—

(i) between six o'clock p.m. and six o'clock a.m.; or

(ii) after one o'clock p.m. on more than five days in any week.

(2) Notwithstanding the provisions of paragraphs (a) and (b) of sub-section (1) of this section and save as is provided in Section 8 of Part 1 of this Agreement, an employer may require or permit an employee to work overtime for a total period not exceeding in any one week—

(a) ten hours; or

(b) a number of hours (which may exceed ten) fixed by the Council by notice in writing to the employer, specifying the employee, or the class of employee in respect of whom the notice is applicable, and the period for which and the conditions under which it shall be valid;

Provided that no employer shall require or permit a female employee to work overtime—

(a) for more than two hours on any day;

(b) on more than three consecutive days;

(c) on more than sixty days in any year;

(d) after completion of her ordinary working hours for more than one hour on any day unless he has—

(i) given notice thereof to such employee before mid-day; or

(ii) provided such employee with an adequate meal before she has to commence overtime; or

(iii) paid such employee an allowance in sufficient time to enable the employee to obtain a meal before the overtime is due to commence.

(3) An employee shall be deemed to be working in addition to any period during which he is actually working—

(a) during the whole of any interval in his work if he is not free to leave the premises of his employer for the whole of such interval; or

(b) during any other period during which he is on the premises of his employer;

Provided that if it is proved that any such employee was not working and was free to leave the premises during any portion of any period referred to in paragraph (b), the presumption provided for in this sub-section shall not apply in respect of such employee with reference to that portion of such period.

(4) Every employer shall display in his establishment in a place readily accessible to his employees a notice in the form prescribed in Appendix "B" to this Part of the Agreement specifying the starting and finishing time of work for each day of the week and the meal hour.

6. SHORT TIME.

(1) If owing to slackness of trade it is found impossible to work full time, short time shall be worked by distributing the work available amongst the employees affected as far as practicable in any section, and should it be found necessary to dismiss journeymen the employees to be dismissed first shall

word, met dien verstande dat geen werknemer as gevolg van bedryfslapte ontslaan mag word voordat die werkure van korttyd onder 35 per week daal nie.

Vir die toepassing van hierdie klousule, beteken „afdeling” —

poleer met hand of masjien,
masjien-meubelmaak,
skrynwark,
stofferwerk,
fineerwerk,
raammaak,
beddegoedmaak.

(2) 'n Werknemer wat hom op enige dag die gewone begintyd van die inrigting by die werk aanmeld, en vir wie geen werk beskikbaar is nie, moet vir sodanige dag 'n bedrag minstens gelyk aan die loon vir vier uur betaal word, tensy die werkgewer hom vooraf in kennis gestel het dat sy dienste op die betrokke dag nie nodig sou wees nie.

(3) Die bepalinge van hierdie artikel is nie op vakleerlinge van toepassing nie.

7. BETALING VAN LONE EN OORTYDLONE.

(1) Lone en oortydlone moet weekliks tussen 4.30 n.m. en 5.45 n.m. op die betaaldag kontant betaal word of by diensbeëindiging indien dit voor die gewone betaaldag val. Die betaaldag van elke inrigting is Vrydag elke week behalwe wanneer Vrydag 'n dag is waarop nie gewerk word nie, wanneer betaaldag die laaste werkdag voor Vrydag is.

(2) Geld verskuldig aan werknemers ingevolge die ooreenkoms moet aan werknemers oorhandig word in geslote koeverte waarop die naam van die werkgewer, die datum van betaling, die naam of nommer van die werknemer en die bedrag daarin bevat en hoe die bedrag bereken is, verskyn.

(3) Vir dié opleiding van 'n werknemer mag die werkgewer geen onderriggeld vra of aanneem nie.

(4) Van die bedrag aan 'n werknemer verskuldig, mag geen kortings, bereken vir skade aan materiaal, of wat ook al, behalwe die volgende, gemaak word nie:—

- Indien 'n werknemer van die werk afwesig is—'n *pro rata* bedrag vir die duur van sodanige afwesigheid;
- met skriftelike toestemming van die werknemer—kortings vir siekte-, versekering-, pensioen- of ander soortgelyke fondse;
- hydraes ingevolge artikel 16 van Deel I van hierdie ooreenkoms;
- enige bedrag wat deur 'n werkgewer volgens voorskrif van enige Wet, Ordonnansie of regsgeeding ten behoeve van 'n werknemer betaal moet word.

8. OORTYD.

(1) Alle tyd gewerk bo die weeklikse of daelikse ure bepaal in artikel 5 (1) van hierdie deel van die ooreenkoms of buite die gewone werkure soos bepaal in die kennisgewing wat ingevolge artikel 5 (4) van hierdie deel van die ooreenkoms vertoon moet word, moet as oortyd beskou word en moet, onderhewig aan die bepalinge van subartikel (2), as volg voor betaal word vir elke uur of deel van 'n uur aldus gewerk:—

- Vir enige tyd na die gewone ophoutyd en tot 10 n.m. op enige dag vanaf Maandae tot Vrydae of tot 6 n.m. op Saterdag, gewerk teen die skaal van anderhalfmaal die uurloon van die betrokke werknemer;
- vir enige tyd tussen 10 n.m. en die gewone begintyd vanaf Maandae tot Vrydae of na 6 n.m. op Saterdag of enige tyd op Sondae of op Goede Vrydag, Dinsdag, Kersdag en Nuwejaarsdag gewerk teen tweemaal die uurloon van die betrokke werknemer;
- vir alle ure gewerk bo en benewens die daelikse ure bepaal in artikel 5 (1) van hierdie deel van die ooreenkoms ten opsigte waarvan geen oortyd ingevolge paragrafe (a) en (b) van hierdie klousule betaalbaar is nie teen anderhalfmaal die uurloon;
- vir alle ure bo en benewens 46 per week teen anderhalfmaal die uurloon.

(2) Indien oortyd wat op 'n daaglikse basis bereken is, verskil van oortyd wat op 'n weeklikse basis bereken is, moet die basis wat vir die betrokke werknemer die gunstigste is, aangeneem word.

(3) Nieteenstaande die bepalinge van subartikel (1) van hierdie artikel, mag geen oortyd gewerk word tensy die betrokke werkgewer eers vooraf die skriftelike toestemming van die Raad verkry het nie.

In dringende gevalle mag die Sekretaris van die Raad of die betrokke distrikskomitee, onderhewig aan die Raad se goedkeuring, hierdie toestemming verleen.

9. WERKNEMERS WAT HOËR LONE AS DIE VOORGESKREWE LONE ONTVANG.

'n Werknemer wat in een van die kategorieë genoem in Dele II tot en met VI van die Ooreenkoms ingesluit is en wat op die aanvangsdatum van hierdie Ooreenkoms 'n hoër loon as die minimum loon vir sodanige kategorie ontvang, moet so lang as hy in diens van dieselfde werkgewer bly en dieselfde soort werk verrig 'n loon wat minstens gelyk is aan die loon wat hy op sodanige datum ontvang, betaal word, onderhewig aan die voorwaarde dat die Raad 'n vermindering van sodanige hoër loon tot die loon in hierdie Ooreenkoms vir 'n werknemer van sy kategorie bepaal, kan magtig.

be those earning the lowest wages, provided that no employee shall be dismissed owing to slackness of trade until the hours of work on short time fall below 35 per week.

For the purpose of this clause, "section" shall mean—

polishing by hand or machine,
furniture machining,
cabinet making,
upholstering,
veneering,
frame making,
bedding making.

(2) An employee who on any day reports for duty at the usual starting time of the establishment and for whom no work is available, shall be paid in respect of such day an amount of not less than four hours' wages, unless he was notified by his employer previously that his services would not be required on the day in question.

(3) The provisions of this clause shall not apply to apprentices.

7. PAYMENT OF WAGES AND OVERTIME.

(1) Wages and overtime shall be paid in cash weekly between 4.30 p.m. and 5.45 p.m. on the pay day or on termination of employment if this takes place before the ordinary pay day. The pay day of every establishment shall be Friday in each week, except where Friday is a non-working day, when the pay day shall be the last working day preceding Friday.

(2) Money due to employees in terms of the Agreement shall be handed to employees in sealed envelopes bearing on the outside the name of the employer, the date of payment, the name or number of the employee and the amount of money contained therein and how such amount is arrived at.

(3) No premium for the training of an employee shall be charged or accepted by the employer.

(4) No charge for damage done to material or deductions of any description, other than the following, shall be made from the amount due to an employee—

- where an employee is absent from work—a *pro rata* amount for the period of such absence;
- with the written consent of the employee—deductions for sick, insurance, pension or other similar funds;
- contributions in terms of Section 16 of Part 1 of this Agreement;
- any amount paid by an employer compelled by any law, ordinance, or legal process to make payment on behalf of an employee.

8. OVERTIME.

(1) All time worked in excess of the weekly or daily hours laid down in Section 5 (1) of this Part of the Agreement or outside the ordinary working hours as specified in the notice which is required to be displayed in terms of Section 5 (4) of this Part of the Agreement shall be regarded as overtime, and shall, subject to the provisions of sub-section (2) be paid for as follows for each hour or part of an hour so worked:—

- For any time worked after the ordinary finishing time and up to 10 p.m. on any day from Mondays to Fridays, or up to 6 p.m. on Saturdays, at the rate of one and a half times the hourly rate of the employee concerned.
- For any time worked between 10 p.m. and the ordinary starting time from Mondays to Fridays, or after 6 p.m. on Saturdays, or any time worked on Sundays, or on Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day and New Year's Day, at double the hourly rate of the employee concerned.
- For all hours worked in excess of the daily hours laid down in Section 5 (1) of this Part of the Agreement in respect of which no overtime is payable under paragraphs (a) and (b) of this clause at one and a half times the hourly rate.
- For all hours in excess of 46 per week at one and a half times the hourly rate.

(2) Where overtime calculated on a daily basis differs from that calculated on a weekly basis, the basis more favourable to the employee concerned shall be adopted.

(3) Notwithstanding the provisions of sub-section (1) of this section, no overtime may be worked unless the employer concerned has obtained the prior permission of the Council in writing.

In cases of urgency the Secretary of the Council or District Committee concerned may issue this permission, subject to confirmation by the Council.

9. EMPLOYEES RECEIVING HIGHER WAGES THAN THOSE PRESCRIBED.

An employee who is included in one of the classes mentioned in Parts II to VI, inclusive, of this Agreement, and who at the date of the commencement of this Agreement is receiving a higher wage than the minimum for such class shall, so long as he remains in the service of the same employer and is engaged in the same class of work, receive a wage not lower than the wage he is receiving at such date, subject to the condition that the Council may authorize a reduction of such higher wage to the level prescribed in this Agreement for an employee of his class.

10. LEWENSKOSTE-BONUS.

(a) Vir die toepassing van hierdie artikel beteken „kleinhandel-prysindekssyfer” die beswaarde gemiddelde indeks betreffende kos, brandstof, ligte, huurgeld en diverse vir die nege vernameste stadsgebiede soos bekendgemaak in die *Maandbulletin van Statistiek*.

(b) As die kleinhandel-prysindekssyfer bo 1000 punte styg, d.w.s. die basis vir 1938, moet daar aan elke werknemer wat deur hierdie deel van die ooreenkoms gedek word benewens die loon waartoe sodanige werknemer geregtig is en tesame met sodanige loon as dit betaalbaar is, 'n bonus betaal word behoudens en in ooreenstemming met die bepalinge bevat in hierdie artikel.

(c) Vir elke verhoging van 10 punte en deel van 10 maar van minstens 6 punte bo 1000 punte in die kleinhandel-prysindekssyfer is die bonus 1 persent van die voorgeskrewe daelike loon betaalbaar aan die werknemer.

Vir die toepassing van hierdie artikel beteken „voorgeskrewe daelike loon” die uurloon vermenigvuldig met die getal ure wat 'n werknemer gewoonlik op enige besondere dag werk d.w.s. met uitsluiting van tydperke korttyd en oortyd.

(d) Indien na verhoging van die kleinhandel-prysindekssyfer daar 'n afname is, dan moet die betaalbare bonus in ooreenstemming met die bepalinge van paragraaf (c) hiervan gewysig word tot die kleinhandel-prysindekssyfer 1000 punte bereik.

(e) Die bonus betaalbaar ingevolge hierdie artikel moet weekliks betaal word en alle wysigings nodig ingevolge hierdie artikel moet aangebring word met ingang van die eerste betaaldag wat volg op die *Maandbulletin van Statistiek* wat die verandering in die kleinhandel-prysindekssyfer aangee.

11. VAKANSIE.

Onderstaande bepalinge moet deur alle werkgewers en deur werknemers vir wie lone in Dele II tot en met V van hierdie Ooreenkoms bepaal is, nagekom word:—

(i) Goeie Vrydag, Dingaansdag, Kersdag en Nuwejaarsdag is betaalde vakansiedae.

(ii) Alle werknemers is op Meidag tot verlof sonder betaling geregtig.

(iii) Alle fabriek sluit vanaf 25 Desember 1941 tot en met 10 Januarie 1942 (albei datums inbegrepe).

(iv) (a) Elke werkgewer moet ten opsigte van elke week 'n bedrag gelyk aan 4 persent van die werklike loon wat gedurende daardie week deur elk van sy werknemers verdien is aan 'n sentrale fonds inbetaal. As sodanige betaling gedoen word, moet die werkgewer 'n staat verstrek in die vorm van Aanhangel A van hierdie deel van hierdie Ooreenkoms waarin uiteengesit is ten opsigte van elke week die naam van elke werknemer en die loonbedrag wat aan hom betaal is en die bedrag van die bydrae betaalbaar aan die sentrale fonds ten opsigte van elke werknemer;

(b) bedrae betaalbaar ingevolge paragraaf (a) hiervan moet voor of op Maandag van die daaropvolgende week betaal word aan die sekretaris van die betrokke distrikskomitee of waar daar geen distrikskomitee is nie aan die Sekretaris van die Raad;

(c) bedrae betaalbaar ingevolge paragraaf (a) hiervan moet deur die werkgewer betaal word benewens enige lone of oortydbetaling betaalbaar aan 'n werknemer ingevolge hierdie ooreenkoms, en mag nie van die lone of oortydbetaling van sodanige werknemer afgetrek word nie;

(d) die Raad moet aantekening hou van elke werknemer ten opsigte van wie betalings aan die sentrale fonds ingevolge paragraaf (a) hiervan gedoen word, asook van die bedrag wat aan die sentrale fonds ten opsigte van hom betaal word;

(e) die sentrale fonds word aangewend om aan werknemers 'n vakansiebonus uit te betaal op onderstaande basis wat oor onderstaande tydperke in werking is:—

Tussen 8 en 24 Desember 1941 moet aan elke werknemer 'n vakansiebonus betaal word gelyk aan die bedrag wat gedurende die jaar eindigende op die eerste betaaldag in Desember 1941 ingevolge paragraaf (a) hiervan ten opsigte van hom aan die sentrale fonds inbetaal is.

(v) Gelde verskuldig aan werknemers wat nie opgespoor kan word en wat nie binne 'n tydperk van twee jaar vanaf die datum waarop die gelde betaalbaar was betaling geëis het nie word in die fondse van die Raad gestort.

12. BUITEWERK.

(1) Geen werkgewer mag van enigeen van sy werknemers eis, of aan hom toestaan om in verband met die meubelnywerheid elders as in sy inrigting te werk nie, behalwe as sodanige werk die voltooiing is van 'n bestelling wat by die werkgewer geplaas is, en bestaan uit paswerk, inmeekaarsit, herstel of politoer van meubels in persele wat behoort aan of bewoon word deur die persoon vir wie die werk gedoen word.

10. COST OF LIVING BONUS.

(a) For the purposes of this section "Retail Price Index Figure" means the weighted average index relating to food, fuel, light, rent and sundries for the nine principal urban areas as published in the *Monthly Bulletin of Statistics*.

(b) Should the Retail Price Index Figure rise above 1000 points i.e. 1938 basis, there shall be paid to each employee covered by this part of the Agreement, in addition to the wage to which such employee is entitled and together with such wage when such is payable, a bonus subject to and in accordance with the provisions contained in this section.

(c) For every 10 points, and part of 10 but not less than 6 points, increase over 1000 points in the Retail Price Index Figure, the bonus shall be 1 per cent. of the prescribed daily wage payable to the employee.

For the purpose of this section "prescribed daily wage" means the hourly rate multiplied by the number of hours an employee ordinarily works on any particular day, i.e. excluding periods of short time and overtime.

(d) If after any increase in the Retail Price Index Figure there shall be a decline, then the bonus payable shall be adjusted in accordance with the provisions of paragraph (c) hereof until the Retail Price Index Figure reaches 1000 points.

(e) The bonus payable in terms of this section shall be paid weekly and any adjustments necessary in terms of this section shall be made as from the first pay day following publication of the *Monthly Bulletin of Statistics* which reflects the change in the Retail Price Index Figure.

11. HOLIDAYS.

The following conditions shall be observed by all employers and employees for whom wages are prescribed in Parts II to V inclusive of this Agreement:—

(i) Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day and New Year's Day shall be paid holidays.

(ii) All employees shall be entitled to leave without pay on May Day.

(iii) All factories shall close from the 25th December, 1941 to the 10th January, 1942 (both dates inclusive).

(iv) (a) Every employer shall pay, in respect of each week, into a central fund in each district a sum equal to 4 per cent. of the actual remuneration earned by each of his employees during that week. When making such payment the employer shall furnish a statement in the form prescribed in Appendix "A" to this Part of this Agreement, setting out in respect of each week the name of each employee and the amount of wages paid to him and the amount of the contribution payable to the central fund in respect of each employee;

(b) amounts payable in terms of paragraph (a) hereof shall be paid by Monday of the following week to the Secretary of the District Committee concerned or, where there is no District Committee, to the Secretary of the Council;

(c) amounts payable in terms of paragraph (a) hereof shall be paid by an employer in addition to any wages or overtime pay payable to an employee in terms of this Agreement, and shall not be deducted from the wages or overtime pay of such employee;

(d) the Council shall keep a record of each employee in respect of whom payments are made in terms of paragraph (a) hereof to the central fund, and the amount paid to the central fund in respect of him;

(e) the central fund shall be utilized for the purpose of distribution to employees of a holiday bonus on the following basis and operating over the following periods:—

Between the 8th and 24th December, 1941, each employee shall be paid a holiday bonus equal to the amount paid into the central fund in terms of paragraph (a) hereof in respect of him during the year ending on the first pay day occurring in December, 1941.

(v) Moneys due to employees who cannot be traced and who have not claimed payment within a period of two years from the date on which the moneys became payable shall accrue to the funds of the Council.

12. OUTWORK.

(1) No employer shall require or allow any of his employees to undertake work in connection with the Furniture Industry elsewhere than in his establishment except when such work is in completion of an order placed with such employer and consists of fitting, assembling, repairing or polishing furniture in premises owned or occupied by the persons for whom the work is undertaken.

(2) Geen werknemer in die meubelnywerheid in diens mag, terwyl hy by 'n werkgever in sodanige nywerheid in diens is, vir verkoop op eie rekening of op rekening van enige ander persoon of enige firma of dit vir vergoeding of besoldiging is of nie, bestellings in verband met die vervaardiging van meubels werf of neem, of werk onderneem nie.

(3) Geen werkgever en/of werknemer mag enige werk in verband met die meubelnywerheid onderneem op enige ander perseel as dié wat ingevolge die Fabriekswet, 1918, geregistreer is of in werkkamers wat by die Raad of Distrikskomitees geregistreer en uitsluitlik vir werk in die meubelnywerheid gebruik word, met uitsondering van sodanige buitewerk as waarvoor in subartikel (1) van hierdie artikel voorsiening gemaak word.

13. VERSKAFFING VAN GEREEDSKAP.

Skrynwerkerstafels, klampe, handskroewe en lypotte en alle kwaste moet deur die werkgever verskaf word.

14. VRYSTELLINGS.

(1) Die Raad mag van enigeen van die bepalings van hierdie ooreenkoms, om enige goeie en voldoende rede, vrystelling verleen.

(2) Die Raad moet ten opsigte van enige persoon aan wie vrystelling verleen word, die voorwaardes vasstel waarop sodanige vrystelling verleen word en ook die tydperk waarvoor sodanige vrystelling geldig is, met dien verstande dat die Raad, na goeie dinge en nadat een week vooraf aan die betrokke persoon skriftelik kennis gegee is, enige vrystellingsertifikaat kan terugtrek, of die tydperk waarvoor vrystelling verleen is, verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke persoon aan wie vrystelling verleen is, 'n sertifikaat uitreik wat deur die Voorsitter en die Sekretaris van die Raad onderteken is en waarin vermeld word—

- (a) die volle naam van die betrokke persoon;
- (b) die bepalings van die ooreenkoms, waarvan vrystelling verleen word;
- (c) die voorwaardes wat ingevolge die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel vasgestel is onderhewig waaraan sodanige vrystelling verleen is; en
- (d) die tydperk waarvoor die vrystelling geldig is.

(4) Die Sekretaris van die Raad moet—

- (a) alle sertifikate wat uitgereik word in volgorde nummer;
- (b) van elke sertifikaat wat uitgereik word 'n afskrif hou; en
- (c) wanneer aan 'n werknemer vrystelling verleen word 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgever en een aan die naaste Afdelingsinspekteur van die Departement van Arbeid, stuur.

(5) Die Raad kan van die bepalings van artikel 24 (1) van Deel I van hierdie Ooreenkoms aan werkgevers vrystelling verleen ten opsigte van enige familiebetrekking of enige werknemer wat in 'n toesighoudende hoedanigheid in diens is.

15. BESTAANDE SERTIFIKATE.

Ondanks die verstryking van enige vorige ooreenkomste van die nywerheid, behou die Raad beheer oor alle of enige leerlingskapsertifikate uitgereik ingevolge sodanige vorige Ooreenkomste totdat sodanige sertifikate met die verstryking van tyd verval of andersins deur die Raad gekanselleer of herroep is.

16. UITGAWES VAN DIE RAAD.

(1) Ten einde die uitgawes van die Raad te kan dek, moet elke werkgever wekeliks 8d. van die loon van elkeen van sy werknemers (behalwe vakleerlinge of leerlinge) wat £3. 8s. of meer per week verdien, aftrek, en 3d. per week van die loon van elk van sy werknemers wat minder as £3. 8s. per week verdien, met dien verstande dat geen korting gemaak mag word nie waar die totale wekelike verdienste nie 20s. te bowe gaan nie. Die werkgever moet by die bedrag aldus afgetrek, 'n gelyke bedrag voeg en die totale bedrag maandeliks en voor of op die 10de dag van elke maand, aan die Sekretaris van die Distrikskomitee van die betrokke distrik stuur tesame met sy loonregister of 'n uittreksel daarvan waarin die name van die werknemers en die tydperk deur elkeen gewerk, ten opsigte van die bedrag wat aangestuur word, vermeld word.

(2) Die Sekretaris van elke Distrikskomitee moet teen die 15de van elke maand 'n staat aan die hoofkantoor stuur waarin die totale bedrag heffings ingevorder, vermeld word, tesame met 'n tjeke vir 33½ persent van sodanige bedrag.

17. REGISTRASIE VAN WERKGEWERS EN WERKNEMERS.

(1) Elke werkgever moet binne een maand na die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree as hy dit nie reeds ingevolge enige vorige Ooreenkoms gedoen het nie, en elke werkgever wat na daardie datum in die nywerheid tree, moet binne een maand na hy met werksaamhede begin het,

(2) No employee engaged in the Furniture Industry shall solicit or take orders for, or undertake any work in connection with the Furniture Industry, on his own account for sale or on behalf of any other person for reward or firm whether for remuneration or not, whilst in the employ of an employer in such industry.

(3) No employer and/or employee shall undertake any work in connection with the Furniture Industry in any premises other than premises registered under the Factories Act, 1918, or work rooms registered with the Council or District Committees and used solely for work in the Furniture Industry, excepting such outwork as is provided for in sub-section (1) of this section.

13. PROVISION OF TOOLS.

Cabinetmakers' benches, cramps, hand-screws, and glue pots and all brushes shall be provided by the employer.

14. EXEMPTIONS.

(1) The Council may grant exemption from any of the provisions of this Agreement for any good and sufficient reason.

(2) The Council shall fix, in respect of any person granted exemption, the conditions subject to which such exemption is granted and the period during which such exemption shall operate, provided that the Council may, if it deems fit, after one week's notice in writing has been given to the person concerned, withdraw any licence of exemption whether or not the period for which exemption was granted has expired.

(3) The Secretary of the Council shall issue to every person granted exemption a licence signed by the Chairman, and Secretary of the Council setting out—

- (a) the full name of the person concerned;
 - (b) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
 - (c) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-section (2) of this section subject to which such exemption is granted; and
 - (d) the period for which the exemption shall operate.
- (4) The Secretary of the Council shall—
- (a) number consecutively all licences issued;
 - (b) retain a copy of each licence issued; and
 - (c) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned, and a further copy to the nearest Divisional Inspector of the Department of Labour.

(5) The Council may grant exemption from the provisions of Section 24 (1) of Part I of this Agreement to employers in respect of any relative or in respect of any employee employed in a supervisory capacity.

15. EXISTING CERTIFICATES.

Notwithstanding the expiry of any previous Agreements for the Industry, the Council shall continue to administer all or any learnership certificates issued under such previous Agreements until such certificates shall expire by the effluxion of time or have otherwise been cancelled or withdrawn by the Council.

16. EXPENSES OF THE COUNCIL.

(1) For the purpose of meeting the expenses of the Council each employer shall deduct 8d. per week from the wages of each of his employees (other than apprentices or learners) earning £3. 8s. per week, or more, and 3d. per week from the wages of each of his employees earning less than £3. 8s. per week, provided that no deduction shall be made in cases where the total weekly earnings do not exceed 20s. To the amount so deducted the employer shall add a like amount and forward month by month and not later than the 10th day of each month, the total sum to the Secretary of the District Committee in the district concerned, submitting at the time of payment his wage register or an extract therefrom, showing the names of employees and period worked by each, in respect of the amount forwarded.

(2) The Secretary of each District Committee shall forward to the Head Office by the 15th of each month a statement showing the amount of levies received, together with a cheque representing 33½ per cent. of such collections.

17. REGISTRATION OF EMPLOYERS AND EMPLOYEES.

(1) Every employer shall within one month from the date on which this Agreement comes into operation, if he has not already done so pursuant to any previous Agreement, and every employer entering the Industry after that date, shall within one month of commencement of operations by him,

onderstaande besonderhede, wat skriftelik en deur die werkgewer onderteken moet wees, aan die Sekretaris van die Distrikskomitee van die betrokke distrik stuur:—

- (a) Volle naam (ingeval die besigheid 'n maatskappy of vennootskap is, moet die volle naam van die verantwoordelike bestuurder en/of vennote verstrek word).
 - (b) Adres waar die besigheid gedryf word en die woon-adresse van die persone waarna in subartikel (1) (a) van hierdie artikel verwys word.
 - (c) Vak of vakke wat hy in die nywerheid beoefen.
 - (d) Name van sy werknemers en werksaamhede in verband waarmee hulle in diens is.
- (2) Ingeval die werkgewer 'n vennootskap is, moet die inligting ooreenkomstig subartikel (1) van hierdie artikel ten opsigte van elke vennoot, sowel as die naam waaronder die vennootskap besigheid dryf, verstrek word.
- (3) Elke werkgewer moet die Distrikskomitee skriftelik in kennis stel van enige verandering in besonderhede wat ingevolge subartikel (1) van hierdie artikel verstrek is en sodanige bekendmaking moet binne veertien dae na sodanige verandering geskied.

18. WERKENDE EIENAARS EN VENNOTE.

Alle werkende eienaars en/of vennote, moet die erkende ure vir werknemers in hierdie Ooreenkoms bepaal, nakom.

19. VERTONING VAN OOREENKOMS.

Elke werkgewer moet op 'n opvallende plek in sy inrigting, wat maklik toeganklik vir sy werknemers is, 'n leesbare eksemplaar van hierdie Ooreenkoms in die vorm van 'n plakkaat, en in die vorm voorgeskryf in die regulasies van die Wet in beide amptelike tale, opplak en opgeplak hou.

20. HOU VAN REGISTERS.

Die tyd- en loonregisters, wat ingevolge artikel sewe-en-ryftig van die Wet gehou moet word, moet in ink en in 'n leesbare skrif aangeteken gehou word.

21. VERTEENWOORDIGERS VAN VAKVERENIGING OP DIE RAAD.

Elke werkgewer moet aan engeen van sy werknemers wat verteenwoordigers op die Raad of distrikskomitees is, alle redelike fasiliteite verleen om sy pligte in verband met vergaderings van die Raad of distrikskomitees te vervul.

22. TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die Raad is die liggaam wat met die toepassing van hierdie Ooreenkoms belas is en hy kan, vir die leiding van werkgewers en werknemers, menings en regulasies uitvaardig wat nie met die bepalings daarvan in stryd is nie.

23. AGENTE.

(1) Die Raad moet een of meer bepaalde persone aanstel as Agente om by die toepassing van die bepalings van hierdie Ooreenkoms behulpsaam te wees.

Die Agent het die reg om—

- (a) enige perseel of plek waar die meubelnywerheid beoefen word, te betree, te ondersoek en na te sien te eniger tyd wat hy 'n redelik aanleiding het om te glo dat engeen daarin werksaam is;
 - (b) elke werknemer wat hy op of in die omtrek van die perseel of plek vind, na goeddunke, alleen of in die teenwoordigheid van ander persone, mondelings te ondervra met betrekking tot sake aangaande hierdie Ooreenkoms en van hom te eis om die vrae wat gestel word te beantwoord;
 - (c) te eis dat enige kennisgewing, boek, lys of geskrif wat ingevolge hierdie Ooreenkoms gehou, vertoon of opgestel moet word, getoon word en om dit te ondersoek en na te gaan en 'n afskrif daarvan te maak;
 - (d) te eis dat alle betaalstate of boeke waarin verslag gehou word van die werklike lone wat betaal is aan 'n werknemer wie se lone in hierdie Ooreenkoms bepaal is, getoon word en om dit te ondersoek, na te gaan en 'n afskrif daarvan te maak.
- (2) Wanneer die agent enige sodanige plek betree, ondersoek of nagaan, mag hy 'n tolk met him saamneem.
- (3) Elke persoon op wie die bepalings van hierdie Ooreenkoms bindend is, moet aan die agent al die gemelde fasiliteite verleen.

24. INDIENSNEMING VAN LEDE VAN VAKVERENIGING.

(1) Geen lid van enige van die vakverenigings mag werk aanneem van enige werkgewer wat nie 'n lid van een van die werkgewersorganisasies is nie, en geen lid van enige van die werkgewersorganisasies mag enige werknemer in diens neem wat nie 'n lid van een van die vakverenigings is nie.

(2) Vir die toepassing van hierdie artikel beteken lidmaatskap enige lid wat, ingevolge die bepalings van die konstitusie van die betrokke vakvereniging of werkgewersorganisasie, tot volle lidmaatskapvoordele geregtig is. Om lidmaatskap van enige van die vakverenigings te bewys, moet 'n kwartaal-werkerskaart wat deur die Raad uitgereik en deur die Sekretaris van die betrokke vakvereniging onderteken is, vertoon word. Bewys van lidmaatskap van enige van die werkgewersorganisasies geskied deur die vertoning van 'n sertifikaat uitgereik deur die betrokke werkgewersorganisasie.

forward to the Secretary of the District Committee in the district concerned, the following particulars which shall be in writing and signed by the employer:—

- (a) Full name (where the business is a company or partnership, the full name of the responsible manager and/or partners to be furnished).
- (b) Address where the business is carried on and the residential addresses of the persons referred to in sub-section (1) (a) of this section.
- (c) Trade or trades carried on by him in the Industry.
- (d) Names of his employees and occupations in which they are employed.

(2) Where the employer is a partnership, information in accordance with sub-section (1) of this section regarding each of the partners as well as the title under which the partnership operates shall be furnished.

(3) Written notification shall be sent to the District Committee by every employer of any alteration in respect of any details supplied in terms of sub-section (1) of this section and such notification shall be given within fourteen days of such alteration.

18. WORKING PROPRIETORS AND PARTNERS.

All working proprietors and/or partners shall observe the recognised hours prescribed for employees in this Agreement.

19. EXHIBITION OF AGREEMENT.

Every employer shall affix and keep affixed in his establishment a legible copy of this Agreement, in the form of a placard and in the form prescribed in the Regulations under the Act, in both official languages, and in a conspicuous place where it is readily accessible to his employees.

20. KEEPING OF RECORDS.

The time and wage records which are required to be kept in terms of section fifty-seven of the Act shall be kept written up in a legible manner in ink.

21. TRADE UNION REPRESENTATIVES ON THE COUNCIL.

Every employer shall grant to any of his employees who are representatives on the Council or District Committees every reasonable facility to attend to their duties in connection with meetings of the Council or District Committees.

22. ADMINISTRATION OF AGREEMENT.

The Council shall be the body responsible for the administration of this Agreement, and may issue expressions of opinion and rulings not inconsistent with the provisions thereof for the guidance of employers and employees.

23. AGENTS.

(1) The Council shall appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of this Agreement.

The agent shall have the right to—

- (a) enter, inspect and examine any premises or place in which the Furniture Industry is carried on at any time when he has reasonable cause to believe that any person is employed therein;
- (b) orally examine either alone, or in the presence of any other person as he thinks fit, with respect to matters relating to this Agreement, every employee whom he finds in or about the premises or place, and require such employees to answer the questions put;
- (c) require the production of any notice, book, list or document which is by this Agreement required to be kept, exhibited or made, and inspect, examine and copy the same;
- (d) require the production and inspect, examine and copy all pay sheets or books wherein an account is kept of actual wages paid to an employee whose wages are fixed by this Agreement.

(2) The agent when entering, inspecting or examining any such place may take with him an interpreter.

(3) Every person upon whom the provisions of this Agreement are binding shall grant the agent all the facilities referred to.

24. EMPLOYMENT OF TRADE UNION LABOUR.

(1) No member of any of the trade unions shall accept employment with any employer who is not a member of one of the employers' organisations, and no member of any of the employers' organisations shall give employment to any employee who is not a member of one of the trade unions.

(2) For the purposes of this section, membership shall mean a member who is, in terms of the Constitution of the trade union or employers' organisation concerned, entitled to the full benefits of membership. Proof of membership of any of the trade unions shall be the production of a quarterly working card, issued by the Council and signed by the Secretary of the trade union concerned. Proof of membership of any one of the employers' organisations shall be the exhibition of a certificate issued by the employers' organisation concerned.

DEEL II.

SPESIALE BEPALINGS OP DISTRIK „A” VAN
TOEPASSING.

I. LONE.

Onderstaande is die minimum lone van toepassing ooreenkomstig artikel 27 van Deel I van hierdie Ooreenkoms:—

Per week.
£ s. d.

(a) Masjienskrynerwerk.

Werk, Graad I, naamlik:—

- (i) Werk op enigeen van of al ondervermelde masjiene: Spoelmassien, swaeltstertmaker voegmassien, vierbeitel, vormmassien, drie-trommel-skuurmassien, vlakskaaftmassien.

- (ii) Saagherstellers en masjieninstandhouwerk-tuigkundige, met dien verstande dat 'n werknemer toegelaat moet word om, as deel van sy werk, sae, lemme, ens., van die masjiene in verband waarmee hy in diens is, skerp te maak en te herstel ... 6 12 6

- (iii) Skuurpapierwerk met masjiene (behalwe twee- of drietrommel-masjiene) ... 3 4 0

Werk, Graad II, naamlik werk op enige masjiene nie onder Graad I genoem, of elders bepaal nie 5 17 6

Diverse werksaamhede—

Gate in hout boor ... 4 0 0
Gate in marmer boor ... 1 6 0

(b) Meubelvervaardiging.

Werk, Graad I, naamlik:—

- (i) Werk, nie elders bepaal nie, aan enige deel van of die proses in verband met die vervaardiging van enigeen van of al onderstaande:—

Klerrekaste van 4 vt. 6 dm. en groter; buffette van 5 vt. en groter, afgesien van materiaal wat gebruik word, behalwe onversierde buffette van 5 voet met gelyke bokante, sy met panele van drielaaghout en onversierde paneeldeure.

Skroef-uitskuiptafels of tafels met uitskuiptbare blad.

Niervormige kaste.

Stoele (afgesien van die materiaal wat daarvoor gebruik word), met cabriol-spiraal- of groefpote.

Alle meubels van mahoniehout, okkerneut-hout, wilde vye-hout, grys wilde vye-hout, „bird's eye”-ahornhout of enige Afrikaanse harde houtsoort, behalwe kiaathout, in een stuk of gefineer, met uitsondering van artikels gespesifiseer onder Graad II.

Houtsnijwerk ... 6 12 6

- (ii) Enigeen van of al onderstaande werk:—
Fineer en/of afmerk en/of fineersny-en/of fineervoegwerk.

Fineer van meubels of daardie dele daarvan wat gefineer moet word.

Uitwerking van alle soorte fineerwerk ... 6 12 6

- (iii) Smeewerk van alle metaalmeubels ... 6 12 6

Werk, graad II, naamlik werk nie elders bepaal nie, van enige deel van of proses in verband met die vervaardiging of herstel van alle ander soorte meubels as die wat onder werk, Graad I, genoem word, met inbegrip van:—

- (i) Lym- en paswerk wanneer dit verrig word deur 'n werknemer wat uitsluitlik daardie werk doen, anders moet lym- en paswerk beskou word as deel van die proses in verband met die vervaardiging van die bepaalde artikel ... 5 17 6

- (ii) Die inmeekaarsit van enigeen van ondervermelde voorwerpe, afgesien van die hout waaruit dit vervaardig word:—

Kaste op pote,
Oop boekrakke,
Skinkbordtafeltjies,
Palmatafels,
Grammofoonatafels,
Los tafels tot 4 vierkante voet,
Koffietafels,
Skeerkassies,
Voetbanke,
Skermrame,
Spieëlrame en -agterkante,
Oop teewaentjies,
Bedkaste,
Toiletstoele,
Musiekstoele ... 5 17 6

PART II.

SPECIAL PROVISIONS APPLICABLE TO
DISTRICT “A”.

1. WAGES.

The following are the minimum wages applicable in accordance with Section 27 of Part I of this Agreement:—

Per Week,
£ s. d.

(a) Furniture Machining.

Grade I Work, viz.:—

- (i) Work on any or all of the following machines: Spindle, dovetailer, jointing machine, fourcutter, moulding machine, triple drum sanding machine, surface planing machine.

- (ii) Saw doctoring, and machinery maintenance mechanic, provided that an employee shall be allowed to sharpen and repair the saws, cutters, etc., of the machine on which he is working as part of his work on that machine ... 6 12 6

- (iii) Sandpapering by machine (other than double or triple-drum machines) ... 3 4 0

Grade II Work, viz.: Work on any machine not specified in Grade I, except where elsewhere specified ... 5 17 6

Sundry Operations—

Boring holes in wood ... 4 0 0
Boring holes in marble ... 1 6 0

(b) Furniture Making.

Grade I Work, viz.:—

- (i) Work not elsewhere specified on any part of or process in the manufacture or repair of all or any of the following:—

Wardrobes, 4ft. 6 in. and over; sideboards, 5 ft. and over; irrespective of materials used, excepting plain 5-ft. sideboard with flush tops; 3-ply-panelled sides; and plain panelled doors.

Screw-top extension tables or sliding-frame tables.

Kidney chests.

Chairs (irrespective of the materials used in construction) with cabriol, spiral or fluted legs.

Any furniture in mahogany, walnut, sycamore, sycamore greywood, bird's eye maple or any African hardwood (excepting teak) either in solid or in veneer, with the exception of articles specified under Grade II.

Carving ... 6 12 6

- (ii) All or any of the following work:—

Veneer placing and/or laying, and/or veneer cutting, and/or jointing.

Veneering furniture or those parts thereof which are to be veneered.

Setting out of any description ... 6 12 6

- (iii) Welding of metal furniture ... 6 12 6

Grade II Work, viz.—Work not elsewhere specified on any part of or process in the manufacture or repair of furniture other than that referred to in Grade I work, including:—

- (i) Gluing up and fitting up, when performed by an employee kept entirely on that work, otherwise gluing and/or fitting are to be regarded as part of the process of manufacture of the particular article concerned ... 5 17 6

- (ii) The assembling of any of the following articles, irrespective of the timber of which they are made:—

Pedestal cupboards,
Open book shelves,
Tray stands,
Palm stands,
Gramophone tables,
Occasional tables up to 4 square feet,
Coffee tables,
Shaving cabinets,
Foot-stools,
Screen frames,
Mirror frames and backs,
Open tea-wagons,
Bedside cupboards,
Dressing-stools,
Music-stools ... 5 17 6

Per week.
£ s. d.

Vir alle afmetings word die grootste meetbare lengte van die klaargemaakte artikel geneem.

- (iii) Vervaardiging van kombuismeubels ... 5 17 6
(iv) Diverse werksaamhede.
Bedysters aanskroef ... 1 12 6
Sprei van lym vir finerwerk ... 1 6 0

(c) Houtdraaiwerk.

Werk, Graad I, naamlik:—

Spiraaldraaiwerk,
Verhoogde draaiwerk ... 6 12 6

Werk, Graad II, naamlik:—

Alle draaiwerk, behalwe die werk wat onder Graad I val ... 5 17 6

(d) Poleer van meubels.

Werk, Graad I, naamlik:—

Poleer en/of herpoleer met die hand of met 'n sproeier van mahoniehout, okkerneuthout, wilde vye-hout, grys wilde vye-hout, „bird's eye”-ahornhout, of enige Afrikaanse harde houtsoort (behalwe kiaathout) en alle finer-soorte (behalwe kiaat- en eikehout) met inbegrip van met was bestryk van enigteen van of al die voorgaande,

Ook die produksie van 'n blad deur middel van enige mengsel met die hand of met 'n masjien op bogenoemde hout- en finer-soorte, en/of sprei of aanbring met die hand van wit of gekleurde lakvernissoorte of enige verfsoort van enige aard op enige houtsoort om 'n geveerde of gepoleerde blad te produseer, met inbegrip van alle stadiums in die produksie van sodanige blad, enige artikels wat met wynges afgeveerf word 6 12 6

Werk, Graad II, naamlik:—

Poleer en/of herpoleerwerk wat nie onder werk, graad I, val nie ... 5 17 6

Divers: werksaamhede, naamlik:—

Beits van agter- en binnekante slegs met die hand ... 1 12 6
Aanbring van olie ... 1 12 6
Opvul met pasta, talk of gips ... 1 12 6
Skuur met die hand ... 1 6 0

(e) Maak van rame.

Werk, Graad I, naamlik afmerk en/of werk in verband met die vervaardiging van alle raamwerk waarvan mahoniehout, okkerneuthout, wilde vye-hout, grys wilde vye-hout, „bird's eye”-ahornhout en/of enige Afrikaanse harde houtsoort (behalwe kiaathout) deel uitmaak, en werk in verband met die vervaardiging van enige soort raamwerk vir rugleunings en/of sitplekke en/of sykante van rotting; werk in verband met die vervaardiging van alle rame met paneelsye, afgesien van materiaal, en/of alle finerwerk,

Werk in verband met die verandering van alle gestoffeerde raamwerk in raamwerk soos hierbo genoem ... 6 12 6

Werk, Graad II, naamlik werk in verband met die vervaardiging van alle ander soorte as raamwerk, Graad I ... 5 17 6

Diverse werksaamhede.
Gate boor ... 4 0 0

(f) Stoffeerwerk.

Werk, Graad I, naamlik:—

- (i) Ontwerp en/of fatsoeneer van gordyn-rabatte en/of afgemerk en/of uitsny van materiaal.
(ii) Los oortrekke uitsny en/of pas en/of linoleum en/of tapyt lê, wanneer dit gedoen word deur 'n werknemer in diens om werk bepaal in (i) en (iii) van hierdie paragraaf te verrig,
(iii) Werk aan enige deel van of proses in verband met die stoffeer van—
Rusbanke met vere en/of harde kante en/of voorwerpe met vere in leunings, afgesien van materiaal wat gebruik word,
Voorwerpe wat hoofsaaklik met leer oorgetrek word en/of voorwerpe met kant-vere wat uitsluitlik met kunsleer oorgetrek word, en die heroortrekking van voorwerpe bepaal in Graad I, wanneer dit uitsluitlik met leer of kunsleer oorgetrek word,
Voorwerpe gestop of dubbelgestop met perdehaar,
Springveermatrasses en/of divans met kantvere ... 6 12 6

Per Week.
£ s. d.

All measurements shall be taken as the greatest length measurable on the completed article.

- (iii) The manufacture of kitchen furniture ... 5 17 6

(iv) Sundry Operations:—

Screwing on bed irons ... 1 12 6
Spreading glue for veneering ... 1 6 0

(c) Wood-turning.

Grade I Work, viz.:—

Spiral turning,
Raised turning ... 6 12 6

Grade II Work, viz.:—

All turning, other than work in Grade 1 ... 5 17 6

(d) Furniture Polishing.

Grade I Work, viz.:—

Polishing, and/or repolishing, by hand or spray of mahogany, walnut, sycamore, sycamore greywood, bird's eye maple, or any African hardwood (excepting teak) and all veneers, excepting teak and oak, including waxing of any or all of the foregoing.

Also the production of a surface, by means of any composition by hand or machine, on the aforesaid woods, and veneers, and/or the spraying or application by hand of white or coloured lacquers or any paints of any description on any wood for producing a painted or polished surface, including all stages in the production of such surface.

Any spirited out articles ... 6 12 6

Grade II Work, viz.:—

Polishing and/or repolishing other than Grade I work ... 5 17 6

Sundry Operations, viz.:—

Staining backs and interiors by hand only ... 1 12 6
Oiling ... 1 12 6
Filling in with paste, tallow or plaster of paris ... 1 12 6
Hand sandpapering ... 1 6 0

(e) Frame Making.

Grade I Work, viz.—Setting out, and/or work in the construction of all frames in which mahogany, walnut, sycamore, greywood, bird's eye maple, and/or any African hardwood (excluding teak) are a component part, and work in the construction of frames of any description for cane backs and/or seats and/or sides; work in the construction of all frames with panel sides, irrespective of materials, and/or work with veneers.

Work in the conversion of all stuff-over frames into frames as above ... 6 12 6

Grade II Work, viz.—Work in the construction of all classes of frames other than Grade I ... 5 17 6

Sundry Operations.

Boring holes ... 4 0 0

(f) Upholstery.

Grade I Work, viz.:—

- (i) designing and/or shaping of pelmets, and/or marking and/or cutting of materials.
(ii) Cutting and/or fitting loose covers, and/or laying lino, and/or carpets, where performed by an employee who is engaged to perform work specified in (i) and (iii) of this paragraph.
(iii) Work in any part of or process in the upholstery of:—

Settees with spring and/or hard edge, and/or spring-arm articles, irrespective of materials used.

Articles covered principally in leather and/or spring-edge articles covered solely in artificial leather, and the recovering of articles specified in Grade I, when covered solely in leather or artificial leather.

Articles stuffed or second stuffed in horse-hair.

Box-spring mattresses, and/or spring-edge divans ... 6 12 6

Per week.
£ s. d.

Werk, Graad II, naamlik:—

Werk aan enige deel van of proses in verband met die stoffeer of herstoffeer van ander voorwerpe as wat onder Graad I uiteengesit is ... 5 17 6

Diverse werksaamhede.

Stoffeerwerk.
Springveer-stoelkussings en/of kussings met veereenhede stop ... 5 0 0
Stoelkussings stop wat ander stowwe of materiale as springveerbinnekante en/of afsonderlike springvere bevat ... 1 6 0
Klapperhaar uitpluis ... 1 6 0
Tweedehandse meubels afstroop ... 1 6 0

(g) Vervaardiging van beddegoed.

1. (i) Werknemer in diens vir die vervaardiging van matrasoortrekkende oortrekkende vir hulsakke, bed- en/of stoelkussings en vir draadvleg ... 3 4 0
- (ii) Werknemer in diens vir die vervaardiging van of in verband met die prosesse in verband met die vervaardiging van matrasse gestop met klapperhaar, vlok, perdehaar, kapok, vere of enige ander stof of samestelling daarvan (behalwe bo-op gestopte of springveermatrasse) ... 3 4 0
- (iii) Werknemer in diens vir die vervaardiging van of in verband met die prosesse in verband met die vervaardiging van matrasse met springveerbinnekante en/of afsonderlike springvere en in verband waarmee vulsel van enige ander stop-materiaal gebruik mag word of nie ... 4 0 0
- (iv) Werknemer in diens in verband met enigeen van die prosesse in verband met die vervaardiging van springveerbinnekante en/of afsonderlike springvere en die vervaardiging van hulle samestellende dele ... 2 0 0
- (v) Werknemer in diens in verband met een of meer van ondervermelde prosesse:—
Houtrame vir matrasse, beits, skilder of vernis, afgesien van die materiaal waarvan sodanige rame gemaak is ... 2 0 0
Rolletjies aansit ... 2 0 0
Rame vir beddegoed, behalwe metaalrame, vasbout.
Springveermatrasse, drade en kettingveerskakels aan rame vir beddegoed vasspyker of -haak, afgesien van watter materiaal sodanige rame gemaak is ... 2 0 0
- (vi) Dele van metaalbeddens en metaaldivans en/of metaalrame vir beddegoed buig, deurslaan, boor en/of met klinknaels vassit of in mekaar sit ... 2 0 0
- (vii) Werknemer in diens by skuurpapierwerk met masjien (behalwe skuurpapierwerk met twee- of drietrommelmasjiene) ... 3 4 0
- (viii) Werknemers in diens by metaalbeddens en -rame sproei ... 2 0 0

(h) Werk van naaiers of naaisters.

Materiaal naai wat reeds gesny is, slappe kussings vir stoffeerwerk, los oortrekkende en kantstrokies naai; stikwerk met die hand en koordstikwerk—ook materiaal vir gordyne sny, naai en/of afwerk ... 2 15 0

- (i) (i) Leerlinge werksaam in die klasse werk genoem in paragrawe (a) tot (f) van hierdie artikel:
Vir die eerste jaar diens ... 1 0 0
Vir die tweede jaar diens ... 2 0 0
Vir die derde jaar diens ... 2 15 0
Vir die vierde jaar diens ... 4 0 0
Daarna die volle loon vir werk van sodanige klas in daardie paragrawe bepaal.
- (ii) Leerlinge werksaam in die klas werk in paragrawe (h) van hierdie artikel genoem:
Vir die eerste jaar diens ... 1 5 0
Vir die tweede jaar diens ... 2 0 0
Vir die derde jaar diens ... 2 10 0
Daarna ... 2 15 0
- (iii) Leerlinge werksaam in die klasse werk in paragrawe (g) (i), (ii), (iii) en (vii) hiervan genoem:
Vir die eerste ses maande diens ... 1 5 0
Vir die tweede ses maande diens ... 1 10 0
Vir die derde ses maande diens ... 1 15 0
Vir die vierde ses maande diens ... 2 0 0
Daarna die loon in paragrawe (g) (i), (ii), (iii) en (vii) hiervan vir die klas werk bepaal.

Per Week.
£ s. d.

Grade II Work, viz.:—

Work on any part of or process in the upholstering or re-upholstering of articles other than those detailed under Grade I ... 5 17 6

Sundry Operations.

Upholstering.
Filling of cushions with spring interiors and/or spring units ... 5 0 0
Filling of cushions with substances or materials other than spring interiors and/or spring units ... 1 6 0
Teasing coir ... 1 6 0
Stripping second-hand furniture ... 1 6 0

(g) Bedding Making.

1. (i) Employee employed in making mattress covers, bolster covers, pillow covers and/or cushion covers and wire weaving ... 3 4 0
- (ii) Employee employed in making or any of processes in the making of mattresses filled with coir, flock, horsehair, kapoc, feathers or any other substance or any combination thereof (excluding top-stuffed or box spring mattresses) ... 3 4 0
- (iii) Employee employed in making or any of the processes in the making of mattresses filled with spring interiors, and/or spring units and in connection with which any other filling material may or may not be used ... 4 0 0
- (iv) Employee employed in connection with any of the processes in the construction of spring interiors and/or spring units and the manufacture of their component parts ... 2 0 0
- (v) Employee employed in one or more of the following processes:—
Staining, painting or varnishing by hand frames for bedding irrespective of the material of which such frames are made ... 2 0 0
Fitting castors ... 2 0 0
Bolting of frames for bedding other than frames made of metal.
Knocking or hooking on spring mattresses, wires and chain spring meshes to frames for bedding irrespective of the material of which such frames are made ... 2 0 0
- (vi) Bending, punching, drilling and/or riveting or assembling parts of metal bedsteads and metal divans and/or metal frames for bedding ... 2 0 0
- (vii) Employee employed on machine sandpapering (other than sandpapering by double or triple drum machines) ... 3 4 0
- (viii) Employees employed on spraying of metal beds and frames ... 2 0 0

(h) Seamsters' or Seamstresses' Work.

Sewing of materials already cut; sewing flies, cushions for upholstering, loose covers and welts; stitching by hand, and cord stitching, including cutting, sewing and/or trimming of materials for curtains ... 2 15 0

- (i) (i) Learners employed in learning the classes of work referred to in paragraphs (a) to (f) of this section:—
For the first year of employment ... 1 0 0
For the second year of employment ... 2 0 0
For the third year of employment ... 2 15 0
For the fourth year of employment ... 4 0 0
Thereafter the full rate prescribed for work of such class in those paragraphs.
- (ii) Learners employed in learning the class of work referred to in paragraph (h) of this section:—
For the first year of employment ... 1 5 0
For the second year of employment ... 2 0 0
For the third year of employment ... 2 10 0
Thereafter ... 2 15 0
- (iii) Learners employed in learning the classes of work referred to in paragraphs (g) (i), (ii), (iii) and (vii) hereof:—
For the first six months of employment ... 1 5 0
For the second six months of employment ... 1 10 0
For the third six months of employment ... 1 15 0
For the fourth six months of employment ... 2 0 0
Thereafter—the wage prescribed in paragraphs (g) (i), (ii), (iii) and (vii) hereof for the class of work.

(f) Diverse.

(i) Bestuurder van motorvoertuig.

Ondanks enige teenstrydige bepalings in hierdie Ooreenkoms, is onderstaande bepalings van toepassing op bestuurders van motorvoertuie:—

A. WOORDBEPALINGS.

- „Los werknemer” beteken 'n werknemer wat hoogstens twee dae in enige week deur dieselfde werkgewer in diens geneem is;
- „noodsaaklike dienste” beteken alle werk wat weens oorsaak soos brand, storm, ongeval, geweldpleging of diefstal sonder versuim gedoen moet word en alle werk nodig vir die instandhouding van lig, krag, water, sanitêre- en telefoondienste, die vervoer van masjinerie om enige ernstige ontwrigting in enige bedryf te voorkom, of vervoer vir doeleindes van nasionale verdediging of polisiedienste;
- „werkure” sluit alle tydperke wanneer bestuur is in, asook enige tyd wat aan ander werk in verband met die voertuig of die vrag bestee is, en alle tydperke wanneer 'n werknemer verplig is om op sy pos te bly gereed om te werk as dit van hom verlang word;
- „motorvervoerbestuur” beteken die bestuur van voertuie gebruik vir die vervoer van goedere en wat op 'n ander wyse as deur middel van die krag van mens of dier voortbeweeg word; en sluit in alle tyd wat deur die bestuurder bestee is aan ander werk in verband met die voertuig of die vrag en alle tydperke wat hy verplig is om op sy pos te bly gereed om te werk as dit van hom verlang word;
- „betalende vrag” beteken die netto-vragvermoë of die netto-vrag wat 'n voertuig kan dra of trek ingevolge enige motorvoertuigsertifikaat of vrystellingssertifikaat uitgereik ten opsigte van sodanige voertuig deur die Sentrale Padvervoerraad of deur enige plaaslike Padvervoerraad, kragtens die bepalings van die Motortransportwet, 1930; of ingevolge 'n geskiktheidsertifikaat uitgereik ten opsigte van sodanige voertuig deur enige plaaslike bestuur na gelang watter van netto-vragvermoë of netto-vrag die grootste is;
- „stukwerk of taakwerk”, beteken enige stelsel waarby 'n werknemer se besoldiging gebaseer is op die gewig, of omvang van of getal voorwerpe of goedere wat vervoer is of op die getal reise afgelê of op die aantal myle wat gedek is;
- „sleepwa”, beteken enige vervoermiddel geheg aan en getrek deur 'n voertuig maar sluit nie in die eerste vervoermiddel geheg aan en getrek deur 'n trekker of die voertuig bekend as 'n „meganiese perd” nie;
- „voertuig”, beteken 'n vervoermiddel gebruik vir die vervoer van goedere en wat voortbeweeg word anders as deur die krag van mens of dier en sluit 'n trekker in;
- „weeklikse werknemer”, beteken 'n werknemer wat per week in diens is.

B. BESOLDIGING.

(1) Die minimum lone waarteen besoldiging ten opsigte van gewone werkure deur 'n werkgewer aan elke lid van ondervermelde kategorieë van sy werknemers betaal moet word, is as volg:—

	Per week. £ s. d.
(a) 'n Werknemer wat 'n voertuig, behalwe 'n stoomwa bestuur wat gemagtig is om 'n betalende vrag te dra of te trek van—	
(i) onder 6,000 lb.	3 10 0
(ii) 6,000 lb.	3 17 6
(iii) bo 6,000 lb. en tot en met 10,000 lb.	4 5 0
(iv) bo 10,000 lb. en tot en met 14,000 lb.	5 0 0
(v) bo 14,000 lb.	6 0 0
(b) 'n werknemer wat 'n stoomwa bestuur	6 0 0
(c) Los werknemers. 'n Los werknemer wat 'n voertuig behalwe 'n stoomwa bestuur wat gemagtig is om 'n betalende vrag te dra of te trek van—	
	Vir enige tydperk van nege uur of minder per dag. £ s. d.
(i) onder 6,000 lb.	0 14 0
(ii) 6,000 lb.	0 15 6
(iii) bo 6,000 lb. en tot en met 10,000 lb.	0 17 0
(iv) bo 10,000 lb. en tot en met 14,000 lb.	1 0 0
(v) bo 14,000 lb.	1 4 0
(d) 'n Los werknemer wat 'n stoomwa bestuur	1 4 0

(g) Miscellaneous.

(i) Driver of Motor Vehicle.

Notwithstanding anything to the contrary in this Agreement the following provisions shall apply to drivers of motor vehicles:—

A. DEFINITIONS.

- „casual employee” means an employee who is employed by the same employer on not more than two days in any week;
- „essential services” means any work which, owing to causes such as fire, storm, accident, act of violence or theft, must be done without delay, and any work necessary for the maintenance of light, power, water, sanitary and telephone services, the transportation of machinery to prevent any serious dislocation in any trade, or transportation for the purposes of national defence or police services;
- „hours of work” include all periods of driving and any time spent by the driver on other work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to work when required;
- „motor transport driving” means the driving of vehicles used for the transportation of goods and which are propelled by other than human or animal power; and includes any time spent by the driver on other work connected with the vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readiness to work when required;
- „pay-load” means the net carrying capacity or the net load which a vehicle may carry or haul in terms of any motor carrier certificate or certificate of exemption issued in respect of such vehicle by the Central Road Transportation Board or by any local Road Transportation Board, under the provisions of the Motor Carrier Transportation Act, 1930, or in terms of a certificate of fitness issued in respect of such vehicle by any local authority whichever net carrying capacity or net load may be the greater;
- „piece-work or task-work” means any system under which an employee's remuneration is based on the weight, volume or number of articles or goods conveyed or on the number of journeys undertaken or on the mileage covered;
- „trailer” means any conveyance attached to and drawn by a vehicle, but does not include the first conveyance attached to and drawn by a tractor or the vehicle known as a „mechanical horse”;
- „vehicle” means a conveyance used for the transportation of goods and which is propelled by other than human or animal power and includes a tractor;
- „weekly employee” means an employee who is employed by the week.

B. REMUNERATION.

(1) The minimum rates at which remuneration in respect of ordinary hours of work shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as follows:—

(a) An employee who drives a vehicle other than a steam wagon, authorized to carry or haul a pay-load of—	Per Week. £ s. d.
(i) under 6,000 lb.	3 10 0
(ii) 6,000 lb.	3 17 6
(iii) over 6,000 lb. and up to and including 10,000 lb.	4 5 0
(iv) over 10,000 lb. and up to and including 14,000 lb.	5 0 0
(v) over 14,000 lb.	6 0 0
(b) An employee who drives a steam wagon	6 0 0
(c) Casual Employees. A casual employee who drives a vehicle, other than a steam wagon, authorised to carry or haul a payload of—	For any period of nine hours or less per day. £ s. d.
(i) under 6,000 lb.	0 14 0
(ii) 6,000 lb.	0 15 6
(iii) over 6,000 lb. and up to and including 10,000 lb.	0 17 0
(iv) over 10,000 lb. and up to and including 14,000 lb.	1 0 0
(v) over 14,000 lb.	1 4 0
(d) A casual employee who drives a steam wagon	1 4 0

(2) *Kontraktbasis*.—Elke werknemer word as 'n weeklikse werknemer beskou tensy hy binne die woordbepaling van „los werknemer” val en moet minstens die volle weeklikse loon voorgeskryf in paragrawe (a) en (b) van subklousule (1) vir 'n werknemer van sy kategorie betaal word, behoudens die bepalings van klousule C (6) of hy vol tyd of minder gewerk het en is onderhewig aan die ander voorwaardes (vir sover hulle van toepassing mag wees) voorgeskryf vir sodanige werknemer.

(3) *Sleepwaens*.—'n Werknemer wat enige dag 'n voertuig bestuur waaraan een of meer sleepwaens geheg is, moet minstens onderstaande betaal word—

- (a) indien 'n weeklikse werknemer, twee sjielings en ses pennies per dag vir elke sleepwa met 'n maksimum van tien sjielings in enige week;
- (b) indien 'n los werknemer, twee sjielings en ses pennies per dag;

benewens die loon van toepassing op hom ingevolge subklousules (1), (3) en (6).

(4) *Berekening van maandelikse besoldiging*.—As die loon verskuldig aan 'n werknemer ingevolge die voorbehoudsbepaling by klousule C (1) maandeliks betaal word, is die loon betaalbaar in enige maand vier- en een derdemaal die weeklikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in subklousule (1), (a) en (b).

(5) *Verskillende lone*.—'n Werknemer behalwe 'n los werknemer van wie vereis of wat toegelaat word om werk te verrig waarvoor 'n hoër loon in subklousule (1) (a) en (b) voorgeskryf is as sy gewone loon moet teen sodanige hoër loon betaal word ten opsigte van die hele dag waarop sodanige hoërbetaalde werk verrig is; en 'n los werknemer van wie enige dag vereis of wat toegelaat word om werk te verrig ten opsigte waarvan verskillende lone in subklousule (1) (c) en (d) voorgeskryf is, moet die hoogste van sodanige lone betaal word.

Vir die toepassing van hierdie subklousule is die loon betaalbaar aan 'n werknemer, behalwe 'n los werknemer, ten opsigte van enige afsonderlike dag minstens een-sesde van die weeklikse loon voorgeskryf in subklousule (1) (a) en (b) vir die hoërbetaalde werk wat verrig is.

(6) *Onderhoudstoelae*.—As die werk van 'n werknemer verhoed dat hy na sy huis terugkeer vir sy nagrus moet hy 'n onderhoudstoelae van minstens onderstaande betaal word—

	£ s. d.
(a) waar dit vir die werknemer nodig is om aandete en 'n bed te verkry	0 7 6
(b) waar dit vir die werknemer nodig is om aandete, 'n bed en oggendete te verkry	0 10 0

C. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) *Werknemers behalwe los werknemers*.—Lone is verskuldig en moet weekliks kontant betaal word nie later as dertig minute na voltooiing van die dag se werk nie. Op die gewone betaaldag of by diensbeëindiging as dit plaasvind voor die gewone betaaldag; met dien verstande dat 'n werkgewer met toestemming van sy werknemer die verskuldigde lone maandeliks kan betaal.

(2) *Los werknemers*.—'n Los werknemer moet sy loon kontant betaal word by beëindiging van sy dienskontrak.

(3) *Onderriggelde*.—Geen betaling mag regstreeks of onregstreeks aan 'n werkgewer gedoen of deur hom aangeneem word ten opsigte van die indiensneming of opleiding van 'n werknemer nie.

(4) *Aankoop van goedere*.—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis om enige goedere by hom te koop of by 'n winkel of persoon aangewys deur hom nie.

(5) *Kos en inwoning*.—Behoudens die bepalings van die Naturellen (Stadsgebieden) Wet, 1923, mag 'n werkgewer nie van sy werknemer vereis om by hom te eet en/of in te woon of by enige plek aangewys deur hom nie.

(6) *Boetes en kortings*.—'n Werkgewer mag geen boetes van sy werknemer hef of enige kortings van sy werknemer se loon maak behalwe onderstaande nie—

- (a) met skriftelike toestemming van sy werknemer kortings vir vakansie-, siekte-, versekerings-, voorsorg- en/of pensioenfondse of ledegelde aan vakverenigings;
- (b) behoudens die bepalings van klousule F as 'n werknemer van sy werk afwesig is 'n korting in verhouding met die tydperk van sodanige afwesigheid;
- (c) 'n korting van enige bedrag wat van 'n werkgewer kragtens wet of enige bevel van enige bevoegde hof vereis of wat hy toegelaat word om te maak;
- (d) as 'n werknemer ingestaan het om kos en/of inwoning van sy werkgewer aan te neem, 'n korting van hoogstens die bedrae wat hieronder aangegee word:—

	Per week.	Per maand.
	£ s. d.	£ s. d.
(i) Kos	0 3 0	0 13 0
(ii) Inwoning	0 2 0	0 8 8
(iii) Kos en inwoning	0 5 0	1 1 8

(2) *Basis of Contract*.—Every employee shall be deemed to be a weekly employee unless he falls within the definition of a „casual employee”, and shall be paid not less than the full weekly remuneration prescribed in paragraphs (a) and (b) of sub-clause (1) for an employee of his class, subject to the provisions of clause C (6), whether he has worked full time or less, and be subject to the other conditions (in so far as they may be applicable) prescribed for such employee.

(3) *Trailers*.—An employee who on any day drives a vehicle to which there is attached one or more trailers shall be paid not less than—

- (a) if a weekly employee, two shillings and sixpence per day for each trailer with a maximum of ten shillings in any week;
- (b) if a casual employee, two shillings and sixpence per day; in addition to the remuneration applicable to him in terms of sub-clauses (1), (3) and (6).

(4) *Calculation of Monthly Remuneration*.—Whenever the remuneration due to an employee is, in terms of the proviso to clause C (1) paid monthly, the remuneration payable in any month shall be four-and-one-third times the weekly remuneration prescribed for an employee of his class in sub-clause (1) (a) and (b).

(5) *Differential Rates*.—An employee, other than a casual employee, who is required or permitted to perform work for which a higher rate of remuneration is prescribed in sub-clause (1) (a) and (b) than his usual rate of remuneration shall be paid at such higher rate in respect of the whole day on which such higher rated work is performed; and a casual employee who on any day is required or permitted to perform work in respect of which different rate of remuneration are prescribed in sub-clause (1) (c) and (d) shall be paid the higher or highest of such rates.

For the purposes of this sub-clause the remuneration payable to an employee, other than a casual employee, in respect of any one day shall be not less than one-sixth of the weekly remuneration prescribed in sub-clause (1) (a) and (b) for the higher rated work performed.

(6) *Subsistence Allowance*.—Whenever the work of an employee precludes him from returning to his home for his night's rest he shall be paid a subsistence allowance of not less than—

	£ s. d.
(a) where it is necessary for the employee to obtain an evening meal and a bed	0 7 6
(b) where it is necessary for the employee to obtain an evening meal, bed and breakfast	0 10 0

C. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *Employees other than Casual Employees*.—Remuneration shall become due and be paid in cash weekly, not later than thirty minutes after the completion of the day's work, on the usual pay day or on termination of employment if this takes place before the usual pay day: Provided that an employer may, with the consent of his employee pay the remuneration due monthly.

(2) *Casual Employees*.—A casual employee shall be paid his remuneration in cash on termination of his contract of employment.

(3) *Premius*.—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of any employee.

(4) *Purchase of Goods*.—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and Lodging*.—Subject to the provisions of the Natives (Urban Areas) Act, 1923, an employer shall not require his employee to board and/or lodge with him or at any place nominated by him.

(6) *Fines and Deductions*.—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration, other than the following:—

- (a) With the written consent of his employee, deductions for holiday, sick, insurance, provident, and/or pension funds or trade union subscriptions;
- (b) subject to the provisions of clause F, when an employee absents himself from work a deduction proportionate to the period of such absence;
- (c) a deduction of any amount which an employer by any law or any order of any competent court is required or permitted to make;
- (d) when an employee has agreed to accept board and/or lodging from his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	Per Week.	Per Month.
	£ s. d.	£ s. d.
(i) Board	0 3 0	0 13 0
(ii) Lodging	0 2 0	0 8 8
(iii) Board and lodging	0 5 0	1 1 8

D. WERKURE, GEWONE EN OORTYD EN BETALING VIR OORTYD.

(1) *Gewone werkure.*—Die gewone werkure van 'n werknemer mag nie meer as onderstaande wees nie—

(a) in die geval van 'n werknemer behalwe 'n los werknemer—

(i) vyftig in enige week vanaf Maandag tot en met Saterdag;

(ii) nege op vyf dae in enige week en sewe op die ander dag; met dien verstande dat die weeklikse totaal vyftig nie te bowe gaan nie;

met dien verstande dat as van 'n werknemer vereis word om enige dag na 11 v.m. met sy werk te begin dit vir die berekening van die gewone werkure en oortyd beskou moet word dat hy om 11 v.m. met sy werk begin het;

(b) in die geval van 'n los werknemer, nege op enige dag.

(2) *Oortyd.*—Alle ure gewerk bo en benewens die maksimum getal gewone ure voorgeskryf in subklousule (1) word as oortyd beskou.

(3) *Betaling vir oortyd.*—'n Werknemer wat oortyd werk moet vir elke uur of gedeelte daarvan minstens onderstaande betaal word—

(a) in die geval van 'n weeklikse werknemer, een-en-n-derdemaal die weeklikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule B (1) (a) en (b), gedeel deur vyftig; en

(b) in die geval van 'n los werknemer een-en-n-derdemaal die loon van toepassing op hom ingevolge klousule B (1) (c) en (d), gedeel deur nege.

(4) *Beperking van oortyd.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis of hom toelaat om meer as onderstaande oortyd te werk nie—

(a) twee uur op enige dag;

(b) nege uur in enige week.

(5) *Betaling vir Sondae.*—Tyd gewerk op Sondag mag nie as deel van die gewone werkure of oortyd gereken word nie maar daarvoor moet teen minstens onderstaande spesiale lone betaal word—

(a) in die geval van 'n weeklikse werknemer behalwe 'n werknemer genoem in paragraaf (c) tweemaal die weeklikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule B (1) (a) en (b), gedeel deur ses;

(b) in die geval van 'n los werknemer, tweemaal die loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule B (1) (c) en (d);

vir elke Sondag of gedeelte daarvan gewerk;

(c) in die geval van 'n werknemer genoem in die voorbehoudsbepaling by klousule E (1) (b), tweemaal die weeklikse loon voorgeskryf in klousule B (1) (b), gedeel deur vyftig vir elke uur of gedeelte daarvan gewerk, met 'n minimum betaling vir vier uur.

(6) *Betaling vir openbare vakansiedae.*—'n Werknemer wat op Kersdag, Goie Vrydag of Dingaansdag werk, moet minstens onderstaande betaal word—

(a) in die geval van 'n weeklikse werknemer, tweemaal die loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule B (1) (a) en (b), gedeel deur ses;

(b) in die geval van 'n los werknemer, tweemaal die loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule B (1) (c) en (d);

vir elke dag of gedeelte daarvan gewerk.

(7) *Etenstye.*—'n Werknemer moet een uur toegestaan word vir ete na vyf uur werk en gedurende hierdie tussenpose mag geen werk verrig word nie; met dien verstande dat as 'n werkgewer van sy werknemer vereis om meer as een uur te neem vir ete alle tyd bo en benewens een uur as deel van die gewone werkure gereken moet word.

(8) *Werkure moet opeenvolgend wees.*—Behoudens die bepaling van subklousule (7) moet alle werkure op enige dag opeenvolgend wees.

(9) *Voorbehoud.*—Die bepaling van subklousule (4) is nie van toepassing tydens die verrigting van noodsaaklike dienste nie; met dien verstande dat 'n werknemer aldus werkzaam ten opsigte van elke uur of gedeelte daarvan oortyd bo en benewens die beperking genoem in subklousule (4) teen minstens onderstaande lone betaal moet word:

(a) indien 'n weeklikse werknemer tweemaal die weeklikse loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule B (1) (a) en (b), gedeel deur vyftig;

(b) indien 'n los werknemer, tweemaal die loon voorgeskryf vir 'n werknemer van sy kategorie in klousule B (1) (c) en (d) gedeel deur nege.

E. RUSTYE.

(1) Geen werkgewer mag van sy werknemer behalwe 'n werknemer genoem in klousule D(9), vereis of hom toelaat om te werk—

(a) sodat die werknemer nie minstens twaalf opeenvolgende rusure het in enige tydperk van vier-en-twintig uur bereken vanaf die tyd wat die werknemer enige dag begin werk nie;

(b) sodat die werknemer nie een volle rusdag gedurende elke sewe opeenvolgende dae het nie; met dien verstande dat hierdie paragraaf nie van toepassing is op 'n werknemer van wie vereis kan word om op Sondag vir hoogstens vier uur te werk ten einde 'n stoomwa te bedien nie.

D. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary Hours of Work.*—The ordinary hours of work of an employee shall not exceed—

(a) in the case of an employee other than a casual employee—

(i) fifty in any week from Monday to Saturday inclusive;

(ii) nine on five days in any week and seven on the other day: Provided that the weekly total does not exceed fifty;

Provided that if an employee is required on any day to commence work later than 11 a.m. he shall, for the purpose of calculating the ordinary hours of work and overtime, be deemed to have commenced work at 11 a.m.;

(b) in the case of a casual employee, nine on any day.

(2) *Overtime.*—All hours worked in excess of the maximum number of ordinary hours prescribed in sub-clause (1) shall be deemed to be overtime.

(3) *Payment for Overtime.*—An employee who works overtime shall be paid for each hour or part thereof not less than—

(a) in the case of a weekly employee, one and a third times the weekly remuneration prescribed for an employee of his class in clause B (1) (a) and (b) divided by fifty; and

(b) in the case of a casual employee, one and a third times the remuneration applicable to him in terms of clause B (1) (c) and (d) divided by nine.

(4) *Limitation of Overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than—

(a) two hours in any day;

(b) nine hours in any week.

(5) *Payment for Sundays.*—Time worked on a Sunday shall not be reckoned as part of the ordinary hours of work or overtime but shall be paid for at not less than the following special rates—

(a) in the case of a weekly employee, other than an employee referred to in paragraph (c) double the weekly remuneration prescribed for an employee of his class in clause B (1) (a) and (b) divided by six;

(b) in the case of a casual employee double the remuneration prescribed for an employee of his class in clause B (1) (c) and (d);

for each Sunday or part thereof worked;

(c) in the case of an employee referred to in the proviso to clause E (1) (b), double the weekly remuneration prescribed in clause B (1) (b) divided by fifty for each hour or part thereof worked, with a minimum payment for four hours.

(6) *Payment for Public Holidays.*—An employee who works on Christmas Day, Good Friday, or Dingaan's Day, shall be paid not less than—

(a) in the case of a weekly employee, double the remuneration prescribed for an employee of his class in clause B (1) (a) and (b) divided by six;

(b) in the case of a casual employee, double the remuneration prescribed for an employee of his class in clause B (1) (c) and (d);

for each day or part thereof worked.

(7) *Meal Hours.*—An employee shall be allowed one hour for a meal after five hours work during which interval no work shall be performed; provided that if an employer requires his employee to take more than one hour for a meal all time in excess of one hour shall be reckoned as part of the ordinary hours of work.

(8) *Hours of Work to be Consecutive.*—Subject to the provision of sub-clause (7), all hours of work on any day shall be consecutive.

(9) *Savings.*—The provisions of sub-clause (4) shall not apply during the performance of essential services: Provided that an employee so engaged shall be paid, in respect of each hour or part thereof of overtime in excess of the limitation referred to in sub-clause (4) at not less than the following rates:—

(a) if a weekly employee, double the weekly remuneration prescribed for an employee of his class in Clause B (1) (a) and (b), divided by fifty;

(b) if a casual employee, double the remuneration prescribed for an employee of his class in clause B (1) (c) and (d) divided by nine.

E. REST PERIODS.

(1) No employer shall require or permit his employee other than an employee referred to in clause D (9) to work—

(a) so that the employee has not at least twelve consecutive hours for rest in any period of twenty-four hours calculated from the time the employee commences work on any day;

(b) so that the employee has not one complete day for rest in every seven consecutive days; provided that this paragraph shall not apply to an employee who may be required to work on a Sunday for not more than four hours for the purpose of attending to a steam wagon.

F. SIEKTEVERLOF.

(1) 'n Werknemer wat drie maande diens by dieselfde werkgever voltooi het en wat van sy werk afwesig is deur siekte of ongeval behalwe ongeval waarvoor skadeloosstelling kragtens die Werksmense Skadeloosstellingwet, 1934, betaalbaar is en wat nie deur die werknemer se eie nalatigheid of wangedrag veroorsaak is nie, moet siekteverlof toegestaan word van hoogstens ses werkdag in die geheel gedurende enige afsonderlike jaar diens en moet ten opsigte van elke dag daarvan 'n bedrag van minstens een-sesde van die weeklikse loon ontvang wat die werknemer ontvang het onmiddellik voor die datum van sodanige verlof; met dien verstande dat 'n werkgever van sy werknemer kan vereis om 'n doktersertifikaat te toon, ten opsigte van enige afwesigheid benewens twee dae ter stawing van sodanige siekte of ongeval.

(2) Vir die toepassing van hierdie klousule het die uitdrukkings „dieselfde werkgever” en „diens” onderstaande betekenis—

(a) by „dieselfde werkgever” is inbegrepe—

(i) in die geval van die afsterwe van 'n werkgever, die wettige verteenwoordiger, erfgenaam, legataris, opvolger of eksekuteur van die boedel van daardie werkgever;

(ii) in die geval van bankrotskap, likwidasië of verkoop van 'n besigheid, die trustee, likwidator of koper van daardie besigheid;

vir die tydperk wat sodanige verteenwoordiger, erfgenaam, legataris, opvolger, eksekuteur, trustee, likwidator of koper voortgaan om die besigheid te dryf waarin die betrokke werknemer werksaam is, en—

(b) by „diens” word verstaan dat daarby inbegrepe is enige tydperk of tydperke wat 'n werknemer—

(i) ingevolge artikel 11 van Deel I van hierdie ooreenkoms met verlof afwesig is;

(ii) ingevolge die Zuid-Afrika Verdedigings Wet, 1912, opleiding moet ondergaan;

(iii) volgens opdrag of op versoek van sy werkgever van sy werk afwesig is;

(iv) ingevolge hierdie klousule met siekteverlof afwesig is,

wat as geheel hoogstens agt weke per jaar beloop en dit word beskou dat dit begin—

(I) op 16 Desember 1940 of vanaf die datum waarop sodanige werknemer die laaste maal op sodanige verlof geregtig geword het;

(II) vanaf die datum waarop die werknemer by sy werkgever in diens tree,

na gelang watter die laaste is; met dien verstande dat as die opleidingstydperk van enige werknemer ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, minder as dertig dae is die tydperk van agt weke genoem in paragraaf (b) na verhouding tot die korter opleidings-tydperk verminder moet word.

G. VERBOD OP STUK- OF TAAKWERK.

Geen werkgever mag van sy werknemer vereis of hom toelaat of stuk- of taakwerk te verrig nie.

H. UNIFORMS.

'n Werkgever wat van sy werknemer vereis om 'n uniform te dra, moet dit kosteloos verskaf en laat was en stryk of skoonmaak en dit bly die eiendom van die werkgever.

I. DIENSSERTIFIKATE.

'n Werkgever moet by beëindiging van die dienskontrak van enige van sy werknemers, behalwe 'n los werknemer, aan sodanige werknemer 'n dienssertifikaat verstrek waarop die volle naam van die werkgever en van die werknemer, die aanvangsdatum van die dienskontrak, die datum van beëindiging daarvan en die loon op datum van sodanige beëindiging aangegee word.

J. REGISTER.

(1) Elke werkgever moet 'n register met duplikaatfolios verskaf vir die gebruik van elke werknemer in sy diens so na as moontlik in onderstaande vorm—

Daelikse register

Naam van werkgever.....
 Naam van bestuurder.....
 Soort voertuig en gemagtigde betalende vrag.....
 Getal sleepwaens geheg aan voertuig.....
 Begintyd van werk.....
 Ophoutyd van werk.....
 Getal gewone ure gewerk.....
 Getal oortydure gewerk.....
 Etersure vanaf..... v.m./n.m. tot..... v.m./n.m.
 Of springstowwe vervoer is al dan nie.....
 Defekte, ongevallen en/of ander gevalle van openthoud.....
 Datum.....19.....

Handtekening van bestuurder.

F. SICK LEAVE.

(1) An employee who has completed three months employment with the same employer and who is absent from work through sickness or accident, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1934, not caused by the employee's own neglect or misconduct, shall be granted sick leave not exceeding six working days in the aggregate in any one year of employment and shall be paid in respect of each day thereof an amount not less than one-sixth of the weekly remuneration which the employee was receiving immediately prior to the date of such leave: Provided that an employer may require his employee to produce a medical certificate in respect of any absence in excess of two days in proof of such sickness or accident.

(2) For the purposes of this clause the expressions “the same employer” and “employment” shall have the following meanings:—

(a) “the same employer” includes—

(i) in the case of the death of an employer, the legal representative, heir, legatee, successor or executor of the estate of that employer;

(ii) in the case of insolvency, liquidation or sale of a business, the trustee, liquidator, or purchaser of that business;

for the period during which such representative, heir, legatee, successor, executor, trustee, liquidator, or purchaser continues to carry on the business in which the employee concerned is employed, and—

(b) “employment” shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(i) absent on leave in terms of Section 11 of Part I of this Agreement;

(ii) required to undergo training under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) absent from work on the instructions or at the request of his employer;

(iv) absent on sick leave in terms of this clause, amounting in the aggregate to not more than eight weeks in any year, and shall be deemed to commence—

(1) On the 16th December, 1940, or from the date on which such employee last became entitled to such leave;

(2) from the date the employee enters his employer's service,

whichever is the later; provided that if in any year the period of training under the South Africa Defence Act, 1912, of any employee is for less than thirty days the period of eight weeks referred to in paragraph (b) shall be reduced in proportion to the shorter period of training.

G. PROHIBITION OF PIECEWORK OR TASKWORK.

No employer shall require or permit his employee to perform piece-work or taskwork.

H. UNIFORMS.

An employer who requires his employee to wear a uniform shall provide and launder or clean the same free of charge and it shall remain the property of the employer.

I. CERTIFICATES OF SERVICE.

An employer shall upon termination of the contract of employment of any of his employees, other than a casual employee, furnish such employee with a certificate of service showing the full name of the employer and of the employee, the date of commencement of the contract of employment, the date of termination thereof, and the rate of remuneration at the date of such termination.

J. LOG BOOK.

(1) Every employer shall provide a log book with duplicate folios for the use of each employee in his employ as nearly as practicable in the following form:—

Daily Log.

Name of employer.....
 Name of driver.....
 Type of vehicle and authorised pay load.....
 Number of trailers attached to vehicle.....
 Time of starting work.....
 Time of finishing work.....
 Number of ordinary hours worked.....
 Number of hours of overtime worked.....
 Meal hour/s from..... a.m./p.m. to..... a.m./p.m.
 Whether explosives carried or not.....
 Breakdowns, accidents, and/or other delays.....

Date.....19.....

Signature of Driver.

(2) Elke werknemer moet as hy van die register genoem in subklousule (1) voorsien is tensy hy deur siekte of ander onvermydelike oorsaak verhinder word die daelike register in duplo hou so na as moontlik aan die vorm voorgeskryf ten opsigte van elke dag se werk en moet binne vier-en-twintig uur na voltooiing van die betrokke dag se werk 'n volledige kopie daarvan aan sy werkgever oorhandig

(?) Elke werkgever moet die volledige kopie van die daelike register vir 'n tydperk van drie jaar na die datum van voltooiing behou.

K. BEËINDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgever of sy werknemer, behalwe 'n los werknemer, moet die diens met minstens een week opse om die dienskontrak te beëindig of moet in plaas daarvan 'n bedrag gelyk aan die weeklike loon wat die werknemer ontvang het onmiddellik voor beëindiging van die dienskontrak betaal of verbeur; met dien verstande dat dit onderstaande nie raak nie—

(a) die reg van 'n werkgever of werknemer om die dienskontrak te beëindig sonder diensopsegging om enige rede erken by wet as voldoende;

(b) enige ooreenkoms tussen 'n werkgever en sy werknemer wat 'n diensopseggingstermyn van gelyke duur aan albei kante en vir langer as een week bepaal;

Verder, met dien verstande dat as 'n ooreenkoms aangegaan is ingevolge paragraaf (b) die betaling of verbeuring in plaas van diensopsegging na verhouding tot die diensopseggingstermyn waartoe ooreengekom is, moet wees.

(2) Jaarlikse verlof of siekteverlof en diensopsegging mag nie saamval nie.

Per week.
£ s. d.

(ii) Opsigter,
Versendingsklerk,
Magasynmeester,
Tydopsigter,
Wag ... 3 0 0

(iii) Enige ander werknemer nie elders bepaal nie ... 1 6 0

Boekhouders, Klerke
Tiksters, en alle
Snelskrifsters/ ander.
wers.

Per week. Per week.
£ s. d. £ s. d.

(iv) Kantoorwerknemers:—

Die eerste jaar diens ...	1 8 0	1 1 0
Die tweede jaar diens ...	2 0 0	1 10 0
Die derde jaar diens ...	2 8 0	2 0 0
Daarna ...	2 10 0	2 0 0

(k) 'n Werknemer wat gedurende enige dag in diens is in verband met werk wat onder twee of meer afdelings of onderafdelings val, moet vir al die ure op sodanige dag gewerk, betaal word teen die loon voorgeskryf vir die afdelings of onderafdelings van die werk waarop hy in diens geneem is en waarvoor die hoogste lone betaalbaar is.

(l) Geen werknemer mag terwyl hy in diens is van 'n werkgever, aan hom enige geskenk, bonus, lening, waarborg of terugbetaling kontant of *in natura*, gee nie, wat in werklikheid daarop sal neerkom dat dit 'n afslag is van die lone, wat ingevolge hierdie ooreenkoms, aan sodanige werknemer betaal moet word, en geen werkgever mag dit van sodanige werknemer aanneem nie.

(m) Van geen werknemer mag as deel van sy dienskontrak verwag word om by sy werkgever of by 'n plek aangewys deur sy werkgever te eet of in te woon of om van sy werkgever enige goedere te koop of eiendom te huur nie.

2. LEERLINGE.

(1) Geen werkgever mag enige werknemer as 'n leerling in diens neem nie, tensy sodanige werknemer in besit is van 'n sertifikaat wat deur die Raad uitgereik is en waarby sy indiensneming as sodanig gemagtig word.

(2) Aansoek om toestemming om as leerling te werk, moet op die voorgeskrewe vorm, aan die Raad gerig word.

(3) Die Sekretaris van die Raad moet aan elke werknemer aan wie toestemming verleen word om as leerling te werk, 'n sertifikaat uitreik waarin vermeld word die naam van die werknemer, ouderdom, minimum loon aan hom betaalbaar, die naam van die werkgever en die tydperk waarvoor die toestemming geldig is; met dien verstande dat die Raad, as hy dit wenslik ag, en as die bepalings van subartikel (7) van hierdie artikel nie meer van toepassing is nie, en nadat aan die werkgever en die werknemer een week vooraf skriftelik kennis gegee is, enige sertifikaat wat ingevolge hierdie subartikel uitgereik is, kan intrek, of die tydperk waarvoor toestemming verleen is, verstryk het of nie.

(2) Every employee, upon being provided with the log book referred to in sub-clause (1), unless precluded from doing so by sickness or other unavoidable cause, shall keep the daily log book in duplicate, as nearly as practicable in the form prescribed, in respect of each day's work and shall within twenty-four hours of the completion of the day's work to which it relates deliver a duplicate completed copy thereof to his employer.

(3) Every employer shall retain the completed copy of the daily log for a period of three years subsequent to the date of its completion.

K. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee other than a casual employee, shall give not less than one week's notice to terminate the contract of employment, or shall pay or forfeit in lieu thereof an amount equal to the weekly remuneration which the employee was receiving during the week immediately preceding the termination of the contract of employment: Provided that this shall not affect—

(a) the right of an employer or employee to terminate the contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(b) any agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than one week;

Provided further, that if an agreement has been entered into in terms of paragraph (b) the payment or forfeiture in lieu of notice shall be proportionate to the period of the notice agreed upon.

(2) Neither annual leave nor sick leave and notice shall run concurrently.

Per Week.
£ s. d.

(ii) Caretaker,
Dispatch clerk,
Storeman,
Time-keeper,
Watchman ... 3 0 0

(iii) Any other employee not otherwise specified . 1 6 0

Bookkeepers, Clerks
Typists, and all
Stenographers. Others.

Per Week. Per Week.
£ s. d. £ s. d.

(iv) Office employees:—

First year of employment	1 8 0	1 1 0
Second year of employment	2 0 0	1 10 0
Third year of employment	2 8 0	2 0 0
Thereafter ...	2 10 0	2 0 0

(k) An employee who is employed during any one day in work falling under two or more sections or sub-sections, shall be paid for all the hours worked on such day at the rate prescribed for the sections or sub-sections of work on which he has been employed for which the higher or highest wages are payable.

(l) No employee shall, while in the employ of the employer give to, and no such employer shall receive from such employee any gift, bonus, loan, guarantee, or refund either in cash or in kind which will in effect amount to an abatement of the wages which must, in terms of this Agreement be paid to such employee.

(m) No employee shall be required, as part of his contract of service, to board or lodge with his employer, or at any place nominated by his employer, or to purchase any goods or hire any property from his employer.

2. LEARNERS.

(1) No employer shall employ any employee as a learner unless such employee is in possession of a certificate issued by the Council authorising his employment as such.

(2) Application for permission to work as a learner shall be made to the Council in the prescribed form.

(3) The Secretary of the Council shall issue to each employee who has been granted permission to work as a learner, a certificate showing the name of the employee, age, minimum wage payable to him, the name of the employer and the period during which the permission shall be effective, provided that the Council may, if it deems fit and if the provisions of sub-section (7) of this section no longer apply, after one week's notice in writing has been given to the employer and the employee, withdraw any certificate issued in terms of this sub-section, whether or not the period for which permission was granted has expired.

(4) 'n Duplikaat van elke sertifikaat, uitgereik ooreenkomstig subartikel (5) van hierdie artikel, moet verstrekk word aan die werkgewer, wat dit, sodra dit nie meer van krag is nie, aan die Raad moet terugstuur.

(5) Ten einde die minimum loon betaalbaar aan 'n leerling te kan vasstel, moet die duur van al sy diens in die nywerheid in aanmerking geneem word.

(6) (i) 'n Leerling mag gedurende sy leerlingenskap nie langer as drie maande in verband met 'n bepaalde werksaamheid in enig een van die klasse werk bepaal in paragrawe (a) tot (g) van subartikel (1) van Artikel I van hierdie deel van die Ooreenkoms, in diens geneem word nie.

(ii) Leerlingeskappe in die vervaardiging van beddegoed word toegestaan ten opsigte van ondervermelde groepe werksaamhede:—

(a) Oortreкке maak vir matrasse, peule, bed- en/of stoelkussings en draadwegwerk.

(b) Die vervaardiging van matrasse ingedeel onder paragrawe (ii), (iii) en (vii) van paragraaf (g) van subartikel (1) van artikel 1 van hierdie deel van die Ooreenkoms.

(7) (i) Die Raad moet op aansoek aan enige persoon toestemming verleen om as leerling in 'n inrigting te werk as daar vier vakmanne in daardie inrigting werksaam is en vir elke vier vakmanne in diens in 'n inrigting moet die Raad, op aansoek, die indiensneming van een leerling magtig, met dien verstande dat leerlingeskappe in die vervaardiging van beddegoed alleen toegestaan mag word na die verhouding van een leerling teenoor elke drie volwasse werknemers in diens by die groep werksaamhede genoem in subartikel (6) (ii) en waarin die leerlingenskap gedien moet word.

(ii) Die Raad moet verder op aansoek aan enige persoon toestemming verleen om as leerling te werk in inrigtings waarin minder as vier vakmanne werksaam is, met dien verstande dat die totale aantal leerlinge wat in die nywerheid werksaam is, nie 25 persent van die aantal vakmanne werksaam in die nywerheid, mag oorskry nie.

(iii) As die Raad oortuig is dat daar vir die opleiding van leerlinge behoorlike fasiliteite bestaan en die vereiste aantal volwassenes nie beskikbaar is kan die verhoudingsyfer ten opsigte van leerlinge verhoog word.

(iv) Die Raad kan, indien hy oortuig is dat behoorlike opleidingsfasiliteite nie verskaf word nie, of op grond van enige ander goeie en voldoende rede, enige sertifikaat, wat kragtens hierdie artikel uitgereik is, terugtrek, of die tydperk waarvoor toestemming verleen is, verstryk het of nie.

(v) Die bepalings van subartikel (7) (i) en (ii) is nie van toepassing op inrigtings wat nie vir 'n ononderbroke tydperk van twaalf maande bestaan het nie of ten opsigte waarvan die Raad goeie en voldoende rede het om te glo dat onvoldoende opleidingsfasiliteite bestaan vir enige applikant vir leerlingenskap.

(8) Die leerlingstydperk vir die klasse werk genoem in artikel 1 van hierdie Deel, is vier jaar ten opsigte van paragrawe (a) tot (f), twee jaar ten opsigte van paragrawe (g) (i), (ii), (iii) en (vii) en drie jaar ten opsigte van paragraaf (h).

3. DIENSBEÏNDIGING.

(1) Die werkgewer of die werknemer moet die dienskontrak een uur vooraf opsigte met dien verstande dat dit geen inbreuk maak nie op—

(a) die reg van 'n werkgewer of werknemer om die dienskontrak sonder voorafgaande opsegging te beëindig om enige goeie rede wat deur die Wet as voldoende erken word;

(b) enige ooreenkoms tussen die werkgewer en die werknemer wat voorsiening maak vir 'n langer diensopseggingstermyn as een uur;

en verder met dien verstande dat 'n werkgewer aan 'n werknemer een uur se loon kan uitbetaal in plaas van diens soos voorgeskryf, op te sê of in die geval van 'n ooreenkoms vir 'n langer diensopseggingstermyn, in plaas daarvan 'n ooreenkomsdigte verhoogde loon, en verder met dien verstande dat geen werkgewer of werknemer diens mag opsigte ten einde die werkgewer of werknemer onderskeidelik te dwing om ander diensvoorwaardes as dié wat in die Ooreenkoms voorgeskryf is, aan te neem of toe te staan nie, maar hierdie voorbehoudsbepaling raak nie diensvoorwaardes wat gunstiger vir 'n werknemer is as die bepalings van dié Ooreenkoms wat bestaan het voor die Ooreenkoms van krag geword het nie.

(2) Indien dit weens slapte in die bedryf of om redes wat nie die handhawing van tug betref nie, nodig bevind word om vakmanne genoem in hierdie Deel van hierdie Ooreenkoms, te ontslaan, dan moet in elke klas dié werknemers wat die laagste loon trek, die eerste ontslaan word.

(4) A duplicate copy of every certificate issued in terms of sub-section (3) of this section shall be furnished to the employer, who shall return it to the Council when it is no longer operative.

(5) For the purpose of ascertaining the minimum wage payable to a learner, the length of all his service in the industry shall be taken into consideration.

(6) (i) A learner shall not be employed on any one operation in any of the classes of work specified in paragraphs (a) to (g) of sub-section (1) of Section 1 of this part of the Agreement for more than three months during the period of his learnership.

(ii) The groups of operations in respect of which learnerships in bedding making shall be granted are:—

(a) Making mattress covers, bolster covers, pillow covers and/or cushion covers and wire weaving.

(b) The making of mattresses scheduled under paragraphs (ii), (iii) and (vii) of paragraph (g) of sub-section (1) of Section 1 of this part of the Agreement.

(7) (i) The Council shall on application grant permission to any person to work as a learner in an establishment if there are four journeymen employed in that establishment and for every four journeymen employed in that establishment the Council shall, on application, authorize the employment of one learner, provided that the learnerships in bedding-making shall be granted only in a ratio of one learner to each three adult employees engaged in the group of operations referred to in sub-section (6) (ii) in which the learnership is to be served.

(ii) The Council shall on application further grant permission to any person to work as a learner in establishments where less than four journeymen are employed, provided that the total number of learners engaged in the industry shall not exceed 25 per cent. of the number of journeymen employed in the industry.

(iii) Where the Council is satisfied that proper facilities exist for the training of learners and the requisite number of adults is not available the ratio of learners may be extended.

(iv) The Council shall have the right when it is satisfied that proper facility for training is not provided, or for any other good and sufficient reason, to withdraw any certificate issued in terms of this section whether or not the period for which permission was granted has expired.

(v) The provisions of sub-section (7) (i) and (ii) shall not apply to establishments which have not been in existence for a consecutive period of twelve months or which the Council has good and sufficient reason to believe have inadequate facilities for training any applicant for learnership.

(8) The period of learnership for the classes of work referred to in section 1 of this Part shall be four years in respect of paragraphs (a) to (f), two years in respect of paragraphs (g) (i), (ii), (iii) and (vii), and three years in respect of paragraph (h).

3. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

(1) One hour's notice shall be given by the employer or employee to terminate a contract of service provided this shall not affect—

(a) the right of an employer or employee to terminate the contract of service without any notice for any good cause recognised by law as sufficient;

(b) any agreement between the employer and employee providing for a longer period of notice than one hour;

and provided further that an employer may pay to an employee an hour's wages for and in lieu of the prescribed period of notice or in the case of any agreement for longer notice, a correspondingly increased wage in lieu thereof, and provided further that no employer or employee shall give notice with the object of coercing an employee or employer respectively, to accept or concede conditions of employment other than those prescribed in this Agreement, but this proviso shall not affect any conditions of employment more favourable to an employee than the terms of this Agreement, which may be in existence when this Agreement comes into operation.

(2) If, owing to slackness of trade or for other than disciplinary reasons, it is found necessary to dismiss journeymen referred to in this Part of this Agreement, the employees to be dismissed first in each class shall be those earning the lowest wages.

wat gunstiger vir 'n werknemer is as die bepalings van dié Ooreenkoms wat bestaan het voor hierdie Ooreenkoms in werking getree het nie.

(2) Indien dit weens slapte in die bedryf of om redes wat nie die handhawing van tug betref nie, nodig bevind word om vakmanne genoem in hierdie Deel van hierdie Ooreenkoms te ontslaan, dan moet in elke klas dié werknemers wat die laagste loon trek, die eerste ontslaan word.

DEEL IV.

SPESIALE BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DISTRIK „C”.

1. LONE.

(1) Die volgende is die minimum lone van toepassing ooreenkomstig artikel 27 van Deel I van hierdie Ooreenkoms:—

Per week.
£ s. d.

(a)	(i)	Skrynerwerker.....	6 0 0
		Masjienskraynerwerker.....	
		Houtsnier.....	
		Stoelmaker.....	
		Ontwerper.....	
		Werknemer wat met twee- en drietrommel- masjiene skuurpapierwerk verrig.....	
		Werknemer wat bo-op gestopte of spring- veermatrasse maak.....	
		Masjienbediener.....	
		Bankwerker.....	
		Masjien-instandhouerwerktuigkundige.....	
		Afmerker.....	
		Poleerder (met die hand of masjien)....	
		Saaghersteller.....	
		Stoffeerder.....	
		Stoffeerdersnyer.....	
		Raammaker vir stoffeerder.....	
		Houtdraaier.....	
	(ii)	Werknemers in diens in verband met almal of enige van onderstaande werke:—	6 0 0
		Fineerwerk regsit en/of lê en/of fineersny en/of voeg.....	
		Meubels of daardie dele daarvan fineer wat gefineer moet word.....	
		Afmerking van enige aard.....	3 4 0
	(iii)	Werknemers in diens in verband met een of meer van onderstaande beroepe of werk- saamhede:—	
		Opstop en maak van matrasse met in- begrip van gestopte en binnespiraal- veermatrasse.....	
		Peule, bed- en stoelkussings maak en/of die oortrekke daarvan.....	2 0 0
		Draadyleg vir ketting- en veermatrasse	
		Drade en kettings aan veer- en ketting- matte vasslaan, vashaak en vassit...	
		Slippe, gordyne en bedspreie naai en slope stik.....	3 0 0
		Vere en binneveersamestellings vervaar- dig vir die opbou van kussings- binne- veer- en veermatrasse.....	
	(iv)	Masjienskuurpapierwerk (behalwe twee- of drie-trommelmasjiene).....	
	(v)	Opsigter.....	3 0 0
		Versendingsklerk.....	
		Bestuurder van motorvoertuig.....	
		Magasynmeester.....	1 13 0
		Tydopsigter.....	
	(vi)	Werknemers uitsluitlik in diens in verband met een of meer van die volgende beroepe of werksaamhede:—	
		Rolletjies aan bedysters.....	1 6 0
		Skuurpapierwerk met die hand.....	
		Beits van agter- en binnekante van meu- bels.....	
		Beits of vernis van houtrame vir ma- trasse.....	1 6 0
		Olie van ksaathout-meubels.....	
		Houtmatrasrame vasbout.....	
	(vii)	Arbeiders.....	1 0 0
	(viii)	Jeugdige manlike werknemers:—	
		(1) Werksaam in 'n bedryf of tak van 'n bedryf aangewys ingevolge die „Vakleerlingen Wet, 1922”, gedurende die gemagtigde proeftydperk.....	
		(2) Alle ander.....	Die minimum loon voor- geskryf vir volwasse manlike werknemers werksaam in dieselfde klas werk.

ment more favourable to an employee than the terms of this Agreement, which may be in existence when this Agreement comes into question.

(2) If, owing to slackness of trade or for other than disciplinary reasons, it is found necessary to dismiss journeymen referred to in this Part of this Agreement, the employees to be dismissed first in each class shall be those earning the lowest wages.

PART IV.

SPECIAL PROVISIONS APPLICABLE TO DISTRICT “C”.

1. WAGES.

(1) The following are the minimum wages applicable in accordance with Section 27 of Part 1 of this Agreement:—

Per Week.
£ s. d.

(a)	(i)	Cabinetmaker.....	6 0 0
		Cabinet machinist.....	
		Carver.....	
		Chairmaker.....	
		Designer.....	
		Person engaged on machine sandpapering by double or triple drum machines....	
		Person engaged in making top-stuffed or box-spring mattresses.....	
		Engine attendant.....	
		Fitter.....	
		Machinery maintenance mechanic.....	
		Setter-out.....	
		Polisher (by hand or machine).....	
		Saw doctor.....	
		Upholsterer.....	
		Upholsterer's cutter.....	
		Upholsterer's framemaker.....	
		Woodturner.....	
	(ii)	Employees engaged in all or any of the following work:—	6 0 0
		Veneer placing and/or laying and/or veneering cutting, and/or jointing....	
		Veneering furniture or those parts there- of which are to be veneered.....	
		Setting out of any description.....	3 4 0
	(iii)	Employees engaged in one or more of the following occupations or operations:—	
		Filling and/or making mattresses, including stuffed and inner spiral spring mattresses.....	
		Making bolsters, pillows, cushions and/ or the covers therefore.....	2 0 0
		Wire weaving for chain or spring mattresses, knocking-on, hooking and fixing wires and chains to spring and chain mattresses.....	
		Sewing flies, curtains, bedspreads and slip stitching.....	
		The making of springs and inner spring units for the construction of cushions, inner spring mattresses and spring mattresses.....	3 0 0
	(iv)	Sandpapering by machine (other than double or triple-drum machines).....	
	(v)	Caretaker.....	
		Despatch clerk.....	3 0 0
		Driver of motor vehicle.....	
		Storeman.....	
		Timekeeper.....	1 13 0
	(vi)	Employees engaged in one or more of the following occupations or operations:—	
		Fitting castors to bed-irons.....	
		Handsandpapering.....	1 6 0
		Staining backs and interiors of furniture	
		Staining or varnishing of wooden frames for mattresses.....	
		Oiling teak furniture.....	1 6 0
		Bolting wooden mattress frames.....	
	(vii)	Labourers.....	
	(viii)	Juvenile male employees:—	1 0 0
		(1) Engaged in a trade or branch of a trade designated under the Appren- ticeship Act, 1922, during the authorised probation period.....	
		(2) All others.....	

The minimum
wage pro-
scribed for
adult male
employees
employed
on the same
class of
work.

		Per week.	
		£	s. d.
(b)	(i) Naaiers of naaisters :—		
	Die eerste jaar diens.....	1	5 0
	Die tweede jaar diens.....	2	0 0
	Die derde jaar diens.....	2	10 0
	Daarna.....	3	4 0
	(ii) Werknemers behalwe naaiers of naaisters wat beddegoed vervaardig :—		
	Die eerste ses maande diens.....	1	5 0
	Die tweede ses maande diens.....	1	10 0
	Die derde ses maande diens.....	1	15 0
	Die vierde ses maande diens.....	2	0 0
	Daarna.....	3	4 0
(c)	Diverse werksaamhede :—		
	Kombuisenbels vervaardig van sagte houtsoorte as werknemers uitsluitlik hierdie soort werk verrig.....	3	0 0
	Lym aansmeer vir fineer en las.....	1	13 0
(d)	Alle ander werknemers nie elders bepaal nie.....	1	6 0

		Boekhouders, Klerke, Tiktsters, en alle Snelskrifters. ander.	
		Per week.	Per week.
		£	s. d.
(e)	Kantoorwerknemers :—		
	Die eerste jaar diens.....	1	8 0
	Die tweede jaar diens.....	2	0 0
	Die derde jaar diens.....	2	4 0
	Daarna.....	2	10 0

(2) (a) Vir elke drie naaisters en/of naaiers wat minstens £3. 4s. per week ontvang, mag hoogstens een naaister of naaier teen 'n laer loon in diens geneem word.

(b) Vir elke drie manlike of vroulike werknemers, behalwe naaiers en naaisters, in diens in verband met die vervaardiging van beddegoed, en wat minstens £3. 4s. per week ontvang, mag hoogstens een sodanige werknemer teen 'n laer loon in diens geneem word.

(c) Vir elke twaalf werknemers, of deel daarvan, wat die lone voorgeskryf in subartikel (1) (a) (i) en (ii) van hierdie Deel van die Ooreenkoms in 'n inrigting ontvang, mag 'n werkgever hoogstens een proefwerker in diens neem.

(3) 'n Werknemer wat op enige dag in diens is in verband met werk wat onder twee of meer afdelings of onderafdelings val, moet vir al die ure op sodanige dag gewerk, betaal word teen die loon voorgeskryf vir die afdelings of onderafdelings van die werk waarvoor hy in diens geneem is en waarvoor die hoogste lone betaalbaar is.

(4) Geen werknemer mag, terwyl hy in diens van 'n werkgever is, aan 'n werkgever enige geskenk, lening, waarborg, of terugbetaling kontant of in natura, wat in werklikheid 'n vermindering beteken in die loon wat volgens hierdie Ooreenkoms aan sodanige werknemer betaalbaar is, gee nie en geen werkgever mag dit van sodanige werknemer aanneem nie.

(5) Dit mag van geen werknemer as deel van sy dienskontrak verwag word om by sy werkgever of op 'n plek aangewys deur sy werkgever te eet of in te woon of hom van sy werkgever enige goedere te koop of enige eiendom te huur nie.

(6) Enige werknemer wat, volgens die mening van die Raad, by die voltooiing van sy kontrak nie die vereiste peil van bekwaamheid bereik het om die minimum loon voorgeskryf in hierdie Ooreenkoms vir sy klas te verdien nie, mag onderhewig aan die uitreiking van 'n vrystellingslisensie ooreenkomstig die bepaling van artikel 14 van Deel I van hierdie Ooreenkoms, vir die eerste ses maande na die voltooiing van sodanige kontrak as 'n ambagsgesel werk, teen minstens twee-derdes van die minimum loon aan sodanige werknemer betaalbaar, en vir die volgende ses maande teen minstens vier-vyfdes van sodanige loon. Daarna moet sodanige werknemer minstens die loon voorgeskryf vir sy klas betaal word.

2. VOOR- EN NAMIDDAGPOUSE.

Elke werkgever op wie hierdie deel van die ooreenkoms van toepassing is, moet 'n tussenpose van 10 minute in die voormiddag en 'n tussenpose van 10 minute in die namiddag toegestaan word wat as tyd gewerk gereken moet word.

3. LEDEGELDE AAN „FURNITURE WORKERS' INDUSTRIAL UNION (NATAL)“.

Elke werkgever wat 'n lid van die „Furniture and Upholstery Manufacturers' Association“ is, moet kragtens hierdie ooreenkoms van die lone van elk van sy werknemers behalwe dié bepaal in paragraaf (e) van artikel 1 (1) van hierdie deel van die ooreenkoms die bedrag van die ledegeld betaalbaar deur sodanige werknemer aan die „Furniture Workers' Industrial Union (Natal)“ aftrek, en moet op die vorm voorgeskryf in Aanhangsel A van hierdie deel van die Ooreenkoms die bedrag aldus afgetrek aan die sekretaris van die Distrikskomitee, Durban, voor of op die tiende dag van elke daaropvolgende maand stuur.

		Per Week.	
		£	s. d.
(b)	(i) Seamsters or seamstresses :—		
	For the first year of employment.....	1	5 0
	For the second year of employment.....	2	0 0
	For the third year of employment.....	2	10 0
	Thereafter.....	3	4 0
	(ii) Employees engaged in bedding making, other than seamsters or seamstresses :—		
	For the first six months of employment..	1	5 0
	For the second six months of employment	1	10 0
	For the third six months of employment	1	15 0
	For the fourth six months of employment	2	0 0
	Thereafter.....	3	4 0
(c)	Sundry operations :—		
	Kitchen furniture manufactured in soft woods when employees are engaged on this class of work exclusively.....	3	0 0
	Spreading glue for veneering and jointing.....	1	13 0
(d)	All other employees not otherwise specified.....	1	6 0

		Per Week.	
		Bookkeepers, Typists, and all Stenographers.	Clerks and all Others.
		£	s. d.
(e)	Office employees :—		
	First year of employment.....	1	8 0
	Second year of employment.....	2	0 0
	Third year of employment.....	2	4 0
	Thereafter.....	2	10 0

(2) (a) For every three seamstresses and/or seamsters receiving not less than £3. 4s. per week, there shall not be employed more than one seamstress or seamster at a lower wage.

(b) For every three male or female employees engaged in bedding making, other than seamsters or seamstresses, receiving not less than £3. 4s. per week, there shall not be employed more than one such employee at a lower wage.

(c) For every twelve or part of twelve employees receiving the wages specified in sub-section (1) (a) (i) and (ii) of this Part of the Agreement in an establishment an employer may employ not more than one probationer.

(3) An employee who is employed during any one day in work falling under two or more sections or sub-sections, shall be paid for all the hours worked on such day at the rate prescribed for the sections or sub-sections of work on which he had been employed for which the higher or highest wages are payable.

(4) No employee shall, while in the employ of an employer, give to, and no such employer shall receive from such employee any gift, loan, guarantee or refund either in cash or in kind which must, in terms of this Agreement, be paid to such employee.

(5) No employee shall be required, as part of his contract of service, to board or lodge with his employer, or at any place nominated by his employer, or to purchase goods or hire any property from his employer.

(6) Any employee who, on the completion of his indentures, has not, in the opinion of the Council, reached the required degree of efficiency to earn the minimum wage prescribed in this Agreement for his class may, subject to the issue of a licence of exemption in accordance with the provisions of Section 14 of Part I of this Agreement, work as an improver for the first six months after the completion of such indentures at not less than two-thirds of the minimum wage payable to such employee, and for the next six months at not less than four-fifths of such wage. Such employee shall thereafter be paid not less than the wage prescribed for his class.

2. FORENOON AND AFTERNOON BREAK.

Every employee to whom this Part of the Agreement is applicable shall be given a break of 10 minutes in the forenoon, and a break of 10 minutes in the afternoon, which shall be reckoned as time worked.

3. SUBSCRIPTIONS TO FURNITURE WORKERS' INDUSTRIAL UNION (NATAL).

Every employer who is a member of the Furniture and Upholstery Manufacturers' Association shall by authority of this Agreement deduct from the wages of each of his employees other than those specified in paragraph (e) of Section 1 (1) of this Part of the Agreement, the amount of the subscription payable by such employee to the Furniture Workers' Industrial Union (Natal), and shall forward in the form prescribed in Appendix "A" to this Part of the Agreement, the amount thus deducted to the Secretary of the District Committee, Durban, not later than the tenth day of each month following that to which the deductions refer.

		Per week.			Per Week.
		£ s. d.			£ s. d.
(iii)	Werknemers wat metaalmeubels smee.....	5 16 0	(iii)	Employees engaged in welding metal furniture.....	5 16 0
(iv)	Werknemers wat uitsluitlik werksaam is in een of meer van onderstaande beroepe of werksaamhede:—		(iv)	Employees engaged solely in one or more of the following occupations or operations:—	
	Matrasse opstop en vervaardig (met inbegrip van draadvleg van enige aard gebruik by die vervaardiging van geweeftde veer- of binneveermatrasse behalwe springveermatrasse).....	3 4 0		Filling and making mattresses (including wire-weaving of any description used in the manufacture of woven spring or interior spring mattresses other than box-spring mattresses).....	3 4 0
	Oortrekke vir peule, bed- en stoelkussings vervaardig.....			Making bolster, pillow or cushion covers	
	Draadvleg vir ketting of veermatte....			Wire-weaving for chain or spring mattresses.....	
(v)	Opsigter.....		(v)	Caretaker.....	
	Versendingsklerk.....			Despatch clerk.....	
	Bestuurder van motorvoertuig.....	3 4 6		Driver of motor vehicle.....	3 4 6
	Magasynmeester.....			Storeman.....	
	Tydopsigter.....			Timekeeper.....	
	Wag.....			Watchman.....	
(vi)	Verpakker (wat uitsluitlik goedere in kratte verpak).....	2 8 0	(vi)	Packer (engaged in crating work only)....	2 8 0
(vii)	Masjienskuurpapierwerk (behalwe twee- of drie-trommelmasjiene).....	3 4 0	(vii)	Sandpapering by machine (other than double or triple drum machines).....	3 4 0
(viii)	Werknemers uitsluitlik werksaam in een of meer van onderstaande beroepe of werksaamhede:—		(viii)	Employees engaged solely in one or more of the following occupations or operations:—	
	Rolletjies of bedysters vassit.....			Fitting castors or bed-irons.....	
	Draad en kettings aan veer- en kettingmatte vasslaan, vasbout, vashaak en vasheg.....			Knocking-on, bolting, hooking and fixing wires and chains to spring and chain mattresses.....	
	Agter- en binnekante van meubels beits slegs met die hand.....	1 18 0		Staining backs and interior of furniture by hand only.....	1 18 0
	Houtrame vir matrasse beits of vernis			Staining or varnishing of wooden frames for mattresses.....	
	Kiaathout-meubels olie.....			Oiling teak furniture.....	
	Goedkoop ysterdivanbeddens buig en/of aan mekaar sit.....	1 18 0		Bending and/or assembling of cheap iron divan beds.....	1 18 0
(ix)	Skuurpapierwerk met die hand.....	1 8 0	(ix)	Hand sandpapering.....	1 6 0
(x)	Naaisters:—		(x)	Seamsters:—	
	Die eerste jaar diens.....	1 2 0		For the first year of employment.....	1 2 0
	Die tweede jaar diens.....	1 12 0		For the second year of employment.....	1 12 0
	Daarna.....	2 4 0		Thereafter.....	2 4 0
(xi)	Werknemers, behalwe naaisters in diens in verband met die vervaardiging van beddegoed:—		(xi)	Employees engaged in bedding making, other than seamsters:—	
	Die eerste ses maande diens.....	1 5 0		For the first six months of employment..	1 5 0
	Die tweede ses maande diens.....	1 10 0		For the second six months of employment	1 10 0
	Die derde ses maande diens.....	1 15 0		For the third six months of employment	1 15 0
	Die vierde ses maande diens.....	2 0 0		For the fourth six months of employment	2 0 0
	Daarna.....	3 4 0		Thereafter.....	3 4 0
(xii)	Arbeiders en alle ander volwasse manlike werknemers nie elders bepaal nie.....	1 6 0	(xii)	Labourers and all other adult male employees not otherwise specified.....	1 6 0
(b)	Jeugdige manlike werknemers:—		(b)	Juvenile Male employees:—	
	(i) Werksaam in 'n vak of onderafdeling van 'n vak aangewys ingevolge die Vakleerlingen Wet, 1922, tydens die gemagtigde proeftydperk.....	0 16 2		(i) Engaged in a trade or branch of a trade designated under the Apprenticeship Act, 1922, during the authorised probation period.....	0 16 2
	(ii) Alle ander.....	Die minimum loon voorgeskryf vir volwasse manlike werknemers werksaam in dieselfde soort werk.		(ii) All others.....	The minimum wage prescribed for adult male employees employed on the same class of work.
(c)	Vroulike werknemers:—		(c)	Female employees:—	
	(i) Naaisters:—	Per week. £ s. d.		(i) Seamstresses:—	Per Week. £ s. d.
	Die eerste jaar diens.....	1 2 0		For the first year of employment.....	1 2 0
	Die tweede jaar diens.....	1 12 0		For the second year of employment....	1 12 0
	Daarna.....	2 4 0		Thereafter.....	2 4 0
	(ii) Werknemers, behalwe naaisters, werksaam in die vervaardiging van beddegoed:—			(ii) Employees engaged in bedding making other than seamstresses:—	
	Die eerste ses maande diens.....	1 5 0		For the first six months of employment	1 5 0
	Die tweede ses maande diens.....	1 10 0		For the second six months of employment	1 10 0
	Die derde ses maande diens.....	1 15 0		For the third six months of employment	1 15 0
	Die vierde ses maande diens.....	2 0 0		For the fourth six months of employment	2 0 0
	Daarna.....	3 4 0		Thereafter.....	3 4 0
		Boekhouders, Tiksters, Snelstryfsters/ wers.			Per Week. Bookkeepers, Typists, Stenographers.
		Klerke en alle ander.			Clerks and all Others.
		Per week. £ s. d.			£ s. d.
(d)	Kantoorwerknemers:—		(d)	Office employees:—	
	Die eerste jaar diens.....	1 8 0 1 1 0		First year of employment.....	1 8 0 1 1 0
	Die tweede jaar diens.....	2 0 0 1 10 0		Second year of employment.....	2 0 0 1 10 0
	Die derde jaar diens.....	2 8 0 2 0 0		Third year of employment.....	2 8 0 2 0 0
	Daarna.....	2 10 0 2 0 0		Thereafter.....	2 10 0 2 0 0
(2)	(a) Vir elke drie naaisters en/of naaisters wat minstens £2. 4s. per week ontvang, mag hoogstens een naaister of naaier teen 'n laer loon in diens geneem word.		(2)	(a) For every three seamstresses and/or seamsters receiving not less than £2. 4s. per week there shall not be employed more than one seamstress or seamster at a lower wage.	
	(b) Vir elke drie manlike of vroulike werknemers, behalwe naaisters en naaisters, in diens in verband met die vervaardiging van beddegoed, en wat minstens £3. 4s. per week ontvang, mag hoogstens een sodanige werknemer teen 'n laer loon in diens geneem word.			(b) For every three male or female employees engaged in bedding making, other than seamsters or seamstresses, receiving not less than £3. 4s. per week there shall not be employed more than one such employee at a lower wage.	

(c) Vir elke tien werknemers, of deel daarvan, wat die lone voorgeskryf in subartikel (1) (a) (i) en (ii) van hierdie Deel van die Ooreenkoms in 'n inrigting ontvang, mag 'n werkgever hoogstens een proefwerker in diens neem.

(3) Enige werknemer wat, volgens die mening van die Raad, by die voltooiing van sy kontrak nie die vereiste peil van bekwaamheid bereik het om die minimum loon voorgeskryf in hierdie Ooreenkoms vir sy klas te verdien nie, mag onderhewig aan die uitreiking van 'n vrystellingstifikaat ooreenkomstig die bepalings van artikel 14 van Deel I van hierdie Ooreenkoms, vir die eerste ses maande na die voltooiing van sodanige kontrak as 'n ambagsgesel werk, teen minstens twee-derdes van die minimum loon aan sodanige werknemer betaalbaar, en vir die volgende ses maande teen minstens vier-vyftes van sodanige loon. Daarna moet sodanige werknemer minstens die loon voorgeskryf vir sy klas betaal word.

(4) 'n Werknemer wat op enige dag in diens is in verband met werk wat onder twee of meer afdelings of onderafdelings val, moet vir al die ure op sodanige dag gewerk, betaal word teen die loon voorgeskryf vir die afdelings of onderafdelings van die werk waarvoor hy in diens geneem is en waarvoor die hoogste lone betaalbaar is.

(5) Geen werknemer mag, terwyl hy in diens van 'n werkgever is aan 'n werkgever enige geskenk, bonus, lening, waarborg, of terugbetaling kontant of in natura, wat in werklikheid 'n vermindering beteken in die loon wat volgens hierdie Ooreenkoms aan sodanige werknemer betaalbaar is, gee nie en geen werkgever mag dit van sodanige werknemer aanneem nie.

(6) Dit mag van geen werknemer as deel van sy dienskontrak vermag word om by sy werkgever of op 'n plek aangewys deur sy werkgever te eet of in te woon of om van sy werkgever enige goedere te koop of enige eiendom te huur nie.

2. DIENSBEEÏNDIGING.

(1) Die werkgever of die werknemer moet die dienskontrak een uur vooraf opse met dien verstande dat dit geen inbreuk maak nie op—

- (a) die reg van 'n werkgever of 'n werknemer om die dienskontrak sonder opsegging te beëindig om enige goeie rede wat deur die Wet as voldoende erken word;
- (b) enige ooreenkomste tussen die werkgever en die werknemer wat voorsiening maak vir 'n langer diensopseggingstermyn as een uur;

en verder met dien verstande dat 'n werkgever aan 'n werknemer een dag se loon kan uitbetaal in plaas van diens soos voorgeskryf, op te se, of in die geval van 'n ooreenkoms vir 'n langer diensopseggingstermyn, in plaas daarvan 'n ooreenkomstig verhoogde loon, en verder met dien verstande dat, geen werkgever of werknemer diens mag opse ten einde 'n werknemer of werkgever onderskeidelik te dwing om ander diensvoorwaardes as dié wat in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf is, aan te neem of toe te staan nie, maar hierdie voorbehoudsbepaling raak nie diensvoorwaardes gunstiger vir 'n werknemer as die bepalings van hierdie Ooreenkoms wat mag bestaan as hierdie Ooreenkoms in werking tree nie.

(2) Indien dit weens slapte in die bedryf of om redes wat nie die handhawing van tug betref nie, nodig bevind word om vakmanne, genoem in hierdie Deel van die Ooreenkoms, te ontslaan, dan moet in elke kategorie dié werknemers wat die laagste loon trek, die eerste ontslaan word.

DEEL VI.

SPESIALE BEPALINGS VAN TOEPASSING OP DISTRIK „E”.

1. LONE.

(1) Die volgende is die minimum lone van toepassing ooreenkomstig artikel 27 van Deel I van hierdie Ooreenkoms:—

	Per week.
	£ s. d.
(a) Gekwalifiseerde werknemer, graad I	3 10 0
(b) Ongekwalifiseerde werknemer, graad I:—	
Die eerste ses maande ervaring	0 12 6
Die tweede ses maande ervaring	0 17 6
Die derde ses maande ervaring	1 2 6
Die vierde ses maande ervaring	1 7 6
Die vyfde ses maande ervaring	1 12 6
Die sesde ses maande ervaring	1 17 6
Die sewende ses maande ervaring	2 2 6
Die agste ses maande ervaring	2 7 6
Die negende ses maande ervaring	2 12 6
Die tiende ses maande ervaring	2 17 6
Daarna die minimum loon van toepassing op 'n gekwalifiseerde werknemer, graad I.	
(c) Gekwalifiseerde werknemer, graad II	1 12 6
(d) Ongekwalifiseerde werknemer, graad II:—	
Die eerste ses maande ervaring	0 12 6
Die tweede ses maande ervaring	0 17 6
Die derde ses maande ervaring	1 2 6
Die vierde ses maande ervaring	1 7 6
Daarna die minimum loon op 'n gekwalifiseerde werknemer, graad II, van toepassing.	
(e) Arbeider en nagwag	0 18 0
(f) Alle ander werknemers nie hierin tevore bepaal nie	1 10 0

(c) For every ten or part of ten employees receiving the wages specified in sub-section 1 (a) (i) and (ii) of this Part of the Agreement in an establishment an employer may employ not more than one probationer.

(3) Any employee who, on the completion of his indentures, has not in the opinion of the Council reached the required degree of efficiency to earn the minimum wage prescribed in this Agreement for his class may, subject to the issue of a licence of exemption in accordance with the provisions of Section 14 of Part I of this Agreement, work as an improver for the first six months after the completion of such indentures at not less than two-thirds of the minimum wage payable to such employee, and for the next six months at not less than four-fifths of such wage. Such employee shall thereafter be paid not less than the wage prescribed for his class.

(4) An employee who is employed during any one day in work falling under two or more sections or sub-sections shall be paid for all the hours worked on such day at the rate prescribed for the sections or sub-sections of work on which he has been employed for which the higher or highest wages are payable.

(5) No employee shall, while in the employ of an employer, give to, and no such employer shall receive from such employee, any gift, bonus, loan, guarantee or refund either in cash or in kind which will in effect amount to an abatement of the wages which must, in terms of this Agreement, be paid to such employee.

(6) No employee shall be required as part of his contract of service, to board or lodge with his employer, or at any place nominated by his employer or to purchase any goods or hire any property from his employer.

2. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

(1) One hour's notice shall be given by the employer or employee to terminate a contract of service provided this shall not affect—

- (a) the right of an employer or employee to terminate the contract of service without any notice for any good cause recognised by law as sufficient;
- (b) any Agreement between the employer and employee providing for a longer period of notice than one hour;

and provided further that an employer may pay to an employee a day's wages for and in lieu of the prescribed period of notice or in the case of any agreement for longer notice, a correspondingly increased wage in lieu thereof, and provided further that no employer or employee shall give notice with the object of coercing an employee or employer respectively to accept or concede conditions of employment other than those prescribed in this Agreement, but this proviso shall not affect any conditions of employment more favourable to an employee than the terms of this Agreement, which may be in existence when this Agreement comes into operation.

(2) If, owing to slackness of trade or for other than disciplinary reasons, it is found necessary to dismiss journeymen referred to in this Part of this Agreement, the employees to be dismissed first in each class shall be those earning the lowest wages.

PART VI.

SPECIAL PROVISIONS APPLICABLE TO DISTRICT "E".

1. WAGES.

(1) The following are the minimum wages applicable in accordance with Section 27 of Part I of this Agreement:—

	Per Week.
	£ s. d.
(a) Grade I employee, qualified	3 10 0
(b) Grade I employee, unqualified:—	
For the first six months of experience	0 12 6
For the second six months of experience	0 17 6
For the third six months of experience	1 2 6
For the fourth six months of experience	1 7 6
For the fifth six months of experience	1 12 6
For the sixth six months of experience	1 17 6
For the seventh six months of experience	2 2 6
For the eighth six months of experience	2 7 6
For the ninth six months of experience	2 12 6
For the tenth six months of experience	2 17 6
Thereafter the minimum wage applicable to a Grade I employee, qualified.	
(c) Grade II employee, qualified	1 12 6
(d) Grade II employee, unqualified:—	
For the first six months of experience	0 12 6
For the second six months of experience	0 17 6
For the third six months of experience	1 2 6
For the fourth six months of experience	1 7 6
Thereafter the minimum wage applicable to a Grade II employee, qualified.	
(e) Labourer and nightwatchman	0 18 0
(f) All other employees not hereinbefore specified	1 10 0

(2) 'n Werknemer van wie enige dag verlang of wat toegelaat word om twee of meer werksaamhede te verrig waarvoor verskillende weeklone in subartikel (1) van hierdie artikel voorgeskryf is, moet vir die hele sodanige dag 'n bedrag van minstens een-sesde van die hoogste van sodanige lone betaal word.

(3) Van geen werknemer mag vereis word om van sy werkgever of van enige inrigting of winkel aangewys deur hom goedere te koop nie.

(4) Geen werknemer moet verplig word om as deel van sy dienskontrak, by sy werkgever of by enige plek aangewys deur hom te eet en/of in te woon nie.

(5) Indien 'n werknemer ingestem het om by sy werkgever te eet en/of in te woon, mag 'n korting wat ondervermelde bedrag nie mag oorskry nie, van die lone van 'n werknemer gemaak word:—

	Per week.	Per maand.
(i) Kos	3s.	13s. 0d.
(ii) Inwoning	2s.	8s. 8d.
(iii) Kos en inwoning	5s.	21s. 8d.

2. VERHOUDING VAN WERKNEMERS.

(1) Een gekwalifiseerde werknemer, graad I, moet by 'n werkgever in diens wees voordat 'n ongekwalifiseerde werknemer, graad I, deur hom in diens geneem kan word en gedurende die eerste ses maande vanaf die aanvangsdatum van hierdie ooreenkoms mag hoogstens drie ongekwalifiseerde werknemers, graad I, in diens geneem word vir elke gekwalifiseerde werknemer, graad I, in diens. Daarna mag hoogstens twee ongekwalifiseerde werknemers, graad I, in diens geneem word vir elke gekwalifiseerde werknemer, graad I, in diens.

(2) Na afloop van ses maande vanaf die aanvangsdatum van hierdie ooreenkoms moet een gekwalifiseerde werknemer, graad II, in diens geneem word vir 'n ongekwalifiseerde werknemer, graad II, in diens geneem kan word en vir elke gekwalifiseerde werknemer, graad II, mag hoogstens drie ongekwalifiseerde werknemers, graad II, in diens geneem word.

(3) Vir die toepassing van hierdie artikel word—

- 'n werkgever wat in sy eie inrigting werksaam is in verband met werk wat gewoonlik deur 'n gekwalifiseerde werknemer, graad I, verrig word, as 'n gekwalifiseerde werknemer, graad I, beskou;
- 'n ongekwalifiseerde werknemer, graad I, wat die loon ontvang wat in artikel 1 (1) van hierdie Deel van die Ooreenkoms vir 'n gekwalifiseerde werknemer, graad I, voorgeskryf is, as 'n gekwalifiseerde werknemer, graad I, beskou, en 'n ongekwalifiseerde werknemer, graad II, wat die loon ontvang wat in artikel 1 (1) van hierdie deel van die ooreenkoms vir 'n gekwalifiseerde werknemer, graad II, voorgeskryf is as 'n gekwalifiseerde werknemer, graad II, beskou.

3. JAARLIKSE VERLOF.

(1) Elke werkgever moet aan elke werknemer in diens by hom ten opsigte van elke tydperk van twaalf maande diens by hom en binne twee maande na genoemde tydperk afwesigheidsverlof met volle betaling toestaan van minstens twee opeenvolgende weke; met dien verstande dat—

- sodanige verloftydperk nie mag saamval met enige tydperk wat die werknemer diensopsegging dien, of ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912) vredesopleiding ondergaan nie; en
- indien enige openbare vakansiedag genoem in subartikel (8) van hierdie klousule binne sodanige verloftydperk val, sodanige vakansiedag by genoemde tydperk getel moet word as 'n verdere tydperk afwesigheidsverlof met volle betaling.

(2) Die werkgever moet aan 'n werknemer aan wie verlof ingevolge subartikel (1) hiervan toegestaan is sy loon ten opsigte van die verloftydperk voor of op die laaste werkdag voor die aanvang van genoemde tydperk betaal.

(3) By diensbeëindiging moet die werkgever aan 'n werknemer sy volle loon betaal—

- ten opsigte van enige verloftydperk wat vir hom opgehoop het maar nie toegestaan is voor die datum van diensbeëindiging nie; en
- vir een dag ten opsigte van elke volle maand diens by die werkgever na die datum waarop hy die vorige keer tot verlof geregtig was ingevolge subartikel (1) of in die geval van 'n werknemer wat vir minder as twaalf maande in diens was, na die aanvangsdatum van sy diens.

(2) An employee who in any day is required or permitted to perform two or more operations for which different weekly wages are prescribed in sub-section (1) of this section shall for the whole of such day be paid an amount not less than one-sixth of the higher or highest of such wages.

(3) No employee shall be required to purchase any goods from his employer or from any establishment or shop nominated by him

(4) No employee shall be required as part of his contract of service to board and/or lodge with his employer or at any place nominated by him.

(5) When an employee has agreed to board and/or lodge with his employer, a deduction not exceeding the amount specified hereunder may be made from an employee's wages or rates:—

	Per Week.	Per Month.
(i) Board	3s.	13s. 0d.
(ii) Lodging	2s.	8s. 8d.
(iii) Board and lodging	5s.	21s. 8d.

2. PROPORTION OR RATIO OF EMPLOYEES.

(1) One qualified Grade I employee shall be employed by an employer before an unqualified Grade I employee may be employed by him and during the first six months from the date of the commencement of this Agreement, not more than three unqualified Grade I employees shall be employed for each one qualified Grade I employee employed. Thereafter, not more than two unqualified Grade I employees shall be employed for each one qualified Grade I employee employed.

(2) After the expiry of six months from the date of the commencement of this Agreement one qualified Grade II employee shall be employed before an unqualified Grade II employee may be employed and for each qualified Grade II employee not more than three unqualified Grade II employees shall be employed.

(3) For the purpose of this section—

- an employer who is actively engaged on work normally done by a qualified Grade I employee in his own establishment shall be deemed to be a qualified Grade I employee;
- an unqualified Grade I employee who receives the remuneration prescribed in Section 1 (1) of this Part of the Agreement for a qualified Grade I employee shall be deemed to be a qualified Grade I employee, and an unqualified Grade II employee who receives the remuneration prescribed in Section 1 (1) of this Part of the Agreement for a qualified Grade II employee shall be deemed to be a qualified Grade II employee.

3. ANNUAL LEAVE.

(1) Every employer shall grant to every employee employed by him in respect of each period of twelve months' employment with him, and not later than two months after the termination of the said period, leave of absence on full pay of not less than two consecutive weeks; provided that:—

- The period of such leave shall not be concurrent with any period during which the employee is under notice of termination of employment, or is undergoing peace training under the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912); and

- If any public holiday referred to in Sub-section (8) of this clause falls within the period of such leave, such holiday shall be added to the said period as a further period of leave of absence on full pay.

(2) The employer shall pay to an employee to whom leave is granted under sub-section (1) hereof, his pay in respect of the period of leave, not later than the last working day before the commencement of the said period.

(3) Upon termination of employment, the employer shall pay to an employee his full pay—

- in respect of any period of leave which has accrued to him but was not granted before the date of termination of the employment; and
- for one day in respect of each completed month of employment with the employer after the date on which he last became entitled to leave in terms of sub-section (1), or in the case of an employee who has been employed for less than twelve months, after the date of commencement of his employment.

- (4) Enige tydperk wat 'n werknemer—
- ingevoelge subartikel (1) met verlof is; of
 - ingevoelge die Zuid Afrika Verdedigings Wet 1912, vredesopleiding ondergaan; of
 - volgens opdrag of op versoek van die werkgever van sy werk afwesig is; of
 - weens siekte of in die geval van vrouens weens enige verbod in enige wet op indiensneming voor bevalling, van die werk afwesig is,

word vir die toepassing van subartikels (1) en (3) as diens beskou; met dien verstande dat—

- die bepalinge van paragraaf (d) nie van toepassing is ten opsigte van enige tydperk van afwesigheid weens siekte van meer as drie dae nie as die werknemer wat nie 'n werknemer genoem in subparagraaf (ii) is nie versuim om na 'n versoek om sodanige sertifikaat deur die werkgever om by die werkgever 'n doktersertifikaat in te dien dat hy deur siekte verhoed was om sy werk te doen, of ten opsigte van daardie gedeelte van enige algehele tydperk van afwesigheid gedurende enige twaalf maande diens wat dertig dae te bowe gaan;
- van 'n werknemer van wie se werkgever ingeвоelge enige regulasies by die Naturellearbeid Reguleringswet, 1911 (Wet No. 15 van 1911), vereis word om vir die versorging en behandeling van sodanige werknemer as hy siek of beseerd is, voorsiening te maak, mag nie vereis word om 'n doktersertifikaat ten opsigte van enige tydperk van afwesigheid genoem in subparagraaf (i) in te dien nie.

(5) Enige bedrag betaal aan 'n werknemer ingevoelge subartikel (2) of subartikel (3) moet bereken word teen die loon wat die werknemer ontvang het onmiddellik voor die datum waarop die verlof moes begin of sy diens beëindig is, na gelang van die geval.

(6) In hierdie artikel is by die uitdrukking „werkgever” inbegrepe—

- in die geval van die afsterwe van 'n werkgever, die eksekuteur van sy boedel of sy erfgenaam of legataris; en
- in die geval van die bankrotskap van 'n werkgever of die likwidasie van sy boedel, of die oorplasing of verkoop van sy besigheid die trustee of likwidator of die nuwe eienaar van die besigheid,

as sodanige eksekuteur, erfgenaam, legataris, trustee likwidator of nuwe eienaar voortgaan om daardie werknemer in diens te hou.

(7) Vir die toepassing van hierdie artikel word dit beskou dat diens begin vanaf—

- die datum waarop die werknemer by die werkgever in diens getree het; of
- die aanvangsdatum van hierdie ooreenkoms; of
- die datum waarop 'n werknemer wat ingevoelge enige wet en na die aanvangsdatum van hierdie ooreenkoms afwesigheidsverlof met volle betaling toegestaan is, ingevoelge sodanige wet tot sodanige verlof geregtig geword het.

(8) Goeie Vrydag, Dingaansdag, Kersdag en Nuwejaarsdag is vakansiedae met betaling.

4. DIENSSERTIFIKAAT.

'n Werkgever moet by beëindiging van die dienskontrak van enige ongekwalifiseerde werknemer bepaal in artikel 3 van Deel I van hierdie Ooreenkoms aan sodanige werknemer kosteloos 'n dienssertifikaat uitreik wat die volle naam van die werknemer, die beroep of beroepe waarin hy werksaam was, die duur van sy diens in elke beroep en sy loon op die datum van beëindiging van sy dienskontrak, vermeld.

5. BEËINDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) Om die dienskontrak te beëindig, moet die werknemer of sy werkgever met een week diens opse; met dien verstande dat dit geen inbreuk maak op—

- die reg van 'n werknemer of 'n werkgever om die dienskontrak sonder diensopsegging om enige rede deur die wet erken as voldoende te beëindig nie;
- enige ooreenkoms tussen die werknemer en die werkgever, waarby voorsiening gemaak word vir 'n diensopseggingstermyn van gelyke duur aan albei kante en vir meer as een week.

(2) Verlof en diensopsegging mag nie saamval nie.

Hierdie Ooreenkoms, onderteken namens die partye op hede die eerste dag van Julie 1941.

A. M. MERKEL,
Voorsitter van die Raad.

I. OSPOVAT,
Ondervoorsitter van die Raad.

J. R. SHARP,
Algemene Sekretaris van die Raad.

(4) Any period during which an employee—

- is on leave in terms of sub-section (1); or
- undergoes peace training under the South Africa Defence Act, 1912; or
- is absent from work on the instructions or at the request of the employer; or
- is absent from work owing to illness or, in the case of females, by reason of any prohibition in any law of employment prior to confinement;

shall be deemed to be employment for the purposes of sub-sections (1) and (3); provided that—

- the provisions of paragraph (d) shall not apply in respect of any period of absence owing to illness of more than three consecutive days, if the employee not being an employee referred to in sub-paragraph (ii) fails, after a request for such a certificate by the employer to submit to the employer a certificate by a medical practitioner that he was prevented by illness from doing his work, or in respect of that portion of any total period of absence during any twelve months of employment, which is in excess of thirty days;

- an employee whose employer is required in terms of any regulation under the Native Labour Regulation Act, 1911 (Act No. 15 of 1911) to provide for the care and treatment of such employee when sick or injured, shall not be required to submit a certificate by a medical practitioner in respect of any period of absence referred to in sub-paragraph (i).

(5) Any amount paid to an employee in terms of sub-section (2) or sub-section (3) shall be calculated at the rate of remuneration which the employee was receiving immediately prior to the date upon which the leave became due or his employment terminated, as the case may be.

(6) In this section the expression “employer” includes—

- in the case of the death of an employer, the executor of his estate, or his heir or legatee; and
- in the case of the insolvency of an employer or the liquidation of his estate, or the transfer or sale of his business, the trustee or liquidator or the new owner of the business;

if such executor, heir, legatee, trustee, liquidator or new owner continues to employ that employee.

(7) For the purposes of this section employment shall be deemed to commence from—

- the date on which the employee entered the employer's service; or
- the date of commencement of this Agreement; or
- the date on which an employee who had, in terms of any law and after the date of commencement of this Agreement, been granted leave of absence on full pay became entitled to such leave in terms of such law, whichever is the later date;

(8) Good Friday, Dingaan's Day, Christmas Day and New Year's Day shall be paid holidays.

4. CERTIFICATE OF SERVICE.

An employer shall, upon termination of the contract of employment of any unqualified employee defined in Section 3 of Part I of this Agreement, furnish such employee free of charge with a certificate of service showing the full name of the employee, the occupation or occupations in which he was employed, the duration of his employment in each occupation and the rate of pay at the date of termination of his contract of employment.

5. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employee or his employer shall give not less than one week's notice to terminate the contract of employment; provided that this shall not affect—

- the right of an employee or an employer to terminate the contract of employment without notice for any cause recognised by law as sufficient;
- any agreement between the employee and the employer which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than one week.

(2) Leave and notice shall not run concurrently.

This Agreement, signed on behalf of the parties on the 1st day of July, 1941.

A. M. MERKEL,
Chairman of the Council.

I. OSPOVAT,
Vice-Chairman of the Council.

J. R. SHARP,
General Secretary of the Council.

* No. 1010.]

[18 Julie 1941.]

FABRIEKSWET, 1918, SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om Mnr. SERVAAS DANIEL MENTZ as Fabrieksinspekteur aan te stel kragtens subartikel (1) van artikel vier van die Fabriekswet, 1918.

* No. 1019.]

[18 Julie 1941.]

VAKLEERLINGEN WET, 1922, SOOS GEWYSIG.

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE BOUVAK, DURBAN.

AANWYSING VAN VAKKE.

Ek, JAN HENDRIK HOFMEYR, Waarnemende Minister van Arbeid, handelende ooreenkomstig die bepalings van artikel vyftien van die Vakleerlingen Wet, 1922, soos gewysig, en in oorleg met die Komitee vir Vakleerlinge in die Bouvak, Durban, gee hierby kennis dat—

- (a) ek, kragtens artikel een van die genoemde Wet, soos gewysig, in die magistraatsdistrikte Durban en Pinetown, vir welke gebiede die aldus geraadpleegde Komitee ingestel is, ondervermelde vakke en onderdele van vakke aanwys as vakke en onderdele van vakke in die Bouvak waarop die bepalings van genoemde Wet, soos gewysig, ten opsigte van vakleerlingskap van toepassing is;
- (b) ek, kragtens subartikel (3) van artikel vyftien van genoemde Wet, soos gewysig, Goewermentskennisgewing No. 490 van 20 Maart 1931 herroep.

JAN. H. HOFMEYR,
Waarnemende Minister van Arbeid.

(C. 1001/9.)

AANGEWESSE VAKKE.

As dit nodig is om 'n vakleerlingskapkontrak aan te gaan, moet 'n minderjarige vir enige van die vakke wat hieronder beskrywe word as Hoofvakke ingeboek word hoewel sy opleiding hoofsaaklik in enige vasgestelde onderdeel of onderdele wat in die bylae teenoor die Hoofvak waarvoor hy ingeboek is, kan wees.

Hoofvakke.

Onderdele van vakke.

- | | |
|--|--|
| 1. Messelwerk ... | Voeging, teëls teen mure en op vloere inlê en bevloering, mure bou met betonstukke, rioolaanlegging, leistene en dakpanne lê, algemene betonwerk (met inbegrip van gewapende betonwerk). |
| 2. Klipmesselwerk .. | Monumentale messelwerk, klipmesselwerk, mure bou met betonstukke, bevloering, voeging, teëls teen mure en op vloere inlê, algemene betonwerk (met inbegrip van gewapende betonwerk). |
| 3. Pleisterwerk ... | Vormwerk, mure bou met betonstukke, insit van granolietiese en komposisievloere, voorafgevormde betonwerk, teëls teen mure en op vloere inlê, bevloering, algemene betonwerk (met inbegrip van gewapende betonwerk). |
| 4. Timmer- en skrynwerk ... | Winkelmontering, aanbring van plafonne, aanbring van houtblokkies en houtkomposisievloere, dakdekking, algemene betonwerk (met inbegrip van gewapende betonwerk). |
| 5. Skilderwerk ... | Versiering, uitplak met muurpapier, insit van ruite. |
| 6. Letterskilder. | |
| 7. Loodgieters ... | Koper, lood en geplette metaalwerk, gaspypmontering, sanitêrs- en huiswerktuigkunde, rioolaanlegging, loodsmelting. |
| 8. Masjienhoutwerk. | |
| 9. Werk met glas in lood. | |
| 10. Verniswerk. | |
| 11. Elektriese montering en geleiding. | |

* No. 1023.]

[18 Julie 1941.]

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN VAKUNIE.

Ek, JACOBUS FREDERICK HENRI VALKS, waarnemende Nywerheidsregistrateur, maak hierby kragtens artikel vyftien (2) van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat tensy gronde vir die teenoorgestelde binne 'n tydperk van veertien dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word, die registrasie van die „Fishermen's and Seamen's Union of South Africa and the South West African Protectorate" ingetrek sal word.

J. F. H. VALKS,
Waarnemende Nywerheidsregistrateur.

* No. 1010.]

[18 July 1941.]

FACTORIES ACT, 1918, AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to appoint Mr. SERVAAS DANIEL MENTZ as an Inspector of Factories in terms of sub-section (1) of section four of the factories Act, 1918.

* No. 1019.]

[18 July 1941.]

APPRENTICESHIP ACT, 1922, AS AMENDED.

DURBAN BUILDING APPRENTICESHIP COMMITTEE.

DESIGNATION OF TRADES.

I, JAN HENDRIK HOFMEYR, Acting Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section fifteen of the Apprenticeship Act, 1922, as amended, and after consultation with the Durban Building Apprenticeship Committee, hereby give notice that—

- (a) in terms of section one of the said Act, as amended, I designate, in the Magisterial Districts of Durban and Pinetown for which areas the Committee so consulted was established, the undermentioned trades and branches of trades as trades and branches of trades in the Building Industry to which the provisions of the said Act, as amended, in respect of apprenticeship shall apply;
- (b) in terms of sub-section (3) of section fifteen of the said Act, as amended, I withdraw Government Notice No. 490 of the 20th March, 1931.

JAN H. HOFMEYR,
Acting Minister of Labour.

(C. 1001/9.)

DESIGNATED TRADES.

Whenever it is necessary to enter into contract of apprenticeship, a minor shall be apprenticed to any one of the trades described hereunder as Main Trades, although his training may, in the main, be in any specified branch or branches set out in the Schedule against the Main Trade to which he is apprenticed.

Main Trades.

Branches of Trades.

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Bricklaying ... | Pointing, wall and floor tiling and paving, plate walling, drainlaying, slating and roof tiling, general concrete work (including reinforcement). |
| 2. Masonry ... | Monumental masonry, stone-masonry, plate walling, paving, pointing, wall and floor tiling, general concrete work (including reinforcement). |
| 3. Plastering ... | Modelling, plate walling, granolithic and composition flooring, precast concrete work, wall and floor tiling, paving, general concrete work (including reinforcement). |
| 4. Carpentry and Joinery ... | Shopfitting, the erection of ceilings, woodblock and wood composition flooring, roof covering, general concrete work (including reinforcement). |
| 5. Painting ... | Decorating, paperhanging, glazing. |
| 6. Signwriting. | |
| 7. Plumbing ... | Copper, lead and sheetmetal working, gasfitting, sanitary and domestic engineering, drainlaying, lead-burning. |
| 8. Woodmachining. | |
| 9. Leadlightmaking. | |
| 10. French polishing. | |
| 11. Electrical fitting and wiring. | |

* No. 1023.]

[18 July 1941.]

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF TRADE UNION.

I, JACOBUS FREDERICK HENRI VALKS, Acting Industrial Registrar, hereby notify in terms of section fifteen (2) of the Industrial Conciliation Act, 1937, that unless cause is shown to the contrary within a period of fourteen days from the date of publication of this notice, the registration of the Fishermen's and Seamen's Union of South Africa and the South West African Protectorate will be cancelled.

J. F. H. VALKS,
Acting Industrial Registrar.

DEPARTEMENT VAN VOLKSWELSYN.

Onderstaande Goewermetskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

- * No. 1007.] [18 Julie 1941.]
- Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel een van die „Wet op Huurgelden, 1920” (Wet No. 13 van 1920), soos verleng by die „Wet tot Verlenging van de Wetten op Huurgelden, 1924”, die aanstelling van:—
- die Magistraat, Pearston, as Voorsitter;
 - Mnre. S. van Eeden en C. W. Smuts as lede van die Huurraad vir die magistratsdistrik Pearston, goed te keur.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande Goewermetskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

- * No. 1008.] [18 Julie 1941.]
- Aansoeke word hierby gevra en word ingewag deur die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, gedurende 'n tydperk van 6 weke gereken vanaf die datum van hierdie kennisgewing, vir die huur van Erf No. 269, Komatipoort, met die doel om 'n Garage- en Vultasie-besigheid daarop te dryf.
 - Die huurkontrak word vir 'n tydperk van 9 jaar en 11 maande aangegaan.
 - Die huurgeld wat vooruitbetaalbaar is aan die Sekretaris van Lande, Pretoria, is £5 per maand.
 - Die Departement van Lande is nie aanspreeklik vir die uitreiking aan die suksesvolle applikant van die nodige lisensie om genoemde besigheid op die erf te dryf nie. Die suksesvolle applikant moet met die lisensie-outeiteite reëlings tref i.v.m. die uitreiking van die lisensie.
 - Van die suksesvolle applikant word verlang dat hy 'n huurkontrak moet onderteken wat, behalwe bogenoemde bepalinge, voorwaardes bevat wat bepaal—
- dat oordrag en onderverhuur nie mag geskied nie;
 - dat malaria en die uitbroei van muskiete bestry moet word;
 - dat die huurder die erf moet omhein. (Die Goewerment sal die vir die aanwysing van die hoekpenne aanspreeklik wees nie.)
 - dat stene of klip of soortgelyke boumateriaal vir die oprigting van geboue gebruik moet word.
 - dat die huurder by beëindiging van die huurkontrak sy verbeterings moet verwyder en die terrein moet skoonmaak;
- en wat sodanige verdere voorwaardes bevat as wat gewoonlik in huurkontrakte van hierdie aard gestel word.
- Die Goewerment is nie verplig om enigeen van die aansoeke wat ontvang mag word, goed te keur nie.
 - Applikante moet meld wat hulle gewone nering is, asook wanneer hulle naasteby met bouwerkzaamhede sal kan begin.
 - Afskrifte van die volledige huurvoorwaardes is op aanvraag verkrygbaar van die Sekretaris van Lande, Pretoria.
 - Aansoeke moet gerig word aan die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, in 'n geslote kovert gemerk „Aansoeke om Erf No. 269, Komatipoort”.

- * No. 1020.] [18 Julie 1941.]
- Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat Standplase Nos. 1695 en 1703, Barbarton (Ou Posmeesterswoning), as 'n geheel per publieke veiling te koop aangebied sal word, ooreenkomstig die bepalinge van artikel ryf van die „Crown Land Disposal Ordinance, 1903” (Transvaal), deur mnre. J. A. Spear in sy Verkooplokaal, de Villiersstraat, Barbarton, op Saterdag, 23 Augustus 1941, om 11 v.m.
 - Die insetprys bedra £500.
 - Die voorwaardes van betaling is dat minstens een-tiende van die koopprys op die verkoopdag betaal moet word en die saldo, wat rente teen 6 persent per jaar sal dra, in tien gelyke jaarlikse paaiemente gereken vanaf die datum van verkoop.
 - Die eiendom sal verkoop word onderworpe aan 'n maandelikse huurkontrak wat deur die koper beëindig kan word deur een maand kennisgewing aan die huurder.
 - Die verkoopvoorwaardes, wat voor die aanvang van die veiling voorgelees moet word, sal, onder meer, voorsiening maak vir die betaling van alle transport- en meetkoste, registrasie- en afslaersgelde deur die koper.
 - Die Goewerment behou die reg voor om die voorgestelde verkoping te kanselleer ingeval onvoorsiene omstandighede so 'n stap noodsaaklik of raadsaam maak.

DEPARTMENT OF SOCIAL WELFARE.

The following Government Notices are published for general information:—

- * No. 1007.] [18 July 1941.]
- It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, under and by virtue of the powers vested in him by section one of the Rents Act, 1920 (Act No. 13 of 1920), as extended by the Rents Act Extension Act, 1924, has been pleased to approve of the appointment of:—
- the Magistrate, Pearston, as Chairman;
 - Messrs. S. van Eeden and C. W. Smuts as members of the Rent Board for the magisterial district of Pearston.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following Government Notices are published for general information:—

- * No. 1008.] [18 July 1941.]
- Applications are hereby invited and will be received by the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, for a period of 6 weeks calculated from the date of this notice, for the lease of Erf No. 269, Komatipoort, for the purpose of conducting thereon the business of a Garage and Filling Station.
 - The lease shall be for a period of 9 years and 11 months.
 - The rental shall be £5 per month payable in advance to the Secretary for Lands, Pretoria.
 - The Department of Lands shall not be responsible for the issue to the successful applicant of the necessary licence to conduct the aforesaid business on the erf arrangements in regard to which shall be made by the successful applicant with the licensing authorities.
 - The successful applicant shall be required to sign a Deed of Lease which, in addition to the abovementioned stipulations shall contain conditions providing—
- against transfer or subletting;
 - for the combating of malaria and breeding of mosquitos;
 - for the fencing of the erf by the lessee. (The Government will not be responsible for pointing out the corner pegs.)
 - for the employment of brick, stone or other similar material in the construction of buildings;
 - for the removal by the lessee of his improvements and clearing of the site on termination of the lease;
- and such further conditions as are usually imposed in leases of this nature.
- The Government does not bind itself to accept any of the applications which may be received.
 - Applicants should state their usual occupation and the approximate date on which they will be able to commence building operations.
 - Copies of the full conditions of lease may be obtained, on application, from the Secretary for Lands, Pretoria.
 - Applications should be addressed to the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, in a sealed envelope marked “Application for Erf No. 269, Komatipoort”.

- * No. 1020.] [18 July 1941.]
- It is hereby notified for general information that Stands Nos. 1695 and 1703, Barbarton (Old Postmaster's Residence), will be offered for sale, as a whole, by public auction, in accordance with the provisions of section five of the Crown Land Disposal Ordinance, 1903 (Transvaal), by Mr. J. A. Spear at his Auction Mart, de Villiers Street, Barbarton, on Saturday, 23rd August, 1941, at 11 o'clock a.m.
 - The upset price is £500.
 - The terms of payment are that not less than one-tenth of the purchase price shall be paid on the day of sale and the balance bearing interest at the rate of 6 per cent. per annum, in ten equal yearly instalments reckoned from the date of sale.
 - The property will be sold subject to a monthly lease, which can be terminated by the purchaser upon giving one month's notice to the tenant.
 - The conditions of sale which must be read out before the commencement of the sale, will provide, *inter alia*, for the payment of all costs of transfer and survey, registration and auctioneer's fees by the purchaser.
 - The Government reserves the right to cancel the proposed sale should unforeseen circumstances render it necessary or expedient to do so.

* No. 1021.]

[18 Julie 1941.]

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat op Dinsdag, 5 Augustus 1941, om 10 uur v.m., 'n vergadering van huurders en eienaars van besproeibare hoewes op die Kopjes Besproeiingsnederstelling, distrik Vredefort, in die Kantoor van die Magistraat te Kopjes, gehou sal word om (1) drie persone as lede van die Kopjes Besproeiingsnederstelling Bestuursraad te kies, en (2) om drie persone as lede van elke bestuurskomitee van die weidingsgroepe waarin die Nederstelling verdeel is te kies.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

* KENNISGEWING No. 462 VAN 1941.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene informasie gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (3) van artikel ag-en-veertig van die Wet op Koöperatiewe Verenigings (No. 29 van 1939).

Pretoria, 14 Julie 1941.

DIE VAALRIVIER KO-OPERATIEWE TABAKBOERE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
1176	Barnard, Hendrik Johannes, Hseun	Straatbosch, Pk. Hartebestfontein.
1177	Fourie, Gerhardus Jacobus	Strydfontein, Pk. Zendingelingsfontein.
1178	Jacobs, Daniel Jacobus Johannes	Syferfontein, Pk. Hartebestfontein.
1179	Jacobs, Hermanus Louis	Syferfontein, Pk. Hartebestfontein.
1180	Jonker, Lambert Johannes	Oorbietjiesfontein, Pk. Hartebestfontein.
1181	Nel, Wynand Frederik	Syferfontein, Pk. Rhenosterspruit.
1182	Plessis, du, Jacobus Andries	Hartebestfontein, Pk. Hartebestfontein.
1183	Ungerer, Samuel Frederik	Oorbietjiesfontein, Pk. Oorbietjiesfontein.
1184	Vermaas, Carl Petrus	Schoemansfontein, Posbus 24, Hartebestfontein.

DIE VAALRIVIER KO-OPERATIEWE TABAKBOERE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
1243	Crafford, Jan Johannes	Doornplaat, Pk. Regina.
1244	Dyk, van, Hester Johanna Catharina	Hartebestfontein, Pk. Hartebestfontein.
1245	Erasmus, David Eduard	Zendingelingsfontein, Pk. Zendingelingsfontein.
1246	Knox, Petrus Jacobus	Zendingelingsfontein, Pk. Zendingelingsfontein.
1247	Mans, Jacobus Petrus	Rietvlei No. 68, Pk. Melliodora.
1248	Mynhardt, Andries Christoffel	Rhenosterhoek, Pk. Rhenosterspruit.
1249	Nel, Daniel Jacobus	Bultfontein, Pk. Hartebestfontein.
1250	Roesch, Louisa Frederika	Syferfontein No. 47, Pk. Hartebestfontein.
1251	Rossouw, Anna Johanna	Syferfontein, Pk. Rhenosterspruit.
1252	Roux, le, Esther Margaretha	Klipplaatdrift, Pk. Klipplaatdrift.
1253	Wessels, Wessel Jacobus	Rhenosterspruit, Pk. Rhenosterspruit.

BREDASDORP BOERE KOÖPERATIEWE VERENIGING.

BEÏNDIGING VAN LIDMAATSKAP. TERMINATION OF MEMBERSHIP.

No.	Naam en Adres.	Datum van beëindiging van lidmaatskap.	Rede vir beëindiging van lidmaatskap.
No.	Name and Address.	Date of termination of membership.	Reason for termination of membership.
270	Swart, Barend Johannes, Kleinsoutkloof, Pk. Klipdale St.	31/8/37	Oorlede—Death.

* No. 1021.]

[18 July 1941.]

It is hereby notified for general information that a meeting of lessees and owners of irrigable holdings within the Kopjes Irrigation Settlement, District of Vredefort, will be held at the Office of the Magistrate at Kopjes, on Tuesday, the 5th August, 1941, at 10 a.m., for the purpose of (1) electing three members of the Kopjes Irrigation Settlement Management Board, and (2) electing three members of each of the Committees of Management of the grazing groups into which the Settlement has been divided.

GENERAL NOTICES

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

* NOTICE No. 462 of 1941.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section forty-eight of the Co-operative Societies Act (No. 29 of 1939).

Pretoria, 14 July, 1941.

BETHLEHEM KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
1807	Botha, Adim Martienus	Stillewoning, Pk. Bethlehem.
1808	Grobler, Willem Jacobus	Honingkop, Pk. Valsrivier.
1809	Heerden, van, Albertus Lambertus	Trustersrust, Pk. Verkykerskop.
1810	Huyssteen, van, Jan Cornelius	Nebo, Pk. Valsrivier.
1811	Jager, de, Hermanus Hendrik	Mooiklip, Pk. Aberfeldy.
1812	Jooste, Johannes Martinus	Erfenis, Pk. Kaallaagte.
1813	Lessing, Jacobus Paulus	Heyns, Pk. Valsrivier.
1814	Rossouw, Johannes Hendrik	Lily Dale, Pk. The Oaks.
1815	Scheepers, Jacobus Johannes	Johanna, Pk. Valsrivier.
1816	Vos, de, Cecil Christiaan	Magdala, Pk. Verkykerskop.

MARICO LANDBOUW KO-OPERATIEWE VERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
199	Erasmus, Nicolaas Johannes	Klippan, Pk. Slurry.
200	Kloppers, John Henry	Twyfelhoek No. 327, Pk. Bewley.
201	Maynier, Peter Gearard	Klippan No. 194A, Pk. Slurry.
202	Merwe, v. d., Hendrik Schalk	Welbedacht, Posbus 70, Zeerust.
203	Nel, Christian Philipus	Klippan, Pk. Slurry.
204	Rootman, Johannes Casperus Lemmer	Magosstad No. 279, Pk. Vaalkop.
205	Swart, Barend Jacobus	Sondagspan, Pk. Ottoshoop.

PIETERSBURG KOÖPERATIEWE BOEREVERENIGING.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE. ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
724	Beeslaar, Adriaan Gerhardus, Jnr.	Wildebeestfontein, Pk. Marabastad.
725	Bergh, Christoffel Johannes	Ruigedraai, Pk. Pietersburg.
726	Boshoff, Stefanus Hendrik	Bosluishoek, Pk. Munnik.
727	Breed, Dou Gert	Lovedale, Pk. Houtrivier.
728	Jager, de, Pieter Paulus du Plessis	Kalkbank, Pk. Kalkbank.
729	Kleinenberg, Joan Mary Clare	Matiebaskraal, P/sak, Pietersburg.
730	Nagel, Wilhelmina Johanna	Rooipoort, Pk. Ganspoort.
731	Pienaar, Cornelius Petrus Jacobus, P.seun	Waterval No. 211, Posbus 4, New Smitsdorp.
732	Pieterse, Gert	Laagersdraai, P/sak, Tikly's Store, Malipsdrift.
733	Rooyen, van, Thomas Phillipus	Ruigedraai, Pk. Bylsteel.

NORTHERN TRANSVAAL FARMERS CO-OPERATIVE SOCIETY.

AANVULLINGSLYS VAN LEDE.
ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.

No.	Naam.	Adres.
No.	Name.	Address.
379	Baird, Elizabeth Marie	Rietbokspruit No. 369, P.O. Rietbokspruit.
380	Erasmus, Jacobus Francois	Vischgat, P.O. Naboomspruit.
381	Kok, Welhelmus Lodewikus	Grootvlei, Pk. Naboomspruit.
382	Walt, van der, Gerhardus Andries Oelofse	Tweekansen, Pk. Nutfield.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

N. SNYMAN,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pretoria, 1 Julie 1941.

No. 437.]

[11 Julie 1941.

Hierby word bekendgemaak dat die kaarte van onderstaande myneïendomme, ens., vir goedkeuring na die kantoor van die Landmeter-generaal gestuur is ooreenkomstig subartikel (2) van artikel vyf-en-dertig van die „Precious and Base Metals Act”, 1908 (Wet No. 35 van 1908, Transvaal), en ingevolge regulasie 37 van die derde bylae van genoemde Wet, hierdie kaarte vir die tydperk van een maand vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing ter insage lê in die kantoor van die Landmeter-generaal en in die kantoor van die Mynkommissaris van die myndistrikt waarin die eiendom geleë is, en indien voor of op die laaste dag van hierdie tydperk geen beswaar by genoemde Landmeter-generaal of Mynkommissaris ingedien word nie, genoemde kaarte goedgekeur sal word.

Vir die gerief van die publiek lê ook 'n kopie van genoemde kaarte in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, ter insage.

DEPARTMENT OF LANDS.

The following notice is published for general information:—

N. SNYMAN,
Surveyor-General.

Office of the Surveyor-General,
Pretoria, 1st July, 1941.

No. 437.]

[11 July 1941.

Notice is hereby given that the diagrams of the under-mentioned mining properties, etc., have been sent to the Surveyor-General for confirmation in terms of sub-section (2) of section thirty-five of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act No. 35 of 1908, Transvaal), and under the provisions of Regulation 37 of the Third Schedule of the said Act, these diagrams will lie for inspection at the Office of the Surveyor-General, Pretoria, and at the Office of the Mining Commissioner, in whose district the property is situated, for the term of one month from the date of first publication of this notice and should no objection be lodged with the said Surveyor-General or Mining Commissioner on or before the date of expiration the said diagrams will be confirmed.

For the conveyance of the public, a copy of the said diagrams will lie for inspection at the Mining Titles Office, Johannesburg.

Kaart L.G. No. Diagram S.G. No.	Aard en nommer van myneïendom, ens. Nature and Number of Mining Property, etc.	Naam en nommer van plaas waarop geleë en distrik. Name and Number of farm whereon situated, and District.	Myndistrikt. Mining District.	Eienaar. Owner.	Grootte. Area.
B. 9/41	50 Edele Metaal-kleims (Precious Metal Claims) 155 Onedele Metaal-kleims (Base Metal Claims)	Colombo No. 156, Wonderscheur No. 480, en (and) Lot 150 Sec. A. Kaa Block. Dist. Barberton	Barberton.....	Eagles Nest Gold Mining, Co., Ltd.	139·4298 Morge (Morgen).

Onderstaande kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

M. L. VAN DER SPUY,
Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

No. 409.]

[27 Junie 1941.

Ooreenkomstig subartikel (1) van artikel sewentien van Wet No. 9 van 1927, soos gewysig, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaart van Kroongrond op die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insage lê, en dat, indien geen beswaar teen genoemde kaart of teen enige baken of grenslyn in die opmeting aangeneem voor 25 Augustus 1941, ontvang word nie, die kaart ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (1) (c) van artikel drie van genoemde Wet, goedgekeur sal word.

Kaart No. 1536/1941...
Diagram No. Erf No. 304 (Blyth Park).

Ligging.
Situation.
Begrens deur Charlotte, King's, Warnerstrate en Erwe
Nos. 66 en Restant 68/Bounded by Charlotte, King's,
Warner Streets, and Erven Nos. 66 and remainder 68.

The following notice is published for general information.

M. L. VAN DER SPUY,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

No. 409.]

[27 June 1941.

Notice is hereby given, under sub-section (1) of section seventeen of Act No. 9 of 1927, as amended, that the under-mentioned diagram of Crown land is lying for inspection at the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection to the said diagram or to any beacon or boundary adopted in the survey is received before the 25th August, 1941, the diagram will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section three of the above-quoted Act.

Kaart No. Diagram No.	Beskrywing van Grond. Description of Land.	Ligging. Situation.	Dorp/Afdeling. Town/Division.	Grootte. Area.
1536/1941...	Erf No. 304 (Blyth Park).	Begrens deur Charlotte, King's, Warnerstrate en Erwe Nos. 66 en Restant 68/Bounded by Charlotte, King's, Warner Streets, and Erven Nos. 66 and remainder 68.	Idutywa.....	1·2611 morg/morgen.

DIVERSE.

* KENNISGEWING No. 454 VAN 1941.

NATURELLEHOERHOF—PROVINSIE NATAL.

RONDGAANDE HOWE.

Ooreenkomstig Wet No. 49 van 1898 en die reëls ingevolge daarvan opgestel, word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat Rondgaande Howe gedurende Julie 1941, as volg gehou sal word:—

Te Dundee, vanaf 18 Julie 1941 om 10 v.m.
Te Vryheid, vanaf 24 Julie 1941 om 10 v.m.

Elke sodanige Hof sal op die vasgestelde tyd gehou word, of so spoedig daarna as wat dit byeen kan kom.

LOUIS WOLHUTER,
Griffier, Naturellehoërhof.

Naturellehoërhof,
Pietermaritzburg, 9 Julie 1941.

MISCELLANEOUS.

* NOTICE No. 454 of 1941.

NATIVE HIGH COURT OF NATAL.

CIRCUIT COURTS.

In terms of Act No. 49 of 1898, and the Rules framed thereunder, it is hereby notified for general information that Circuit Courts will be held during the month of July, 1941, as under:—

At Dundee, commencing on the 18th July, 1941, at 10 a.m.
At Vryheid, commencing on the 24th July, 1941, at 10 a.m.

Each such Court will sit at the time appointed, or as soon thereafter as it can assemble.

LOUIS WOLHUTER,
Registrar, Native High Court.

Native High Court,
Pietermaritzburg, 9th July, 1941.

* KENNISGEWING No. 455 VAN 1941.

MIELIEREELINGSKEMA.

PERSONE WAT GEREGISTREER IS KRAGTENS
ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA
GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE No. 77 VAN 1939,
SOOS GEWYSIG BY PROKLAMASIE No. 82 VAN 1940

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat die volgende persone kragtens artikel 28 van die Mieliereelingskema gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig by Proklamasie No. 82 van 1940, by die Raad van Beheer oor die Mielienywerheid, genoem in artikel 2 van daardie skema, geregistreer is.

Op las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Algemene Sekretaris.

Pretoria, 18 Julie 1941.

* NOTICE No. 455 of 1941.

MEALIE CONTROL SCHEME.

PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF
THE MEALIE CONTROL SCHEME PUBLISHED
UNDER PROCLAMATION No. 77 OF 1939, AS
AMENDED BY PROCLAMATION No. 82 OF 1940.

It is hereby notified for general information that the following persons have, in terms of Section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended by Proclamation No. 82 of 1940, been registered with the Mealie Industry Control Board, mentioned in Section 2 of the Scheme.

By Order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
General Secretary.

Pretoria, 18th July, 1941.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA GEREGISTREER IS OM MIELIES EN MIELIE-
PRODUKTE VAN 'N PRODUSENT VAN MIELIES AAN TE KOOP OF ANDERSINS TE VERKRY.
PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO PURCHASE OR OTHERWISE
ACQUIRE MEALIES OR MEALIE PRODUCTS FROM A PRODUCER OF MEALIES.

(PRODUSENTE GEREGISTREER MET DIE DOEL OM HIE PRODUKTE TE VERKOOP.)
(PRODUCERS REGISTERED FOR THE PURPOSE OF DISPOSING OF THEIR OWN PRODUCTION.)

Geregistree- de No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Regis- tration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.T. 4986	5327	W. C. Coetzer.....	W. C. Coetzer.....	Pk./P.O. Pony.
M.T. 5036	5328	M. P. du Plessis.....	M. P. du Plessis.....	Stillewater, Fauresmith.
M.T. 4782	5091	Hubert Y. Foley.....	Hubert Y. Foley.....	Posbus/P.O. Box 37, Bergville.
M.T. 4929	5253	David Gellman.....	David Gellman.....	Pk./P.O. Zandvlakte, Willowmore
M.T. 2859	5329	Glen Grey District Council.....	Glen Grey-Distrikraad / District Council	Council Plaas/Farm, Lady Frere.
M.T. 5047	5343	N. D. Hart.....	N. D. Hart.....	Ihluku Valley, Pk./P.O. Ihluku.
M.T. 4102	4295	Johan H. W. Hillermann.....	Johan H. W. Hillermann.....	Uitvlucht, Pk./P.O. Wartburg.
M.T. 4324	4743	A. R. Hutton.....	A. R. Hutton.....	Beaumont, Pk./P.O. Eston.
M.T. 4993	5326	O. M. le Roux.....	O. M. le Roux.....	Koppie Alleen, Pk./P.O. Pongola, Vryheid.
M.T. 4509	4827	Alfred Larsson.....	Alfred Larsson.....	Pk./P.O. Rorkesdrift, Natal.
M.T. 4292	4693	J. B. Lurie.....	J. B. Lurie.....	Fortuinspruit, Tweespruit.
M.T. 4319	4722	Johannes H. Meyer.....	Johannes H. Meyer.....	Doornhoek, Pk./P.O. Cato Ridge.
M.T. 4938	5270	N. J. Muller.....	N. J. Muller.....	Vlakhoeck, Pk./P.O. Dennydalton.
M.T. 3977	3967	Michael D. Nel.....	Michael D. Nel.....	Kromhoek, Pk./P.O. Halcyon Drift.
M.T. 4991	5331	M. Prinsloo.....	M. Prinsloo.....	Paardedrift, Pk./P.O. Rietbokspruit.
M.T. 5018	5332	August Wilhelm Theodore Röhrs.	A. W. T. Röhrs.....	Greenford, Pk./P.O. Ennersdale.
M.T. 4314	4792	F. J. W. Schroeder.....	F. J. W. Schroeder.....	Residence, Pk./P.O. Pomeroy.
M.T. 5035	5334	J. S. van Eeden.....	J. S. van Eeden.....	Vergelegen 'A', Bethulie.
M.T. 5009	5333	Louis Frans Venter.....	Louis Frans Venter.....	Blaukrans, Elliot.

PERSONE WAT KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIELIEREELINGSKEMA GEREGISTREER IS OM MIELIES EN MIELIE-
PRODUKTE VAN 'N PRODUSENT VAN MIELIES AAN TE KOOP OF ANDERSINS TE VERKRY.
PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO PURCHASE OR OTHERWISE
ACQUIRE MEALIES OR MEALIE PRODUCTS FROM A PRODUCER OF MEALIES.

M.T. 3402	570	Gideon P. Ceronio.....	G. P. Ceronio.....	Pk./P.O. Greenlands, O.V.S./O.F.S.
M.T. 5027	5306	J. du P. de Beer en/and P. J. Naude	De Beer en Naude.....	Blinkwater, Kemsleygebou/Building, Pot- gietersrust.
M.T. 5028	5307	J. du P. de Beer en/and P. J. Naude	De Beer en Naude.....	Kemsleygebou/Building, h/v.—cor. Potgieter- en/and Hooftstraat/Main Streets, Potgieters- rust.
M.T. 5025	5308	J. du P. de Beer en/and P. J. Naude	De Beer en Naude.....	Groothoek, Kemsleygebou/Building, Pot- gietersrust.
M.T. 5026	5309	J. du P. de Beer en/and P. J. Naude	De Beer en Naude.....	Vaalkop, Kemsleygebou/Building, Potgieters- rust.
M.T. 1316	5310	P. J. Fouche.....	P. J. Fouche.....	Posbus/P.O. Box 32, Rouxville.
M.T. 243	2233	A. M. Hadjee.....	A. M. Hadjee.....	Posbus/P.O. Box 58, Wakkerstroom.
M.T. 3455	311	Aletta C. van Woudenberg.....	Hartebeeskuil Roller Mill.....	Posbus/P.O. Box 76, Middelburg.
M.T. 1207	3623	Stanley S. Harrison.....	S. S. Harrison.....	Nqowanquba, Mqanduli.
M.T. 3704	2128	Ebrahim Hassen.....	E. Hassen.....	Pk./P.O. Kameelfontein, Pretoria Distrik/ District.
M.T. 374	4822	Sachar Herr.....	S. Herr.....	Pk./P.O. Gilead, Distrik/District Potgietersrust.
M.T. 3527	301	Leonid Heyman.....	L. Heyman.....	Posbus/P.O. Box 73, Kopjes.
M.T. 451	1607	Sidick Valymia.....	Holmdene Trading Store.....	Posbus/P.O. Box 7, Holmdene.
M.T. 1366	3625	Herbert C. Howe.....	H. C. Howe.....	Qanqu, Qumbu.
M.T. 1319	5021	Barnett Horwitz.....	Idutywa Trading Co.....	Kingstraat/Street, Idutywa.
M.T. 1294	878	J. Isakov.....	Isakov's Stores.....	Posbus/P.O. Box 57, Warmbad/Warmbaths.
M.T. 495	521	Fatima Ismail.....	F. Ismail.....	Posbus/P.O. Box 20, Coligny.
M.T. 1150	2441	Assad Jacob.....	A. Jacob.....	Lothair, Distrik/District Ermelo.
M.T. 2812	2162	Kahn & Kahn (Pty.), Ltd.....	Kahn & Kahn (Pty.), Ltd.....	Posbus /P.O. Box 5681, Johannesburg.
M.T. 357	198	E. Kagan.....	Leslie Premier Mills.....	Posbus/P.O. Box 37, Leslie.
M.T. 88	488	Charles Kaplan (Pty.), Ltd.....	Charles Kaplan (Pty.), Ltd.....	Posbus/P.O. Box 32, Balfour.
M.T. 1042	2992	Mary Karam.....	M. Karam.....	Pk./P.O. Geysdorp.
M.T. 1583	2225	Naran en/and Jeram Karsan.....	Naran Karsan & Co.....	Grootfontein, Pk./P.O. Elim Hospital.
M.T. 2483	2211	Naran en/and Jeram Karsan.....	Naran Karsan & Co.....	Hopetall, Pk./P.O. Elim Hospital.
M.T. 1582	2226	Naran en/and Jeram Karsan.....	Naran Karsan & Co.....	Middelfontein, Pk./P.O. Elim Hospital.
M.T. 1121	491	V. H. Khoja.....	Khoja's Cash Bazaar.....	Posbus/P.O. Box 24, Delmas.
M.T. 3579	683	H. V. Khoja.....	Khoja Cash Store.....	Middelbult, Pk./P.O. Eloff.
M.T. 3185	5252	The Town Council of Krugersdorp	Munisipale Mark, Krugersdorp/ Krugersdorp Municipality Market	Posbus/P.O. Box 94, Krugersdorp.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.T. 1380	2989	Joseph Lindemann.....	J. Lindemann.....	Posbus/P.O. Box 16, Willowvale.
M.T. 2287	4873	Walter G. Lindhorst.....	W. G. Lindhorst.....	Hlobo, Pk./P.O. Idutywa.
M.T. 1095	650	T. Reheman & Co.....	Linokana Trading Store.....	Pk./P.O. Linokana.
M.T. 1895	627	Hyman Lipkin.....	H. Lipkin.....	Pk./P.O. Vermaas.
M.T. 4875	5180	Vincent J. Jordaan.....	Lonsdale Trading & Cash Stores..	Lonsdale No. 950, Pk./P.O. Lonsdale.
M.T. 2047	729	Lurie Bros. & Co., Ltd.....	Lurie Bros. & Co., Ltd.....	Posbus/P.O. Box 778, Durban.
M.T. 408	179	Lydenburg Voorspoed Koöperatiewe, Beperk	Lydenburg Voorspoed Koöperatiewe, Beperk	Posbus/P.O. Box 17, Lydenburg.
M.T. 3170	3300	John R. D. Mather.....	J. R. D. Mather.....	Monarch, Bityi, Transkei.
M.T. 1996	122	Ebrahim M. Mahomed.....	E. N. Mahomed.....	Posbus/P.O. Box 102, Cullinan.
M.T. 137	758	A. M. Chothia.....	Amod Mahomed & Co.....	Posbus/P.O. Box 17, Paardekop.
M.T. 2702	2065	Ismail Mahomed Mathir.....	M. A. Mathir.....	Bosomworthplaas/Farm, Alcockspruit.
M.T. 43	714	C. May & Co., (Pty.), Ltd.....	C. May & Co., (Pty.), Ltd.....	Posbus/P.O. Box 4037, Johannesburg.
M.T. 1423	4047	Jack D. MacDonald en/and B. A. Wilson	Macdonald & Wilson.....	Pk./P.O. Umgazana, Dist. Umtata.
M.T. 1942	4077	J. G. Shaw, K. J. Satow en/and C. J. Taylor	Donald McKay.....	Posbus/P.O. Box 23, Mount Frere.
M.T. 1944	4079	J. G. Shaw, K. J. Satow en/and C. J. Taylor	Donald McKay.....	Posbus/P.O. Box 23, Mount Frere.
M.T. 1941	4078	J. G. Shaw, K. J. Satow en/and C. J. Taylor	Donald McKay.....	Posbus/P.O. Box 23, Mount Frere.
M.T. 1937	4080	J. G. Shaw, K. J. Satow en/and C. J. Taylor	Donald McKay.....	Posbus/P.O. Box 23, Mount Frere.
M.T. 1943	4076	J. G. Shaw, K. J. Satow en/and C. J. Taylor	Donald McKay.....	Posbus/P.O. Box 23, Mount Frere.
M.T. 781	2505	Bob Mhlango.....	B. Mhlango.....	Noodsberg M.S., Insuzi Post, Upper Tongaat.
M.T. 2863	2250	Suliman Ismail Mia & Co.....	S. I. Mia & Co.....	Uitzoek, Pk./P.O. Tondeldoos.
M.T. 2628	2256	Suliman Ismail Mia & Co.....	S. I. Mia & Co.....	Kliprivier, Pk./P.O. Draaikraal.
M.T. 498	522	Amir Mia.....	Mia & Co.....	Posbus/P.O. Box 20, Coligny.
M.T. 4484	4875	J. W. en/and B. Y. C. Moe.....	Moe Bros.....	Moe's Rest, New Hanover, Natal.
M.T. 800	5114	Hugo G. Moldenhauer.....	H. G. Moldenhauer.....	Kentani Hill, Privaat Sak/Private Bag, Butterworth.
M.T. 3933	3666	The Monastery Mariannhill.....	The Monastery Mariannhill.....	Pk./P.O. Mariannhill, Natal.
M.T. 2389	2431	Jacob Rakusin.....	Mooiplaats Store.....	Posbus/P.O. Box 41, Tzaneen.
M.T. 4081	4262	A. Moonsamy Bros.....	A. Moonsamy Bros.....	Posbus/P.O. Box 11, Verulam.
M.T. 510	524	Suliman Moosa.....	S. Moosa & Co.....	Oppaslaagte, Posbus/P.O. Box 20, Coligny.
M.T. 1674	816	J. McIman en/and A. H. B. Rock.	Morgenzon Grain Mills.....	Posbus/P.O. Box 17, Morgenzon.
M.T. 1406	2285	Rose Morris.....	Morris & Co.....	Posbus/P.O. Box 3, Holfontein.
M.T. 1344	3781	Herbert Mundell.....	H. Mundell.....	Posbus/P.O. Box 2, Mount Frere.
M.T. 1347	3783	Oliver A. Mundell.....	O. A. Mundell.....	Posbus/P.O. Box 2, Mount Frere.
M.T. 1346	3782	Oliver A. Mundell.....	O. A. Mundell.....	Posbus/P.O. Box 2, Mount Frere.
M.T. 1351	3784	Peter U. Mundell.....	P. U. Mundell.....	Posbus/P.O. Box 2, Mount Frere.
M.T. 1103	2011	Robert Murray & Co., Ltd.....	Robt. Murray & Co., Ltd.....	Posbus/P.O. Box 882, Durban.
M.T. 715	740	Faker M. Nathoo.....	F. M. Nathoo.....	Posbus/P.O. Box 30, Lydenburg.
M.T. 716	739	Faker M. Nathoo.....	F. M. Nathoo.....	Posbus/P.O. Box 30, Lydenburg.
M.T. 3626	1270	R. D. J. Nelson en/and H. J. C. Mathee	Nelson & Mathee.....	Voortrekkerstraat/Street, Swellendam.
M.T. 58	175	Magnus McIntosh.....	Newcastle Mills & Produce Store..	Posbus/P.O. Box 58, Newcastle.
M.T. 2785	143	Moti Mahomed.....	New Halle Trading Store.....	Pk./P.O. Schildpadfontein, Pretoria.
M.T. 904	131	Northern Transvaal Farmers' Co-operative Society	Northern Transvaal Farmers' Co-operative Society	Posbus/P.O. Box 31, Naboomspruit.
M.T. 312	2555	A. G. N. Mahomed.....	O. K. Abdools Cash Store.....	Posbus/P.O. Box 178, Rustenburg.
M.T. 3565	599	Joosub Omar.....	Joosub Omar.....	Posbus/P.O. Box 3, Cedarfont.
M.T. 3567	610	Cassim Osman.....	Cassim Osman.....	Posbus/P.O. Box 74, Delmas.
M.T. 2667	3930	P. L. Osterloh.....	P. L. Osterloh.....	Ciko, Pk./P.O. Willowvale.
M.T. 1606	2283	G. G. Peacock.....	G. G. Peacock.....	Tina Bridge, Qumbu.
M.T. 425	125	J. Perrin & Co., (Pty.), Ltd....	J. Perrin & Co. (Pty.), Ltd....	Posbus/P.O. Box 233, Potchefstroom.
M.T. 1159	3622	Cyril B. Busse.....	J. Peter.....	Posbus/P.O. Box 6, Keiskamahock.
M.T. 3803	2596	R. M. Phaswane.....	R. M. Phaswane.....	Posbus/P.O. Box 165, Louis Trichardt.
M.T. 3111	615	John K. Pike en/and J. G. Roscher	Pike & Roscher.....	268 Van der Waltstraat/Street, Pretoria.
M.T. 1271	313	The Premier Milling Co., Ltd....	The Premier Milling Co., Ltd....	Posbus/P.O. Box 1530, Johannesburg.
M.T. 4246	4596	L. Mkize.....	Pumalanga Mill.....	Pumalanga, Pk./P.O. Umzumbi.
M.T. 109	3949	C. F. Radue.....	Radue & Co.....	Posbus/P.O. Box 112, Kingwilliamstown.
M.T. 1320	5022	B. Horwitz.....	Railway Cash Stores.....	Kingstraat/Street, Idutywa.
M.T. 492	518	Ismail Rajah.....	I. Rajah.....	Posbus/P.O. Box 20, Coligny.
M.T. 2391	2430	Jacob Rakusin.....	J. Rakusin.....	Posbus/P.O. Box 41, Tzaneen.
M.T. 2393	2438	Samuel Rakusin.....	S. Rakusin.....	Posbus/P.O. Box 41, Tzaneen.
M.T. 1988	1717	Jan Adriaan Louw.....	Randjiesfontein Stoor.....	Pk./P.O. Randjiesfontein.
M.T. 1376	2169	James Rayment.....	J. Rayment.....	Mfula, Idutywa.
M.T. 3864	3757	Kisten N. Reddy.....	K. N. Reddy.....	Posbus/P.O. Box 27, Umzinto.
M.T. 1094	682	T. Reheman & Co.....	T. Reheman & Co.....	Pk./P.O. Linokana.
M.T. 497	537	A. Rahim.....	T. Reheman & Co.....	Posbus/P.O. Box 20, Coligny.
M.T. 810	2591	Fritz R. E. A. Reiche.....	F. Reiche.....	Highlands Store, Pk./P.O. Wartburg.
M.T. 1503	1306	Eric A. Robinson.....	W. S. Robinson & Co.....	Gokolweni, Pk./P.O. Mganduli.
M.T. 535	1314	Eric A. Robinson.....	W. S. Robinson & Co.....	Jixini, Pk./P.O. Mganduli.
M.T. 534	1315	Eric A. Robinson.....	W. S. Robinson & Co.....	Madwaleni, Pk./P.O. Mganduli.
M.T. 1323	4908	Alvena A. Roeder.....	A. A. Roeder.....	Pk./P.O. Butterworth.
M.T. 3690	2140	Johannes C. Smit.....	Roedtan Roller Meule.....	Roedtan, Posbus/P.O. Box 10, Roedtan.
M.T. 4914	5291	J. Burger.....	Rooifontein Trading Store.....	Rooifontein, Lefifi.
M.T. 3919	3649	D. A. Delpont.....	Rooiwinkel.....	Pk./P.O. Zwartbooystad.
M.T. 1310	1252	A. Rosin en/and P. Levitt.....	A. Rosin & Co.....	Posbus/P.O. Box 2, Edenville.
M.T. 173	498	John Ruben.....	J. Ruben.....	Posbus/P.O. Box 30, Rouxville.
M.T. 1620	2092	B. Rubin.....	Rubin Bros.....	Posbus/P.O. Box 37, Villiers.
M.T. 352	665	Max Sacks.....	M. Sacks.....	Welgeleë-stasie/Station.
M.T. 1628	4813	Rassul S. Saleyjee.....	Saleyjee & Co.....	Pk./P.O. Koosfontein.
M.T. 3181	1217	H. B. Mann.....	Saviti Store.....	Marble View B. Pk./P.O. Mehlonnyana.
M.T. 539	469	Theo Schloss & Co., Ltd.....	Theo Schloss & Co., Ltd.....	Posbus/P.O. Box 270, Durban.
M.T. 2637	2066	C. W. F. Schultz, Beperk.....	C. W. F. Schultz, Beperk.....	Posbus/P.O. Box 75, Heidelberg, Transvaal.

Geregistreerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.T. 4760	5244	Johannes J. Schutte.....	J. J. Schutte.....	Tibanifontein, Dist. Pietersburg.
M.T. 4318	4880	H. A. B. Schutte.....	August Schutte.....	Ouderdom, Pk./P.O. Lüneburg.
M.T. 1420	3044	Adolph Schwulst.....	A. Schwulst.....	Gxulu, Keiskamahock.
M.T. 1765	4814	Henry R. Schwulst.....	H. R. Schwulst.....	Wolf River, Keiskamahock.
M.T. 2307	1711	George A. R. Smits.....	Sebastian Store.....	Mooivlei, Privaat Sak/Private Bag, Estantia.
M.T. 2461	2422	Essack Suliman Seedat.....	E. S. Seedat.....	Rietpan, Pk./P.O. Kingswood.
M.T. 4090	4273	O. H. W. F. Seele.....	O. Seele.....	Cooling, Pk./P.O. Wartburg.
M.T. 2336	783	Israel H. Shapiro.....	Settlers Cash Store.....	Pk./P.O. Settlers.
M.T. 4254	4849	A. Shain.....	Shain's Supply Store.....	Pk./P.O. Pienaarsrivier/River.
M.T. 1084	2180	Harry J. Sher.....	H. J. Sher.....	Posbus/P.O. Box 46, Bothaville.
M.T. 2832	360	Philip Shill.....	P. Shill.....	Posbus/P.O. Box 4, Kendal.
M.T. 770	854	Josiah Muthambi.....	Shiphukuphuka Trading Store.....	Knobnose-lokasie/Location, Privaat Sak/Private Bag Klein Letaba.
M.T. 70	506	Enoch Simon.....	S. Simon.....	Posbus/P.O. Box 6, Bultfontein.
M.T. 4470	4857	George Smith.....	Geo. Smith.....	Pine Grove, Pk./P.O. Cofimvaba.
M.T. 522	5141	D. J. Sobey.....	D. J. Sobey.....	Qutsa, Pk./P.O. Qomobolo.
M.T. 3587	1225	Adriaan C. Vermaak.....	Solomondale Store.....	Pk./P.O. Solomondale, Kalkfontein.
M.T. 1692	3184	Henry O. Sparg.....	H. O. Sparg.....	Holy Grove, Pk./P.O. Bityi-stasie/Station.
M.T. 4971	5304	Barend J. de Klerk.....	Standerton Roller Meule.....	Posbus/P.O. Box 27, Standerton.
M.T. 2388	2432	Jacob Rakusin.....	Strangers Rest Store.....	P/a—c/o Posbus/P.O. Box 41, Tzaneen.
M.T. 3575	587	Mahomed Suliman.....	M. Suliman & Co.....	Posbus/P.O. Box 5, Coligny.
M.T. 89	1674	Omer Ayob Sulaman.....	O. A. Sulaman.....	Posbus/P.O. Box 25, Greylingstad.
M.T. 315	338	O. A. Sulaman.....	O. A. Sulaman.....	Posbus/P.O. Box 14, Greylingstad.
M.T. 1732	771	Moritz Thal.....	M. Thal.....	Klipspruit No. 63, Pk./P.O. Houtboschdorp.
M.T. 321	321	S. Turetsky.....	S. Turetsky.....	157 Leeuwfontein, Pk./P.O. Bodenstein.
M.T. 3981	4624	Alexander McDonald.....	Ukwezi Cash Store.....	Posbus/P.O. Box 6, Karino.
M.T. 2511	2210	John Havemann.....	Umvoti Mills.....	Durbanstraat/Street, Greytown.
M.T. 2274	2147	Bhoola Khusal.....	Vaalwater Store.....	No. 823, Vaalwater, Pk./P.O. Mokeetsi.
M.T. 1354	641	John W. Chaney.....	Vaalwater Cash Store.....	Posbus/P.O. Box 3, Vaalwater.
M.T. 4956	5305	James H. Webster.....	Val Store.....	Posbus/P.O. Box 12, Val.
M.T. 3624	1272	H. J. van der Spuy.....	Van der Spuy's Roller Meule.....	Posbus/P.O. Box 35, Zeerust.
M.T. 345	2672	Heinrich H. J. Mielmann.....	Venter & Kie.....	Posbus/P.O. Box 91, Bethlehem.
M.T. 1892	500	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	Posbus/P.O. Box 54, Bethal.
M.T. 1269	503	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	Posbus/P.O. Box 3006, Johannesburg.
M.T. 1267	504	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	Posbus/P.O. Box 114, Springs.
M.T. 1275	502	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	Posbus/P.O. Box 3, Ventersdorp.
M.T. 4224	4541	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	Posbus/P.O. Box 128, Heilbron.
M.T. 1286	501	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	Vereeniging Milling Co., Ltd.....	Posbus/P.O. Box 3, Vereeniging.
M.T. 779	855	Louis H. Hesselson.....	Villiers Supply Store.....	Pk./P.O. Villiers.
M.T. 2392	2429	Samuel Rakusin.....	Valkfontein Store.....	Posbus/P.O. Box 41, Tzaneen.
M.T. 50	754	R. F. Binnie.....	Vogelstruispan Trading Store.....	Privaat Sak/Private Bag, Naboomspruit.
M.T. 840	2549	George H. B. Volker.....	B. Volker.....	Ekuhlengeni, Privaat Sak/Private Bag 325, Vryheid.
M.T. 3969	3935	S. von Wenzel.....	S. von Wenzel.....	Nthlonyana, Pk./P.O. Elliotdale.
M.T. 4379	4795	Walker & Simes.....	Walker & Simes.....	Sterkspruit, Herschel.
M.T. 2738	2253	H. F. E. Simes.....	Walker & Simes.....	Orangeton, Herschel.
M.T. 3910	3158	H. F. E. Simes.....	Walker & Simes.....	Jozamas Hoek, Pk./P.O. Bensonvale.
M.T. 2737	3154	H. F. E. Simes.....	Walker & Simes.....	Jozanas Nek, Pk./P.O. Bensonvale.
M.T. 2735	3159	H. F. E. Simes.....	Walker & Simes.....	The Junction, Pk./P.O. Herschel.
M.T. 2005	3789	Ernst R. A. Walter.....	E. R. A. Walter.....	Hopestraat/Street, Qumbu.
M.T. 1979	4985	Eustace T. Warner.....	E. T. Warner.....	Emjanyana, Philipsdale, Pk./P.O. Idutywa.
M.T. 570	526	H. R. Smyth.....	Waterberg Milling Co.....	Posbus/P.O. Box 56, Nylstroom.
M.T. 1703	1388	Morris Gien.....	Waterval Trading Store.....	Posbus/P.O. Box 9, Rustenburg.
M.T. 1191	4149	Mrs. A. C. Watrus.....	A. C. Watrus.....	Mbalu, Dist. Tsomo.
M.T. 1285	2666	William A. Weber.....	W. A. Weber.....	Kwanyana, Pk./P.O. Willowvale.
M.T. 3037	787	Charles Max Weissmann.....	C. M. Weissmann.....	Pk./P.O. Cornelia.
M.T. 3563	473	Hermanus J. W. Wessels.....	H. J. W. Wessels.....	Posbus/P.O. Box 34, Hoopstad.
M.T. 1400	2634	Schalk J. Wessels.....	S. J. Wessels.....	Hertzogville.
M.T. 513	2189	Simon Legum.....	Western Transvaal Milling Co.....	Posbus/P.O. Box 9, Coligny.
M.T. 1909	3603	Ivy F. Weyer.....	I. F. Weyer.....	Posbus/P.O. Box 3, Elliotdale.
M.T. 1530	4995	Bruce H. Whitfield.....	B. H. Whitfield.....	Pk./P.O. Mfula, oor/via Stutterheim.
M.T. 2161	1782	Hugh Whysall.....	H. Whysall.....	Graythorne, Pieters.
M.T. 1210	2176	Samuel S. Wigley.....	S. S. Wigley.....	Teko Springs, Pk./P.O. Butterworth.
M.T. 1976	891	E. & F. C. Wille.....	E. Wille & Sons.....	Posbus/P.O. Box 20, Ficksburg.
M.T. 4347	4732	R. Florence.....	Wollmansthal Cash Store.....	Pk./P.O. Wollmansthal, Pretoria.
M.T. 2784	1704	Marks Abrams.....	Wolwehoek Milling Co.....	Pk./P.O. Wolwehoek.
M.T. 2532	619	S. A. Bhabha en/and J. M. Dada-bhay	Wonderfontein Cash Store.....	Posbus/P.O. Box 11, Wonderfontein.
M.T. 2948	448	Yorks Roller Mills (Pty.), Ltd.....	Yorks Roller Mills (Pty.), Ltd.....	Pk./P.O. Bon Accord.
M.T. 2562	115	Aaron Zaltzman.....	A. Zaltzman.....	Posbus/P.O. Box 44, Senekal.
M.T. 5076	5324	Ismail Abdullah.....	Ismail Abdullah.....	Posbus/P.O. Box 20, Lydenburg.
M.T. 2158	690	A. en/and C. Tayob.....	Abou Bros.....	Posbus/P.O. Box 30, Lydenburg.
M.T. 3616	1338	Ebrahim Mahomed.....	Ahmed and Ebrahim.....	Posbus/P.O. Box 50, Trichard.
M.T. 1768	629	P. D. Morel en/and L. W. Kirkman	Amersfoort Handelshuis.....	Posbus/P.O. Box 56, Amersfoort.
M.T. 3275	445	Arlington Mills (Pty.), Ltd.....	Arlington Mills (Pty.), Ltd.....	Posbus/P.O. Box 6, Arlington.
M.T. 4001	4702	A. E. Arnold.....	A. E. Arnold.....	Posbus/P.O. Box 11, Westminster.
M.T. 2035	2527	Mortimer W. Ash.....	M. W. Ash.....	Posbus/P.O. Box 155, Louis Trichardt.
M.T. 42	432	Bader & Co., Ltd.....	Bader & Co., Ltd.....	Posbus/P.O. Box 276, Benoni.
M.T. 4116	4275	Eric Baisley.....	E. Baisley.....	Nyulula, Tsomo.
M.T. 1757	2533	Balfour Milling Co. (N. T. en/and R. Kaplan)	Balfour Milling Co.....	Posbus/P.O. Box 42, Balfour.
M.T. 611	1311	William H. Bannock.....	W. H. Bannock, Elandsrivier Bridge Store	Witzieshoek, O.V.S./O.F.S.
M.T. 4610	4903	W. Baur.....	W. Baur.....	Boschfontein, Pk./P.O. Matatiele.
M.T. 2080	200	Charles Berman.....	Berman's Water Mills.....	Posbus/P.O. Box 16, Parys.
M.T. 349	111	Bethlehem Milling Co. (Pty), Ltd..	Bethlehem Milling Co. (Pty.), Ltd.	Posbus/P.O. Box 223, Bethlehem.
M.T. 1699	1345	M. M. Bhoja.....	M. M. Bhoja.....	Posbus/P.O. Box 71, Delmas.
M.T. 4171	4438	Henry T. en/and W. E. G. Biggs..	Biggs & Seun.....	30c Rasstrazib/Street, Vrede.

Geregistreeerde No. Registered No.	No. van Sertifikaat van Registrasie. No. of Certificate of Registration.	Naam. Name.	Handelsnaam. Trading Name.	Adres. Address.
M.T. 569	5335	C. F. Birkholtz.....	C. F. Birkholtz.....	Rockholm, Debe Nek.
M.T. 4304	4773	Julius Blumberg.....	J. Blumberg.....	Pk./P.O. Hoopstad.
M.T. 3099	419	De Boeren Koöperatiewe Molen Maatschappij, Beperk	Bokomo Border Roller Mills....	Posbus/P.O. Box 81, Aliwal-Noord/North.
M.T. 4352	4851	J. Pleat.....	J. Pleat Branch Store.....	Pk./P.O. Edenville.
M.T. 1367	5760	J. C. F. Brandt.....	J. C. F. Brandt.....	Posbus/P.O. Box 5, Qumbu.
M.T. 1024	652	H. A. Braam en/and Julius Isaacs	Braam & Summers.....	Posbus/P.O. Box 4, Ottosdal.
M.T. 4134	4341	Union Flour Mills, Ltd.....	Brits Roller Mills.....	Posbus/P.O. Box 30, Brits.
M.T. 2164	3938	Ebenezer Brown.....	E. Brown.....	Esikobeni, Pk./P.O. Nokomis, Idutywa.
M.T. 850	2671	C. Alperstein.....	Buffalo Roller Mills.....	Posbus/P.O. Box 45, Kingwilliamstown.
M.T. 5098	5325	A. C. Carrim & Co.....	Abdool Ganj Joosub.....	Posbus/P.O. Box 20, Lydenburg.
M.T. 2845	5013	G. C. M. Casalis.....	G. M. Casalis.....	Posbus/P.O. Box 9, Gumtree.
M.T. 1003	2546	Moosa Ismail Chiboo.....	M. I. Chiboo.....	Hartebeestfontein No. 702, Cyferbult.
M.T. 4466	4868	H. J. G. Cobb.....	H. J. G. Cobb.....	Brooklyn, Highflats, Natal.
M.T. 54	434	H. Cohen.....	H. Cohen.....	Posbus/P.O. Box 8, Bothaville.
M.T. 4588	5175	Coligny Store (Pty.), Ltd.....	Coligny Store (Pty.), Ltd.....	Posbus/P.O. Box 27, Coligny.
M.T. 153	606	H. Colombick.....	H. Colombick.....	No. 131 Hendrikspruit, Pk./P.O. Maizefield.
M.T. 310	2997	P. P. Conradie.....	P. P. Conradie & Kie.....	Posbus/P.O. Box 4, Delareyville.
M.T. 3231	4958	Francis R. Daniel.....	F. R. Daniel.....	Ntile, Privaat Sak/Private Bag, Port St. Johns.
M.T. 432	1264	Max Stein.....	Davel Steam Mill.....	Posbus/P.O. Box 70, Davel.
M.T. 1025	372	M. M. Degam.....	M. M. Degam.....	Posbus/P.O. Box 12, Kinross.
M.T. 3555	318	Dennilton Stores (Pty.), Ltd....	Dennilton Stores (Pty.), Ltd....	Uitspanning, Pk./P.O. Dennilton, Dist. Pretoria.
M.T. 75	1369	Dewetsdorp Handelshuis, Beperk	Dewetsdorp Handelshuis, Beperk	Posbus/P.O. Box 23, Dewetsdorp.
M.T. 400	763	John W. S. Dimock.....	J. W. S. Dimock.....	Pk./P.O. Ellensdale, oor/via Newcastle.
M.T. 708	658	Max Schiel.....	Doornspruit Store.....	Doornspruit, Pk./P.O. Luka.
M.T. 1701	441	Salomon Durbach.....	S. Durbach.....	Posbus/P.O. Box 21, Clocolan.
M.T. 1442	2540	Alexander C. A. Egelhof.....	A. Egelhof.....	Ladiza, Pk./P.O. Idutywa.
M.T. 1393	2051	Barnett Epstein.....	Epstein Bros.....	Pk./P.O. de Langedrift, Standerton.
M.T. 4034	4176	John J. Farrell.....	J. J. Farrell.....	Rathmore, Jolmet, Natal.
M.T. 5021	5346	Johanna Feltman.....	J. Feltman.....	No. 611, Wildebeesthoek, Pretoria Dist., 47 Strubenstraat/Street, Pretoria.
M.T. 5114	5347	Johanna Feltman.....	J. Feltman.....	Posbus/P.O. Box 68, Pretoria.
M.T. 851	1309	H. M. Seedat.....	Fortuna Cash Bazaar.....	Rietfontein No. 72, Pk./P.O. Fortuna, Heidelberg.
M.T. 469	3704	A. J. Franken.....	Ermelo Stoom Mole.....	Posbus/P.O. Box 33, Ermelo.
M.T. 3819	2619	Friedlander Mills (1931) (Pty.), Ltd.	Friedlander Mills (1931) (Pty.), Ltd.	Posbus/P.O. Box 2841, Johannesburg.
M.T. 5053	5348	J. E. Schmidt.....	Goedkoop Winkel.....	Wildebeeskul No. 8, Pk./P.O. Swartbooystad.
M.T. 5101	5336	Johannes T. Erasmus.....	Haakdoornlaagte Trading Stores.	Haakdoornlaagte, Privaat Sak/Private Bag Klippoortjie, Leeuwpoot.
M.T. 2231	1285	H. J. O. Wohlberg.....	J. Hausen & Co.....	Moolman.
M.T. 161	2122	A. Harris en/and J. L. Weitzer..	Harris & Weitzer.....	Posbus/P.O. Box 1, Kestell.
M.T. 1890	4227	Albert A. Harrison.....	A. A. Harrison.....	Bawa Trading Station, Pk./P.O. Butterworth.
M.T. 1919	3933	Reginald L. Harrison.....	R. L. Harrison.....	Hebe Hebe, Pk./P.O. Ngamakwe.
M.T. 3776	4614	J. A. Henderson.....	J. A. Henderson.....	Eureka, Pk./P.O. Engabeni.
M.T. 2132	1713	J. Freed.....	Hoogtespoorweghalte/Siding, Dist. Heilbron.	Hoogtespoorweghalte/Siding, Dist. Heilbron.
M.T. 5063	5337	Ebrahim Asmal.....	Hutbach Cash Store.....	Endicott, Pk./P.O. Endicott.
M.T. 394	832	W. L. Illing en/and D. A. Wright	Illing Bros.....	Posbus/P.O. Box 39, Ladysmith, Natal.
M.T. 376	2158	A. Lemkin.....	Jakkalskuil Trading Store.....	Jakkalskuil No. 931, Privaat Sak/Private Bag 33, Potgietersrust.
M.T. 1118	2179	Coleman en/and Ellie Jankelson..	J. Jankelson & Son.....	Posbus/P.O. Box 19, Butterworth.
M.T. 967	536	S. Kaplan & Co., O.F.S. (Pty.), Ltd.	S. Kaplan & Co., O.F.S. (Pty.), Ltd.	Posbus/P.O. Box 1, Virginia, O.V.S./O.F.S.
M.T. 120	757	Jack Kaplan & Co. (Pty.), Ltd....	Jack Kaplan & Co. (Pty.), Ltd..	Posbus/P.O. Box 1, Hoffontein.
M.T. 1109	1789	Rachel Katz.....	R. Katz.....	Posbus/P.O. Box 11, Fouriesburg.
M.T. 1660	4150	Edward A. Kern.....	E. A. Kern.....	Markplein/Market Square, Cofimvaba.
M.T. 1820	2656	Alfred G. Kidwell.....	A. G. Kidwell.....	Posbus/P.O. Box 11, Willowvale.
M.T. 1722	2220	S. Sodha.....	Klipfontein Cash Store.....	Posbus/P.O. Box 25, Kendal.
M.T. 5100	5338	Johannes T. Erasmus.....	Klippoortjie Handels Winkel....	Klippoortjie, Privaat Sak/Private Bag Klippoortjie, Leeuwpoot.
M.T. 4978	5282	P. K. Klepper.....	P. K. Klepper.....	Posbus/P.O. Box 25, Louis Trichardt.
M.T. 1675	4966	Julius F. E. Kockott.....	J. F. E. Kockott.....	Tyinira, Pk./P.O. Ndabakazi.
M.T. 209	825	M. J. Kourie.....	M. J. Kourie & Co.....	Posbus/P.O. Box 2, Delareyville.
M.T. 553	493	T. J. Kruger.....	Kruger se Meule.....	Posbus/P.O. Box 19, Groblersdal.
M.T. 3699	2134	Izak T. Meyer.....	Kunana Trading Store.....	Kunana, Pk./P.O. Kraaipanspoorweghalte/Siding.
M.T. 4997	5299	Lai Ho & Sons.....	Lai Ho & Sons.....	Kunfontein No. 164, Pk./P.O. Hebron.
M.T. 4996	5300	Lai Ho & Sons.....	Lai Ho & Sons.....	Kameelfontein No. 51, Pk./P.O. Hebron.
M.T. 2676	4152	A. Landers.....	A. Landers.....	Pk./P.O. Indudutu, oor/via Umzinto.
M.T. 1404	638	Simon Lazarus.....	Lazarus Bros.....	Posbus/P.O. Box 19, Steynsrust.
M.M. 1502	1875	Hermann W. F. Lentz.....	H. W. Lentz.....	Pk./P.O. Izeli, Kingwilliamstown.
M.T. 2473	1379	H. Lewis & Co. (Pty.), Ltd.....	H. Lewis & Co. (Pty.), Ltd.....	Posbus/P.O. Box 151, Klerksdorp.
M.T. 2527	1380	H. Lewis & Co. (Pty.), Ltd.....	H. Lewis & Co. (Pty.), Ltd.....	Posbus/P.O. Box 827, Johannesburg.
M.T. 145	1367	H. Lewis & Co. (Pty.), Ltd.....	H. Lewis & Co. (Pty.), Ltd.....	Makokskraal, Pk./P.O. Makokskraal.
M.T. 3386	120	Joseph Mankowitz.....	Lichtenburg Roller Mills.....	Posbus/P.O. Box 7, Lichtenburg.
M.T. 1379	2990	H. M. Lindemann.....	H. Lindemann.....	Posbus/P.O. Box 16, Willowvale.
M.T. 1551	3042	G. Lindemann.....	G. Lindemann.....	Lot 10, Kentani, Kaapprovinsie/Cape Province.
M.T. 1552	3042	G. Lindemann.....	G. Lindemann.....	Qolora Trading Station, Pk./P.O. Kentani.
M.T. 4453	5003	Hilbert A. Luck.....	H. A. Luck.....	Lots 10-11, Kabula, Ngqeqe, Pk./P.O. Rabula, Kingwilliamstown.
M.T. 2016	693	Die Magaliesburg Koring Koöperatiewe Maatskappy, Beperk	Die Magaliesburg Koöperatiewe Maatskappy, Beperk	Posbus/P.O. Box 61, Brits.
M.T. 2463	2419	Adam Mahomed.....	Adam Mahomed.....	Posbus/P.O. Box 86, Wolmaransstad.
M.T. 1219	5339	C. J. Mahomed.....	C. J. Mahomed.....	Posbus/P.O. Box 5, Bronkhorstspuit.
M.T. 956	2056	W. H. Higgins.....	Mapela Trading Stores.....	Moordkop No. 1528, Pk./P.O. Platreef.
M.T. 955	2057	W. H. Higgins.....	Mapela Trading Store.....	Zwartfontein No. 121, Pk./P.O. Platreef.
M.T. 957	2055	W. H. Higgins.....	Mapela Trading Store.....	Sandsloot No. 1526, Pk./P.O. Platreef.

No. van Sertifikaat	No. de Registrasie	No. of Certificate of Regis- tration	Naam	Handelsnaam	Adress
M.T. 4002	3608	Markmeester/Markel	Markmeester/Markel	Markmeester/Markel	Posbus/P.O. Box 641, Bloemfontein.
M.T. 3521	4831	H. W. Hendry	H. W. Hendry	Markmeester/Markel	Posbus/P.O. Box 623, Kimberley.
M.T. 4180	4449	Bertie Meth.	Bertie Meth.	Markmeester/Markel	Mainstraat/Street, Lusakisi.
M.T. 1594	3146	William F. Lindemann	William F. Lindemann	Markmeester/Markel	Mahlane, Willowale.
M.T. 4603	5034	H. R. H. Mills	H. R. H. Mills	Markmeester/Markel	Qomolo, Kentani.
M.T. 3858	3058	Moleno Farmers' Co-operative	Moleno Farmers' Co-operative	Markmeester/Markel	Posbus/P.O. Box 56, Molteno.
M.T. 79	1316	Sullivan D. Moolla	Sullivan D. Moolla	Markmeester/Markel	Posbus/P.O. Box 62, Amersfoort.
M.T. 1343	3780	Mundell Bros. (Pty.), Ltd.	Mundell Bros. (Pty.), Ltd.	Markmeester/Markel	Posbus/P.O. Box 2, Mount Fere.
M.T. 4516	4668	Mundell Bros. (Pty.), Ltd.	Mundell Bros. (Pty.), Ltd.	Markmeester/Markel	Posbus/P.O. Box 2, Mount Fere.
M.T. 4303	4910	Charles McCauley	Charles McCauley	Markmeester/Markel	Welkom, St. Michaels, Bethlehem.
M.T. 5113	5349	C. W. N. Naude en/and W. A. van	C. W. N. Naude en/and W. A. van	Markmeester/Markel	Warden, O.V.S.O.F.S.
M.T. 136	1350	Oostelike Transvaalse Koöpera- tiewe Landboumaatskappij, Bpk.	Oostelike Transvaalse Koöpera- tiewe Landboumaatskappij, Bpk.	Markmeester/Markel	Posbus/P.O. Box 100, Bethal.
M.T. 4368	4368	Ismael Essop Pandor	Ismael Essop Pandor	Markmeester/Markel	Brakfontein, Pk./P.O. Jayside, Dundee.
M.T. 1498	3094	L. G. O. en/and A. G. Phillips	L. G. O. en/and A. G. Phillips	Markmeester/Markel	Rosevale, Pk./P.O. Ngunu, Colmaba.
M.T. 4220	4333	Pieter L. van den Berg	Pieter L. van den Berg	Markmeester/Markel	Pk./P.O. Pockington, oort/via Villiers.
M.T. 2594	2493	H. C. Puchert	H. C. Puchert	Markmeester/Markel	Mokwani, Pk./P.O. Ngqeleni.
M.T. 3006	4022	Queens Mercy Trading Co.	Queens Mercy Trading Co.	Markmeester/Markel	Mokwani, Pk./P.O. Ngqeleni.
M.T. 5030	3341	Michael Moritz	Michael Moritz	Markmeester/Markel	Kopie Allen, Pk./P.O. Magut.
M.T. 2213	2091	A. J. Williams	A. J. Williams	Markmeester/Markel	Kopie Allen, Pk./P.O. Magut.
M.T. 4945	5344	P. F. Jockey	P. F. Jockey	Markmeester/Markel	Pk./P.O. Settlers.
M.T. 1539	2227	H. J. Smilowitch	H. J. Smilowitch	Markmeester/Markel	Pk./P.O. Settlers.
M.T. 1773	2070	Ernest Andrew Sparg	Ernest Andrew Sparg	Markmeester/Markel	Pk./P.O. Settlers.
M.T. 1108	649	Thomas Henry Stone	Thomas Henry Stone	Markmeester/Markel	Pk./P.O. Settlers.
M.T. 5029	5342	Taback's Supply Stores (Pty.), Ltd.	Taback's Supply Stores (Pty.), Ltd.	Markmeester/Markel	Pk./P.O. Settlers.
M.T. 936	2078	J. Grey en/and W. Heslop	J. Grey en/and W. Heslop	Markmeester/Markel	Posbus/P.O. Box 30, Utrecht.
M.T. 2050	1286	Van Jaarsveldt & Kie (Bindms), Bepok	Van Jaarsveldt & Kie (Bindms), Bepok	Markmeester/Markel	Posbus/P.O. Box 17, Arthington.
M.T. 4851	5203	P. B. Venter	P. B. Venter	Markmeester/Markel	Posbus/P.O. Box 16, Umtata.
M.T. 4796	5106	William R. Willson	William R. Willson	Markmeester/Markel	Avondale, Private Sak/Private Bag, Greytown.
M.T. 2054	692	John Christie	John Christie	Markmeester/Markel	Posbus/P.O. Box 1, Wonderfontein.

PERSONE WAT KRAAGENS ARTIKEL 28 VAN DIE MIDDELEELINGSKEMA GEREGISTREER IS OM MIELES TE MAAL, TE BREK, TOT GRUIS TE MAK OF ANDERSINS TE VERWERK.
OTHERWISE PROCESS MEALIES.
PERSONS REGISTERED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE MEALIE CONTROL SCHEME TO GRIND, CRUSH, GRIST OR

M.M. 2099	2591	H. A. Sauermaun, Jnr.	H. A. Sauermaun, Jnr.	Aberteldy Roller Meule.	Polongen, Pk./P.O. Aberteldy.
M.M. 2779	3303	W. D. Ackermann	W. D. Ackermann	Aberteldy Roller Meule.	Sandrift, Pk./P.O. Hartels, Middelburg.
M.M. 2601	3349	D. A. E. O'Reilly	D. A. E. O'Reilly	Aberteldy Roller Meule.	Posbus/P.O. Tannings.
M.M. 566	944	Charles Berman	Charles Berman	Berman's Water Mills.	Posbus/P.O. Box 16, Parys.
M.M. 673	2323	William J. van Tonder	William J. van Tonder	Robertson's Roller Meule.	Posbus/P.O. Box 12, Bethulie.
M.M. 42	100	A. R. A. van Blerk	A. R. A. van Blerk	Blunkwater Roller Meule.	Posbus/P.O. Box 132, Ladysmith.
M.M. 955	955	Arthur E. Smith	Arthur E. Smith	The Blue Star Mills.	Posbus/P.O. Box 132, Ladysmith.
M.M. 52	1151	Eriz Hatmann	Eriz Hatmann	Boshoek Milling & Malt Mann- facturing Co.	Pk./P.O. Boshoek.
M.M. 2365	1425	Mpika Kanyil	Mpika Kanyil	Breton Park Mills.	Plot 159, Driefontein, Pk./P.O. Breton Park.
M.M. 1907	1593	John Bryson	John Bryson	John Bryson	Mahinstraat/Street, Komgna.
M.M. 1238	891	C. Alperstein	C. Alperstein	Buffalo Roller Mills.	Posbus/P.O. Box 45, Kingwilliamstown.
M.M. 964	1866	Arthur Buttemer	Arthur Buttemer	A. Buttemer	Panyani, Pk./P.O. Kietel.
M.M. 978	1127	James Cranckshaw (Pty.), Ltd.	James Cranckshaw (Pty.), Ltd.	James Cranckshaw (Pty.), Ltd.	The Quarry, Pk./P.O. Alcockspruit.
M.M. 107	1420	Delmas Milling Co., Ltd.	Delmas Milling Co., Ltd.	Delmas Milling Co., Ltd.	Posbus/P.O. Box 21, Delmas.
M.M. 106	1417	Delmas Milling Co., Ltd.	Delmas Milling Co., Ltd.	Delmas Milling Co., Ltd.	Posbus/P.O. Box 11, Delmas.
M.M. 2884	6572	Z. Meyerowitz	Z. Meyerowitz	Deneysville Roller Mill.	Pk./P.O. Deneysville.
M.M. 1290	1512	Mrs. S. C. de Beer	Mrs. S. C. de Beer	De Beer's Roller Mills.	Posbus/P.O. Box 51, Tarkastad.
M.M. 2399	1838	Johannes B. du Plessis	Johannes B. du Plessis	J. B. du Plessis	Posbus/P.O. Box 33, Ermelo.
M.M. 645	2812	Daniel C. J. Peens	Daniel C. J. Peens	Ermelo Steam Mole.	Posbus/P.O. Box 33, Ermelo.
M.M. 415	2383	G. Schwarzer	G. Schwarzer	Eraton Roller Mill.	Posbus/P.O. Box 33, Ermelo.
M.M. 137	1580	Edith Finlayson	Edith Finlayson	Finlayson's Mill.	Plot 17, Zestonem, Pk./P.O. Petit.
M.M. 2605	3376	David Fish	David Fish	Fish Hoek Hotel and Store.	Posbus/P.O. Box 114, Matelking.
M.M. 2218	1881	Hermannus J. Fouché	Hermannus J. Fouché	Franshoek Hammer Meule.	Posbus/P.O. Box 114, Matelking.
M.M. 147	1663	William J. Gardner	William J. Gardner	W. J. Gardner	Franshoek, Boesmanskop.
M.M. 152	1104	Gerdan Milling Co.	Gerdan Milling Co.	Gerdan Milling Co.	Widhewerlei No. 206, Pk./P.O. Ootshoop.
M.M. 2544	2772	Mine & Country Stores (Pty.), Ltd.	Mine & Country Stores (Pty.), Ltd.	Grassvalley Stores.	Posbus/P.O. Box 4, Gerdan.
M.M. 161	2855	R. P. J. Greyling	R. P. J. Greyling	Langkloof Meule.	Posbus/P.O. Box 26, Greylingstad.
M.M. 2644	3349	James A. Clark	James A. Clark	Langkloof Meule.	Posbus/P.O. Box 26, Greylingstad.
M.M. 168	2319	C. J. Grove	C. J. Grove	Langkloof Meule.	Posbus/P.O. Box 26, Greylingstad.
M.M. 2369	1424	Harold Hallowell	Harold Hallowell	Langkloof Meule.	Posbus/P.O. Box 26, Greylingstad.
M.M. 2041	1121	J. T. Boersma (Meerou/Mrs.)	J. T. Boersma (Meerou/Mrs.)	H. Hallowell	Posbus/P.O. Box 26, Greylingstad.
M.M. 2484	1851	Frank M. Hatley	Frank M. Hatley	J. M. Hattingh	Posbus/P.O. Box 26, Greylingstad.
M.M. 2901	2595	P. P. A. Hayward	P. P. A. Hayward	J. M. Hattingh	Posbus/P.O. Box 26, Greylingstad.
M.M. 1333	2315	P. P. A. Hayward	P. P. A. Hayward	J. M. Hattingh	Posbus/P.O. Box 26, Greylingstad.
M.M. 184	12	Johann G. Liegel	Johann G. Liegel	Hebron Roller Meule.	Alletastad.
M.M. 685	2718	Louis Mismun	Louis Mismun	Hebron Roller Meule.	Kameelfontein, Pk./P.O. Hebron.
M.M. 185	1071	Benjamin Spraggon	Benjamin Spraggon	Hebron Roller Meule.	Posbus/P.O. Box 99, Hebron.
M.M. 1850	47	Johannes J. D. du Toit	Johannes J. D. du Toit	Hoek Meule.	Posbus/P.O. Box 39, Kopjes.
M.M. 695	1540	Cornelius M. Howard	Cornelius M. Howard	Hoek Meule.	Posbus/P.O. Box 39, Kopjes.
M.M. 719	1998	D. J. Kotzee	D. J. Kotzee	Kaaferskop Meul.	Posbus/P.O. Box 39, Dewetsdorp.

Geregistreeerde No. <i>Registered No.</i>	No. van Sertifikaat van Registrasie. <i>No. of Certificate of Registration.</i>	Naam. <i>Name.</i>	Handelsnaam. <i>Trading Name.</i>	Adres. <i>Address.</i>
M.M. 1460	2357	A. A. A. van Wyk.....	Karo Roller Meule.....	Victoria-Wes/West.
M.M. 710	232	Frank Searle.....	Kestell Roller Mills.....	Posbus/P.O. Box 29, Kestell.
M.M. 2602	3850	Johannes T. Erasmus.....	Klippoortjie Roller Meule.....	Privaat Sak/Private Bag, Klippoortjie, Leeupoort.
M.M. 2533	2396	Cornelius F. Kockjen.....	C. F. Kockjen.....	Sunnyside, Privaat Sak/Private Bag, Kingwilliamstown.
M.M. 232	922	M. S. Geldenhuys.....	Koster Roller Meule.....	Posbus/P.O. Box 63, Koster.
M.M. 852	1532	Jacobus P. Snyman.....	Kransfontein Roller Meule.....	Pk./P.O. Kransfontein.
M.M. 236	1145	D. Winer.....	Kriel Roller Mills.....	Onverwacht, Pk./P.O. Kriel.
M.M. 1043	1801	P. A. J. F. Kysel.....	P. A. J. F. Kysel.....	Paardefontein, Paulpietersburg.
M.M. 15	1152	John J. Williams en/and Amos Cass	Arnot Roller Milling Co.....	Springboklaagte, Pk./P.O. Arnot.
M.M. 1587	1505	Jacobus P. le Grange.....	Barrydale Roller Meule.....	Aurora, Pk./P.O. Barrydale.
M.M. 2328	2842	J. J. en/and S. W. J. Bekker...	Bekker Broers.....	Erf 10, Eerstelaan/First Avenue, Trichard.
M.M. 567	1931	Cornelius J. Bester.....	C. J. Bester.....	218 Albertynstraat/Street, Rouxville.
M.M. 571	4	Bethlehem Milling Co. (Pty.), Ltd.	Bethlehem Milling Co. (Pty.), Ltd.	6 Commissionerstraat/Street, Bethlehem.
M.M. 2884	5314	William C. Bird.....	W. C. Bird.....	York, Natal.
M.M. 1200	1517	James A. Blom.....	J. A. Blom.....	Erf 33, Pk./P.O. Engcobo.
M.M. 585	1953	L. Boucek.....	L. Boucek.....	Posbus/P.O. Box 6, Zastron.
M.M. 1539	2755	A. O. Marais.....	Bugeberg Meule.....	Pk./P.O. Groblershoop.
M.M. 969	1527	W. Binder.....	Centacow Mission.....	Centacow, Natal.
M.T. 1274	2343	Johanna W. Greyling.....	Colesberg Roller Meule.....	v. d. Waltstraat/Street, Colesberg.
M.M. 613	1968	Z. Freeman en/and Jack Epstein	Danielsrust Trading Store.....	Danielsrust, Bethlehem.
M.M. 110	910	J. T. Brondum.....	Devon Milling Co.....	Pk./P.O. Devon.
M.M. 2326	77	Barend G. Visser.....	Devonia Roller Meule.....	Pk./P.O. Bochém.
M.M. 2742	5097	Johannes J. de Kock.....	J. J. de Kock.....	Vier-en-Twintig Rivier, Pk./P.O. Gilead, oor/via Potgietersrust.
M.M. 89	5315	Willem J. Coetzee.....	Elandspruit Meule.....	Elandspruit No. 173, Pk./P.O. Badfontein.
M.M. 938	2375	C. P. Zietsman.....	Elliot Hamer Meule.....	Posbus/P.O. Box 10, Reddersburg.
M.M. 1984	5316	Pascoe S. Bopela.....	Entendeni Mill.....	Inanda-sendingstasie/Mission Station, Pk./P.O. Inanda.
M.M. 1355	1599	P. Fouche.....	P. Fouche.....	Rooikoppies, Pk./P.O. Beerfontein.
M.M. 143	1075	Jacob Frankel (Pty.), Ltd.....	Jacob Frankel (Pty.), Ltd.....	Posbus/P.O. Box 8634, Johannesburg.
M.M. 144	45	Friedlanders Mills (1931) (Pty.), Ltd.	Friedlanders Mills (1931) (Pty.), Ltd.	Posbus/P.O. Box 2841, Johannesburg.
M.M. 2878	5322	Johann Wieniers.....	Gavindale Roller Mills.....	Putfontein No. 10, Pk./P.O. Putfontein, oor/via Benoni.
M.M. 2887	5317	Jan H. Geyer.....	J. H. Geyer.....	Rietfontein No. 894, Pk./P.O. Mabaalstad.
M.M. 2036	3859	William S. Maxwell.....	Groeneboom Mill.....	Groeneboom No. 444, Pk./P.O. Drieviersboom.
M.M. 2270	1087	J. F. van Staden en/and A. S. van der Berg	Groot Marico Graanmeule.....	Posbus/P.O. Box 14, Groot Marico.
M.M. 172	1469	H. Hardwick.....	H. Hardwick.....	Tussenkoms No. 287, Pk./P.O. Northam.
M.M. 2397	1466	R. R. M. Hawkes.....	R. R. M. Hawkes.....	Posbus/P.O. Box 44, Idutywa.
M.M. 688	1542	John W. Higgs.....	J. W. Higgs, Boomplaats Mill...	Boomplaats, Pk./P.O. Zastron.
M.M. 1433	1960	Maggie Hillhouse (Mev./Mrs.)...	Indwe Roller Mills.....	Posbus/P.O. Box 12, Indwe.
M.M. 701	1991	Daniel J. J. Jacobs.....	D. J. Jacobs.....	van der Wattstraat/Street, Dewetsdorp.
M.M. 1031	95	Kaffrarian Steam Mill Co., Ltd..	Kaffrarian Steam Mill Co., Ltd..	Posbus/P.O. Box 349, Durban.
M.M. 2862	5318	John F. B. en/and A. F. B. Kerr	Kerr Bros.....	Rockmount Farm, Pk./P.O. Rockmount.
M.M. 1465	1187	Peter M. Jampies.....	Kimberley, Mills.....	45 Georgestraat/Street, Kimberley.
M.M. 323	1992	J. J. W. Odendaal.....	Klipplaatdrift Meule.....	Klipplaatdrift, Privaat Sak/Private Bag, Middelburg, Transvaal.
M.M. 69	1806	P. J. Breytenbach.....	Klipspruit Meule.....	Klipspruit No. 463, Pk./P.O. Annyspruit.
M.M. 2554	3825	P. C. en/and P. W. le Roux....	Le Roux Meule.....	Doornpan No. 137, Ottosdal.
M.M. 1512	1949	Walter G. Lindhorst.....	W. G. Lindhorst.....	Hlobo, Pk./P.O. Idutywa.
M.M. 1946	3345	Cyril R. Cawthorne.....	C. R. Cawthorne, Littlego Mill..	Littlego, Pk./P.O. Toise River.
M.M. 2350	3320	Marthinus J. Lourens.....	M. J. Lourens.....	Makokstad, Pk./P.O. Makokskraal.
M.M. 1522	1123	Albertus W. Louw.....	Louw's Roller Flour Mills.....	Philadelphia, K.P./C.P.
M.M. 1551	1454	Alfred H. Luck.....	A. H. Luck.....	Indizeni, Pk./P.O. Green River.
M.M. 1525	3351	Hilbert A. Luck.....	H. A. Luck.....	Persele/Lots 10 en/and 11, Rabula.
M.M. 1052	982	Lurie Bros. & Co., Ltd.....	Lurie Bros. & Co., Ltd.....	Posbus/P.O. Box 778, Durban.
M.M. 429	2795	Martha M. Smook.....	Maquassie Roller Mills.....	Posbus/P.O. Box 92, Wolmaransstad.
M.M. 1544	1038	Mariazell Mission.....	Mariazell Mission.....	Pk./P.O. Matatiele.
M.M. 1838	1160	Johannes W. Hartmann.....	Matal Trading Station.....	Pk./P.O. Amatole Basin, Middledrift.
M.M. 760	1453	Gerhardus D. Roelofse.....	Meul Rivier Meule.....	The Willows, Pk./P.O. Kaffirstad.
M.M. 388	933	E. A. Robbertse.....	Die Millvale Meule.....	Woodstock, Pk./P.O. Millvale, Koster.
M.M. 1796	1496	Johannes T. Moelich.....	J. T. Moelich.....	Hoofstraat/Main Street, Bonnievale.
M.M. 1854	1921	Daniel V. Moody.....	D. V. Moody.....	Tyunie Post, Pk./P.O. Alice.
M.M. 297	927	J. Melman en/and A. H. B. Rock	Morgenzon Grain Mills.....	Posbus/P.O. Box 17, Morgenzon.
M.M. 1062	983	McDonald & Co.....	McDonald & Co.....	Posbus/P.O. Box 238, Pietermaritzburg.
M.M. 2638	3342	John McGill.....	J. McGill.....	Qumanco, Pk./P.O. Neora.
M.M. 302	1894	M. Nieuwenhuize.....	Naauwpoort Meule.....	Naauwpoort, Possak/Post Bag, Nieuwenhuize, Dist. Lydenburg.
M.M. 1910	2865	Barend M. Nel.....	B. M. Nel.....	Solitaire, Pk./P.O. Lady Grey.
M.M. 2126	1490	H. C. Nieuwoudt.....	H. C. Nieuwoudt.....	Wasifontein, oor/via Hoopstad.
M.M. 2593	3819	Cornelius E. Olivier.....	C. E. Olivier.....	Pk./P.O. Branddraai, Lydenburg.
M.M. 2287	1451	J. Perrin & Co. (Pty.), Ltd.....	J. Perrin & Co. (Pty.), Ltd.....	Posbus/P.O. Box 233, Potchefstroom.
M.M. 343	931	Jacobus M. C. Pieterse.....	J. M. C. Pieterse.....	Rietfontein Pk./P.O. Kingswood.
M.M. 325	2816	Die Potchefstroom se Koöperatiewe Handelsvereniging, Beperk	Die Potchefstroom se Koöperatiewe Handelsvereniging, Beperk	Posbus/P.O. Box 51, Potchefstroom.
M.M. 355	88	Barney Shapiro.....	Potchefstroom Water Mills.....	Posbus/P.O. Box 117, Potchefstroom.
M.M. 359	25	The Premier Milling Co., Ltd....	The Premier Milling Co., Ltd....	Posbus/P.O. Box 1530, Johannesburg.
M.M. 360	24	The Premier Milling Co., Ltd....	The Premier Milling Co., Ltd....	Posbus/P.O. Box 126, Germiston.
M.M. 361	26	The Premier Milling Co., Ltd....	The Premier Milling Co., Ltd....	Posbus/P.O. Box 1530, Johannesburg.
M.M. 362	23	The Premier Milling Co., Ltd....	The Premier Milling Co., Ltd....	Posbus/P.O. Box 370, Springs.
M.M. 558	2883	Algemene Armesorg Kommissie N.G. Kerk, O.V.S.	Die Kerk Nedersetting van O.V.S.	Posbus/P.O. Box 3, Goedemoed, oor/via Aliwal-Noord.
M.M. 364	16	The Pretoria West Flour Milling Co., Ltd.	The Pretoria West Flour Milling Co., Ltd.	Posbus/P.O. Box 348, Pretoria.
M.M. 2824	5319	Johannes J. Pretorius.....	J. J. Pretorius.....	Vergenoeg, Broederspruit.

Geregistreeerde No. <i>Registered No.</i>	No. van Sertifikaat van Registrasie. <i>No. of Certificate of Registration.</i>	Naam. <i>Name.</i>	Handelsnaam. <i>Trading Name.</i>	Adres. <i>Address.</i>
M.M. 2299	1426	Joseph Brunotte.....	Qoqodala Drift Mission Store....	Qoqodala Drift, Pk./P.O. Qoqodala.
M.M. 932	3379	Henry J. Willson.....	Reitz Roller Mills.....	Erven Nos. 27-8, Zuiderstraat/Street, Reitz.
M.M. 891	1951	Adam J. van Wyk.....	Roller Meule.....	Kohlbergstraat/Street, Rouxville.
M.M. 2566	2830	F. W. Rottcher.....	Riverside Trading Store.....	Newhaven, Privaat Sak/Private Bag, Greytown.
M.M. 636	1576	Johannes G. M. Roos.....	Helpmekeer Meule.....	Helpmekeer, Fouriesburg.
M.M. 2542	2770	Roman Catholic Mission, Doorn-spruit	Roman Catholic Mission, Doorn-spruit	Privaat Sak/Private Bag, Pietersburg.
M.M. 2790	5238	J. J. Schutte.....	J. J. Schutte.....	Strydfontein Pk./P.O. Zandfontein.
M.M. 403	3	S. Shapiro en/and S. Eliasohn...	Shapiro & Eliasohn.....	16 Lombardstraat/Street, Potchefstroom.
M.M. 436	2817	J. S. Stapelberg.....	Sheepmoor Meule.....	Parkstraat/Street, 128, Sheepmoore.
M.M. 2223	1462	Michael J. Smit.....	M. J. Smit.....	Posbus/P.O. Box 11, Dordrecht.
M.M. 2865	5321	Johannes M. Smith.....	J. M. Smith.....	Driefontein No. 436, Zastron.
M.M. 2550	2793	P. L. J. Smith.....	P. L. J. Smith.....	Klipfontein Pk./P.O. Witfontein, Ottosdal.
M.M. 2505	1880	Henry O. Sparg.....	H. O. Sparg.....	Hely Grove, Pk./P.O. Bityi-stasie/Station.
M.M. 2855	5267	B. J. de Klerk.....	Standerton Roller Meule.....	Posbus/P.O. Box 27, Standerton.
M.M. 1953	1815	F. J. Rumsey, S.S.J.E.....	St. Cuthbert's Mission.....	St. Cuthberts, Tsolo.
M.M. 402	2355	S. Joseph's Mission.....	St. Joseph's Mission.....	Pk./P.O. Besters, Natal.
M.M. 2504	2356	Robert Templeton.....	R. Templeton.....	Pk./P.O. Tatafalaza, Zoeloeland/Zululand.
M.M. 2508	1924	The Tiger Oats Co., Ltd.....	The Tiger Oats Co., Ltd.....	Posbus/P.O. Box 1, Moorreesburg.
M.M. 1742	1923	The Tiger Oats Co., Ltd.....	The Tiger Oats Co., Ltd.....	Posbus/P.O. Box 12, Maitland.
M.M. 466	2376	Barone Brothers (Pty.), Ltd....	Turin Flour Mills.....	Posbus/P.O. Box 3540, Johannesburg.
M.M. 631	1588	P. C. Snyman.....	Tweeling Roller Meule.....	Tweeling, O.V.S./O.F.S.
M.M. 471	941	Val Roller Mills (Pty.), Ltd....	Val Roller Mills (Pty.), Ltd....	Posbus/P.O. Box 25, Val.
M.M. 912	968	Hermanus J. Redelinghuys.....	Virginia Roller Meule.....	Pk./P.O. Virginia, O.V.S./O.F.S.
M.M. 2590	3807	F. J. G. van Deventer.....	F. J. G. van Deventer.....	Avondrust, Pk./P.O. Kameel.
M.M. 2623	3900	Gabriel S. v. Niekerk.....	G. S. van Niekerk.....	Davidspoort, Pk./P.O. Molsgat.
M.M. 2728	4749	M. J. v. d. Westhuizen.....	M. J. v. d. Westhuizen.....	Posbus/P.O. Box 669, Pretoria.
M.M. 1919	2867	H. P. Crafford.....	Vrywillig Trading Store.....	Pk./P.O. Vrywillig, oor/via Kameel.
M.M. 1673	1001	Joseph W. Russell.....	Waterboring Contractor and Miller	Myholme, Beaufort-Wes/West.
M.M. 739	1910	Jacob Lombard.....	Xavier Hammer Meule.....	Xavier, Pk./P.O. Zastron.

* KENNISGEWING No. 456 VAN 1941.

MIELIEREELINGSKEMA.

INTREKKING VAN SERTIFIKATE VAN REGISTRASIE
UITGEREIK KRAGTENS ARTIKEL 28 VAN DIE
MIELIEREELINGSKEMA, GEPUBLISEER BY PRO-
KLAMASIE No. 77 VAN 1939, SOOS GEWYSIG BY
PROKLAMASIE No. 82 VAN 1940.

Hierby word vir algemene informasie bekendgemaak dat onderstaande sertifikate van registrasie uitgereik kragtens artikel 28 van die Mieliereelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 77 van 1939, soos gewysig by Proklamasie No. 82 van 1940, kragtens subartikel (3) van bogenoemde skema ingetrek is.

Op las van die Raad.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
Algemene Sekretaris.

Pretoria, 18 Julie 1941.

* NOTICE No. 456 OF 1941.

MEALIE CONTROL SCHEME.

CANCELLATION OF CERTIFICATES OF REGISTRATION,
ISSUED IN TERMS OF SECTION 28 OF THE
MEALIE CONTROL SCHEME PUBLISHED UNDER
PROCLAMATION No. 77 OF 1939, AS AMENDED BY
PROCLAMATION No. 82 OF 1940.

It is hereby notified for general information that the following Certificates of Registration, issued in terms of Section 28 of the Mealie Control Scheme, published under Proclamation No. 77 of 1939, as amended by Proclamation No. 82 of 1940, have been cancelled in terms of sub-section (3) of the above Scheme.

By Order of the Board.

M. J. VAN DER WESTHUIZEN,
General Secretary.

Pretoria, 18th July, 1941.

HANDELAARS INTREKKINGS.
TRADERS' CANCELLATIONS.

Geregistreeerde No. <i>Registered No.</i>	No. van Sertifikaat van Registrasie. <i>No. of Certificate of Registration.</i>	Naam. <i>Name.</i>	Handelsnaam. <i>Trading Name.</i>	Adres. <i>Address.</i>
M.T. 1057	1734	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Driefontein, Privaat Sak/Private Bag, Louis Trichardt.
M.T. 1058	1733	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Alten, Privaat Sak/Private Bag, Louis Trichardt.
M.T. 1059	1732	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Bongene, Privaat Sak/Private Bag, Louis Trichardt.
M.T. 1060	1731	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	De Hoop, Privaat Sak/Private Bag, Louis Trichardt.
M.T. 1061	1730	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Malanya, Privaat Sak/Private Bag, Louis Trichardt.
M.T. 1062	1729	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Marseille, Privaat Sak/Private Bag, Louis Trichardt.
M.T. 1063	1728	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Nooitgedacht, Privaat Sak/Private Bag, Louis Trichardt.
M.T. 1065	1726	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Stables, Privaat Sak/Private Bag, Louis Trichardt.
M.T. 1066	1725	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Singwedsi, Privaat Sak/Private Bag, Louis Trichardt.
M.T. 1067	1724	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Shekundu, Privaat Sak/Private Bag, Louis Trichardt.
M.T. 1068	1723	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Kirsten, Privaat Sak/Private Bag, Louis Trichardt.
M.T. 1069	1797	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Camp, Privaat Sak/Private Bag, Louis Trichardt.
M.T. 1070	1796	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Figtree, Privaat Sak/Private Bag, Louis Trichardt.
M.T. 1071	1795	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Goudene, Privaat Sak/Private Bag, Louis Trichardt.
M.T. 1072	1794	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Lomondo, Privaat Sak/Private Bag, Louis Trichardt.
M.T. 1073	1793	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Mapoli, Privaat Sak/Private Bag, Louis Trichardt.
M.T. 1074	1792	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Makula, Privaat Sak/Private Bag, Louis Trichardt.
M.T. 1075	1791	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Masequa, Privaat Sak/Private Bag, Louis Trichardt.
M.T. 1076	1790	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Makonde, Privaat Sak/Private Bag, Louis Trichardt.
M.T. 941	1747	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Louis Moore, Privaat Sak/Private Bag, Louis Trichardt.

Geregistreerde No. <i>Registered No.</i>	No. van Sertifikaat van Registrasie. <i>No. of Certificate of Registration.</i>	Naam. <i>Name.</i>	Handelsnaam. <i>Trading Name.</i>	Adres. <i>Address.</i>
M.T. 942	1746	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Schaaplaagte, Privaat Sak/ <i>Private Bag</i> , Louis Trichardt.
M.T. 978	1742	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Matangane, Privaat Sak/ <i>Private Bag</i> , Louis Trichardt.
M.T. 979	1741	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Natal House, Privaat Sak/ <i>Private Bag</i> , Louis Trichardt.
M.T. 980	1740	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Pepiti, Privaat Sak/ <i>Private Bag</i> , Louis Trichardt.
M.T. 981	1739	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Pashwane, Privaat Sak/ <i>Private Bag</i> , Louis Trichardt.
M.T. 982	1738	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Ramputa, Privaat Sak/ <i>Private Bag</i> , Louis Trichardt.
M.T. 983	1737	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Sterkstroom, Privaat Sak/ <i>Private Bag</i> , Louis Trichardt.
M.T. 984	1736	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Shiombe, Privaat Sak/ <i>Private Bag</i> , Louis Trichardt.
M.T. 985	1735	Wilhelm Borchers.....	W. Borchers.....	Tengwe, Privaat Sak/ <i>Private Bag</i> , Louis Trichardt.

* KENNISGEWING No. 457 VAN 1941.

BESPROEINGSRAAD, OLIFANTSNEK.—VEKIESING VAN LEDE.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n openbare hofsitting wat, ooreenkomstig my kennisgewing van 15 April 1941, op 5 Junie 1941 op Rustenburg gehou is, die here Geoffrey Arthur Tomlinson en Robert Penzhorn behoorlik as lede van bogemelde Raad genomineer is en, daar dit die enigste nominasies was, ingevolge die bepalings van die Wet, verkose verklaar is.

H. BARRETT,
Magistraat.

* NOTICE No. 457 of 1941.

OLIFANTSNEK IRRIGATION BOARD.—ELECTION OF MEMBERS.

Notice is hereby given that at a Public Court held at Rustenburg on the 5th June, 1941, in terms of my notice of the 15th April, 1941, Messrs. Geoffrey Arthur Tomlinson and Robert Penzhorn were duly nominated, and, there being no other nominations, declared elected as members of the above Board according to law.

H. BARRETT,
Magistrate.

* KENNISGEWING No. 458 VAN 1941.

„ WET OP MATEN EN GEWICHTEN ”, 1922.

Ooreenkomstig artikel vier-en-twintig (1) van die „Wet op Maten en Gewichten”, 1922, gelees in verband met regulasie 3 (1), Deel I, van die regulasies ingevolge die Wet uitgevaardig, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraats-distrikte Glen Grey, Ugie, Maclear, Elliot, Indwe en Wodehouse wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, sulke instrumente voor of op 6 September 1941 moet vertoon om nagesien en geëyk of herëyk te word.

'n Handelaar wat verder as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys voorkom, woon, mag al sy weeg- of meetinstrumente op sy persele laat yk, mits hy sonder versuim, ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daaronder aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente, of weeginstrumente van 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 300, Oos-Londen, of die polisiestasie naaste aan die plekke vermeld in onderstaande lys, dadelik van die ligging daarvan skriftelik in kennis stel, sodat sulke instrumente, indien nodig, op die persele geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die persele van die handelaar geëyk word, word ekstra koste vir die besoek gevorder.

Die yker sal op die datums en ure hierin vermeld, op ondergenoemde plekke teenwoordig wees.

J. L. MEIJER,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 11 Julie 1941.

BYLAE.

Drivers Drift, mnr. C. W. Tilbrook se winkel, van 11 v.m. tot 12 middag, 12 Augustus 1941.
Jaho, mnr. F. G. Whitton se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 13 Augustus 1941.
Lady Frere, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 14 Augustus 1941.
Ugie, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 12 middag, 18 Augustus 1941.
Maclear, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 19 Augustus 1941.
Gubenxa, mnr. R. H. Bouwer se winkel, van 2 n.m. tot 3 n.m., 21 Augustus 1941.
Ryno, „Ryno Cash Store”, van 10 v.m. tot 11 v.m., 22 Augustus 1941.
Elliot, Polisiestasie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 25 Augustus 1941.
Ida, Polisiestasie, van 11 v.m. tot 12 middag, 26 Augustus 1941.

* NOTICE No. 458 of 1941.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read in conjunction with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Glen Grey, Ugie, Maclear, Elliot, Indwe and Wodehouse, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 6th September, 1941.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, in writing, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, in writing, the District Assizer, P.O. Box 300, East London, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. L. MEIJER,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 11th July, 1941.

SCHEDULE.

Drivers Drift, Mr. C. W. Tilbrook's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 12th August, 1941.
Jaho, Mr. F. G. Whitton's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 13th August, 1941.
Lady Frere, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 14th August, 1941.
Ugie, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 18th August, 1941.
Maclear, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 19th August, 1941.
Gubenxa, Mr. R. H. Bouwers' Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 21st August, 1941.
Ryno, Ryno Cash Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 22nd August, 1941.
Elliot, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 25th August, 1941.
Ida, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 26th August, 1941.

Indwe, Polisiestatie, van 9 v.m. tot 1 n.m., 27 Augustus 1941.
 Rossouw, Polisiestatie, van 12 middag tot 1 n.m., 28 Augustus 1941.
 Dordrecht, Stadsaal, van 9 v.m. tot 1 n.m., 29 Augustus 1941.
 Flaauskraal, Flaauskraal winkel, van 11 v.m. tot 12 middag, 1 September 1941.
 Buffelsdoorns, mnr. A. B. Larters se winkel, van 10.30 v.m. tot 12 middag, 2 September 1941.
 Qogodala, Sendingstasie, van 2 n.m. tot 3 n.m., 2 September 1941.
 Bolotwa, Polisiestatie, van 11 v.m. tot 12 middag, 3 September 1941.
 Mpotula, mnr. Weimann se winkel, van 2 n.m. tot 3 n.m., 3 September 1941.
 Dudumashe, mnr. A. T. Tarr se winkel, van 10 v.m. tot 11 v.m., 4 September 1941.

* KENNISGEWING No. 459 VAN 1941.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK
OOS-LONDEN.

Hierby word ingevolge artikel een-en-twintig van die Drankwet, 1928, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik van Oos-Londen gehou sal word in die Magistraatshof te Oos-Londen om 9.30 v.m. op die 28ste dag van Julie 1941, ter ooreweging van 'n aansoek om die oordrag van die Hotel-dranklisensie in besit van Elizabeth May Dawson in verband met die Orange Grove Hotel, geleë op Afdeling A, Perseel No. 11, Cove Rock Sections (Woodbrook), distrik Oos-Londen, na Charles Alfred Stanton.

R. P. PLEWMAN,
Magistraat.

Oos-Londen, 9 Julie 1941.

* KENNISGEWING No. 460 VAN 1941.

BESPROEINGSRAAD MCGREGOR.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. J. L. Erasmus, in sy hoedanigheid as verteenwoordiger van die geassigneerde boedel, G. J. Meynhardt, gekies is as lid van bogenoemde Raad vir die onverstreke ampstyd van mnr. P. L. Kirstein wat bedank het, d.w.s., tot 7 September 1942, vanaf datum van publikasie hiervan.

M. S. VERMAAK,
Magistraat.

Robertson, 10 Julie 1941.

* KENNISGEWING No. 461 VAN 1941.

BESPROEINGSRAAD „WHITE RIVER VALLEY
CONSERVATION”.

Algemene Kennisgewing No. 423 van 1941, gepubliseer in die *Staatskoerant* van 4 Julie 1941, word hierby gewysig deur die naam H. J. Jackson te vervang deur die naam F. R. Allsop.

W. J. GOUWS,
Magistraat.

Nelspruit, 11 Julie 1941.

* KENNISGEWING No. 463 VAN 1941.

MYNBESTUURDERSEKSAMEN.

Hierby word bekendgemaak dat die volgende eksamen vir Mynbestuursdiploma van Bekwaamheid op 17, 18 en 19 September 1941, op verskillende sentrums in die Unie, en indien daar enige kandidaat van Bulawayo en Salisbury is, ook tegelykertyd aldaar, afgeneem sal word.

Inskrywings moet op of voor 25 Augustus 1941, ingestuur word op die voorgeskrewe aansoekvorm wat op aanvraag van die Sekretaris van die Eksamenkommissies, Posbus 1132, Johannesburg, verkrygbaar is.

Onderstaande eksamenleerplan word vir algemene informasie gepubliseer, en 'n kopie met volledige besonderhede sal op aanvraag deur die Sekretaris verskaf word.

Kandidate moet in die volgende vakke eksamen doen:—

Indwe, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 27th August, 1941.
 Rossouw, Police Station, from 12 noon to 1 p.m., 28th August, 1941.
 Dordrecht, Town Hall, from 9 a.m. to 1 p.m., 29th August, 1941.
 Flaauskraal, Flaauskraal Store, from 11 a.m. to 12 noon, 1st September, 1941.
 Buffelsdoorns, Mr. A. B. Larters Store, from 10.30 a.m. to 12 noon, 2nd September, 1941.
 Qogodala, Mission Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 2nd September, 1941.
 Bolotwa, Police Station, from 11 a.m. to 12 noon, 3rd September, 1941.
 Mpotula, Mr. Weimann's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 3rd September, 1941.
 Dudumashe, Mr. A. T. Tarr's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 4th September, 1941.

* NOTICE No. 459 OF 1941.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT
OF EAST LONDON.

It is hereby notified, in terms of section twenty-one of the Liquor Act, 1928, that an interim meeting of the Licensing Board for the District of East London, will be held at the Magistrate's Court at East London, at 9.30 o'clock a.m. on the 28th day of July, 1941, for the consideration of an application for the transfer of the Hotel Liquor Licence held by Elizabeth May Dawson in respect of the Orange Grove Hotel, situate on Division A of Lot No. 11, Cove Rock Sections (now Woodbrook), East London District, to Charles Alfred Stanton.

R. P. PLEWMAN,
Magistrate.

East London, 9th July, 1941.

* NOTICE No. 460 OF 1941.

MCGREGOR IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that Mr. J. L. Erasmus, in his capacity as representative of the Assigned Estate, G. J. Meynhardt, has been elected a member of the abovementioned Board for the unexpired period of office of Mr. P. L. Kirstein, who has resigned, i.e. until the 7th September, 1942, as from date of publication hereof.

M. S. VERMAAK,
Magistrate.

Robertson, 10th July, 1941.

* NOTICE No. 461 OF 1941.

WHITE RIVER VALLEY CONSERVATION IRRIGATION
BOARD.

General Notice No. 423 of 1941, published in *Government Gazette* of the 4th July, 1941, is hereby amended by substituting the name F. R. Allsop for the name H. J. Jackson.

W. J. GOUWS,
Magistrate.

Nelspruit, 11th July, 1941.

* NOTICE No. 463 OF 1941.

MINE MANAGER'S EXAMINATION.

It is hereby notified that the next examination for Mine Managers' Certificates of Competency will be held at various centres in the Union on Wednesday, Thursday and Friday, the 17th, 18th and 19th September, 1941, and also simultaneously at Bulawayo and Salisbury if there are any applicants from these centres.

Entries must be submitted not later than the 25th August, 1941, on the prescribed form of application which is obtainable from the Secretary to the Commissions of Examiners, P.O. Box 1132, Johannesburg.

The following syllabus of the examination is published for general information, and a detailed copy thereof will be supplied on application to the Secretary.

Candidates will be examined in the following subjects:—

VERPLIGTEND.

1. Mynbou en mynventilasie.
2. Werktuigboukunde, insluitende elektrotegniek.
3. Regskennis.
4. Aardkunde.
5. Opmeting.

OPSIONEEL.

6. Skeikunde en metallurgie.
7. Mineralogie.

* KENNISGEWING No. 464 VAN 1941.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN VOLKSGESONDHEID.

BULLETIN No. 28 VAN 1941 VIR WEEK GEEINDIG
12 JULIE 1941.

PES.

Geen.

POKKIES.

Nuwe uitbrekings.—Die plaas Oakdale, distrik Emtongjaneni, die plaas Silverton, distrik Paulpietersburg (Natal); West-Spaarwater, distrik Nigel, die plaas Madola No. 46, distrik Piet Retief, die plaas Schoongezicht en in die munisipale gebied Witbank, distrik Witbank (Transvaal); die plaas Franshoek, distrik Bethlehem, die plaas Bloemhof en Louisrust en Spoorwegkamp, Dover, distrik Heilbron, die plaas Hespersrust, distrik Hoopstad, die plaas Myrtleford en Vrede Spoorwegstasie, distrik Vrede, die plaas Woranga, distrik Vredefort (Oranje-Vrystaat).

TIFUSKOORS.

Nuwe uitbrekings.—Kundulu- en Mkapusilokasie, distrik Glen Grey, Papanelokasie, distrik Tabankulu (Kaap).
Uitbrekings word in die volgende distrikte behandel: Bizana, Glen Grey, Libode, Ngamakwe, Qumbu, Tsolo (Kaap); Utrecht (Natal); Klerksdorp (Transvaal).

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Cholera in Shanghai.*Pes* in Kenia-kolonie; die distrik Mengo (Uganda).*Pokkies* in Uganda, Nigerië; Shanghai; Yokohama.*Tifuskoors* in Kenia-kolonie; Baltimore, Houston, Los Angeles; Nederlands-Indië.*Geelkoors* in Libenge (Belgiese Kongo).

PETER ALLAN.

Sekretaris van Volksgeesondheid.

* KENNISGEWING No. 465 VAN 1941.

Nademaal ondervermelde ruwe en ongeslypte diamante deur genoemde persone op vermelde plekke en datums gevind en opgetel is, word hierby bekendgemaak dat as die regmatige eienaar nie binne een-en-twintig (21) dae vanaf datum hiervan gemelde diamante opeis nie, hulle volgens Wet verkoop sal word.

.50 karaat, N/Vrou K. Djweli, opgetel op 3 Januarie 1941, in die S.A. Polisiekamp, Kamfersdam, Kimberley.

2.50 karaat, N/Konst. J. Fatti, opgetel op 15 Januarie 1941, voor die Distrikskommandant (S.A. Polisie) se kantoor, Kimberley.

.50 karaat, N/Konst. J. Fatti, opgetel op 3 Februarie 1941, naas die S.A. Polisie-gimnasium, Transvaalweg, Kimberley.

1.25 karaat, E. Holloway, opgetel op 17 Februarie 1941, op die Gore-Brown-Skoolterrein, Kimberley.

28.00 karaat, N/Arbeider Gert Jonker, opgetel op 1 Julie 1941, in die S.A. Polisiekamp, Kamfersdam, Kimberley.

A. E. TALKEN,
Inspekteur.vir Adjunk-Kommissaris, S.A. Polisie.
In bevel van Kimberley Afdeling (AOD).

Kimberley, 8 Julie 1941.

COMPULSORY.

1. Mining and mine ventilation.
2. Mechanical engineering, including electro-technics.
3. Legal knowledge.
4. Geology.
5. Surveying.

OPTIONAL.

6. Chemistry and metallurgy.
7. Mineralogy.

18-25-1

* NOTICE No. 464 of 1941.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH.

BULLETIN No. 28 of 1941 FOR THE WEEK ENDED
12TH JULY, 1941.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

New Outbreaks.—Farm Oakdale, Emtongjaneni District, farm Silverton, Paulpietersburg District (Natal); West-Spaarwater, Nigel District, farm Madola No. 46, Piet Retief District, farm Schoongezicht and in the Municipal area of Witbank, Witbank District (Transvaal); farm Franshoek, Bethlehem District, farms Bloemhof and Louisrust and Railway Camp, Dover, Heilbron District, farm Hespersrust, Hoopstad District, farm Myrtleford and Vrede Railway Station, Vrede District, farm Woranga, Vredefort District (Orange Free State).

TYPHUS FEVER.

Fresh Outbreaks.—Kundulu and Mkapusi Locations, Glen Grey District, Papan Location, Tabankulu District (Cape).

Outbreaks are being dealt with in the Districts of Bizana, Glen Grey, Libode, Ngamakwe, Qumbu, Tsolo (Cape); Utrecht (Natal); Klerksdorp (Transvaal).

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Cholera in Shanghai.*Plague* in Kenya Colony; Mengo District (Uganda).*Smallpox* in Uganda; Nigeria; Shanghai; Yokohama.*Typhus Fever* in Kenya Colony; Baltimore, Houston, Los Angeles; Netherlands-India.*Yellow Fever* in Libenge (Belgian Congo).

PETER ALLAN,

Secretary for Public Health.

* NOTICE No. 465 of 1941.

Whereas the following rough and uncut diamonds were "found and picked up" by the undermentioned persons at the places and on the dates stated hereunder, notice is hereby given that, if the said diamonds are not claimed within twenty-one (21) days from date thereof, they will be sold according to law:—

.50 carat, N/Female K. Djweli, picked up at S.A. Police Camp, Kamfersdam, Kimberley, on 3rd January, 1941.

2.50 carats, N/Const. J. Fatti, picked up in front of the District Commandant's (S.A. Police) Office, Kimberley, on 15th January, 1941.

.50 carat, N/Const. J. Fatti, picked up alongside the S.A. Police gymnasium-Transvaal Road, Kimberley, on 3rd February, 1941.

1.25 carats, E. Holloway, picked up on Gore-Brown School grounds, Kimberley, on 17th February, 1941.

28.00 carats, N/Labourer Gert Jonker, picked up at S.A. Police Camp, Kamfersdam, Kimberley, on 1st July, 1941.

A. E. TALKEN,
Inspector.for Deputy Commissioner, S.A. Police,
Commanding Kimberley Division (AOD).

Kimberley, 8th July, 1941.

* KENNISGEWING No. 466 VAN 1941.

VOOGDYFONDS, ORANJE-VRYSTAAT.

Die volgende lys van opvorderbare bedrae in die boeke van die Voogdyfonds, wat nie opgeveer is nie word hiermee gepubliseer ooreenkomstig artikel sewe-en-negentig van die Boedelwet No. 24 van 1913.

Belanghebbende persone word uitgenooi om hulle vorderinge by hierdie kantoor in te dien (die nommer en bladsy opnoemende soos hier gegee) ondersteun deur die bewyse van sulke vorderinge.

M. C. WELSFORD,
Meester, Hooggeregshof (Oranje-Vrystaat
Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Bloemfontein, Julie 1941.

* NOTICE No. 466 of 1941.

GUARDIAN'S FUND, ORANGE FREE STATE.

The following list of amounts standing in the books of the Guardian's Fund, which are claimable and unclaimed, is published in conformity with section ninety-seven of the Administration of Estates Act, No. 24 of 1913.

Persons interested are invited to submit their claim at this office (quoting the number and folio as here given) supported by the requisite proofs of such claims.

M. C. WELSFORD,
Master, Supreme Court (Orange Free
State Provincial Division).

Master's Office,
Bloemfontein, July, 1941.

AFWESIGE EN ONBEKENDE ERFGENAME, d.w.s.:—

- (a) Erfgename wat hulle meerderjarigheid bereik het.
(b) Erfgename van wie die verblyfplek onbekend is.
(c) Onbekende erfgename.

ABSENT AND UNKNOWN HEIRS, i.e.:—

- (a) Heirs who have attained majority.
(b) Heirs whose whereabouts are unknown.
(c) Unknown heirs.

Folio. Folio.	Naam van Boedel. Name of Estate.	No. No.	Aan wie verskuldig. To whom due.	Bedrag. Amount.
6/51...	Harrison, Francis Sarah.....	H. 759	Samuel Corbett.....	£83 6 4
6/61...	Cunningham, John.....	C. 1039	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	78 3 0
6/82...	Reineke, Ida Emelia Paulina.....	R. 461	Adolf August Herman Gaebel.....	126 1 0
			Paulina Ida Emelia Gaebel.....	126 1 0
6/87...	Milles, Thomas.....	M. 2137	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	55 0 11
6/89...	Salomon (naturel—native).....	S. 2906	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	83 6 7
6/125...	Mitchell, Alexander.....	M. 2177	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	136 11 2
6/139...	Ward, John.....	W. 2477	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	101 0 6
6/139...	Emerson, George.....	15815	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	74 18 9
6/139...	le Feaux, Henry.....	21940	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	9,258 19 11
6/141...	Cangeen, Kara.....	19929	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	421 7 7
6/177...	Dominico, Contry.....	D. 603	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	343 9 6
6/189...	Kahns, Adolf Heinrich.....	K. 1487	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	53 0 11
6/193...	Ward, Herbert Cecil.....	W. 1569	Vir die boedel—For the estate.....	173 1 10
6/196...	Swanepoel, Johannes Jacobus.....	S. 3135	Johannes Jacobus Swanepoel.....	109 15 3
6/200...	Linde, van der, Maris Magdalena.....	L. 1115	Hester Johanna Lewis.....	64 1 0
6/202...	Rawling, William.....	R. 1621	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	79 7 8
6/207...	Gatebe, Gert.....	G. 1079	Flora Gatebe.....	57 19 3
6/222...	Adam II (naturel—native).....	A. 518	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	55 11 4
6/236...	Eksteen, Aletta Catharina.....	E. 437	Onbekende erfgename boedel wyle—Unknown heirs of late Jan Frederik Eksteen.....	143 7 9
6/240...	Lindsay, James Thomas.....	L. 458	Elizabeth Frances Lindsay.....	54 13 10
6/240...	Pretorius, Anna Sophia Maria.....	P. 2173	Klasina Albertina.....	110 7 0
6/246...	Jacobs, Molly.....	J. 1266	Samuel Jacobs.....	85 10 11
			Rachel Jacobs.....	85 10 11
			Dora Jacobs.....	85 10 11
			Minnie Jacobs.....	85 10 11
6/249...	Johnson, Christy.....	J. 1313	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	76 9 0
6/258...	Sanlitt, Otto.....	S. 3899	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	51 10 7
6/261...	Human, Rensie Jacomina Maria.....	H. 1821	Boedel wyle—Estate late Johannes v. Biljon.....	91 5 0
6/262...	du Plessis, Johannes P. J.....	P. 2686	Jan Lodewikus du Plessis.....	83 7 7
6/263...	August.....	A. 605	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	62 1 6
6/269...	Erasmus, M. M.....	28952	Michiël Coenraad Erasmus.....	365 18 8
6/270...	Acheson, P. L.....	29124	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	226 7 10
6/278...	de Jager, C. J.....	J. 1367	Lazarus Segal.....	80 3 7
	Green, T. A.....	30271	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	152 5 9
6/279...	Rosenthal, E.....	R. 2362	Boedel krediet van—Estate for credit of Stella Marjorie Hastie.....	210 0 0
6/280...	Ley, Frik.....	30396	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	101 3 9
6/283...	Sokupa, Ester Regina.....	GF. 141	Vir die boedel—For the estate.....	4 0 0
	Mokwena (naturel—native).....	GF. 141	Vir die boedel—For the estate.....	0 10 2
6/284...	Kilpanie, Charlie.....	GF. 144	Vir die boedel—For the estate.....	0 17 6
	Jack (naturel—native).....	GF. 145	Vir die boedel—For the estate.....	2 7 3
	Tseu, Koos.....	GF. 146	Rahlan Tseu.....	32 14 0
	Mofokeng, Johannes.....	GF. 147	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	0 1 9
	Kabendo, William.....	GF. 148	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	0 8 9
6/285...	Mohapi, Alice.....	GF. 149	Vir die boedel—For the estate.....	5 15 4
	Mokaas, John.....	GF. 151	Vir die boedel—For the estate.....	0 14 0
	Nicholas, Jack.....	GF. 152	Vir die boedel—For the estate.....	3 2 0
	Oosthuyzen, G. C.....	30773	T. G. Oosthuyzen.....	4 8 4
			E. E. Oosthuyzen.....	4 8 4
			Mev.—Mrs. W. H. van Niekerk.....	4 8 3
6/286...	Moloi, Stoffel (naturel—native).....	GF. 153	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	0 6 4
	Jacobus Solomon (naturel—native).....	GF. 154	Vir die boedel—For the estate.....	0 2 6
	Dglamnu, F. (naturel—native).....	GF. 64	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	0 10 0
	Mokwena, P. (naturel—native).....	GF. 155	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	1 5 4
	Rangola, Hendrik (naturel—native).....	GF. 156	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	1 4 6
	Kantwane, Johannes (naturel—native).....	GF. 157	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	0 14 6
6/287...	Johnson (naturel—native).....	GF. 158	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	2 6 8
	Robert Dick (naturel—native).....	GF. 159	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	4 6 10
	Klaas (naturel—native).....	GF. 159	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	1 1 11
	Mokgalngdi (naturel—native).....	GF. 159	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	23 9 4
	John (naturel—native).....	GF. 159	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	1 14 6
	Mofokeng, Phillemon Sello.....	GF. 160	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	1 12 0
	Tshabalala, Maarman Mahamane.....	GF. 160	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	2 16 3
6/288...	Grobbeelaar, C. C.....	G. 1414	Pieter (Petrus) Johannes Grobbeelaar (oorlede—deceased).....	9 6 7
			David Jacob Grobbeelaar.....	9 6 7
	Rose, W. A.....	32223	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	74 14 10
	Hagan, Thomas.....	H. 2156	James Hagan.....	0 18 9
	Sekoi, Jaka (naturel—native).....	GF. 161	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	1 7 10
	Mofokeng, M. Jonas (naturel—native).....	GF. 161	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	0 3 3
	Jan (naturel—native).....	GF. 161	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	0 17 6
	Fine, A.....	31961	Onbekende erfgename—Unknown heirs.....	24 10 3

Folio.	Naam van Boedel.	No.	Aan wie verskuldig.	Bedrag.
Folio.	Name of Estate.	No.	To whom due.	Amount.
6/289..	Coate, William John T.	39763	Onbekende erfgename— <i>Unknown heirs</i>	£49 7 5
	Froneman, Hendrik Machiel C.	32966	Onbekende erfgename— <i>Unknown heirs</i>	6 13 6
Q. 277	Peacock, Maud Lizzie	P. 2870	Eileen Mattie Peacock.....	178 18 3
R. 78	Lyon, Joseph	L. 1937	Vincent Harry Kennard.....	187 2 10
S. 192	Harper, Arlick	H. 2045	Maurice Augustus Arnold.....	64 8 5
			Margaret Fanny Emma Arnold.....	64 8 5
S. 334	Matthee, Hermanus Petrus Wilhelmus	M. 3758	Elizabeth Johanna Christina Matthee.....	71 9 10
S. 346	Baxter, Jack	B. 4921	Jack William Chalmers Baxter.....	174 2 5
			Anna Maria Baxter.....	116 2 9
S. 375	Kasselman, Daniel Matthys Johannes	K. 2096	Cornelia Joubert.....	79 15 2
T. 51	Maskileison, Max	15504	Vir 2 susters van oorledene— <i>For 2 sisters of deceased</i> ..	315 6 4
T. 67	Goldberg, Morris	G. 1364	Ouers van oorledene— <i>Parents of deceased</i>	100 17 4
T. 76	Villiers, de, Samuel Jacobus	15243	Johanna Catharina Steyn.....	51 14 6
T. 76	Reeve, H. M.	16157	Hartlev, Perin.....	252 3 0
T. 157	Linde, v. d., Johannes Diederik	16176	Gertruida Margaretha Eliza v. d. Linde.....	200 18 2
W. 205	Meyburgh, Helena Magdalena	16017	Helena Magdalena Swanepoel.....	74 16 5
W. 475	du Toit, Aletta Jacoba	T. 1213	Willem-Hendrik du Toit.....	135 6 7
W. 573	Potgieter, Hester Magdalena	16860	Vir die boedel— <i>For the estate</i>	99 19 2
W. 632	Fourie, Louis Johannes	18603	Louis Johannes Fourie.....	59 9 9
X. 75	Matrose, Kleinbooi	20046	Jan Matrose.....	55 3 8
X. 168	Masuabi, Stephen	19137	Mohami M. Masuabi.....	63 6 8
			Ronald S. E. Masuabi.....	63 6 8
X. 287	Maritz, Solomon	M. 2771	J. S. Maritz.....	60 0 0
1/202	Setlogelo, Abraham	28393	Walter Farrington Setlogelo.....	168 3 11
2/302	Bezuidenhout, Charel Johannes	25077	Louis Petrus Bezuidenhout.....	50 8 1
8/180	Engelbrecht, Susanna S.	17405	Jacobus Marthinus Lourens Engelbrecht.....	140 0 0

ONOPGEËISTE SALDOS.—UNCLAIMED BALANCES.

Folio.	Inbetaal deur.	Verskuldig aan.	Bedrag.
Folio.	Deposited by.	Due to.	Amount.
3/1..	National Bank O.R.C., Ltd.	Sovereignty Club, Bloemfontein (defunct).....	£76 0 1
		S. R. Hartley.....	50 0 0
		C. v. d. Walt, Vrederechter, Viljoensdrift.....	85 7 6
		J. Z. Moolman.....	75 0 0
		Blaauwboschpoort Estate Gold Mining Co., Ltd.....	440 19 5
		National Exploration Mining Investment Co., Ltd.....	925 1 1
		Golden Age Syndicate, Heilbron.....	63 10 9
3/2..	Luyt, J. G., Heilbron	Khaki, Cassum.....	78 9 9
	Standard Bank of S.A., Ltd.	James Warden.....	50 0 0
	National Bank O.R.C., Ltd.	Paul Jacobus Schutte (boedel van wyle— <i>estate late</i>):	
		Carl Ludovic Fredk. Borchenhagen.....	82 4 5
		Namaqualand Onderstandsfonds— <i>Relief Fund</i> , Bloemfontein.....	280 14 10
3/2..	G. A. Hill	Maboer (naturel— <i>native</i>), Kroonstad.....	202 12 9
		Hendrik Zeekoe (naturel— <i>native</i>), Kroonstad.....	76 0 0
3/3..	A. R. Hawkins	Vir die boedel— <i>For the estate</i> , Wilhelm Wilkinson.....	410 4 2
3/5..	The Tweespruit Dairies, Ltd.	Verskeie krediteure— <i>Various creditors</i>	270 5 10
3/12.	Friend Newspapers, Bloemfontein	Mevr.— <i>Mrs.</i> I. Barlow, Johannesburg.....	0 15 10
		General Produce Supply, Johannesburg.....	0 14 6
		Visto Bonemeal Co., Vryburg.....	1 12 4

INSOLVENTE EN OORGEMAAKTE BOEDELS.—INSOLVENT AND ASSIGNED ESTATES.

Folio.	Naam van Boedel.	No.	Aan wie verskuldig.	Bedrag.
Folio.	Name of Estate.	No.	To whom due.	Amount.
3/121..	Milner, S.	M. 244	United Live Stock Auctioneers, Ltd.....	£68 19 11
3/122..	Pitt, E. W.	P. 14	Onbekende krediteure— <i>Unknown creditors</i>	100 0 0
3/123..	Coe, John Baldwin	C. 16	Diverse krediteure— <i>Sundry creditors</i>	50 0 1
3/125..	v. d. Spuy, Melt.	S. 75	Diwidend— <i>Dividend</i> : Pieter C. N. Swart.....	71 16 1
3/130..	Heilbron Boeren Ko-op. Verg. (in likwidasië—in liquidation)	G.F.U.M.	Diwidend— <i>Dividend</i> : v. d. Merwe & Slotar.....	1 4 3
	Olivier, H. J. C. (insolvent— <i>insolvent</i>).....	X. 5871	Diwidend— <i>Dividend</i> : Miley Elam Watch & Co.....	2 14 4
	Ackermann, W. H. (insolvent— <i>insolvent</i>).....	X. 5787	Diwidend— <i>Dividend</i> : J. Taylor.....	0 18 11
	Senekal, B. W.	F.A.A. 232	Diwidend— <i>Dividend</i> : R. L. Meiring.....	0 18 4
3/131..	Heilbron Boeren Ko-op. Verg.	G.F.U.M.	Diwidend— <i>Dividend</i> : W. H. Pieters.....	2 9 5
			J. F. de Beer.....	2 9 5
			P. J. Smith.....	2 9 5
			J. H. Viljoen.....	2 9 5
			W. C. Pieters.....	2 9 5
			J. A. du Plessis.....	1 17 0
			G. Underhay.....	2 9 5
			J. S. Joubert.....	2 9 5
			G. J. Parr.....	2 9 5
			C. W. Burger.....	2 9 5
			E. W. F. Hein.....	2 9 5
			G. D. Hefer.....	2 9 5
			C. J. Botha.....	2 9 5
3/131..	Ficksburg Ko-op. Boere Vereniging	C.D. 135	H. Brook, Fouriesburg.....	58 0 11
			L. J. Bouwer, Fouriesburg.....	0 7 6
			W. N. McKenzie, Marquard.....	0 0 11
3/131..	Gerber, J. G. M.	31484	P. J. du Plessis.....	0 2 0
			Jan William (naturel— <i>native</i>).....	0 11 10
			Adam.....	0 1 11
			Jacob.....	0 10 0
3/131..	D. Bloom (insolvent— <i>Insolvent</i>).....	X. 5847	Parisian Pleating & Embroidery Co.....	0 1 8
			R. de Villiers Esterhuysen.....	0 0 6
			Southern Tobacco Co. (Pty.), Ltd.....	0 0 5
3/131..	Janse v. Rensburg, Stephanus Johannes	X. 5898	Hendrik J. v. Eck.....	10 7 1
3/131..	Ferreira Gert Jacobus	X. 5813	M. Ebrahim & Co., Ltd.....	0 3 1

VERLATE ERWE.—DERELICT ERVEN.

Folio. Folio.	Inbetaal deur. Deposited by.	Verskuldig aan. Due to.	Bedrag. Amount.
3/150..	Munisipaliteit—Municipality, Lindley.....	Landwehr, H. A.....	£62 10 2
3/153..	Munisipaliteit—Municipality, Villiers.....	Steel, Atkinson & Co.....	74 7 0
3/153..	Munisipaliteit—Municipality, Villiers.....	Bernardus H. Zybrands.....	69 10 9
3/155..	Munisipaliteit—Municipality, Brandfort.....	Stoffelina S. H. Grobler.....	53 9 0
3/162..	Munisipaliteit—Municipality, Excelsior.....	M. E. Pretorius.....	3 14 4
		M. S. Pretorius.....	
		E. F. Pretorius.....	
		B. B. W. Pretorius.....	
		M. S. Pretorius.....	
		L. H. Pretorius.....	
		J. A. Pretorius.....	
3/162..	Munisipaliteit—Municipality, Winburg.....	J. J. Joubert.....	1 2 8
3/162..	Munisipaliteit—Municipality, Jacobsdal.....	Leopold Dreyer.....	11 10 7
		Cornelia D. H. Fosterling.....	2 0 8
		Erfgename boedel—Heirs in estate, Gert D. J. Lombard..	1 0 0
		Erfgename boedel—Heirs in estate, Charl J. P. le Roux	1 17 10
		Boedel—Estate S. F. Chinaman.....	3 0 8

DIVERSE KREDITEURE EN/OF AANDEELHOUDERS IN—

- (1) UITGESTORWE BOEDEL.
(2) INSOLVENTE BOEDEL.
(3) AFGESTORWE BOEDEL.
(4) MAATSKAPPE IN LIKWIDASIE.

SUNDRY CREDITORS AND/OR SHAREHOLDERS IN—

- (1) DECEASED ESTATES.
(2) INSOLVENT ESTATES.
(3) ASSIGNED ESTATES.
(4) COMPANIES IN LIQUIDATION.

Folio. Folio.	Naam van boedel. Name of Estate.	No. No.	Aan wie verskuldig. To whom due.	Bedrag. Amount.
3/226..	Oosthuysen, C. C.....	30773	R. N. v. d. Berg.....	£1 8 6
3/226..	Gray, F. W.....	31620	M. Schaap.....	1 16 1
			S. Morasi.....	0 9 6
3/226..	Marais, P. J. P.....	M. 3985	F. Neethling.....	0 5 1
			A. F. Lombaard.....	0 8 8
			L. Steyn.....	0 7 7
			Oranje Meisies Fonds.....	0 8 5
			C. J. Snyder.....	13 7 4
3/251..	Meob Protectorate Diamonds, Ltd. (in likwidasie— in liquidation)	C.A. 14	Meob Protectorate—Diamonds, Ltd. (in likwidasie—in liquidation), Diverse Aandeelhouders—Sundry Share- holders	178 4 1
3/251..	East Rand (South) Gold Mine Selection, Ltd.....	—	H. Warren.....	131 1 5
3/252..	Wakkerstroom Oil Co., Ltd. (in likwidasie—in liqui- dation)	258	Wakkerstroom Oil Co., Ltd. (in likwidasie—in liquidation) Diverse Aandeelhouders—Sundry Shareholders :—	
			(1) Bernard Alexander.....	105 17 9
			(2) Jack Frankfurth.....	52 18 10
			(3) Robert Songster Menni.....	52 18 11
			(4) Boedel van wyle—Estate late Isaac Meyers....	80 9 8
			(5) Arthur Pratt.....	79 8 4
			(6) Man Ullmann.....	79 8 3
			(7) Meyer Mendelson.....	115 18 11
3/253..	Angra Pequena Diamonds, Ltd. (in likwidasie—in liquidation)	250	Diverse Aandeelhouders—Sundry Shareholders.....	161 9 0
3/253..	Folakara Oil Fields, Ltd. (in likwidasie—in liquida- tion)	156	Folakara Oil Fields, Ltd. (in likwidasie—in liquidation), Diverse Aandeelhouders—Sundry Shareholders	491 10 1
3/254..	Orangia Creamery Co., Ltd. (in likwidasie—in liquidation)	C.A. 77	Orangia Creamery Co., Ltd. (in likwidasie—in liquidation) Diverse krediteure—Sundry creditors	240 14 11

GEDEPONEER VOLGENS ARTIKEL 398, GEVANGENIS REGULASIES.
DEPOSITED PURSUANT TO SECTION 398 PRISON REGULATIONS.

Folio. Folio.	Aan wie verskuldig. To whom due.	Bedrag. Amount.
3/301..	Van—From Superintendent, Bloemfontein Tronk/Gaol..... D. S. de Bruin.....	£0 0 6

DIVERSE.—MISCELLANEOUS.

Folio. Folio.	Boedel of oorsprong. Estate or Source.	No. No.	Aan wie verskuldig. To whom due.	Bedrag. Amount.
3/313..	Kruger, G. J. J.....	26857	Hendrik L. Kruger.....	£375 0 0
3/321..	J. McIntyre vs. Palmont & Smith.....	U.M.D. (iii)	George Edward Palmont.....	157 13 5

* KENNISGEWING No. 467 VAN 1941.

VOOGDYFONDS, NATAL.

Die volgende lys van onopgevaagde gelde in hande van die Meester van die Hooggeregshof (Natal Provinsiale Afdeling), word gepubliseer in terme van seksie seven-en-negentig van die Boedelwet, No. 24 van 1913.

Alle belanghebbendes word versoek hul vorderinge in te dien by hierdie kantoor, gestaaf deur die nodige bewyse.

J. F. PEROLD,

Waarnemende Meester van die Hooggeregshof van Suid Afrika (Natal Provinsiale Afdeling).

Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof, Pietermaritzburg, 7 Julie 1941.

* NOTICE No. 467 OF 1941.

GUARDIAN'S FUND, NATAL.

The following list of unclaimed moneys in the hands of the Master of the Supreme Court (Natal Provincial Division), is published in terms of section ninety-seven of the Administration of Estates Act, No. 24 of 1913.

All parties interested are invited to submit their claims to this office with supporting proof.

J. F. PEROLD,

Acting Master of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division).

Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 7th July, 1941.

DIVERSE BOEDEL VAN OORLEDENE PERSONE, ENS.—SUNDRY DECEASED ESTATES, ETC.

Folio. Folio.	Boedel. Estate.	Aan wie verskuldig. To whom due.	Bedrag. Amount.
J. 11	Anatole, Louis.....	Unknown heirs.....	£79 0 1
J. 129	Allen, Thomas.....	Dahl, Sophia.....	119 4 3
S. 4/33	Ansell, Frederick Wm.....	Ansell, James.....	100 0 0
S. 4/38	Archbell, James.....	Unknown heirs.....	175 13 8
S. 4/41	Arde, Joseph J. C.....	Arde, Joseph E.....	33 11 7
J. 3	Browning, Maria.....	de Vries, Frederiek.....	148 7 6
J. 400	Bolton, Alfred.....	Unknown heirs.....	66 14 7
J. 589	Bates, Henry.....	Unknown heirs.....	93 11 2
J. 4	Bowes, Francis.....	Unknown heirs.....	53 13 1

Folio.	Boedel.	Aan wie verskuldig.	Bedrag.
Folio.	Estate.	To whom due.	Amount.
M. 64	Bergh, Cornelius S. J.	Bergh, Jan Jacobus	£152 17 3
S. 2/22	Bradley, David	Unknown heirs	55 10 0
S. 2/41	Bantje (native)	Unknown heirs	57 14 8
S. 2/230	Badenhorst, Christian	Badenhorst, Mathys	114 10 6
S. 4/16	Braid, William	Unknown heirs	63 15 6
S. 4/16	Behrens, John	Unknown heirs	92 1 2
S. 4/35	Brin, David	Brin, David, Jnr.	119 9 10
M. 463	Ben	Unknown heirs	0 7 6
	Bate, Z.	Unknown heirs	2 15 4
M. 464	Butelezi, Ephraim	Unknown heirs	1 3 0
J. 11	Chapman, Searle	Unknown heirs	69 11 9
J. 12	Chapman, Arthur	Unknown heirs	65 9 9
J. 158	Carter, Ivy	Unknown heirs	56 4 8
J. 421	Cramp, Frank	Unknown heirs	693 1 11
S. 2/14	Charley (Indian)	Unknown heirs	70 18 10
S. 3/36	Chelty, Natasa	Unknown heirs	329 19 10
S. 4/13	Crawford, Rachael Louisa	Unknown heirs	59 19 8
S. 4/20	Chengadu, Ankadu	Arumal	104 9 5
R. 44	Christiansen, Hans Christian Olaf	Unknown heirs	556 5 11
S. 4/41	Chengi No. 90141	Soobrayalu	5 8 0
		Govindasamy	5 8 1
		Govindammal (deceased)	5 8 1
S. 4/37	Chiazari, Ellen E.	Chazzari, Nicolson A.	352 4 6
M. 481	Charles	Unknown heirs	1 2 6
J. 19	Duggan, Dennis	Sundry creditors	81 12 4
J. 20	Donhauser, Andreas	Unknown heirs	32 16 6
S. 2/28	Dawjee, Hassen	Unknown heirs	144 2 4
S. 2/120	Dawes, Frederick William	Unknown heirs	245 5 0
S. 2/121	Doobarkhan	Mabookhan	67 9 9
S. 4/7	Dixon, Jane White	Dixon, Gething	52 6 3
S. 4/14	Davidson, I.	Porter, Hannah	299 10 7
S. 4/45	Duchen, Liba	Bernstein, Dr. B. T.	0 18 8
M. 463	Dabula, R.	Unknown heirs	1 3 3
	Dube, M.	Unknown heirs	1 1 6
	Dobula, R.	Unknown heirs	0 13 6
	Dhaladhla, Johan Kulu	Unknown heirs	0 10 6
M. 464	Dhliwayo, L.	Unknown heirs	2 3 0
M. 481	Duma, J.	Unknown heirs	0 1 6
S. 4/13	Elliott, Mercy	Unknown heirs	102 19 9
S. 4/37	Eberbach, Christoffel A. J.	Unknown heirs	130 4 4
S. 4/42	Evans, Harry	Unknown heirs	590 3 3
J. 666	Ferguson, William Joseph Wilday	Unknown heirs	72 17 7
M. 270	Freeman, Lucretia	Sucker, Helen	200 0 0
S. 2/49	Fratelli, Arces	Unknown heirs	172 14 9
S. 2/244	Ferguson, John	Unknown heirs	294 4 4
S. 4/40	Featherstone, John W.	Unknown heirs	51 13 2
M. 186	Grix, Emma	Ansell, Arthur	391 11 8
S. 2/239	Gifford, Thomas	Unknown heirs	121 12 0
S. 2/246	Gordon, Lambert Robert	Gordon, Lambert Joseph	90 1 3
S. 4/40	Grondein, Leon J. B.	Davidson, C. R., & Son, Ltd.	23 14 7
M. 463	Ghome, I.	Unknown heirs	4 2 0
J. 28	Humble, Margaret	Unknown heirs	63 1 2
J. 160	Hamilton, James Whyte	Hamilton, George	219 4 5
J. 560	Harvey, James	Harvey, Emily Maria	62 6 5
M. 154	Hardman, James William	Unknown heirs	87 9 0
M. 240	Holmes, Moses	Holmes, Henry	107 19 1
S. 2/244	Hall, Betsy	Unknown heirs	206 18 0
S. 2/246	Hall, Thomas	Unknown heirs	62 18 5
S. 4/22	Henderson, Archibald	Spence, William	1,299 0 6
S. 4/43	Hill, George John	Reed, Dolly	87 0 8
M. 463	Hlatswayo	Unknown heirs	2 3 6
M. 464	Hlongwana, Bennett	Unknown heirs	0 4 9
M. 484	Hlongwana, J.	Unknown heirs	1 12 6
S. 3/38	Humphrey, James A.	Humphrey, Robert & Elizabeth	56 2 8
M. 461	Hlazanga, Petrus	Unknown heirs	92 5 6
J. 31	Johnson, Parry Benson	Unknown heirs	210 8 5
S. 4/10	Jasadia	Unknown heirs	139 3 3
S. 4/41	James, William Henry	Eatingh, Bessie	15 15 0
M. 464	Jim	Unknown heirs	1 11 6
	Jafta (Jack)	Unknown heirs	2 12 10
J. 389	Kelly, Arthur John	Unknown heirs	119 5 8
M. 1	Kirby, Paul	Unknown heirs	83 4 8
S. 2/99	Knowlden, John	Unknown heirs	50 10 7
S. 4/11	Kallu	Unknown heirs	186 17 1
S. 4/32	Keith, Alice	Anders, Elizabeth	118 10 6
		Anders, William	118 10 6
		Anders, Sarah	118 10 6
		Anders, James	118 10 6
O. 126	Kendall, Louisa Anne	Teichmann, Oscar Robert	371 11 9
M. 463	Kanyile	Unknown heirs	1 14 6
	Kahlape, Ralitabe	Unknown heirs	2 4 2
	Kamanqa, Piyana	Unknown heirs	0 2 0
M. 464	Khoza, Boneli	Unknown heirs	0 1 2
M. 481	Kumalo, N.	Unknown heirs	2 15 0
	Kumalo, Samson	Unknown heirs	0 13 6
	Kumalo, Florence	Unknown heirs	0 1 0
J. 37	Lindsay, John	Lindsay, Wm.	202 11 1
S. 2/22	Leech, Edward Crampton	Leech, Joseph Crampton	483 3 5
S. 2/236	Lorimer, Robert	Unknown heirs	388 15 7
S. 4/20	Lehman, John	Unknown heirs	122 14 8
I. 468	Lodge, Frederick	Unknown heirs	99 15 10
S. 4/42	Lucas, Anna	Lucas, Katie	265 8 7
	Lello, Francis	Kingsley, Pearl C.	3 8 6
S. 4/45	Lello, Alfred Geo.	Kingsley, Pearl C.	60 7 6
M. 481	Lindisi, Jeremiah	Unknown heirs	3 2 0
J. 40	Morphy, Travers H.	Unknown heirs	199 19 0
J. 45	Meredith, Edward Vincent	Unknown heirs	68 14 1
J. 119	Milne, James P.	Unknown heirs	157 5 5
J. 692	Moses, Apols	Moses, Jafta	55 2 1

Folio. Folio.	Boedel. Estate.	Aan wie verskuldig. To whom due.	Bedrag. Amount.
S. 2/30	Milligan, William G.	Unknown heirs.	£115 13 10
S. 4/19	MacInnes, Maud	Cockcroft, Walter.	51 0 7
S. 3/66	Maehr, Patrick (<i>alias</i> John Maher).	Unknown heirs.	57 10 1
S. 4/34	Morris, Joseph.	Yates, Elizabeth.	229 1 4
M. 461	Melapi, John.	Unknown heirs.	50 17 3
J. 292	McRae, Alexander.	Unknown heirs.	148 3 10
S. 4/41	Maguire, Lucy.	Jouneaux, Rev. Father H.	11 14 5
S. 4/42	Midgley, Tom.	Midgley, John George.	826 15 8
	Mgomai, Mgomayi.	Makanya, Lizzie.	5 4 6
		Masuka, Libnah.	0 17 5
S. 4/41	Milne, Alexander.	Milne, James Donald.	298 18 0
M. 463	Maganga, Jim.	Unknown heirs.	3 0 9
	Mtembu, J.	Unknown heirs.	0 10 0
	Majola, J.	Unknown heirs.	0 2 6
	Matinsi, J.	Unknown heirs.	0 6 0
	Mtate, John.	Unknown heirs.	2 18 7
	Mjubelini, M.	Unknown heirs.	0 11 1
	Matahela.	Unknown heirs.	0 4 5
	Mcube, Christine.	Unknown heirs.	0 1 6
	Mureka, John.	Unknown heirs.	0 3 10
	Mboniso.	Unknown heirs.	1 11 0
	Maqutshewa, Mati.	Unknown heirs.	0 8 6
	Mtembu, Magenya.	Unknown heirs.	1 18 0
M. 464	Nvelase, Goko.	Unknown heirs.	0 7 0
	Matambo, Zabolon.	Unknown heirs.	9 12 11
	Msimango, Robert.	Unknown heirs.	0 0 6
	Majola, J.	Unknown heirs.	0 6 8
	Masuko, M.	Unknown heirs.	4 4 11
	Msomi, Matundu.	Unknown heirs.	0 2 6
	Mvelase, Hlupo.	Unknown heirs.	1 12 0
	Myeza, Ntombibomvu.	Unknown heirs.	0 1 6
	Mniwane, Bhekukupiwa.	Unknown heirs.	2 11 2
	Msupo, Mafuta.	Unknown heirs.	0 2 4
M. 464	Matinsi, Minya.	Unknown heirs.	0 12 0
	Mtshali, Josiah.	Unknown heirs.	2 16 10
	Madhlata, Soago (Potsha).	Unknown heirs.	0 2 9
	Mkize, Jim.	Unknown heirs.	0 2 10
M. 481	Matshumini, David H.	Unknown heirs.	0 0 5
	Mnyoma, Mbawa.	Unknown heirs.	0 3 6
	Mota, Izaak.	Unknown heirs.	1 0 9
	Makwanyeni, Heziah.	Unknown heirs.	2 19 0
	Mtshali, Ntsephi.	Unknown heirs.	0 4 1
	Mvula, Alleson.	Unknown heirs.	0 12 9
	Msomi.	Unknown heirs.	0 16 11
	Mabango.	Unknown heirs.	0 0 2
	Mkanza, A.	Unknown heirs.	0 0 4
	Majola, J.	Unknown heirs.	0 2 3
	Mbambo, M.	Unknown heirs.	1 8 0
	Mabassa, E.	Unknown heirs.	1 10 4
	Massango, M.	Unknown heirs.	0 3 0
	Mavuma, D.	Unknown heirs.	0 15 6
	Motaing, J.	Unknown heirs.	0 2 2
	Mkomo, P.	Unknown heirs.	0 4 1
	Mdunge, Henry.	Unknown heirs.	0 11 3
M. 12	Netta, William Otto.	Unknown heirs.	80 1 10
S. 3/43	Naidoo, Lingadu.	Unknown heirs.	3 4 10
M. 463	Nene, Albert (Sinkwana).	Unknown heirs.	1 1 1
M. 463	Nungwe, V.	Unknown heirs.	0 4 6
M. 464	Ntuli, Tom (Salvation).	Unknown heirs.	0 8 1
	Ntshangesei, S.	Unknown heirs.	2 0 0
	Ngobese.	Unknown heirs.	1 7 10
	Ngidi, Msengela.	Unknown heirs.	1 9 0
	Nkosi, Mbulawa.	Unknown heirs.	0 5 3
	Neube, C.	Unknown heirs.	2 5 6
	Njubeleni, M.	Unknown heirs.	0 3 8
	Ndaba, Samuel.	Unknown heirs.	1 0 0
	Nxumalo, Magazeni.	Unknown heirs.	1 4 9
	Ndhlela, Pinde.	Unknown heirs.	1 12 0
	Nkosi, Robert.	Unknown heirs.	1 2 0
	Nqengo, Nomzinto.	Unknown heirs.	0 0 6
	Ngubane, Mankunzini.	Unknown heirs.	0 6 6
	Nkosi, R. F. B.	Unknown heirs.	4 2 8
M. 481	Ndnweni, Frank.	Unknown heirs.	0 7 10
	Ndhlovu, Phila.	Unknown heirs.	0 0 3
	Ndhlovu, Papayi.	Unknown heirs.	0 2 8
	Ndebele, Enoch.	Unknown heirs.	3 7 0
	Nduma, Lewis.	Unknown heirs.	0 8 0
	Ngeobo, Mumangaliso.	Unknown heirs.	0 2 9
	Nobela.	Unknown heirs.	15 10 0
	Nguna, M.	Unknown heirs.	0 4 9
	Ntuli, Lucy.	Unknown heirs.	0 5 0
	Njapa, Isaac.	Unknown heirs.	0 13 9
	Nkosi, P.	Unknown heirs.	0 0 6
	Nqwenya.	Unknown heirs.	1 14 6
J. 505	O'Mahoney, Mary.	Unknown heirs.	685 16 2
S. 4/23	O'Meara, Thomas Patrick.	O'Meara, Frank.	2,411 16 10
M. 278	Pires, Jose.	Unknown heirs.	793 11 1
S. 2/104	Pearse, Joseph.	Unknown heirs.	127 8 10
S. 4/9	Pople, William.	Simpson, Minnie.	52 12 5
S. 4/35	Polkinghorne, John A.	Risien, Mabel.	226 2 0
S. 3/103	Potgieter, John.	Unknown heirs.	22 0 10
S. 3/103	Podayachee, Kandasamy.	Unknown heirs.	6 6 0
S. 4/42	Pattison, Regd. Robert.	Unknown heirs.	64 1 11
M. 463	Poison, Melodi.	Unknown heirs.	40 0 0
M. 481	Poyi, J.	Unknown heirs.	0 6 2
M. 464	Qvabe, Msongelwa.	Unknown heirs.	1 1 6
J. 54	Ryan, John.	Unknown heirs.	82 18 6
M. 78	Robertson, William Massie.	Strachan, Alexander.	51 14 9
S. 4/6	Reynolds, Lewis.	Missing heirs.	228 19 10

Folio. Folio.	Boedel. Estate.	Aan wie verskuldig. To whom due.	Bedrag. Amount.
S. 3/60	Rawat, Dawood Cassim.....	Unknown heirs.....	£293 2 10
S. 4/44	Robertson, Mary Elizabeth.....	Unknown heirs.....	44 9 2
	Ronan, Matthew.....	Unknown heirs.....	46 1 5
S. 4/45	Ramawtar, No. 61769.....	Unknown heirs.....	28 0 6
M. 464	Radebe, Nobasutu.....	Unknown heirs.....	3 10 0
M. 481	Radebe, Annamah.....	Unknown heirs.....	0 2 7
	Radebe, M.....	Unknown heirs.....	0 3 6
J. 60	Shaw, Edward.....	Unknown heirs.....	167 16 4
J. 250	Stevens (or. Stephens), John Alfred Edward.....	Unknown heirs.....	52 3 5
J. 467	Scott, Albert Kingsley.....	Unknown heirs.....	507 9 1
M. 19	Shirley, Harold Orton.....	Unknown heirs.....	55 3 6
M. 209	Sewtallah.....	Unknown heirs.....	437 8 1
M. 257	Squash (alias Julius).....	Unknown heirs.....	167 9 0
S. 2/241	Sefton, Henry.....	Unknown heirs.....	193 0 5
S. 2/246	Stransham, Julia Nora.....	Stransham, Dawson.....	114 14 1
S. 4/31	Scott, W. J.....	Marsh, Frederick.....	118 10 3
S. 4/16	Sirthaji.....	Unknown heirs.....	97 19 11
S. 3/56	Sharfoo.....	Unknown heirs.....	81 12 8
S. 4/21	Smith, John.....	Unknown heirs.....	147 17 1
S. 4/27	Sheriff, John Currie.....	Sheriff, James.....	110 9 11
		Sheriff, David Colvill.....	339 7 3
S. 4/44	Simmons, Isodore.....	Simmons, Jacob.....	17 12 4
		Scheek, Rachael.....	17 12 3
		Ginsberg, Betsy.....	17 12 4
M. 463	Spandu, Tayi.....	Unknown heirs.....	1 4 0
M. 464	Sokweni, Masimoni.....	Unknown heirs.....	0 10 0
	Sibiya, M.....	Unknown heirs.....	1 18 10
	Shandu, Mquineni.....	Unknown heirs.....	0 9 3
M. 481	Sokela, Simon.....	Unknown heirs.....	0 1 0
	Shize, Mona.....	Unknown heirs.....	0 2 6
	Sello, Letunga Lucas.....	Unknown heirs.....	7 4 6
S. 4/40	Tapesiri.....	Unknown heirs.....	18 7 4
M. 464	Tshabelal, Konkwana.....	Unknown heirs.....	0 3 4
M. 481	Tshange, M.....	Unknown heirs.....	0 2 6
S. 2/82	Triggs, Thomas John.....	Unknown heirs.....	66 8 0
M. 29	Thomson, David.....	Unknown heirs.....	238 15 7
S. 2/236	Todd, Henry Russell.....	Unknown heirs.....	265 12 7
S. 4/5	Terry, Thurza Ann.....	Terry, Thomas.....	72 14 3
S. 4/18	Thompson, Henry (also known as Jim).....	Unknown heirs.....	475 12 10
S. 4/35	Tunstall, Selina.....	Unknown heirs.....	467 7 11
S. 4/40	Tapesari.....	Unknown heirs.....	18 7 4
M. 464	Tshabelala, Kondwana.....	Unknown heirs.....	0 3 4
M. 461	Tshange, M.....	Unknown heirs.....	0 2 6
M. 254	Verlop, Edmon.....	Verlop, Evelina.....	61 7 4
S. 4/41	Vanderbeke, Jeanne.....	Unknown heirs.....	3,653 8 4
S. 4/43	Van der Merwe, Pauline J.....	Unknown heirs.....	1 3 11
S. 2/23	Wanker, Moosa D.....	Unknown heirs.....	50 1 1
S. 2/25	Wetherill, Maria.....	Unknown heirs.....	53 1 0
S. 2/51	Woolcott, Frederick.....	Unknown.....	74 14 7
S. 4/12	Wood, Kenneth.....	Wood, William Henry.....	127 8 10
S. 4/19	Warrington, Margaret Annie.....	Unknown heirs.....	428 4 6
S. 4/23	Waldorf, Friedrich Waschutz.....	Unknown heirs.....	66 10 3
T. 159	Wiles, Garnet A. H.....	The Estate.....	1 15 11
S. 4/44	Willson, Wm. Thomas.....	Mikellados, Violet H.....	50 0 0
M. 481	Ximba, Mhlankuplanku.....	Unknown heirs.....	0 18 5
	Ximba, Hlongwana.....	Unknown heirs.....	4 10 0
S. 2/27	Young, W. F.....	Unknown heirs.....	201 5 9
S. 4/30	Young, Mary.....	Unknown heirs.....	99 0 0
M. 464	Yenklangulu, G.....	Unknown heirs.....	0 9 0
M. 464	Zakwe, Msongelwa.....	Unknown heirs.....	0 14 5
	Zweme, Mditshwa.....	Unknown heirs.....	3 3 7
S. 4/43	Ziman, Meyer.....	Mismaeo, Gevie.....	10 0 0
M. 481	Zuma, S.....	Unknown heirs.....	1 2 6

INSOLVENTE EN OORGEDRAE BOEDEL.—INSOLVENT AND ASSIGNED ESTATES.

Folio. Folio.	Boedel. Estate.	Aan wie verskuldig. To whom due.	Bedrag. Amount.
J. 9	Brown, William Parry.....	New Campbell Colls., Ltd. (in liquidation).....	£84 13 0
S. 5/70	Bhigjee, S. E.....	Moola, D. G. M.....	5 8 3
S. 5/55	Carry & Dixon.....	Jack & Preston.....	125 11 6
S. 5/80	Dawjee, Yussuf A.....	Dawjee, M. J.....	2 17 9
S. 5/58	Ewins & Lowe.....	Bray, John.....	23 18 10
S. 5/78	Engar, Essop Mahomed.....	Mansoor, Ebrahim H.....	2 2 3
S. 5/79	Frank, Popiah S.....	Mahabeer, S.....	0 3 2
S. 1/19	Ferreira.....	The Estate.....	61 4 0
S. 1/22	Holland, W. E.....	Wills, J. P.....	109 17 2
		Acutt & Leslie.....	151 12 10
S. 5/72	Hansmeyer, James Turnbull.....	Stephensen, A. G.....	1 18 0
		Burnetts, A. A.....	3 4 10
S. 5/73	Hansmeyer, Henry Theodore.....	Handley, Thos., & Sons.....	15 6 9
S. 5/78	Hattingh, Johannes M.....	Meintjies, C. C.....	0 1 1
S. 5/30	Jooma, Hassim.....	Bhanvan Madressa Trust.....	56 19 2
S. 5/75	Khan, Rassool K. O.....	Panmure Clothing Mngf. Co.....	0 8 3
S. 5/79	Kajee, Mahamed Y.....	Fisher, Paul.....	0 5 3
S. 5/80	Lockhat, Essop I.....	Solanki Bros.....	1 4 6
S. 5/76	Muldoen, Leslie W.....	Groenwald, Dr. F. F.....	0 16 2
S. 1/33	Newcastle Steam Coal, etc., Co.....	Sundry Creditors.....	60 1 8
S. 5/74	Rohrs, Wilhelm H. E.....	Pierrus, L. A.....	0 1 3
S. 5/75	Rawat, Mahomed I.....	Phoenix Shoe Co.....	8 18 6
S. 5/79	Vawda, Cassim M.....	Heymann, Harry.....	2 1 7
S. 1/2	Wilkins, Thomas.....	Creditors generally.....	223 19 0
M. 475	Witthoft, H. A. W.....	Sundry Natives.....	0 14 1

Folio.	Gedeponcer deur. Deposited by.	Aan wie verskuldig. To whom due.	Bedrag. Amount.
M. 412	Chapman & Didecott.....	Lee, A. H.....	£2 1 10
M. 452	Durban Hotels, Ltd.....	Margesson, E. W.....	203 10 5
M. 487	Daly's, Ltd.....	Jack, K.....	1 0 1
		Sol, Miss K.....	0 8 1
		Isaacs, Mrs. J.....	4 1 7
M. 488	Hulett, Sir J. L., & Sons, Ltd.....	Wells, Miss M. M.....	45 9 2
		Hunter, A. B., D. B. & D. M.....	3 11 2
		Mutton, Miss Ellen (deceased).....	0 17 10
M. 410	Native Commissioners (Sundry).....	Chirringa, S.....	0 4 8
M. 175	Nsukusake.....	Gumande.....	66 0 0
J. 86	Natal Building Society.....	Smith, Wm. Charles.....	196 12 0
M. 459	Natal Building Society (Permanent).....	Bang, Olive F.....	537 6 4
		Magee, James.....	317 10 4
		Pease, Douglas C.....	459 1 9
		Pringle, Mrs. M.....	120 3 11
		Smith, W.....	327 14 1
		Tomlinson, Est. C. P.....	283 14 1
		Thomson, Thomas H.....	256 8 8
M. 470	Natal Building Society (Permanent).....	Airey, H. & E. E.....	5 1 5
		Aulfes, F.....	1 7 3
		Berry, Mrs. Marie.....	1 0 3
		Bristo, Feo. Joseph.....	3 4 9
		Burns, Mrs. E. A.....	1 1 11
		Caltaux, A. F.....	1 15 1
		Chamen, G. R.....	0 19 5
		Clarke, A. J.....	1 16 5
		Chisholm, Alex.....	3 17 3
		Clark, Harriet.....	5 9 3
		Chatterton, L. E.....	1 6 2
		de Wet, J. C.....	6 4 5
		Dicks, Miss J. R. A.....	0 19 7
		Edwards, Mrs. E. A.....	2 11 10
		Fletcher, F. H.....	1 7 3
		Forster, P. B.....	5 4 0
		Ford, Est. J.....	6 8 11
		Fraser, Mrs. Evelyn C.....	1 6 3
		Grobler, Mrs. W. L.....	1 1 8
		Gagel, Robert H.....	1 5 2
		Glover, E.....	1 2 7
		Guise, Major H. J. W.....	1 0 3
		Harris, C. D.....	5 7 2
		Hawkins, Miss Gertrude A.....	1 12 11
		Lock, E.....	5 0 11
		Lupton, Rose.....	3 12 7
		Langkilde, W.....	2 10 9
		Lidgate, Miss M. H.....	1 2 2
		Lund, Est. E. L.....	1 0 9
		Lea, Thomas R.....	1 19 0
		McGhee, Janet.....	0 19 7
		Munro, I. W.....	2 16 1
		Poole, Mrs. Amy R.....	1 18 9
		Raymond, Geo. H. B.....	1 10 3
		Rossi, E. C.....	2 0 4
		Rutherford, Est. J.....	1 2 6
		Slater, W. E. D.....	1 16 8
		Shambrook, Mrs. Jane R.....	2 12 4
		Slater, Wm. A.....	1 10 0
		Stern, Isaac.....	3 8 4
		Shri, Pharsoonan.....	1 18 5
		Thorp, Agnes.....	5 5 6
		Thom, Miss E. N.....	1 15 4
		Wright, Mrs. Constance M.....	1 14 10
M. 426	South African Breweries, Ltd.....	Stewart, J.....	3 15 6
M. 480	Standard Bank of S.A., Ltd.....	Jackson, S.....	0 12 11
M. 489	Tatham, Wilkes & Co.....	Day Dawn Gold Mining Co.....	39 13 10
		South, T. S.....	3 18 11
		Baynes, Mrs. E. G.....	3 4 5
		Christie, H. A. H.....	8 18 1
		Cooper, Mrs. M. R.....	7 5 9
		Cuthbertson, Thos.....	2 19 5
		Cuthbertson, Thos., Jnr.....	2 19 5
		Forbes, W. S.....	1 9 8
Likwidasie. Liquidation.		Aan wie verskuldig. To whom due.	Bedrag. Amount.
S. 5/73	Bassa, Ltd.....	Singh, R.....	£2 14 3
M. 226	Burnside Central Coll., Ltd.....	Porritt, S. H.....	52 5 0
M. 472	Central Traders, Ltd.....	Gandhi & Co. (Pty.), Ltd.....	0 10 1
		Bobrow Bros.....	0 3 10
		Burman, T.....	0 2 3
		Moodley, K. A.....	0 1 0
		Naidoo, A. R.....	0 0 9
		Bombay Bazaar.....	0 0 7
		Naidoo, R. M.....	0 1 1
		Chellam, M.....	1 19 4
		Soobrammney, R.....	0 7 9
M. 351	City & Suburban Gold Mining & Estate Co., Ltd...	Johnson, E. (deceased).....	79 13 1
		Morgan, E. C.....	78 12 10
		Holders of Bearer Shares.....	416 12 3
M. 293	Farmers' Co-operative Meat Industries, Ltd.....	Sundry Shareholders (names unknown).....	60 11 0
J. 82	Hansa Estate & Gold Mining Co., Ltd.....	Claimants unknown.....	110 10 2
J. 83	Houghton Estates, Ltd.....	Binns, Henry.....	88 7 0
		Griffin, Henry.....	127 6 0
		Loram, A. E.....	114 19 0
		Williams, D. T.....	112 2 0
S. 5/77	Heywood & Sons (Pty.), Ltd.....	Bowman & Co.....	1 1 7
M. 371	Imperial Hotel Co., Ltd.....	S.A. Publiety (Pty.), Ltd.....	0 10 11
M. 101	Jubilee Gold Co., Ltd.....	Leathern, Wm.....	53 6 9
		Holders of Bearer Shares.....	55 16 2

Folio.	Likwidasie.	Aan wie verskuldig.	Bedrag.
Folio.	Liquidation.	To whom due.	Amount.
M. 467	Kew Hotel (Pty.), Ltd.	Atlantic Electro-Plating Works (Pty.), Ltd.	£0 9 2
M. 282	Magdalene Syndicate	Warner, W. G. Beresford	63 7 6
S. 2/243	Marine Hotel Co., Ltd.	Margesson, E. W.	97 7 6
S. 2/243	Marine Hotel, Ltd.	Margesson, E. W.	143 17 1
M. 480	Natal Wattle Products, Ltd.	Blyth, Mrs. Rachael (deceased)	0 2 8
		Burch, Ins. Est. W. R.	14 1 9
		Hamilton, Miss H. J.	2 0 8
		Hughes, A. C.	10 8 7
		Brickhill, Mrs. M. C.	0 4 4
		Vause, Est. Robt.	0 1 4
		Pedersen, Mrs. M. C.	1 7 2
		Walker, A. H.	1 13 11
		Seven Oaks Wattle Co., Ltd.	2 14 2
M. 265	New Heriot Gold Mining Co., Ltd.	Young, M. M.	640 12 1
M. 415	Port Shepstone Co.	Unknown Shareholders	241 9 1
M. 373	Ruisehorpe Brickworks, Ltd.	Armstrong, C. A. G.	70 9 2
M. 337	Steyns Kraal Gold Mining Co., Ltd.	Cratt, Est. W. S.	155 9 1
		Doig, A.	107 18 3
S. 5/79	Soaps & Chemicals (Natal) (Pty.), Ltd.	Singh, Est. B. B.	0 3 8
M. 285	Sherwood Syndicate, Ltd.	Christian, G. B.	52 17 3
		Hurly & Ireland	52 17 3
		Keymer, H. J. C.	52 17 3
M. 325	Uithoek Coal Mining & Developing Syndicate	Bingham, Estate late E. H.	119 16 3
		Oldfield, Estate late O. A.	476 10 8
		Burne, Estate late G. M.	110 8 9
M. 350	Uba Co-operative Sugar Milling Co., Ltd.	Thompson, A.	233 1 6

BEDRAE BETAALBAAR UIT DIVERSE BOEDEL AAN ERFGENAME WAT MEERDERJARIG GEWORD IS.
AMOUNTS DUE FROM SUNDRY ESTATES TO HEIRS WHO HAVE ATTAINED MAJORITY.

Folio.	Aan wie verskuldig.	Bedrag.	Folio.	Aan wie verskuldig.	Bedrag.
Folio.	To whom due.	Amount.	Folio.	To whom due.	Amount.
V. 290	Aboobaker, Shaik	£18 15 6	O. 374	Maniemuther	£88 7 2
T. 387	Amra, Ahmed Hoosen	64 14 6	P. 629	Milner, Sylvia Grace	60 0 0
O. 531	Buchanan, Peter F. F.	100 0 0	T. 785	Mathir, Ahmed Ebrahim	100 17 6
R. 266	Brunyee, Dorothy W.	5 0 0	T. 786	Mathir, Goolam H. E.	107 6 7
V. 213	Burke, James H.	8 19 8	V. 178	Nel, Frederick A. J.	6 1 1
N. 387	de Martinis, Humberto S.A.	45 3 9	R. 5	Narainsamy	0 2 7
T. 491	Dives, Edward James	91 19 8	I. 840	Noorbhoy	69 9 10
T. 717	Dimmock, Robin	8 14 2	V. 737	Price, Derryck E.	65 7 7
G. 110	Doull, David	64 5 6	V. 756	Pitout, Annie L.	55 18 6
N. 251	du Plessis, David Jacobus	55 17 7	V. 628	Paillyad, Singh	6 2 1
P. 236	Dawad (or Dawood)	94 15 0	P. 579	Pole, Mavis Elsie	93 0 11
P. 235	Essop	94 15 0	T. 407	Rampiarie	16 0 10
R. 562	Gray, Portia A.	3 12 10	T. 592	Ramanjalamma	8 6 2
I. 301	Govendo, Chlova	59 17 11	V. 9	Rajpathy	2 12 5
I. 307	Garbutt, Barbara	65 8 6	V. 751	Rajkumar	19 7 5
T. 603	Hippolyte, Virginia	1 10 8	R. 763	Reibeling, J. H. F. W.	16 0 3
V. 228	Hittler, Douglas T.	280 1 6	R. 658	Sewpersad	6 8 9
T. 794	Hertz, Ethel	696 12 4	L. 368	Sadler, James Ralph	97 13 1
I. 839	Innyat	69 9 10	L. 369	Salder, Frances Nera	97 13 1
R. 7	Katija	59 15 9	P. 237	Sanaisaidoo	74 18 6
R. 212	Moolla, Ameena	10 0 0	R. 8	Seedat, Mahomed Moosa	119 11 7
R. 397	Mani	2 17 1	R. 644	Vaid, Ayesha Ismail	6 8 9
R. 589	MacFarlane, E. Anne	3 13 1	T. 444	Veerappan	64 19 0
T. 773	Maricamma	3 10 2	T. 604	Yeoman, Bernardo	24 2 7
V. 14	Munilal	24 10 10	I. 841	Zhora	69 9 10

VERSKULDIGDE BEDRAE AAN HOUERS VAN EIENDOMME, VERKOOP TER VOLDOENING VAN AGTERSTALLIGE LAND.
BELASTING AAN DIE KOMMISSARIS VAN BELASTINGE, NATAL.

AMOUNTS DUE TO OWNERS OF PROPERTY SOLD IN SATISFACTION OF ARREARS OF LAND TAX AND CHARGES AT THE
INSTANCE OF THE COMMISSIONER OF TAXES, NATAL.

Aan wie verskuldig.	Bedrag.	Aan wie verskuldig.	Bedrag.
To whom due.	Amount.	To whom due.	Amount.
Ansell, H.	£60 17 2	Natal Company	£1,239 3 7
Barnes, Augustus M.	101 15 1	Daice, A.	58 9 10
Blake, W.	283 10 3	Ramanah (2964)	96 8 7
Broekhuysé, F.	143 3 11	Ramasamy (4229)	140 1 7
de Terrason, A.	184 15 9	Robinson, W. S.	66 19 10
Gardiner, Chas.	101 4 6	Rungusamy	89 11 7
Herron, J.	103 12 1	Saunders, J. R.	89 8 8
Howard, Jos.	106 14 1	Smart, B.	92 10 5
Lamb, S.	198 14 7	Somerville, A.	69 14 10
Macrae, K.	103 7 0	Struther, R. B.	52 11 7
McDonald, J., and Peel, W. V.	150 14 6	Taggard, M.	94 10 4
McPhail, D.	99 5 10	Wood, W.	61 12 7
Munro, Wm.	77 5 7	Woodward, C. H.	60 17 5

Folio.	Diverse Sake.	Aan wie verskuldig.	Bedrag.
Folio.	Sundry Matters.	To whom due.	Amount.
M. 251	Ayres, T. L., vs. Evang, J.	Evang, P. L.	£233 3 7
M. 321	Colenso Local Board vs. P. J. de Wall and others	De Waal, P. J.	74 16 9
		Hulme, H. D., and Hindley, S.	135 5 7
		Jenkyn, C. J., in trust for K. I. Adams	126 8 7
J. 279	Durban Corporation vs. A. H. Peters and others	Hily, Elivre (or Elvine)	110 2 4
JJ. 596	Durban Corporation vs. Naidoo	Foster, E. T.	76 17 2
M. 414	Durban Corporation vs. M. Harwood	Harwood, M.	197 15 0
M. 435	Durban Corporation vs. M. T. Cavanagh and others	Aiken, Est. Andrew	105 11 8
		Hayes, Thos. & Wm.	133 12 9
		Hartley, E. R., A. B. M. & A. C. V.	130 7 9
		Anderson, J. D.	94 6 5
		Amurtham and others	91 15 0
		Groenewold, C. J.	66 4 1
		McIntyre, D. McP.	53 15 1
		Bauleh, Arthur	193 11 11
M. 447	Durban Corporation vs. G. Sandeman and others	Reid, Est. Jas. Wilson	102 4 5
M. 455	Durban Corporation vs. Chatawan and others	Cooper, John Herbert	67 0 10
		Bediah, Koravolikunttee	52 16 9
M. 469	Durban Corporation vs. Moonsamy & others	Coopomah	21 3 0
		Rudd, F. A.	20 12 1

Folio.	Diverse Sake.	Aan wie verskuldig.	Bedrag.
Folio.	Sundry Matters.	To whom due.	Amount.
M. 478	Harding Township vs. G. H. Khan & others.....	Cooke, Est. Geo.....	£7 15 4
M. 477	Natal Indian Congress.....	Unknown.....	2,855 2 10
M. 331	Natal Building Society vs. K. Howson.....	Howson, Kate.....	71 12 6
M. 419	Newcastle Corporation vs. M. C. Vinnecombe and others	Vinnecombe, M. C., and Ekblad, G. M.....	159 13 11
J. 39	Pietermaritzburg Corporation vs. J. C. Byrne.....	Byrne, Joseph Charles.....	51 19 11
J. 42	Pietermaritzburg Corporation vs. J. Smith.....	Smith, John.....	67 15 0
M. 115	Pietermaritzburg Corporation vs. Est. Ed. Bennett and others	De Lange, J. H.....	166 19 1
		Tulley, Saul.....	157 8 9
		Weston, Jas.....	71 5 10
M. 349	Pietermaritzburg Corporation vs. Mngoma and others	Crowe, Geo.....	151 9 5
		McNeill, David.....	114 15 8
M. 421	Pietermaritzburg Corporation vs. M. Gwamanda and others	Unfold, Est. N.....	200 17 10
J. 56	Schwegmann, F. W., vs. C. H. Smith.....	Smith, Charles Henry.....	73 2 5
J. 564	South Barrow Township vs. F. C. Pugh and others.....	Mesham, A.....	78 12 8
M. 311	Stanger Local Board vs. A. J. Aden.....	Aden, A. J.....	84 1 4
J. 596	Utrecht Local Board vs. J. W. de Jager and others....	Owners of erven sold to satisfy arrear rates.....	918 9 7
M. 134/5	Vryheid Corporation vs. Est. Steelkerk and others....	Van der Westhuizen, K.....	54 9 4
		Louw, Tryntje.....	65 1 9
		Van Levetzow, Asst. Est. A. E. V. J. C. F.....	71 1 1
M. 307	Vryheid Corporation vs. Sandersen and others.....	Erasmus, L. J.....	67 2 8
J. 188	Weenen Local Board vs. M. S. Ferraira and others.....	Surplus proceeds due to owners of erven sold to satisfy arrear rates	2,171 17 2

TENDERS.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word Tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan Kontraakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan (a).	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees op of voor 12 uur v.m.
KAAP— Nil.			1941.		1941.
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL— Nil.					
ORANJE-VRYSTAAT— *Lindley Skoolsaal.....	Tekeninge en spesifikasies	Sekretaris, Skoolraad, Lindley...	4 Julie	—	25 Julie.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industriegebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Kantoor van die Provinsiale Sekretaris, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad Posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n bona fide tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3). In die geval van die Kaap, word tenders voor of op 4-uur n.m. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koefert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die Tenderraad behou die reg slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan tengevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are obtainable from and returnable to (a).	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings, and Specifications may be inspected at the following Offices.	(6) Tenders due on or before 12 a.m.
CAPE— Nil.			1941.		1941.
TRANSVAAL— Nil.					
NATAL— Nil.					
ORANGE FREE STATE— *Lindley School Hall.....	Drawings and specifications	Secretary, School Board, Lindley	4th July	—	25th July.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—Provincial Secretary's Office, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due on or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

Tenders word hierby gevra vir die ondervermelde dienste:—

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Lewering van dryfrieme en enjin aan die Vaal-Hartz-nedersetting, naby Warrenton. Tender No. S.O. 516	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	24 Julie 1941.
Lewering van hekke, staaltawe, ens., aan die Departement van Naturellesake vir sy magasyn te Durban. Tender No. S.O. 509	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	24 Julie 1941.
Lewering van ploei en ee aan die Departement van Naturellesake vir Vaal-Hartz-Besproeiingskema. Taungs. Tender No. S.O. 507	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	24 Julie 1941.
Lewering van garagemasjinerie aan die Ambagskool, Ficksburg. Tender No. S.O. 506	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	24 Julie 1941.
Lewering van boumateriaal aan die Oranjerivier-nedersetting, naby Upington. Tender No. S.O. 505	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	24 Julie 1941.
Lewering van grasbedding vir diere, vry op spoor kontrakteur se stasie, vir die Suid-Afrikaanse Polisie. Formele Tender No. S.O. 119	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	24 Julie 1941.
Lewering van klerasiemateriaal aan die Industriële skool, George. Tender No. S.O. 244	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	24 Julie 1941.
Lewering en aflewering van taagspanning-skakelborde en kabel uit plaaslike voorrade vir die Universiteit, Pretoria, Fakulteit van Landbou, Pretoria. Tender No. D.P.W. 73	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria.....	24 Julie 1941.
Besproeiings No. 236 Dryfrieme, skrootbytels hammers, leerwassers vir pompe, dubbele dryfwiele	Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	24 Julie 1941.
Besproeiings Tender No. 252 Boor vir water te Roedtan-skool, Distrik Potgietersrust	Kontroleur van Voorrade, Besproeiings Departement, Posbus 277, Pretoria	24 Julie 1941.
Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugkondisionerings-installasie by die Outomatiese Telefoon Sentrale, Wentworth Durban, Natal. Tender No. D.P.W. 71	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal.....	7 Aug. 1941.
Poskantoor Tender No. 14 Lewering van 'n battery van sewe selle	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	11 Sept. 1941.
Lewering van apparaat en chemikalië aan die Laë Temperatuur-navorsingstasie, Kaapstad. Tender No. S.O. 510	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	2 Okt. 1941.
Lewering van apparaat en chemikalië aan die Landbou-navorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 511	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	2 Okt. 1941.
Besproeiings No. 248 Boorskokbuise, ens.	Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 277, Pretoria	9 Okt. 1941.
Poskantoor Tender No. 13 Lewering van uitrusting vir 'n radio-telefoonverbinding tussen Maseru en Mokhotlong	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	4 Des. 1941.
Lewering van draad aan die Departement van Naturellesake, Douglas. Tender No. S.O. 515	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	24 Julie 1941.
Verskaffing van geriffelde sinkplaat en water-tens, ens., aan die Wolwekraal-nedersetting naby Brits. Tender No. S.O. 525	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	31 Julie 1941.
Lewering van ertappelsakke aan Vaal-Hartz-nedersetting naby Warrenton. Tender No. S.O. 524	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	31 Julie 1941.
Verskaffing van reënwatergoedere (geute, ens.), gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1941. Tender No. S.O. 523	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	31 Julie 1941.
Verskaffing van bakstene aan die Oranjerivier-nedersetting, naby Upington. Tender No. S.O. 522	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	31 Julie 1941.
Verskaffing van boontjie- en sunn-hennep-saad aan die Departement van Lande, Vaal-Hartz-nedersetting. Tender No. S.O. 520	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	31 Julie 1941.
Verskaffing van stene aan die Departement van Bosbou, Franschhoek-nedersetting, Paarl. Tender No. S.O. 521	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	31 Julie 1941.

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
Lewering, aflewering en aanbring van gordyne, gordyn kapstokke, ens., vir die Hoofposkantoor te Kaapstad, K.P. Tender No. D.P.W. 106	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538, (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal; en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Posbus 2702, Kaapstad, K.P.	31 Julie 1941.
Teakbanke vir die Kriminele en Siviele Magistraatshowe te Johannesburg, Transvaal. Tender No. D.P.W. 104	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal.....	31 Julie 1941.
Lewering en aflewering van kooktoestelle en voedsel bereidings masjiene vir Militêre Hospitale op verskillende sentrums. Tender No. D.P.W. 107†	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, T.P.....	10.30 v.m. op die 31 Julie 1941.
Lewering en lê van linoleum in die leeskamer van die Suid-Afrikaanse Openbare Biblioteek, Kaapstad, K.P. Tender No. D.P.W. 74	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal.....	31 Julie 1941.
Lewering, aflewering en oprigting van smeeysterhekke vir die Hoof- en Oostelike ingange na die nuwe woning van die Eerste Minister, Bryntirion, Pretoria, Transvaal. Tender No. D.P.W. 76	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal.....	31 Julie 1941.
Lewering en aflewering van uitrusting en gereedskap vir werkswinkels van die Departement van Publieke Werke, Pretoria, Transvaal. Tender No. D.P.W. 77	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal.....	31 Julie 1941.
Lewering en aflewering van onderdele vir steenkoolstowe vir die Sentrale Gevangenis, Pretoria, Transvaal. Tender No. D.P.W. 78	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal.....	31 Julie 1941.
Lewering, aflewering en oprigting van 'n windmeul, tenkvoetstuk, tenk, pypleiding en drinkbak by die Chalumna Polisie-stasie, Chalumna, naby Oos-Londen, K.P. Tender No. D.P.W. 79	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal.....	31 Julie 1941.
Lewering en aflewering van huishoudelike stoomketels, waskomme en baddens vir die Industriële Skool, Kingwillamstown, K.P. Tender No. D.P.W. 80	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal.....	31 Julie 1941.
Lewering van tsetsevlievvalle aan die Onderstepoort-Laboratorium. Tender No. S.O. 596	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	7 Augustus 1941.
Lewering van onderdele vir rywiele en meganiese vervoer aan die Suid-Afrikaanse Polisie. Suid-Afrikaanse Polisie Rekvisisie No. 281	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie (Posbus 449), Kochstraat 149, Pretoria	7 Augustus 1941.
Poskantoor Tender No. 15 Lewering van weerligafleiers	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	11 Sept. 1941.
Poskantoor Tender No. 17 Lewering van porselein- en glas-smeltdraad buisies	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	18 Sept. 1941.
Lewering van tekstiel en uniformbenodigde. Suid-Afrikaanse Polisie Rekvisie No. 279	Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie (Posbus 449), Kochstraat 149, Pretoria	9 Okt. 1941.
Lewering, aflewering en aanbreng van skuifblindings vir die Hoofposkantoor te Kaapstad, K.P. Tender No. D.P.W. 105	Tendervorms sal ook verkrygbaar wees by die Kantoor van die Hoë Kommissaris vir die Unie van Suid-Afrika in Londen, en ook vanaf die Unie-Gesantskap te Washington.	9 Okt. 1941.
Lewering en aflewering van elektriese kooktoestelle en koelkaste vir die woning van die Goewerneur-generaal te Bloemfontein, O.V.S. Tender No. D.P.W. 102	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal; en Distriksverteenvoordiger, D.P.W., Posbus 2702, Kaapstad, K.P.	9 Okt. 1941.
Poskantoor Tender No. 16 Lewering van uitrusting vir outomatiese sentrale vir Cambridge, Oos-Londen	Die Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Transvaal.	9 Okt. 1941.
*Verskaffing van wamakersmateriaal gedurende die tydperk 1/10/41-31/3/42. Tender No. S.O. 534	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	11 Des. 1941.
*Lewering van klerasiemateriaal aan die Industriële Skool, Kingwillamstown. Tender No. S.O. 247	Die Voorsitter, Unie Tendersaad en Leweransiekantoor, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	7 Aug. 1941.
*Verskaffing van brille gedurende die tydperk 1/10/41-31/3/42. Tender No. S.O. 533	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	7 Aug. 1941.
*Verskaffing van dameskoene gedurende die tydperk 1/7/41-31/12/41. Tender No. S.O. 532	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	7 Aug. 1941.
*Verskaffing van aartappelsakke aan die Pongola-nedersetting, naby Magut. Tender No. S.O. 530	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	7 Aug. 1941.
*Sny, maak en tooi van bosbouershemde, ens. Tender No. S.O. 246	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	7 Aug. 1941.
*Poskantoor Tender No. 19 Lewering van boue, moere, skroewe	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorbygebou, Pretoria	7 Aug. 1941.
*Lewering en aflewering uit plaaslike voorrade van waterverwarmers en kondenspotte, ens., vir die Hospitaal vir Sielsiektes te Krugersdorp, T.P. Tender No. D.P.W. 111	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Tvl.....	7 Aug. 1941.
*Lewering en aflewering van 'n vulkaggel vir die Hospitaal vir Sielsiektes te Valkenberg, Observatory, Kaapstad. Tender No. D.P.W. 109	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Tvl., en Distriksverteenvoordiger, D.P.W. (Posbus 2702), Kaapstad, K.P.	7 Aug. 1941.
*Lewering, aflewering en ophang van gordyne en kappe by die Nuwe Goewermentskantore, Kaserneplein, Kaapstad, K.P. Tender No. D.P.W. 108		

Dienste.	Tendervorms verkrygbaar by.	Tenders ingewag tot 9 v.m.
*Lewering en oprigting van windmeule, Leeuwkuil-Weidingnavorsings-stasie, Vereniging. Tender No. S.O. 539	Die Voorsitter, Unie Tenderraad en Leweransieskantoor, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	14 Aug. 1941.
*Verskaffing van anodebuis vir 'n kondensator-X-straalmasjien aan die Koning George V-Hospitaal vir Tuberkulose, Durban. Tender No. S.O. 538	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	14 Aug. 1941.
*Verskaffing van stele vir byle en hamers, ens., gedurende die tydperk 1/10/41-30/9/42 Tender No. S.O. 537	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	14 Aug. 1941.
*Verskaffing van natrium-bikromaat aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 528	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	14 Aug. 1941.
*Lewering en aflewering van elektriese ligte en toebehore, uit plaaslike voorrade, vir die Nuwe Hoofposkantoor te Kaapstad, K.P. Tender No. D.P.W. 110	Sekretaris, D.P.W., Kamer 538 (Foon 2-6924), Pretoria, Tvl.....	31 Aug. 1941.
*Poskantoor Tender No. 18. Lewering van ronde geelkoperstawe en harde gerolde geelkoperplaat	Die Distriksmagasynsuperintendente, Johannesburg, Kaapstad, Port Elizabeth, Oos-Londen, Bloemfontein en Durban; Die Afdelingskontroleur, Poskantoor, Pietermaritzburg; Die Kontroleur van Posvoorrade, Kamer 77, Hoofposkantoorgebou, Pretoria	25 Sept. 1941.
*Verskaffing van chemikalieë en apparaat aan die Skeikunde-Laboratorium, Kaapstad. Tender No. S.O. 531	Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria	23 Okt. 1941.

† Tenders moet gerig word aan: Die Direkteur-generaal van Oorlogsvoorrade, Impala-huis, Schoemanstraat, Pretoria.
Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Direktoraat verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

VOORWAARDES.

(a) As 'n tender aangeneem word, mag die aanneming van die tender per brief of per telegram aan die tenderaar meegedeel word, en in so'n geval sal al na gelang van die geval die Pos- of Telegraafkantoor beskou word as die agente van die tenderaar en aflewering van sodanige aanneming aan die Pos- of Telegraafkantoor sal beskou word as aflewering aan die tenderaar.

(b) Die Suid-Afrikaanse Wetgewing s van toepassing op die kontrak wat deur aanneming van die tender in die lewe geroep word en die *domicilium citandi et executandi* sal wees op 'n plek in Suid-Afrika, wat die tenderaar in sy tendervorm moet vermeld, waar die tenderaar wat hom onderwerp aan die regsmag van die Suid-Afrikaanse Howe. gedagvaar kan word.

(c) Waar die uitvoering van die kontrak die gebruik van vervoermiddels noodsaaklik maak, sal dit nodig wees dat die suksesvolle tenderaar gebruik maak van spoorwegvervoermiddels wanneer die beskikbaar is, ingeval hy geen vervoermiddels besit wat alleenlik vir sy besigheidsdoeleindes gebruik word nie: alle voorrade wat ingevoer moet word vir aflewering op terrein of in stoor, of v.o.s., v.o.s. in entrepot of K.A.V., van die Verenigde Koninkryk of uit Europese Vastelandse havens tussen Bordeaux en Hamburg (beide ingesluit), moet verskeep word met skepe van of aangewys deur die Union-Castle Mail Steamship Co., Ltd.

Alle tenderpryse moet in vaste Suid-Afrikaanse geld opgegee word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services:—

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
Supply of drive belts and engine to the Vaai-Hartz Settlement near Warrenton. Tender No. S.O. 516	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	24th July, 1941.
Supply of gates, steel rods, etc., to the Department of Native Affairs for its Durban Store. Tender No. S.O. 509	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	24th July, 1941.
Supply of ploughs and harrows to the Department of Native Affairs for Vaal-Hartz Irrigation Scheme, Taungs. Tender No. S.O. 507	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	24th July, 1941.
Supply of garage machinery to the Trades School, Ficksburg. Tender No. S.O. 506	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	24th July, 1941.
Supply of building material to the Orange River Settlement, near Upington. Tender No. S.O. 505	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	24th July, 1941.
Supply of animal bedding, free on rail Contractor's station, for the South African Police. Formal Tender No. S.O. 119	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	24th July, 1941.
Supply of tailoring material to the George Industrial School. Tender No. S.O. 244	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	24th July, 1941.
Supply and delivery of low tension switches and cable from local stock for the Pretoria University Faculty of Agriculture, Pretoria. Tender No. P.W.D. 73	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria.....	24th July, 1941.

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
<i>Irrigation No. 236</i> Belting, hot sets, hammers, pump leathers, split pulleys	Controller of Stores, Irrigation Department (P.O. Box 277), Pretoria....	24th July, 1941.
<i>Irrigation Tender No. 252</i> Boring for water at Roedtan School, District Potgietersrust	Controller of Stores, Irrigation Department (P.O. Box 277), Pretoria....	24th July, 1941.
Supply, delivery and erection of air conditioning plant at the Wentworth Automatic Telephone Exchange, Durban, Natal. Tender No. P.W.D. 71	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	7th Aug., 1941.
<i>Post Office Tender No. 14</i> Supply of one battery of seven cells	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	11th Sept., 1941.
Supply of apparatus and chemicals to the Low Temperature Research Laboratory, Cape Town. Tender No. S.O. 510	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	2nd Oct., 1941.
Supply of apparatus and chemicals to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 511	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	2nd Oct., 1941.
<i>Irrigation No. 248-1941/42</i> Percussion jars and tool wrenches, etc.	Controller of Stores, Irrigation Department (P.O. Box 277), Pretoria....	9th Oct., 1941.
<i>Post Office Tender No. 13</i> Supply of equipment for radio telephone link between Maseru and Mokhotlong	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	4th Dec., 1941.
Supply of wire to the Department of Native Affairs, Douglas. Tender No. S.O. 515	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	24th July, 1941.
Supply of corrugated iron and water tanks to the Wolwekraal Settlement, near Brits. Tender No. S.O. 525	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	31st July, 1941.
Supply of potato bags to Vaal-Hartz Settlement, near Warrenton. Tender No. S.O. 524	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	31st July, 1941.
Supply of rainwater goods (guttering, etc.), during the period ending 31st December, 1941. Tender No. S.O. 523	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	31st July, 1941.
Supply of bricks to the Orange River Settlement, near Upington. Tender No. S.O. 522	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	31st July, 1941.
Supply of bean and sunn hemp seeds to the Department of Lands, Vaal-Hartz Settlement. Tender No. S.O. 520	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	31st July, 1941.
Supply of bricks to the Department of Forestry, Fransch Hoek Settlement, Paarl. Tender No. S.O. 521	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	31st July, 1941.
Supply, delivery and fixing of curtains, curtain rods, etc., at G.P.O., Cape Town, C.P. Tender No. P.W.D. 106	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.; and District Representative, P.W.D., P.O. Box 2702, Cape Town, C.P.	31st July, 1941.
Magistrates' benches (in teak) for Criminal and Civil Courts at Magistrates' Courts, Johannesburg, T.P. Tender No. P.W.D. 104	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	31st July, 1941.
Supply and delivery of cooking equipment and food preparation machines for military hospitals at various centres. Tender No. P.W.D. 107+	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	10.30 a.m. on the 31st July, 1941.
Supplying and laying linoleum in Reading Room, South African Public Library, Cape Town, C.P. Tender No. P.W.D. 74	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	31st July, 1941.
Supply delivery and erection of wrought iron gates to Main and East entrances to the New Residence for the Prime Minister, Bryntirion, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 76	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	31st July, 1941.
Supply and delivery of plant and tools for P.W.D. Mechanical Shops, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 77	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	31st July, 1941.
Supply and delivery of coal stove parts for Central Prison, Pretoria, T.P. Tender No. P.W.D. 78	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	31st July, 1941.
Supply, delivery and erection of windmill, tank stand, tank, piping and drinking trough at Chalumna Police Station, Chalumna, near East London, C.P. Tender No. P.W.D. 79	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	31st July, 1941.
Supply and delivery of domestic water boilers, basins and baths, for the Industrial School at Kingwilliamstown, C.P. Tender No. P.W.D. 80	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	31st July, 1941.
Supply of tsetse fly traps to the Onderstepoort Laboratory. Tender No. S.O. 596	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	7th August, 1941.
Supply of accessories for bicycles and mechanical transport to the South African Police. South African Police Indent No. 281	The Quartermaster, South African Police (P.O. Box 449), 149 Koch Street, Pretoria	7th August, 1941.
<i>Post Office Tender No. 15</i> Supply of lightning protectors	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	11th Sept., 1941.
<i>Post Office Tender No. 17</i> Supply of porcelain tube and glass tube fuses	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	18th Sept., 1941.
Supply of textile and uniform requirements. South African Police Indent No. 279	The Quartermaster, South African Police (P.O. Box 449), 149 Koch Street Pretoria Tender forms will also be obtainable at the office of the High Commissioner for the Union of South Africa, in London, and at the South African Legation at Washington	9th Oct., 1941.

Services.	Tender Forms obtainable from.	Tenders due 9 a.m.
Supply, delivery and fixing of Venetian blinds at G.P.O., Cape Town, C.P. Tender No. P.W.D. 105	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.; and District Representative, P.W.D., P.O. Box 2702, Cape Town, C.P.	9th Oct., 1941.
Supply and delivery of electric cooking apparatus and refrigerators for the Governor-General's Residence, Bloemfontein, O.F.S. Tender No. P.W.D. 102	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	9th Oct., 1941.
Post Office Tender No. 16		
Supply of automatic exchange equipment for Cambridge, East London	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	11th Dec., 1941.
*Supply of wagon-building material during the period 1/10/41-31/3/42. Tender No. S.O. 534	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	7th Aug., 1941.
*Supply of tailoring material to the King-williamstown Industrial School. Tender No. S.O. 247	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	7th Aug., 1941.
*Supply of spectacles during the period 1/10/41-31/3/42. Tender No. S.O. 533	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	7th Aug., 1941.
*Supply of ladies shoes during the period 1/7/41-31/12/41. Tender No. S.O. 532	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	7th Aug., 1941.
*Supply of potato bags to the Pongola Settlement, near Magut. Tender No. S.O. 530	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	7th Aug., 1941.
*Cut, make and trim of foresters' shirts, etc. Tender No. S.O. 246	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	7th Aug., 1941.
*Post Office Tender No. 19	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	7th Aug., 1941.
Supply of bolts, nuts and screws		
*Supply and delivery (ex local stocks) of caloripers, steam traps, etc., for the Krugersdorp Mental Hospital. Tender No. P.W.D. 111	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	7th Aug., 1941.
*Supply and delivery of slow combustion cooking stove to The Valkenberg Mental Asylum, Observatory, Cape Town, C.P. Tender No. P.W.D. 109	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, and District Representative, P.W.D., P.O. Box 2702, Cape Town, C.P.	7th Aug., 1941.
*Supply, delivery and fixing of curtains and pelmets at Government Offices, Barrack Square, Cape Town, C.P. Tender No. P.W.D. 108	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	14th Aug., 1941.
*Supply and erection of windmill, Leeuwkuil Pasture Research Station, Vereeniging. Tender No. S.O. 539	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	14th Aug., 1941.
*Supply of Anode tube for a condenser X-ray plant to the King George V. Hospital for Tuberculosis, Durban. Tender No. S.O. 538	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	14th Aug., 1941.
*Supply of handles for axes and hammers, etc., during the period 1/10/41-30/9/42. Tender No. S.O. 537	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	14th Aug., 1941.
*Supply of bicromate of soda to the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 528	Secretary, P.W.D., Room 538 (Phone 2-6924), Pretoria, T.P.....	31st July, 1941.
*Supply and delivery of electric light fittings (from local stocks), New G.P.O., Cape Town, C.P. Tender No. P.W.D. 110		
*Post Office Tender No. 18		
Supply of brass rod (round) and brass sheet (hard rolled)	The District Stores Superintendents, Johannesburg, Cape Town, Port Elizabeth, East London, Durban and Bloemfontein; The Divisional Controller, Post Office, Pietermaritzburg; The Controller of Post Office Stores, Room 77, General Post Office Annexe, Pretoria	25th Sept., 1941.
*Supply of chemicals and apparatus to the Government Chemical Laboratory, Cape Town. Tender No. S.O. 531	The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria	23rd Oct., 1941.

† Tenders to be addressed to the Director-General of War Supplies, Impala House, Schoeman Street, Pretoria.

All tenders should be completed on the tender form of the Department. The Directorate does not bind itself to accept the lowest or any tender.

CONDITIONS.

(a) That if a tender be accepted the acceptance may be communicated to the tenderer by letter through the post or by telegraph, and in such case the Post Office or Telegraph Office, as the case may be, shall be regarded as the agents of the tenderer, and delivery of such acceptance to the post or telegraph office shall be treated as delivery to the tenderer.

(b) That the law of the Union of South Africa shall govern the contract created by the acceptance of a tender, and the *domicilium citandi et executandi* shall be at a place in the Union to be specified by the tenderer in his tender at which all legal processes may be served on the tenderer, who agrees to the jurisdiction of the Union Courts.

(c) That where the contract necessitates the use of transport for its fulfilment, the successful tenderer will be required to use Railways and Harbours Administration transport wherever available in cases where he does not own transport vehicles used solely for the purposes of his business; all supplies to be imported for delivery at site or into store or on a f.o.r., f.o.r. in bond, or C.I.F. basis, from the United Kingdom or through European Continental ports between Bordeaux and Hamburg (both inclusive), must be shipped by ships owned or nominated by the Union-Castle Mail Steamship Company, Limited.

All tender prices must be in firm South African currency.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers. All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskillende genoemde dienste:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender No.	Aangenome tenderaar. Accepted Tenderer.	Diens. Service.	Prys. Price.
25/1/106. S.O. 461	Henry S. Potter, Ltd., Johannesburg.	Ambagskool/Trades School, Oudtshoorn	£122. 12s. 6d. afgelewer/delivered.
25/1/383. S.O. 471	Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein	Metaaldraaibank/Metal turning lathe Departement van Naturellesake/Department of Native Affairs— 100 rolle/coils, Gewone swart baal-draad/Plain black baling wire, 14 dikte/gauge	£1. 12s. 9d. per rol/coil, v.o.s./f.o.r. Bloemfontein.
20/3/8/2. A.L. 305	Steel Sales Co. of Africa (Pty.), Ltd., Johannesburg Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg	Departement van Pos- en Telegraaf-wese/Department of Posts and Telegraphs— Koperdraad/Drawn copper wire— 300,000 lb./lbs., harde, 70 lb. per myl/hard, 70 lbs., per mile 5,000 lb./lbs., sagte, 40 lb. per myl/soft, 40 lbs., per mile 7,000 lb./lbs., sagte, 50 lb. per myl/soft, 50 lbs., per mile	£11,116. 1s. 3d. v.o.s. sylyn/f.o.r. Siding 170, Vereeniging. £186. 6s. 6d. v.a.b., Britse hawe/f.o.b., British Port. £288. 9s. 6d. " "
25/1/1005. S.O. 457	Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Lewering van dikte- en skaaf-masjien aan die Industriële Skool, Rustenburg/Supply of thicknessing and planing machine to the Industrial School, Rustenburg. "Robinson" tipe/type, 24" x 9"	£325. v.o.s./f.o.r. Johannesburg.
24/1/1223. P.W.D. 965	Stewarts & Lloyds of S.A., Ltd., Johannesburg	Krugerdsorpse Hospitaal vir Sielsiekies/Krugerdsorp Mental Hospital— 2 Stelle sentrifugale pompe en motors, 15 p.k./Sets of centrifugal pumps and motors, 15 h.p. "Crompton Parkinson"	£219. 8s. afgelewer/delivered.
	The Griffin Engineering Co., Ltd., Johannesburg	2 3" Pompe en motors/Fullway sludge pumps and motors	£260 "
	" "	8 3" Gegote ysterkleppe/Cast iron flanged gate valves "Blakeborough"	£24 "
	" "	4 3" Gegote ysterterugvloei-kleppe/Cast iron flanged reflux valves "Blakeborough"	£16 "
	" "	4 4" Wysterplaattipe drukking-meters/Dial type pressure gauges	£10 "
20/3/6/1. A.L. 307	British Insulated Cables, S.A., Ltd., Johannesburg	Departement van Pos- en Telegraaf-wese/Department of Posts and Telegraphs— Kabel/Cable, 10 lb./lbs., geleiers/conductors— 20,000 jrts./yds., 1 paar/pair.	£230 v.a.b./f.o.b. Liverpool.
	" "	60,000 jrts./yds., 4 pare/pairs	£1,750 " "
	" "	40,000 jrts./yds., 7 pare/pairs	£1,700 " "
	" "	50,000 jrts./yds., 11 pare/pairs	£3,050 " "
	" "	20,000 jrts./yds., 21 pare/pairs	£2,100 " "
20/1/179. P.O. 955	Bough Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg	1,500 Staalklemme met 3 boutte/Steel clamps with 3 bolts	£166 v.a.b./f.o.b. New York.
	" "	500 Ankers/Stays, 4½' x 1½".....	£14. 19s. 6d. " "
24/1/471. P.W.D. 22	" "	100 Ankers/Stays, 6' x 1".....	£3. 17s. 6d. " "
	Fraser & Chalmers (S.A.), Ltd., Johannesburg	Inrigting vir Melaatses/Leper Institution, Pretoria— 6 Vertikale ketelvoedingspompe/Vertical boiler feed pumps	£246 afgelewer/delivered.
13/1/77. Tender 180	Howe Jewell & Co., Ltd., Johannesburg	Besproeiingsdepartement / Irrigation Department. Tydperk/Period 1941-42	
	Pretoria Brass & Iron Foundry, Pretoria	Gietsel, fosfor brons / Castings, phosphor bronze	1s. 5½d. per lb.
	" "	Ystergietsels/Grey iron castings...	3¼d. "
	" "	Half-staalgietsels / Semi steel castings	3¼d. "
13/1/278. Tender 178	Sand & Co., Ltd., Johannesburg.....	Gegalvaniseerde draad/Galvanised wire	
	Otto Landsberg & Co., Ltd., Kaapstad/Cape Town	75 rolle/coils, Gladde/Plain, 16 dikte/gauge	£2. 2s. 6d. per rol/coil v.o.s./f.o.r. Johannesburg.
		25 rolle/coils, 16 dikte/gauge..	£1. 16s. 6d. per rol/coil v.o.s. in entrépôt, Kaapstad/f.o.r. in bond Cape Town.
20/1/140. P.O. 934	P. Somerville, Durban.....	Departement van Pos- en Telegraaf-wese/Department of Posts and Telegraphs— Papiermowwe/Paper sleeves— 1,000,000, 6½ lb./lbs.....	£139. v.a.b. V.K.K. Hawe/f.o.b. U.K. Port.
	" "	2,000,000, 10 lb./lbs.....	£277. 15s. " "
	" "	300,000, 20 lb./lbs.....	£41. 15s. " "

Nademaal ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender No.	Diens en suksesvolle tenderaars. Service and Successful Tenderers.
25/1/679. S.O. 448.....	Lewering van skrynwerkersgereedskap en benodigdhede aan die Industriële Skool, Dewetsdorp/ <i>Supply of carpenters' tools and requisites to the Industrial School, Dewetsdorp</i> — A. Blaikie & Co., Ltd., Durban. Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Johannesburg. Associated Engineers Co., Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Adolph Mosenthal & Co., Port Elizabeth. K. & L. Timbers, Ltd., Johannesburg. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Durban.
25/1/947. S.O. 440.....	Lewering van garageuitrusting aan die Ambagskool, Middelburg, Transvaal/ <i>Supply of garage equipment to the Trades School, Middelburg, Transvaal</i> — D. Drury & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Pilot Tools (Pty.), Ltd., Johannesburg. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. E. S. Mowat & Sons, Durban. The African Tool Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. African Oxygen & Acetylene (Pty.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Car Spares (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Cymot, Ltd., Durban.
25/1/1061. S.O. 458.....	Lewering van skrynwerkersbenodigdhede aan die Ambagskool, Bloemfontein/ <i>Supply of carpenters' requisites to the Trades School, Bloemfontein</i> — Kohler Bros., Ltd., Port Elizabeth. K. & L. Timbers, Johannesburg. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Durban. Kirkwood & Sons, Port Elizabeth. The Plate Glass Beveling & Silvering Co., Johannesburg. Massing & Ingham (Pty.), Ltd., New Doornfontein. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. A. Blaikie & Co., Ltd., Durban. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. S.A. Cotton Waste Mfg. Co. (Pty.), Ltd., Germiston. Saffer Bros., Johannesburg.
25/1/435. S.O. 453.....	Lewering van omheiningsmateriaal, ens., aan die Weidingsnavorsingsbeampte, Grootfonteinse Landboukollege, Middelburg, K.P./ <i>Supply of fencing material, etc., to the Pasture Research Officer, Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, C.P.</i> — Otto Landsberg & Co., Kaapstad/Cape Town. Sam Newman, Ltd., Kaapstad/Cape Town. Kohler Bros. Ltd., Port Elizabeth. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Durban. E. W. Tarry & Co., Ltd., Port Elizabeth. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. S. Machanick & Co., Kaapstad/Cape Town.
25/1/1062. S.O. 446.....	Lewering van timmerhout, gereedskap, omheiningsmateriaal, ens., vir Griqualand-Wes-proefstasie/ <i>Supply of timber, tools, fencing material, etc., for Griqualand West Experiment Station, Koopmansfontein</i> — Pilot Tools (Pty.), Ltd., Johannesburg. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Sam Newman, Ltd., Kaapstad/Cape Town. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. African Tool Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Kohler Bros., Port Elizabeth. E. W. Tarry & Co., Ltd., Port Elizabeth. Greatrex, Ltd., Johannesburg. Bartle & Co., Durban. Otto Landsberg & Co., Kaapstad/Cape Town. Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. Woolf Engineering Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Thesen & Co., Ltd., Knysna. P. J. van Reenen, Knysna. P. Henwood, Son, Soutter & Co., Johannesburg.
25/1/784. S.O. 443.....	Lewering van stofferdersbenodigdhede aan die Ambagskool, Knysna/ <i>Supply of upholstery requisites to the Trades School, Knysna</i> — J. W. Jagger & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Douglas Jones & Co., Port Elizabeth. The African Tool Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Unterhalter's Mattress Works, Johannesburg. General Spares & Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Sam Newman, Ltd., Kaapstad/Cape Town. The Plate Glass Beveling & Silvering Co., Johannesburg. The Belfast Warehouse, Ltd., Johannesburg. Duffield Bretheron & Co. (Pty.), Ltd., Durban. G. A. Smith, Ltd., Port Elizabeth. Textiles, Ltd., Langlaagte. Gourrock Ropes & Canvas, Ltd., Port Elizabeth. Saffer Bros., Johannesburg. E. Berenstein & Co., Ltd., Durban. The Plate Glass Beveling & Silvering Co., Ltd., Kaapstad/Cape Town. Kohler Bros., Ltd., Port Elizabeth. W. V. Grimwood & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Patlansky Bros. & Schauder, Port Elizabeth. E. J. Narramore, Port Elizabeth.
25/1/5/2. S.O. 92.....	Lewering van produkte v.o.s. gedurende die tydperk eindigende 31.8.42/ <i>Supply of produce f.o.r. during the period ending 31.8.42</i> — Premier Milling Co., Johannesburg. O.F.S. Produce Supply Co., Bloemfontein. Vereeniging Milling Co., Ltd., Johannesburg. Jacobsdal Salt Works, Ltd., Jacobsdal. Safco, Ltd., Durban. H. Lewis & Co., Ltd., Johannesburg. Epic Oil Mills (Pty.), Ltd., Johannesburg.
25/1/12/6. S.O. 350.....	Lewering van chemikalieë aan die Laboratorium, Onderstepoort/ <i>Supply of chemicals to the Onderstepoort Laboratory</i> — Taenber & Corssen (Pty.), Ltd., Johannesburg. Herbert Evans & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria.
25/1/303. S.O. 456.....	Lewering van ingenieurs en algemene voorrade aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai/ <i>Supply of engineering and general stores to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay</i> — Sam Newman, Ltd., Kaapstad/Cape Town. National Trading Co., Ltd., Johannesburg. Ash Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. The African Tool Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Otto Landsberg & Co., Kaapstad/Cape Town.
25/1/893. S.O. 479.....	Lewering van boumateriaal aan Sonop-nedersetting/ <i>Supply of building material to Sonop Settlement</i> — Bartle & Co., Johannesburg. Philip Wulfsohn & Sons (Pty.), Ltd., Rustenburg. Phoenix Plumbing & Sheet Metal Works (Pty.), Ltd., Johannesburg. Jeppe Plumbing Works, Sheet Metal Mfrs., Johannesburg. Katzenellenbogen, Ltd., Pretoria. Hofman Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Smith & Norton (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Ballantine, Ltd., Pretoria. A.E.G. Engineering Co. (S.A.), (Pty.), Ltd., Johannesburg.

KENNISGEWING.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

KANTOOR VAN DIE DIREKTEUR VIR OORLOGS-BEHOEFTES.

* VERSKAFFING EN LEWERING VAN KRUIDENIERS-EN VOEDSELWARE, ENS.

Tenders word hiermee gevra vir die verskaffing en lewering van kruideniers-, voedselware, ens., vir die Departement van Verdediging by die ondergenoemde Voorradedépôt:

Krygsgevangene Kamp te Zonderwater, Navrae No. D.W.S. 100/2/264/43B.

Kopieë van Navrae-dokumente kan verkry word op aansoek by die Direkteur-Generaal vir Oorlogsbehoefte, Impala-huis, Schoemanstraat (Posbus 1361), Pretoria.

Tenders word ingewag nie later as 10.30 v.m. op Maandag, 28 Julie 1941.

NOTICE.

UNION OF SOUTH AFRICA.

OFFICE OF THE DIRECTOR-GENERAL OF WAR SUPPLIES.

* SUPPLY AND DELIVERY OF GROCERIES, PROVISIONS, ETC.

Tenders are hereby invited for the supply and delivery into store of groceries, provisions, etc., for the Department of Defence at the following Supply Depot:—

Prisoners of War Camp, Zonderwater, Enquiry No. D.W.S. 100/2/264/43B.

Copies of enquiry documents may be obtained on application to the Director-General of War Supplies, Impala House, Schoeman Street (P.O. Box 1361), Pretoria.

Tenders are due by not later than 10.30 a.m. on Monday, the 28th July, 1941.

KENNISGEWING.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

KANTOOR VAN DIE DIREKTEUR-GENERAAL VIR
OORLOGSBEHOEFTE.* VERSKAFFING EN LEWERING VAN KRUIDENIERS-
EN VOEDSELWARE, ENS.

Tenders word hiermee gevra vir die verskaffing en aflewering van eiers vir die Departement van Verdediging by die ondergenoemde Voorradedépôts:—

Piet Retief	Navrae No. D.W.S. 264/5B.
Standerton	
Ladysmith	
Pietermaritzburg ...	

Kopieë van Navrae-dokumente kan verkry word op aansoek by die Direkteur-generaal vir Oorlogsbehoefte, Impala-huis, Schoemanstraat (Posbus 1361), Pretoria.

Tenders word ingewag nie later as 10.30 v.m. op Maandag, 28 Julie 1941.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

* KENNISGEWING AAN KONTRAKTANTE.

SKOONMAAK EN GELYKMAAK VAN DIE SPORT-
GRONDTERREIN VAN DIE SPOORWEGINSTITUUT,
PORT ELIZABETH.

Tenders word ingewag vir die skoonmaak en gelykmaak, met onbeperkte arbeid, van bogenoemde terrein bevattende omtrent 40,000 k. jt. uitgrawingswerke en pydreinerig.

Op en na 18 Julie 1941 sal die Voorwaardes van Ooreenkoms, Spesifikasies en Planne, ter insae lê in die kantore van die Siviele Hoofingenieur, Johannesburg, en die Afdelingsbestuurders, Kaapstad, Oos-Londen, Bloemfontein, Kimberley en Port Elizabeth, en sal tenderdokumente teen storting van 'n deposito van £3. 3s. van laasgenoemde kantoor verkrygbaar wees.

Geen tender sal in oorweging geneem word tensy die tenderaar die werkterrein besigtig het nie.

Kontraktante wat bona fide tenders indien sal geregtig wees op terugbetaling van die deposito vir tender dokumente, sowel as terugbetaling van die gewone reisegeld betaal vir slegs een spoorweg retoerreis via die direkte roete oor die spoorweë van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens binne die Unie van Suid-Afrika, mits hulle aan die formaliteite, in die tendervorm genoem, voldoen. Reise met die „Beperkte Unietrein“ en „Unie-Snelrein“ is uitgesluit.

Geslote tenders met die opskrif „Tender vir Instituut-sportterrein, Port Elizabeth“, moet gerig word aan die Sekretaris, Hulpvaarderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Afdelingsbestuurder se Kantoor, Port Elizabeth, en moet hom voor 1 n.m. op Maandag, 6 Augustus 1941, bereik.

Die Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie, nog om enige rede vir die nie-aanname van enige tender te verstrek nie.

S. WATSON,
Afdelingsbestuurder.

Port Elizabeth, Julie 1941.

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir aanstelling as tydelike Assistent-Vakkundige Beampte in Liggaamskultuur. (Vroulik).

Die salaris van toepassing is £250 per jaar. Die aanstelling sal op 'n tydelike basis en vir die duur van die oorlog wees.

Kandidate moet duidelik die aard en duur van die kursusse wat deur hulle geneem is aantoon, en volle besonderhede aangaande hul akademiese en professionele kwalifikasies en ondervinding verstrek. Opleiding by erkende buitelandse sentra sal 'n aanbeveling wees.

Van die suksesvolle kandidate sal verwag word om die Departement te adviseer in verband met liggaamsopvoeding aan sy inrigtings, daardie werk te organiseer en die personeel daarin te onderrig.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (U.E. 43), wat verkrygbaar is van die Sekretaris, Unie-Onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, ingedien word en die ingevulde vorms moet die Sekretaris op of voor 2 Augustus 1941, bereik.

Vireers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuiskrifte ingedien word.

NOTICE.

UNION OF SOUTH AFRICA.

OFFICE OF THE DIRECTOR-GENERAL OF WAR
SUPPLIES.* SUPPLY AND DELIVERY OF GROCERIES,
PROVISIONS, ETC.

Tenders are hereby invited for the supply and delivery into store of eggs, for the Department of Defence at the following Supply Depots:—

Piet Retief	Enquiry No. D.W.S. 264/5B.
Standerton	
Ladysmith	
Pietermaritzburg ...	

Copies of enquiry documents may be obtained on application to the Director-General of War Supplies, Impala House, Schoeman Street (P.O. Box 1361), Pretoria.

Tenders are due by not later than 10.30 a.m., on Monday, the 28th July, 1941.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

* NOTICE TO CONTRACTORS.

CLEARING AND LEVELLING OF RAILWAY INSTITUTE
SPORTS GROUND SITE, PORT ELIZABETH.

Tenders are invited for the clearing and levelling of the above-mentioned site comprising about 40,000 cu. yds. excavation and pipe drains—using unrestricted labour.

On and after the 18th July, 1941, Conditions of Contract, Specifications and Plans may be inspected at the offices of the Chief Civil Engineer, Johannesburg, and the System Manager, Cape Town, East London, Bloemfontein, Kimberley and Port Elizabeth, and on payment of a deposit of £3s. 3s., copy of tender form and specifications can be obtained from the latter office.

No tender will be considered unless the tenderer has inspected the site of the work.

Contractors submitting bona fide tenders will be entitled to a return of the deposit made for tender documents, also to a refund of the ordinary fare paid for one return railway journey only via the direct route over the railways owned by the S.A.R. & H. Administration within the Union of South Africa, on complying with the formalities specified in the tender form. Journeys made on the "Union Limited" or "Union Express" trains are excepted.

Tenders must be sealed and endorsed "Tender for Institute Sports Ground, Port Elizabeth", and addressed to the Secretary, Subsidiary Tender Board, South African Railways and Harbours, System Manager's Office, Port Elizabeth, to whom it must be delivered by 1 p.m. on Wednesday, 6th August, 1941.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor to assign any reason for the rejection of any tender.

S. WATSON,
System Manager.
Port Elizabeth, July, 1941. 4866—18

UNION DEPARTMENT OF EDUCATION.

Applications are invited from suitably qualified persons for appointment as temporary Assistant Professional Officer in Physical Culture (Female).

The salary applicable is £250 per annum. The appointment will be on a temporary basis and for the duration of the war.

Candidates must indicate clearly the nature and duration of the courses followed by them and furnish full particulars of their academic and professional qualifications and experience. Training at recognised centres overseas will be a recommendation.

The successful candidate will be required to advise the Department as regards the organisation of the work in connection with physical education at its institutions, to organise such work and to instruct the staff therein.

Applications must be submitted on the prescribed form (U.E. 43), obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Building, Pretoria, and the completed forms must reach the Secretary not later than the 2nd August, 1941.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance. 4-11-18

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir aanstelling as onderwyseres—

- (1) aan die Langenhoven-Handelskool, Oudtshoorn,
- (2) aan die Hoër Handelskool, Paarl,

onder die beheer van die Unie-Onderwysdepartement.

Die betrokke salarisskaal is £170×£10—£340×£10—£400 maar kandidate word onderstaande aanvangsalariesse toegeken volgens die waarde van hul kwalifikasies:—

- A. 'n Universiteitsgraad plus 'n onderwyserssertifikaat: £220 per jaar.
- B. 'n Matrikulasië- of gelykstaande sertifikaat plus een of meer professionele sertifikate waarvoor 'n opleidingskursus of kursusse van altesaam nie minder as drie jaar nie, vereis word: £220 per jaar.
- C. Matrikulasië- of gelykstaande sertifikaat plus 'n professionele sertifikaat waarvoor 'n opleidingskursus van twee jaar vereis word: £170 per jaar.

1. Kandidate vir die betrekking te Oudtshoorn moet duidelik vermeld—

- (a) of hulle Afrikaans as hoofvak kan doseer;
- (b) of hulle Engels en/of sekere handelsvakke (wat vermeld moet word) as byvakke kan doseer;
- (c) of hulle bekwaam is om onderrig te gee in voordragkuns, dramatiese en volkspele;
- (d) watter ander kwalifikasies of bevoegdhede hulle besit, byvoorbeeld, ten opsigte van musiek, sang, liggaamskultuur, sport, godsdiensonderwys, ens.

2. Kandidate vir die betrekking te Paarl moet duidelik vermeld—

- (a) watter van die volgende en ander handelsvakke hulle kan doseer:—
Boekhou, Afrikaanse snelskrif, Engelse snelskrif, tikskrif en handel;
- (b) of hulle Afrikaans en/of Engels plus sekere handelsvakke (wat vermeld moet word) kan doseer;
- (c) watter ander kwalifikasies en bevoegdhede, soos vermeld in (1) (d) hierbo, hulle besit.

Vorige aaneenlopende permanente diens onder 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris, pensioen- en verlofdoeleindes erken word mits die benoeming sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word.

Benaming sal op twaalf maande proef geskied en is onderworpe aan die voorlegging van bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid.

Volledige besonderhede betreffende opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., moet op die voorgeskrewe aansoekvoorm (U.E. 43), wat op aanvraag by die Sekretaris, Unie-Onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, verkrygbaar is, ingedien word. Die voltooië aansoekvoorms tesame met gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte moet die Sekretaris voor of op 1 September 1941 bereik.

* UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke word ingewag van behoorlike gekwalifiseerde kandidate vir aanstelling as onderwyseres aan die Huishoudskool, Potchefstroom, onder die beheer van die Unie-Onderwysdepartement.

Die betrokke salarisskaal is £170×£10—£340×£10—£400 en kandidate word as volg aanvangsalariesse toegeken volgens die waarde van hul kwalifikasies:—

Aanvangsalaries.

Kwalifikasies.

- £220 per jaar ... 'n Universiteitsgraad plus 'n professionele onderwyserssertifikaat.
- £220 per jaar ... Matrikulasië of 'n sertifikaat wat daarmee gelykstaan plus een of meer professionele sertifikate waarvoor 'n opleidingskursus of kursusse van altesaam nie minder as drie jaar nie, vereis word.
- £170 per jaar ... Matrikulasië of 'n sertifikaat wat daarmee gelykstaan plus 'n professionele sertifikaat waarvoor 'n tweejarige kursus vereis word.

Die suksesvolle kandidaat sal albei offisiële tale, maar hoofsaaklik Afrikaans moet onderrig. Kwalifikasies in musiek (sang en/of klavier) is 'n verdere aanbeveling.

Benaming sal op 12 maande proef geskied en onderworpe wees aan die lewering van bevredigende sertifikate van geboorte en gesondheid.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorms (U.E. 43) ingedien word en moet volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, ervaring, ens., verstrek. Aansoekvoorms is verkrygbaar van die Sekretaris, Unie-Onderwysdepartement, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, en die ingevulde vorms moet die Sekretaris voor of op 30 Augustus 1941 bereik.

Vireers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

Vorige aaneenlopende permanente diens onder 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris, verlof- en pensioendoeleindes erken word mits die benoeming sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word.

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as female teachers—

- (1) at the Langenhoven Commercial School, Oudtshoorn,
- (2) at the Commercial High School, Paarl,

under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £170×£10—£340×£10—£400, but candidates are granted commencing salaries according to the value of their qualifications as follows:—

- A. A University degree plus a teacher's certificate: £220 per annum.
- B. A matriculation or equivalent certificate, plus one or more teachers' certificates, involving a training course or courses of altogether not less than three years: £220 per annum.
- C. A matriculation or equivalent certificate plus a teacher's certificate involving two years training course: £170 per annum.

1. Candidates for the post at Oudtshoorn must state clearly—

- (a) whether they can teach Afrikaans as major subject;
- (b) whether they can teach English and/or certain commercial subjects (to be specified) as minor subjects;
- (c) whether they are able to give instruction in elocution, dramatic art and folk dances;
- (d) what other qualifications or abilities they have, e.g. in regard to music, singing, physical culture, sport and religious instruction, etc.

2. Candidates for the post at Paarl must state clearly—

- (a) which of the following and other commercial subjects they can teach:—

- Bookkeeping, Afrikaans Shorthand, English Shorthand, typewriting and commerce;
- (b) whether they can teach Afrikaans and/or English plus certain commercial subjects (to be specified);
- (c) what other qualifications or abilities they have as mentioned in (1) (d) above.

Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes provided the appointment can be arranged without a break in service.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc., must be submitted on the prescribed application form (U.E. 43), obtainable upon request from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Buildings, Pretoria. The completed application forms supported by certified copies of certificates and testimonials must reach the Secretary on or before the 1st September, 1941.

4-11-13

* UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitable qualified candidates for appointment as teacher at the Housecraft School, Potchefstroom, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £170×£10—£340×£10—£400 and candidates are granted commencing salaries according to the value of their qualifications as follows:—

Commencing Salary.

Qualifications.

- £220 per annum ... A University degree plus a professional teachers' certificate.
- £220 per annum ... Matriculation or an equivalent certificate plus one or more teachers' certificates, involving a training course or courses of altogether not less than three years.
- £170 per annum ... Matriculation or an equivalent certificate plus a professional teachers' certificate involving a two years' course.

The successful candidate will be required to teach both official languages, but mainly Afrikaans. Qualifications in music (singing and/or piano) are a further recommendation.

Appointment will be on 12 months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, which must be submitted on the prescribed form (U.E. 43) must contain full particulars in regard to training, qualifications, experience, etc. Application forms are obtainable from the Secretary, Union Education Department, New Standard Bank Building, Pretoria, and the completed forms must reach the Secretary not later than the 30th August, 1941.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service.

18-25-1

UNIE-ONDERWYSDEPARTEMENT.

Aansoeke word ingewag van behoorlik gekwalifiseerde kandidate vir aanstelling as Naturelle-onderwyser aan die Diepkloof-Verbeteringshuis, Johannesburg, onder die beheer van die Unie-Onderwysdepartement.

Die betrokke salarisskaal is £96×£6—£144.

Kandidate moet duidelik vermeld in watter van die volgende en ander inboorling-handwerke hulle onderrig kan gee:—

Kleimodelleerwerk, mandjieswerk, matwerk en hout-sneewerk.

Kennis van koorsang en inboorling-standanse sal 'n aanbeveling wees.

Die suksesvolle applikant mag op 'n later stadium aangestel word as huisvader. Applikante moet derhalwe vermeld of hulle getrou is en indien so, moet die ouderdom, kwalifikasies en vorige ondervinding van eggenote, en aantal en leeftye van kinders vermeld word.

Benoeming geskied op twaalf maande proef en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat.

Aansoeke, bevattende volledige besonderhede omtrent opleiding, kwalifikasies, vorige ondervinding, ouderdom, ens., van kandidaat, moet die Prinsipaal, Diepkloof-Verbeteringshuis, Posbus 1567, Johannesburg, op of voor 28 Julie 1941, bereik.

Vereers moet net gewaarmerkte afskrifte van sertifikate en getuigskrifte ingedien word.

VAKATURE VIR TYDELIKE FARMAKOLOOG.

Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling in bogenoemde betrekking by die Biologiese Kontrole-Laboratorium, Kaapstad, onder die Departement van Volks-gesondheid.

Kandidate moet Britse onderdane wees en vir minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het. Hulle moet in besit wees van 'n B.Sc.-graad of gelykstaande sertifikaat en moet opleiding in farmakologie en ervaring in biologiese ontleding van medisyne gehad het. Kennis van bakteriologie en bio-chemie sal 'n aanbeveling wees.

Die aanstelling sal op 'n tydelike basis vir die duur van die oorlog wees, onderworpe egter aan beëindiging met kennisgewing van een maand van een van beide partye. Die salaris sal £600 per jaar wees.

Die suksesvolle kandidaat sal bevredigende geboorte en gesondheidsertifikaat moet voorle.

Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Adjunk-hoofgesondheids-beampte, Unie-gesondheidsdepartement, Posbus 26, Kaapstad, aan wie alle aansoeke gerig moet word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie voorgelê word nie.

Aansoeke sal ontvang word tot en met 9 Augustus 1941.

4-11-18.

DEPARTEMENT VAN MYNWESE.

VAKATURE VIR SNELSKRIFTIKSTER OP DIE PERSONEEL VAN DIE GENEESKUNDIGE BURO VIR MYNTERING, JOHANNESBURG.

Aansoeke word ingewag van bevoegde kandidate vir aanstelling in bovermelde betrekking.

Die aanstelling is voltyds en is onderworpe aan wedersydse kennisgewing van een maand.

Die salarisskaal aan die pos verbonde is £120×£15—£240, en die aanvangsalaris sal na gelang van ondervinding bepaal word. Die uitdiensredingsvoorrede is dié wat voorgeskryf is by artikel tien (4) van die „Mijntering Wetten Konsolidatie Wet, 1925" (Wet No. 35 van 1925), soos gewysig.

Kandidate moet Britse onderdane en tweetalig wees en minstens drie jaar in die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het; hulle moet die Junior sertifikaat of 'n sertifikaat wat daaraan gelykstaan besit en in snelskrif en tikskrif gekwalifiseer wees.

Die suksesvolle kandidaat moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat indien.

Volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ervaring moet vermeld word.

Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingestuur word nie.

'n Kandidaat wat regstreeks of onregstreeks invloed werf om 'n aanstelling te verkry, sal as gediskwalifiseer beskou word.

Aansoek moet gedoen word op 'n vorm wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Mynwese, Standaardbankgebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

Aansoeke moet die kantoor van die Sekretaris van Mynwese voor of op 31 Julie 1941 bereik.

UNION EDUCATION DEPARTMENT.

Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment as Native Teacher at the Diepkloof Reformatory, Johannesburg, under the control of the Union Education Department.

The salary scale applicable is £96×£6—£144.

Candidates must state clearly which of the following and other Native crafts they can teach:—

Clay-modelling, Basket-making, Mat-making and Wood-carving.

A knowledge of choir singing and Native tribal dances will be a recommendation.

The successful applicant may at a later stage be appointed as Hostel Master. Applicants should therefore state whether they are married, and if married, age, qualifications and previous experience of wife and number and ages of children should also be stated.

Appointment will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

Applications, containing full particulars in regard to training, qualifications, previous experience, age, etc., of candidate, must reach the Principal, Diepkloof Reformatory, P.O. Box 1567, Johannesburg, not later than the 28th July, 1941.

Only certified copies of certificates and testimonials should be submitted in the first instance.

11-18-25

VACANCY FOR TEMPORARY PHARMACOLOGIST.

Applications are invited from suitable candidates for appointment to the above-mentioned post in the Biological Control Laboratory, Cape Town, under the Department of Public Health.

Candidates must be British subjects, bilingual and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years. They must be in possession of a B.Sc. degree or equivalent certificate and have had training in pharmacology and experience in bio-assay of drugs. A knowledge of bacteriology and bio-chemistry will be a recommendation.

The appointment will be on a temporary basis for the duration of the war, subject, however, to termination at any time on one month's notice being given by either side. The salary attaching to the appointment will be at the rate of £600 per annum.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Deputy Chief Health Officer, Union Health Department, P.O. Box 26, Cape Town, to whom all applications should be addressed.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Applications will be received up to and including the 9th August, 1941.

DEPARTMENT OF MINES.

VACANCY FOR A SHORTHAND-TYPIST ON THE STAFF OF THE MINERS' PHTHISIS MEDICAL BUREAU, JOHANNESBURG.

Applications are invited from qualified candidates for appointment to the above-mentioned post.

The appointment is whole-time and terminable on one month's notice from either side.

The salary scale attaching to the post is £120×£15—£240 and the commencing salary will be determined according to experience. The retiring benefits are those prescribed by section ten (4) of the Miners' Phthisis Acts Consolidation Act, 1925 (Act No. 35 of 1925), as amended.

Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union or the Mandated Territory of South West Africa for a period of at least three years; they must possess the Junior Certificate or its equivalent and have qualified in shorthand and typing.

The successful candidate will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.

Full particulars regarding qualifications and experience must be stated.

Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.

Any candidate who directly or indirectly canvasses for appointment will be regarded as disqualified.

Application must be made on a form which is obtainable from the Secretary for Mines, Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

Applications will be received up to and including the 31st July, 1941.

11-18-25

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN BOSBOU.

Aansoeke om die betrekking in bygaande skedule vermeld word ingewag tot en met die datum daarin aangedui.
 Kandidate moet tweetalige Britse onderdane wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied, Suidwes-Afrika, gewoon het.
 Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien.
 Oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet vereers nie ingedien word nie.
 Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Landbou en Bosbou, Uniegebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.
Volle besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding moet vermeld word.

Besonderhede van Vakature.	Besoldiging.	Opmerkings.	Sluitingsdatum.
Tydlike Huishoudkundige.....	£250 p.j.....	Applikante moet in besit wees van 'n graad in huishoudkunde van 'n Universiteit met erkende status. Nagraadse ondervinding sal 'n aanbeveling wees. Van die suksesvolle kandidaat sal verlang word om algemene huishoudkundige uitbreidingswerk te doen, insluitende intensiewe werk op nedersettings en elders	25 Julie 1941. (4-11-18)

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FORESTRY.

Applications for the post specified in the appended schedule will be received up to and including the date indicated.
 Candidates must be British subjects, bilingual, and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years.
 Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health.
 Original certificates and testimonials should not be submitted in the first instance.
 Application must be made on the prescribed form (Z. 83), which is obtainable from the Secretary, Department of Agriculture and Forestry, Union Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.
Full particulars of qualifications and experience must be stated.

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.	Closing Date.
Temporary Domestic Science Officer...	£250 p.a.....	Applicants must be in possession of a degree in Domestic Science of a University of recognised standing. Post-graduate experience will be a recommendation. The successful candidate will be required to undertake general domestic science extension work including intensive work on settlements and elsewhere	25th July, 1941. (4-11-18)

GEMAGTIGDE UITTREKSEL UIT DIE REGULASIES KRAGTENS—

DIE FABRIEKS- WYSIGINGSWET, 1931

(Wet No. 26 van 1931)

- Uittreksel No. 1—Lifte
 Uittreksel No. 2—Houtbewerkings-
 masjinerie
 Uittreksel No. 3—Stoomketels en
 Algemeen

Eksemplare van die bovermelde Uittreksels soos deur die Hoofinspekteur van Fabriekke goedgekeur vir tentoonstelling deur die gebruikers van masjinerie ooreenkomstig regulasie No. 9, is by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad, verkrygbaar (in Engels en Afrikaans) teen 1s. per eksemplaar.

AUTHORIZED ABSTRACTS OF REGULATIONS UNDER—

FACTORIES AMENDMENT ACT, 1931

(Act No. 26 of 1931)

- Abstract No. 1—Elevators
 Abstract No. 2—Woodworking
 Machinery
 Abstract No. 3—Boilers and
 General

Copies of the above Abstracts as authorized by the Chief Inspector of Factories, for posting up by users of machinery as required by Regulation No. 9 can be obtained (in English and Afrikaans) from the Government Printer, Pretoria and Cape Town, at a cost of 1s. per copy.

MINERALE- WYSIGINGS- WET

(No. 36 van 1934)

PRYS 9d. PER EKSEMPLAAR

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en
 Kaapstad

MINERAL LAW AMENDMENT ACT

(No. 36 of 1934)

PRICE 9d. PER COPY

Obtainable from the Government Printer, Pretoria
 and Cape Town

GOEWERMENSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

Onderstaande Goewermenskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 1029]

[18 Julie 1941.]

KENNISGEWING INGEVOLGE REGULASIE 3 VAN DIE AANHANGSEL VAN PROKLAMASIE No. 201 VAN 1939, SOOS GEWYSIG DEUR PROKLAMASIE No. 72 VAN 1941.

Ek, RICHARD STUTTAFORD, Minister van Handel en Nywerheid, handelende kragtens regulasie 3, soos gewysig, van die Landsnoodtoestand-regulasies uiteengesit in die aanhangsels van Proklamasies No. 201 van 1939 en No. 72 van 1941, soos bekragtig by artikel twee van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), en op aanbeveling van die Raad van Beheer van Landsvoorrade, skrap hierby artikel 20 van die aanhangsel van Goewermenskennisgewing No. 545 van 1941, wat kragtens genoemde regulasie uitgereik is en stel artikel 20, soos uiteengesit in die bygaande aanhangsel, in die plek daarvan.

R. STUTTAFORD,
Minister van Handel en Nywerheid.

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 1029.]

[18 July 1941.]

NOTICE UNDER REGULATION 3 OF THE ANNEXURE TO PROCLAMATION No. 201 OF 1939, AS AMENDED BY PROCLAMATION No. 72 OF 1941.

In terms of Regulation 3, as amended, of the National Emergency Regulations set forth in the Annexures to Proclamations No. 201 of 1939 and No. 72 of 1941, as validated by section two of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940) and on the recommendation of the National Supplies Control Board, I, RICHARD STUTTAFORD, Minister of Commerce and Industries, do hereby repeal Section 20 of the Annexure to Government Notice No. 545 of 1941, issued in terms of the said regulation, and substitute therefor Section 20 set forth in the Annexure hereto.

R. STUTTAFORD,
Minister of Commerce and Industries.

AANHANGSEL.

20. SEEP (vervaardig in die Unie van Suid-Afrika):—

A.—Huishoudelik.

(1) „Sunlight”, „Lifebuoy”, en „Old Home”-merke. Op enige plek binne die Unie van Suid-Afrika:—

	s.	d.
(a) „Sunlight”-merk, per karton van een tweeling-tablet.....	0	4
(b) „Lifebuoy”-merk, per karton van drie kookies.....	1	0
(c) „Old Home”-merk, per steen wat 2 pond weeg (by verpakking).....	0	11

Per 3
kartonne
van een
tweeling-
tablet elk.

Per 1
karton
van een
tweeling-
tablet.

(2) „Big Ben”, „Eclipse”, en „Surprise”-merke.

(a) Op die Witwatersrand en binne die munisipale gebiede Durban, Kaapstad, Mosselbaai, Oos-Londen, Port Elizabeth en Simonstad.....	10d.	3½d.
(b) Op plekke buite die Witwatersrand en die munisipale gebiede vermeld in 2 (a) hierbo en wat tot en met 150 myl van die spoorwegstasies Durban, Johannesburg, Kaapstad, Mosselbaai, Oos-Londen of Port Elizabeth geleë is.....	10½d.	3½d.
(c) Op Port Nolloth en op plekke wat meer as 150 myl tot en met 250 myl van die spoorwegstasies Durban, Johannesburg, Kaapstad, Mosselbaai, Oos-Londen of Port Elizabeth geleë is.....	11d.	4d.
(d) Op plekke behalwe Port Nolloth wat meer as 250 myl tot en met 500 myl van die spoorwegstasies Durban, Johannesburg, Kaapstad, Mosselbaai, Oos-Londen of Port Elizabeth geleë is.....	11½d.	4d.
(e) Op plekke behalwe Port Nolloth wat meer as 500 myl van die spoorwegstasies Durban, Johannesburg, Kaapstad, Mosselbaai, Oos-Londen of Port Elizabeth geleë is.....	12d.	4d.

Met dien verstande dat op plekke wat meer as 5 myl van die naaste spoorwegstasie of -halte in enige van die gebiede vermeld in (2) hierbo geleë is, die prys per drie kartonne van een tweeling-tablet of een karton van een tweeling-tablet, bepaal moet word met betrekking tot die afstande bereken ooreenkomstig die woordbepaling vervat in paragraaf 3, Deel I, van hierdie Aanghangsel, maar by welke afstand 'n verdere aantal myle, gelykstaande met die afstand vanaf die spoorwegstasies of -haltes van bestemming na die plekke van verkoop bygevoeg is.

(3) Blou-gevekte, geel en soortgelyke „filled” seep:—

(a) Per steen:—

(i) Op die Witwatersrand en binne die munisipale gebiede Durban, Kaapstad, Mosselbaai, Oos-Londen, Port Elizabeth en Simonstad.....	6d.
(ii) Op Port Nolloth en op plekke buite die Witwatersrand en die munisipale gebiede vermeld in (a) (i) hierbo, en wat tot en met 150 myl van die spoorwegstasies Durban, Johannesburg, Kaapstad, Mosselbaai, Oos-Londen of Port Elizabeth geleë is.....	6½d.
(iii) Op plekke wat meer as 150 myl tot en met 250 myl van die spoorwegstasies Durban, Johannesburg, Kaapstad, Mosselbaai, Oos-Londen of Port Elizabeth geleë is.....	7d.
(iv) Op plekke behalwe Port Nolloth wat meer as 250 myl tot en met 500 myl van die spoorwegstasies Durban, Johannesburg, Kaapstad, Mosselbaai, Oos-Londen of Port Elizabeth geleë is.....	7½d.
(v) Op plekke behalwe Port Nolloth wat meer as 500 myl van die spoorwegstasies Durban, Johannesburg, Kaapstad, Mosselbaai, Oos-Londen of Port Elizabeth geleë is.....	8d.

Per steen wat (by verpakking) 2 pond weeg.
25 stene per kis van
50 pond.

(b) Per tablet:—

(i) Op die Witwatersrand en binne die munisipale gebiede Durban, Kaapstad, Mosselbaai, Oos-Londen, Port Elizabeth en Simonstad.....	3d.
(ii) Op Port Nolloth en op plekke buite die Witwatersrand en die munisipale gebiede vermeld in (b) (i) hierbo, en wat tot en met 150 myl van die spoorwegstasies Durban, Johannesburg, Kaapstad, Mosselbaai, Oos-Londen of Port Elizabeth geleë is.....	3½d.
(iii) Op plekke behalwe Port Nolloth, wat meer as 150 myl van die spoorwegstasies Durban, Johannesburg, Kaapstad, Mosselbaai, Oos-Londen of Port Elizabeth geleë is.....	4d.

Per tablet wat (by verpakking) 14 ons weeg.
50 tablette per kis van
45 pond.

Met dien verstande dat op plekke wat meer as 5 myl van die naaste spoorwegstasie of -halte in enige van die gebiede vermeld in (3) (a) en (3) (b) hierbo, geleë is, die pryse van die verskillende groottes van stene en tablette vermeld in (3) (a) en (3) (b) hierbo, bepaal moet word met betrekking tot die afstande bereken ooreenkomstig die woordbepaling vervat in paragraaf 3 van Deel I van hierdie Aanghangsel, maar by welke afstand 'n verdere aantal myle, gelykstaande met die afstand vanaf die spoorwegstasies of -haltes van bestemming na die plekke van verkoop, bygevoeg is.

(c) Per kis—Stene en tablette :—

- (1) Op die Witwatersrand en binne die munisipale gebiede Durban, Kaapstad, Mosselbaai, Oos-Londen, Port Elizabeth en Simonstad.....
- (2) In Port Nolloth.....
- (3) Op plekke buite Port Nolloth, die Witwatersrand en die munisipale gebiede vermeld in (c) (1) hierbo, mag die volgende addisionele bedrae per kis van 50 pond met stene of per kis van 45 pond met tablette tot die pryse bepaal in (c) (1) hierbo, bygevoeg word (ingeval van 'n kis van 100 pond met stene of 'n kis van 90 pond met tablette, mag die bedrag toegelaat ingeval van 'n kis van 50 pond met stene of 'n kis van 45 pond met tablette, verdubbel word) :—

- (i) Op plekke wat tot en met 200 myl van die spoorwegstasies Durban, Johannesburg, Kaapstad, Mosselbaai, Oos-Londen of Port Elizabeth geleë is
- (ii) Op plekke wat tot en met 400 myl van die spoorwegstasies Durban, Johannesburg, Kaapstad, Mosselbaai, Oos-Londen of Port Elizabeth geleë is
- (iii) Op plekke wat meer as 400 myl van die spoorwegstasies Durban, Johannesburg, Kaapstad, Mosselbaai, Oos-Londen of Port Elizabeth geleë is

Met dien verstande dat op plekke wat meer as 5 myl van die naaste spoorwegstasie of -halte in enige van die gebiede vermeld in (3) (c) hierbo, geleë is, die prys per kis stene of tablette, bepaal word met betrekking tot die afstande bereken ooreenkomstig die woordbepaling vervat in paragraaf 3 van Deel I van hierdie Aanhangsel, maar by welke afstand 'n verdere aantal myle, gelykstaande met die afstand vanaf die spoorwegstasies of -haltes van bestemming na die plekke van verkoop, bygevoeg is.

B.—Vlokke en Poeier.

In Bloemfontein, Durban, Kaapstad, Kimberley, Oos-Londen, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria en op die Witwatersrand :—

(1) „Lux”.....	Per pakkie.....	6d.
(2) „Rinso”.....	Per pakkie.....	4d.
(3) „Trix”.....	(a) Per klein pakkie.....	4d.
	(b) Per groot pakkie.....	10d.

C.—Skuur.

In Bloemfontein, Durban, Kaapstad, Kimberley, Oos-Londen, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria en op die Witwatersrand :—

(1) „Monkey Brand”.....	Per steen van twee kookies.....	6d.
(2) „Vim”.....	(a) Gewone grootte.....	6d.
	(b) Groot.....	11d.

ANNEXURE.

20. SOAP (Manufactured in the Union of South Africa) :—

A.—Household.

(1) Sunlight, Lifebuoy and Old Home brands (at any place within the Union of South Africa) :—

	s.	d.
(a) Sunlight brand, per carton of one twin tablet.....	0	4
(b) Lifebuoy brand, per carton of three cakes.....	1	0
(c) Old Home brand, per bar weighing 2 lb. when packed.....	0	11
	Per 3 Cartons of one Twin Tablet Each.	Per Carton of one Twin Tablet.

(2) Big Ben, Eclipse and Surprise Brands :—

(a) At Witwatersrand and within the municipal areas of Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth and Simonstown.....	10d.	3½d.
(b) At places which are outside the Witwatersrand and the municipal areas enumerated under 2 (a) above and which are up to and including 150 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations.....	10½d.	3½d.
(c) At Port Nolloth and at places which are more than 150 miles up to and including 250 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations.....	11d.	4d.
(d) At places other than Port Nolloth which are more than 250 miles up to and including 500 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations.....	11½d.	4d.
(e) At places other than Port Nolloth which are more than 500 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations.....	12d.	4d.

Provided that at places which are more than 5 miles from the nearest railway station or siding in any of the areas mentioned in (2) above, the price per three cartons of one twin tablet or one carton of one twin tablet shall be determined with reference to distances calculated in accordance with the definition contained in paragraph 3 of Part I of this Annexure, but to which distance a further mileage, equal to the distance from the railway stations or sidings of destination to the places of sale, has been added.

(3) Blue Mottled : Yellow and similar “filled” soap :—

(a) Per Bar :—

- (i) At Witwatersrand and within the municipal areas of Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth and Simonstown.....
- (ii) At Port Nolloth and at places which are outside the Witwatersrand and the municipal areas enumerated under (a) (i) above and which are up to and including 150 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations.....
- (iii) At places which are more than 150 miles up to and including 250 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations.....
- (iv) At places other than Port Nolloth which are more than 250 miles up to and including 500 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations.....
- (v) At places other than Port Nolloth which are more than 500 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations.....

Per Bar, weighing
when packed, 2 lb.
(25 Bars per 50 lb.
case).

(b) Per Tablet :—

- (i) At Witwatersrand and within the municipal areas of Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth and Simonstown.....
- (ii) At Port Nolloth and at places which are outside the Witwatersrand and the municipal areas enumerated under (b) (i) above and which are up to and including 150 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations.....
- (iii) At places other than Port Nolloth which are more than 150 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations.....

Per Tablet, weighing
when packed, 14 oz.
(50 Tablets per 45 lb.
case).

Provided that at places which are more than 5 miles from the nearest railway station or siding in any of the areas mentioned in (3) (a) and (3) (b) above, the prices of the various sizes of bars and tablets enumerated in (3) (a) and (3) (b) above, shall be determined with reference to distances calculated in accordance with the definition contained in paragraph 3 of Part I of this Annexure, but to which distance a further mileage, equal to the distance from the railway stations or sidings of destination to the places of sale, has been added.

(c) Per Case: Bars and Tablets:—

- (1) At Witwatersrand and within the municipal areas of Cape Town, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth and Simonstown.....
- (2) At Port Nolloth.....
- (3) At places which are outside Port Nolloth, the Witwatersrand and the municipal areas enumerated under (c) (1) above, the following additional charges per 50 lb. case of bars or 45 lb. case of tablets, may be added to the prices fixed under (c) (1) above (in the case of 100 lb. case of bars or 90 lb. case of tablets double the amount allowed in the case of a 50 lb. case of bars or a 45 lb. case of tablets, may be added):—

Bars :		Tablets :	
Per case of		Per case of	
50 lb.	100 lb.	45 lb.	90 lb.
s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
12 3	24 0	12 3	24 0
13 0	25 6	13 0	25 6

- (i) At places which are up to and including 200 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations

One penny for every 10 miles or part thereof.

- (ii) At places which are up to and including 400 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations

For first 200 miles: One penny for every 10 miles or part thereof.

For second 200 miles: One halfpenny for every 10 miles or part thereof.

- (iii) At places which are more than 400 miles from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Mossel Bay or Port Elizabeth railway stations

For first 200 miles: One penny for every 10 miles or part thereof.

For second 200 miles: One halfpenny for every 10 miles or part thereof.

Thereafter: One farthing for every 10 miles or part thereof.

Provided that at places which are more than 5 miles from the nearest railway station or siding in any of the areas mentioned in (3) (c) above, the price per case of bars or tablets shall be determined with reference to distance calculated in accordance with the definition contained in paragraph 3 of Part I of this Annexure, but to which distance a further mileage, equal to the distance from the railway stations or sidings of destination to the places of sale, has been added.

B.—Flakes and Powder.

At Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Kimberley, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria and Witwatersrand:—

(1) Lux.....	Per packet.....	6d.
(2) Rinso.....	Per packet.....	4d.
(3) Trix.....	(a) Per small packet.....	4d.
	(b) Per large packet.....	10d.

C.—Scouring.

At Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Kimberley, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Witwatersrand:—

(1) Monkey Brand.....	Per bar of two cakes.....	6d.
(2) Vim.....	(a) Popular size.....	6d.
	(b) Large size.....	11d.

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES VAN DIE VOLKSRAAD

is verkrygbaar
van die
Staatsdrukker,
Pretoria en Kaapstad,
teen die volgende
pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS
100 BLADSYE

1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere
50 bladsye of gedeelte
daarvan

REPORTS OF SELECT COMMITTEES OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable
from the
Government Printer,
Pretoria and Cape Town,
at the following
rates—

REPORTS NOT EXCEEDING
100 PAGES

1s.

and thereafter 6d. extra for every
50 additional pages or fraction
thereof

SEËLREG HANDBOEK

'n Nuwe en hersiene uitgawe
in albei offisiële tale

Prys 10/- netto.

VERKRYGBAAR

van die Staatsdrukker
Pretoria of Kaapstad

STAMP DUTIES HANDBOOK

New and Revised Edition
in both Official Languages

Price 10/- net.

OBTAINABLE

from the Government Printer
Pretoria or Cape Town

ADVERTISEMENTS.

PATENTKANTOOR.

OFFISIËLE KENNISGEWINGS VAN SAKE BEHANDEL INGEVOLGE „DE PATENTEN, MODELLEN, HANDELSMERKEN EN AUTEURSRECHT WET”, 1916, VIR DIE WEEK EINDIGENDE 12 JULIE 1941.

NOTE.—Die Patentkantoor kan die juistheid van sy mededelings nie waarborg nie, en aanvaar geen aanspreeklikheid vir onjuisthede of weglatings of die gevolge daarvan.

PATENT OFFICE.

OFFICIAL NOTICES FOR PROCEEDINGS UNDER THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS, AND COPYRIGHT ACT, 1916, FOR THE WEEK ENDED 12TH JULY, 1941.

NOTE.—The Patent Office does not guarantee the accuracy of its publications or undertake any responsibility for errors or omissions or their consequences.

PATENTBRIEWE GESEËL—LETTERS PATENT SEALED.

No. No.	Datum van Aansoek. Date of Application.	Datum van Seëling. Date of Sealing.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
317	9/4/40	8/7/41	The General Electric Co., Ltd.....	Improvements in luminescent materials and in combinations therewith of sources of radiation adapted to excite the materials to luminescence.
434	13/5/40	11/7/41	(1) William Charles Inman.....	Improvements in hangars or like shelters, more particularly for aircraft.
438	13/5/40	11/7/41	(2) Graham Richards Dawbarn	Improvements in gas producers.
891	2/12/40	11/7/41	The Bruch General Electric Co., Ltd....	Improvements in or relating to hitch means for connecting trailers to tractive vehicles.
900	3/12/40	11/7/41	Henry George Ferguson.....	Improvements in or relating to envelopes connected to form a continuous web.
967	31/12/40	11/7/41	(1) Fanfold, Ltd.....	Improvements in snap-and-pin gauges.
216	21/3/41	11/7/41	(2) Samuel Mahood Murray	Improved ticket issue count recording mechanism for totalisators.
217	21/3/41	11/7/41	Cyril Smith.....	Improved integrating and total displaying mechanism for totalisators.
232	24/3/41	11/7/41	(1) George Alfred Julius.....	Improvements in metal-to-glass seals.
257	1/4/41	11/7/41	(2) Awdry Francis Julius	Improvements in means for glazing windows.
281	4/4/41	11/7/41	(1) George Alfred Julius.....	Improvements relating to electromagnetic relays.
282	4/4/41	11/7/41	(2) Awdry Francis Julius	Improvements in or relating to modulated carrier-wave communication systems.
			(1) The General Electric Co., Ltd.....	
			(2) Robert Leonard Breadner	
			(3) Ronald Walter Douglas	
			Arthur Sam Cheston.....	
			Siemens Brothers & Co., Ltd.....	
			Siemens Brothers & Co., Ltd.....	

WAARSKUWING.

Die publiek word gewaarsku dat inskrywings in die Staatskoerant onder die volgende hoofde:—

Patente Applikasies verval (Volledige spesifikasie nie binne 9 maande ingedien nie);

Patente Applikasies ongeldig (Applikasies nie in orde binne 12 maande);

Patente applikasies ten opsigte waarvan volledige spesifikasies aangeneem is dog waarop geen patente geseë sal word nie;

Patente en Handelsmerke vervalte omdat die hernuwingsoffie nie betaal is nie;

nie noodsaaklik finaal is, daar die Registrateur, kragtens artikel 87 van die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Noodtoestandregulasies gepubliseer onder Proklamasie 30 van 1940 en gedateer 16 Februarie 1940, in sekere gevalle die tyd deur die Patente, Modelle, Handelsmerke en Outeursreg Wet van 1916, vasgestel vir die uitvoering van enige handeling mag verleng.

WARNING.

The Public is warned that entries in the Government Gazette under the following headings:—

Patent Applications Abandoned (Complete specification not filed within 9 months);

Patent Applications void (Application not in order within 12 months);

Patent applications in respect of which complete specifications have been accepted but on which no patents will be sealed;

Patents and Trade Marks void through non-payment of renewal fees;

are not necessarily final, as under section eight of the Patents Designs, Trade Marks and Copyright Emergency Regulations published under Proclamation 30 of 1940, dated 16th February, 1940, the Registrar may, in certain cases, extend the time limited by the Patents, Designs, Trade Marks and Copyright Act of 1916, for doing any Act.

VERVALLE PATENTE.

Die publiek word gewaarsku dat onderstaande inskrywings nie as finaal aangeneem moet word nie, aangesien sekere vervalte patente hernu mag word ingevolge artikels drie-en-vyftig en vier-en-vyftig van die Uniewet op Patente, No. 9 van 1916.

Die patente hieronder vermeld het verval omdat die voorgeskrewe hernuwinggelde nie betaal is nie.

1931:—338.

1934:—360, 361, 367, 373, 374, 382, 392, 393, 395.

1938:—424, 429, 430, 432, 443, 446.

VOID PATENTS.

The public are warned that entries under the following must not be accepted as final, as certain void patents may still be restored in terms of sections fifty-three and fifty-four of the Union Patent Act, No. 9 of 1916.

The undermentioned patents have become void through non-payment of the prescribed fees.

PATENTE APPLIKASIES WAARVAN AFSTAND GEDOEN IS—PATENT APPLICATIONS ABANDONED.

No. 886/40 (open).

AMENDMENTE VAN PATENTE SPESIFIKASIES TOEGELAAT—AMENDMENTS OF PATENT SPECIFICATIONS ALLOWED.

No. No.	Gedateer. Dated.	Datum van eerste advertensie van aansoek vir amendement. Date of First Advertisement of Application for Amendment.
1576	29/11/37	1/4/41

ADVERTENSIES.

EERSTE ADVERTENSIE (vervolg)—FIRST ADVERTISEMENT (continued).

No.	Datum van Aanzoek. Date of Application.	Datum van Aanname. Date of Acceptance.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
915	9/12/40	11/7/41	Metropolitan-Vickers Electrica Co., Ltd.	1 Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to electric motor control systems.
358	6/5/41	11/7/41	(1) The General Electric Co., Ltd. (2) Clement Philip Harrison (3) Charles Wallace Saunders	All of Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in and relating to means for saving life.
390	15/5/41	11/7/41	(1) James Hutton..... (2) J. Browett Lindley (1931), Ltd.	Both of Letchworth, County of Hertford, England	Improvements in and relating to air compressors.
487	17/6/41	11/7/41	Meehanite Metal Corporation..	311 Ross Street, Pittsburgh, State of Pennsylvania, United States of America	Apparatus and method for pre-heating of air and the like.
493	18/6/41	11/7/41	The Mirrlees Watson Co., Ltd.	45 Scotland Street, Glasgow, Scotland	Mechanical feeder for sugar-cane crushing mills.
510	26/6/41	11/7/41	(1) Arthur White..... (2) Leonard Whiteley (carrying on business under the style or firm of Selenite Products)	Both of Rossburgh, Natal.....	Improvements in or relating to septic tanks.

TWEDE ADVERTENSIE—SECOND ADVERTISEMENT.

505	6/6/40	4/7/41	Standard Telephones and Cables, Ltd.	Connaught House, 63 Aldwych, London, W.C. 2, England	Communication exchange systems.
572	1/7/40	30/6/41	The General Electric Co., Ltd...	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in electric discharge devices.
722	12/9/40	4/7/41	Imperial Chemical Industries, Ltd.	Millbank, London, S.W. 1, England	Improvements in and relating to acid-resistant cements and concretes.
936	13/12/40	4/7/41	Thorbjørn Heilmann.....	33 Vestergade, Copenhagen, Denmark	Flotation machines.
136	18/2/41	4/7/41	(1) Dunlop Rubber Co., Ltd... (2) Edward Arthur Murphy.. (3) Samuel Graham Ball	(1) Dunlop House, 1 Albany Street, in the County of London, England (2) and (3) Both of Fort Dunlop, Erdington, Birmingham, in the County of Warwick, England	Improvements in treating metal and other surfaces and bonding rubber or the like thereto.
167	3/3/41	4/7/41	Sullivan Machinery Co.....	Woodland Avenue, Michigan City, State of Indiana, United States of America	Improvement in material-loading apparatus.
175	6/3/41	4/7/41	Géza Ganz.....	5 Manor Road, Fishponds, in the City and County of Bristol, England	An improved artificial mass and process for the preparation thereof.
191	10/3/41	4/7/41	Irwin Leonard Maguire.....	12 Thackeray Street, Elwood, in the State of Victoria, Commonwealth of Australia	Improvements in timebases for use in television systems.
246	28/3/41	4/7/41	American Cyanamid Co.....	30 Rockefeller Plaza, City and State of New York, United States of America	Improvements in or relating to processes of producing 2-aminopyrimidines.
251	29/3/41	4/7/41	American Cyanamid Co.....	30 Rockefeller Plaza, City and State of New York, United States of America	Improvements in or relating to processes of separating silicic acid gangue from slimy ores.
440	27/5/41	4/7/41	Nicolaas Johannes Philippus Steyn	Karreepoort, P.O. Zastron, Orange Free State	Improvements in or relating to pressure-fluid operated pumps.
459	3/6/41	4/7/41	Johann Hürimann.....	Wil (St. Gall, Switzerland).....	Improved implement for working the soil.

DERDE ADVERTENSIE—THIRD ADVERTISEMENT.

690	28/8/40	6/6/41	Stratford Engineering, Ltd.....	Commercial Exchange Buildings, Main Street, Johannesburg	Improvements in electrolytic cells suitable for the electrolysis of brine.
777	10/10/40	27/6/41	Tootal Broadhurst Lee Co., Ltd.	56 Oxford Street, Manchester, Lancashire, Kingdom of England	Improvements in treatment of wool.
810	31/10/40	27/6/41	Tootal Broadhurst Lee Co., Ltd.	56 Oxford Street, Manchester, Lancashire, Kingdom of England	Improvements in treatment of wool and other materials and reagents suitable therefor.
910	6/12/40	27/6/41	Hubert Scott-Paine.....	Hythe, Southampton, Hampshire, England	Improvements in or relating to liquid-circulating systems.
916	9/12/40	27/6/41	David Johnson Evans.....	"Orchards", Hadlow Stair, Tonbridge, Kent, England	Improvements in water-purification apparatus.
917	9/12/40	27/6/41	David Johnson Evans.....	"Orchards", Hadlow Stair, Tonbridge, Kent, England	Improvements in water-purification apparatus.
970	31/12/40	27/6/41	Hubert Scott-Paine.....	The British Power Boat Co., Ltd., of Hythe, Southampton, Hampshire, England	Improvements in or relating to rear-doors of torpedo tubes.
5	2/1/41	27/6/41	The Pyrene Co., Ltd.....	Great West Road, Brentford, Middlesex, England	Improvements in fire-extinguishing apparatus.
34	11/1/41	27/6/41	J. M. Huber, Inc.....	460 West 34th Street, New York, New York, United States of America	Ink distribution systems.
117	14/2/41	27/6/41	(1) Arthur Algernon Hirst.... (2) Simon-Carves, Ltd.....	(1) 240 Hole Lane, Northfield, Birmingham 31, in the County of Warwick, England (2) Cheadle Heath, Stockport, in the County of Cheshire, England	Improvements in apparatus for gravity separation of granular material.
172	5/3/41	27/6/41	The General Electric Co., Ltd.	Magnet House, Kingsway, London, W.C. 2, England	Improvements in or relating to the manufacture of metal-clad vapour electric arc converters of the pump-less type.

ADVERTISEMENTS.

DERDE ADVERTENSIE (vervolg)—THIRD ADVERTISEMENT (continued).

No. No.	Datum van Aansoek. Date of Applica- tion.	Datum van Aanname. Date of Accept- ance.	Naam van Applikant. Name of Applicant.	Adres. Address.	Aard van Uitvinding. Title of Invention.
225	22/3/41	27/6/41	E. I. du Pont de Nemours & Co.	Wilmington, Delaware, United States of America	Improvements in or relating to blasting initiators and to charges suitable therefor.
247	28/3/41	27/6/41	The Firestone Tire and Rubber Co.	Main Street and Cole Avenue, Akron, State of Ohio, United States of America	Improvements in or relating to pneu- matic tires.
252	29/3/41	27/6/41	R. G. le Tourneau Inc.....	Stockton, California, United States of America, and Peoria, Illinois, United States of America	Portable crane.
267	1/4/41	27/6/41	The British Power Boat Co., Ltd.	Hythe, Southampton, Hampshire, England	Improvements in or relating to electric primers and detonators for ammu- nition cartridges, torpedoes, mines, and the like.
395	16/5/41	13/6/41	Edward Ernest Slater.....	58 Raleigh Street, Yeoville, Johan- nesburg	Improvements in tobacco pipes.
402	19/5/41	27/6/41	(1) James Henry Thompson... (2) Sir George Gibson Mitcheson (3) Thomas Binks Kitson.....	(1) Hosa Research Laboratories, Windmill Road, Sunbury-on- Thames, Surrey, England (2) York Cottage, Green Lane, Burn- ham, Buckinghamshire, England (3) 2 Broad Street Place, London, E.C. 2, England	A process for the preparation of a growth-decrement factor.
444	28/5/41	27/6/41	City Council of Salisbury.....	Town House, Salisbury, Southern Rhodesia	An improved jolting table for use in casting concrete products.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND
COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Messrs. J. K. Smith & Sons, Inc., a corporation organized and existing under the laws of the State of New York, U.S.A., of 157 Chambers Street, City, County and State of New York, seek leave to amend by way of explanation, disclaimer and correction, for the purpose of more clearly defining the scope of the invention claimed, and thereby to avoid the objections raised by the opposers, the Specification of Patent Application No. 1102 of 1939, for "Art of setting diamonds and making diamond tools".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

E. G. BAUMANN,
for Acting Registrar.

First Advertisement, 18th July, 1941.

4835—18-25-1.

THE PATENTS, DESIGNS, TRADE MARKS AND
COPYRIGHT ACT, 1916.

APPLICATION TO AMEND SPECIFICATION.

Horace Benjamin Smith Toone and Harold Smith Toone, trading as B. Toone & Company, of Premier Works, Newdigate Street, Nottingham, England, and Bernard Thornton Cole, of "Enniskerry", Coventry Road, Burbage, Leicestershire, England, seek leave to amend by way of explanation, disclaimer and correction the Specification of Patent Application No. 589 of 1940, for "Improvements in or relating to knitting machines".

A copy of the original specification, showing in red the proposed amendment, is now open to public inspection at the Patent Office.

A notice of opposition (on Patents Form No. 17) must be lodged at the Patent Office within three months from the date of the first advertisement hereof.

J. E. KRUGER,
For Acting Registrar.

First Advertisement: 27th June, 1941.

4-11-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a general dealer, tearoom and restaurant carried on by TSALAVOUTAS JAMES, under the style of PAT CAFE, at 13 Fourth Street, has been sold, together with all fittings and furniture, to ARGYRAKIS, with effect from 1st July, 1941, and will be transferred immediately after the third publication hereof.

GEORGE BEHRMANN & SHER,
Attorneys for the Parties.

170,

4612—4-11-18

Subject to the temporary transfer of the Wine and Malt Liquor Licence, held in respect of the ALHAMBRA BEER HALL, situate on Portion "A" of Lot No. 7, Eloff Street Extension, Wenimer Township, Johannesburg, being duly granted to ISSY EPSTEIN, that business, together with all the assets thereof, will be sold by HARRIS SIDELSKI by whom same is being at present carried on, to the said ISSY EPSTEIN, on the 22nd July, 1941.

HAYMAN, GODFREY &
SANDERSON,

Transvaal House, Solicitors for Parties.
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 4609—4-11-18

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a restaurant and tearoom carried on by HARRY BLOXHAM WIBER, under the name or style of EVELYN at Stanmot Buildings, 30 Johannesburg, will be abandoned on the 31st day of July, 1941.

this 11th day

Notice is hereby given that the businesses of general dealers and motor garage keeper, carried on by WESTVAAL MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, at Stands Nos. 877 and 878, corner of Delwers and Kerk Streets, Klerksdorp, have been sold as and from the 1st July, 1941, to ARCHIBALD TERRENCE SMITH and SYDNEY ROSIN, who will carry on the said businesses for their own account under the style or firm of WESTVAAL MOTORS, and the said SMITH and ROSIN will assume liability for payment of all debts of the said businesses. The said WESTVAAL MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, will continue to carry on its branch business at Stand No. 514, Church Street, Klerksdorp.

Dated at Klerksdorp, this 30th day of June, 1941.

CHAS. H. HORWITZ.

Western House,
P.O. Box 22,
Klerksdorp.

4596—4-11-18

The business carried on by MARCO KORUNICH as general dealer, tearoom, grocery and ice cream vendor, at Stand No. 192, Langlaarte North, being the

ADVERTENSIES.

DIE HANDELSMERKEKANTOOR.

AANSOEKE OM DIE REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE.

Iedereen wat besware het teen enige van die onderstaande merke kan binne die voorgeskrewe tyd op „Vorm H.M. No. 6”, bevat in die Tweede Bylae van die „Handelsmerken Regels”, 1917, beswaar indien. Die voorgeskrewe tyd is twee maande na datum van die advertensie van aanneming van 'n aansoek, maar die tyd kan deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word nie voordat die applikant om registrasie per brief daarvan in kennis gestel is, teneinde hom in die geleentheid te stel om sy werk, terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n kennisgewing van beswaar aangegaan word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan die koste teen die teenstander uitgewys word.

C. G. WIGGETT,
Waarnemende Registrateur van Handelsmerke.

THE TRADE MARKS OFFICE.

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF TRADE MARKS.

Any person who has ground for objection to any of the following marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on the “Form T.M. No. 6” contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules, 1917. The prescribed time is two months after the date of the advertisement of the acceptance of an application, but the period may be enlarged by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his Mark before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant, an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

C. G. WIGGETT,
Acting Registrar of Trade Marks.

CLASS 1.

VITRETEX

No. 137/41, in respect of glazings (being painted on by a brush) and coloured surface dressings, in the nature of paint, for concrete, in the name of Vitretex Surfaces Limited, a British Company, manufacturers, of St. Stephen's House, Westminster, London, S.W. 1, England. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Filed 14th February, 1941.

(To be associated with No. 134/41.)
4848—18

CLASS 2. CILESCO

No. 531/41, in respect of blowfly remedies in the name of Charl Daniel Cilliers, farmer, of Klipkraal, District Richmond, Cape Province.

Filed 26th May, 1941. 4909—18

CLASS 3.

SEELMOT

No. 580/41, in respect of headache powders, stomach powders, kidney and backache pills, nerve tonic, pain powders, liniments, nerve powders, cough elixir, and pills being medicines, included in this class, in the name of Norman Melman, of Ballot Street, Amersfoort, Transvaal, trading as chemist.

Filed 14th June, 1941. 4778—18

CLASS 3. ORAMOND

No. 568/41, in respect of medicated effervescent mouth wash tablets, in the name of Lennon Limited, trading under the name or style of National Health Products, of 15 Pritchard Street, Johannesburg, trading as manufacturing wholesale and retail chemists and druggists.

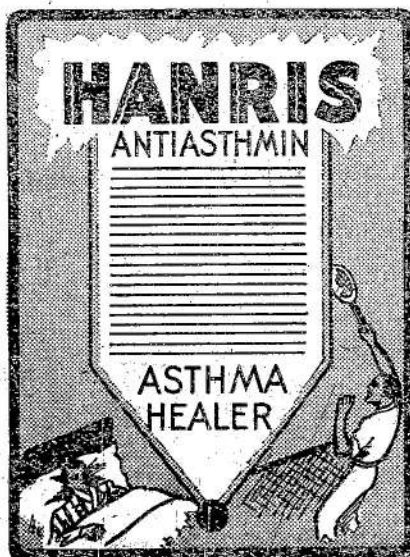
Filed 7th June, 1941. 4794—18

CLASS 3.

ESDAVITE

No. 621/41, in respect of pharmaceutical substances and tonics for human use, in the name of Sharp & Dohme, Incorporated, a corporation of the State of Maryland, pharmaceutical manufacturers, of 640 North Broad Street, Philadelphia, Pennsylvania, United States of America. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

CLASS 3.



No. 606/41, in respect of asthma preparations, in the name of Joseph Hanover, a commercial traveller, of 6a Beznidenhout Street, Beznidenhout Valley, Johannesburg.

Filed 18th June, 1941. 4834—18

CLASS 3.

BETAPLEXAN

No. 618/41, in respect of vitamin preparations included in this class, in the name of Bayer Pharma (Proprietary) Limited, manufacturers and merchants of medicinal and pharmaceutical substances, of Delmark House, 123 Market Street, Johannesburg, Transvaal.

Filed 18th June, 1941.

(To be associated with No. 437/37.)
4836—18

CLASS 3.

RESPRAN

No. 653/41, in respect of Acetyl-Salicylic acid and medicinal preparations having the characteristics of aspirin, in the name of Stablon Laboratories Limited, a British Company, manufacturers, trading also as Home Health Services, of 128-134 Baker Street, London W., England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

CLASS 3.

RESPRIZE

No. 655/41, in respect of Acetyl-Salicylic acid and medicinal preparations having the characteristics of aspirin, in the name of Stablon Laboratories Limited, a British Company, manufacturers, trading also as Home Health Services, of 128-134 Baker Street, London W., England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Filed 25th June, 1941. 4842—18

CLASS 5.

KENNAMETAL

No. 633/41, in respect of metal alloys, in the name of George H. Alexander Machinery Limited, a British Company, of 82, 83 and 84 Coleshill Street, Birmingham, England, trading as manufacturers. Address for service in the Union: Messrs. D. M. Kisch & Company, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

Filed 21st June, 1941.

(To be associated with Trade Mark No. 634/41.) 4818—18

CLASS 6.



No. 512/41, in respect of electric and non-electric refrigerators, laundry washing machines, laundry ironing machines, electric vacuum cleaners, electric coolers, parts thereof and attachments thereto, electric coffee pots, electric waffle makers, electric juice extractors, electric clothes wringers and clothes dryers, artificial rain units, compressors for refrigerators, electric time heaters, electric polishing machines, electric and non-electric machines and appliances.

ADVERTISEMENTS.

CLASS 10.



No. 649/41, in respect of watches and clocks included in this class, in the name of Meyer et Studeli Societe Anonyme, a Swiss Company, of 510 and 259 Weissensteinstrasse, Soleure, Switzerland, manufacturers. Address for service in the Union: c/o Messrs. MacRobert, de Villiers & Hitge, United Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria.

Filed 25th June, 1941.

(To be associated with No. 1435/33.)
4804—18

CLASS 12.

KENNAMETAL

No. 634/41, in respect of cutting and shaping tools, included in this class, in the name of George H. Alexander Machinery Limited, a British Company, of 82, 83 and 84 Colehill Street, Birmingham, England, trading as manufacturers. Address for service in the Union: Messrs. D. M. Kisch & Company, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

Filed 21st June, 1941.

(To be associated with Trade Mark No. 633/41.)
4819—18

CLASS 13.



No. 576/41, in respect of kaffir pots, truck wheels, pole tops, included in this class, in the name of General Steel & Engineering Company (Proprietary) Limited, Steel Foundry, of Stand No. 172, Industria, Pretoria, trading as General Steel & Engineering Company (Proprietary) Limited.

Filed 11th June, 1941.

(Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of a kaffir pot device in respect of kaffir pots.)
4893—18

CLASS 13.

ODDY'S

No. 5/1941, in respect of motor vehicle bodies of metal and all other goods included in this class, in the name of Welfit Oddy (Proprietary) Limited, manufacturers and designers, of Albany Road, Port Elizabeth, Cape Province.

Filed 2nd January, 1941.

[Application proceeded with by order of the Minister in terms of Section 99 (e) of Act No. 9 of 1916.]

(To be associated with Trade Mark No. 6/1941.)
4845—18

CLASS 3. PRUNELLA

No. 588/41, in respect of laxatives included in this class, in the name of Graham Remedies Limited, of Graham House, Woodlands Road, Woodstock, trading as merchants and manufacturers. Filed 17th June, 1941. 4898—18

CLASS 17.

VITRETEX COGLAZE

No. 134/41, in respect of cement coatings for walls and ceilings, surface dressings, and glazings, in the name of VitreTex Surfaces Limited, a British Company, manufacturers, of St. Stephen's House, Westminster, London, S.W. 1, England. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Filed 14th February, 1941.

(To be associated with No. 137/41.)
4846—18

CLASS 17.

GRANICRETE

No. 135/41, in respect of cement coatings for walls and ceilings, in the name of VitreTex Surfaces Limited, a British Company, manufacturers, of St. Stephen's House, Westminster, London, S.W. 1, England. Address for service in the Union: c/o Messrs. Adams & Adams, Standard Bank Chambers, Pretoria.

Filed 14th February, 1941.

(To be associated with No. 136/41.)
4847—18

CLASS 22.

ODDY'S

No. 6/1941, in respect of all goods included in this class, in the name of Welfit Oddy (Proprietary) Limited, manufacturers and designers, of Albany Road, Port Elizabeth, Cape Province.

Filed 2nd January, 1941.

[Application proceeded with by order of the Minister in terms of Section 99 (e) of Act No. 9 of 1916.]

(To be associated with Trade Mark No. 7/1941.)
4844—18

CLASS 24.

INVICTA

No. 551/41, in respect of cotton piece goods, in the name of M. Makower & Company, Limited, of Northfield House, Henley-on-Thames, England, a British Company, trading as manufacturers. Address for service in the Union: c/o Messrs. D. M. Kisch & Company, Johannesburg.

Filed 2nd June, 1941.

(To be associated with No. 552/41.)
4813—18

CLASS 31.

INVICTA

No. 552/41, in respect of piece goods made of silk or artificial silk, in the name of M. Makower & Company, Limited, of Northfield House, Henley-on-Thames, England, a British Company, trading as manufacturers. Address for service in the Union: c/o Messrs. D. M. Kisch & Company, Johannesburg.

Filed 2nd June, 1941.

(To be associated with No. 551/41.)
4814—18

CLASS 24.



No. 553/41, in respect of cotton piece goods, in the name of M. Makower & Company, Limited, of Northfield House, Henley-on-Thames, England, a British Company, manufacturers. Address for service in the Union: c/o Messrs. D. M. Kisch & Company, Johannesburg.

Filed 2nd June, 1941.

(To be associated with No. 554/41.)
4815—18

CLASS 33.



No. 602/41, in respect of yarns of wool, worsted or hair, or in which such materials predominate, in the name of John William Loweth, Senior, John William Loweth, Junior, Frank Henry Loweth and Joseph Arthur Loweth, all British subjects, of Fuller Street, Pingle Street, Leicester, England, trading as J. W. Loweth & Sons, spinners and dyers. Address for service in the Union: Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

Filed 18th June, 1941.

(To be associated with Trade Mark No. 603/41.)
4816—18

CLASS 38.



No. 303/41, in respect of stockings and socks, vests, shirts, combinations, drawers, pants, pantees, knickers, trunks, petticoats, brassieres, corsets, spencers, bathing costumes, pyjamas, nightdresses, sleeping suits, dressing gowns, jackets for wear, skirts, frocks, suits, trousers, mantles, coats, jumpers, pullovers, cardigans, rompers, hats, caps, bonnets, berets, belts for wear, and boots and shoes, all being articles of clothing, in the name of J. B. Lewis & Sons Limited, a British Company, clothing manufacturers, of Meridian Works, Haydn Road, Nottingham, England. Address for service in the Union: Messrs. Adams & Adams, Pretoria.

Filed 17th March, 1941.

(To be associated with Trade Mark No. 487/27.)
4849—18

ADVERTENSIES.

CLASS 38.

NEGAFEL

No. 641/41, in respect of knitted woollen articles of clothing, in the name of Finishing Processes (Textiles) Limited, of 30 Park Row, Nottingham, England, a British Company, trading as manufacturers. Address for service in the Union: c/o Messrs. D. M. Kisch & Co., Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.

Filed 23rd June, 1941.

4826-18

CLASS 38. HI-LARKS

No. 518/41, in respect of boots, shoes, slippers and sandals, in the name of The Port Elizabeth Boot Company Limited, shoe manufacturers, of North End, Port Elizabeth, Cape Province.

Filed 20th May, 1941.

4840-18

CLASS 38.

LUSMERE

No. 507/41, in respect of ladies' hosiery and men's hosiery, in the name of Rose Modlinne, born Radowsky, married out of community of property to Louis Pierre Modlinne, of 28 St. George's Street, Cape Town, trading as Tru Products (Proprietary) Limited, merchants.

Filed 19th May, 1941.

(To be associated with Trade Mark No. 508/41.)

4851-18

CLASS 38.

LUSMORE

No. 508/41, in respect of ladies' hosiery and men's hosiery, in the name of Rose Modlinne, born Radowsky, married out of community of property to Louis Pierre Modlinne, of 28 St. George's Street, Cape Town, trading as Tru Products (Proprietary) Limited, merchants.

Filed 19th May, 1941.

(To be associated with Trade Mark No. 507/41.)

4852-18

CLASS 43.

DRUMMER BOY

No. 642/41, in respect of all goods included in this class, in the name of Castle Wine & Brandy Company Limited, manufacturers and merchants, of 51-55 Somerset Road, Cape Town, Cape Province.

Filed 23rd June, 1941.

(To be associated with No. 395/36.)

4838-18

CLASS 44.

PEP

No. 503/41, in respect of mineral and aerated waters, natural and artificial including ginger beer, in the name of African Pure Foods (Proprietary), Limited, of 294 Vermeulen Street, Pretoria.

Filed 19th May, 1941.

(To be associated with No. 1189/39.)

4823-18

CLASS 38. ALLURE

No. 600/41, in respect of slippers and shoes, in the name of South African Slippers (Proprietary) Limited, of 98 Gale Street, Durban.

Filed 17th June, 1941.

4853-18

CLASS 47.

DENSULL

No. 575/41, in respect of methylated spirits, in the name of Denis Sullivan (Proprietary) Limited, manufacturers, of 78 Begeman Street, Heidelberg, Transvaal.

Filed 11th June, 1941.

(To be associated with Trade Mark No. 574/41.)

4837-18

CLASS 50.

ODDY'S

No. 7/1941, in respect of bodies for motor vehicles made of wood, composition or other material not included in other classes, in the name of Welfit Oddy (Proprietary) Limited, manufacturers and designers, of Albany Road, Port Elizabeth, Cape Province.

Filed 2nd January, 1941.

[Application proceeded with by order of the Minister in terms of Section 99 (c) of Act No. 9 of 1916.]

(To be associated with Trade Mark No. 2/1941.)

4843-18

CLASS 58.

THE GREAT TREK

No. 604/41, in respect of ox yokes, in the name of Henry Edward Douglas Drake, of P.O. Malati, Northern Transvaal, trading as manufacturer.

Filed 18th June, 1941.

(By consent.)

4817-18

The business of butcher and provision dealer, carried on by STIPAN BALETA, under the style of MARSHALL BUTCHERY, at 172 Marshall Street, Johannesburg, will, as from the 1st July, 1941, be transferred to MITAR LEPETICH.

4581-4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that SIDNEY WOHLMAN, carrying on business as a wholesale produce dealer at Vischkuil, P.O. Endicott Station, has admitted KALMAN STOCK as a partner, with effect from the 1st July, 1941, and that the said business will be conducted under the style of S. WOHLMAN & COMPANY, at the same address from such date.

H. L. EPSTEIN,

Attorney for Parties.

Suite 106, Balfour House,
18e Second Street,
Springs.

4584-4-11-18

The business of modern dress and millinery, carried on at 48a Harrison Street, Johannesburg, will be transferred to Henwood's Arcade Building, 48 Loveday Street, Johannesburg, as from the 1st of July, 1941.—Israel Katz, Attorney for Party, 55-6 Sauer's Buildings, Johannesburg.

4580-4-11-18

The business carried on by SOLOMON BENJAMIN OGIN under the style of INDUSTRIAL CYCLE & GRAMOPHONE WORKS, at Stands Nos. 23/24, Luipaardsvlei No. 8 (Millsite), District Krugersdorp, has been abandoned.

4585-4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of dress manufacturers, conducted by JEDIDIAH BLUMENTHAL and ADOLPH CHAIM BLUMENTHAL, in co-partnership under the style or firm of LONDON MODEL DRESS MANUFACTURERS, at 40 Sherwell Street, Doornfontein, Johannesburg, will, together with all assets and liabilities attaching thereto, be transferred to GRESHAM MOTORS (S.A.), (PROPRIETARY), LIMITED, on the date of final publication hereof.

JOEL PINCUS,

Attorney.

110-111 Shakespeare House,
Commissioner Street,
Johannesburg.

N. WERKSMAN,

Attorney.

201-208 Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg.

4573-4-11-18

The partnership subsisting between P. FREEMAN and G. ECKSTEIN, at 195 Commissioner Street, Johannesburg, will be dissolved as and from the 1st July, 1941. The said G. ECKSTEIN will take over all the assets and liabilities of the partnership firm and will carry on the said business under the same style and at the same address.

4575-4-11-18

The general dealer, patent medicine and butchery business carried on by HARRY OPERT under the style of LAWLEY ESTATES STORE, at Lawley Lands, has been sold to DAVID MILLER, as and from the 1st July, 1941.

4576-4-11-18

NOTICE.

MONTY RUDAITZKY, carrying on business as MONTY'S TEA ROOMS, at 96 Market Street, Johannesburg, will admit ABRAM TANUR as a partner to the business as and from the 19th July, 1941.

JACK BEHRMAN,

Attorney for Parties.

P.O. Box 2346,

Johannesburg, 30th June, 1941.

4577-4-11-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of RANDLE'S COAL YARD, hitherto carried on by THEUNIS LEWIS RANGLES, at Roodepoot Station, Roodepoot, has been sold to SIMON MORRIS, who will carry on the said business under the style of the INDUSTRIAL COAL COMPANY, at the same address, with effect from the 30th June, 1941.

J. GUS ACKERMAN,

Attorney for the Parties.

6a Burger Street,
Roodepoot.

4578-4-11-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

The retail butchery carried on by HYMIE TUCKER, at 26a Garland Street, Ophirton, under the style of OPHIRTON CASH MEAT SUPPLY, has been sold to MACHIEL PETRUS DU PLESSIS, who will carry on the said business at the same address under the same style as and from the 1st July, 1941.

WITKIN, SIDELSKY & EIDELMAN,
Attorneys for Parties.

231 Mutual Buildings,
Harrison Street,
Johannesburg.

4579-4-11-18

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskapsbesigheid gedryf deur ERNST LODEWIKUS BOTES en JAN JOHANNES ROSSOUW onder die naam BOEREWINKEL, te Derby, distrik Rustenburg vanaf die 1ste Augustus 1941 ontbind word. Die voormelde ERNST LODEWIKUS BOTES sal die besigheid met bates en laste oorneem en onder dieselfde styl dryf vir sy eie rekening vanaf daardie datum.
4627—11-18-25 J. J. ROSSOUW.

NOTICE.

The general dealer's business of D. E. STEVEN-JENNINGS, trading as the PRAM & COT EXCHANGE, has been transferred from Warwick House to the Standard Arcade, Johannesburg.
4628—11-18-25

Notice is hereby given that the general dealer business hitherto carried on by NATHAN GOLDBERG, at 53 MacIntyre Street, Jeppe, Johannesburg, under the style of the WINDSOR OUTFITTERS will be abandoned as from the 1st July, 1941.
4632—11-18-25

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 4, sub-section (1) of the Registration of Businesses Act, 1909, and Act No. 32 of 1916, as amended, that the business registered at Vereeniging on the 28th day of June, 1941, in the name of SAMUEL ASINOVSKY, trading as the ELECTRIC SERVICE COMPANY, will be sold to BLANCHE SPITZ, married out of community of property to Harry Daniel Spitz, as from the 19th day of July, 1941, and from which date the purchaser will carry on the said business for her sole account and benefit under the same style.

Dated at Vereeniging, this 1st day of July, 1941.

H. SLOMOWITZ,
Attorney for the Parties.

Galen Chambers,
Voortrekker Street,
Vereeniging. 4624—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer hitherto carried on by VALLI HASSEN GANCHI, at Olifantsbrug No. 599, District Rustenburg, under the name of V. H. GANCHI, has been transferred to MAHOMED HOUSEN as and from the 2nd day of January, 1941, and that he will carry on the business at the same place under the style or name of MAHOMED'S STORE.

MAHOMED HOUSEN.
30th June, 1941. 4619—11-18-25

Notice is hereby given that CECIL PERCY KASPERSEN has retired from the partnership hitherto existing between NICHOLAS JOHN KAPOUSOUSOGLOU, CHARLES THOMAS HUDSON and the said CECIL PERCY KASPERSEN carrying on business as ALBERTON GARAGE, at 53 Third Avenue Alberton. The business will in future, be conducted by the said NICHOLAS JOHN KAPOUSOUSOGLOU and CHARLES THOMAS HUDSON under the same style or firm.

CLAYTON & JEROME,
Attorneys for Parties.
95 Commissioner Street,
Johannesburg. 4620—11-18-25

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as the LOUNGE TEA ROOM, White River, carried on by GEORGE STERRION SARRIS (now deceased) will be transferred as and from the 1st August, 1941, to MARIA SARRIS (born ARVANATAKIS) who will carry on the said business as a tearoom under the same name for her own benefit.

ALING & STREAK,
Attorneys for the Parties.
White River. 4663—11-18-25

KENNISGEWING.

Neem kennis dat die algemene handelaars besigheid van HYMAN LIPKIN, wie handel as HYMEN LIPKIN, te Uitval No. 172, te Vermaas stasie, distrik Lichtenburg, oorgemaak is aan die WESTELIKE TRANSVAALSE KO-OPERATIEWE WINKELS BEPERK, en wie met die besigheid sal aangaan onder die naam van WESTELIKE TRANSVAALSE KO-OPERATIEWE WINKELS BEPERK. Die oormaking sal van krag wees vanaf die laaste publikasie hiervan.

DYASON & BOSMAN,
Prokureurs.
Lichtenburg. 4636—11-18-25

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealers, kaffir eating-house keepers, retail butchers and dealers in patent medicines conducted by MOSES HALABAN, in his capacity as Trustee in the Insolvent Estate of JACK SOLOMON STEINFELD, ISRAEL NUROCK and JACOB STEIN, trading in co-partnership under the style of WIT DEEP TRADING COMPANY, on Stand No. 37, farm Driefontein No. 1, District of Boksburg, will, together with all assets attaching thereto, be transferred to CHONE MICHELOW, trading under the style of WIT DEEP CASH STORES, on the date of final publication hereof.

N. WERKSMAN,
Attorney for Parties.
201-208 Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 4681—11-18-25

Notice is hereby given that the partnership between ELIJA GREENBLATT and SELIK ELIAS, carrying on business under the style of TRANSVAAL SALT & PRODUCTS CO., at 20 Malherbe Street, Newtown, Johannesburg, has been dissolved and the business abandoned as and from the 3rd day of July, 1941.

Dated at Johannesburg, this 4th day of July, 1941.

ROSS N. ZUCKER,
Attorney for the Parties.
Warwick House,
Joubert Street,
Johannesburg. 4684—11-18-25

Notice is hereby given that the businesses of general dealer and retail butcher hitherto carried on by JOHN WEST, upon Erf No. 21, in Louw Street, in the Township of Komatipoort, and the business of general dealer carried on by JOHN WEST on portion of Erf No. 7, Komatipoort, have been sold, together with the stock-in-trade and the goodwill thereof, with effect as from the 1st July, 1941, to THOMAS EDMUND GREEN who will thereafter continue to carry on the same for his own account and benefit. Barberton, 26th June, 1941.

ROSE-INNES & HOCKLY,
Attorneys for the Parties.
P.O. Box 22, Barberton. 4488—4-11-18

NOTICE.

The Assets in the business known as WARMBATHS MILLING COMPANY, at Warmbaths, have been sold and will be transferred (liabilities excluded) to the FLATS MILLING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on business under the same style or firm of WARMBATHS MILLING COMPANY with effect as and from the 1st day of July, 1941.

R. N. EDELSTEIN & KUYPER,
Attorneys for Seller.
4, 5, 6 and 7 Postma's Buildings,
266 van der Walt Street,
Pretoria. 4688—11-18-25

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of a general dealer carried on by SULIMAN ISMAIL PATEL, at Stand No. 465, Asiatic Bazaar, Pretoria, has been sold to AKBARALLY NADHAIYEE KESHAIYEE from the 1st of July, 1941.
4687—11-18-25

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by P. S. MAHOMED, under the style of AGRA TEA ROOM, at 87 Boom Street, Asiatic Bazaar, Pretoria, has been sold to ABOOBAKER MAHOMED ALLI, who will carry on the said business under the same name and style as from the 1st July, 1941.

N. KESSEL,
Attorney for the Parties.
1 and 2 Erasmus Buildings,
Church Square,
Pretoria. 4693—11-18-25

It is hereby notified that W. H. THORBURN, trading as VILLAGE GREEN SERVICE STATION, at corner of Eloff Street and Village Road, Johannesburg, has abandoned his business as from the 1st July, 1941.—Jackson & Rossouw, Attorney for Party, Main Street, Johannesburg. 4707—11-18

Notice is hereby given by HECTOR OGILVY that the general dealer's business carried on by him at 28 Kerk Street, Johannesburg, will be abandoned as from the 31st July, 1941, from which date his auctioneering business will be carried on by him at Halco House, Harrison Street, Johannesburg (Phone 33-5877).

Johannesburg, this 8th day of July, 1941.

BELL, BUISSINNE &
O. B. DUCKLES,
Attorneys.
802 Shell House,
Rissik Street,
Johannesburg. 4708—11-18-25

AH LEON has removed his general dealer's business from Stand No. 740 to Stand No. 737, Perth Road, Westdene, Johannesburg, as from 1st July, 1941.
SALEH MAHOMED,
General Agent.

8 and 9 Barkley Arcade,
Johannesburg. 4717—11-18-25

General dealer's business carried on by HO SHANG, at 573, Eighteenth Street, Vrededorp, Johannesburg, will be transferred to SUM SON, as from 1st August, 1941.—Saleh Mahomed, General Agent, Barkley Arcade, 38 Market Street, Johannesburg. 4718—11-18-25

General dealer's business carried on by FOK MING, as CORONATION CASH STORE, at Stand No. 295, Coronation and Sol Streets, Sophiatown, has been removed to Stand No. 5023, Seventh Street and Newlands Road, Newlands, Johannesburg, as from 1st July, 1941.—Saleh Mahomed, Johannesburg. 4719—11-18-25

ADVERTENSIES.

The general and fresh produce dealers' business carried on by BENSON JACKSON, at 152 Old Location, Krugersdorp, has been removed to Stand No. 338, New Location, Krugersdorp, as from the 9th June, 1941.

4477-4-11-18

Kennisgewing geskied hiermee dat die meulenaars- en algemene handelaars-besigheid gedryf deur JOHANNES FREDRIKUS WILHELMUS BEKKER, op Erf No. 152, Devon, Transvaal, onder die firma-naam BEKKER'S ROLLER MILL, verkoop is tesame met al die bates daarvan aan JACOBUS VAN DER WALT, wie die besigheid sal voortsit by dieselfde adres onder die naam van VAN DER WALT'S ROLLER MILL, met ingang vanaf 1 Julie 1941.

J. J. M. CURLEWIS,
Prokureur vir Partye.

Posbus 2,
P.K. Devon. 4475-4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by HYMAN GARB as an aerated or mineral water dealer and boarding and lodging-house keeper in conjunction with the GRAVELOTTE HOTEL, at Gravelotte, in the District of Letaba, has been transferred to BENJAMIN DUCHEN, as and from the 1st day of July, 1941.

Dated at Tzaneen, this 27th day of June, 1941.

JOUBERT & MAY,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 35,
Tzaneen. 4494-4-11-18

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die slagtersbesigheid gedryf deur M. HERSMAN, op Erf No. 357, Voortrekkerstraat, Coligny, vanaf die 1ste Julie 1941 verkoop is aan PETRUS JOHANNES KILIAN JANSE VAN VUUREN, wat vanaf gemelde datum gemelde besigheid vir sy eie voordeel sal dryf.

JOHN P. DE KLERK,
Prokureur vir Partye.

Coligny, 28th June, 1941. 4511-4-11-18

NOTICE.

The general dealer's business carried on by ISMAIL HASSIM, at 182 Prinsloo Street, Pretoria, will be transferred to ABDOOLA ISMAIL immediately upon expiration of the requisite period of this notice.

Dated at Pretoria, this 4th day of July, 1941.

R. N. EDELSTEIN & KUYPER,
Attorneys for Abdoola Ismail.
4, 5, 6 and 7 Postma's Buildings,
266 Van der Walt Street,
Pretoria. 4526-4-11-18

Notice is hereby given that the notice appearing in the *Government Gazette* and *Forward Newspaper* on the 13th, 20th and 27th June, 1941, relating to the sale by VULCO CHEMICAL COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, of its business as a going concern to HARRY SIDERSKY, HENRY SIDLEY and HENRY KOPMAN, trading in partnership as VULCO CHEMICAL COMPANY, is hereby withdrawn, such sale being cancelled and not being proceeded with.—Philip Hilewitz, Solicitor for the Parties, 106/7/8, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 4532-4-11-18

The general dealer's business carried on by BENJAMIN FRANKLIN, at 49 Louis Botha Avenue, Riviera, Pretoria, under the style or firm of RIVIERA SUPPLY STORE, has been transferred to HARRIS MICHAEL LURIE and RALPH HARTSMAN as and from the 1st day of July, 1941. 4474-4-11-18

The cycle dealer's business of PATRICK COCHRANE, styled CROSSING CYCLE WORKS, 358 Church Street, Pretoria, will be abandoned on 31st July, 1941, and the stock thereof transferred to PARK CYCLE WORKS, 2 Paul Kruger Street, Pretoria.—M. Silber, Attorney for Party. 4537-4-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given that the retail butcher's business carried on at 49 Koch Street, Pretoria, by HYMAN ISAAC MASSEY, under the style of S. MASSEY & SON, has been changed in the following respects as from the 1st July, 1941.

The partners are the said MASSEY, of 1 Sandringham Court, Valley Road, Pretoria, and MORRIS AMDUR, of 164 Bloed Street, Pretoria.

The style or firm of the business is MASSEY & COMPANY.

PODLASHUC, MEINTJES &
LIEBSON,

Attorneys for the Parties.

Stability Buildings,
222a Pretorius Street,
Pretoria. 4538-4-11-18

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat tot hiertoe bestaan het tussen ERNST GUSTAV LODDING en WILLEM JACOBUS SMIT ENSLIN, handeldrywende onder die naam ENSLIN en LODDING, algemene handelaars besigheid, te Stoffberg, distrik Middelburg, Transvaal, ontbind is deur die uittrede daaruit van genoemde ERNST GUSTAV LODDING en dat al die bate en laste van die genoemde vennootskap oorgeneem is deur die genoemde WILLEM JACOBUS SMIT ENSLIN, wie voortaan die gemelde besigheid vir sy eie rekening onder die naam van ENSLIN'S BAZAAR by dieselfde adres sal voortsit.

JOUBERT & V. D. MERWE,
Prokureurs vir Partye.

Posbus 34,
Middelburg, Transvaal. 4536-4-11-18

NOTICE OF SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of mining material, iron and steel and metal merchants carried on at 180 Main Street, Johannesburg, by MAURICE BROWN (PTY.), LIMITED, has been sold and is being transferred, together with the goodwill, stock-in-trade and other assets thereof, to MAURICE BROWN and LIONEL BROWN who will carry on business in co-partnership at the same address under the style of MAURICE BROWN, as from the 1st July, 1941.

Johannesburg, this 30th day of June, 1941.

WEBBER, WENTZEL, SOLOMON,
& FRIEL,
Solicitors for the Parties.

Union House,
Main Street,
Johannesburg. 4560-4-11-18

Notice is hereby given that the business of lift and electrical engineers, carried on by ARTHUR JAMES BERGESEN under the style of A. J. BERGESEN & CO., at 112 Mooi Street, Johannesburg, together with all the stock-in-trade and assets thereof, has been sold to JOSEPH FREDERICK COETZEE, trading as A. J. BERGESEN & CO., at the same address.

Dated at Johannesburg, this 4th day of July, 1941.

A. LIVINGSTONE & CO.,
Attorneys for Parties.

Dunvegan Chambers,
Johannesburg. 4557-4-11-18

Notice is hereby given that the business of builders and contractors, carried on at 1114 Mutual Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, under the style or firm of SPOOR & JACOBS (PROPRIETARY), LIMITED, has been sold to and will be taken over as from the 1st day of July, 1941, by HENDRIKUS PETRUS SPOOR and DIRK JACOBS who will continue the same at the above address under the style or firm of SPOOR & JACOBS. Johannesburg, the 30th June, 1941.

MAX COHN,
Attorneys for the Parties.

Aegis Buildings,
Commissioner Street. 4566-4-11-18

The printing and stationery business, carried on by ERNEST TURNER, under the style of TURNER & MOORE, at 53 Troye Street, Johannesburg, has been sold to TURNER & MOORE (PTY.), LTD., PRINTERS, as and from 1st May, 1941.

4567-4-11-18 E. TURNER.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by BERKELEY CATERING SERVICE, at 92 Von Weilligh Street, Johannesburg, has been removed to 21 Von Brandis Street, Johannesburg, as from 1st day of June, 1941. 4568-4-11-18

ABANDONMENT OF BUSINESS.

I hereby give notice that the general dealer's business known as ORIENT SILK HOUSE, carried on by me at 93 President Street, and later at 59 Loveday Street, Johannesburg, has been abandoned as from 28th February, 1941.

4569-4-11-18 J. MOTOOMAL.

Notice is hereby given that the retail butchery business carried on by DORA H. KLASS, at Stand No. 81, Randfontein, and known as the STANDARD BUTCHERY, will as from the 1st day of February, 1941, be transferred to Stand No. 31, Sterkfontein Road, District Township, Kurgersdorp, where she will carry on the said business under the style of the DISTRICT TOWNSHIP MEAT SUPPLY.

SHENKER & SHENKER,
Attorneys for the Party.

Viljoen's Buildings,
Monument Street,
Krugersdorp. 4570-4-11-18

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealers and wholesale woollen merchants, heretofore conducted by SOLOMON SHER and AARON TANCHEL, at 155 President Street, Johannesburg, under the style of HUDDERSFIELD WOOLLEN CO., will, as from the date of the last publication hereof, be transferred to HUDDERSFIELD WOOLLEN CO. (PTY.), LIMITED.

N. WERKSMAN.

201 Transvaal House,
Commissioner Street,
Johannesburg. 4574-4-11-18

ADVERTISEMENTS.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of dealer in surgical and medical supplies, forming portion of the business carried on by ALBERT KELLER, under general dealer's licence, at 14 Moray House, Jeppe and Smal Streets, Johannesburg, under the style or firm of A. KELLER, has been sold, together with the furniture, equipment and stock-in-trade appertaining thereto, with effect from 1st July, 1941, to SURGICAL AND MEDICAL SUPPLIES (A. KELLER) (PROPRIETARY), LIMITED, which will continue the said business of dealer in surgical and medical supplies at the same address under its own name and for its own account and benefit as from the said date.

BOWKER, LAWLOR & DOUGLAS,
Solicitors to the Company.
508 A.B.C. Chambers,
Johannesburg. 4774-18-25-1

Notice is hereby given that the dairy business conducted by JOSEPH WILFRED NOEL SHARPE, under the style of SPRINGS DAIRY, at Park Street, Springs, was sold to SAREL JOHANNES LOUW with effect from the 1st July, 1941. 4767-18-25-1

Notice is hereby given that the partnership between MAX HERSH and JOSEPH BORWEIN, trading as HERBOR ENGINEERING WORKS, at 199 Main Street, Johannesburg, has been dissolved. MAX HERSH will continue with the business under the same name and for his own account at the same address as from 1st July, 1941. 4796-11-18-25

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act and of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business of general dealer and tea-room, together with all the assets thereof, carried on by PALEOLOGOS CHRISTODOLIDES and BASIL VASILIDES, at 64-65 Main Street, Rosettenville, Johannesburg, under the style or firm of PARTHENON STORES AND TEA ROOM, has been sold and will be transferred on the 1st day of August next to EURIPIDES LAKIS, who will continue to trade under the same style or firm. The notices appearing on the 13th, 20th and 27th of June last of the retirement from the said business by the said PALEOLOGOS CHRISTODOLIDES are hereby cancelled.

GUS. AV. FRIENDLY,
Attorney for the Parties.

Permanent Buildings,
Commissioner Street,
P.O. Box 7571,
Johannesburg. 4775-18-25-1

NOTICE.

The business of motor garage keeper and general dealer carried on by SYDNEY CLOW & COMPANY, LIMITED, at 07 Monument Street, being Stands Nos. 3 and 6, Olivanna Township, Krugersdorp, will be transferred to Stands Nos. 971-3, Monument Street, Krugersdorp, as and from the 1st day of August, 1941.

Dated at Krugersdorp, this 9th day of July, 1941.

MAURICE WOLK, Esq.,
63 Rustenburg Road, Attorney.
West Krugersdorp. 4780-18-25-1

The business carried on by EDWARD REGINALD JAMES under the style or firm of FOCHVILLE AGENCY AND GENERAL DEALERS, on Stand No. 301, Fochville, will be abandoned as from the 1st July, 1941. —Meyer & Meyer, 103 King Edward Street, Potchefstroom. 4782-18-25-1

NOTICE OF CHANGE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business, previously carried on by RENATO COSTA BOZZONE, under the style or firm of the VICTORIA BRIDGE BAKERY, at 22 Rissik Street, Pretoria, has been transferred to ASSUNTA SIMONCELLI ROWE as and from the 2nd June, 1941, and will be transferred to her upon the appearance of the last of these advertisements from which date the said ASSUNTA SIMONCELLI ROWE will carry on such business at the said place under the same style for her own benefit.

Dated at Pretoria, this 10th day of July, 1941.

MACROBERT, DE VILLIERS &
HITGE,
Attorneys for the Parties.
United Buildings,
Pretorius Street,
Pretoria. 4783-18-25-1

The general dealer's business carried on by M. A. DINATH, on Portion No. 1 of Portion C of Portion No. 61 of the farm Roodekopjes or Zwartkopjes No. 32, Main Street, Brits, has been abandoned as from the 25th June, 1941. 4806-18-25-1

The apothecary and general dealer's business carried on by H. R. ANDERSON, trading as RAWORTHS TRANSVAAL DISPENSARY, has been transferred from 280 Church Street to 295 Church Street, Pretoria, as from the 23rd June, 1941.—H. R. Anderson, for W. Raworth. 4812-18-25-1

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between BARNEY WULFSON and BECKY MINNIE CUMIN in respect of the general dealer's business, butchery and mill carried on at Cyferfontein No. 22, P.O. Cyferbult, District Rustenburg, has been dissolved and that BECKY MINNIE CUMIN will carry on the said business on her own account as and from the 1st day of July, 1941.

SLOOT & BROIDO.
1-8 Sacke's Buildings,
Joubert Street,
Johannesburg. 4821-18-25-1

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that the business known as the VEREENIGING LIME WORKS carried on by THOMAS NICHOLAS LESLIE and AGNES JANE LESLIE was abandoned on the 28th June, 1941.

ROOD & SNIJMAN,
Attorneys for Parties.
Market Avenue,
Vereeniging. 4822-18-25-1

The business formerly carried on as NATIONAL JEWELLERS AND WATCHMAKERS, 189 President Street, Germiston, by ISSIE MELNICK and HYMAN SHEMER is being carried on by ISSIE MELNICK for his own benefit as from 1st January, 1941. All previous advertisements in this connection are hereby cancelled. 4827-18-25-1

The general dealer's and fruiterer's business carried on by HASSIM MILLER under the style of CORONA-TION SUPPLY STORES, at Stand No. 80, Hamilton Street, Newclare, Johannesburg, will be abandoned as and from the 31st July, 1941. 4859-18-25-1

NOTICE.

The following change has taken place in the personnel of the hereinafter-mentioned businesses, with effect as and from the 10th day of January, 1941, namely:—

1. PRAGJEE BHIMA has retired from the general dealer's business carried on by PRAGJEE BHIMA, KALYAN BHIMA, RAVJEE BHIMA and TULSHI BHIMA, trading as PRAGJEE BROTHERS, at 210 Prinsloo Street, Pretoria, and the same will be carried on by the remaining partners, together with BHIMA VALA who has been admitted as an additional partner, under the style of KALYAN BROTHERS.

2. PRAGJEE BHIMA has retired from the general dealer's and cobbler's business carried on by BHIMA VALA, PRAGJEE BHIMA, KALYAN BHIMA, RAVJEE BHIMA and TULSHI BHIMA at 210a Prinsloo Street, Pretoria, under the style of BHIMA VALA & SONS.

3. The business carried on at 597 Carl Street, Pretoria, under the style of BHIMA VALA & SON by BHIMA VALA and KALYAN BHIMA is transferred to PRAGJEE BHIMA who will trade under the style of PRAGJEE BHIMA at that address.

R. N. EDELSTEIN & KUYPER,
Attorneys for Parties.
4, 5, 6 and 7 Postma's Buildings,
266 van der Walt Street,
Pretoria. 4830-18-25-1

Notice is hereby given that the following changes have taken place in connection with the business carried on by AARON SWEIDAN, under the style of SWEIDAN'S ECONOMIC CASH STORES, at 87 and 93 Augusta Road, Regent's Park, Johannesburg:—

(1) The business of general dealer, provision dealer, ice cream vendor, grocer and milk purveyor, carried on by the said AARON SWEIDAN, at 87 Augusta Road, Regent's Park, Johannesburg, has been transferred as from the 1st July, 1941, to SIMON RABINOWITZ, who will carry on the said business under the style of UNITY STORES.

(2) The said AARON SWEIDAN has admitted as a partner NACHMAN KING, in the business of general dealer, dealer in patent medicines and in methylated spirits, carried on by the said AARON SWEIDAN, at 93 August Road, Regent's Park, Johannesburg, to which address the present licences held by the said AARON SWEIDAN, will be transferred and the partnership firm will carry on business under the style of A. SWEIDAN & KING, with effect as from the 1st July, 1941. 4860-18-25-1

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

The general dealer's business carried on by HYMIE ISRAELSOHN under the style of BON MARCHE, at 39 Commissioner Street, Krugersdorp, Transvaal, will be abandoned as and from the 1st day of August, 1941.

Johannesburg, this 12th day of July, 1941.

D. ISSEROW.
Sauer's Buildings,
Loveday Street,
Johannesburg. 4862-18-25-1

ADVERTENSIES.

NOTICE OF SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of THEA BRINCKMANN, carrying on the general dealer's business under the style of LAURETTE, at 5 Manners Mansions, First Floor, Jeppe Street, Johannesburg, to sell and transfer her said business to KITTY AUDREY MARGUERITE JAMES as and from the 2nd August, 1941, from which date the said KITTY AUDREY MARGUERITE JAMES will move the business to 5, Manners Mansions, Ground Floor, 166 Jeppe Street, Johannesburg, and carry on business there under the same style of LAURETTE.

Johannesburg, this 15th day of July, 1941.

HAYMAN, GODFREY & SANDERSON,

Solicitors for Mrs. James.

Transvaal House,
80 Commissioner Street,
Johannesburg. 4861—18-25-1

TRANSFER OF BUSINESS.

It is hereby notified that LAI WAY will take transfer from 1st August of the general dealer's and grocer's business now conducted by AH KING, at 19 Fourth Street, Racecourse Township, Johannesburg. 4863—18-25-1

Notice is hereby given that the business of DOT BRISCOE, carried on at 5, Manners Mansions, Jeppe Street, Johannesburg, will be removed to Manners Mansions, 166 Jeppe Street, Johannesburg, as and from the 1st August, 1941. 4864—18-25-1 REX BRISCOE.

Notice is hereby given that the general dealer business carried on at 18 Paramount Buildings, Johannesburg, by JOHN HESS will be transferred to 18 Von Brandis Buildings, Commissioner Street, corner Von Brandis Street, as from 1st August, 1941. 4871—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the business formerly carried on by ABRAHAM NATHAN MOSSELSOHN at the BALMORAL HOTEL, farm Driefontein No. 1, District Boksburg, under an hotel liquor licence and the business of dealer in mineral waters, dining room, and other trades in which the licences have been granted to the said ABRAHAM NATHAN MOSSELSOHN in connection with the said business will be transferred to ANDREW RICHARD HAWTIN (with GEORGE HENRY IRONS) as from the 2nd August, 1941.

Dated at Boksburg, this 18th day of July, 1941.

MALHERBE, RIGG & RANWELL,
Attorneys for the Parties.

P.O. Box 186,
Corder's Buildings,
Boksburg. 4915—18-25-1

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is given that the business of bioscope-café conducted by PRINCES BIO-CAFE (PROPRIETARY), LIMITED, at Taylor Street, Benoni, will, on the 1st day of August, 1941, be transferred to AFRICAN CATERERS, LIMITED, who will on and from that date continue to conduct the said business at the same address.

LIONEL D. KIRSCH,

Attorney for Parties.

Permanent Buildings,
Commissioner Street,
Johannesburg. 4917—18-25-1

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's businesses carried on by HARRY RITZ, trading as HARRY RITZ, at 12a Prince's Avenue, Benoni, and as EAST RAND FURNISHING COMPANY, at 11a Prince's Avenue, Benoni, will be transferred to 6 Prince's Avenue, Benoni, as from 1st August, 1941, where the business will be carried on under the name of EAST RAND FURNISHING COMPANY. 4874—18-25-1

NOTICE OF SALE AND TRANSFER OF BUSINESS.

The business of general dealer and fishmonger carried on by NATHAN WASSERMAN (now deceased), trading as POST OFFICE STORES, at 266 Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been sold and will be transferred to ISRAEL KIER on the 1st day of August, 1941.

Dated at Johannesburg, this 18th day of July, 1941.

LOUIS SPITZ & SCHOLTZ,

Solicitors.

Sanderson's Buildings,
Johannesburg. 4878—18-25-1

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by VICTOR FRIEDMAN, at 157 President Street, Germiston, will, from the 1st August, 1941, be carried on at 13 Knox Street, Germiston. 4879—18-25-1

The general dealer's business carried on by PEDRO SIMON MARRA as FOURIE'S REMEDIES, at 133 Rietfontein Road, Germiston, was abandoned on the 15th June, 1941.—Party's Attorney, J. N. Herman, 20 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg. 4880—18-25-1

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by MARIA CAROLINE VISAGIE as the LUSHOF HANDELSWINKEL on the farm Paardeplaats No. 465, District Middelburg, has been sold and will be transferred to CLAUD WILLIAM HILLIAR who will carry on the said business at the same address and under the style or firm of the SECOCOENIE TRADING STORES with effect from the 1st day of August, 1941.

Middelburg, this 9th day of July, 1941.

LIESCHING & MORTIMER,

Attorneys for the Parties.

P.O. Box 68,
Middelburg, Tvl. 4889—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the Registration of Businesses Act, No. 36 of 1909, that the business heretofore carried on by LOUIS HENDRIK VERSCHUUR, now deceased, on Erf No. 600, Willemsdal (Greylingstad), as general dealer, dealer in patent and proprietary medicines, poisons, methylated spirits and wireless apparatus, has been inherited by WILLEM EDUARD VERSCHUUR, MARGARETHA VERSCHUUR and ANNA WILHELMINA VERSCHUUR, born LANGENEGGER, and that the said business will in future be carried on by the said heirs in their own names and for their own responsibility at the same place under the style or firm of L. VERSCHUUR.

H. F. TEENGES,

Attorney for Executor.

Greylingstad, 15th July, 1941. 4891—18-25-1

NOTICE.

The business carried on by SAMUEL GALVIN under the style of MAISON FAY, at 114 Castle Mansions, Johannesburg, will be abandoned as from the 5th August, 1941, portion of the assets therein having been sold to LEON COHEN who will carry on the business of LA VOGUE HAIRDRESSING SALOON at the above premises from the above date.

SACHS & BERMAN,

Parties' Attorneys.

223 Lewis & Marks Buildings,
Johannesburg. 4895—18-25-1

Notice is hereby given that LEWIS BERMAN, in his capacity as Trustee, Insolvent Estate of BENGT ROLAND GRANGER, trading as Plaza Restaurant, corner Jeppe and Rissik Streets, Johannesburg, has sold the fittings and fixtures thereof to PLAZA BAR & RESTAURANT (PTY.), LTD., who will carry on the said business at the aforesaid address.

MASSEL & MASSEL,

Attorneys for Parties.

304 Union-Castle Buildings,
Corner Commissioner and Loveday Streets,
Johannesburg. 4896—18-25-1

The VITAMIN SANDWICH SERVICE, 196 Andries Street, carried on by E. McMURRAY and A. FISHER has been transferred to GLADYS GERTRUDE HARROP as from 1st July, 1941.

4904—18-25-1 E. McMURRAY.

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of chemical manufacturers and general dealers carried on by PANDORA PRODUCTS (1938) (PROPRIETARY), LIMITED, on Stand No. 1065, City and Suburban, Johannesburg, will be removed to Stands Nos. 212, 213 and 215, Jeppestown, with effect from the 1st day of July, 1941.

A. MENDELOW,

Attorney to Pandora Products (1938) (Pty.), Limited.

29 Annan House,
86 Commissioner Street,
Johannesburg. 4902—18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that the branch business carried on by NATIONAL TYRE COMPANY, at 100 Marshall Street, Johannesburg, will, as and from the 1st July, 1941, be known as SPRINGBOK TYRE COMPANY.

HARRY GOSS,

Attorney for Parties.

Ockerse House,
Market Street,
Johannesburg. 4734—11-18-25

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of tearoom and general dealer, carried on by KYRIAKOS GEORGIADES, at 150 Vermeulen Street, Pretoria, under the style of DOMINION CAFE, has been sold to HERODOTOS GEORGIOU DAMALIS, and will be transferred to him upon expiration of the requisite advertisements.

Dated at Pretoria, this 9th day of July, 1941.

ISAKOW, GALGUT & SCHWARTZ,
Attorneys for Parties.

39 Bureau Street,
Pretoria. 4747—11-18-25

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by COOKE, TROUGHTON & SIMMS, LTD., at 12 Darragh House, Wanderers Street, Johannesburg, will be transferred to Main House, 96 Main Street, Johannesburg, as from the first day of August, 1941.

T. HARPER,
4727—11-18-25 for the Company.

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die restaurant, algemene- en varsprodukte-handelaarsbesigheid gedrywe deur JOHANNA ADRIANA ERASMUS (gebore VAN SCHALKWYK) onder die naam van DIE HOEK-KAFEE, op Erf No. 72, Bronkhorstspuit, distrik Pretoria, vanaf die 7de Julie 1941 verkoop is aan PETER CARZIS en dat hy, sodra die nodige lisensies aan hom uitgereik is, die bedrywe onder dieselfde naam en op dieselfde plek sal uitoefen.

Bronkhorstspuit, 7 Julie 1941.

SWANEPOEL & McSEVENY,
4721—11-18-25 Prokureurs vir Partye.

Notice is hereby given that the assets of the garage business of OLDREIVE MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, carried on at Erf No. 197, Mare Street, Pietersburg, will be transferred to BROOK'S GARAGE (PTY.), LTD, as from the 25th day of July, 1941.—Chaitow & Hirschmann, Attorneys for Parties. 4732—11-18-25

The restaurant business carried on by BARNARD FOLB, under the style of the GOLDEN RAY CAFE, at 100a Kimberley Road, Klerksdorp, will be abandoned on the 11th July, 1941.—Louis M. Hoffmann, Attorney for Barnard Folb, 20 Plein Street, Klerksdorp. 4733—11-18-25

AMENDED NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

The business of a general dealer, tearoom and restaurant carried on by the GATE TEA ROOM AND RESTAURANT (PTY.), LTD., at 82 Pim Street, Newtown, Johannesburg, has been sold to HARRIS ELIASOV, who will trade at the same address under the style of GATE TEA ROOM AND RESTAURANT.

Johannesburg, this 2nd day of July, 1941.

I. MENDELOW & BROWDE,

Attorneys for the Parties.

Winchester House,
Loveday Street,
Johannesburg. 4602—4-11-18

Notice is hereby given that the business carried on by PAUL JACOBUS DU PLESSIS and STEPHANUS CHRISTIAN VAN DER WALT, at 92c Nigel Road, Selection Park, Springs, under the style or firm of ORANJE MELKERY, was transferred with effect from the 1st July, 1941, to DANIEL JOHANNES TERBLANCHE, who will conduct the said business at the same address for his own benefit and account.

H. L. EPSTEIN,
Attorney for Parties.

Suite 106, Balfour House,
18e Second Street,
Springs. 4584A—4-11-18

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by HYMAN HILSON, at Standard Buildings, Joubert Street, Johannesburg, under the style of THE SUIT SHOP, has been sold as and from the 1st day of July, 1941, to THE SUIT SHOP (PROPRIETARY), LIMITED, a Company in the course of registration, and will be transferred on the date of the last publication hereof.

Dated at Johannesburg, this 1st day of July, 1941.—E. Schaiowitz, Attorney for the Parties, 70 Sacke's Buildings, P.O. Box 6657, Johannesburg. 4586—4-11-18

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 18 Julie 1941.

In die saak tussen MORRIS FRANK DAVIDOFF, Applikant, en FRANK JOHN LIECHTERKOST, van Germiston, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 24ste dag van Junie 1941, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit, en die Petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 8ste dag van Julie 1941.

H. E. H. WELCH,
Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 18th July, 1941.

In the matter between MORRIS FRANK DAVIDOFF, Applicant, and FRANK JOHN LIECHTERKOST, of Germiston, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 24th day of June, 1941, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), has been superseded, and the Petition discharged by Order of the said Court, dated the 8th day of July, 1941.

H. E. H. WELCH,
Master of the Supreme Court. 4790—18

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 18 Julie 1941.

In die saak tussen MORRIS FRANK DAVIDOFF, Applikant, en SIEGMUND FRIEDRICH FRANK-FURTH, van Germiston, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 24ste dag van Junie 1941, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit, en die Petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 8ste dag van Julie 1941.

H. E. H. WELCH,
Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 18th July, 1941.

In the matter between MORRIS FRANK DAVIDOFF, Applicant, and SIEGMUND FRIEDRICH FRANK-FURTH, of Germiston, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 24th day of June, 1941, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the Petition discharged by Order of the said Court, dated the 8th day of July, 1941.

H. E. H. WELCH,
Master of the Supreme Court. 4791—18

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA

(Transvaal Provinsiale Afdeling).

Meesterskantoor,
Pretoria, 18 Julie 1941.

In die saak tussen MORRIS FRANK DAVIDOFF, Applikant, en SIEGMUND FRIEDRICH FRANK-FURTH en FRANK JOHN LIECHTERKOST, van Germiston, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 24ste dag van Junie 1941, deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling), tersyde gesit, en die Petisie geweier is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 8ste dag van Julie 1941.

H. E. H. WELCH,
Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA

(Transvaal Provincial Division).

Master's Office,
Pretoria, 18th July, 1941.

In the matter between MORRIS FRANK DAVIDOFF, Applicant, and SIEGMUND FRIEDRICH FRANK-FURTH and FRANK JOHN LIECHTERKOST, of Germiston, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 24th day of June, 1941, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the Petition discharged by Order of the said Court, dated the 8th day of July, 1941.

H. E. H. WELCH,
Master of the Supreme Court. 4792—18

CORRSSEN, ARNDT & COHN (PTY.), LTD. (in Voluntary Liquidation) (No. C.A. 3853).

Notice is hereby given that the Third Liquidation and Distribution Account in the above matter was confirmed by the Master of the Supreme Court, in Pretoria, on 8th July, 1941, and that the dividends have been paid.

K. LAMONT SMITH,
Liquidator.
Johannesburg, 9th July, 1941. 4869—18

ADVERTENSIES.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN
SUID-AFRIKA.

(Transvaal Provinsiale Afdeling.)

Meesterskantoor,
Pretoria, 18 Julie 1941.

In die saak tussen HORNYPHON OF S.A. (PTY.), LIMITED, Applikant, en MAX GETZ, 'n boukontraakteur, van Johannesburg, Verweerder.

Kennis word hiermee gegee dat die Voorlopige Order van Sekwestrasie in hierdie saak, verleen op die 8ste dag van Julie 1941 deur die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrand Plaaslike Afdeling) tersyde gesit, en die Petisie geweer is deur Order van die gesegde Hof, gedateer die 11de dag van Julie 1941.

H. E. H. WELCH,
Meester van die Hooggeregshof.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Master's Office,
Pretoria, 18th July, 1941.

In the matter between HORNYPHON OF S.A. (PTY.), LIMITED, Applicant, and MAX GETZ, a building contractor, of Johannesburg, Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Sequestration granted in this case on the 8th day of July, 1941, by the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) has been superseded, and the petition discharged by Order of the said Court, dated the 11th day of July, 1941.

H. E. H. WELCH,
Master of the Supreme Court.
4884—18

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

(Before the Honourable Mr. Justice Solomon.)

Johannesburg, Tuesday, the 15th July, 1941.

In the matter of the application of WILLIAM EWART GLADSTONE DUTHIE, Applicant, versus NON PAREIL (PROPRIETARY), LIMITED, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. A. Ettlinger, of Counsel, for the Applicant, and having read the petition filed;

It is Ordered:

1. That the judicial management order issued out of this Court on the 17th December, 1940, against the Respondent Company be and it is hereby set aside.

2. That the Respondent Company be and it is hereby placed in provisional liquidation.

3. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to show cause (if any) in this Court on the 29th day of July, 1941, why the Respondent Company shall not be placed under final winding up order.

4. That service of this rule be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in the Government Gazette and a Johannesburg daily newspaper.

By Order of the Court.

P. J. MOSTERT,
Acting Registrar.

Philip Gratus & Goldberg.
(Seal.)

5s. Revenue Stamp cancelled. 4894—18

KENNISGEWING.

No. 3241/40/92.

Daniel David Dreyer en nagelate eggenote Catrina Alettha (ook bekend as Catharina Aletta) Dreyer, gebore Potgieter, van Brakpan, kennis word hiermee gegee dat die Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie Rekening in bogemelde Boedel ter insae sal lê ten Kantore van die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, en van die Magistraat van Brakpan vir 'n tydperk van 30 dae vanaf die 19de Julie 1941 en neem verdere kennis dat krediteure en debiteure word hiermee versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die ondergetekende binne 'n tydperk van 30 dae gereken vanaf die 19de Julie 1941.

VON BROEMBSSEN & BUSSCHAU,
Prokureurs vir Eksekutrie.

Trust Geboue,
Prins Georgelaan,
Posbus 67,
Brakpan. 4768—18

NOTICE OF WITHDRAWAL OF
APPLICATION FOR VOLUNTARY
SURRENDER WILLIAM NOTHLING
MATTHEE.

Notice is hereby given that William Nothing Matthee, an engine-driver, residing at the corner of Foch Avenue and Plumer Street, Witbank, has withdrawn under Certificate by the Master of the Supreme Court in terms of Section 7 of the Insolvency Act, the text of which Certificate is published at the foot hereof, his application to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa, for the acceptance of the surrender of his Estate, which application should have been heard on the 24th July, 1941, and notice of which appeared in the Gazette No. 2918, of the 27th June, 1941.

CERTIFICATE.

WITHDRAWAL OF NOTICE OF
SURRENDER.

It having been made to appear to me that the notice of intention to surrender as Insolvent the Estate of William Nothing Matthee, an engine-driver, of Foch Avenue and Plumer Street, Witbank, which appeared in the Gazette No. 2918, of 27th June, 1941, was published in good faith and that there are good and sufficient reasons for the withdrawal thereof, I hereby certify my consent to such withdrawal, in terms of Section 7, sub-section 2, of Act No. 24 of 1936.

A. S. WELSH,
Master of the Supreme Court,
Transvaal Provincial Division.

Master's Office,
Supreme Court,
Pretoria, 14th July, 1941.

E. A. HARVEY,
Applicant's Attorney.

Rand Provident Buildings,
Kitchener Avenue,
Witbank. 4899—18

NOTICE OF INTENTION TO
SURRENDER.

Notice is hereby given that an application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court on Thursday, the 7th day of August, 1941, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of WILLIAM NOTHLING MATTHEE, an engine-driver, residing at the corner of Foch Avenue and Plumer Street, Witbank, and that a Statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Witbank, for a period of

fourteen days as and from Monday, the 21st day of July, 1941.

Pretoria, 14th day of July, 1941.

E. A. HARVEY,
Applicant's Attorney.
Rand Provident Buildings,
Kitchener Avenue,
Witbank. 4900—18

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) on Monday, the 11th day of August, 1941, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of DRAGUTIN LONCHAR, a general dealer and fresh produce dealer, trading as MODERN PROVISION STORES, at 189 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Offices of the Master of the Supreme Court at Pretoria and at the Office of the Magistrate at Johannesburg for a period of fourteen (14) days as from the 21st day of July, 1941.

M. L. ROSIN,
Applicant's Attorney.
311 Permanent Buildings,
Commissioner Street,
Johannesburg. 4858—18

DIE KOLONIALE ONDERLINGE
LEWENSVERSEKERINGSGE-
NOOTSKAP, BEPERK.

Verlore Assuransie Polis No. 454425—
JOHANNES FOURIE.

Aansoek word gemaak vir 'n afskrif van die bovermelde Polis daar die oorspronklike dokumente verlore geraak het, kennisgewing word hierby gegee dat tensy die oorspronklike dokument binne drie maande vanaf die datum van hierdie advertensie by hierdie kantoor voortgebring is sal 'n verklaarde afskrif daarvan uitgereik word.—Op las van die Raad, G. A. Balme, Provinsiale Bestuurder, Posbus 1194, Johannesburg. 4307—18

UNITED BUILDING SOCIETY.

(Johannesburg Branch.)

Notice is hereby given that Subscription Share Pass Book No. B391, in the name of Mrs. Alice Mary Birch (Bessie Amelia a/c), having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof.

By Order of the Board.

A. S. MARTIN,
Local Manager.
4771—18

SOUTH AFRICAN PERMANENT
MUTUAL BUILDING & INVEST-
MENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. F 15751, in the name of Cyril Trappes Scholtz, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the Offices of the Society, corner of Commissioner and Simmonds Streets, Johannesburg, within one month from the date hereof.

Johannesburg, this 11th day of July, 1941.

By Order of the Board.

W. H. S. VAN BLERK,
Secretary.
4772—18

Notice is hereby given that the business of general dealer, tearoom and restaurant carried on by CHRISTOS PAPAS, trading as VOORTREKKER RESTAURANT, at Main Road, Edenvale, has been abandoned as from 1st July, 1941. 4591—4-11-18

ADVERTISEMENTS.

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Deposit Pass Book No. A9002, in the name of Leah Lentzner, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office, at 106 Fox Street, Johannesburg, within 30 (thirty) days from date hereof.

By Order of the Board,

SELWYN MILLER,

4867—18 General Manager.

VERLORE TRANSPORTAKTE
No. 3830/1917.

Hiermee word bekend gemaak dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 3830/1917, gedateer 19 Mei 1917 uitgereik ten gunste van Hendrina Christina van Niekerk (gebore du Toit), getroud in gemeenskap van goed met Abram Johannes van Niekerk, ten aansien van aandele in die plaas Ganapan No. 788, distrik Rustenburg, groot 2,825 morge 580 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Rustenburg, hierdie 24ste Junie 1941.

D. J. KOTZE,

Steenstraat, Prokureur vir Applikant.
Posbus 97,
Rustenburg. 4470—4-11-18

VERLORE TRANSPORTAKTE
No. 3350/1918.

Hiermee word bekend gemaak dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 3350/1918, gedateer die 18de April 1918 gegee ten gunste van Hendrina Christina van Niekerk (gebore du Toit), getroud in gemeenskap van goed met Abram Johannes van Niekerk, ten aansien van aandele in die plaas Ganapan No. 788, distrik Rustenburg, groot 2,825 morge 580 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Rustenburg, hierdie 24ste dag van Junie 1941.

D. J. KOTZE,

Steenstraat, Prokureur vir Applikant.
Posbus 97,
Rustenburg. 4471—4-11-18

KENNISGEWING.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek van voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Verdelingsertifikaat No. 829/1928, gedateer 30 Januarie 1928, ten gunste van Pieter Johannes du Plessis ten aansien van 1445/19948ste aandeel in en van die resterende gedeelte van gedeelte van die plaas Groenfontein No. 318, distrik Rustenburg, groot as sulks 499 morge 201 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Koster, op hede die 12de dag van Julie 1941.

D. E. E. MARE,

Posbus 1, Prokureur.
Koster. 4877—18

UNITED BUILDING SOCIETY.

(Johannesburg Branch.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. B444, in the name of Malvern Tennis Club, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof.

By Order of the Board.

A. S. MARTIN,

4856—18 Local Manager.

UNITED BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Savings Pass Book No. W562, in the name of Mrs. Marjorie Revell Wood, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within ten days from the date hereof.

By Order of the Board.

G. COLLINS,

4857—18 General Manager.

UNITED BUILDING SOCIETY.

(Johannesburg Branch.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. B1899, in the name of Sydney Claude Ratcliffe, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Office of the Society, corner of Fox and Rissik Streets, Johannesburg, within twenty-one days from the date hereof.

By Order of the Board.

A. S. MARTIN,

4855—18 Local Manager.

ST. ANDREW'S BUILDING SOCIETY.

Lost Shareholder's Pass Books Nos. 492, 1150 and 1524, in the name of THOMAS CHARLES DEVEREUX.

Application having been made for duplicates of the above Shareholder's Pass Books, notice is hereby given that unless the originals are produced at the Offices of this Society within one month from date hereof, duplicates will be issued.

J. FLEMING ORR, C.A.,

General Manager.

18th July, 1941. 4853—18

NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY.

LOST POLICY OF INSURANCE.

Policy No. 282881, for £500, on the life of EDMUND FORD.

Application having been made for a duplicate of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date, a certified copy, in accordance with the Act, will be issued.

By Order of the Board.

BERTRAM DOCKRALL,

Joint Manager for S.A.

Norwich Union Buildings,
Corner Main and Harrison Streets,
Johannesburg. 4888—18

ST. ANDREW'S BUILDING SOCIETY.

Lost Shareholder's Pass Book No. 211, in the name of REGINALD GEORGE THOMAS CHILTON.

Application having been made for a duplicate of the above Shareholder's Pass Book, notice is hereby given that unless the original is produced at the Offices of this Society within one month from date, hereof, a duplicate will be issued.

J. FLEMING ORR, C.A.,

General Manager.

18th July, 1941. 4854—18

MESSENGER'S SALE.

KRUGERSDORP DISTRICT.

In re UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, versus ANDREW WILLIAM JAMES WOODS (male), Defendant.

In pursuance with the judgment of the Court of the Resident Magistrate, Johannesburg, dated the 24th day of June, 1941, the following property will be sold in execution on Wednesday, the 6th day of August, 1941, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Magistrate's Court, Krugersdorp, to the highest bidder, viz.:—

Certain Lot No. 170 with building and erections thereon, situated on Lange-man Road, on that portion known as the Township of Randgate, of the freehold farm Elandsvallei No. 23, in the District of Krugersdorp.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold, without reserve, to the highest bidder.

2. The purchase price must be paid as to 10 per cent. thereof on the day of sale and the unpaid balance within fourteen days with interest at the rate of 6½ per cent. or secured by a bank or building society guarantee.

3. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes, licences, sanitary fees and all municipal sewerage or electrical loan owing in respect of the said property with interest due.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of purchase price. Transfer to be passed by Plaintiff's Attorneys, Messrs Bowman, Gilfillan & Blacklock.

A. DU PLOOY,

Messenger of the Court,

Krugersdorp, 15th July, 1941. 4872—18-25

VERKOPING IN EKSEKUSIE.

WAKKERSTROOM DISTRIK.

Insake AMERSFOORT DORPSRAAD, Eiser, teen N. J. E. VAN DER MERWE, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Magistraatshof van Amersfoort, en bevelskrif van eksekusie gedateer die 8ste dag van Mei 1941 sal die volgende goedere in eksekusie verkoop word aan die hoogste bieder op die 29ste dag van Julie 1941, om 10-uur in die voormiddag, te Amersfoort, naamlik:—

Sekere Erf No. 340, geleë aan Kortstraat-Wes, in die Munisipale Gebied van Amersfoort.

E. L. MEYER,

Geregsbode.

8 Julie 1941. 4769—18-25

ADVERTENSIES.

MESSENGER'S SALE.

ROODEPOORT DISTRICT.

In re UNITED BUILDING SOCIETY,
Plaintiff, *versus* CAREL HENDRIK
BUITENDAG (male), Defendant.

In pursuance with the judgment of the Court of the Resident Magistrate, Johannesburg, dated the 17th day of June, 1941, the following goods will be sold in execution, on Thursday, the 24th day of July, 1941, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Magistrate's Court, Roodepoort, viz.:—

Certain Lot No. 329, situate on Seventh Avenue, on that portion known as the Township of Roodepoort North of the freehold farm Roodepoort No. 5, situate in the District of Roodepoort, Ward West Rand, measuring thirty-four (34) square roods one hundred and four (104) square feet.

The sale shall be subject to the following conditions:—

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. If any dispute arises about any bid, the property may again be put up for auction.
3. If the Messenger of the Court makes any mistake in selling, such mistake shall not be binding upon one side or the other, but may be rectified.
4. The purchaser shall immediately after the sale sign these Conditions of Sale after being requested by the Magistrate or the Messenger of the Court to do so, and if he has bought *qua qualitate* state the name of his principal and exhibit his authority.
5. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding municipal loans, interest, etc.
6. The purchaser shall be entitled to possession from the date of the sale.
7. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 6½ (six and a half per cent.) per annum shall, within 14 (fourteen) days be paid or secured by a bank or building society guarantee, provided that if the Plaintiff be the purchaser for a figure less than the amount owing to Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.
8. If Condition 7 hereof is not fulfilled the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the property may again be sold in execution, provided that in this case there shall be deducted from the deposit made by the purchaser the wasted costs and expenses thereby occasioned.
9. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions and shall be passed by Messrs. Bowman, Gilfillan & Blacklock.

G. WOEST,

Acting Messenger of the Court.

24th July, 1941. 4635—11-18

MINERAL LAW AMENDMENT ACT
(No. 36 of 1934).

Price: 9d. per copy.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria and Cape Town.

SALE IN EXECUTION.

In the matter between Executrix
Testamentary in the Estate of the
late GERTRUIDA THEODORA
HUMAN, Plaintiff, and JAMES
HARMON BURGE, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Germiston, on Saturday, the 26th July, 1941, at 11 a.m., of the following property of the Defendant:—

Certain freehold Lot No. 297, situate in Myrtle Road, on that portion known as the Township of Primrose, of the freehold farm Elandsfontein No. 11, District Germiston, and measuring 69 square roods 64 square feet.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On the property are:—

1. Brick house containing entrance hall, lounge, 3 bedrooms, kitchen, pantry, bathroom and scullery.
2. Servant's room and store room.

Terms: Cash against transfer to be secured by a bank guarantee which must be filed within seven (7) days from date of sale.

T. O'HAGAN,

Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 7th July, 1941. 4739—11-18

SALE IN EXECUTION.

In the matter between SOUTH
AFRICAN PERMANENT MUTUAL
BUILDING AND INVESTMENT
SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNA
PHILLIPA SCHMIDENBERG
(divorcee), Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Court, Johannesburg, on Saturday, the 26th July, 1941, at 11 a.m., of the following properties of the Defendant:—

1. Certain Lease No. 2146, dated 7th May, 1902, of Stand or Lot No. 2146, situate in the Township of Jeppes, in the Mining District of Johannesburg.
2. Certain Lease No. 2148, dated 7th May, 1902, of Stand or Lot No. 2148, situate in the Township of Jeppes, in the Mining District of Johannesburg.
3. Certain Lease No. 2149, dated 7th May, 1902, of Stand or Lot No. 2149, situate in the Township of Jeppes, in the Mining District of Johannesburg.

All held by Defendant under Deed of Transfer No. L 771/37, dated 14th August, 1937.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On the properties are:—

- (a) Brick dwelling-house containing 5 bedrooms, dining-room, lounge, kitchen, 2 pantries and bathroom.
- (b) Garage, servant's room and coal shed.

Terms: Cash against transfer to be secured by a bank guarantee which must be filed within seven (7) days from date of sale.

T. O'HAGAN,

Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 7th July, 1941. 4740—11-18

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT
FOR THE DISTRICT OF
LICHTENBURG.

Between A. D. POTTIE and A.
HEATHER in their capacities as
Executors in the Estate of the late
MICHAEL POTTIE and P. M.
CORNELIUS.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Lichtenburg, and writ of execution, dated 2nd June, 1941, the undermentioned Erven, situated in Lichtenburg, will be sold by public auction, for cash, in front of the Magistrate's Court Building, on the 9th of August, 1941, at 10 a.m.:—

- (1) Erf No. 544, situated in Fontein and Bult Streets, measuring 400 square roods.
- (2) Erf No. 546, situated in Fontein Street, measuring 400 square roods.
- (3) Erf No. 548, situated in Fontein and Bult Streets, measuring 400 square roods.

A. J. VAN DER MERWE,

4784—18-25 Messenger of the Court.

(CASE No. 63193/39.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNES-
BURG.

Between UNITED BUILDING
SOCIETY, Plaintiff, and SELECT
PROPERTIES (PROP.), LTD.,
Defendants.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and writ of execution, dated the 26th day of January, 1940, the following immovable property will be sold in execution on Thursday, the 7th day of August, 1941, at 10.30 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Office, Johannesburg, to the highest bidder, viz.:—

Certain Stands or Lots Nos. 32A (with buildings and erections thereon), 32B and 33E (vacant) and 33F (with wood and iron outbuildings thereon), all situate on Grafton Road, in the Township of Yeoville, in the Mining District of Johannesburg. Subject to 1st Mortgage Bond No. L.148/39, dated 10th March, 1939.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, rates, and licences, sanitary fees and any municipal sewerage or electrical loan due up to date of transfer, with any interest owing.
3. The purchase price shall be paid as to 10 per cent. thereof on the day of sale, and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 6½ per cent. per annum shall within 14 days be paid or secured by a bank or building society guarantee.
4. If Condition 3 hereof is not fulfilled the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the property may again be sold in execution.
5. Transfer shall be passed by Plaintiffs' Attorneys.

W. C. T. DEVINE,

Acting Messenger of the Court.

Johannesburg, 8th July, 1941.

4716—11-18

ADVERTISEMENTS.

(Case No. 13392/1941.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between UNITED BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and JOHANNA MAGDALENA PHILLIPS, female, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Johannesburg, dated the 11th June, 1941, and execution granted, dated 11th June, 1941, the following immovable properties will be sold in execution on Tuesday, the 5th August, 1941, at 11 a.m., in front of the Magistrate's Court, Germiston, to the highest bidder, viz.:—

1. Certain Lot No. 202, situate on Wolff Avenue and Dahlia Road, measuring fifty-five (55) square rods, eighty (80) square feet.
2. Certain Lot No. 203, situate on Dahlia Road, measuring sixty-nine (69) square rods, sixty-four (64) square feet, held by the Defendant in her name under Deed of Transfer No. F.4301/35, dated 5th June, 1935.
3. Certain Freehold Lot No. 453, situate on Beaconsfield Avenue and Cornflower Road, measuring sixty-nine (69) square rods sixty-four (64) square feet, held by the Defendant in her name under Deed of Transfer No. F.4303/35, dated 5th June, 1935; all of that portion known as the Township of Primrose of the freehold farm Elandsfontein No. 11, in the District of Germiston.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

- (a) Big wood and iron dwelling-house and outbuildings on Lot No. 203.
- (b) Brick dwelling-house, consisting of six rooms, kitchen, pantry, bathroom, scullery and outbuildings on Lot No. 453.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.
2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, outstanding municipal loans, interest, etc.
3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent.) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 8½% (six and a half per cent.) per annum shall, within fourteen days be paid or secured by a bank or building society guarantee, provided that if the Plaintiff be the purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.
4. If Condition 3 hereof is not fulfilled the sale shall *ipso facto* be void and of no effect and the properties may again be sold in execution, provided that in this case there shall be deducted from the deposit made by the purchaser the wasted costs and expenses thereby occasioned.
5. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and compliance with these conditions and shall be passed by Messrs. Bowman, Gilfillan & Blacklock.

W. RODE,
Messenger of the Court.

Germiston, 2nd July, 1941. 4694—11-18

SALE IN EXECUTION.

STANDERTON DISTRICT.

In re DR. HUGO GUTSCHE and Other, Plaintiff, versus SALIDOOOR JACOBUS HENRICO, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Magistrate of Standerton and writ of execution, dated the 3rd day of July, 1941, the following Erven will be sold in execution on the 8th day of August, 1941, at 11 o'clock in the forenoon, in front of the Magistrate's Office, to the highest bidder, viz.:—

- Erf No. 210, corner of Roberts Street and Strydom Street, with dwelling-house thereon, Meyerville, Standerton, measuring 253 square rods 18 square feet.
- Erf No. 234, Roberts Street, Meyerville, Standerton, 253 square rods 18 square feet.
- Erf No. 235, Roberts Street, Meyerville, Standerton, 253 square rods 18 square feet.
- Erven Nos. 373 and 374, corner of Esselen Street and Roberts Street, Meyerville, Standerton, 253 square rods 18 square feet.

Terms: Cash on signing Conditions of Sale. Purchaser pays costs of Transfer, Conditions of Sale and Government Dues. Transfers to be passed by Messrs. Bosman & Schlemmer, Standerton.

THOS. LEASK,

4729—11-18 Messenger of Court.

M.C.A. 35/2870.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that REGINALD WHITCOMBE TOWNSEND and BASIL THOMAS HALL, acting for and on behalf of the AFRICAN & EUROPEAN INVESTMENT COMPANY, LIMITED, have made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to an area for mechanical haulage which will traverse proclaimed ground held under Mining Title as claims, defined by Diagram R.M.T. No. 5001, situate on the farm Grootvlei No. 5. Registered Holder: Grootvlei Proprietary Mines, Limited.

The foregoing are situate in the District of Springs, Mining District of Johannesburg, Transvaal Province, as shown on the plan prepared by M. Baumann, and dated 30th May, 1940.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a plan (R.M.T. No. 3569) lodged in my office by the Applicant.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 5th day of August, 1941, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objection to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars in writing of same with the Mining Commissioner, New Law Courts, Johannesburg, and serve such particulars on the said Reginald Whitcombe Townsend and Basil Thomas Hall of 65 President Street, Johannesburg, on or before the 29th day of July, 1941.

Dated at Johannesburg, this 21st day of June, 1941.

J. ANDERSON,
Mining Commissioner.

4561—4-11-18

SALE IN EXECUTION.

In the matter between ELIZABETH CALDER (born IRONS), Divorcee, Plaintiff, and BEREIA VIEW (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

In execution of the judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 2nd August, 1941, at 11 a.m., of the following properties of the Defendant:—

1. Certain Erven Nos. 2205 and 2206, situate on Berea Park Avenue, in the City of Pretoria, each measuring 78 square rods 18 square feet, and both held by Defendant under Deed of Transfer No. 19134/39, dated 31st October, 1939.

The following information has been supplied but nothing is guaranteed in this respect:—

On the properties are:—

1. (a) Dwelling-house containing 3 bedrooms, dining-room, kitchen and pantry.
(b) Boy's room and garage.
2. (a) Dwelling-house containing 5 bedrooms, 2 dining-rooms and bathroom.
(b) Boy's room and coal-shed.
3. Cottage containing kitchen, pantry, breakfast-room and scullery.
4. 19 rooms at back with bathroom.

Terms: Cash against transfer to be secured by a bank guarantee which must be filed within seven days from date of sale.

T. O'HAGAN;

Sheriff of the Transvaal.

Pretoria, 9th July, 1941. 4865—18-25

M.C.E. 25/175.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Pilgrims Rest (at Sabie).

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that EXLEY LIVINGSTON MILLAR has made application, in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for a Waste Rock Crushing Site which is situate on proclaimed land held under the following mining title:—

Claims as defined by Sketch Plan R.M.T. No. 2720, registered in the name of Glynn's Lydenburg, Ltd., on the farm Grootfontein No. 29. (Freehold owner: Glynn's Lydenburg, Ltd.)

The foregoing are situate in the District of Pilgrims Rest, Mining District of Pilgrims Rest, Transvaal Province, as shown on a plan signed by applicant and dated 4th December, 1940.

Full particulars of the foregoing may be obtained from a Plan R.M.T. No. 245 lodged in my office by the applicant.

The application and any objections thereto will be considered by me at my office at Sabie on the 18th day of August, 1941, at 10 o'clock in the forenoon.

All persons having objections to the granting of such rights are hereby required to lodge particulars, in writing, of same with the Mining Commissioner, Government Offices, Sabie, and serve such particulars on the said Exley Livingston Millar, of Sabie, on or before the 11th day of August, 1941.

Dated at Sabie, this 26th day of June, 1941.

H. J. DU PLESSIS,
Mining Commissioner,

4640—11-18-25 Pilgrims Rest District.

ADVERTENSIES.

STAD JOHANNESBURG.

SLUMWET, 1934, SOOS GEWYSIG
DEUR WET No. 24 VAN 1937.

Hiermee word kennis gegee, vir algemene informasie, ooreenkomstig Artikel 15 (4) (c) van die Slumwet, 1934, soos gewysig deur Wet No. 24 van 1937, dat die Stadsraad van Johannesburg, op sy vergaderings wat op die ondergenoemde datums gehou is, die Slumverklarings wat tevore met betrekking tot die volgende eiendomme in die Munisipaliteit Johannesburg gedoen is, herroep het, nl.:—

Raadsvergadering gehou op 25 Julie 1939:—

Standplaas No. 705, Hullstraat, Vrededorp.

Raadsvergadering gehou op 25 Maart 1941:—

Standplaas No. 510, Hullstraat, Vrededorp.

Standplaas No. 521, Negendestraat, Vrededorp.

Standplaas No. 522, Negendestraat, Vrededorp.

Standplaas No. 419, Hullstraat, Vrededorp.

Standplaas No. 537, Tiendestraat, Vrededorp.

Standplaas No. 440, Solomonstraat, Vrededorp.

Raadsvergadering gehou op 29 April 1941:—

Standplaas No. 166 (27E), Sworderstraat, Wes-Turffontein.

Standplaas No. 20, Nelsonweg, West-Turffontein.

Standplaas No. 130, Fullerstraat, Bertrams.

Raadsvergadering gehou op 27 Mei 1941:—

Standplase Nos. 798 en 799, Tuckerstraat, Albertsville.

Standplase Nos. 1111 en 1112, Mainstraat, Albertsville.

Standplase Nos. 1227 en 1228, Pleinstraat, Albertsville.

Standplaas No. 604, Twaalfdestraat, Vrededorp.

Raadsvergadering gehou op 24 Junie 1941:—

Standplaas No. 314, Buxtonstraat, Doornfontein.

Standplaas No. 414, Terracweg, Fordsburg.

Standplaas No. 191, Fawcusstraat, Jeppe.

I. MARKS,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Johannesburg, 16 Julie 1941.

(Advt. No. 482.)

CITY OF JOHANNESBURG.

SLUMS ACT, 1934, AS AMENDED BY
ACT No. 24 OF 1937.

Notice is hereby given for general information, in terms of Section 15 (4) (c) of the Slums Act, 1934, as amended by Act No. 24 of 1937, that the City Council of Johannesburg, at its meetings held on the dates specified hereunder rescinded the slum declarations previously made on the following premises within the Municipality of Johannesburg:—

Council Meeting held on 25th July, 1939:—

Stand No. 705, Hull Street, Vrededorp.

Council Meeting held on 25th March, 1941:—

Stand No. 510, Hull Street, Vrededorp.

Stand No. 521, Ninth Street, Vrededorp.

Stand No. 522, Ninth Street, Vrededorp.

Stand No. 419, Hull Street, Vrededorp.

Stand No. 537, Tenth Street, Vrededorp.

Stand No. 440, Solomon Street, Vrededorp.

Council Meeting held on 29th April, 1941:—

Stand No. 166 (27E), Sworder Street, West Turffontein.

Stand No. 20, Nelson Road, West Turffontein.

Stand No. 130, Fuller Street, Bertrams.

Council Meeting held on 27th May, 1941:—

Stand Nos. 798 and 799, Tucker Street, Albertsville.

Stand Nos. 1111 and 1112, Main Street, Albertsville.

Stand Nos. 1227 and 1228, Plein Street, Albertsville.

Stand No. 604, Twelfth Street, Vrededorp.

Council Meeting held on 24th June, 1941:—

Stand No. 314, Buxton Street, Doornfontein.

Stand No. 414, Terrace Road, Fordsburg.

Stand No. 191, Fawcus Street, Jeppe.

I. MARKS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Johannesburg, 16th July, 1941.

(Advt. No. 482.) 4801—18

KENNISGEWING.

Kennisgewing word hiermee gegee dat ek die volgende persone aangestel het as Waarnemende Onderbalj van en vir die respektiewe distrikte en vanaf die datums aangegee teenoor hulle name, gedurende die afwesigheid van die betrokke Onderbalj:—

FRANS HENDRIK ODENDAAL,
Nylstroom, 16 Julie 1941.

HENDRIK JOHANNES VERMAAS,
Lichtenburg, 18 Julie 1941.

I. J. VAN HEERDEN, Carolina, 18 Julie 1941.

Pretoria, hierdie 16de dag van Julie 1941.

4903—18

T. O'HAGAN,
Balju van Transvaal.

NOTICE.

Notice is hereby given that I have appointed the undermentioned gentlemen as Acting Deputy Sheriffs of and for the respective districts and with effect from the dates opposite their names, during the absence on leave of the Deputy Sheriffs concerned:—

FRANS HENDRIK ODENDAAL,
Nylstroom, 16th July, 1941.

HENDRIK JOHANNES VERMAAS,
Lichtenburg, 18th July, 1941.

I. J. VAN HEERDEN, Carolina, 18th July, 1941.

Pretoria, this 16th day of July, 1941.

T. O'HAGAN,
Sheriff of the Transvaal.

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed IRVING STEYN, Esquire, of Walker's Buildings, Second Avenue, Springs, to act as Sworn Appraiser for the District of Springs, temporarily during the absence of Mr. Selkirk Stuart on military service.

H. E. H. WELCH,
Master of the Supreme Court.
Office of the Master of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, Pretoria, this 3rd day of June, 1941. 4781—18

THE MODDERFONTEIN DEEP
LEVELS, LIMITED (in Liquidation).
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926, as amended, that the Ninth Liquidation Account and Distribution Account in the above matter will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Resident Magistrate, Johannesburg, for fourteen days from the 18th July, 1941.

Dated at Johannesburg, this 11th day of July, 1941.

UNION CORPORATION, LIMITED,
Secretaries to the Liquidators.
4789—18 per E. L. LLOYD.

ZAAIPLAATS TIN MINING
COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF DECLARATION OF
DIVIDEND No. 34.

Notice is hereby given that Dividend No. 34 of 10 per cent. (i.e. 6d. per share) has been declared payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on Thursday the 31st day of July, 1941.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and become due on the 1st August, 1941, but unless prevented by irregularities in the mail service or other cause, warrants in payment will be posted both from the Head and London Offices on or about the 18th September, 1941; this interval being necessary for the completion of the books and the preparation of the warrants.

Dividends payable from the London Office are payable in British Currency at par, provided there is no material difference between South African and British Currency on 1st August, 1941. Should there be any material difference between the two currencies the London Office will pay on the basis of the equivalent British Currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants dispatched from the London Office to persons resident in Great Britain and Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes. Shareholders with registered addresses outside the Union of South Africa who desire to have their Dividends paid to an address therein or vice versa must give notice to the Company to that effect on or before the 31st July, 1941.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to 7th August, 1941, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, a Non-resident Shareholders' Tax of 5 per cent. has been imposed on Dividends payable to—

- (a) persons, other than companies, not ordinarily resident or carrying on business in the Union;
- (b) companies not registered nor carrying on business in the Union.

In terms of the Act this tax will be deducted from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

By Order of the Board.

WARREN & HOFMEYR,
Secretaries. 4803—18

ADVERTISEMENTS.

REEF PAINTS AND HARDWARE
COMPANY (PTY.), LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 160ter of the Companies Act, 1926, as amended, that a meeting of creditors will be held in the Offices of Messrs. Curry, Carruthers and Thompson, at 401 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, on Monday, the 21st July, 1941, at 10.15 a.m., for the purposes enumerated in that Section.

Creditors' claims, in the form of an affidavit supported by a statement of account, must be filed with the undersigned twenty-four hours before the time of the meeting.

S. MELMAN,
Director.

P.O. Box 266,
Johannesburg.

4870—18

CONSOLIDATED GOLD MINES OF
SWAZILAND, LIMITED.

Notice is hereby given, in terms of Section 160ter of the Companies Act, 1926, as amended, that a meeting of creditors will be held at 401 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg, on Tuesday, 5th August, 1941, at 10.15 a.m., for the purposes enumerated in that Section.

Creditors' claims must be filed with the undersigned 24 hours before the time of the meeting.

D. C. CARRUTHERS,
Secretary.
P.O. Box 266,
Johannesburg.

4868—18

KENNISGEWING.

In terme van Seksie 910 van Wet No. 25 geskied kennisgewing hiermee dat gekies en benoem is tot lede van die Raad van die Potchefstroomse Universiteitskollege vir C.H.O.:—

- Deur Donateurs en Oudstudente: Ds. I. D. Krüger, gekies vir 3 jaar.
- Deur Trustees van die Geref. Kerk: Ds. J. V. Coetzee, gekies vir 2 jaar.
- Deur die Oorspronklike Oprigters: Ds. N. H. v. d. Walt, gekies vir 3 jaar.
- Deur die Minister van Onderwys: Mnr. R. H. Chenoweth, herbenoem vir 4 jaar.

Die eersvolgende vergadering van die Raad sal gehou word op 6 Augustus 1941, om 7.30 n.m., in die Raadsaal van die P.U.K.

4876—18

AFRICAN AND EUROPEAN INVEST-
MENT COMPANY, LIMITED.

DIVIDEND No. 20.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 2½% (two and a half per cent.) equal to 6d. (sixpence) per share has been declared in respect of the year ending 31st December, 1941, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business of the 26th July, 1941.

The transfer books and register of members will be closed from the 28th July, 1941, to the 2nd August, 1941, both days inclusive.

By Order of the Board.

B. E. HUMPHREY,
Acting Secretary.

Lewis and Marks Building,
65 President Street,
Johannesburg.

4901—18

FORMOSA CO-OPERATIVE FRUIT
COMPANY, LIMITED (in Liquidation).

Notice is hereby given that the Minister of Agriculture and Forestry has appointed Mr. Andrew James Acker, of Church Street, Oudtshoorn, as Liquidator of the Formosa Co-operative Fruit Company, Limited, Krakeel. All correspondence in connection with the affairs of the Company must be addressed to the Liquidator. Creditors are required to lodge their claims with the Liquidator, and Debtors to pay their debts within one month from the date of this notice.

A. J. ACKER, F.S.A.A., C.A. (S.A.),
Liquidator.

P.O. Box 10,
Oudtshoorn, 18th July, 1941. 4892—18

RELIANT HOUSING & ESTATE
COMPANY (PROPRIETARY),
LIMITED.NOTICE OF RESOLUTION FOR
LIQUIDATION.

Notice is hereby given, in terms of Section 163, sub-section (1) of the Companies Act, No. 46 of 1926, as amended, that the following Extraordinary Resolution was passed at separate meetings of shareholders and creditors held in terms of Section 160ter of the said Act on Wednesday the 9th July, 1941:—

"That by reason of its liabilities the Company cannot continue its business and that it is advisable therefore to wind it up, and that John Fergus Cartwright, of 117 St. George's Street, Cape Town, and Cecil Louis Short, of 24 Wale Street, Cape Town, be and are hereby appointed Liquidators for the purpose of winding up the affairs and distributing the assets of the Company, their remuneration to be such as is allowed by the Master of the Supreme Court to Trustees in Insolvency under Act No. 24 of 1936."

Dated at Cape Town, this 9th day of July, 1941.

R. H. McCARTER,
117 St. George's Street,
Cape Town.

Director.
4799—18

GRIQUALAND WEST LOAN, TRUST
& AGENCY COMPANY, LIMITED.DU TOIT'S PIONEER SALTWORKS
(PROPRIETARY), LIMITED (in
Liquidation) (No. C.A. 121).

Notice is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account of the above Company was confirmed by the Master of the Supreme Court, Bloemfontein, on the 10th July, 1941, and that the dividends are being paid.

D. P. VEARY,
15 Stockdale Street,
Kimberley.

Liquidator.
4907—18

THE COLONIAL MUTUAL LIFE
ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.

Policy No. 456670, for £250, on the life of JOHANNES LODEWYK FOURIE.

Application having been made for a duplication of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office within three months from this day's date a duplicate will be made.

By Order of the Board.

J. D. WARES,
Manager.
Cape Town, 13th June, 1941. 4786—18

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court of South Africa at Cape Town, on Wednesday, 13th August, 1941, at 10 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of EDWARD HENRY GILLESPIE, a building contractor, of Riebeeck Street, Worcester, as insolvent; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Cape Town, and at the Office of the Magistrate at Worcester for a period of fourteen days from 23rd July, 1941.

Dated at Worcester, this 16th day of July, 1941.

D. VAN ZIJL SMIT,
Attorney for Applicant.
Stockenström Street,
Worcester.

4911—18

LOST TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 6662, dated 19th August, 1912, passed by Herbert James Maytham in favour of John Murray Hofmeyr in respect of certain piece of ground situate in the Town and Division of Somerset East, being the Erf or Lot No. 3, measuring 3 morgen 560 square roods 59 square feet, and all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Somerset East, this 15th day of July, 1941.

SCOTT, STEGMANN & MILLS,
Applicant's Attorneys.
58 Charles Street,
Somerset East.

4920—18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 4377, dated 16th May, 1918, passed by Samuel Marks in favour of Sarah Hilda Fox, born Byrne, married without community of property to George Charles Fox, in respect of certain Lots Nos. 12, 13, 14 and 15, Block A, in Kloof Road, Sea Point, City of Cape Town, comprising—

- (1) portion of a Grant, dated 22nd March, 1893, to C. J. J. Kingon, born Cormack, 40 square roods 25 square feet;
- (2) portion of Lots Nos. 9, 10, 11, 12 and 13 and portions of Lots Nos. 14, 15, 16, 17, and 18, Block A, part of Lots Nos. 58 to 61, Sea Point; Estate transferred on 1st March, 1894, to H. M. Arderne, 101 square roods 119 square feet; measuring one hundred and forty-two square roods (now known as Erf No. 453, Bantry Bay).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Cape Town, this 4th day of July, 1941.

W. E. MOORE & SON,
Applicant's Attorneys.
37 Castle Street,
Cape Town.

4770—18

ADVERTENSIES.

LOST POLICY OF ASSURANCE.

THE SOUTHERN CROSS ASSURANCE COMPANY, LIMITED.

Policy No. 614243, for £100, on the life of ELIZABETH MARTHA HENRIETTE DE LA RUE.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this office, within three months from the 12th July, 1941, a copy will be made.

By Order of the Board.

C. P. HEWITSON,
General Manager for South Africa.

Cleghorn's Buildings,
Adderley Street,
Cape Town. 4793-18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7256, dated 20th July, 1927, passed by John Bradley in favour of Eli Fisher in respect of certain land situate in the Cape Division being Lot BF, a part of Lots Nos. 42a, 44a, 46a and 47a, transferred to T. Masterton on the 27th December, 1905, by Deed of Transfer No. 12445, measuring 76 square rods 110 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Cape Town, this 7th day of July, 1941.

T. H. SNITCHER & CO.,
Applicants' Attorneys.

Kimberley House,
Greenmarket Square,
Cape Town. 4779-18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Partition Deed of Transfer No. 16125, dated the 7th August, 1920, passed by Abraham Carel Krause, Jacobus Carolus van Graan, Myndert Lackkock Leibbrandt van Graan and Izak Stephanus Rabie Lotz, in favour of Abraham Carel Krause, in respect of—

1. Certain portion of perpetual quitrent farm Glen Frere No. 73 H, called Nakob, situate in the Division of Herbert, in extent one thousand four hundred and fifty-seven (1,457) morgen and two hundred and eighty-five (285) square rods.
2. Certain portion of perpetual quitrent farm Glen Frere No. 73 H, called Geluk, situate in the Division of Herbert, in extent five hundred (500) morgen and three (3) square rods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Assistant Registrar of Deeds at Kimberley within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Kimberley, this 15th day of July, 1941.

HAARHOFF & HERTOOG,
Attorneys for the Executors
Testamentary in the Estate
of the late Abraham Carel
Krause.

4906-18

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 131487, for £1,000, on the life of HARRY GRAHAM GEMMELL.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given, that unless the original be produced at the Office of this Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.

C. COSMO MONKHOUSE,
General Manager.

Cape Town. 4777-18

HET ZUIDAFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING-GENOOTSCHAP.

Polis No. 66345, vir £100, op die lewe van ANDRIES ABRAHAM LE ROUX.

Daar aansoek gedoen is vir 'n afskrif van bogemelde Polis, waarvan die oorspronklike verlore is, word kennis hiermee gegee, dat tensy die oorspronklike getoon word by die Kantoor van hierdie Genootskap binne drie maande vanaf die datum waarop hierdie advertensie eers verskyn het, sal 'n afskrif uitgegee word.

Op 'las van die Direksie.

C. COSMO MONKHOUSE,
Hoofbestuurder.

Kaapstad. 4808-18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2539, dated the 12th of April, 1913, passed by Jacob Berman in favour of Max Fig, in respect of certain one-half (½) undivided share in certain land, being Lots Nos. 3848 to 3863 inclusive, in the Township of Kraaifontein, situate in the Division of the Paarl, measuring five hundred and fifty-five (555) square rods eighty (80) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Woodstock, this 1st day of July, 1941.

A. MEYEROWITZ,
Applicant's Attorney.

113 Victoria Road,
Woodstock. 4825-18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7112, dated 27th July, 1925, passed by Alfred James Sellick, Mayor, and Frederick Barrell Harvey, Town Clerk, of the Municipality of Uitenhage and as such, acting on behalf of the Municipality of Uitenhage, to the Right Reverend Hugh MacSherry, in his capacity as the Bishop and Vicar Apostolic of the Eastern District of the Cape of Good Hope and his successors in office, in respect of certain piece of land situate in the Municipality and Division of Uitenhage, being Lot R.C.B., part of Uitenhage Commonage West, granted to the Council of the Municipality of Uitenhage on the 10th May, 1922 (Uitenhage Freeholds, Vol. 13, No. 7) under Act No. 15 of 1904, measuring two (2) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Uitenhage, this 9th day of July, 1941.

A. BACK CUNNINGHAM,
Attorney for Applicant.
Pro Ecclesia Buildings,
Church Street,
Uitenhage. 4785-18

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE, HELD AT BELLVILLE.

Between THE DIVISIONAL COUNCIL OF THE CAPE and CHENGAN MOONSAMY (Case No. 384 of 1941).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Bellville, dated 15th April, 1941, and writ of execution dated 15th April, 1941, the undermentioned property will be sold in execution in front of the Magistrate's Court, Bellville, on Tuesday, the 29th July, 1941, at 10 a.m., to the highest bidder:—

DESCRIPTION OF PROPERTY.

Certain immovable property held by Defendant under Deed of Transfer No. 2754 of 1929, the property being described as Lot No. T.A. 104, Townsend Estate, Goodwood Township, measuring 283 square rods 69.75 square feet.

Conditions of sale will be read out at the time of the sale, which will be held for cash.

J. E. GARFIELD DU PLESSIS,
Messenger of the Court.

Bellville. 4823-13-25

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF BELLVILLE, HELD AT BELLVILLE.

Between DORA SWICK vs. JAMES FISHER (Case No. 1739/38).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Bellville, dated 9th March, 1939, and writ of execution dated 9th March, 1939, the undermentioned property will be sold in execution in front of the Magistrate's Court, Bellville, on Tuesday, the 29th day of July, 1941, at 10 a.m., to the highest bidder:—

DESCRIPTION OF PROPERTY.

Certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Cape Division, being Lot No. 4, Block K.K., Epping Forest Estate, at Elsie's River, in the local area of Elsie's River, measuring two hundred and eighty-four (284) square rods. Held by Deed of Transfer No. 2622, dated 19th March, 1937.

Conditions of sale will be read out at the time of the sale, which will be held for cash.

J. E. GARFIELD DU PLESSIS,
Messenger of the Court.

Bellville. 4824-18-25

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of the Executors of the Estate of the late CHARLES JOHN ANSLEY to dispose of the auctioneering and broker's business formerly carried on by the said CHARLES JOHN ANSLEY under the style of ANSLEY & CO., Trust Buildings, Church Square, Grahamstown, to MAURICE JAMES ANSLEY, who will carry on the said business under the same name on his own account as from 1st July, 1941.

Dated at Grahamstown, this 14th July, 1941.

ESPIN & ESPIN,
Attorneys for the Parties.

96 and 98 High Street,
Grahamstown. 4886-18-25

ADVERTISEMENTS.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butchery business formerly carried on by ELLA JACOBSON under the style or firm of I. JACOBSON on portion of Erf No. 156, in Alida Street, De Aar, has been sold and that application would be made to the Municipality of De Aar after 14 days from the publication thereof for the transfer of the said licence to and in favour of JACOBUS JOHN BRAND, who will continue to carry on the said business under the style or firm of DURAAN'S BUTCHERY.

Dated at De Aar, this 12th day of July, 1941.

RAATH & DE VILLIERS,
4807—18 Applicant's Attorneys.

PLASE TE KOOP.

Die LAND BANK sal per publieke veiling verkoop:—

I. Voor die Magistraatskantoor te Springbok op 8 Augustus 1941, om 10 uur v.m.:—

Seker stuk erfpaggrond, geleë in die afdeling van Namakwaland, synde die plaas Matjes Kloof gedeelte van die plaas Vogelklip, alias Olybooms Dam groot volgens die betrokke transportakte 2,920 morge (baken-grootte, 2,980 morge 509 vierkante roede); soos geregistreer op naam van JACOBUS NICOLAAS KOTZE (Insolvent) onder Akte van Verdelingstransport No. 10916/27.

II. Voor die Magistraatskantoor te Ermelo op 6 Augustus 1941 om 10 uur v.m.:—

- (1) Seker gedeelte gemerk 2 van gedeelte gemerk „A” van die leningsplaas Drinkwater No. 73, distrik Ermelo, groot 337 morge 299 vierkante roede;
- (2) seker gedeelte 3 van gedeelte gemerk „A” van die leningsplaas Drinkwater No. 73, distrik Ermelo, groot 250 morge 2 vierkante roede;

soos geregistreer op naam van MARIE MAGDALENA GROBLER (gebore O'REILLY), oorlede, onder Akte van Transport No. 3137/38.

III. Voor die Magistraatskantoor te Somerset-Oos op 2 Augustus 1941 om 10 uur v.m.:—

- (1) Erfpaggrond, afdeling Somerset-Oos, synde die restant van die erfpagplaas Riet River, groot as per sulke restant, 6 morge 315 vierkante roede;
- (2) grond synde die restant van 'n gedeelte van die plek genoem Tafel Kop Leegte No. 20, afdeling Somerset-Oos, groot as per restant 432 morge 277 vierkante roede;
- (3) erfpaggrond, afdeling Somerset-Oos, synde die restant van 'n gedeelte van die erfpagplaas Riet River en nou genoem Lot No. 3, groot as per restant, 1,090 morge 12 vierkante roede;

soos geregistreer op naam van JOHANNES CHRISTOFFEL ELS onder Akte van Transport No. 8669/33.

Terme van betaling sal wees een-vyfde kontant en die balans in twee gelyke paaiemente, drie en ses maande vanaf datum van verkoping met rente teen 6 persent per jaar.

Koper betaal afslaers kommissie, koste van advertensie, hereregte, transport koste en alle belastinge en heffinge, ens.

FARMS FOR SALE.

The LAND BANK will sell by public auction:—

I. In front of the Magistrate's Office at Springbok on 8th August, 1941, at 10 o'clock a.m.:—

Certain piece of quitrent land, situate in the Division of Namaqualand, being the farm Matjes Kloof portion of the farm Vogelklip, alias Olybooms Dam, measuring as per the relative title-deed, 2,920 morgen (beacon area, 2,980 morgen 509 square roods); as registered in the name of JACOBUS NICOLAAS KOTZE (Insolvent) under Deed of Partition Transfer No. 10916/27.

II. In front of the Magistrate's Office at Ermelo on 6th August, 1941, at 10 o'clock a.m.:—

- (1) Certain portion marked 2 of portion marked „A” of the quitrent farm Drinkwater No. 73, District Ermelo, measuring 337 morgen 299 square roods;
- (2) certain portion 3 of portion marked „A” of the quitrent farm Drinkwater No. 73, District Ermelo, measuring 250 morgen 2 square roods;

as registered in the name of MARIE MAGDALENA GROBLER (born O'REILLY) (deceased) under Deed of Transfer No. 3137/38.

III. In front of the Magistrate's Office at Somerset East on the 2nd August, 1941, at 10 o'clock a.m.:—

- (1) Quitrent land, Division of Somerset East, being the remainder of the quitrent farm Riet River, measuring as per such remainder, 6 morgen 315 square roods;
- (2) land, being the remainder of a portion of the place called Tafel Kop Leegte No. 20, Division Somerset East, measuring as per remainder, 432 morgen 277 square roods;
- (3) quitrent land, Division of Somerset East, being the remainder of a portion of the quitrent farm Riet River, and now called Lot No. 3, measuring as per remainder, 1,090 morgen 12 square roods;

as registered in the name of JOHANNES CHRISTOFFEL ELS under Deed of Transfer No. 8669/33.

The terms of payment will be one-fifth cash and the balance in two equal instalments at three and six months from date of sale with interest at 6 per cent. per annum.

Purchaser to pay auctioneer's commission, cost of advertising, transfer duty, costs of transfer and all rates and taxes, etc. 4885—18

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GEORGE ALEXANDER SMITH, residing at Hotel Lanark, Beach Road, Fish Hoek, Cape Province, and carrying on business as an architect, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MAC IVOR for the reasons:—

- (a) To avoid confusion in my profession as there are already three architects with the surname Smith practising in the Cape Peninsula.
- (b) To comply with my father's wish.

Any person who objects to my assumption of the said name of MAC IVOR should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.

G. A. SMITH.
2nd July, 1941. 4644—11-18-25-1

NOTICE.

Notice is hereby given that HENRI PHILIPPE, heretofore carrying on business under the style of PHILIPPE & RENE at Alliance House, St. George's Street, Cape Town, has abandoned the said business and has disposed of the stock-in-trade, fixtures and fittings to MORRIS LAWRENCE GLUCKSTEIN. Dated at Cape Town, this 11th day of July, 1941.

JOELSON & RESSEL,
Attorneys for the said Gluckstein.
Liberal Building,
65 Burg Street,
Cape Town. 4829—18-25

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1), Act No. 24 of 1936, that the general dealer's and fresh produce dealer's business, carried on by CAS- SIEM KAMROODIEN PARKER at corner of Tenth Avenue and Third Street, Windermere, has been disposed of to MOHAMED HOOSAIEN.

J. M. KLOSSER & CO.,
Attorneys for Parties.
31 Burg Street,
Cape Town. 4800—18-25

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA
(Eastern Districts Local Division).

Grahamstown, Monday, the 14th day of July, 1941.

In the matter of the Petition of HELEN SAUNDERS (born BRAMBLE), a Widow.

Upon reading the petition lodged under the Titles Registration and Deregulation of Lands Act, 1881 (Cape), and the other documents filed (including the Report of the Registrar of Deeds);

It is Ordered:

That a rule nisi do hereby issue calling upon all persons having or claiming to have any right, title or interest in the following property, namely:—

Certain piece of land, measuring 12,719 square feet, situate in the City of Grahamstown, Division of Albany, being Portion No. 1 of Lot No. 26, more fully described in the Diagram thereof compiled by Surveyor B. A. Putterill in June, 1941, and being portion of the land transferred to John O'Toole by Deed of Transfer No. 131, dated 8th October, 1883;

to appear in this Court on the 21st August, 1941, and establish their claim thereto or be forever barred therefrom, and at the same time to show cause, if any, (1) why the said land shall not be registered in the name and as the property of the Petitioner; (2) why the attachment by the Deputy Sheriff of Albany as at present recorded against the Title-Deed of the said property shall not be discharged; and (3) why the said property shall not be declared to be free of the restrictions imposed by the Will of the late James O'Toole and registered against the said Title-Deed.

This rule to be published once in the Government Gazette and twice in Grocott's Daily Mail newspaper at an interval of not less than one week.

By Order of the Honourable Mr. Justice Gutsche bearing date at Chambers in Grahamstown aforesaid, the day, month and year aforesaid.

M. W. HUMAN,
Registrar.
CUTHMERT W. WHITESIDE,
Petitioner's Attorney.
Grahamstown. 4897—18

ADVERTENSIES.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that the Executrix in the Estate of the late PIETER DANIEL SMIT, Sr., has sold, as from the 1st July, 1941, the general dealer's business carried on by the Estate on Erf No. 42, Barrydale, to PIETER DANIEL SMIT, Jr.

M. M. BRINK,
Attorney for the Parties.
Barrydale, 3rd July, 1941. 4650-11-18

Notice is hereby given that WILLIAM PERCIVAL WAMPACH intends selling his trading station and general dealer's business which he is presently carrying on at Garden Lot No. 9, situate at Herschel, to FRANCIS WOLFGANG DEMONT in his capacity as Vicar Apostolic of the Aliwal Vicariate, and that fourteen days after publication of this notice application will be made to the Magistrate for the District of Herschel to grant the necessary certificate to the purchaser to obtain the necessary licence. Dated at Aliwal North, this 5th day of July, 1941.

L. v. D. BERG,
Attorney for the Parties.
4666-11-18

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that ADRIAN PIETER KOTZE intends disposing of the hairdressing saloon business carried on by him under the style of THE OBSERVATORY TOILET SALOON, at 107 Lower Main Road, Observatory, as a going concern, to ABDEL MAGIED SAADIEN, who will carry on the said business on his own account.

Dated at Cape Town, this 11th day of July, 1941.

DEMPERS & VAN RYNEVELD,
Attorneys for the Parties.
6 Church Square,
Cape Town. 4671-11-18

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership which existed between JACOBUS JOHANNES FOURIE, of Oudtshoorn, and ANDRIES JOHANNES MATTHEUS FOURIE, of Calitzdorp, who traded as FOURIE EN KIE, general dealers, of Calitzdorp, was dissolved on the 31 December, 1940, and that the said A. J. M. FOURIE took over all the assets and liabilities of the said business.

Dated at Calitzdorp, this 12th July, 1941.

R. V. R. BARRY,
P.O. Box 15, Attorney for J. J. Fourie.
Calitzdorp. 4912-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business known as GONUBIE MOUTH HOTEL, hitherto carried on by FREDERICK ARTHUR HARWOOD and WILLIAM HEIDEMAN, in co-partnership at Gonubie Mouth, in the District of East London, has been sold to SOPHIA WILHELMINA VERWOERD (born LANGENBERG), married out of community of property to Antonius Cornelis Aloysius Verwoerd, who will carry on the business under the same style and at the same address for her own benefit.

Dated at East London, this 7th day of July, 1941.

DAVIDSON, ADDLESON & SHAPIRO,
Attorneys for the Parties.
Maison Centrale Buildings,
Corner Oxford and Gladstone Streets,
East London. 4669-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given, in accordance with Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that RINSE HARDORFF intends to sell and alienate his general dealer's licence of the business hitherto carried on by him and known as UNION TILE & BUILDERS' SUPPLY CO., of 85 Loop Street, Cape Town, as a going concern, to and in favour of JOSEPH TALBERG.

Dated at Cape Town, this 12th day of July, 1941.

CLARKE & CO.,
Attorneys for the Parties.
100 Long Street,
Cape Town. 4913-13-25

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed PAUL JACOBUS SCHOEMAN, Esquire, of Port Alfred, to act as Sworn Appraiser for the District of Bathurst during the absence on active service of Mr. R. Gilder.

J. M. M. COMMALLE,
Acting Master of the Supreme Court.
Office of the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 7th day of July, 1941. 4809-18

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

(Under Section 34, Act No. 24 of 1936.)

Notice is hereby given that the partnership between TANOUS LAHOUD and ROBERT WALTER EALES, trading as the CENTRAL GARAGE, of Douglas, is dissolved, that the said ROBERT WALTER EALES retires therefrom and that the said TANOUS LAHOUD acquires the whole of the said business and will in future conduct the same as the CENTRAL GARAGE for his sole benefit.

Douglas, this 12th July, 1941.
NEETHLING & ABBOTT,
For the Parties. 4875-18-25

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Natal Provincial Division of the Supreme Court at Pietermaritzburg on Thursday, the 14th day of August, 1941, at ten o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of DORIS EDITH CRONWRIGHT (born JONES), wife of and married out of community of property to William Ebenezer Cronwright, residing and carrying on business in her own name and for her own account as a farmer on the farm Mount Vernon, Plains, District of Port Shepstone, Natal, and that a statement of her affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Pietermaritzburg, and at the Office of the Magistrate at Port Shepstone, for a period of fourteen days as from the 23rd day of July, 1941.

D. E. CRONWRIGHT.
Wilfred Pope,
Attorney for Applicant,
Court House Road,
Port Shepstone, 12th July, 1941. 4810-18

Notice is hereby given that the business NATAL FORWARDING AND AGENCY COMPANY, carried on by GERTRUDE JANE HOOK at 46 Anglo-African House, Durban, has been transferred to EDWARD GEORGE HOOK, as from 30th June, 1941. 4918-18-25-1

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY.

Policy No. 325636, for £2,000, on life of JOSEPH McFARLANE.

Application having been made for a copy of the above Policy, the original having been lost, notice is hereby given that unless the original be produced at this Office of the Society within three months from the date this advertisement first appeared, a copy will be issued.

By Order of the Board.
H. R. B. BARLOW,
Resident Manager for the O.F.S.
Bloemfontein, 14th July, 1941. 4881-18

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying, on behalf of Lancelot Elias Zwane, unexempted Native, of Newcastle District, for a certified copy of a certain Deed of Transfer No. 3295/1934, dated 19th October, 1934, passed by Job Xaba, unexempted Native, of Vlakfontein Farm, District Benoni, Province of Transvaal, in favour of the said Lancelot Elias Zwane in respect of a certain piece of land, being:—

Lot No. 10 of A of Blauwbosch Laagte No. 8892, situate in the County of Klip River, Province of Natal, in extent 74 acres 1 rood 20 perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three (3) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Newcastle, this 14th day of July, 1941.

ANDERSON & EDMONDS,
Applicant's Attorneys.
P.O. Box 36, Newcastle. 4832-18

LOST DIAGRAM

DEED OF TRANSFER No. 4687/1924, dated 15th November, 1924.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Diagram Deed of Transfer No. 4687/1924, dated 15th November, 1924, passed by Jeremiah Bhudlwane Mbhele, of Milton, Newcastle District, Natal, a Native, in favour of myself, Simeon Moloi, of Milton, Newcastle District, Natal, a Native, in respect of certain two pieces of land, viz.:—

(1) Sub-division B of Lot No. 43 of the farm Loch Lomond No. 7577, situate in the County of Klip River, Province of Natal, in extent thirteen (13) acres one (1) rood and twenty-one decimal eight six five (21.865) perches; and

(2) Lot No. 43 of the farm Gardens, situate in the County of Klip River, Province of Natal, in extent three (3) acres two (2) roods and fourteen decimal two seven (14.27) perches.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg within three weeks from the last publication of this notice.

Dated at Newcastle, this 18th day of July, 1941.

CROOK & INGRAM,
Attorneys for Applicant,
Scott Street, Newcastle. 4797-18

ADVERTISEMENTS.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 2932/1923, gedateer 18 Augustus 1923 gegee deur Jacobus Francois Daniel Kriel ten gunste van Hester Isabella du Plessis, ongetroude vrou, ten aansien van sekere Erf No. 11, geleë in die dorp Kopjes, distrik Vrededorp, groot 78 vierkante roede 18 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Bloemfontein, op hede die 14de dag van Julie 1941.

A. W. McHARDY,
Aanvrager se Prokureur.

Posbus 367,
Bloemfontein. 4887—18

COUNTY PERMANENT BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 2229, in the name of Pauline Mary Holland, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the Head Office of the Society, 181 Church Street, Pietermaritzburg, within one month from date.

By Order of the Board.

RUSSELL & STRIDE,
Secretaries.

18th July, 1941. 4795—18

NOTICE OF SALE.

IN THE COURT OF THE MAGISTRATE, DIVISION OF EMTON-JANENI, HELD AT MELMOTH.

MELMOTH HEALTH COMMITTEE
vs. W. H. MCKENZIE.

In pursuance of a writ of execution, dated 29th day of March, 1941, the undermentioned will be sold by public auction to the highest bidder, for cash, purchaser taking all risks, at the Court-house, Melmoth, on Wednesday, the 27th day of August, 1941, at 11 o'clock in the forenoon, unless the debt and costs be sooner paid, viz.:—

Erf No. 8, Block N, of the Township of Melmoth, situate within the Melmoth Health Committee Area, County of Zululand, Province of Natal, in extent one acre.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, subject to Condition 3 below.

2. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and penalty interest.

3. The purchase price shall be paid in cash or bank guarantee of cash against transfer furnished. Purchaser taking all risks.

4. Transfer shall be passed by Plaintiff's conveyancer.

A. LEITCH,
Messenger of Court.

Melmoth. 4910—18-25

BUILDING SOCIETIES ACT
(No. 62 of 1934).

Price: 9d. per copy.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain Warrant of Execution against MOFFAT BONTSHISI MCANYANA, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance) on Saturday, the 2nd day of August, 1941, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

Sub-division 23 of Lot A of Lot 83 of MB4 of the farm Cato Manor No. 812, situate in the City of Durban, Province of Natal, in extent 11.481 perches, with buildings thereon.

CONDITIONS (inter alia) OF SALE.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrate's Court Act, and of the title deeds.

2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.

4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

FRED. C. MOTTRAM,
Messenger of Court.

Durban. 4905—18-25

SALE IN EXECUTION.

In the matter of certain Warrant of Execution against DANIEL UHASHI. (DANIEL NGCOBO), Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter a Sale will be held in front of the Law Court, Ixopo, on 23rd July, 1941, at 11 a.m., of the following immovable properties, to wit:—

(1) Sub-division B of Lot C.D. No. 7725, in the Ixopo District, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 46 acres.

(2) Lot C.D. No. 7725, in the Ixopo District, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 70 acres and 10,870 sq. ft.

CONDITIONS OF SALE.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrate's Court Act, and of the Title Deeds.

2. Purchase price to be paid in cash or as otherwise arranged.

3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues and such rates and taxes as may be necessary to enable transfer to be effected.

4. Plaintiff's Solicitors to do transfers.

5. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description, or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

Dated at Ixopo, Natal, this 3rd day of July, 1941.

J. HAWKES,
Messenger of the Court.

4649—11-18

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business ANDES, carried on by GERTRUDE JANE HOOK, at 6 Murchies Passage, Durban, has been transferred to EDWARD GEORGE HOOK, as from 30th June, 1941.

4919—18-25-1

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Between SOPHIA JOHANNA GERTRUIDA LOUW, Plaintiff, and DANIEL JACOBUS LOUW, Defendant.

CITATION.

Addressed to Daniel Jacobus Louw, formerly of District of Steynsrust, Orange Free State, painter, and last heard of in the said District of Steynsrust, whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by Citation issued from and now filed in this Court you have been cited to cause an appearance to be entered at this Court on or before the 25th August, 1941, in an action wherein the Plaintiff claims:—

(a) Restitution of conjugal rights, failing which a decree of divorce *a vinculo matrimonii* on the grounds of malicious desertion.

(b) Further or other relief.

Take notice you will sufficiently appear for the purpose of this summons by appointing an Attorney of the Court to act for you, and who shall so act, or by causing to be entered with the Registrar an address in Durban for the service there in this action of notices or the like to you. In default of due appearance hereunder on your behalf this action may be proceeded with without further notice to you.

Dated at Durban, this 9th day of July, 1941.

T. H. SHEPSTONE,
Assistant Registrar.

Shepstone & Wylie,
Plaintiff's Attorneys,
Municipal Buildings,
Durban.

PRO DEO.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

(Before the Hon. Mr. Acting Justice de Wet.)

The 3rd day of July, 1941.

In the matter of the petition of SOPHIA JOHANNA GERTRUIDA LOUW (born FAURE).

Upon the motion of Mr. J. R. Brokensha, of counsel for the petitioner, and upon reading the petition and the affidavits in support thereof, and upon reading counsel's certificate *probabilis causa*;

It is Ordered:

That a rule *nisi* be and is hereby issued calling upon Daniel Jacobus Louw to show cause (if any) to this Court, on the 3rd day of September, 1941, why applicant shall not be permitted to sue him *in forma pauperis* in an action for:—

(1) Restitution of conjugal rights, failing which a decree of divorce with dissolution of the community of property.

(2) That service of the aforesaid rule together with edictal citation be effected in a form to be approved by the Registrar by publication twice in the *Union Government Gazette* and once in a newspaper circulating in the District of Steynsrust, in the Orange Free State, on or before the 25th July, 1941.

(3) That the Respondent do enter an appearance to the said Citation either in person or by proxy on or before the 25th August, 1941.

(4) That Mr. J. R. Brokensha and L. C. Grice be and they are hereby appointed counsel and attorney respectively, to act for the Applicant in this suit.

By Order of the Court.

T. H. SHEPSTONE,
Assistant Registrar.

Shepstone & Wylie. 4820—18

ADVERTENSIES.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA
(Natal Provincial Division).

To MARGARET LILLY MOOR (born JOHNSTONE), of Estcourt District, Natal, whose present whereabouts are unknown.

You are hereby required to enter an appearance to this Summons in person, or by proxy, not later than the 21st August, 1941, at the office of the Registrar of the said Court at Pietermaritzburg, to answer GEOFFREY NICHOLS MOOR, your husband, herein-after called the plaintiff, in an action wherein the plaintiff claims a divorce against you.

Further take notice that in default of your appearance the action will be proceeded with, and judgment prayed for against you without further notice.

Dated at Pietermaritzburg, this 15th day of July, 1941.

J. GED. HARTZENBERG,
Registrar of the Court.

Macaulay & Riddell,
Plaintiff's Attorneys,
Ladysmith. 4914-18-25

SALE IN EXECUTION.

(WITHOUT RESERVE.)

In the matter of certain Warrant of Execution against ARJUN RUTHEN SINGH, Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Durban in the above matter, a sale will be held in front of the Law Courts, Durban (Masonic Grove Entrance), on Saturday, the 26th day of July, 1941, at 10 a.m., of the following immovable property of the Defendant, to wit:—

A certain piece of freehold land known as Lot No. 21, Block E, in the Township of Durban West, situate on remainder of Sub A of Lot No. 26, of the farm Wentworth No. 860, City of Durban, County of Durban, Province of Natal, in extent 1 rood 33.163 perches.

CONDITIONS (*inter alia*) OF SALE.

1. Sale to be subject to conditions of Magistrate's Court Act, and of the Title Deeds.
2. Purchase price to be paid in cash immediately after the sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer and transfer dues.
4. The Messenger of Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damage, deficiency, delivery, error of description or pointing out the boundaries, pegs or beacons.

FRED. C. MOTTRAM,
Messenger of Court.

Durban, 26th June, 1941. 4757-11-18

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of HERBERT NEWLAND KING to dispose of his business of refreshment room, carried on at 67 West Street, Durban, to ESSY JOFFE.

Dated at Durban, this 11th day of July, 1941.

J. H. NICOLSON, STILLER & GESHEN,
Attorneys for the Parties.

Rennie's Buildings,
394 Smith Street,
Durban. 4664-11-18

CITY OF DURBAN.

NOTICE UNDER SECTION 6 (1) OF ACT No. 55 OF 1934, AS AMENDED.

Notice is hereby given, in terms of Section 6 (1) of Act No. 53 of 1934, as amended, that the City Council of the City of Durban at its meeting on the 26th April, 1940, declared the following premises to be slums in terms of the said Act:—

Set No.	Description.	Postal Address.	Name of Owner.
31	Subdivision 14 of Erf No. 21, Block B	10/12 Cowey Road...	Estate Hieronymus Christian Johann Ipland.

The said City Council also directed that the dwellings comprised in such slum should be demolished, the demolition to be commenced within three months and completed within six months from the date of service of notice of the said declaration upon the owner in terms of Section 5 (4) of the said Act.

Dated at Durban, this 11th day of July, 1941.

E. B. SCOTT,
Town Clerk.

Municipal Buildings,
West Street, Durban.

4802-18

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE
NAME.

I, FRITZ JOACHIM BOTHO WILHELM OTTO REICHE, residing at Isipingo Beach, on active service, and carrying on business (or employed) as a 1st Grade Clerical Assistant, Department of Justice, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of RICHARDS and the christian names of FRANCIS JOHN for the reason that I wish to change my name to one more in keeping with my nationality as a Union National and British Subject by birth.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife VICTORIA INEZ MAY REICHE and minor children INEZ DENISE REICHE and SHEILA ELIZABETH REICHE to VICTORIA INEZ MAY RICHARDS, INEZ DENISE RICHARDS and SHEILA ELIZABETH RICHARDS.

Any person who objects to my assumption of the said name of FRANCIS JOHN RICHARDS should as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Durban.

F. J. REICHE.
4811-18-25-1-8

9th June, 1941.

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the apartment house business carried on by Mrs. M. M. DE SILVA at Beach Chambers, 486 Point Road, Durban, has been sold as from the 1st July, 1941, to Mrs. ANNIE PATERSON, who will continue the business under her own name at the same address.

Dated at Durban, this 8th July, 1941.

H. A. C. SWALES,
Solicitor for the Parties.

9 Club Arcade, Durban. 4776-18-25

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Durban, hereby give notice that I intend to change my name. I am registered in the Protector of Indian Immigrants' Office, Durban, as MAHABIR. I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name MAHABIR RAMAWTAR.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objection, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.

MAHABIR.
M. RAMAWTAR.

14th July, 1941.

4890-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PHILIP THEODORE HANRECK has disposed of his business known as BAINSFORD PRIVATE HOTEL, 233 Florida Road, Durban, to CHRISTINE TREWHELLA as and from the 1st day of July, 1941.

Dated at Durban, this 7th day of July, 1941.

RENAUD & MOONEY,
Attorneys for the Parties.

Durban. 4760-11-18

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that I intend to dispose of the general dealer's business carried on by me at Loskop, under the name of THOMAS HORNER to SIDNEY SIGOURNAY, of Moorleigh.

Dated at Pietermaritzburg, this 3rd day of July, 1941.

4634-11-18 M. HORNER.

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN
WAARNEMENDE ONDERBALJU.

MNR. DANIEL HENDRIK VILJOEN, wonende te Parys, is vandag aangestel as Waarnemende Onderbalju vir die distrik Vredefort, vanaf 14 Julie 1941 tot en met 21 Julie 1941 gedurende die afwesigheid op verlof van die Onderbalju.

Bloemfontein, hierdie 10de dag van Julie 1941.

S. J. VAN PLETSEN,
Balju van die Oranje-Vrystaat.

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF ACTING DEPUTY
SHERIFF.

MR. DANIEL HENDRIK VILJOEN, residing at Parys, has this day been appointed Acting Deputy Sheriff for the District of Vredefort, from the 14th July, 1941, to the 21st July, 1941, inclusive, during the absence on leave of the Deputy Sheriff.

Bloemfontein, this 10th day of July, 1941.

S. J. VAN PLETSEN,
Sheriff of the Orange Free State.

4787-18

ADVERTISEMENT.

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN ADJUNK
BALJU.

MNR. JOSEPH EDWARD FLOOD
ASHPOLE, wonende te Fauresmith, is
vandag aangestel as Adjunk Balju vir die
distrik Fauresmith, in die plek van Mnr.
J. G. Olivier, wat bedank het.
Geteken te Bloemfontein, hierdie 10de
dag van Julie 1941.

S. J. VAN PLETSEN,
Balju van die Oranje-Vrystaat.

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF DEPUTY
SHERIFF.

MR. JOSEPH EDWARD FLOOD
ASHPOLE, residing at Fauresmith, has
this day been appointed as Deputy
Sheriff for the District of Fauresmith,
vice Mr. J. G. Olivier, resigned.
Dated at Bloemfontein, this 10th day
of July, 1941.

S. J. VAN PLETSEN,
Sheriff of the Orange Free State.
4788—18

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Dit word hiermee bekendgemaak dat
die algemene handelaars besigheid
gedrywe deur JUDITH MARGARETHA
VAN DER WALT, getroud in gemeen-
skap van goedere met Martinus Albertus
Louis Cronje van der Walt, en deur hom
bygestaan vir sover nodig, onder die
besigheidsnaam van TOT-U-DIENS, te
hoek van Dreyer- en Suiderstraat,
Senekal, verkoop en oorgedra is tesame
met alle voorrade op hande, aan
ERNEST CHRISTIAN VAN
ENWEGEN BELLINGAN, ANNA
LOUISA BELLINGAN (gebore BOSCH),
getroud buite gemeenskap van goedere
met Ernest Christian van Enwegen
Bellingan, en deur hom bygestaan vir
sover nodig, en ROBERT HENRY
BREWIS, wat die besigheid vanaf 1
Julie 1941, in vennootskap voortsit vir
eie rekening en voordeel, by gemelde
adres en onder dieselfde besigheidsnaam.

PIETER JOUBERT,
Posbus 54, Prokureur vir Partye.
Senekal. 4805—18

Die slagtersbesigheid van die firma
VAN DER HOOVEN & WESSELS, te
Erf No. 462, Winburg, word verkoop aan
NICOLAAS CHRISTIAAN VAN
ROOYEN SADIE, met effekte vanaf 1
Augustus 1941.—Jac. J. Coetzer, Posbus
67, Winburg, Prokureur vir Partye.
4763—11-18

WEIGHTS AND MEASURES ACT
(No. 32 of 1922).

As Amended by Act No. 13 of 1933,
with Proclamations in force as at
8th December, 1933, together with
Weights and Measures Regulations,
1933.

Price: 2s. Post Free.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria and Cape Town.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN
(No. 32 van 1922).

Soos gewysig deur Wet No. 13 van 1933,
tesame met Proklamasies van krag op
8 Desember 1933, sowel as Regulasies
op Mate en Gewigte, 1933.

Prys: 2s. per Eksemplaar, Posvry.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker,
Pretoria en Kaapstad.

♦ ♦ ♦ **Navorsing**

'N SKATKAMER van materiaal word jaar na jaar vir
Studente in die algemeen voortgebring, dog veral vir Studente
wat hulle besig hou met geskiedkundige navorsingswerk, onder
die algemene opskrif—

**ARGIEFJAARBOEK VIR
SUID-AFRIKAANSE GESKIEDENIS**

Twee dele word jaarliks uitgegee en is veral goed gedruk en gebind.
Dit vorm 'n gepaste medium vir die boekstaving van algemene
geskiedkundige gegewens.

- 1938 I. Het Invoeren van de Slavernij aan de Kaap, deur Prof. Dr.
W. Blommaert.
Die Weg na die See, deur D. W. Krüger.
The Destruction of Records in South Africa, deur P. J. Venter,
M.A.
- 1938 II. Die Geskiedenis van de Lutherse Kerk aan die Kaap, deur
Dr. J. Hoge.
- 1939 I. The Rise of South Africa, deur Sir Geo. E. Cory, M.A., D.Litt.
- 1939 II. Die Vrystaatse Republiek en die Basoetoe-Vraagstuk, deur
Dr. J. J. G. Grobbelaar.
- 1940 I. 'n Kaapse Huishoue In die 18de Eeu uit von Dessin se Briefboek
en Memorial, deur Prof. Dr. J. L. M. Franken.
Dr. John Philip's Observations Regarding the Hottentots of
South Africa, deur C. E. G. Schutte, M.A.
Transvaal en Britse Susereiniteit 1881-1884, deur D. J. Pieterse,
M.A.
- 1940 II. Landdros en Heemrade (1682-1827), deur P. J. Venter, M.A.,
D.Phil.

Word Gedruk :

- 1941 I. Basutoland as a Factor in South African Politics, 1858-80,
deur Dr. Jean van der Poel.
The Northern Transvaal Voortrekkers, deur D. H. Dicke.
Artikels oor President Kruger en die Groot Trek, deur Dr.
C. Beyers.
"The Control of Modern Departmental Records and their
Relation to the Archives", deur Dr. P. J. Venter.
- 1941 II. Die Wordingsgeskiedenis van die Zuid-Afrikaansche Republiek,
deur Dr. F. A. Z. Wichmann.

PRYS PER DEEL :

Harde omslag, 12s. 6d.

Papieromslag, 10s.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.

ADVERTENSIES.

KENNISGEWING VAN
NATURALISASIE.

NATURALIZATION NOTICES.

I, BENKT NORENIUS, a clerk, residing at 52 Hampton Avenue, Rossmore, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, BENKT NORENIUS, 'n klerk, woonagtig te Hamptonlaan 52, Rossmore, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4882

I, HERSZ JOSEF MONCZARZ, a general dealer, residing at 119 Terrace Road, Judith's Paarl, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HERSZ JOSEF MONCZARZ, 'n algemene handelaar, woonagtig te 119 Terracweg, Judith's Paarl, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4873

I, APOSTOLOS KANDRALIDES, a general dealer, of 51 Pretorius Street, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, APOSTOLOS KANDRALIDES, 'n algemene handelaar, van Pretoriusstraat 51, Pretoria, in die provinsie van Transvaal, gee hiermee kennis dat ek van voorneme is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, aanvraag te doen by die Minister van Binnelandse Sake vir 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4881

I, KURT KATZENSTEIN, a pilot W.O. II, S.A.A.F., residing at No. 21, Air School, Kimberley, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, KURT KATZENSTEIN, 'n loods A.O.O. II, S.A.L.M., woonagtig te No. 21, Lugskool, Kimberley, in die provinsie van die Kaap, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4921

I, CARL GEORGE POPE, an artist, residing at 33 Crossley Mansions, corner of Bree and Loveday Streets, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, CARL GEORGE POPE, 'n kunstenaar, woonagtig te 33 Crossley Mansions, hoek van Bree- en Lovedaystraat, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4773

I, HANS LANDECKER, a lance-corporal in South African Corps of Signallers, residing at Barracks of Union Defence Force, in the Province of the Cape, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, HANS LANDECKER, 'n onderkorporaal in die Suid-Afrikaanse Seinkorps, woonagtig te Barakke van die Unie-Verdedigingsmag, in die provinsie Kaap die Goeie Hoop, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4798

I, FRANS JACOBUS JOHANNES WILHELM VAN BEEK, an electrician, residing at 706 Areskutan Road, Valhalla Township, District Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, FRANS JACOBUS JOHANNES WILHELM VAN BEEK, 'n elektrisiën, woonagtig te Areskutanweg 706, Valhalla Dorp, distrik Pretoria, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4883

I, TEVIA RABKIN, a watchmaker, residing at Schroder Street, Upington, in the Province of the Cape of Good Hope, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, TEVIA RABKIN, 'n horlosiemaker, woonagtig te Schroderstraat, Upington, in die provinsie Kaap die Goeie Hoop, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4908

I, DAVID FAITELSON (formerly known as DOVYDAS FAITELEVICHUS), a commercial traveller, residing at 52 Esselen Street, Sunnyside, Pretoria, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, DAVID FAITELSON (voorheen bekend as DOVYDOS FAITELEVICHUS), 'n handelsreisiger, woonagtig te Esselenstraat 52, Sunnyside, Pretoria, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4833

I, GERSON DAVIDS (also known as GERSONAS DAVIDAVICIUS), a civil engineer, residing at 9 Natal Street, Bellevue, Johannesburg, in the Province of Transvaal, hereby give notice that I intend to apply to the Minister of the Interior, in terms of Section 19 (1) (a) of the British Nationality in the Union and Naturalization and Status of Aliens Act, 1926, for a Certificate of Naturalization under that Act.

Ek, GERSON DAVIDS (ook bekend as GERSONAS DAVIDAVICIUS), 'n siviele ingenieur, woonagtig te Natalstraat 9, Bellevue, Johannesburg, in die provinsie Transvaal, gee hiermee kennis dat ek voornemens is om, ooreenkomstig Artikel 19 (1) (a) van die Wet op Britse Nasionaliteit in die Unie en Naturalisasie en Status van Vreemdelinge, 1926, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om 'n Sertifikaat van Naturalisasie kragtens daardie Wet. 4916

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of BEATRICE SMELLIE and EDITH SMELLIE, trading as B. & E. SMELLIE, to dispose of their business known as D.H.S. TUCK SHOP, carried on by them at 214 Essenwood Road, Durban, to JEAN SHAW, of Durban.

Dated at Durban, this 11th day of July, 1941.

J. T. COOPER & CO.,
Agents for the Parties.

408 West Street,
Durban. 4722—11-18

CRIMINAL PROCEDURE AND
EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(with Amendments up to and including 1933).

Price: 2s. 6d.

Obtainable from the Government
Printer, Pretoria and Cape Town.

WET OP DE KRIMINELE
PROCEDURE EN BEWIJSLEVERING,
1917 (Wet No. 31 van 1917)

(met Wysigings tot en met 1933).

Prys: 2s. 6d.

Verkrygbaar van die Staatsdrukker,
Pretoria en Kaapstad.

ADVERTISEMENTS.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURE EN VOOGE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande skedule nie verteenwoordig is nie, word hierby kennisgegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogete—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moedersy, en aan ander wat dit mag aangaan, dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plase vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van „Kaap de Goede Hoop”, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteure of voogete na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-Meester, in Johannesburg voor die Assistent-Magistraat (Siviele Afdeling) en in ander plekke voor die Magistraat.

H. G. BOTHER-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
H. E. H. WELCH, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
J. F. PEROLD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
M. C. WELSFORD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State, or Transvaal Provincial Division, as the case may be) as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein, and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

H. G. BOTHER-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. E. H. WELCH, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
J. F. PEROLD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
M. C. WELSFORD, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

KAAP.—CAPE.

Registrasie- nommer van Boedel. Registered No. of Estate.	Familiennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Beroep. Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.	Datum en Plek van Oorlyde. Date and Place of Death.	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. Date, Time, and Place of Meeting.	Byeenkoms belê vir Verkiezing van. Meeting convened for Election of.
54177	Pearson, Thomas George Redvers Butler, head constable	17/3/37, Umtata.....	23/7/41, 10 a.m., Benoni.....	Executor.
74341	Nisbet, Eva Brown, housewife.....	6/7/41, at Sea.....	23/7/41, 11 a.m., Port Elizabeth..	Executor.
74195	Oberem, Franz Joseph, farmer.....	14/4/41, East London.....	23/7/41, 10 a.m., East London...	Executor.
74029	Roux, Barend Petrus, contractor.....	8/6/41, Bloemfontein.....	29/7/41, 10 a.m., Middelburg....	Executor.
74333	Gilpin, William James.....	16/6/41, Parow, Cape.....	22/7/41, 10 a.m., Bellville, Cape..	Executor.
74337	Kritzinger, Jan Jacob.....	22/5/41, Joubertina, District Uniondale	21/7/41, 10 a.m., Uniondale.....	Executor.
69640	Lambrechts, Elizabeth Johanna.....	9/6/40, Clanwilliam.....	21/7/41, 10 a.m., Clanwilliam....	Executor.
144/201	Loots, Johanna Carolina.....	25/12/11.....	23/7/41, 10 a.m., Graaff Reinet...	Executor.
74305	Weidemann, Esther Elizabeth.....	12/6/41, Aberdeen.....	25/7/41, 10 a.m., Aberdeen.....	Executor.
74237	Woolends, George, shoemaker and rope- worker	21/6/41, Observatory.....	24/7/41, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
74346	Todd, Edward Ayliff, pilot, S.A.A.F..	16/6/41, Egypt.....	29/7/41, 10 a.m., Prieska.....	Executor.
74371	Wilson, Raymond Benjamin.....	26/4/41, on Active Service....	24/7/41, 10 a.m., Cape Town.....	Executor.
7847	Sowarsby, John William.....	5/5/25, East London.....	23/7/41, 10 a.m., East London...	Executor.
57585	Comley, Sarah Ann.....	14/12/37.....	30/7/41, 10 a.m., Uitenhage.....	Executor.

TRANSCAAL.

1924/41	de Bont, Henri Frederic Jean, retired	9/5/41, Pretoria.....	23/7/41, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
91390	Stern, Leopold, retired.....	13/12/35, Cape Town.....	25/7/41, 9.30 a.m., Johannesburg.	Executor.
2276/41	Vopel, Richard Otto, carpenter.....	17/5/41, Vereeniging.....	25/7/41, 10 a.m., Vereeniging....	Executor.
2275/41	Theron, Christiaan Gabriel, boer.....	26/6/41, Volksrust.....	25/7/41, 10 v.m., Volksrust.....	Eksekuteur.
2306/41	van Staden, Petronella Maria, boer....	7/6/41, Brakpan.....	25/7/41, 10 v.m., Bethal.....	Eksekuteur.
2368/41	Short, Olga, widow.....	7/2/41, Southern Rhodesia.....	23/7/41, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
2295/41	Neubert, Herman Johan, electrician...	27/3/41, Johannesburg.....	1/8/41, 9.30 a.m., Johannesburg..	Executor.
1944/41	McLeod, William, pensioner.....	24/5/41, Johannesburg.....	1/8/41, 9.30 a.m., Johannesburg..	Executor.
2333/41	Miller, Susanna Magdalena Lodewika, huisvrou	3/7/41, Pretoria.....	30/7/41, 10 v.m., Pretoria.....	Eksekuteur.
2376/41	Mackenzie, James, retired.....	11/1/41, Southern Rhodesia....	30/7/41, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.

NATAL.

32044	Moreom, Nina, housewife.....	12/1/41, Pietermaritzburg.....	23/7/41, 10 a.m., Pietermaritzburg	Executor Dative.
31586	Davies, Richard Banks, minister of religion	9/6/40, Durban.....	24/7/41, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
32904	Sol, Mary Jane Kathleen, dealer, and surviving spouse, Harry Sol	17/6/41, Durban.....	24/7/41, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
18983	Lang, William Anthony, clerk.....	8/11/32, Durban.....	24/7/41, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
32782	Naidoo, Ramasamy Coopcoosamy, printer, and surviving spouse, Muni- amma, No. 21036/4885/5579	16/3/41, Durban.....	24/7/41, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
32884	Shapiro, Jetty, housewife.....	26/6/41, Durban.....	24/7/41, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
32893	Fraser, Alexander, tearoom proprietor, and surviving spouse, Margaret Fraser	15/5/41, Durban.....	24/7/41, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
32713	Pyott, William, broker, and surviving spouse, Jane Sophia Pyott	2/5/41, Durban.....	24/7/41, 10 a.m., Durban.....	Executor dative..

ADVERTENSIES.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

Registrasie- nommer. van Boedel. <i>Registered No. of Estate.</i>	Familiernaam en Voornaam van die Oorlede Persoon, en Bercep. <i>Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation.</i>	Datum en Plek van Oorlyde. <i>Date and Place of Death.</i>	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. <i>Date, Time, and Place of Meeting.</i>	Byeenkoms belê vir Verkiezing van. <i>Meeting convened for Election of.</i>
32979	Venter, Piet Petrus Coert, veeboer....	22/6/41, Lokpoort, Distrik Bethulie	30/7/41, 10 v.m., Bethulie.....	Eksekuteur Datief.
32584	Venter, Hester Clasiens.....	21/1/41, Lokpoort, Bethulie..	30/7/41, 10 v.m., Bethulie.....	Eksekuteur Datief.
32021	Olivier, Hyla Magdalena.....	6/7/41, Lakeview, Bloemfontein	1/8/41, 11 v.m., Bloemfontein....	Eksekuteur Datief.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAGE LÊ.
ARTIKEL ag-en-sestig, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennisgegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusie-rekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insage sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as die later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekening.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
SECTION sixty-eight, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

SKEDULE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
72139	William Gilmore, manager of wholesale woollen department; Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	Wynberg....	C. B. Baker, Esq., "Chingford", St. Michael Road, Claremont, Cape Province.
62748	Joint Estate Hendrik Justinus de Wet and surviving spouse, Wilhelmina Petronella de Wet (born Louw), blacksmith; Second and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	Wellington...	James Philcox Rabie, Manager, Paarl Board of Executors, Ltd., Church Street, Wellington, Agent for Executrix Testamentary.
71467/ 340	Isaac Con and surviving spouse, Lena Con (subsequently deceased), of Maitland, Cape; First and Final	21/7/41	Cape Town	—	Cecil Rabinowitz, Attorney for Executor Dative, 122 Voortrekker Road, Goodwood, Cape.
71905	Manuel Gomes Muleiro, of Cape Town; First and Final	18/7/41	Cape Town	—	E. L. Reilly, Executor Testamentary, Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Cape Town.
71753	Arthur Colenso and surviving spouse, Helen Maud Colenso, of Mowbray, Cape; Final	18/7/41	Cape Town	Wynberg....	Helen Maud Colenso, Executrix Testamentary, "Rydal", Behr Road, Kalk Bay, Cape.
73320	Carel Jeremias Arendse and surviving spouse, Maria Christina Arendse (born Petersen), of Malmesbury, Cape Province, a painter; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	Malmesbury..	A. A. Smuts, Secretary, The Malmesbury Board of Executors and Trust and Fire Assurance Co., P.O. Box 16, Malmesbury, for Self and Executrix Testamentary.
71157	Helen Marion Ruddle (born Rennie), widow, housewife, of Uitenhage, Cape Province, who died at Uitenhage, Cape Province, on 18th October, 1940; First and Final Liquidation and Distribution	21/7/41	Cape Town	Uitenhage...	E. G. Dean, Secretary, Aegis Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Executor Testamentary.
70966	Jacobus Johannes Fleetwood and surviving spouse, Gezina Helena Fleetwood (born Mattheus), retired, of 11 Black Street, Uitenhage; First and Final Liquidation	18/7/41	Cape Town	Uitenhage...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executor Testamentary.
71887	William Norman, retired, of 38 Mitchell Street, Uitenhage; First and Final Liquidation	18/7/41	Cape Town	Uitenhage...	J. J. Albertyn, 1 Church Street, Uitenhage.
R. 8/920	Clara van Wyk (gebore Izaaks), 'n weduwee, van Upington, Afdeling Gordonia; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	18/7/41	Kimberley.	Upington....	Schroder & Van Coppenhagen, Schroderstraat, Posbus 9, Upington, Kaapprovinsie, Prokureurs vir Eksekuteur.
73188	Nicolaas Gabriel Vos, gepensioneerde, en nagelate eggenote Alettha Jacoba Vos (gebore Vos), van Wellington, Kaapprovinsie; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	19/7/41	Kaapstad..	Wellington...	Wellington Eksekuteurskamer, Bpk., Wellington, Kaapprovinsie.
68903	James John Burton, who died at East London on 5th February, 1940, and his surviving spouse, Annie Kathleen Burton (born Pelzer); First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executor Dative, 33 Union Street, East London.
35000	Meyer Karpofsky, in his lifetime of 61 Longmarket Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	—	Glick & Stern, Attorneys for Executrix Testamentary, Empire House, Plein Street, Cape Town.
71809	Frederick Joseph Johnson and surviving spouse, Dorothy Eileen Johnson (born Wood), of Nconcolora, Tsomo; Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	Tsomo.....	A. Henderson, Attorney-at-Law, Tsomo, Transkei.
71562	Cecil Robert Joyner, farmer, who died on active service; First and Final Liquidation and Distribution	22/7/41	Cape Town	Kokstad....	Seymour & Seymour, Attorneys for Executor Testamentary, Market Square, P.O. Box 10, Matatiele.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master	Magistraat. Magistrate.	
72947	Susan Elizabeth Cooper (born Edas), of 2 Warwick Street, Claremont, Cape, who died on the 23rd March, 1941, the deceased having been judicially separated from her husband, Herbert Sidney Cooper, under Order of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division, dated 12th February, 1924, under which community of property was dissolved; Amended First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	Wynberg....	L. J. Botha, Secretary, The Colonial Orphan Chamber and Trust Co., 4 Church Square, Cape Town, Executor Testamentary.
65220	Amod Ebrahim Butka and his surviving spouse, Janet Butka (born Gabagas), general dealer; First Liquidation and Distribution	22/7/41	Cape Town	Matatiele...	Seymour & Seymour, Attorneys for Executor Testamentary, Market Square, P.O. Box 10, Matatiele.
72928/ 673	Marie van Rhyn (born Gowar) and surviving spouse, Hendrik Petrus Nicolaas van Rhyn; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	Somerset East	G. J. du Toit, Attorney for Executor Testamentary, Charles Street, Somerset East.
62464	Sophia Christina Steenkamp (born Vermeulen), of Kya Lami, District of Van Rhynsdorp, and surviving spouse, Cornelis Steenkamp; Second and Supplementary and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	Van Rhynsdorp	Le Roux & Van der Westhuysen, Attorneys for Executor Dative, Main Street, Van Rhynsdorp.
72205	Francois Eliza Ebersohn, a farmer, of Heidelberg, Cape Province, and surviving spouse, Johanna Maria Magdalena Ebersohn (born Koen); First and Final Liquidation and Distribution	21/7/41	Cape Town	Heidelberg...	J. J. N. Swart, Branch Manager, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 3, Heidelberg, Cape Province, Agent for Executor Testamentary.
2080	Dora Wolpert (born Benjamin), married out of community of property to Morris Wolpert, during her lifetime of Pudimoe, Division of Vryburg; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Kimberley.	Taungs.....	Elliott & Visser, Attorneys for Executor Dative, Market Street, Vryburg.
67162	Stephen Watson, of Sussex Street, Wynberg, bricklayer; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	Wynberg....	MacCallum & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
49224	Ernestine Pauline Eugenie Effenberg, a spinster, who died at sea; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	—	The South African Association, 6 Church Square, Cape Town.
74017	John Bertie Lowe, of Claremont; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	Wynberg....	The South African Association, 6 Church Square, Cape Town.
73599	Alfred Ernest Precious, of Kenilworth; First and Final	18/7/41	Cape Town	Wynberg....	The South African Association, 6 Church Square, Cape Town.
72253	Susanna Elizabeth Maria Fourie (gebore Moolman), 'n weduwee, van Napier, Afdeling Bredasdorp; Eerste en Finale	22/7/41	Kaapstad..	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Tak Bestuurder, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir die Eksekuteur.
60304	Johannes Albertus Fourie, 'n boer, van Napier, Afdeling Bredasdorp; Supplementêre Eerste en Finale	22/7/41	Kaapstad..	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Tak Bestuurder, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Posbus 18, Bredasdorp, Agent vir die Eksekuteur.
69234	Hendrina Johanna du Toit (gebore Pretorius), weduwee, van Ratelfontein, Distrik Worcester; Eerste en Finale	30 dae	Kaapstad..	Worcester....	Van Coppenhagen & Le Roux, Posbus 2, Villiersdorp.
69457	Johanna Stephana Vollgraaff (gebore Hugo) en oorblywende eggenoot Johannes Lodewikus Vollgraaff, 'n veeboer, van Zandvlei, Distrik Kenhardt; Eerste en Finale	21/7/41	Kaapstad..	Kenhardt....	J. A. Loubser, Posbus 5, Kakamas.
66887/ 377	Joseph Arend, of Bryant Street, Cape Town; First	22/7/41	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
72071/ 341	Janie Alice Charlotte Adams, of Sea Point, Cape Province; First and Final	22/7/41	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
71908/ 444	Johanna Bernadina McBain (born Watson), widow, of "Montreal", Bath Road, Wynberg; First and Final	21/7/41	Cape Town	Wynberg....	Pincus & Matz, Attorneys for Executrix Testamentary, Duncan Taylor's Chambers, Main Road, Wynberg.
72199	Hester Jacoba Theron (gebore Marais) en agterblywende eggenoot Jacobus Hugo Theron, rustende boer, van Tulbagh; Eerste en Laaste Likwidasië en Verdelings	18/7/41	Kaapstad..	Tulbagh.....	Krynauw G. N. Hough, Posbus 6, Tulbagh, Prokureur vir Boedel.
67145	Harris Woolf, of Breede River, District of Worcester; Second and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	Worcester....	Traub & Traub, Solicitors, P.O. Box 18, Worcester.
70551	Mabel Henrietta Maria Patrick, who traded in her lifetime as a general dealer, of 299 Hanover Street, and who died at Cape Town on 11th September, 1940; First and Final Liquidation and Distribution	19/7/41	Cape Town	—	Alex. Thal, Executor Dative, c/o Cape Trustees and Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town.
72039	Priscilla Slade George (born Searle), who died at Mowbray, Cape, on 10th January, 1941, and surviving spouse, Alfred William George, a turner, who were married in community of property; First and Final Liquidation and Distribution	19/7/41	Cape Town	—	Cape Trustees and Executors, Ltd., Agents for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
73503	Petrus Johannes Fredrikus Swart en nablywende eggenote Cornelia Gertruida Swart (gebore de Villiers), van Napier, Distrik Bredasdorp, tuinier; Eerste en Final Likwidasië en Distribusie	18/7/41	Kaapstad..	Bredasdorp..	J. J. A. Swart, Besturende Direkteur en Sekretaris van die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Agent vir die Eksekutrisse Testamentêr.
2146	John Leahy, pensioner, and surviving spouse, Florence Violet Leahy (born Penny), of Kimberley; First and Final Liquidation and Distribution	21/7/41	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys, 7 Main Street, Kimberley, Attorneys for Executrix Testamentary.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
73250	Stephanus Johannes Ritter, retired farmer; First and Final	18/7/41	Cape Town	Somerset West	Horwitz & Derman, Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 53, Strand.
27447	Maria Magdalena Elizabeth Faul (born Bergh) and surviving spouse, Joseph Faul, of Louisvale, Division of Kenhardt: First and Final Liquidation	18/7/41	Cape Town	Kenhardt....	Schroder & Van Coppenhagen, Attorneys for Executor, P.O. Box 9, Upington, Cape.
69607	Hyman Master, retired, late of 14 Sophia Street, Gardens, Cape Town: First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	—	Berkovitch & Mallinick, Attorneys for the Executrix Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
2187	Johannes Petrus Gous, farmer, of Vuilnek, P.O. Olifantshoek, District of Kuruman, and surviving spouse, Engela Maria Gous (born Cilliers); First and Final	30 days	Kimberley.	Kuruman....	V. G. Holmes, P.O. Olifantshoek.
2143	Martha Bekker (born Janse van Rensburg), housewife, of Johnson, P.O. Olifantshoek, District of Kuruman, and surviving spouse, Jan Stefanus Albertus Bekker: First and Final	30 days	Kimberley.	Kuruman....	V. G. Holmes, P.O. Olifantshoek.
2124	George Stephen David Thompson, a pensioner, of Kimberley: First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Kimberley.	—	Elliott & Maris, 6 Market Street, Kimberley, Attorneys for Executor Dative.
2090	Anna Maria Claudina Hauser (born Slepker) and surviving spouse, John Gerard Stephen Hauser, a builder, of Keimoes, District of Gordonia: First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Kimberley.	Upington....	Elliott & Maris, 6 Market Street, Kimberley, Attorneys for Executor Dative.
73342	Izak Stephanus de Villiers Swart, 'n ongetroude jongman, skoolseun, van Paardenberg, Distrik Caledon: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	18/7/41	Kaapstad..	Caledon.....	J. J. A. Swart, Besturende Direkteur en Sekretaris van die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk.
2135	Johanna Catharina Lubbe and surviving spouse, William Frederick Lubbe, of Kimberley: First and Final	21/7/41	Kimberley.	—	Farrelly & Farrelly, Attorneys for the Executor Testamentary, 1 Market Street, Kimberley.
71281	Neil Maclean, a S.A. Railways pensioner, who died at East London, Cape Province, on 10th October, 1940, and surviving spouse, Mary Maclean (born McHardy): First and Final Liquidation and Distribution	22/7/41	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, P.O. Box 44, East London, Attorneys for Executors Testamentary.
70010	Petrus Jacob Mostert, 'n senior elektrisiën, van Graaff-Reinet: Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	18/7/41	Kaapstad..	Graaff-Reinet	J. A. Smit, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Posbus 26, Graaff-Reinet, Eksekuteur Dative.
68864	Evan Griffith Jones, of East London, who died at East London on the 10th April, 1940, undertaker and embalmer: First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, 33 Union Street, East London, Attorneys for Executors Testamentary.
69266	Mohamed Ismail (also known as Mohamet Ismail), retired tailor, who died at East London, Cape Province, on the 5th June, 1940, and surviving spouse, Ada Ismail (born Witbooi): First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	East London	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Cape Province, for Self and Co-Executor Testamentary.
72439/ 472	Henry Frederick Jansen, a teacher, who died at Ezeljacht, District of George, Cape Province, formerly of Talana, District of Montagu, Cape Province, and surviving spouse, Sarah Susan Jansen (born Muller), of Blanco, District of George, Cape Province: First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	George.....	R. J. Jobson, Executor Dative, Hibernia Street, P.O. Box 88, George.
70512	Reginald John Stewart and surviving spouse, Francis Jacoba Stewart (born Nel): First and Final Liquidation and Distribution	22/7/41	Cape Town	East London	F. J. Stewart, Cambridge Registration Office, Cambridge.
168/442/ 2217/ 19	Johannes Edward Kersop, boer, en later oorlede eggenote Wilhelmina Hendrina Kersop (gebore Moller), in hul leeftyd van Die Erf, Distrik Ceres; Geamendeerde Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	18/7/41	Kaapstad..	Ceres.....	Krige & De Wet, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr en Vertegenwoordiger van die Boedel van wyle die langlewende eggenoot, aangestel onder Artikel 56 (1) van Wet No. 24 van 1913.
73537	Amelia Maud Hunt, of Cape Town: First and Final	18/7/41	Cape Town	—	Steer & Co., Agents for Executor Testamentary, 1 Burg Street, Cape Town.
70539	Walter Babington Magenius, a retired magistrate, of "Suffolk Lodge", Main Road, Rondebosch, Cape Division: Amended First and Final Liquidation	23/7/41	Cape Town	Wynberg....	Centlivres & De Villiers, Attorneys for the Executrix Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town.
175	Gert Petrus Cilliers, who died in 1921, and surviving spouse, Anna Louise Wilhelmine Cilliers (born Wegner), widow, a labourer, of Ottery, Wynberg Flats, Cape; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	Wynberg....	C. H. Brand, Attorney for Executrix Dative, 117 St. George's Street, Cape Town.
72143	Susanna Catharina Wilhelmina Pretorius (born Smith), housewife, and surviving spouse, Jacobus Johannes Pretorius, shop manager: Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	Cala.....	Jacobus Johannes Pretorius, Cala, District Xalanga, Cape Province, Executor.
67550/ 47	Charles Wilhelm Thesen, a retired merchant, of Knysna, Cape Province: First Liquidation and Distribution	21/7/41	Cape Town	Knysna.....	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for the Executors Testamentary, 41 Parliament Street, Cape Town.
73547	Willem Hermanus Hendrik Rabe en nagelate eggenote Sussana Jacoba Gysbertha Rabe (gebore Truter), van Klipfontein, Mamreweg, boer; Eerste en Finale Likwidasië en Verdelings	18/7/41	Kaapstad..	Malmesbury..	J. M. Slabber, in sy hoedanigheid as Bestuurder van S.A.N.T.A.M., Bpk., Malmesbury, vir Self en Mede-Eksekuteurs Testamentêr.
1996	Robert Herbert Lloyd, a diamond digger, of 25 Searle Street, Kimberley, which Estate is being liquidated in terms of Section 43 (a), Act No. 24 of 1913; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Kimberley.	—	Lezard, Robins & Edmeades, q.q. Executrix Testamentary, P.O. Box 310, Kimberley.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
72680	Joseph Thomas Hopkins and surviving spouse, Maria Johanna Hopkins (born Thorpe), retired, of Gatesville Road, Kalk Bay; First and Final	21/7/41	Cape Town	Simonstown..	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for Executors, 6 Church Square, Cape Town.
2074	Alida Johanna Venter (gebore van der Linde) en nagelate eggenoot Gert Louwrens Venter, van die plaas Vreesniet, Afdeling Vryburg; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	18/7/41	Kimberley.	Taungs.....	Elliott & Visser, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Markstraat, Vryburg.
60667	Joint Estate George Kilfoil and surviving spouse, Louisa Enid Kilfoil (born Dell); First and Final Liquidation and Distribution	21/7/41	Cape Town	Komgha....	D. D. Campbell, Attorney for the Executors Dative, P.O. Box 10, Komgha.
70797	Antonie Christoffel Nel, a retired builder, and surviving spouse, Catharina Maria Nel (born Jansen van Rensburg), of Adelaide; First and Final and Supplementary Administration and Distribution	21/7/41	Cape Town	Adelaide....	Hendrikz & De Klerk, P.O. Box 20, Adelaide, Attorneys for Executors.
73241	Alexander Buchanan, a book keeper, of Port Elizabeth, who died on the 31st March, 1941, and surviving spouse, Ellen Buchanan (born Palmer); First and Final Administration and Distribution	21/7/41	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, Guardian Building, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
71185	George Barnett, of 254 Newhaven Road, Leith, Scotland; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	Port Elizabeth	Barend Smulian, Attorney for Executrix Dative, Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth.
68370	Andries Mangena (or Magenna), late of Washbank, District of Wodehouse, a widower; First Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	Indwe.....	The Standard Bank of S.A., Ltd., Indwe Branch.
72733	Jacob Petrus Kruger en oorblywende eggenote Hester Cornelia Kruger, rustende, van Middelburg, Kaap; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	18/7/41	Kaapstad..	Middelburg..	Du Plessis & Post, Posbus 21, Middelburg, Kaapprovinsie, Prokureurs vir die Eksekuteur.
70299/ 716	Hassiem Kannemeyer; First and Final Liquidation and Distribution	21/7/41	Cape Town	—	S. & A. Geffen, Grootekerk Building, 32 Parliament Street, Cape Town.
70302	Joe Klewansky, general merchant, who died at Port Elizabeth on 20th August, 1940, and surviving spouse, Annie Klewansky (born Lande), married in community of property; First and Final	18/7/41	Cape Town	Port Elizabeth	S. Kaplan & Julius Lax, 19-20 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth, Attorneys for Executors Testamentary.
72811/ 361	Alte Steyn, housewife, of 7 Church Street, Woodstock; First and Final	18/7/41	Cape Town	—	A. Meyerowitz, Attorney for Executor Dative, 113 Victoria Road, Woodstock.
71778	Gerhardus Johannes Linde, 'n algemene handelaar, van Zuurbak, Distrik Swellendam, en nagelate eggenote Dina Johanna Susanna Linde (gebore Nothnagel); Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	18/7/41	Kaapstad..	Swellendam..	A. S. Powell, Posbus 18, Swellendam, Kaapprovinsie.
71630	Marthinus Igieleus Theunissen, of the Strand; First and Final	18/7/41	Cape Town	Somerset West	J. C. Louw & Du Plessis, Main Street, Somerset West.
72985	Charles Samuel Dodd, a traveller, and surviving spouse, Florence Dora Dodd (born Bernstein), of 261 Beach Road, Sea Point; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	—	Barnet I. Gradner, Attorney for Executrix Dative, 148 St. George's Street, Cape Town.
71476	Martha Beukes (gebore Rossouw) en nablywende eggenoot Johannes Jacobus Petrus Beukes, 'n boer, van Wolfhok, Namakwaland; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	18/7/41	Kaapstad..	Springbok...	J. van R. Furter, Prokureur, Garies, Eksekuteur Testamentêr.
72668	Hadje Sadiëdien Daniels (also known as Saraidien), of 11 Rochester Street, Cape Town; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	—	Dempers & Van Ryneveld, Attorneys for Executors Testamentary, 6 Church Square, Cape Town.
72231/ 175	Eva Hedwiga van Deemter, spinster, a retired teacher; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Cape Town	Uitenhage...	J. J. Albertyn, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for the Executor Testamentary.
50391	Sarah Dawe (born Roberts), who died at Kenilworth, Cape, on the 21st May, 1936; Second and Final	21/7/41	Cape Town	Wynberg....	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for Executrix Dative, Southern Life Buildings, St. George's Street, Cape Town.
69151	Thomas Howe Dawe, who died on the 26th May, 1940; First and Final	21/7/41	Cape Town	Wynberg....	Cleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for Executrix Dative, Southern Life Buildings, St. George's Street, Cape Town.
72936	Andries Johannes Dell and surviving spouse, Johanna Gertruda Aletta Dell (born Pienaar), retired railwayman; First and Final	18/7/41	Cape Town	Beaufort West	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town.
71424	Petrus Abraham van der Merwe, boer, van Gijdo, Distrik Ceres; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	18/7/41	Kaapstad..	Ceres.....	Krige & De Wet, Prokureurs vir die Boedel, Hoofstraat, Ceres.

TRANSVAAL.

3262/38/ 479	Hendrik Jacobus Nicolaas Faurie, van Cyferfontein, Distrik Lichtenburg; Supplementêre Likwidasië en Distribusie	18/7/41	Pretoria...	Lichtenburg..	John P. de Klerk, Posbus 10, Coligny.
500/41	Lena Magabela, spinster; First and Final.....	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	S. Miller, Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
2268/40	Graham Somerset Bell, a farmer, of Pietersburg District; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Pietersburg..	Bell & Dewar, Attorneys for Executrix Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg.
722/41/ 264	Coenradina Wilhelmina Christina Homan (born Korf) and surviving spouse, Hendrik van der Walt Homan, of 18a Gouws Street, Troyeville, Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	C. V. van Leggelo, 26-27 Steytler's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
1355/41/ 721	Johanna Maria Coetzee (gebore van der Walt) en nagelate eggenoot Gert Abraham Coetzee; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	30 dae	Pretoria...	Johannesburg	G. A. Coetzee, Great Britainstraat 17, Turfontein.

ADVERTENSIES.

Boede No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.	Datum.	Kantoor van die		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.	Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester.	Magistraat.		
1680/40/	Irene May Cross (born Steele): First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Springs.....	George Behrmann, Eksekutor Dative, c/o Springs. De Villiers & Pickard, Posbus 1, Pretoria.	George Behrmann, Eksekutor Dative, c/o Springs. De Villiers & Pickard, Posbus 1, Pretoria.
3959/40/	Pieter Adrianus Snyman, van Pleinsstraat 123, Likwidase en Distribusie. Eerste en Finale	18/7/41	Pretoria...	—	—	—
2100/41	Desmond Francis Murray, Royal Air Force; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	—	—	—
925/41/	Pieter Willem Adrian Nel, senior, and surviving spouse, Anna Martha Elizabeth Nel (born de Swardt), of Sunnyside, District of Christiansburg; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Christiana...	Christiana...	Pieter Willem Adrian Nel, P.O. Box 33, Sunnyside, Christiansburg, and Dudley Bernard Harrison, P.O. Box 33, Christiansburg.	Pieter Willem Adrian Nel, P.O. Box 33, Sunnyside, Christiansburg, and Dudley Bernard Harrison, P.O. Box 33, Christiansburg.
3264/40/	George Deneys, ploeghebaas; Eerste en Finale Likwidase en Distribusie	18/7/41	Pretoria...	Pietersburg...	Meyer, H. L. E. Deneys, Devenishstraat 8, Pietersburg.	Meyer, H. L. E. Deneys, Devenishstraat 8, Pietersburg.
681/39/	Andrew Mauritz Mostert (also known as Andries Maurus Mostert and as Andries Mauritz Mostert), farmer and company director, of Rietbult	18/7/41	Pretoria...	Heidelberg...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
941/40/	Annie Molise; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg...	Deneys Rietz, Jacobson & Effune, Anglo-Vaal House, Fox Street, Johannesburg.	Deneys Rietz, Jacobson & Effune, Anglo-Vaal House, Fox Street, Johannesburg.
4333/40/	Tjaart Nicolaas van der Walt, in lewe in diens van die S.A.S. en H., Germiston, as kondukteur, en nagelate eggenote Catharina Magdalena van der Walt (gebore Kieynhans), van Halseyham 8, Parkhill Gardens, Germiston; Eerste en Finale Likwidase en Distribusie	18/7/41	Pretoria...	Germiston...	P. A. Wilken, Sekretaris, S.A. Densburo (Eiland), Bpk., Beeketgebou 77, Posbus 8289, Johannesburg.	P. A. Wilken, Sekretaris, S.A. Densburo (Eiland), Bpk., Beeketgebou 77, Posbus 8289, Johannesburg.
2667/40/	Hermanus Zverus Pieterse, of 28 Howard Avenue, Benoni; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pretoria...	Benoni.....	George Rennie & Co., 49 Prince's Avenue, Benoni, Agents for Eksekutrix Testamentary.	George Rennie & Co., 49 Prince's Avenue, Benoni, Agents for Eksekutrix Testamentary.
423/41	Alida Susanna Maartens (gebore Oberholzer), huisvrou; Likwidase en Distribusie	18/7/41	Pretoria...	Lichtenburg...	Dyason & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg.	Dyason & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg.
4017/40/	Samuel Jacobus Lindsay en nagelate eggenote Helena Catharina Lindsay, gewese mynwerker; Eerste en Finale Likwidase en Distribusie	18/7/41	Pretoria...	Heidelberg...	O. C. Battersom, Prokureur vir Eksekutrix, Leslie, Transvaal.	O. C. Battersom, Prokureur vir Eksekutrix, Leslie, Transvaal.
340/41	Michael Breen and surviving spouse, Catherine Breen, retired; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Springs.....	Ivan Davies & Theunissen, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs, Attorneys for Eksekutrix Testamentary.	Ivan Davies & Theunissen, Court Chambers, Second Street, P.O. Box 16, Springs, Attorneys for Eksekutrix Testamentary.
2864/39/	Moosa Mahomed Patel, of Ottoshoop, District of Marico, who in his lifetime traded as Ottoshoop Trading Co. (administered in terms of Section 48 (3) (a) of Act No. 24 of 1913), general dealer; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Zeerust.....	M. P. Kitch, Attorney for the Executor Testamentary, P.O. Box 114, Bloemhof, Transvaal.	M. P. Kitch, Attorney for the Executor Testamentary, P.O. Box 114, Bloemhof, Transvaal.
1033/41/	Sarah Davis-Marks (born Myers); First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg...	Moss Morris & Ethington, Attorneys for Executor, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.	Moss Morris & Ethington, Attorneys for Executor, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.
210/41/	Margaret McAlpine Jamieson, widow, of Pretoria, housewife; First and Final	18/7/41	Pretoria...	—	Miss A. C. Jamieson, 606 Lorna Court, Paul Kruger Street, Pretoria.	Miss A. C. Jamieson, 606 Lorna Court, Paul Kruger Street, Pretoria.
656/41/	Louis William Mathews, of Boksburg, Transvaal, mine official; First and Final	18/7/41	Pretoria...	Boksburg...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
323/41/	Antonie Michael Potgieter, bachelor, temporary labourer, S.A. Railways, of Springs; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Springs.....	Hodges, Wilmet & Rood, Solicitors to Eksekutrix Dative, Evelyn Mansions, Springs.	Hodges, Wilmet & Rood, Solicitors to Eksekutrix Dative, Evelyn Mansions, Springs.
3038/39/	Andre Ingram, of Tzaneen, chemist; Second and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Tzaneen.....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
887/40/	Emma Louisa McNally; First Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	—	MacIntosh, Cross & Rarigaharson, Attorneys for Eksekutrix Testamentary, 23 Bank Street, P.O. Box 158, Pretoria.	MacIntosh, Cross & Rarigaharson, Attorneys for Eksekutrix Testamentary, 23 Bank Street, P.O. Box 158, Pretoria.
3333/40/	Anna Elizabeth van der Linde (gebore Alberts), weduwe, van Bloemkrans, Distrik Ermelo, boerin; Eerste en Finale Administrasie en Dis-	18/7/41	Pretoria...	Ermelo.....	D. Jackson, Posbus 146, Ermelo, Prokureur vir Eksekutrix Dative.	D. Jackson, Posbus 146, Ermelo, Prokureur vir Eksekutrix Dative.
2954/40	Embrancia Ada Quinlan (born Fourie) and surviving spouse, Edward Thomas Quinlan, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Lydenburg...	G. H. Kuit, Authorized Agent, P.O. Box 69, Lydenburg.	G. H. Kuit, Authorized Agent, P.O. Box 69, Lydenburg.
1027/41/	Nicolaas Stephanus Pretorius, van Lagoissstraat 19, Burgershooop, Krugersdorp, gewese myner; Eerste en Finale Likwidase en Distribusie	18/7/41	Pretoria...	Krugersdorp...	A. G. Gladwin, Grandgeboe, Oeksestraat, Krugersdorp.	A. G. Gladwin, Grandgeboe, Oeksestraat, Krugersdorp.
612/41/	Annie Letitia Lydia Fieldgate (born Marsden), formerly First; First Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg...	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executors Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for Executors Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
2617/40/	George William Munro and surviving spouse, Johanna Christophora Munro (born de Wit), of Pretoria; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	—	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, P.O. Box 344, Pretoria, Attorneys for the Eksekutrix Testamentary.	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, P.O. Box 344, Pretoria, Attorneys for the Eksekutrix Testamentary.
1040/41/	Robert Gordon Ingram, of Malvern, Johannesburg, retired miner; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria.
555/41/	Thomas Ernest Robertson and surviving spouse, Vera Winifred Robertson (born Frank), buyer; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg...	Alexander Harper Robertson, Manager, Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioners Street, Johannesburg, Eksekutor Testamentary.	Alexander Harper Robertson, Manager, Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioners Street, Johannesburg, Eksekutor Testamentary.
4089/40/	Joseph Heilber Abrey Hooper, farmer; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	—	Dunnat, Pitts & Blaine, Attorneys for the Eksekutrix Dative, P.O. Box 2103, Johannesburg.	Dunnat, Pitts & Blaine, Attorneys for the Eksekutrix Dative, P.O. Box 2103, Johannesburg.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
541/41/ 544	David Ernest; First and Final Liquidation and Distribution	21/7/41	Pretoria...	Johannesburg	A. H. Ernest, c/o Lipworth & Behrmann 32 Montanne House, Johannesburg.
548/40/ 63	Thayi Chengelryen (also known as Sangamma Chengelryen and Thayi Moodley), housewife; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Benoni.....	I. Selikman, P.O. Box 26, Benoni, Attorney for Executrix.
2754/40/ 513	Pieter Ernst Els; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Boksburg....	Massel & Massel, 33 Sixth Avenue, Boksburg North.
1007/41/ 522	Lolke Canrinus; Eerste en Finale Likwidatie en Distribusie	18/7/41	Pretoria...	—	R. N. Edelstein & Kuyper, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Postmagbou 4-7, Pretoria.
2861/40/ 393	Charles Sim Pollock, plumber; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Vereeniging..	C. P. Hill, Executor Dative, 5 McRobb's Buildings, Vereeniging.
3882/40/ 329	Edward Julius William Ihlenfeldt, of Piet Retief, mineral water manufacturer; First and Final Liquidation	18/7/41	Pretoria...	Piet Retief..	R. J. van den Berg, P.O. Piet Retief.
3711/40/ 249	Max Chait; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Ermelo.....	Mrs. Shifre Chait, Surviving Spouse, and Executrix Testamentary, P.O. Box 54, Ermelo.
2078/40/ 643	Peter George Sarakis and surviving spouse, Catharina Maria Sarakis (born Engelbrecht); First and Final	18/7/41	Pretoria...	Potchefstroom	J. H. van Zyl, 100 King Edward Street, P.O. Box 20, Potchefstroom.
1529/41	Florence Isabel Bowker (born Farrar); First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Bowker, Lawlor & Douglas, 508 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
2484/38/ 304	Thomas Edmund Weavind, attorney; Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	—	Weavind & Weavind & Marais, Attorneys for Executor, 1-5 Court Chambers, 189 Andries Street, Pretoria.
3462/40/ 243	Jenny Wild and surviving spouse, Joseph Wild; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Moss-Morris & Ettlinger, Attorneys for Executor Testamentary, Main House, 96 Main Street, Johannesburg.
3299/39/ 219	Gertrude Beatrice Given-Wilson (born Fitch), widow, housewife; Second and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	A. H. Robertson, Manager, The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
879/41/ 733	Elliott Gray Featherstone, soldier; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Rex Lennox Hopkins, 102 Commissioner Street, Johannesburg, Executor Dative.
271/41/ 708	Heywood Calver, mason; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	G. E. Symons & Co. (Pty.), Ltd., 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.
3926/40/ 60	Jasper de Vos, of District Letaba, Transvaal; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Tzaneen.....	Van Gorkom & Noonan, Attorneys for Executrix Testamentary, Standard Bank Chambers, Fox Street, P.O. Box 636, Johannesburg.
4081/40/ 152	Lewis Williams, garage proprietor; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, Attorneys for Executrix Testamentary, 801-6 Shell House, Rissik Street, Johannesburg.
1059/41/ 111	Charles Joseph Zambra; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Abel, Le Sueur & Williams, 97a Commissioner Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
672/41/ 427	Sarah Montgomery (born Johnston) (known as Sarah McFerran Montgomery), a widow, of 22 Eighth Avenue, Parktown North, Johannesburg; First and Final	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Van Hulsteyn, Feltham & Ford, P.O. Box 46, Johannesburg.
728/41/ 398	Victoria Sham (born Bolus) and surviving spouse, Karella Sham; First and Final Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Karella Sham, 4 Boundary Road, Highlands North, Johannesburg.
422/40/ 469	Muniappa Reddy; Distribution.....	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	M. Leutchee, Executrix, 443 Fifteenth Street, Vrededorp, Johannesburg.
1294/41/ 125	Ferdinand Heinrich Theodor Hartmann and surviving spouse, Olga Hartmann, retired miner; First and Final	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	E. Leemann, 905 Manlin House, 17 Harrison Street, Johannesburg.
3532/40	William Wright Rodger, accountant; Liquidation and Distribution	1 month	Pretoria...	Johannesburg	Mrs. H. J. Rodger, P.O. Box 23, Nigel.
1128/41/ 652	Gladys Muriel Joan Bate, of Welwyn, Hertfordshire, England, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	S. Raphaely & Weiner, Attorneys for Agent of Executors Testamentary, Stability Buildings, 106 Fox Street, Johannesburg.
4303/40/ 124	Metta Bruigom (born van Andel), widow, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	M. Carr-Smith, 60 Geranium Street, Rosettenville, Executrix Testamentary.
1256/40/ 470	Thanna Bajanath, retired brickmaker; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	I. I. Hazaree, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 5339, Johannesburg.
4317/40/ 184	Isaac Stephen Wauchope, married in community of property to Ellen Wauchope (born Pongolo), clerk; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Sam Rom, Attorney for Executrix Testamentary, 15-16 Somerset House, 110 Fox Street, Johannesburg.
1286/41/ 15	Pieter Jacob Ackerman and surviving spouse, Anna Maria Elizabeth Ackerman (born Labuschagne), of 27 Eighth Street, Greymont, P.O. Newville; First and Final Liquidation and Distribution	30 days	Pretoria...	Johannesburg	P. A. Steyn, P.O. Box 2525, Johannesburg.
796/41/ 242	Helena Brandt (born Goosen) and surviving spouse, Frederick James Brandt, housewife; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executor Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 635, Johannesburg.
3611/40/ 316	Thorvald Carentius (described in Will as Carensius, otherwise Karensius) Jensen and surviving spouse, Maria Bernhardina Jensen (formerly Olszen, born Gillstrom) (described in Will as Gillstrom), asbestos worker; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	H. J. Hofmeyr, Griffith & Turnbull, Attorneys for Executrix Testamentary, A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
924/41/ 501	Paul Middleton (known as Fred Middleton), pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	—	Elizabeth Ann Middleton, Executrix Testamentary, 288 Skinner Street, Pretoria.

ADVERTENSIES.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gernagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
2788/40/ 340	Christiaan Immelman Lemmer and surviving spouse, Ivy Agnes Lemmer (born Read), school teacher; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	The Standard Bank of S.A., Ltd., Estates Department, Johannesburg.
747/40/ 206	Elizabeth Nkomo, housewife; First and Final...	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	W. R. Kennerley, Attorney, P.O. Box 1299, Pretoria.
420/41	John James Knowles, widower, of Johannesburg; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	H. J. Squires, Executor Dative, P.O. Box 66, Fordsburg.
473/41	Catrina Welhelmina Pienaar (born Pyper), house wife, and surviving spouse, Pieter Andries Johannes Pienaar; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Sauer's Buildings, Johannesburg.
1154/39/ 81	Stephanus Ignatius van Rheede van Oudtshoorn, van Sukkelaar, Distrik Bethal, boer; Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	18/7/41	Pretoria...	Bethal.....	J. Hoogland, Prokureur vir Eksekutrisse, Posbus 81, Bethal.

NATAL.

32144	Alfred Ayliffe Urry; Administration and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	J. Dunn, 302 Killarney Flats, Brickhill Road, Durban, Executrix Testamentary.
32425	William Charles Donne, of Durban, Natal, retired; First and Final Administration and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	E. R. Browne & Co., Solicitors to the Estate, United Buildings, 331 Smith Street, Durban.
32078	Arthur Woolwright Ellis, of Durban, Natal; First and Final Administration and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	C. P. Robinson & Gouding, National Bank Chambers, West Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
32362	Intestate Estate James Charles Taylor, of Durban; First and Final Administration and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	R. H. Mason, Executor Dative, P.O. Box 195, Pietermaritzburg.
31538	Jacobus de Bruyn, of Durban, Natal; First and Final Liquidation and Distribution	21/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	R. C. Mostert, P.O. Box 22, De Aar, Cape.
32590	George John Cochrane, of 161 Avondale Road, Durban, and surviving spouse, Charlotte Louisa Cochrane (born Wheatley); First and Final Administration and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	C. L. Cochrane, Executrix Dative, 161 Avondale Road, Durban.
28073	Luchmon, No. 34669/8086-8112, and surviving spouse, Sumunthry, colonial-born Indian woman, No. 49842/49634; First and Final Administration and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Solicitors for Executors Testamentary, 12 Murray Court, Smith Street, Durban.
25187	Abdul Shamsheer Khan, of Waschbank, merchant; Second and Final	18/7/41	Pietermaritzburg	Dundee.....	Acutt & Worthington, Gladstone Street, Dundee, Natal.
32497	Mitchell Augustus Clarivette, of 30 Cunningham Road, Umbilo, Durban, carriage and wagon repairer, S.A.R. and H., and surviving spouse, Victoria Clarivette; First and Final Administration and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
32396	Frederick Wilfred Pearce, of 31 Folkstone Road, Rossburgh, H.M. Customs clerk, and surviving spouse, Elizabeth Isabella Margaret Pearce; First and Final Administration and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Executor Testamentary and Agents for Executrix Testamentary.
31942	Jacobus Nicolaas Potgieter, of Deelspruit, in the Division of Bergville, Natal, farmer, and surviving spouse, Maria Marthina Elizabeth Potgieter (born Benkes); First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Bergville.....	Walton & Tatham, P.O. Box 128, Lady-smith, Natal, Agents for Executors.
31541	Edward Smith and surviving spouse, Alice Mary Smith; First and Final Administration and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, Agents for Executors, 45 Beach Grove, Durban, Natal.
32311	Laura McNair (born Salmon); First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	A. W. McNair, Executor Testamentary, P.O. Box 937, Durban.
30990	Chan Bee, No. 2631/2681-2682, and surviving spouse, Syed Khader, No. 5266/2681-2682, subsequently deceased after remarriage; First and Final Administration and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, 6-12 Rennie's Building, 394 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Dative.
32575	Testate Estate Elizabeth Edds, of Greytown, Natal; First and Final Administration and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Greytown....	G. Edds, Executor Testamentary, Okis Street, Greytown, Natal.
31901	Govind Kara, passenger indian (also known as Govin Kara), of 173 Warwick Avenue, Durban, cobbler; First and Final Administration and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executor Testamentary, 71 Albert Street, Durban.
30057	Charles Henry Bakewell (also known as Henry Bakewell), of Pietermaritzburg; First and Final	18/7/41	Pietermaritzburg	—	H. L. Hackney, 171 Berg Street, Pietermaritzburg, Natal, Agent for Executors Testamentary.
30022	Masilamoney, Indian immigrant, No. 48230, who died at Daring Road, Bellair, Durban, on the 12th October, 1938; First and Final Administration and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Ponnusamy, Executor Testamentary, c/o D. G. Shephstone, 18-21 Salisbury House, Smith Street, Durban.
32535	Dorothy Hardie McLean, clerk; First and Final Administration and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	H. Fellows-Smith, junior, 8-10 Anglo-African House, Smith Street, Durban, Executor Dative.
31747	Walter Herbert Franklin, of 269 Bulwer Road, Durban; First and Final Administration and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Solicitors acting in the Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
30925	Testate Estate Catherine Sarah Thring (born Fuller), of Marburg, Natal, widow; First and Final	18/7/41	Pietermaritzburg	Port Shepstone	R. L. Hugman, Attorney for Executors Testamentary, Court Chambers, Verulam.
31409	Elizabeth Farley; First and Final Administration and Distribution	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Romer, Robinson & Catterall, 4 Old Well Court, Durban, Attorneys for Executors Testamentary.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
29979	David Alexander Henderson, of New Tendega, miller; First and Final Administration and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Vryheid.....	C. W. G. Cox, Executor Testamentary, c/o S. E. Henwood & Co., Church Street, Vryheid.
32537	Julia Ambler, of Escombe, Natal; First and Final Administration and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Byron & Long, 374 Smith Street, Durban, Solicitors for Executor Testamentary.
32343	Izak Francois Roos; Eerste en Laaste Administrasie en Distribusie	18/7/41	Pietermaritzburg	Vryheid.....	Chris. S. Cadle, <i>q.q.</i> Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 44, Vryheid, Natal.
31429	Johannes Christiaan Klopper en nagelate eggenote Hester Martha Aletta Klopper (gebore Steenkamp); Eerste en Laaste Administrasie en Distribusie	18/7/41	Pietermaritzburg	Louwsburg...	Chris. S. Cadle, <i>q.q.</i> Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 44, Vryheid.
32299	Testate Estate Frans Otto Gidlund, of Pietermaritzburg, pensioner; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	—	A. C. Thompson, Agent for Executrix Testamentary, Tudor House, Theatre Lane, Pietermaritzburg.
32337	William Muir Hendry (also known as William Muir Hendrie), hotel proprietor, of Hotel Braemar, South Beach, Durban, and surviving spouse, Mary Walker Main Hendrie (born Marshall); First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	David Strachan & Tayler, Salisbury House, Smith Street, Durban.
31547	Mary Ann Wright (born Taylor), widow; First Administration and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	Darby & Higgs, Solicitors for Executor Dative, 12 Murray Court, Smith Street, Durban.
28397	Emma Martha Haynes, of 46 St. Paul's Road, Canonbury, London, W. 1; Fourth Liquidation and Distribution	18/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	W. M. Fernie, The Land Mart, 293 Smith Street, Durban, Natal.
32121	Emma Annie Barry; First and Final.....	18/7/41	Pietermaritzburg	Durban.....	W. Thomson, 162 Evans Road, Durban.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

32443	Elizabeth Johanna Louw (gebore Rontgen), 'n weduwee, van Springfontein, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale Likwidasië en Verdelings	21/7/41	Bloemfontein	Bethulie.....	J. B. Muller & Kie., Prokureurs vir Eksekuteurs, Hoofstraat 280, Paarl.
32610	Alwine Wilhelmine Caroline Pretorius (gebore Durow) en nagelate eggenoot Cornelius Wagenaar Pretorius, van Geluk, Distrik Clocolan; Eerste en Finale Administrasie en Distribusie	19/7/41	Bloemfontein	Clocolan.....	Hodgson & Steinbach, Posbus 5, Clocolan, Prokureurs vir die Eksekuteur Datief.
32733	Christina Isabella Odendaal (gebore de Necker), van Vrede; Eerste en Finale	18/7/41	Bloemfontein	Vrede.....	Albert H. Enslin, Posbus 68, Vrede.
31959	Jan Daniel de Wet en nagelate eggenote Johanna Jacoba Dorothea (of Dorthia) de Wet (gebore de Villiers), van Viljoenskroon, Distrik Bothaville; Administrasie en Distribusie	18/7/41	Bloemfontein	Viljoenskroon	P. C. Botha, Prokureur, Viljoenskroon.
32604	Pieter Theron Olivier en nagelate eggenote Johanna Magdalena Olivier (gebore Mentz), van Rust, Petrus Steyn, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	18/7/41	Bloemfontein	Lindley.....	Grewar & Steyn, Posbus 3, Petrus Steyn.
32559	Emma Immermann (gebore Schwarz), gehuwd in gemeenskap met Leopold Immermann, van Brandfort; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	18/7/41	Bloemfontein	Brandfort....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.
32822	George Henry Cox; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Bloemfontein	—	Mabel Alice Cox, Executor, Plot No. 98, Shannon, Bloemfontein.
32501	Carolina Petronella Fredrika du Plessis (born van Graan) and surviving spouse, Barend Christoffel du Plessis, of Inkomen, District of Frankfort; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Bloemfontein	Frankfort....	The Standard Bank of S.A., Ltd., Bloemfontein, Agent for Executor Testamentary.
32861	Gert Petrus Jacobus Albertse, van Bloemfontein; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	18/7/41	Bloemfontein	—	Anna Breggie Albertse (gebore van der Merwe), van Fonteinstraat 36, Bloemfontein.
32640	Anna Maria Droskie (gebore Bester), 'n weduwee, van Smithfield; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	19/7/41	Bloemfontein	Smithfield...	Greyling & Pratt, Prokureurs van Eksekuteur Datief, Posbus 5, Smithfield.
32052	Stewart Bain, in lifetime hotel proprietor, of the Royal Hotel, Harrismith; First and Final Liquidation and Distribution	18/7/41	Bloemfontein	Harrismith...	Philip D. Wright, P.O. Box 126, Harrismith, Attorney for Executors Testamentary.
32770	Jan Arnoldus Pretorius en nagelate eggenote Maria Jacomina Pretorius (gebore Bester), van Kroonstad; Eerste en Finale Likwidasië en Distribusie	18/7/41	Bloemfontein	Kroonstad...	Papenfus & Van Zyl, <i>q.q.</i> , Posbus 1, Steynsrust, Oranje-Vrystaat.
32066	Barbara van Reenen (born MacDonald); First and Final Liquidation and Distribution	19/7/41	Bloemfontein	Kroonstad...	J. W. Loubser, Attorney for Executor Testamentary, 76 Cross Street, P.O. Box 171, Kroonstad.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE: ARTIKEL SES-EN-VEERTIG, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek hulle vorderinge in te lever by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperke soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS: SECTION FORTY-SIX, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

ADVERTENSIES.

SKEDULE—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
73920	Edith Salisbury, spinster, of Kenilworth, Cape Town	30 days...	J. D. Milne, Executor Testamentary, c/o Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
73725	Joseph Wilhelm Herman Setzkorn, late clerk, S.A. Railways	30 days...	J. J. Setzkorn, Executor Dative, 2 Cambridge Road, Observatory, Cape	Cape.
74108	Aletta Kriel (born Kies) and surviving spouse, Frederick Jacobus Kriel	30 days...	G. J. Swart (Pty.), Ltd., Church Street, Robertson, Agents for Executor Testamentary	Cape.
53560	George William Pack.....	21 days...	Reg. A. Kemp, Central Hotel Buildings, Simons-town, Agent for Executor Dative	Cape.
74156	Normyle Mansergh O'Leary, pensioner, and surviving spouse, Annie Maria O'Leary (born Strachan), of Mossel Bay	30 days...	Scholtz & Scholtz, P.O. Box 54, Mossel Bay, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
35000	Meyer Karpofsky, in his lifetime of 61 Longmarket Street, Cape Town	21 days...	Glick & Stern, Attorneys for Executrix Testamentary, Empire House, Plain Street, Cape Town	Cape.
74146	Christina Jacoba Clasina Vosloo (born Dorfling), widow, of Toverfontein, Willowmore	30 days...	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore....	Cape.
74203	Hester Aletta Charlotte Sanders, 'n ou jonknoui, 'n huishoudster, van hoek van Plein- en Meulstraat, Tulbagh	30 dae....	J. P. Enslin, Bestuurder, African Mutual Trust and Assurance Co., Ltd., Tak Tulbagh, Posbus 14, Tulbagh, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
2248	Coenraad Daniel van Niekerk en nabywende eggenote Jacoba Elizabeth Maria van Niekerk (gebore Mynhardt), van Upington, Afdeling Gordonia, Kaapprovinsie	30 dae....	Schroder & Van Coppenhagen, Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 9, Upington	Kaap.
73633	Emma Johanna Krause (born Dornquast), of 7 Fleming Road, Wynberg, Cape	30 days...	O. K. Dose, Executor Dative, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
73919	Geoffrey Rowland, of Sea Point, Cape.....	30 days...	H. T. Twentymen Jones, Executor Testamentary, 33 Adderley Street, Cape Town	Cape.
74231	Mary Jessie Livingstone, spinster, of Bellevue Road, Sea Point, Cape	30 days...	C. A. Mulliner, Executor Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town	Cape.
74280	Stephen Wildman, a manufacturer's representative, of Cape Town	30 days...	P. L. Close, Secretary, General Estate and Orphan Chamber, Agent for Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
74187	Daniel Johannes Gerber, a carpenter, of 32 Leylands Road, Port Elizabeth, and surviving spouse, Annie Elizabeth Gerber	30 days...	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, United Building, Port Elizabeth	Cape.
71399	Sarah Jane Culver-Wade (born Giles), formerly Campbell, who died at 5 Mountview Flats, Russell Road, Port Elizabeth, on the 28th September, 1940, and surviving spouse, George William Culver-Wade, pensioner	30 days...	F. W. A. Knight, c/o The Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 32, Port Elizabeth, Master's Representative	Cape.
73399	Ivy Kathleen Buris (born Reed), formerly Pugh, of Syringa, Southern Rhodesia, who died at Bulawayo on the 14th April, 1941	30 days...	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company of Port Elizabeth, Ltd., P.O. Box 32, Port Elizabeth, Agent for Executors Testamentary	Cape.
2262	Adriana Wilhelmina Bodenstein (gebore Bezuidenhout), 'n weduwee, van Wonderfontein, Distrik Vryburg, huisvrou	30 dae....	Wessels, De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
73647	Eric Mitchell Cornwall, of Mombasa, Protectorate of Kenya, and surviving spouse, Thelma Opal Cornwall, formerly Stuart (born Cottar), insurance agent	30 days...	John Marshall Holland, c/o the Standard Bank of South Africa, Ltd., Cape Town Branch, Executor Dative	Cape.
73691	Marthinus Johannes van der Mescht, van Port Elizabeth, en nagelate eggenote Johanna Helena van der Mescht (gebore Nel), rustende boer	30 dae....	Oickers & Vorster, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 3024, Port Elizabeth	Kaap.
74006	Jacobus Hermanus Smith, van Port Elizabeth, en nagelate eggenote Anna Catherina Smith (gebore Smith), rustende boer	30 dae....	Oickers & Vorster, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 3024, Port Elizabeth	Kaap.
74092	Abraham Carel (ook bekend as Karel) Bothma, van Port Elizabeth, ploegbaas, S.A.S.	30 dae....	Oickers & Vorster, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3024, Port Elizabeth	Kaap.
74100	Frederick William Evelyn Fenthum, a mason, of Queenstown	30 days...	E. F. Peter, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 35, Queenstown	Cape.
72018	Hester Aletta Margaretha du Toit (born du Toit)	30 days...	G. du T. Voss, Executor Testamentary, 971 Schoeman Street, Pretoria	Cape.
73314	Frederik Wilhelm le Roux, captain, S.A. Air Force	30 days...	Standard Bank of South Africa, Ltd., Agent for Executor, Wellington	Cape.
74207	Matthys Michielse Smuts, in sy leeftyd 'n boekhouer, van Bredasdorp, en nabywende eggenote Helena Johanna Smuts (gebore van Wyk)	1 maand..	J. J. A. Swart, Besturende Direkteur en Sekretaris van die Bredasdorp Eksekuteurskamer, Voogdy en Assuransie Maatskappy, Bpk., Agent vir die Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
74020	Wilhelmina Maria Blom van Wyk (gebore Blom), huisvrou	30 dae....	Dirk Jan van Wyk, St. Kilda Court 18, Wynberg..	Kaap.
74246	Jean Frederick Eksteen, rustende klerk.....	30 dae....	J. D. Louw, Swellendam.....	Kaap.
2257	Philippus Johannes Fouche, a farmer, of Stofdam, Division of Hay	30 days from 19/7/41	Van Zyl & Rademeyer, Attorneys for Executrix Testamentary, Griquatown	Cape.
73842	Robert Andrew Cloke, who died at East London on 23rd February, 1941, married without community of property to Dorothy Cloke (born Potgieter), in his lifetime a captain in His Majesty's forces	30 days...	David Belchers, Attorney for Executrix Testamentary, Central House, Grace Street, Port Elizabeth	Cape.
72130	Andries Jacobus Smit and surviving spouse, Mona Jane Smit (born Perring), of Port Elizabeth, checker on S.A. Railways	30 days...	City Executors, Loan and Investment Co., Grace Street, P.O. Box 253, Port Elizabeth	Cape.
74163	Andreas Stefanus Cronje, in his lifetime a farmer, of Rijkfontein, in the District of Barkly East	30 days...	Golightly & Sieberhagen, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 68, Barkly East	Cape.
74184	Mary Ann Rebecca Webb (born Simpson) and surviving spouse, George Dewar Webb, married to each other in community of property, retired, of Cambridge, Cape Province	30 days...	Barnes & Ross, Attorneys for Executor, P.O. Box 29, Kingwilliamstown	Cape.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
2266	William Frederick (or Frederik) Louw, a general dealer, of Jacobsrus, District of Barkly West	21 days...	Lezard, Robins & Edmeades, g.g. Executrix Testamentary, P.O. Box 310, Kimberley	Cape.
73959	Stefanus Petrus Naude Vorster, engine-driver, and surviving spouse, Suzarah Josephina Vorster (born Jansen van Rensburg), of Naauwpoort	30 days...	G. J. Opperman, Attorney for the Executrix, Naauwpoort, Cape Province	Cape.
74302	Willem Swanepoel, rustende boer, en oorblywende eggenote Maria Magdalena Swanepoel (gebore Weyers), van Beaufort-Wes	6 weke....	John D. Crawford, Agent vir Eksekuteurs, Posbus 25, Beaufort-Wes	Kaap.
74265	Martha Johanna Jackson (born Slabbert), widow, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 3rd June, 1941	30 days...	A. Aitken, Agent for Executor Testamentary, 101 C.M.L. Building, Market Square, Port Elizabeth	Cape.
74258	Aletta Sophia Boie (born Joubert), widow, of Newton Park, Port Elizabeth	30 days...	Chabaud, Oosthuizen & Hazell, United Buildings, Port Elizabeth	Cape.
2270	William Holloway Helmore, chemist and surviving spouse, Lizzie Rebecca Helmore (born Allridge), of Kimberley	30 days...	Duncan & Rothman, 7 Main Street, Kimberley, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
2268	Jesse Marchant, retired book-keeper, widower, of Kimberley	30 days...	H. C. Rothman, Executor Testamentary, 7 Main Street, Kimberley	Cape.
2264	William Nicol, riding school proprietor.....	30 days...	Lange & Mout, Attorneys for Executor Dative, 28 Stockdale Street, Kimberley	Cape.
73818	George William Peake, municipal pensioner, of Claremont, Cape	30 days...	G. M. Peake, Executor Testamentary, "Naughley", Miller Road, Claremont	Cape.
74210	Gerhardus Johannes Matthys Badenhorst, rustende boer, van Bredasdorp	30 dae....	J. H. Orchard, Tak Bestuurder, Caledon and South-Western Districts Board of Executors, Ltd., Posbus 18, Bredasdorp, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
74304	Gerhardus Visagie, 'n boer, van Kalkfontein, Distrik Albert, en nagelate eggenote Jacoba Dorothea Visagie (gebore Botha)	30 dae....	Bergh, Venter & Whitehead, Prokureurs, Notarisse en Afslaaers, Burghersdorp, Prokureurs vir die Eksekutrise.	Kaap.
74024	Leibe Faktor (also known as Leib, Lova, Louis, Meier and Meer Faktor) and surviving spouse, Bertha Faktor, manager	30 days...	Barnet Zetler, Attorney, 291 Main Street, Paarl, Executor Testamentary	Cape.
74061	Wallace Edward Jones, who died at Newlands, Cape, on 4th June, 1941	30 days...	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executor Dative	Cape.
74295	Alfred John Matthews, who died at Plumstead, Cape, on the 25th June, 1941	30 days...	I. G. Matthews, Executrix Testamentary, c/o The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
59443	Alexander Moses and surviving spouse, Margaretha Moses (born Scholtz), widow (now deceased), a painter, of Ninth Avenue, Windermere, Maitland, Cape	30 days...	C. H. Brand, Attorneys for Executrix Dative, 117 St. George's Street, Cape Town	Cape.
—	Susara Cornelia Roux (gebore de Klerk), in haar leeftyd, van Eastpoort, in die Distrik Bedford	30 dae....	J. Roux en A. M. Roux, Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 34, Somers-Oos	Kaap.
73675	Edith Florence Jane Sanderson (born James), who died at East London on 3rd May, 1941, and surviving spouse, Frank Thomas Sanderson (now on active service)	30 days...	Drake, Flemmer & Ormond, Attorneys for the Executor Dative	Cape.
73886	Letitia Ann Gardiner, a spinster, of Vischgat, in the Division of Aberdeen, Cape Province	30 days...	S. J. Shoeman, Attorney for the Executor Testamentary, Porter Street, P.O. Box 37, Aberdeen	Cape.
74182	Johanna Maria Elizabeth Schultz (born Ziegenhagen), of Potsdam, P.O. Fort Jackson, Cape Province, who died on the 7th June, 1941, and surviving spouse, Wilhem Friedrich Schultz, farmer	30 days...	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Cape Province, for Self and Co-Executor Testamentary	Cape.
74161	Daniel Patrick Rolfe Carter, caretaker, Recreation Ground, of Queenstown, who died on the 5th June, 1941	30 days...	William Albert Throup, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Cape Province, for Executrix Testamentary	Cape.
74314	Samuel Stanbury, retired ornamental smith, of Vesperdene Road, Green Point, Cape	30 days from 21/7/41	Fairbridge, Arderne & Lawton, Agents for the Executors Testamentary, 41 Parliament Street, Cape Town	Cape.
72143	Susanna Catharina Wilhelmina Pretorius (born Smith), housewife, and surviving spouse, Jacobus Johannes Pretorius, shop manager	21 days...	Jacobus Johannes Pretorius, Cala, Cape Province, Executor	Cape.
74009	William Bailey, railway pensioner, and surviving spouse, Christina Wilhelmina Bailey (born van Schoor), Links View, Lyndale Road, Hazendal Estate, Mowbray, Cape	30 days...	MacCallum & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
74012	William Jacobus Carstens, pensioner.....	30 days...	G. E. Henstock, Agent for Executrix Testamentary, 18 Keerom Street, Cape Town	Cape.
74232	Hermann Myers, of Piquetberg, Cape Province..	30 days...	H. Joffe, for Self and Co-Executor Testamentary, 88 St. George's Street, Cape Town	Cape.
74348	Gerasimos Vicatos, of Cape Town.....	30 days...	A. & H. Lazarus, Attorneys for Executor Testamentary, Union House, 12-16 Queen Victoria Street, Cape Town	Cape.
73228	Hermanus Lambertus Marais en nabywende eggenote Jacoba Susanna Wilhelmina Marais (gebore Louw)	1 maand..	J. H. Hofmeyr, Hoofstraat 177, Die Paarl, Mede-Eksekuteur Dative	Kaap.
73626	Anna Susanna Francina Havenga (gebore Piek) en nabywende eggenoot Johannes Nikolaas Havenga, in gemeenskap van goed getrou, New Hanover, rustende munisipale amptenaar	30 dae....	Euvrard & Van Zyl, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Markstraat, Hanover, Kaap	Kaap.
74141	John James Kirwin, clerk, and surviving spouse, Wilhelmina Kirwin (born Lund)	30 days...	Edward Parker, Executor Testamentary, 227 Victoria Road, Woodstock, Cape Province	Cape.
73250	Stephanus Johannes Ritter, retired farmer.....	30 days...	Horwitz & Derman, P.O. Box 53, Strand, Attorneys for the Executor Testamentary	Cape.
73804	Magtheld Maria Steyn (born Nel), widow, of Uitenhage, who died at Uitenhage on 24th May, 1941	30 days...	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 94, Uitenhage	Cape.
73838	Petrus Johannes Hermanus Smal, 'n boer, van Onkraal, Afdeling Caledon, en nagelate eggenote Annorina Josefina Wilhelmina Smal (gebore van Deventer)	30 dae....	Caledon Voogdy en Brandassuransie Maatskappy, Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteurs	Kaap.

ADVERTENSIES.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
73867	Jan Adom Neethling, a labourer, and Jacomina Elizabeth Neethling (born Mons), of Loxton	30 days...	Henry T. Theron, P.O. Box 6, Loxton.....	Cape.
73817	John Gerhardus Marx, of Montagu Street, Mossel Bay, and surviving spouse, Elizabeth Margaret Marx (born Williamson), railworker, S.A.R. and Harbours	30 days...	Tilney, Meyer & Roberts, 31 Marsh Street, Mossel Bay	Cape.

TRANSVAAL.

1705/41	Johannes Bernardus van der Walt en nagelate eggenote Anna Martha van der Walt, voorheen Coetzee (gebore Coetzee), amptenaar, S.A.S. en Hawens	30 dae....	Mev. A. M. van der Walt, p/a Dr. Carel Potgieter, High Courtgebou 11, Joubertstraat, Johannesburg	Transvaal.
2173/41	Martha Johanna Magdalena Gerber en nagelate eggenoot Jacobus Smartryk Gerber, van Knopfontein, Distrik Lichtenburg, huisvrou	30 dae....	John P. de Klerk, Posbus 10, Coligny.....	Transvaal.
1842/41	Anna Margaretha Johanna Jacobs (gebore Kotze), weduwe, boervrou	30 dae....	H. C. Dreyer, Posbus 80, Ventersdorp, Agent vir die Boedel	Transvaal.
4219/40	Martha Susanna Strydom (gebore Blignaut) en nagelate eggenoot Lourens Johannes Christoffel Strydom, van Zuurfontein, Distrik Vereeniging, boer	30 dae....	Vorster & Prinsloo, g.g. Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 1167, Pretoria	Transvaal.
D.E. 14/41	Anna Adriana van der Schyff (gebore Steyn) en nagelate eggenoot Petrus Jacobus van der Schyff, van Ventersdorp	14 dae....	W. H. Enslin, Prokureur vir die genoemde Boedel, Posbus 84, Ventersdorp	Transvaal.
2197/41	Charles Acton and surviving spouse, Louisa Acton (née Quick), of 488 Jules Street, Johannesburg	30 days...	Wright, Rose-Innes & Louw, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 123, Germiston	Transvaal.
1803/41	Magdalena Maria Adriana van Tonder (gebore Labuschagne), van Kaalfontein, Distrik Krugersdorp	30 dae....	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Wesrandgebou, Humanstraat 43, Krugersdorp	Transvaal.
2170/41	Pieter Francois Badenhorst, in lifetime a farmer, of Mahemsvlei No. 17, District of Klerksdorp	21 days...	Chas. H. Horwitz, Western House, Klerksdorp...	Transvaal.
2219/41	Gesamentlike Boedel Abraham Johannes Cilliers en langsewende eggenote Margaretha Johanna Cilliers (gebore van Schalkwyk), arbeider, van Willowdene, Johannesburg	30 dae....	Rocco de V. Esterhuysen, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 25, Villiers, Oranje-Vrystaat	Transvaal.
2150/41	Richard Isaac Lewis, manufacturer's representative	30 days...	Isaac Katz, Attorney for Executrix Testamentary, Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
2158/41	Jan Hendrik Roberts en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Roberts (gebore van Rooyen), van Amsterdam, Distrik Ermelo, Transvaal, gewone arbeider	30 dae....	E. J. Roberts, Posbus 13, Pk. Amsterdam, Transvaal	Transvaal.
865/41	Petrus Jacobus Nieman en nagelate eggenote Kenau Christina Nieman (gebore van Niekerk)	30 dae....	Mev. K. C. Nieman, p/a Dr. Carel Potgieter, High Courtgebou 11, Joubertstraat, Johannesburg	Transvaal.
467/41	Blou Manana, Naturel, van New Ermelo, Distrik Ermelo	30 dae....	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo.....	Transvaal.
1482/41	Suzanna Elizabeth Espach (gebore Botha) en nagelate eggenoot Abraham Jakobus Espach, van Tweefontein, Lydenburg	30 dae....	Abraham Jakobus Espach, Tweefontein, Pk. Sarashof, Lydenburg	Transvaal.
2073/41	Magdalena Catharina Janse van Rensburg (gebore van der Wat), weduwe, van Volksrust, huisvrou	30 dae....	Kuit & Mortimer, Prokureurs vir Eksekutrise Datief, Posbus 12, Volksrust	Transvaal.
2341/41	Barend Petrus Venter en nagelate eggenote Elizabeth Cornelia Venter (gebore Janse van Rensburg)	14 dae....	Mevr. E. C. Venter, Voortrekkerweg 107, Hercules, Pretoria	Transvaal.
2234/41	Anna Catharina van Lelyveld (gebore du Plessis), 'n weduwe, 'n huisvrou, van Carolina	30 dae....	R. V. de Villiers, Posbus 43, Carolina.....	Transvaal.
3933/40	Johanna Dorothea Jansen van Rensburg en nagelate eggenoot Hendrik Christoffel Jansen van Rensburg, van Spioenkop, Distrik Wolmaransstad	30 dae....	P. J. Beukes, Agent vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 69, Wolmaransstad	Transvaal.
2235/41	Dirk Cornelius Beukes Lourens en langsewende eggenote Anna Johanna Lourens (gebore Vrey), van Vryheid No. 34, Distrik Wakkerstroom, boer	30 dae....	C. K. Barry, Prokureur vir Eksekutrise, Posbus 3, Wakkerstroom	Transvaal.
952/41	Ariko Hirchen (also known as Arikium Richen or Ritchen Arikum)	14 days...	J. Lawrence, 85 Prinsloo Street, Pretoria, Executor Datief	Transvaal.
2283/41	William Brighan, retired produce merchant, of Johannesburg	30 days...	Bell & Dewar, Attorneys for Executors Testamentary, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2189/41	Elsje Cornelia de Villiers (gebore Venter) en nagelate eggenoot Andries Francois Jacobus de Villiers, boer, van Frischgewaagd, Distrik Wolmaransstad	30 dae....	C. K. Dempers, Posbus 1, Ottosdal.....	Transvaal.
2240/41	Jacobus Abraham Smink, civil engineer, and surviving spouse, Sjoukje Smink (born Jekel), of Greenside, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Transvaal.
1566/41	Gerhardus Jacobus Oosthuizen en nagelate eggenote Marthina Maria Oosthuizen (gebore Erasmus), van Bulhoek No. 833, Distrik Rustenburg	30 dae....	Henny & Van der Merwe, Posbus 4, Zwartburg	Transvaal.
2124/41	John Herman Howitson, lieut. in S.A.A.F.....	30 days...	Susie Howitson, 51 Esselen Street, Pretoria, Executrix	Transvaal.
1816/41	Srolis Moch, foreman in clothing factory.....	30 days...	Sloot & Broido, 1-8 Sacke's Buildings, Joubert Street, Johannesburg	Transvaal.
2272/41	Carl Rust and surviving spouse, Gertrud Rust (born Briand), of Homestead Apple Orchards, Vereeniging, engineer	30 days...	Rood & Snyman, P.O. Box 38, Vereeniging.....	Transvaal.
2143/41	Henech Hirsowitz (described in Will as Henry Hirsowitz), general dealer	30 days...	Joseph Daleski, Agent for Executrix Testamentary, 87-89 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1968/41	Ida Chapman (born Watkinson), divorcee.....	14 days...	George Walter Davies, 40 Fifteenth Street, Orange Grove, Johannesburg, Executor Testamentary	Transvaal.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
32677	Dorcas Jane Henwood (born Bodley).....	30 days...	Philip Gratus & Goldberg, P.O. Box 1819, Johannesburg	Transvaal.
2171/41	James Duthie Cuthill, salesman.....	30 days...	Morris Ossin, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 305, Benoni	Transvaal.
1953/41	Jacobus (Jakobus) Frederik Botha en nagelate eggenote Anna Catharina Botha (gebore du Plessis), van Welverdiend No. 49, Distrik Middelburg, boer	30 dae....	A. M. Ferreira, Prokureur vir Boedel, Posbus 18, Groblersdal	Transvaal.
2176/41	Regina Catharina Jones (gebore Cronje), huisvrou	14 dae....	Ben Boshoff, Burcaulaan, Posbus 1329, Pretoria, Gemagtigde Agent	Transvaal.
2063/41	Elsie Johanna Boshoff (gebore du Toit), van Vlaklaagte, Distrik Bethal, huisvrou	30 dae....	Haupt & Ueckermann, Posbus 11, Kinross, Prokureurs vir Eksekuteure	Transvaal.
1660/41	Thomas White, brickmaker, of Piet Retief....	30 days...	G. T. E. Ohmesdahl, P.O. Box 88, Piet Retief....	Transvaal.
1625/41	Barend van der Merwe en nagelate eggenote Dirkie Danielina van der Merwe (gebore van der Merwe), van Spitzkop, Pk. Malieveld, oor Sabie, bosbou voorman	30 dae....	D. J. Potgieter, Prokureur vir Eksekutrisie Datief, Posbus 86, Sabie	Transvaal.
1787/41	Robert Mofat Tladi.....	3 weeks...	Neviah Tladi and Abram Tladi, 46 Fifteenth Street, Location, Benoni	Transvaal.
1909/41	Andrew Bainbridge Ferguson, bachelor, of Johannesburg, retired civil engineer	30 days...	Moodie & Robertson, Attorneys for Executor Testamentary, 201-214 Grand National Building, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2252/41	John Dowds, carpenter.....	30 days...	Duthie & Duthie, Attorneys for Executrix Testamentary, Union-Castle Building, Johannesburg	Transvaal.
1811/41	Angelatte van der Bank (born Gallo) and surviving spouse, Francois van der Bank, housewife	30 days...	Duthie & Duthie, Attorneys for Executor Dative, Union-Castle Building, Johannesburg	Transvaal.
2315/41	John Nicol McCallum, retired.....	30 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, Solicitors for the Executrix Testamentary, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
—	James McGregor Morris and surviving spouse, Mary Elizabeth Morris, ex-warder	14 days...	Mary Elizabeth Morris, 102 Van Buuren Road, Bedford View	Transvaal.
1900/41	James McLean Stott, of Germiston, died on active service	21 days...	Penelope Stott, 2 Power Street, Germiston, Executrix Testamentary	Transvaal.
2355/41	Jacomina Maria Edenborough (born Blanckenberg), surviving spouse, of Bishop Edenborough, housewife	30 days...	Henry Leopold Edenborough, Executor Testamentary, 511 Belvedere Street, Pretoria	Transvaal.
2233/41	Willem Petrus Louw.....	30 dae....	Mevr. E. J. Louw, Soutterstraat 436, Pretoria....	Transvaal.
2249/41	Francis Joseph Goodman (known as Francis Joseph Kingsbury	30 days...	Gordon K. Bristow & Brathwaite, 308-10 Netherlands Bank Buildings, Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
26/41	Karel Julius Herman Heinzelmann, farm manager	14 days...	Jack Pearson, Executor Dative, 117 Market Street, Johannesburg	Transvaal.
2239/41	Henry Ulf Petersen, retired engineer.....	30 days...	Walter Johannes Petersen, 31 Third Street, Houghton, Johannesburg	Transvaal.
2246/41	Sir William Dalrymple, director of companies....	30 days...	Webber, Wentzel, Solomon & Friel, Attorneys for Executors Testamentary, Union House, Main Street, Johannesburg	Transvaal.
1704/41	John Hargreaves Shuttleworth, storeman.....	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Executor Dative, United Buildings, cor. Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
1923/41	Elizabeth Addington, widow, of Johannesburg..	14 days...	Hayman, Godfrey & Sanderson, for Master's Representative, Transvaal House, 80 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1208/41	Emilie Katharine Cubitt.....	21 days...	F. E. Roberts, P.O. Box 2536, Johannesburg....	Transvaal.
4420/40	Johannes Montshioa (also known as Montsia) and surviving spouse, Jacomina Francina Marguerita Montshioa, retired	21 days...	W. R. Kennerley, Attorney, P.O. Box 1299, Pretoria	Transvaal.
1864/41	Gerhardus Paulus Johannes Swart, 'n boer van Lemoenfontein, Distrik Rustenburg	30 dae....	Penzhorn, Olivier & Coetsee, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Steenstraat, Posbus 55, Rustenburg	Transvaal.
—	Norman John McLean and surviving spouse, Vera Alice McLean (born Deighton)	14 days...	V. A. McLean, Executrix Dative, 16 Fifth Street, Boksburg North	Transvaal.
2251/41	Thomas William Moss Damarell, bricklayer, of Boksburg, and surviving spouse, Alice Margaret Moss Damarell (born Watson)	28 days...	Alice Margaret Moss Damarell, Executrix Testamentary, 51 Cason Road, Boksburg North	Transvaal.
4235/40	Israel Asher Morrison, tailor, of 87A Queen Street, Kensington, Johannesburg	30 days...	M. C. Morrison, Executrix Testamentary, P.O. Box 3370, Johannesburg	Transvaal.
2278/41	Petrus Albertus Williams, en oorblywende eggenote Anna Magdalena Williams (gebore Momborg)	1 maand..	Upton & Zeeman, Presidentstraat 201, Germiston	Transvaal.
2135/41	Jan Lowies Albertus Booysen, bricklayer, and surviving spouse, Anna Catriena Elizabeth Pietronella Booysen (born Reyneke), of Plot No. 8, Bedford View, Germiston	30 days...	Mrs. A. C. E. P. Booysen, Executrix Testamentary, P.O. Bedford View	Transvaal.
1647/41	Hendrina Cecilia Scheepers (born Labuschagne), formerly Scheepers, a widow	30 days...	J. L. Homan, Executor Dative, Mooifontein, P.O. North Rand	Transvaal.
1876/41	William Richard Harvey Clarke (described in the Will as Clark), caretaker of Cason Club, Boksburg North	30 days...	Samuel Bentel, Executor Testamentary, P.O. Box 63, Boksburg North	Transvaal.
2294/41	Magdelene (Magdalene) Mohau (born Mofokeng), housewife	30 days...	J. S. Menkin, Attorney for the Executors Testamentary, 64-65 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
1171/41	Arthur Wellesley Hurt, late manager, African Board	30 days...	W. E. Pearce, Manager, African Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 288, Pretoria	Transvaal.
1194/41	Sidney Burleigh Godbolt, late commissioner of pensions	30 days...	Mrs. E. L. Godbolt, Executrix Dative, c/o African Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 288, Pretoria	Transvaal.
2277/41	Frans Nicolaas (Nicolas) Vermaak en nagelate eggenote Susara Johanna Gertruida Vermaak (gebore Louw), rustende boer, van Bourkestraat, Belfast	1 maand..	H. J. Löw, Prokureur vir Eksekutrisie Testamentêr, Posbus 84, Belfast	Transvaal.
—	Regina Elizabeth Magdalena Ferreira (gebore Coetzee), huisvrou en nagelate eggenote van wyle Ignatius Stephanus Ferreira	21 dae....	Schoeman & v. d. Hoven, Gemagtigde Agente, Posbus 21, Lydenburg.	Transvaal.

ADVERTENSIES.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
2286/41	Matthew Campbell, builder and contractor.....	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix, 23 Bank Street, Pretoria	Transvaal.
D. 770/41	Kryn Hendrik Hybeek, carpenter.....	14 days...	Nupen & Goodman, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
2292/41	Olga Rebecca Liebson.....	30 days...	Joseph Liebson, Executor Testamentary, c/o Podlashuc, Meinties & Liebson, Stability Buildings, 222A Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
1536/41	Dorothy Beatrice Maude Merry (born Wright) (also known as Dorothy Beatrice Maul Wright)	30 days...	Witkin, Sidelsky & Eidelman, Attorneys for Executor Testamentary, 230-32 Mutual Building, Second Floor, cor. Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
3086/39/ 232	Johannes Gerhardus Hermanus Swart, van Distrik Springs	30 dae....	Weavind & Weavind & Marais, Prokureurs van Eksekuteur, 1-5 Court Chambers, 189 Andriesstraat, Pretoria	Transvaal.
2242/41	Charles William Wiegand.....	30 days...	Mrs. S. M. Wiegand, 37 Vermeulen Street, Pretoria, Surviving Spouse	Transvaal.
2220/41	Edwin Herbert Doveton, of Modderbee, Transvaal, and surviving spouse, Marguerite Mary Myrtle Doveton (born Austin), assistant compound manager	30 days...	Mrs. M. M. M. Doveton, Executrix Testamentary, c/o J. Kable, Esq., P.O. Box 1, Modderbee, Transvaal	Transvaal.
2250/41	Alwyn (Alewyn) Petrus Botha, boer.....	30 dae....	Van der Merwe & Jooste, Prokureurs van Eksekutrise, Brinkstraat, Posbus 51, Koster, Transvaal	Transvaal.
1157/41	Petrus Bernardus van Nieuwenhuizen and surviving spouse, Hendrina Carolina van Nieuwenhuizen (born Viljoen), farmer	30 days...	H. G. Vickers, P.O. Box 21, Delmas.....	Transvaal.
2354/41	Henry James Dingle, boilermaker.....	30 days...	Alice Clara Dingle (born Darby), 88 Broadway Street, Pretoria North	Transvaal.
2018/41	Edith (Scott) Erskine, housewife.....	21 days...	John Erskine, 127 New Modder, P.O. Van Ryn, Benoni	Transvaal.
1948/41	Louwrens Marthinus Snyman en nagelate eggenote Emmarentia Hester Snyman (gebore Müller), voorheen Jonker, van Potchefstroom	30 dae....	A. R. Fleischack, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, King Edwardstraat 149, Posbus 64, Potchefstroom	Transvaal.

NATAL.

32871	James Williams.....	21 days...	Henwood, Britter & Caney, Solicitors to the Estate, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
D.E. 1063/40	Maria Morrow.....	14 days...	Ellen Elizabeth Mary Konig, 626 Umbilo Road, Durban	Natal.
32757	William George Flight and surviving spouse, Olive Elsie Flight, of Underwood Road, Sarnia, Natal	30 days...	E. R. Browne & Co., United Buildings, 331 Smith Street, Durban, Natal, Solicitors to the Estate	Natal.
32826	Theunis Roux Nel, boer, en nagelate eggenote Hendrina Johanna Nel (gebore Venter), van Rudeen, Pk. Greytown	30 dae....	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, Posbus 434, Pretoria	Natal.
32313	Mateo Sindicich and surviving spouse, Lizzie Sindicich, of Sans Souci, Lower Tugela District, Natal, farmer	30 days...	Arthur E. Foss, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 61, Stanger, Natal	Natal.
32891	Henry Edgar Winn.....	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Solicitors to the Estate, 51 Masonic Grove, Durban	Natal.
32836	Dirk Jan Makkink and surviving spouse, Kate Elizabeth Makkink, of New Guelderland, Natal	30 days...	Arthur E. Foss, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 61, Stanger, Natal	Natal.
32619	Padavathan, colonial-born Indian, No. 14851/1557, of Sea View, Natal, and surviving spouse, Muniamma, No. 38902/111149	30 days...	W. W. Brady, 303 Smith Street, Durban, Estates Administrator, Agent for Executor Dative	Natal.
32698	Ann Jane Wade (born Clark), of Jacobs, Natal, widow	30 days...	W. W. Brady, 303 Smith Street, Durban, Estates Administrator, Executor Testamentary	Natal.
32843	Harry George Gordon, of Durban.....	30 days...	Fowle & Fowle, P.O. Box 1514, Durban, Solicitors to Estate	Natal.
32847	Margaret Mitchell and surviving spouse, St. John Fancourt Mitchell	21 days...	F. R. Mitchell, 713 Acutt's Buildings, Gardiner Street, Durban, Agent for Executor Testamentary	Natal.
32822	Dorothy Emily Sutherland (born Newe), of London, England, formerly of Red Hill, Durban	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executor Testamentary, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
32170	Lucas Siwela, of Bethany, District of Bergville, Natal, unexempted Native	30 days...	Macaulay & Riddell, P.O. Box 107, Ladysmith, Agents for Executor Dative	Natal.
32630	Hoosen Mia Yusoof Asmall, of Bulwer, Natal...	28 days...	Smythe & Co., Solicitors to the Executors Dative, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.
32812	Dorothy Eva Coe.....	14 days...	Hitchins & Gordon, Attorneys for Executor, 3-4 Murray Court, Smith Street, Durban	Natal.
32868	William John Kehley, retired mine employee, and surviving spouse, Johanna Maria Susanna Kehley, formerly Venter (born van der Heever), of Durban, Natal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P.O. Box 434, Pretoria	Natal.
32750	Horace Beauchamp Morcom, of Pietermaritzburg, solicitor, formerly in business under the name of R. F. Morcom & Co.	30 days...	R. H. Mason, Agent for Executrix Testamentary, P.O. Box 195, Pietermaritzburg	Natal.
32663	Testate Estate Salawana Mavimbela (also known as Bob Mavimbela), of Fairleigh, near Newcastle, Natal, a Native	21 days...	Crook & Ingram, Attorneys for Executor Testamentary, Scott Street, P.O. Box 33, Newcastle, Natal	Natal.
32882	Edward Joseph Dalton, of Vryheid, farmer.....	30 days...	Trotter & Houston, Chartered Accountant (S.A.), P.O. Box 16, Vryheid	Natal.
32309	Naphtali (Nathaniel) Hart.....	21 days...	Romer, Robinson & Catterall, 4 Old Well Court, Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Dative	Natal.
32784	Testate Estate James Frederick Mason, of Pietermaritzburg	21 days...	A. C. Thompson, Agent for Executrix Testamentary, Tudor House, Theatre Lane, Pietermaritzburg	Natal.
32403	Annie Dorothy Henry (born Lind), of 18 Rodney Road, Durban, and surviving spouse, William Robert Henry	30 days...	David Strachan & Tayler, Salisbury House, Smith Street, Durban	Natal.

ADVERTISEMENTS.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
32775	Archibald Mitchell Campbell, of 130 Rosetta Road, Durban, merchant	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
32776	James Henderson Fraser, of 172 Ninth Avenue, Durban, plumber, S.A.R. and H., and surviving spouse, Louie Grace Fraser	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

32953	William Thomas Hulley en nagelate eggenote Jessamine Hulley (gebore Tarr), wie met mekaar in gemeenskap van goedere gehuud was, van Stranger's Rest, Distrik Senekal, boer	21 dae....	P. Joubert, q.q. Eksekutrise Testamentêr, Posbus 54, Senekal	Oranje-Vrystaat.
32816	Norah Inez von Berg (born Weinrich), in lifetime married out of community of property to Albert Percival von Berg, of Mountain View, District Clocolan, housewife	30 days...	Hodgson & Steinbach, P.O. Box 5, Clocolan, Attorneys for the Executor Testamentary	Orange Free State.
32909	Eleanor Harris (born Marriott) and surviving spouse, Samuel Harris, of Tweespruit Station, District of Thaba N'ehu, housewife	30 days...	J. Geo. Fraser (Pty.), Ltd., Authorized Agents, P.O. Box 554, Bloemfontein	Orange Free State.
32999	Philip Strydom en nagelate eggenote Anna Dorothea Barbara Strydom (gebore Stander), wie gehuud was in gemeenskap van goedere, boer, van Ophir, Distrik Senekal	6 weke....	P. Joubert, q.q. Eksekutrise Testamentêr, Posbus 54, Senekal	Oranje-Vrystaat.
32976	Joseph McFadyen (known as Angus Joseph McFadyen), in lifetime, of Vowe Street, Harrismith, and surviving spouse, Natalie Adamsom Victoria McFadyen (born St. Leger), business manager	30 days...	Philip D. Wright, P.O. Box 126, Harrismith, Attorney for Executrix Testamentary	Orange Free State.
32788	Barend Petrus Human, bus driver.....	21 days...	Steyl, Wessels & Co., Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 40, Excelsior	Orange Free State.
32851	Jan du Plessis en nagelate eggenote Hester Elizabeth du Plessis (gebore Durand), oud boer	30 dae....	Daniel Hendrik Viljoen en Hester Elizabeth du Plessis (gebore Durand), Posbus 77, Parys	Oranje-Vrystaat.
32845	Johan Georg Gouws, in lewe rustende boer, van Wepener	30 dae....	Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 7, Wepener	Oranje-Vrystaat.
31920	Johannes Hendrik Kleynhans, boer.....	21 dae....	M. A. van Deventer, Posbus 51, Senekal.....	Oranje-Vrystaat.
32803	George Stuart Donald, clerk.....	30 days...	E. C. Deas, P.O. Box 29, Theunissen.....	Orange Free State.
32988	Cecilia Jacoba Swart (gebore Roos) en nagelate eggenoot Dirk Cornelis Lourens Swart, van Engelaskuil, Distrik Fauresmith	21 dae....	Olivier & Havenga, Posbus 1, Fauresmith.....	Oranje-Vrystaat.
32924	Joseph Serour Khalife (also known as Joseph Serour), tailor	21 days...	H. H. Erasmus, Roux Street, P.O. Box 194, Bethlehem	Orange Free State.
32938	Elizabeth Barendina Hendrika Venter (gebore Koster) en langsewende eggenoot David Benjamin Venter, van Presentpoort, Distrik Fouriesburg, huisvrou	30 dae....	Grunow & Frost, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 1, Fouriesburg	Oranje-Vrystaat.
32964	Irene Isabel Cilliers (born van Zijl), of Brakfontein, District of Boshof, married out of community of property to Abraham Albertus Cilliers, housewife	30 days...	Edmeades & Edmeades, P.O. Box 17, Dealesville	Orange Free State.
32948	Anna Sophia Greyling (gebore Greyling), weduwee, van Pompei, Distrik Edenburg, huisvrou	30 dae....	H. P. Klerck, Posbus 30, Edenburg.....	Oranje-Vrystaat.
32914	Margaret Gertrude Shar (born Dorlan), of Parys, District of Vredefort, housewife	21 days from 19/7/41	Vos & Wessels, P.O. Box 5, Parys, Attorneys for Executor Dative	Orange Free State.
32984	Gesamentlike Boedel Jan Sarel (of Sarelust) Taut, van Boshof, Oranje-Vrystaat, en nagelate eggenote Christina Johanna Taut (gebore Hamman), getroud gewees in gemeenskap van goedere, arbeider	21 dae....	F. R. Bock, Prokureur vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 8, Boshof	Oranje-Vrystaat.
32596	Joint Estate Johannes Theodorus (or Theodoris) Ferreira, and surviving spouse, Hester Catharina Rosina Ferreira (born Janse van Rensburg), of Verneuksvlei, District of Hoopsrad, farmer	21 days...	Edmeades & Edmeades, q.q. Executors Dative, P.O. Box 59, Bultfontein	Orange Free State.
33013	Oskar Frank en nagelate eggenote Bella Frank (gebore Sander), winkelier en boer, van Smalpunt, Distrik Reitz	30 dae....	Fouché & Strauss, Posbus 66, Reitz.....	Oranje-Vrystaat.
32996	Elsie Susanna Getruida de Klerk (gebore de Lange) en nabywende eggenoot Johannes Mathys de Klerk, huisvrou	21 dae....	J. M. de Klerk, Commercial Hotel, Ficksburg....	Oranje-Vrystaat.
32965	Gesamentlike Boedel Fredrika Johanna Kruger (gebore Viljoen) en nagelate eggenoot Petrus Jacobus Kruger, van Sarel Cilliersstraat 8, Bloemfontein, huisvrou	30 dae vanaf 19/7/41	P. J. Kruger, Eksekuteur Testamentêr, Sarel Cilliersstraat 8, Posbus 809, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
32463	Paul de Villiers en nagelate eggenoot Elsie Wilhelmmina de Villiers (gebore Bester), van Villieria, Distrik Heilbron	30 dae....	H. L. de Wit, q.q., Prokureur, Petrus Steyn.....	Oranje-Vrystaat.
33012	Phoebe Duvenage (gebore Venter), van Reddersburg, en nagelate eggenoot Frans Hendrik Duvenage, huisvrou	6 weke....	L. J. du Plessis, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Reddersburg	Oranje-Vrystaat.
32954	Gesamentlike Boedel Maria Susanna du Toit (gebore Lambrechts) en nagelate eggenoot Hendrik Lodewyk du Toit, van Langhoek, Distrik Jacobsdal, boer	6 weke....	Olivier & Havenga, Posbus 38, Koffiefontein.....	Oranje-Vrystaat.
32983	Johannes Hendrikus Rousseau, farmer.....	30 days...	E. C. Deas, P.O. Box 29, Theunissen.....	Orange Free State.

ADVERTENSIES.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sesien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916.

en

Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die in onderstaande Skedule vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
H. E. H. WELCH, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
J. F. PEROLD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
M. C. WELSFORD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916,
and

Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. E. H. WELCH, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
J. F. PEROLD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
M. C. WELSFORD, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

FORM No. 1—FORM No. 1.

SKEDULE—SCHEDULE.

No van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Op die Applikasie van. Upon the Application of.
8580	Miller, Jack, a general dealer, trading as the "Sentrale Handelshuis", Wolseley, Cape	4/7/41, Cape of Good Hope Provincial	Newmark van der Velde & Co.
C/21199	Alida Marie Louw Barbour (born Lubbe), of 114 Highlands Road, Kensington, Johannesburg	15/7/41, Witwatersrand Local.....	Otto William Kroeger.
C/21200	Barend Philippus du Plessis, a miner, of Simmer and Jack Gold Mine, Germiston	15/7/41, Witwatersrand Local.....	Joseph Erasmus Labuschagne.
C/21201	Harold Bernard Alexander, of 84 Hillbrow Street, Berea, Johannesburg	15/7/41, Witwatersrand Local.....	Harmen's Granite Works (Pty.), Ltd.
C/21202	Deborah Gluckman, formerly trading as Swiss Confectionery at 34 Human Street, Krugersdorp	15/7/41, Witwatersrand Local.....	Israel Sachs.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER.

Ingevolge artikel *sesien*, subartikel (4), en artikel *negen-en-dertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Skedule gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennisgegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vordering en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

H. G. BOTHA-REID, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
H. E. H. WELCH, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
J. F. PEROLD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
M. C. WELSFORD, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
L. A. VAN BILJON, Assistent-Meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTER'S NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916,
and

Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned on the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

H. G. BOTHA-REID, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
H. E. H. WELCH, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
J. F. PEROLD, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
M. C. WELSFORD, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
L. A. VAN BILJON, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

ADVERTISEMENTS.

VORM NO. 2—FORM NO. 2.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.
8579	Lotze, Theodore Rudolph, carrying on business as a wine and malt liquor dealer, as The Blue House Bar, at Station Road, Paarl	9/7/41, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 30/7/41, 10 a.m., Paarl.
8581	Vorster, Albert Joubert, trading as Vorster's Commercial Agency, at Lady Grey	9/7/41, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 30/7/41, 10 a.m., Lady Grey.
C/21197	Margaret Douglas Bryce, formerly trading as Scotch Bakery, Commissioner Street, Nigel, presently a private in the Woman's Auxiliary Air Services (Regimental No. 155134), Beatrix Street, Pretoria	10/7/41, Transvaal Provincial..	Fri., 1/8/41, 10 a.m., Nigel.
C/21183	Joseph Blumberg, trading as Market Trading Co. at 30 New Market Buildings, Newtown, Johannesburg	15/7/41, Witwatersrand Local..	Wed., 30/7/41, 9.30 a.m., Johannesburg.
C/21194	John Dyason and Henry Symington Christie, formerly trading as Reef Hotel at Stand No. 146, High Road and Oosthuizen Street, Georgetown, Germiston	15/7/41, Witwatersrand Local..	Thurs., 31/7/41, 10 a.m., Germiston.
C/21195	John Dyason, partner in Reef Hotel, High Road and Oosthuizen Street, Georgetown, Germiston	15/7/41, Witwatersrand Local..	Thurs., 31/7/41, 10 a.m., Germiston.
C/21198	Camillo Libera, a bricklayer, of 10 Roux Street, Rouxville, Johannesburg	15/7/41, Witwatersrand Local..	Wed., 30/7/41, 9.30 a.m., Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-sestig, subartikel (3), artikel sewentig en artikel nege-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en

Ingevolge artikel ses-en-vyftig, subartikel (3), artikel sewen-en-sewentig, en artikel veertig, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die persone, genoem in onderstaande Skedule, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Skedule.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in bedoelde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Skedule, vir die bewys van vordering teen die Boedel, vir die ontvang van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog betreffende die verkoop of opvordering van aan die Boedel behorende stukke of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section sixty-four, sub-section (3), section seventy and section thirty-nine, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and

Pursuant to section fifty-six, sub-section (3), section seventy-seven, and section forty, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM NO. 3—FORM NO. 3.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Tyd binne welke skuld betaal moet word. Time within which debts payable.
X/5932	Abe Randel, hotel proprietor, of Fouriesburg	—	K. Frost, P.O. Box 1, Fouriesburg	Wed., 30/7/41, 10 a.m., Fouriesburg	14 days.
3422	Mohamed Ahmed Kolia, general dealer, trading as Kolia Cash Store, Rosetta	—	Alexander Angus Kennedy, 374 Smith Street, P.O. Box 1923, Durban	Thurs., 7/8/41, 10 a.m., Howick	14 days.
X/5931	Pieter Johan Bakkes, contractor, of Ficksburg	Sequestrated.	Herbert Frederick Mitchell, P.O. Box 85, Ficksburg	Wed., 30/7/41, 10 a.m., Ficksburg	30 days.
3420	Insolvent Estate Enoos (alias Unoos), deceased	Sequestrated.	Norman W. Lancashire, S.A. Mutual Buildings, 251 Smith Street, Durban	Thurs., 31/7/41, 10 a.m., Durban	Forthwith.
8572	Gabriel Johannes David de Kock, a farmer, of Brandwacht, District of Worcester	Sequestrated.	H. J. Niehaus, c/o Worcester Board of Executors, Ltd., Baring Street, Worcester	Fri., 1/8/41, 10 a.m., Worcester	Forthwith.
C/859	Don Cash Grocery (Pty.), Ltd. (in Compulsory Liquidation)	Liquidation..	Alex. Thal, Liquidator, c/o Cape Trustees & Executors, Ltd., 85 St. George's Street, Cape Town	Fri., 22/8/41, 10 a.m., Cape Town	—
F.A./463	Willem Casparus Nel, a farmer, of Ymanskraal, District of Calvinia	Insolvent....	Hermann, R. C. Eckhardt, P.O. Box 7, Calvinia	Wed., 6/8/41, 10 a.m., Calvinia	* See foot-note.
F.A./468	Jacob Adriaan van der Merwe, a farmer, of Matjesvlei, District of Calvinia	—	Hermann R. C. Eckhardt, P.O. Box 7, Calvinia	Wed., 6/8/41, 10 a.m., Calvinia	—

* 14 days and to consider a possible offer to be made on behalf of Insolvent.

ADVERTENSIES.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.
Ingevolge artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916,
en

Ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916,
and

Pursuant to sections forty-one and forty-two of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times, and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

VORM NO. 4—FORM NO. 4.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour, and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
— 8547	Insolvent Estate Ismail Abdoola..... Wilfred Colin Singson, a general dealer, trading as W. Singson & Son, 78 Caledon Street, Uitenhage	Sequestrated. Surrendered..	Thurs., 31/7/41, 10 a.m., Durban.... Wed., 30/7/41, 10 a.m., Uitenhage....	Proof of debts. Proof of claims.
C/21003	M. P. Coetsee, trading as Stamford Panel Beaters, at Old Inchcape Hall, Eloff Street Ext., Johannesburg	—	Wed., 30/7/41, 9.30 a.m., Johannes- burg	Proof of claims.
C/21097	Ephraim Mendelsohn, trading as Berea Groceries and Fisheries, Hillbrow, Johannesburg	Sequestrated.	Wed., 30/7/41, 9.30 a.m., Johannes- burg	To give Trustee instructions re- garding sale of balance of out- standing accounts.
C/824	P.E. Delicatessen (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	—	Wed., 30/7/41, 11 a.m., Port Elizabeth	(²) See footnote.
K.L. 1/41	Jacques Gilles Marie Tanguy Desmarais, trading as G. Desmarais & Co., general dealer, Danielskuil, District of Barkly West	Sequestrated.	Wed., 30/7/41, 10 a.m., Barkly West.	Proof of claims.
C/21096	Henry Austin Clark Mayhew, trading as H. Mayhew & Sons, Johannesburg	Sequestrated.	Wed., 30/7/41, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.

(¹) (a) Admitting claim, of which Presiding Officer at second meeting allowed only portion as promissory note not available. Promissory note now filed with Magistrate, Port Elizabeth. (b) Receiving Liquidator's Report and legal opinion on investigations into Judicial Manager's ship, and giving Liquidator instructions.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE OF KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge artikel eenhonderd-en-nege (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Skedule, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-four of the Insolvency Act, 1916,
and

Pursuant to section one hundred and nine (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

VORM NO. 5—FORM NO. 5.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. Name and Date of Trustee or Assignee's Appointment.	Datum waarop Rekening ingedien moet word. Date when Account Due.	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek redoen moet word. Period of Extension required and to whom Application will be made.
7979	Insolvent Estate of Paulina Gesina Kruger du Toit (born Naude), a garage pro- prietress, of Main Street, De Aar (married out of community of property to David Frederick du Toit)	R. C. Mostert, 8/10/38.....	8/7/41	Six months, Master, Cape Town.
X/5916	Colin Cameron Green, trading as a general dealer under the style of Clarens Supply Stores at Clarens, District of Bethlehem	Maurice Joseph Chipkin and Hen- drik Haarhoff Erasmus, 30/8/40	8/6/41	Six months, Master, Bloemfontein.

ADVERTISEMENTS.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-ag*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936,

en

Ingevolge artikel *eenhonderd-ses-en-dertig*, sub-artikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennisgegee dat die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Skedule ter insage sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Skedule, of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1926,

and

Pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936,

and

Pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

FORM NO. 6—FORM NO. 6.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insage sal lê. Office and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insage sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.
C/17457	Insolvent Estate of Izak Jacobus du Plessis, a school teacher, of Kinross, District of Bethal, Tvl.	Fifteenth Liquidation and Distribution	Pretoria, Bethal (Tvl.), 18/7/41	—
C/17703	Insolvent Estate Lambertus Johannes van Houten	Seventh and Final	Benoni, Pretoria, 18/7/41	—
8349	Insolvent Estate of John Arthur Henry Mallett, a general dealer, of Voortrekker Street, Swellendam, C.P.	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Swellendam, 19/7/41	—
8394	Phillex Edmund Kopke, trader, of Woolridge, Peddie	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Peddie, C.P., 18/7/41	—
8109	Insolvent Estate of James Stewart, furniture dealer and auctioneer, of 177 Oxford Street, East London, C.P.	Third Liquidation and Distribution	Cape Town, East London, 18/7/41	—
4626	Insolvent Estate of Pieter Jozua du Plessis, general dealer, of Klaasvoogds, District Robertson	Supplementary Liquidation and Distribution	Cape Town, Robertson, 21/7/41	—
C/20459	Hermanus Hendrikus Heunis, boer, van Rietgat No. 55, Distrik Schweizer Reneke	Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie	Pretoria, Schweizer Reneke, 18/7/41	—
8402	Carel Aaron van der Merwe, trading as Model Bakery, a baker, of Darling Road, Malmesbury	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Malmesbury, C.P., 21/7/41	—
C/21120	Zimon Gerschowitz, trading as Uitkyk Diggers Bazaar, at Farm Uitkyk, District of Ventersdorp, Tvl.	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Ventersdorp, 18/7/41	—
C/20470	Insolvent Estate of Annie Regina Wilkinson, an unemployed, of 8 Esselen Street, Hospital Hill, Johannesburg	Fifth and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 19/7/41	—
K.I. 5/40	Insolvent Estate of William Russell, a trader, of Norlim, Taungs	First and Final Liquidation and Distribution	Kimberley, Taungs, 21/7/41	—
K.I. 9/40	Insolvent Estate of Lee Taterson, carrying on business under the style or firm of C. L. Wong, a general dealer, of 15 Lawson Street, Kimberley	First and Final Liquidation and Distribution	Kimberley, 21/7/41	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *negen-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Geskwestreerde Boedels vermeld in die hieronder volgende Skedule bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennisgegee, dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels, soos uiteengesit in die Skedule, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Skedule genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

ADVERTENSIES.

FORM No. 7—FORM No. 7.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Divident uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorderd word, of beide. Whether a Dividend is being Paid, or a Contribution being Collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.
C/21027	Insolvent Estate Alce Hentz, builder, Johannesburg	8/7/41	Second and Final Dividend being paid	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg, and B. Katzenellenbogen, P.O. Box 3095, Johannesburg.
C/21063	Insolvent Estate Jan Andries Venter, of Kempton Park, District of Germiston	8/7/41	Awards to Secured Creditors only, and Contribution being collected	Stanley R. Jones, P.O. Box 2548, Johannesburg.
C/21112	Insolvent Estate Mannie Glass, a tailor, of 72 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg	8/7/41	Neither.....	B. Katzenellenbogen, Main House, 96 Main Street, Johannesburg, and Albert Ruskin, Empire Buildings, Kruis Street, Johannesburg.
X/5854	Insolvent Estate of Harry Vale, hotel proprietor, of Swinburne, District of Harri-smith	5/7/41	Dividend being paid to Secured Creditors and Contribution being collected from Concurrent Creditor	A. C. de Villiers, Retief Street, Harri-smith, and H. Helman, 8 Somerset House, P.O. Box 3210, Johannesburg.
8325	Insolvent Estate of Jacobus Albert Naude, a general dealer, carrying on business as Naude's Novelty House, A. 1 Bazaar, and Spandan Boot and Shoe Factory, of Caledon, Street, Graaff Reinet	8/7/41	Second and Final Dividend being paid	Jozua Petrus van Niekerk, P.O. Box 36, Graaff Reinet.
C/21137	Insolvent Estate of James Johannes Nienaber, a carpenter, of 105 Sixth Street, Boksburg North	11/7/41	Dividend being paid...	J. N. Benjamin, Quebec House, President Street, P.O. Box 3428, Johannesburg.
C.A./3827	Transvaal Electric Service (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	8/7/41	Dividend being paid...	H. N. Hart and J. H. Goote, 309 Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg.
C.A./3895	Pretorius & Williamson (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	8/7/41	Neither under First and Final Account	Moses Halaban, 304/310 Permanent Buildings, Johannesburg.
C.A./3899	Transvaal Glassware Manufacturers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	8/7/41	Dividend under Second and Final Account to Preferent and Secured Creditors only	Moses Halaban, 304/310 Permanent Buildings, Johannesburg.
X/5917	Insolvent Estate of Paulus Elias Nel van der Linde, a farmer, of Kromkuil, District of Hoopstad	29/5/41	Contribution collected.	Jac. N. Coetzer, P.O. Box 1, Van Zyl Street, Hoopstad.
7612	Insolvent Estate Jacob Friedman, a speculator, of Bird's River, Sterkstroom, C.P.	26/6/41	Dividend being paid under Eighth Liquidation and Distribution Account	G. F. Malherbe, c/o F. A. Visser, Attorney, Hexagon, Queenstown, C.P.
8471	Insolvent Estate of Barnett Katzeff, trading as Katzeff Brothers, 76 Hanover Street, Cape Town	8/7/41	Dividend being paid...	Alexander Thal, 85 St. George's Street, Cape Town; Joseph Hyman Levien, 13 St. George's Street, Cape Town; and Cecil Louis Short, 24 Wale Street, Cape Town.
C/20535	Basil Moutsatsos, trading as The Germiston Caterers and Bakery, a baker, of Victoria Street, Germiston	8/7/41	Dividend being paid under Second Account	Phillipus de Klerk, 177 Andries Street, Pretoria, and Moses Halaban, Permanent Buildings, Johannesburg.
T.F.A./232	Hendrik Johannes Stephanus van der Merwe and Engela Adriana van der Merwe (born Steenkamp), farmers, of Drinkwater No. 73, District of Ermelo (Section 16, Act No. 48 of 1935)	11/7/41	Dividend being paid and Contribution collected	C. J. B. Joubert, P.O. Box 146, Ermelo.
C.A./3869	American Trading Co. (Pty.), Ltd.....	25/6/41	Preferent dividend being paid	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg, and M. J. Chipkin, P.O. Box 8733, Johannesburg.
C/20790	Lalloo Brothers, Krugersdorp.....	8/7/41	Dividend being paid...	W. D. McFarlane, P.O. Box 2037, Johannesburg, and J. N. Benjamin, P.O. Box 3428, Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *enhonderd-en-ag* van die Insolvensiewet, 1916,

en

Ingevolge artikel *eenhonderd-vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennisgegee dat die insolvente persone genoem in onderstaande Skedule, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee teenoor hulle respektiewe name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916,

and

Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936

Notice is hereby given that the insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

ADVERTISEMENTS.

VORM No. 8—FORM No. 8.

SKEDULE—SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate.	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. Date when Estate Sequestered.	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. Day, Date, Hour, and Division of Court to which Application will be made.	Rede van Aansoek. Ground of Application.
C/19385	Alfred Dennis Robinson, builder's foreman, 129 Joubert Street, Sunnyside, Pretoria	21/12/37	Mon., 1/9/41, 10 a.m., Witwatersrand Local	Section 124 (3) of Insolvency Act. No. 24 of 1936, as amended.
C/13716	Gabriel Jacobus Gouws, miner, Benoni Small Farms, Benoni	8/7/29	Mon., 1/9/41, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed, 14/10/29.
C/19197	Walter Marshall Michael Ayliff, carrying on business as W. M. Ayliff & Co., Springs	6/7/37	Mon., 1/9/41, 10 a.m., Witwatersrand Local	First and Final Account confirmed, 2/12/37.
C/15524	William Edmund Thorpe, a builder and contractor, of 16 Grey Avenue, Brakpan, and formerly a partner in the firm of Thorpe & Phillips, builders and contractors	30/3/31	Mon., 1/9/41, 10 a.m., Witwatersrand Local	Final Account confirmed, 14/3/33.
K.I. 27/30	Alwyn Petrus du Plessis, farmer, Kruisfontein, District of Vryburg	14/5/30	Mon., 1/9/41, 10 a.m., Griqualand West Local	Section 108 (2) of Act No. 32 of 1916, as amended. Account confirmed, 24/12/30.
C/1561	Jacob Stephanus Ferreira, prospector, Three Sisters, District Barberton	4/3/07	Thurs., 4/9/41, 10 a.m., Transvaal Provincial	Account confirmed, 16/7/07.
C/19310	Bennie Percy Kadish, trading as Kays Outfitters, 10 Stresa Court, Koch Street, Johannesburg	25/10/37	Mon., 1/9/41, 10 a.m., Witwatersrand Local	Under Section 124 (2) (b), Insolvency Act No. 24 of 1936. First and Final Account confirmed, 7/6/38.
C/20478	Abraham Jacob Chweidan, agent and general dealer, 28 Broadway, Bezuidenhout Valley, Johannesburg	11/9/39	Mon., 1/9/41, 10 a.m., Witwatersrand Local	Final Liquidation and Distribution Account confirmed, 28/8/40.

WETTE VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

1940

Geoutoriseerde
Uitgawe

met
ALFABETIESE INHOUDSOPGAWE
en
TABEL VAN WETTE, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en
Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, 12s. 6d. per eksemplaar
(Engels en Afrikaans in Een Deel)

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

STATUTES OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

1940

Published
by Authority

with
TABLE OF ALPHABETICAL CONTENTS
and
TABLES OF LAWS, etc.,
Repealed and Amended by these
Statutes

Half-bond in Law Calf, 12s. 6d. per copy
(English and Afrikaans in One Volume)

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

Nywerheid- Versoeningswet

1937

EN

REGULASIES DAARONDER
GEPUBLISEER

PRYS 2s. 6d.

Loonwet

1937

EN

REGULASIES DAARONDER
GEPUBLISEER

PRYS 1s. 6d.

Werkloosheid- bystandswet

1937

EN

REGULASIES DAARONDER
GEPUBLISEER

PRYS 2s. 6d.

Verkrygbaar van die
STAATSDRUKKER, PRETORIA EN
KAAPSTAD

Industrial Ccnciliation Act

1937

AND

REGULATIONS FRAMED
THEREUNDER

PRICE 2s. 6d.

Wage Act

1937

AND

REGULATIONS FRAMED
THEREUNDER

PRICE 1s. 6d.

Unemployment Benefit Act

1937

AND

REGULATIONS FRAMED
THEREUNDER

PRICE 2s. 6d.

Obtainable from the
GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA
AND CAPE TOWN

ADVERTISEMENTS.

HERSIENE WETTE

van die Unie van Suid-
Afrika, 1910-1929

met Wysigings

Aangeteken tot 1933

Sewe dele

Deel I.—1910-1912

Deel IV.—1921-1924

Deel II.—1913-1916

Deel V.—1925-1926

Deel III.—1917-1920

Deel VI.—1927-1929

Deel VII.—Inhoudsopgawe

Prys £5. 5s. 0d. per stel van sewe boekdele

Afsonderlike boekdele kan gelewer word teen £1. 1s. 0d. per deel

Die Inhoudsopgawe, Deel No. 7, kan gebruik word vir gewone Wette tot en met 1934

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

REVISED STATUTES

of the Union of South
Africa, 1910-1929

with Amendments

Annotated to 1933

Seven volumes

Volume I.—1910-1912

Volume IV.—1921-1924

Volume II.—1913-1916

Volume V.—1925-1926

Volume III.—1917-1920

Volume VI.—1927-1929

Volume VII.—Index

Price £5. 5s. 0d. per set of seven volumes

Separate volumes can be supplied, price £1. 1s. 0d. per volume

The Index Volume, No. 7, can be used with ordinary Statutes up to and including 1934

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND
CAPE TOWN

ADVERTENSIES.

LEESSTOF VIR BOERE

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die landboubedryf in die algemeen:—

BOERDERY
IN SUID-AFRIKA

Intekengeld in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gegee of in 'n magistraatskantoor, poskantoor of polisie-stasie oorhandig word.

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aantekennings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie tegniese taal wil hê. . . . Elke boer behoort met sy Landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

BOERDERY IN SUID-AFRIKA
te lees

READING MATTER FOR FARMERS

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally:—

FARMING IN
SOUTH AFRICA

Subscriptions in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique, 5s. per annum post free (otherwise 7s. 6d. per annum).

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office, Post Office, or Police Station.

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language. . . . Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

FARMING IN SOUTH AFRICA